

An Old Tibetan Dunhuang Manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra* in the Stein Collection collated with Tibetan Kanjurs

James B. Apple

(University of Calgary)

Preface

This study of the Old Tibetan Dunhuang version of the *Avaivartikadharmacakrasūtra*¹ (“The Discourse on Irreversibility”) had its beginnings while I was researching as a Ph.D. graduate student at the University of Wisconsin-Madison (2001) and while writing my first book *Stairway to Nirvāṇa* (2008). While writing that book I became aware of a significant, yet previously unstudied, Mahāyāna scripture, the *Avaivartikadharmacakrasūtra*. In conducting brief, early stage research on this *sūtra*, I remember a catalog notice by La Vallée Poussin (1962) stating that a Dunhuang fragment of the Tibetan version of the *sūtra* was preserved in the Stein Collection of the British Library. I thought this was interesting at the time, but I never thought I would have the opportunity or resources to ever see or study the manuscript. Years later when I landed a tenure-track position at the University of Calgary in 2008, I had the opportunity to apply for competitive grants to further my program of research and publication. In 2010 I was awarded an internal University of Calgary Seed Grant that became the basis for a national Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) grant from 2011-2014. The title for the awarded project was “The Restoration of Mahāyāna Sūtra Literature: A Critical Edition of the Tibetan Version of the *Avaivartikadharmacakra sūtra* with an annotated English translation.” The funds from these grants enabled for the travel and resources to research, and now publish, the following study on the Old Tibetan Dunhuang version of this important *sūtra*. The funds from

¹ The title of the *sūtra* is preserved in the *Abhisamayālaṅkāra* commentaries of both Ārya-Vimuktisena and Haribhadra. See Vimuktisena, and Corrado Pensa, *L’Abhisamayālaṅkāravṛtti di Ārya-Vimuktisena: Primo Abhisamaya ; Testo e note crit.* (Roma: Is.M.E.O., 1967), page 46: “*Avaivartikacakra sūtre*,” and Haribhadra, and Unrai Wogihara, *Abhisamayālaṅkāralokā prajñāpāramitāvyaṅkhyā: (Commentary on Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā)* (Tokyo: Toyo Bunko, 1932), page 36.8: “*avaivartikacakra sūtra*.”

the initial University of Calgary internal grant enabled me to travel to Hachioji, Japan and reside as a research fellow at the International Research Institute for Advanced Buddhism (IRIAB) at Soka University from May to June 2010. At IRIAB I had the opportunity to consult and meet in several sessions the redoubtable, erudite, and now lamented, Seishi Karashima (1958-2019). In fact, it was Karashima-sensei who encouraged me to initially review the Old Tibetan Dunhuang version of the *sūtra* which IRIAB happened to have on microfilm. The microfilm was not always clear in a number of places and had smudges throughout the document. Working on the manuscript contained in the microfilm did not initially progress well. Nevertheless, Karashima-sensei encouraged me to seek out other exemplars in Japan, such as the Tokyo Manuscript (T) kept at the Tōyō Bunko and a version of the Kanjur kept at Ōtani University. Karashima-sensei also made a number of suggestions for the structure and format of the study of the manuscript. He suggested a line by line comparison of the Dunhuang manuscript collated with various Kanjurs as exemplified in his own studies on the Old Tibetan version of the *Lotus Sūtra* (Karashima 2005-2008). In the spring of 2012, I wrote to Sam Van Schaik, IDP Project Manager of the British Library, to sponsor and arrange for the digitalization of the IOL Tib J 53 images in the online database of the International Dunhuang Project (<http://idp.bl.uk/>). I thank Dr. Van Schaik for his efforts to make IOL Tib J 53 digitally available. Mihai Derbac (University of Calgary, Ph.D. 2019) served as a research assistant to the project from 2011 to 2014. He greatly contributed to collation, transcription, and the procedures for phylogenetic analysis of Tibetan canonical documents (for which see Derbac 2019, 69-186). I thank him for all his efforts with this project. Shinobu A. Apple and I carried out research on Dunhuang Tibetan and Chinese manuscripts from August 24, 2014 to September 3, 2014 in Paris, France and London, England. From August 24 to August 28, 2014 we carried out research at the *Bibliothèque Nationale de France* in Paris, France. I would like to thank Dr. Nathalie Monnet, Conservateur en chef, Chargée des manuscrits de Dunhuang et des fonds chinois, for her support and assistance while we were in Paris. I viewed IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 in person at the British Library from August 29 to September 3, 2014. Viewing the Tibetan Dunhuang fragments at the British Library was a culmination of gathering data for the project. This opportunity was decisive for discerning many features and readings of the manuscript fragments that were not conclusive even through digitalization. I was able to completely examine IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 line by line and improve upon a number of readings in the edition of the text. I thank the British Library for granting me research access to the fragments.

Introduction

This philological study presents a collation of Old Tibetan Dunhuang fragments of the *Avaivartikacakrasūtra* compared against a text-critical edition of Tibetan Kanjurs.² The *Avaivartikacakrasūtra* is a Mahāyāna Buddhist discourse that describes how bodhisattvas become irreversible (*avaivartika*) from perfect Buddhahood and how they achieve irreversible bodhisattva status, a prestigious attainment among Mahāyāna Buddhist movements in South, Central, and East Asia. Although previously unstudied, this prominent scripture is one of the most influential of Mahāyāna *sūtras* in Buddhist culture, preserved and transmitted in South, Central, and East Asia over many centuries. The importance of this *sūtra* is demonstrated by its active citation in indigenous Indian and Tibetan commentaries on the bodhisattva path from the 2nd century in India up through the present day in Tibetan Buddhist communities (Apple 2013a).

Analysis of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* provides a number of valuable contributions to the study of the formations of Mahāyāna Buddhism, to the understanding of Old Tibetan language, and to the systematic study of Tibetan Kanjurs. Enhancing the scholarly knowledge of the transmission history of the Tibetan collected teachings of the Buddha (*Kanjur*), this monograph contributes to the philological study of Tibetan Buddhist canonical texts and traces the genealogical development of the Tibetan language in translating Indian Buddhist canonical texts.

Examination of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* contributes to the philological study of Tibetan Buddhist canonical texts and sheds light on their historical development. As the Indic version of the *sūtra* is no longer extant, the philological basis for the present study is a Tibetan Dunhuang manuscript found in two separate fragments within the Stein collection. The primary fragment, IOL Tib J 53, is the longest and one of the earliest Tibetan Mahāyāna *sūtra* fragments (No. 53, La Vallée Poussin 1962) preserved from the ancient Central Asian city-state of Dunhuang (pre. 9th century). Currently preserved in the British Library, the fragment belongs to a manuscript that was acquired during the second Central Asia expedition (1907) of Aurel Stein (1862-1943) to Dunhuang (Stein 1921). The other Tibetan fragment of this *sūtra*, IOL Tib J 297, is also found in the Stein collection, but was previously unidentified. The current study correctly identifies the fragment as belonging to the same manuscript as

² The Tibetan term kangyur (Tib. *bka' 'gyur*) is commonly known under its Mongol pronunciation "kanjur." On the general characteristics of Kanjurs see Apple 2016. On the necessity of employing the plural "Kanjurs" as opposed to "the Kanjur," see the work of Peter Skilling 1997, 2009, 2013.

IOL Tib J 53.

The Old Tibetan Dunhuang manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra* is historically and philologically valuable because of its antiquity, its geographical origin, and its length. In terms of antiquity and geographical origin, the manuscript represents an edition of the *sūtra* translated when Tibetans had control of Dunhuang (ca. 750-848 CE.; Xinjiang 1999), and more specifically, a time period before the standardization of Tibetan translation practices reflected in the Sanskrit-Tibetan lexicon, the *Mahāvvyutpatti*, that was composed under imperial decree in 814 CE (Scherrer-Schaub 2002). The ancient terminology used in the Old Tibetan Dunhuang Manuscript matches an earlier terminology list produced during the reign of Khri song lde bsrtan attributed to the monk Dpal-dbyang (Pelliot Tibétain 1257, Apple and Apple 2017; see below). The length of the Old Tibetan Dunhuang manuscript of this *sūtra* provides valuable philological testimony as well. In the philological study of Tibetan Buddhist canonical works a large number of variants must be compared in order to document substantial genealogical developments (Zimmermann 2002b). In this regard, this manuscript serves as a great resource for such comparison as its length is forty-five folios in total, covering nearly seventy percent of the *Avaivartikacakrasūtra* preserved in Tibetan Kanjurs. The manuscript length is nearly double the size of the Dunhuang Tibetan fragments utilized in Paul Harrison's groundbreaking study of the *Druma-kinnara-rāja-paripṛcchā-sūtra* (Harrison 1992b).

The philologically valuable Dunhuang manuscript of the Old Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* is compared against a collation of recently available textual exemplars of the *sūtra* as preserved in the varied editions of the Tibetan collected teachings of the Buddha known as the Kanjur (Eimer 1992, Harrison 1996). A massive compendium of Tibetan *sūtra* and *tantra* translations, Kanjurs (Tib. *bka' 'gyur*) were gathered together after a number of centuries (Skilling 1997) and cataloged by Tibetan scholar-librarians beginning in the late 13th century (Schaeffer and van der Kuijp 2009). This book contributes to the development of Kanjur Studies through utilizing a wide range of regionally produced "local" hand copied Kanjurs that have not been systematically studied and have only recently been made available to the scholarly community. The collation of exemplars for the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* critical edition includes recently available handwritten manuscripts from Tabo (Ta) monastery in Ladakh (Steinkellner 1994, Scherrer-Schaub & Harrison 2009), the Ulan Bator (V) Manuscript Kanjur (Bethlenfalvy 1982, Onoda 2010), the Bathang (Ne) Kanjur Fragment (Eimer 2012), the Phug-Brag (F) Kanjur manuscript (Eimer 1993), the Kangxi (K) Manuscript Kanjur, as well as the

Tokyo (T) manuscript Kanjur acquired by the travelling Japanese monk Kawaguchi Ekai (1858-1878) now in the possession of Tōyō Bunko, Tokyo (Saito 1977). In addition, this study also includes analysis of the manuscript Kanjurs from Basgo (Ba) and Hemis (He, Hi) monasteries in Ladakh, only recently discovered (Tauscher and Lainé 2008) and not previously examined in text critical studies of Mahāyāna *sūtras*. These regionally produced Kanjurs provide valuable testimony for layers of textual transmission that precede later mainstream block print editions (Eimer 2012).

In addition to utilizing classical stemmatic philological methodology, this study employs a recently developed and technologically advanced method based on evolutionary biology known as cladistics to analyze all the available vulgate manuscripts. Cladistic analysis, also known as phylogenetic analysis, has been successful in analyzing textual traditions in English and Sanskrit literature as well as in other areas of human culture such as textiles and art objects (Barbrook *et al* 1998). The method applies phylogenetic algorithms to textual data to produce tree-like diagrams that depict lines of descent. Evolutionary biology and textual criticism have in common the principle that species of texts share derived characters in their evolutionary history that indicate relationships between ancestors and descendants. Phylogenetic techniques utilize all genealogical informative variants in textual witnesses and apply algorithms that carry out thousands of combinations to discern probable relations between witnesses. Employing cladistic computer-based phylogenetic analysis along with classical stemmatic philological methods, this study yields the most comprehensive and thorough text historical analysis of a Tibetan Buddhist canonical document to date.

The description of the stemmatic relations among the textual witnesses gained through this study clarifies the history of Kanjur transmission in Tibet and documents the development of Tibetan language in translating Buddhist texts. A text critical edition of the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* contributes to scholarly knowledge of Kanjur history (Harrison 1996) and transmission (Eimer 1997) through utilizing a wide range of regionally produced “local” hand copied Kanjurs that provide evidence for alternative, and more archaic, strands of textual transmission.

The analysis and critical study of the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* based on the Dunhuang Tibetan manuscript therefore contributes to the emerging field of research on Old Tibetan (7th-9th centuries) manuscripts at Dunhuang (Scherrer-Schaub 1999, Scherrer-Schaub 2002, Cantwell and Mayer 2008, Kapstein and Van Schaik 2010), to the study of the historical transmission of Tibetan Kanjurs, as well as to the broader field of Buddhist Studies, especially

in understanding the development of Mahāyāna forms of Buddhism.

Old Tibetan fragment of the Avaivartikacakrasūtra (IOL Tib J 53)

Among Tibetan exemplars, the oldest extant Tibetan text of the *Avaivartikacakrasūtra* is a large fragment of forty-four folio sides from Dunhuang, preserved in the Stein Collection kept at the British Library and known under its current label as IOL Tib J 53. The Old Tibetan manuscript fragment IOL Tib J 53 (together with the recently identified IOL Tib J 297) is the longest and one of the earliest Tibetan Mahāyāna sūtra fragments (No. 53, La Vallée Poussin 1962) preserved from the ancient Central Asian city-state of Dunhuang (pre. 9th century). The fragment is available on microfilm (Yamaguchi et al 1977-1988) as well as digitized photographs by the International Dunhuang Project (idp.bl.uk).

The text is listed as No. 53 in the *Catalogue of Tibetan Manuscripts from Tun-huang in the India Office Library* (Oxford: Oxford University Press, 1962) by La Vallée Poussin. La Vallée Poussin describes the manuscript as being in *pothī* format, ink on paper, with the folios being 42 centimeters in length and 8.5 centimeters in width, and written in Tibetan *dbu-can* script.³

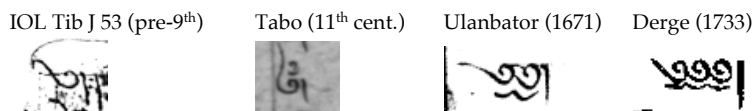
IOL Tib J 53 compares favorably with a Tibetan fragment of the Endere *Sālistambhasūtra* discovered by Aurel Stein and discussed by Scherrer-Schaub and Bonani (2008:305). As Scherrer-Schaub and Bonani note, the Endere fragment dates to the eighth century on archaeological grounds as well as microscopic and chemical analysis. Like the Endere fragment, IOL Tib J 53 is in *pothī* format, lacks pagination, and shares a number of distinctive elements of language and orthography described in the following sections.

Scherrer-Schaub (1999:17-18; 2008:311) has discussed in several of her articles on developing a methodology for the study of Old Tibetan manuscripts the element of “the opening symbol” or “siddham” symbol. Figure 1 depicts several snapshots of “the opening” or “auspicious” symbol, known in Tibetan as the ‘opening crook’ (*mgo yig, dang kyo*), which is inherited from the Indian tradition and witnessed in Sanskrit inscriptions dating from 675 CE (Sander 1986). As Scherrer-Schaub hypothesizes, these symbols develop and become more

³ See La Vallée Poussin, 1962: “*phyir mi ldog pa'i 'khor lo zhes bya ba theg pa chen po'i mdo*/(Ārya-avaivarta-cakra-nāma-mahā-yāna-sūtra) Ch. 73. VII. 14, Pothī; 42 c. x 8.5 c.: foll. 44; ll. 7: dbu-can. Form: pothī; Materials: ink on paper Size (h x w) cm: 8.5 x 42, Bkaḥ-ḥgyur, Mdo, Csoma 1836: XIX. 367; Beekh 1914: XXI. 361 (āryāvartā, wrongly corrected āryāvivartā). Correct reading Avaivarta, see MVyut. 65, 46. Incomplete at beginning and end. The beginnings of the 3rd and 4th bam-po are marked.”

ornate as Tibetan manuscripts historically develop. We see such development in Figure 1, moving from left to right this auspicious symbol progresses in development dating from the pre-9th century of IOL Tib J 53, next to an 11th century Tabo manuscript, followed to the right by the later hand-written, and only recently available Ulanbator Msk of 1671, and finally a block-print from Derge in 1733. The older style of “the opening symbol” in IOL Tib J 53 suggests its antiquity. The ‘opening symbol’ (*mgo yig*) in IOL Tib J 53 is not only used to mark a new folio but is also utilized to mark a new section to the *sūtra* in the manuscript.

Fig. 1 *Avaivartikacakrasūtra* :“Auspicious” symbol, Tibetan ‘opening crook’ (*mgo yig*, *dang kyö*) Development



As confirmed by directly viewing the manuscript in person at the British Library, as well as through examining the digitized photos, IOL Tib J 53 (and IOL Tib J 297) does not contain any indigenous pagination. Rather, the visible pagination consists of Roman numerals which have been hand-written in the right upper side of each folio and then stamped in Roman block print. I assume that the Roman numbers stamped on the manuscript were applied by early twentieth century researchers at the British Library. The lack of indigenous pagination, as occurs with the Stein Endere fragment, may suggest the antiquity of the IOL Tib J 53 manuscript.⁴

As La Vallée Poussin notes in his catalog, the beginnings of *bam po* 4 and *bam po* 3 are clearly labeled on Stein folio side 1a1 (=Apple 52.1, *bam po bzhl'o*) and Stein folio side 10a1 (= Apple 25.1, *bam pho gsum mo*). However, the folio numbers provided by Stein do not reflect the proper order of the fragments as the leaves have been shuffled and are out of place throughout all the folio sides of the manuscript fragment. I have reordered and renumbered the folios after extensive, line-by-line analysis of the forty-five folio sides in comparison with exemplars from the varied editions of the Tibetan Kanjur. Table 1 provides a summary concordance which gives the page numbers from 1 to 89 of my renumbering and reordering of the manuscript folios (=Apple). The second column of Table 1 gives the numbers as stamped, or written in pencil, on the IOL Tib J 53 itself (=Stein folio

⁴ Scherrer-Schaub (1999, 2008) outlines a typology of pagination of Tibetan manuscripts.

number), and the third column provides the corresponding Stog palace Kanjur exemplar folio numbers.

If one looks at the 'Stein' folio numbers, one can see that the folios have been shuffled out of place, like a mixed deck of cards. The beginning folios are actually folios numbered 38 to 40 by Stein (= Apple 1 to 8). Moreover, several sections of folio sides are in inverse order, such as Stein folios 24 to 21 (=Apple 54 to 61) or Stein 33 to 25 (= Apple 72 to 89). Also, a number of folios are reversed such as Stein 19b (=Apple 41) and Stein 19a (=Apple 42) or Stein 24b (=Apple 54) and Stein 24a (=Apple 55). In the Romanized edition of the manuscript fragments I have given the Apple page number in brackets, e.g. [52.1], followed by the Stein folio number in parenthesis, e.g. (1a1). I note, as well, that the Kanjur folios of the Stog Palace Kanjur, in the section of pages 43-50 in the Apple page numbers, involves a skipping of pages that are later brought back into the text, and that this anomaly is found in all manuscripts of the Thems-spang-ma line, but not in any other stemmatic lineage (e.g. Tshal pa). Readers, or reciters, of the Thems-spang-ma line have not noticed the inversed order of this section of the *sūtra* for the past six hundred years.

The length of IOL Tib J 53 provides valuable philological testimony as well. In documenting substantial genealogical developments in the philological study of Tibetan Buddhist canonical works a large number of variants must be compared for favorable results (Zimmermann 2002b). In this regard, this fragment has great potential for such comparison as the length of the fragment is forty-five folios, covering nearly seventy percent of the *Avaiṣartikacakrasūtra*.

In addition to providing valuable philological testimony, the length of the fragment provides numerous examples of grammatical style and terminology that are found in Old Tibetan Manuscripts acquired from such places as Khotan, Dunhuang, and Western Tibet. A hypothesis for the dating of the terminology that appears in the Old Tibetan Dunhuang *Avaiṣartikacakrasūtra* must acknowledge several historical factors for the development of Tibetan translation.⁵ According to several Euro-North American scholars and indigenous Tibetan scholars, such as Skyogs ston rin chen brka shis (ca. 1495-after 1577), the development of Tibetan translation practices occurred within three stages related to imperial decrees: (1) an initial stage of "the first royal resolution" (*dang po bkas bcad kyis*) consisting of preliminary translations from the era of the legendary seventh century inventor of the Tibetan script Thon mi sambhota up through the reign of Khri Srong lde brtsan, who reigned from 742-800[?] CE. Texts initially translated during this period include the *Buddhāvataṃsaka*,

⁵ The following draws from Apple and Apple 2017: 83.

the four *āgama*, the *vinaya*, and various *sūtras*. These works had not been edited to conform with the imperially decreed “new resolution” of 814 CE and utilized old words with orthographic particularities. Evidence in colophons to Tibetan canonical texts refer to these ancient translation terms as “*brda rnying du snang ngo*,” “that which appears in the old language” (Dietz, 1989: 283). The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, following upon the work of Hakamaya (1984), belongs to the pre-revision period of Tibetan translation activity and consists of Old Tibetan terminology before the “new, fixed language” of the second resolution (*bkas bcad gnyis pa*). (2) The so-called second resolution related to Tibetan translation was formally ratified under the imperial decree of the Tibetan Emperor Khri gtsug lde brtsan (alias Ral pa can, r. 815-841 CE) and utilized by such Tibetan translators as Dpal brtsegs and Ye shes sde. (3) Stage three concerns translations rules established by Western Tibetan kings, such as Lha bla ma Ye shes ’od, during the second dissemination of Buddhism phase of Tibetan history beginning in the eleventh century and falls outside the scope of this study.

Noriaki Hakamaya (1984:178) has suggested that pre-814 Tibetan translation terminology was constituted by terminological lists of Tibetan words collected from Old Tibetan translations of Mahāyāna *sūtras* during the mid-to-late eighth century reign of the Tibetan Emperor Khri Srong lde brtsan (742-800 CE). This translation activity took place before the standardization of Tibetan translation practices reflected in the *Mahāvvyutpatti*, a Sanskrit-Tibetan lexicon whose final redaction was sanctioned by imperial decree in 814 CE (Scherrer-Schaub 2002). Previous Japanese scholarship has noted a number of Old Tibetan translations found at Dunhuang match the lexicon of terms found in the Tibetan-Chinese Glossary of Pelliot tibétain 1257 (Apple and Apple 2017). These translations include Mahāyāna *sūtras* such as the *Samdhinirmocanasūtra* (IOL Tib J 194; Hakamaya 1984), the *Ratnameghasūtra*, the *Vimalakīrtinideśasūtra* as well as fragmentary copies of Kamalaśīla’s *Bhāvanākrama*. The Old Tibetan translation terminology that comprises the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* is also found in the Old Tibetan manuscripts of the *Saddharmapuṇḍarikasūtra* (Karashima 2005-2008), the *Mañjuśrīvihārasūtra* (IOL Tib J 149; Apple 2014b), the *Jayamatipariṣcchāsūtra* (IOL Tib J 75; Apple 2015), and the *Kaśyapaparivarta* (IOL Tib J 55; Apple, 2017, 2018).

Figure 2. Terminology Comparison between Tibetan versions of the *Avaivartikacakrasūtra* with lexicons and Kanjurs

<i>Avaivartikacakrasūtra</i> (Tib. <i>phyir mi ldog pa'i 'khor lo zhes bya ba theg pa chen po'i mdo</i>)			
Tib. Dunhuang IOL Tib J 53	Pelliot tibétain 1257	Mahāvvyutpatti, 814 CE (Reference to entry number)	Tibetan Kanjurs
yang dag par gshegs pa	yang dag par gshegs pa	de bzhin gshegs pa (3)	de bzhin gshegs pa
byang cub sems dpha'	byang cub sems dpa'	byang chub sem dpa' (625)	
'du ma ced	'du mched bcu gnyis	skye mched bcu nyis	
nam ka	nam ka'	nam mkha' (221)	nam mkha'
dad pa'l rjesu zhugs pa		dad pas rjes su 'brang ba (1021)	dad pas rjes su 'brang ba
chos gyi zhung	chos gyi zhung	chos kyi nam grangs (6263)	chos kyi nam grangs
chos gyl rjesu zhugs pa		chos kyis rjes su 'brang ba (1022)	chos kyis rjes su 'brang ba
lan clg ldog pa	lan clg phyir ldog pa	lan cig phyir 'ong (1012)	lan cig phyir 'ong
myi ldog pa	phyir myl ldog pa	phyir mi 'ong (1014)	phyir mi 'ong
dgra bcom pa	dgra bcom ba	dgra bcom pa (4)	dgra bcom pa
nyan thos pa	nyan thos	nyan thos pa (1008)	nyan thos pa
rang sangs rgyas	rang sangs rgyas	rang sangs rgyas (1005)	rang sangs rgyas
slar myi ldog pa	phyir myl ldog	phyir mi ldog pa (740)	phyir mi ldog pa
zug rtu	zug rdu	zug rngu (7083)	zug rngu
g.yung drung du lta ba (42a7)	g.yung drung gl lta ba (9.1)	yang dag pa'i lta ba (997)	yang dag pa'i lta
lces (11b4)	lce' (10.7)	lce (1856)	ltse

Figure 2 provides a terminological comparison between a selection of terms from the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, the Tibetan-Chinese Glossary of Pelliot tibétain 1257, the finalized *Mahāvvyutpatti* (ca. 814 CE), and vulgate Tibetan Kanjurs. As indicated in Figure 2, the terms found in the the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* are much more similar to terms found in Pelliot tibétain 1257 as compared to the final redacted version of the *Mahāvvyutpatti*. Pelliot tibétain 1257, based on the orthographic and paleographic features of the Tibetan text, was hypothesized to be composed between 779 and 814 CE (Apple and Apple 2017:109). This may also represent the time period for the Tibetan text of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* (IOL Tib J 53).

Figure 3 provides several examples of how the Tibetan translations of terminology from IOL Tib J 53 differs from the imperially sanctioned register of terms found in the finalized version of the *Mahāvvyutpatti* of 814 CE. The right column in Figure 3 lists the termi-

nology found in post-814 CE Kanjur editions of the *Avaiivartikacakrasūtra*. Dozens of terminological differences are to be found in Appendix I: Index of Old Tibetan Terminology.

Figure 3. Terminology comparison between versions of the *Avaiivartikacakrasūtra* and finalized *Mahāvvyutpatti* (ca. 814 CE)

	Sanskrit	Dunhuang Tibetan, IOL Tib J 53	<i>Mahāvvyutpatti</i> (Reference to entry number)	Kanjurs (Critical edition of <i>Avaiivartikacakrasūtra</i>)
1	Śraddhānusārin	dad pa'l rjesu zhugs pa	(1021.) dad pas rjes su 'brang ba	dad pas rjes su 'brang ba
2	Dharmānusārin	chos gyl rjesu zhugs pa	(1022.) chos kyi rjes su 'brang ba	chos kyi rjes su 'brang ba
3	Aṣṭamaka	brgyad po	(1143.) brgyad pa'i sa	brgyad pa
4	Srotā-apanna	rgyun du zhugs pa	(1009.) rgyun du 'jugs pa	rgyun du bzhugs pa
5	Sakṛdāgāmin	lan cig ldog pa	(1012.) lan cig phir 'ong ba	lan cig phyr 'ong
6	Anāgāmin	myi ldog pa	(1014.) phyr mi 'ong ba	phyr mi 'ong
7	Vaiḍūryam	de ru' rgya	(5943) bāi du rya	bai du' rya
8	Sāriputrah	sha cl bu	(1032) shā ri'i bu	shā ri'i bu
9	Maugalyāyana	me'u dgal ya na cen po	(1033) mo'u dga la gyi bu	mo'u 'gal gyi bu
10	Ānandaḥ	dga' bo	(1040) kun dga' bo	kun dga' bo
11	Aniruddhaḥ	bgags pa	(1038, 3608) ma 'gags pa	ma 'gags pa
12	Revata	re va ta	(3212) nam gru (=Revatī [nakṣatra])	nam gru

In Figure 3, rows one to six provide examples of terminology used for mainstream Buddhism categories of spiritual attainment and rows eight to twelve provide examples of proper nouns of the Buddha's disciples. In column one, I provide the Sanskrit, *śraddhānusārin* ("one who follows through faith") in the instance of row 1, and then the Dunhuang Tibetan, the Tibetan in the *Mahāvvyutpatti* according to its entry number, and then the Tibetan found in Kanjur translations. In all these instances, as well as many others, IOL Tib J 53 differs from the *Mahāvvyutpatti*, signaling that the Tibetan translation teams of the manuscript text coined, knew, or utilized terminology before the imperially sanctioned register of accepted terms for translation in 814 CE.

Scherrer-Schaub (2002) has demonstrated that Tibetans began formulating translation terminology as early as 763 CE. Early lists of translation terminology for Mahāyāna *sūtras* began with work on the *Ratnamegha* and *Lankāvatāra* by Śāntarakṣita and Ananta (Scherrer-Schaub 2002, 293). However, evidence for utilizing the *Avaiivartikacakrasūtra* does not appear with Śāntarakṣita. Rather, such evidence

does appear with Śāntarakṣita's disciple, Kamalaśīla. In fact, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, like the Old Tibetan *Samdhinirmocanasūtra*, may be indirectly related to the Samyé (*bsam yas*) Debate in Tibet and the translation of Kamalaśīla's works into Tibetan. The *Avaivartikacakrasūtra* represents a *sūtra* in the tradition of Indian Buddhist scholasticism and the *Avaivartikacakrasūtra* is directly cited by Kamalaśīla in his *Madhyamakāloka* (Apple 2013a, 1154). The *Madhyamakāloka* was written by Kamalaśīla in Tibet for the Tibetan emperor before Kamalaśīla's death in 795 CE. The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* may represent an exemplar copy of an early pre-814 revised translation made between the years 788 and 795 when Kamalaśīla resided in Tibet during the first resolution period translations under Khri Srong lde brtsan (742-800 CE).

A question may arise as to whether the source of the Tibetan translation of Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* was Indian or Chinese. Rolf Stein (1983) has noted in his analysis of Indo-Tibetan and Sino-Tibetan vocabularies of translations from Dunhuang that it is difficult to discern which Buddhist groups in Dunhuang, either Indian, Central Asian, or Chinese, influenced the Tibetans in their development of translation terminology. Dunhuang was a multiethnic and polylingual Buddhist environment that served as a kind of "sūtra" factory for the production of translations. Be that as it may, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* does not exhibit any evidence of being translated from Chinese. As Miyazaki (2007) has demonstrated in regards to discovering the original language of Tibetan versions of Mahāyāna *sūtras*, a distinctive condition of Chinese originals is that they lack relative clauses of time and this lack of clauses is reflected in Tibetan translations from Chinese. On the other hand, Tibetan translations from Sanskrit originals retain relative clauses of time, such as "de'i tshe" which correlates to "yadā- tadā" in the Sanskrit. This type of relative clause occurs in the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* over a dozen times (cf. Appendix 1: Index of Old Tibetan Terminology, s.v. *de'i tse*). Moreover, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, although recovered from Dunhuang, may not be originally from Dunhuang. The manuscript of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* may be part of a number of Old Tibetan manuscript versions of Mahāyāna *sūtras* found on the outposts of the Tibetan empire that originally came from Central Tibet based on physical manuscript paper testing and philological evidence (Taenzer 2012: 128-129). The Old Tibetan texts of Mahāyāna *sūtras*, such as IOL Tib J 53 and those listed earlier, may represent exemplar copies of Tibetan translations that served as part of the "soft power" political machinations of the Tibetan empire under Khri Srong lde brtsan. Buddhism was already practiced in the

outposts of the Tibetan empire, like Gilgit and Zhang zhung, but Khri Srong lde brtsan had copies of edicts proclaiming Buddhism as the state religion sent to these areas, “to impose Tibetan Buddhism on these regions” and “impel them to adhere to royal and ecclesiastical laws” (Scherrer-Schaub 2002:274). These copies of edicts included rules for the codification of translating Buddhist scriptures transmitted to these regions between 783 and 814 CE. The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, based on its terminology and manuscript features, may have been brought from Central Tibet to Dunhuang during the reign of Khri Srong lde brtsan.

In addition to the lack of indigenous pagination and Old Tibetan terminology, IOL Tib J 53 contains Tibetan writing consistent with features found in the orthography in use during the late 8th century during the reign of Khri Srong lde brtsan.⁶ The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* also contains a number of formal characteristics which suggest, based on Scherrer-Schaub’s typology, a Dunhuang manuscript dating before the 9th century. Such characteristics for Old Tibetan found in inscriptions and known manuscripts before 814 CE include⁷: consistent use of *tsheg* before a *shad*; the use of double *tsheg* punctuation, *tsheg brtseg pa*, “piled up” or double dot punctuation, which I have transcribed with a colon (:). This type of punctuation found in IOL Tib J 53 is consistent with that found only in the Old Tibetan Imperial inscriptions at Samyé and Zhol that date from the mid-8th century CE⁸; the palatalisation of *ma* by *ya btags* before vowels *i* and *e* (e.g. *myed*, *myin*); the use of *da drag*; indiscriminate use of inverted *gi gu*; the use of superabundant ‘*a rjes ‘jug*⁹; the use of aspirated consonants for unaspirated consonants such as *pha* for *pa*.¹⁰ Along these lines, the use of final ‘*a* in IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 occurs before line breaks, at the end of a sentence, or with a

⁶ This includes the “square” character of the letter *ba* and the head of *ga*, strong *da* (*da drag*), supporting ‘*a* (*a rten*), reversed *i* vowel (*gi gu log*), and the double *tsheg*, see Van Schaik 2014:306-309.

⁷ Van Schaik 2014; Apple and Apple 2017:84.

⁸ On double *tsheg* punctuation as marker of Old Tibetan see Takata (2006) and Apple (2017). See Walters and Beckwith 2010 on the dating and interpretation of Old Tibetan inscriptions. They date the Samyé and Zhol inscription to around 764 CE.

⁹ The archaic use of an additional single ‘*a chung* as a suffix is found numerous times in the document and, as noted by Uebach (2010:411) and Khu byu (1996), is considered a firm marker of Old Tibetan orthography.

¹⁰ Richardson, “Early Tibetan Inscriptions: Some Recent Discoveries” *Bulletin of Tibet* 3.1 (1987:12): “in its extensive use of the archaic *pha* for *pa* that at Lho-brag is comparable only with those [inscriptions] on the Zhol- *rdo-rings* which are the earliest known and can be dated c.764. In later inscriptions that usage is very rare.”

double *tsheg*.¹¹ All of the above features match up with features found in inscriptions between 750 and 800 CE, particularly the Zhol *rdorings* inscription dated to 763 CE. These features of the manuscript point toward a copy of writing prevalent during the latter half of the reign of Khri Srong lde brtsan (742-ca.800[?] CE).

Moreover, the edition of the text as preserved in IOL Tib J 53 is more archaic and different in terminology and style than any other vulgate Kanjur exemplar. However, IOL Tib J 53 is not a different recension of the Kanjur translation, but rather, is a more archaic translation (cf. Scherrer-Schaub 2002:302-3). The difference between IOL Tib J 53 and the Kanjur Diplomatic edition may well be expressed in the canonical colophon of the 11th century Tabo exemplar which states that:

“The Indian Masters Jinamitra, Dānaśīla, and Munivarman and the Translator [in charge of] Great Revision Venerable Ye-shes-sde translated, corrected and fixed/ratified [the unchanged version] after having made [the Tibetan translation] in conformity with the decision relative to the new language.”¹²

These Indian Buddhist scholars were prominent at the third *bkas bcad* of 814 CE (Scherrer-Schaub 2002, 317).

I think that the philological analysis concurs with this historical data, and that IOL Tib J 53 (along with IOL Tib J 297) represents an exemplar before the revisions utilizing standardized terminology took place around 814 CE under imperial support. The following collation and edition demonstrates that all extant Kanjur exemplars of the *Avaivartikacakraśūtra* are revised editions based on the imperial sanctioned new translation language (Cf. Figure 5).

¹¹ On this marker of Old Tibetan see Hill 2005:116-117. In the manuscript, for example, before a line break [1.2] (38a²), [1.3] (38a³), end of sentence [1.4] (38a⁴), [1.5] (38a⁵), [2.1] (38b¹), with double *tsheg* [2.2] (38b²), [5.5] (39a⁵).

¹² Tabo colophon: *rgya gar gyi mkhan po 'dzi na myi tra dang / da na shi la dang mu ne bar ma dang // zhu cen gyi lo tsha pa ban dhe ye shes sdes bsgyurd cing zhus te / skad gsar cad kyis kyang bcos nas gtan la phab pa' //*. Translation based on Scherrer-Schaub 2002:310n133. The Tabo colophon of the *Avaivartikacakraśūtra* replicates the colophon appended to the *Lalitavistara* and cited in Simonsson (1957:223-224n1). The colophons of other Tibetan *Avaivartikacakra śūtras* seems to be abbreviated. For example, Stog Manuscript Kanjur: S239: *'phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo zhes bya ba theg pa chen po'i mdo rdzogs so/ /rgya gar gyi mkhan po dzi na mi tra dang / dā na shī la dang / zhu chen gyi lo tshā ba ban dhe ye shes sde la sogs pas bsgyur cing zhus te gtan la phab pa*. Other colophons are at C 335b6, D 240, F: no colophon, J 330b4, K 321a6, N 225, T 358a8, V 365a7.

*Stemmatic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the
Avaioartikacakrasūtra*

Tibetan Buddhist canonical texts translated during the 9th century are renowned for their accuracy and were the product of direct collaboration with Indian scholarly informants (Nattier 2005). Tibetan translators followed a literal style of translation that enable concrete inferences to be drawn regarding the composition and contextual meaning of non-extant Indic editions (Zimmermann 2002a). Although Tibetan canonical works enjoy great prestige there are a number of problems in editing such texts. Andrew Skilton (2000) has recently commented on the immense problems that are involved in the editing of Indic editions of Buddhist texts that are mostly preserved from Nepal. He notes that scholars should not make the mistaken assumption that editions of the Tibetan Kanjur are free from contamination or other textual problems merely because they are readily available or easy to read in terms of orthography and grammar. One only has to view a pristine copy of the Derge xylograph Kanjur digitally available from the Buddhist Digital Resource Center¹³ to think that one has a satisfactory or adequate text. The potential low expectation of the Tibetan reading public might assume that “what is already there, on the page, the *lectio recepta* [or *textus receptus*], commands automatic respect” (Kenney 1974:23-25), particularly when an edition such as the Derge is highly esteemed by the Tibetan tradition and serves as the base for a highly expensive and labor intensive recently published ‘critically edition’ Kanjur.¹⁴ But later blockprint editions such

¹³ Buddhist Digital Resource Center (<http://www.tbrc.org/>)

¹⁴ Note that the recently published *bKa' 'gyur dpe bsdur ma*, “Comparative Edition of the Kangyur” (*krung go'i bod rig pa zhib 'jug ste gnas kyi bka' bstan dpe sdur khang* [‘The Tibetan Tripitaka Collation Bureau of the China Tibetology Research Center’], 2006-2009), a publication involving immense scholarly effort and preparation, twenty years in the making, provides access to the Yongle Kanjur (printed in 1410) among the eight editions that comprise its philological pedigree (See *Bka' 'gyur dpe bsdur ma'i gsal bshad mun sel sgron me*, pp. 2-16). However, all eight editions utilized for this work are genealogically stemming from the Tshal pa line and this critical edition completely leaves out readings from other important, and perhaps more ancient, textual lines of recension that would provide evidence for earlier Tibetan archetypes. The *bKa' 'gyur dpe bsdur ma* is also a product of Chinese Communist sponsored research that, subconsciously or not, pays homage to Tibetan literary productions that are culturally and historically linked to perceived Chinese cultural sovereignty over Tibetan culture. Every one of its exemplars are from blockprint editions, none are based on hand-copied manuscripts preserved in the Themis spangs ma and other branches from Western Tibet. Besides the fact that hand-copied manuscripts of Kanjurs were more valued in traditional Tibetan culture (Eimer 2007), they also provide variant readings that often correlate with readings found among the Tibetan Dunhuang fragments. The *bka' 'gyur dpe bsdur ma* edition despite bringing together many classical editions

as the Derge have been shown to be contaminated and conflated, and even though they may read well, they do not have much use for text critical purposes.

The editorial problems involved with the text critical study of Tibetan translations are just as difficult as the problems scholars confront with Sanskrit editions or Chinese translations.¹⁵ Tibetan scholars initially translated Buddhist texts beginning in the late eighth century utilizing Sanskrit manuscripts from different times and places with different recensions. Some texts were also initially translated from other languages such as Khotanese and Chinese. A number of texts were revised under imperial decree in ca. 814 CE (Scherrer-Schaub 2002) with alternative recensions circulating outside of imperial sanction as well. The historical processes for Tibetan imperial support and circulation of what come to be Tibetan Buddhist canonical texts is not clear at this time. Be that as it may, a great amount of manuscript versions of Buddhist texts were utilized at different times to comprise multiple early manuscript collections. We can infer from historical anecdotes that in the late 19th century, based on Kaḥ thog si tu Chos kyi rgya mtsho's (1880-1923/1925) pilgrimage guide to Tibet, there were at least 185 sets of Kanjur in the provinces of U-Tsang and Kham (Almogi 2010), and that 23 sets of Tibetan Kanjurs and Tanjurs were examined at Wu-t'ai-shan in 1940 (Sueki 2008). At the present time there are at least eight xylographic editions¹⁶ of the Kanjur, another seven manuscript editions¹⁷, as well as numerous local manuscript Kanjurs (e.g. Gondhla, Hemis, Tholing, Mustang) that are increasing in number due to the efforts of the University of Vienna's Resources for Kanjur Studies Tibetan Manuscripts Project.¹⁸

The pioneering efforts of Helmut Eimer (1992) and Paul Harrison (1992), followed up by the recent work of Silk (1994), Skilling (1997), Zimmermann (2002), and Habata (2013) have advanced scholarly understanding of the relationships between this massive amount of extant textual material and have provided the groundwork for the

of the Kanjur, such as g.Yung lo, Li thang, Khang shis/Peking (as well as Co ne, sDe dge, sNar thang, Phyi sog khu re/Urga, and Zhol/Lhasa), has its basis in the Derge (sde dge) edition.

¹⁵ For text critical problems with the Taishō Tripiṭaka see Stefano Zacchetti (2005), *In Praise of the Light, A Critical Synoptic Edition with an Annotated Translation of Chapters 1-3 of Dharmarakṣa's Guang zan jing, Being the Earliest Chinese Translation of the Larger Prajñāpāramitā* (IRIAB, Soka University, Tokyo).

¹⁶ Cone (1721-31), Derge (1733), Kumbum, Lhasa (1934), Narthang (1730-32), Peking (1717-20), Urga (1908-10), and Yongle (1410) (Harrison 1992 and Eimer 1992).

¹⁷ Berlin (1680), London Shel-dkar, Newark Batang (15th/16th century), Phug brag, Stog Palace (18th century), Tokyo Manuscript (1858-1878).

¹⁸ University of Vienna, Resources for Kanjur Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/>).

ongoing scholarly effort to delineate a historical genealogy for Tibetan Kanjur and Tanjur texts. The currently known historical beginning of Kanjurs starts in the 14th century where a collection of various copies of all the Tibetan translations of the mDo and bsTan bcos was made at the bKa' gdams pa monastery of Narthang (*snar thang*), the so-called the old Narthang (*snar thang*) edition of the Kanjur. The 'Old Narthang' Kanjur was disseminated in manuscript copies, of which two main groups or recensions can be discerned. The first branch is the so-called Tshal pa Kanjur line which began in the mid-14th century and contains the xylograph Kanjurs of Peking (Q), Li thang (J), and Co ne (C). The second branch is derived from the Them spangs ma manuscript of 1431 CE and includes the London Manuscript copy of Shel-dkar rdzong (L), the Stog Palace Manuscript (S), the Kawaguchi or Tokyo Manuscript (T) Kanjur, and the recently available, via expensive DVDs, Ulan Bator Manuscript Kanjur (U). In addition to these Tshal pa and Them spangs ma branches, there are a number of independent branches, such as the Phug brag (F), Newark Batang (Ne), and Tabo (Ta) manuscripts, that are not related to the old Narthang. Subsequent block print editions, such as those from Derge, Cone, Narthang, and Lhasa, have proven to be contaminated editions that have been edited from earlier witnesses within the Tshal pa and Them spangs ma branches. As previously mentioned, such editions might read well, but they are historical products of traditional Tibetan editorial practices and one would be naïve to utilize these late editions uncritically (Skilton 2000:21). I have represented the known relations among extant Tibetan Kanjur editions based on the study of the Tibetan version of the *Avaiivartikacakrasūtra* in Figure 5.

In addition to the Tibetan version, the *Avaiivartikacakrasūtra* is preserved in Chinese, Manchu, and Mongolian. Three translations of this *sūtra* are preserved in Chinese. The first is the *Aweiyuezhizhe jing* 阿維越致遮經 translated by Dharmarakṣa in four juan on the 14th day, 10th month, 5th year of Tai Kang (泰康), Western Jin dynasty (西晉) (November 8th, A.D. 284) in Dunhuang (敦煌). The second translation is the *Butuizhuanfalun jing* 不退轉法輪經 translated during the Northern Liang dynasty (北涼) (A.D. 412-439). The third translation is the *Guangboyanjing butuizhuanlun jing* 廣博嚴淨不退轉輪經 translated by 智嚴 Zhi-yan during the 4th year of Yuan Jia (元嘉), Liusong dynasty (劉宋) (A.D. 427) in Zhi-yuan Monastery (枳園寺) in Yang-du (楊都).

The Tibetan version of the *Avaiivartikacakrasūtra* has been known in Tibet since the beginnings of the recorded importation of Buddhist

texts into this country. The early catalog of the Lhan kar ma lists the *'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo (ārya-avaivarta-cakra)* (no. 105) among the catalog's fifth section, *Theg pa chen po'i mdo sde (mahāyāna sūtras)*. The catalog notes the length of the *sūtra* as six *bam po*, the equivalent of 1,800 Sanskrit *ślokas*. The *Avaivartikacakrasūtra* is also listed in another extant early catalog known as the *dKar chag 'Phang thang ma* (c. 806) where the *sūtra* is listed in the fourth section of *Mdo chen po* as *'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo* consisting of six *bam po*. The *sūtra* is listed among the 104 titles of *Saddharma (dam pa'i chos)* found in the *Mahāvvyutpatti* under No. 1371 *Avaivartika-cakram (phyir mi ldog pa'i 'khor lo)*. All vulgate Kanjur editions of the *Avaivartikacakrasūtra* derive from the revised language translation of 814 CE.

The vulgate Kanjurs of the *Avaivartikacakrasūtra* have been edited according to the principles of textual criticism. Classical stemmatic textual criticism, developed by Paul Maas (1958) and Martin L. West (1973), has previously been successfully employed for the philological and historical analysis of Tibetan Buddhist Canonical editions of Indian Mahāyāna sūtras (Harrison 1992a, Braarvig 1993, Silk 1994, Zimmermann 2002a, Habata 2013). Stemmatic textual criticism seeks to detect the transmission history of a given text from variants transmitted in different versions. The variants may be recensional or transmissional. Recensional variants reveal extensive and deliberate editorial changes to a text and may involve extensive alterations to the wording of a text or the use of different terminology. Transmissional variants are errors resulting from scribal lapses or attempts to improve or modernise a text, and may consist of single readings (*lectiones singulares*) attested in only one witness (Harrison 1992a). The history of the variants or indicative errors is represented graphically in a pedigree of witnesses known as a stemma. Stemmatic textual criticism is concerned with the reconstruction of historical facts from variant readings, which are introduced into the text during its history of transmission. A stemma connects from top to bottom the oldest reconstructable ancestor, the archetype, with all available witnesses through intermediate witnesses, the variant readings of which have to be inferred from variants that are characteristic for a particular line of transmission. A stemmatic hypothesis is indispensable for the reconstruction of an archetypal text version. The stemmatic hypothesis is then compared against the known external evidence or historical record for the development of the text through time to gain knowledge of the text's transmission and historical composition. A constructed stemma will then usually be compared against the current provisional historical record of Tibetan Kanjur transmission, such those established based on the studies of Eimer (1983) and Harrison (1992b), as indicated in Figure 5. Along these lines, substantial

variants among the vulgate Kanjurs have been indicated in the notes with bold print.

In order to illustrate some of the conundrums faced in textual criticism, I will provide an example from one verse found in the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra*. This verse occurs in the *sūtra*'s fourth chapter discussion of how an Aṣṭamaka (Tib. *brgyad pa*), traditionally the lowest among the eight *āryapudgalas* in mainstream Buddhism, is a bodhisattva. Among ten editions of the Kanjur this verse only has four major variants. However, when compared against the Dunhuang edition, in addition to more archaic language, the verse reads slightly differently. The Tibetan of the Kanjur edition and Dunhuang reads as follows:

Kanjur

/ so so'i skye bo'i chos las 'das /
 / lam la'ang rab tu legs par gnas /¹
 / ye shes ldan pa² dbus **mi** mthong³ /
 / de phyir brgyad pa zhes brjod do /⁴

Kanjur: **Stog** (S) mdo sde 'a 326a5-6, **Derge** (D) mdo sde zha 253b7, **Peking** (Q) mdo sna tshogs, wu 269a8, **Lithang** (J) zha 276a3, **Shel dkar** (L) mdo 'a 306b4, **Phug brag** (F) za 338a7-8, **Tokyo** (T) mdo sde 'a 291b6-7, **Narhang** (N) mdo sde dza 385a7, **Newark MS** (Ne) zha 277a1-2, **Cone** (C) mdo mang zha 286b3-4.

1) Ne zha 277a1 reads *la la 'ang leg par rab tu gnas /*

2) T za 291b7 reads *ldan ba*

3) F za 338a8 reads *mthong ngo*

4) Ne zha 227a2 reads *de phyir brgyad pa zhes bya'o /*

The Kanjur edition might be translated as follows:

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of an ordinary individual, one with knowledge does not see the middle. Therefore, one is called an “Aṣṭamaka.”

Dunhuang

/ ma rabs chos la shin du 'das: /
 / lam la rab du gnas pa ste /
 / shes pas dbu ma yang **ni mthong** /
 / de phyir brgyad po zhes gyang bya' /

The Dunhuang edition, containing several archaic phrases, might be translated as follows:

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of lower people, with knowledge one sees the middle. Therefore, one will be an

“Aṣṭamaka.”

Despite archaic language, the Dunhuang recension is close in meaning to the Kanjur recension except for one major point which I have underlined: seeing or not seeing with knowledge. It may be attractive for an editor, particularly one following a so-called diplomatic edition, to emend the text based on the Dunhuang reading. One could perhaps infer a transmissional variant with the Dunhuang emphatic particle ‘*ni*’ slipping to the negative marker “*mi*” in the later revised Tibetan translation. Here the editor might have a difficult choice to make for an adequate reading in that all Kanjur editions read “do not see” (*mi mthong*), which based upon a quick non-contextualized reading does not seem to make much sense. But how do we know that “not seeing” does not fit the context for this verse? We do not know, for it might well be the case that someone progresses on the Buddhist path by not “seeing” with knowledge. A citation of this verse from the 11th century *Abhisamayālaṅkāra* commentary of Ar Byang-chub ye-shes (2007:431), which may be recited from memory yet theoretically precedes all extant vulgate Kanjur editions, seems to represent a different recension from the Kanjur and Dunhuang recensions:

/ so so skye po'i chos las 'das /
 / lam la rab tu legs par gnas /
 / shes rab ldan pas dbus mi mthong /
 / de phyir brgyad pa zhes bya'o /

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of the ordinary individual, one with insight does not see the middle. Therefore one is called an “Aṣṭamaka.”

Perhaps this is why most traditional Tibetan commentators who utilize the *Avaivartikacakrasūtra* as a scriptural source, from Gro lung pa blo gros byung gnas up to Tsong-kha-pa, refrain from citing this verse since it does not make syntactical sense at first glance.¹⁹

Nevertheless, a editor of a critical edition must make a choice, and in this instance one must note that the Chinese edition of Dharmarakṣa, the *Aweiyuezhizhe jing* 阿維越致遮經 (T09n0266_p0205a23-24), translated on November 8th, 284 CE, matches the Kanjur Tibetan:

¹⁹ Like most Mahāyāna sūtras, the *Avaivartikacakrasūtra* contains prose sections of the sūtra’s discourse which precede the verses, of which the verses are often a recapitulation of the prose. The prose in all Kanjur editions states that “one passes beyond the quality of an ordinary individual, stands firm on the path, and attains the middle itself.” This reading does not help discern the verse’s exact intention.

越八凡夫行	The eighth one exceeds the common person
得住於正議	While residing on the upright path
不睹中間慧	The intelligent <i>does not see the middle</i>
是謂為八等	This is why they are designated the rank of eighth.

Therefore, in the text critical edition the editor would not emend the reading of the Kanjur editions against the Dunhuang based on the readings of ten Kanjur editions as well as the Chinese (See edition at Apple 6.6-6.7).

As Paul Harrison (1992b,90) has commented, “There will always be those who regard the efforts of [textual criticism] unnecessary, for whom the existence of the printed editions of the Kanjur is sufficient guarantee of an adequate, or even perfectly satisfactory text, as well as those for whom the very sacredness of these editions calls into question the application of Western scientific method.” Moreover, if the critical editor has spent much more time with the text than any one else, then it is the responsibility of that editor to present the best reading that can be recovered from the extant documents. The critical edition of the Kanjurs aims to reconstruct the oldest reconstructable ancestor, the archetype, of the 814 CE imperially sanctioned revised translation. In constructing this archetype that is not currently historically attested, one must keep in mind that “manuscripts are but imperfect carriers of an entity that is wholly independent from them and far superior to them in value” (Milikosky 2006, 99). Along these lines, I have followed the principles as stated by Buescher that “the aim of a critical edition is not to find the ‘original’ Kanjur version, or the ‘original’ Tanjur version, of a text, but rather to transcend the historical stages that have occurred in the course of the Tibetan textual transmission, while making these stages as transparent as possible (Buescher 2007,26).”

*Phylogenetic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the
Avaivartikacakrasūtra*

In addition to classical philological analysis, I have also provided computer-based phylogenetic analysis to examine manuscript relations of exemplars in the Tibetan vulgate version of the *Avaivartikacakrasūtra*. The phylogenetic analysis of the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* seeks to provide data that contributes to understanding the history of the transmission and redaction of Tibetan Kanjurs (Skilling 1997:100-101; Skilling and Saerji 2013:195). The following analysis is a hypothesis for the oldest reconstructible

ancestor of this text. I have supplemented classical text critical analysis of the variant readings with computer-based phylogenetic systematics as outlined by Maas (2008, 2010) and Phillips-Rodriguez *et al* (2010) to discern a refined estimation of the genealogical relations among extant textual witnesses. Figure 4 depicts fifteen available witnesses of the Tibetan text that were collated and analyzed in order to establish genealogical relations among the Tibetan vulgate editions.

As mentioned the Dunhuang Tibetan manuscript fragments (IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297) represent a Tibetan version of the *sūtra* that existed before the imperially decreed (*bkas bcad*) language reforms of 814 CE. The readings from these Old Tibetan manuscripts are below the area in Figure 4 marked "root," as the Dunhuang manuscripts are centuries older than the Vulgate Kanjurs.

In order to further discern the group relations among manuscripts, I utilized a method based on evolutionary biology known as cladistics to analyze the available manuscripts. The method applies phylogenetic algorithms to textual data to produce tree-like diagrams that depict lines of descent. Evolutionary biology and textual criticism have in common the principle that species or texts share derived characters in their evolutionary history that indicate relationships between ancestors and descendants. Phylogenetic techniques utilize all genealogical informative variants in textual witnesses and apply algorithms that carry out thousands of combinations to discern probable relations between witnesses. These probable relations are represented in bifurcated genealogical trees that depict a hypothetical model of a text's development. A phylogenetic analysis of a matrix of textual witnesses may produce millions of different genealogical trees. In order to determine which trees represent the most probable of genealogical relations, phylogenetics relies upon the law of parsimony, also known as Occam's razor (Maas 2008:230), which states that the simplest explanation that can explain data is the best. In the cladistic analysis of texts, the most parsimonious account of a text's development is that variants shared between two or more textual witnesses are introduced only once in the transmission of a text and then subsequently copied, rather than occurring several times in the history of the text's transmission (Maas 2008:230; Maas 2010:70).

The genealogical informative variants of the vulgate Kanjur witnesses were exported from the word processing program *Classical Text Editor* (Hagel 1997-2013) in the form of a data matrix and were analyzed by the software program PAUP* (=Phylogenetic Analysis Using Parsimony) (Swofford 2002). PAUP* determined that 3,338 among the 6,104 variants were parsimony-informative. The applied analysis of these variants from PAUP* generated an unrooted genea-

logical tree, which is “a graphical net structure in which the manuscripts hold the terminal positions” (Maas 2008:231). In order to hypothesize the development of a text over time, the unrooted tree needs to be rooted by identifying a point on a tree that may serve as the position of the archetype of a stemma. As Maas observes (2008:232) “there is no way in text genealogy to identify the root...by exclusively drawing upon numerical calculations.” In this case I rooted the genealogical tree through inferences known in the text’s transmission history. That is, the archetype of the stemma was determined to be a descendent of the Dunhuang Tibetan IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 manuscripts that are known to be centuries older than the vulgate Kanjurs. Figure 4 depicts the rooted genealogical tree generated by the phylogenetic software SplitsTree (Huson and Bryant 2006).

The genealogical tree in Figure 4 depicts the archetype (labeled “root”), the oldest inferred ancestor of the vulgate Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra*, at the lower portion of the diagram. The text’s hypothesized development is illustrated moving up the tree with early descendents followed by branches that form with later developments among the vulgate Kanjurs. In order to assess the probability of the relationships among the vulgate Kanjurs, I also utilized a technique known as “bootstrap” analysis. “Bootstrap analysis” (Felsenstein 1985) is a common procedure of assessing confidence in analysis derived from phylogenetic techniques. Bootstrapping is a procedure that randomly resamples the original data set together with alternative replicates of the data matrix to test the viability of a genealogical tree against computer generated alternative virtual data sets. In this instance, the data was resampled 500 times, with each resampling being subject to parsimony analysis. The computer program then generated a single majority-rule consensus tree with bootstrap proportions being depicted between clades, or groups that share a common ancestor. In genealogical analysis, it has been claimed that “bootstrap proportions of $\geq 70\%$ usually correspond to a probability of $\geq 95\%$ ” in group relations (Hillis and Bull 1993). The majority of relationships among all vulgate Kanjurs depicted in Figure 4 had a bootstrap proportion of above 95% (See also Apple 2019 on phylogenetic analysis of Kanjur texts).

The tree derived from phylogenetic analysis confirms the group relations between the Tshal-pa based witnesses (**JKND**) and the Them-spang-ma based witnesses (**LSTV**), but the diagram also indicates a refined estimation of textual relationships. The Basgo (**Ba**) and Hemis (**He**) (**Hi**) manuscript Kanjurs based on this analysis, contains the oldest vulgate textual witnesses. The Phu brag (**F**) manuscript, moving up the tree, is the next oldest witness. The Bathang Kanjur

fragment (**Ne**) and Tabo (**Ta**) manuscripts are the textual witnesses that form an independent line of the text. The tree splits then into two with one line to the left forming the Them-spang-ma based witnesses (**LSTV**) and the line to the right forming what eventually becomes the Tshal-pa based witnesses (**DKJN**). Along these lines, the Kangxi Kanjur exemplar (marked **K**) is an early descendent from the Yongle block-print Kanjur (Eimer 2007) and is most likely a copy related to the Wanli Kanjur (Mejor *et al* 2010). Further studies will need to examine **K** in comparison with the Kangxi manuscript dated to 1680 kept in the Staatsbibliothek Berlin which was not available for this study. The Them-spang-ma group affiliations of **L**, **S**, **T**, and **V** have been documented in previous studies.

The preceding brief discussion of the stemma for the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* is a tentative, but viable, estimation for the genealogy of the vultgate Kanjur editions. The results are only applicable to the Tibetan version of this particular *sūtra*. Nevertheless, I think that the preceding results and the following critical edition will contribute to the growing amount of evidence for documenting the historical development of Tibetan translations of Mahāyāna sutras.

Figure 4. Phylogenetic Analysis of the Tibetan Vulgate Editions

Key of Exemplars**Western Kanjurs**

Ba = Basgo manuscript Kanjur
(ca. 17th century)

He = Hemis I manuscript Kanjur

Hi = Hemis II manuscript Kanjur

Tshal-pa (1347-1351 c.e.) based Block-print Editions

J = 'Jang sa tham/Lithang
(1608-21 c.e.),

K = Kangxi Taiwan (1669 c.e.),
manuscript Kanjur

N = Narthang (snar thang, N,
1730-32 c.e.) printed Kanjur

D = Derge (1733 c.e.) printed
Kanjur

Them-spangs-ma (1431 c.e.) based Kanjurs

L = Shel dkar/London (1712
c.e.), manuscript Kanjur

S = Stog Palace (ca.1750 c.e.),
manuscript Kanjur

T = Tokyo manuscript Kanjur
(19th century)

V = Ulan Bator (V), manuscript
Kanjur (1671 c.e.)

Independent

F = Phu-brag manuscript Kan-
jur (18th century)

Ne = Newark Museum Bathang ('Ba' thang)

Ta1 = Tabo Monastery Manuscript Fragment

Ta2 = Tabo Monastery Manuscript Fragment

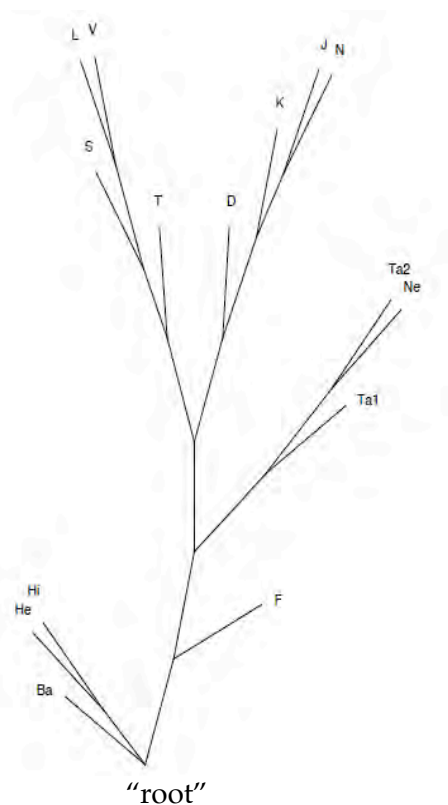


Figure 5. Mainstream Lines of Descent of Tibetan Kanjurs

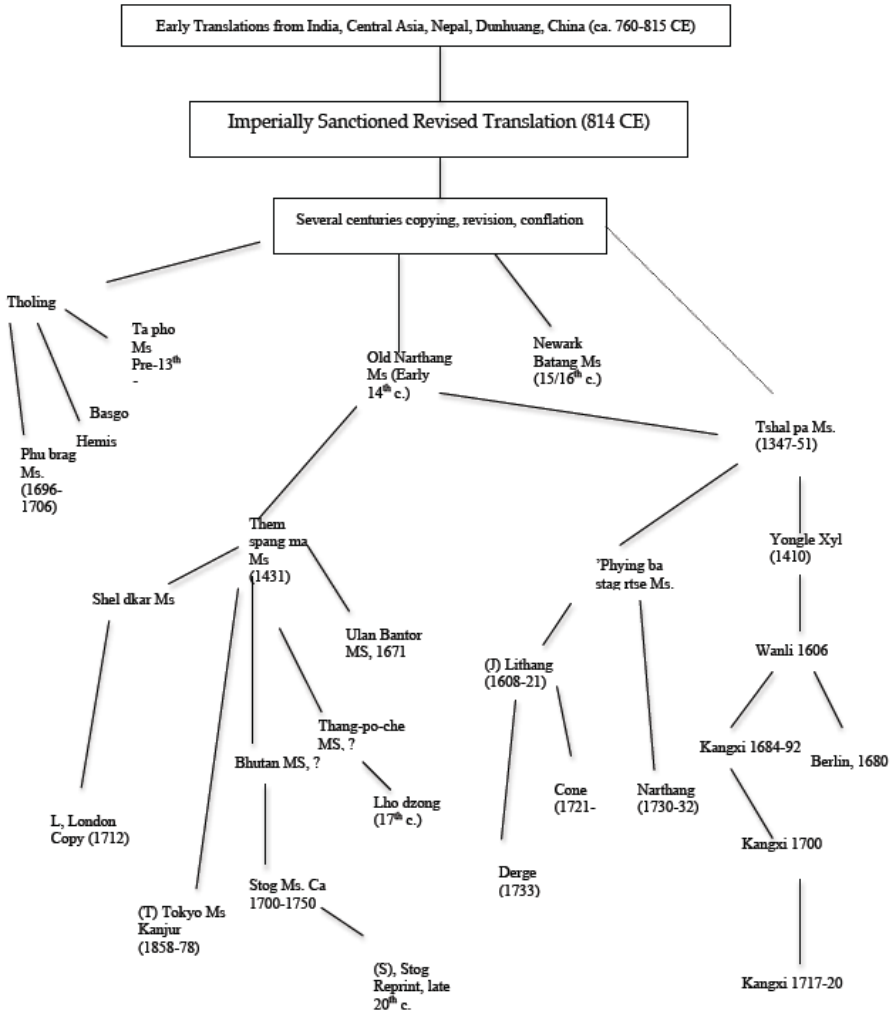


Table 1. *Avaivartikacakrasūtra* Dunhuang Tibetan Concordance Table

Apple page number	Stein folio number (IOL Tib J 53)	Stog palace Kanjur
1	38a	320b7-321b2
2	38b	321b2-322a3
3	IOL Tib J 297 3a	322a3-322b5
4	IOL Tib J 297 3b	322b5-323a5
5	39a	325a3-325b5
6	39b	325b5-326a7
7	40a	326a7-327a1
8	40b	327b2-328b5
9	2a	328b5-329a6
10	2b	329a6-329b7
11	3a	329b7-330b1
12	3b	330b1-331a2
13	4a	331a2-331b4
14	4b	331b4-332a6
15	5a	332a6-333b2
16	5b	333b2-332b7
17	6a	336a2-336b4
18	6b	336b4-337a5
19	7a	338b2-339a3
20	7b	339a3-339b7
21	8a	339b7-340b2
22	8b	340b2-341a2
23	9a	341a3-341b5
24	9b	341b5-341b7
25	10a	341b7-342b1
26	10b	342b1-343a1
27	11a	343a1-343b2
28	11b	343b2-344a2
29	12a	344a3-344b4
30	12b	344b4-345a5
31	13a	345a5-345b5
32	13b	345b5-346a6
33	14a	346a6-346b6
34	14b	346b6-347a7
35	15a	347a7-348a1
36	15b	348a1-348b2
37	16a	348b2-349a3

38	16b	349a3-349b4
39	34a	349b5-350a7
40	34b	350a7-352a6
41	19b	352a7-353a2
42	19a	353a2-353b2
43	18b	353b2-353b4
44	18a	351a4-351b5
45	41a	351b5-(skips at 352a4)- 353b7
46	41b	353b7-354b2
47	42a	354b2-355a4
48	42b	355a4-355b6
49	43a	355b7-356b2
50	43b	356b2-357a4
51	44a	357a4-357b5
52	1a	357b6- 358b1
53	1b	358b1-359a2
54	24b	360a6-361a3
55	24a	361a3-361b5
56	23b	361b6-362a5
57	23a	362a5-363a3
58	22b	364a6-364b7
59	22a	365a1-365b3
60	21b	365b3-366a6
61	21a	366a6-367a1
62	17a	369b4-370a6
63	17b	370a6-370b6
64	35a	370b7-371b3
65	35b	371b4-372a6
66	36a	372a6-373a1
67	36b	373a1-373b4
68	37a	373b4-374a7
69	37b	374a7-375a3
70	20b	375a3-375b6
71	20a	375b6-376b1
72	33b	379b1-380a4
73	33a	380a4-381a1
74	32b	381a1-381b5
75	32a	381b5-382b2
76	31a	382b3-383a7
77	31b	383a7-384a3
78	30b	384a3-384b6

79	30a	384b6-385b2
80	29b	385b2-386a5
81	29a	386a5-386b7
82	28b	386b7-387b4
83	28a	387b5-388b2
84	27b	388b2-389a7
85	27a	389a7-390a4
86	26b	390a4-390b7
87	26a	390b7-391b3
88	25b	391b3-392a5
89	25a	392a6-393a1

Transcription of the Old Dunhuang Manuscript of the *Avaiivartikacakrasūtra* collated with Tibetan Kanjurs

Symbols used in the Transliteration

The Roman transliteration of Tibetan follows the Wylie System proposed in Turrel Wylie, "A Standard System of Tibetan Transcription," *Harvard Journal of Asiatic Studies* 22 (1959): 261-267, with the following modifications:

I	reversed <i>gi-gu</i>
M	<i>anusvāra</i>
s +ho	<i>sa</i> with subscribed <i>ha</i> plus <i>na-ro</i> vowel sign.
\$	page initial sign head <i>mgo-yig</i>
:	<i>tsheg</i> written with two dots
abc	insertions: letter, word, or phrase written below the line
abc	letters crossed-out by copyist
[abc]xxx	scribal notation written above the line
[#a#]	page and line number
[abc]	supplements; letter illegible or disappeared, but supplied by editor
[...]	illegible letters; number unknown
[---]	illegible letters; number known
○	string hole

[Missing Ba 178b5-189b4; D 241b4-250a3; F 321b5-333a8; He 193b6-205b8; Hi 191a3-203a2; J 262a3-271b2; K 256b1-265a8; L 290a3-301b4; N 367b7-380a2; Ne 269a4-274a9 ; S 309a1-320b7; T 276a4-287a3; V 285a4-296a2]

[1.1] (38a1) \$ //:/ sems dpha' sems dpha' cen po dad pa'I rjesu 'jug ba zhes bya'o / /de nas bcom ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu bcad dpa 'di skad ces gsungs stso / / // // //sems can de dag dad par byed / /

Kanjur (Ba 189b4; D 250a3; F 333a8; He 205b8; Hi 203a2; J 271b2; K 265a8; L 301b4; N 380a2; Ne 274a9; S 320b7; T 287a3; V 296a2): *sems dpa'* (Ba 189b5) *sems dpa'*²⁰ *chen po ni*²¹ *dad pas rjes su*²² *'brang ba zhes bya'o' /de nas bcom ldan 'das kyis*²³ *de'i* (S 321a1) ²⁴ *tshe tshigs su*²⁵ *bcad pa 'di dag bka' stsal to/ /sangs rgyas mthong ba*²⁶ *chags*²⁷ *med la/*

[1.2] (38a2) *sangs rgyas bstan pa chags myed de / /de la chags phar myi byed pa: / /mkhas pha dad pa'I rjesu 'jug: / /dad pa 'di kun stong pa'o zhes: / /chos kun gyang ni rab du bshad / /de lta bur no mas pa de: / /dad pa'i rjes su 'jug ces bya'o / /bde':*

Kanjur: */sems can dpag med dad*²⁸ *par byed/ de ni*²⁹ *de la chags pa med/ /de phyir blo* (S 321a2) *ldan dad pas 'brang / chos 'di thams cad stong pa*³⁰ *zhes/ /³¹rab tu bshad par*³² *yid kyang*³³ *ches*³⁴ *//de ni de yi*³⁵ *mos yin*³⁶ *te//de phyir dad pas 'brang bar 'dod/ /bde*

[1.3] (38a3) *gshegs ye shes la'ang dad / /de la 'dod pa yang byed de: / /de ni shes par nam zhIg 'gyur / /ye shes de' yang mthong ba myed / /'dod pa'i yon tan la myi dad / /rtag du lnga po de la ste / /dad pa'i stobs dang mthu thob pha': / /dad pa'i rjesu:*

²⁰ semda' Ne

²¹ ni Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

²² rjes su Ba D He Hi J K N S V: rjesu F L Ne T

²³ kyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: kyis F

²⁴ / S : om. Ba D F He Hi J K L N Ne T V

²⁵ tshigsu F L Ne V

²⁶ ba D F J K L N Ne S T V : la Ba He Hi

²⁷ chags Ba D F He J K L N Ne S T V: chags pa Hi

²⁸ nad He

²⁹ ni Ba D F He Hi J K N Ne S T V: om. L

³⁰ pa Ba D F He Hi K L N Ne S T V: ba J

³¹ T reads rrab tu

³² par Ba D F He Hi J K L N Ne S V: bar T

³³ kyang Ba D F He Hi J K L N S V: kya Ne

³⁴ T reads che{n}s

³⁵ de yi Ba D He Hi J K N S T: da'i F L V; ded yang Ne

³⁶ yin Ba D He J K L N Ne S T V: yis F; om. Hi

Kanjur: *gshegs*³⁷ *ye shes yid ches* (S 321a3) *te*³⁸ ; ; *nam zhig 'di 'drar shes ldan zhes/ lde* ³⁹*la 'dod pa 'jug byed cing / /shes pa de*⁴⁰ *yang*⁴¹ *mthong*⁴² *ma*⁴³ *yin/ 'dod pa'i yon tan rnam lnga la/ / rtag tu dad pa*⁴⁴ *ma*⁴⁵ *yin te/* (S 321a4) *dad pa'i stobs*⁴⁶ *ni rjes thob pa*⁴⁷ // *de phyir dad pas*

[1.4] (38a4) 'jug ces bya'o / / sbyin ba de ni nam zhlg: byin / / chos sbyin: bsam gyIs myi khyab pa': / / ji lar bcom ldan 'das sbyIn bzhI*n* / ○ / de ni dad rjes 'jug ces bya: / / dad bzhin ma lus kun gtong ba' / / nor dang rang gyl lus gyang ste: / / byIn ba'i:

Kanjur: *'brang bar gsungs/ /*⁴⁸ *ji*⁴⁹ *ltar bcom ldan byin pa*⁵⁰ *ltar/ /chos sbyin bsam gyis mi khyab 'di*⁵¹ / / *sbyin pa nam zhig sbyin snyam pa*⁵² / / *de phyir* (S 321a5) *dad pas*⁵³ *'brang bar gsungs/ / de ni slong la dad pa yis*⁵⁴ / / *lus kyang*⁵⁵ *thams cad*⁵⁶ *gtong bar byed/ / sbyin pa*⁵⁷

[1.5] (38a5) 'du shes yang myi bskyed / / mkhas pha dad'I rjes 'jug pha'o / / dad bzhin ma lus kun gtong ba': / / kun la ser sna myed par te: / / de kun gyang nI byang cub bsngo / / byang cub de' yang mthong ba' myed / / sangs rgyas rdzogs la dad cing dga' / /

Kanjur: *sbyin pa'i 'du shes med/ / de phyir brtan*⁵⁸ *pa*⁵⁹ *dad pas 'brang // dad pas*⁶⁰ (S 321a6) *thams*⁶¹ *cad*⁶² *gtong byed cing / / thams*⁶³ *cad*⁶⁴ *la yang ser sna*

³⁷ *gshegs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *gsheg* Ne

³⁸ *te* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *ste* F

³⁹ Hi inserts {bzhin} with editorial marks.

⁴⁰ *de* Ba D F He Hi J K L N S T V: *om.* Ne

⁴¹ *yang* Ba D F He Hi J K L Ne S T V: *'ang* N

⁴² *mthong* Ba D F He Hi J K L N S T V: *mthong mthong* Ne

⁴³ *ma* Ba D J K L N Ne S T V: *ba* F He Hi

⁴⁴ *pa* Ba D F He Hi J K L N Ne S V: *pas* T

⁴⁵ *ma* Ba D F He Hi J K L N Ne S V: *om.* T

⁴⁶ *stobs* Ba D He Hi J K L N S T V: *stob* Ne; *rtoqs* F

⁴⁷ *pa* Ba D F He J K L N Ne S T V: *po* Hi

⁴⁸ T inserts *da*

⁴⁹ *ji* Ba D F He Hi J K L N S T V: *de* Ne

⁵⁰ *pa* Ba D F He Hi K L Ne S T V: *ba* J N

⁵¹ *'di* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *ltar* F

⁵² *pa* Ba D F He Hi K L N Ne S T V: *ba* J

⁵³ *pa'i* He Hi

⁵⁴ *yis* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *yin* F

⁵⁵ *kyang* D L S T V: *dang* Ba F He Hi J K Ne

⁵⁶ *tham*d Ne

⁵⁷ *pa* Ba F He N S V: *ba* Hi L T; *la* D J K Ne

⁵⁸ *brtan* Ba D F He Hi J K L N S T V: *bstan* Ne

⁵⁹ *pa* Ba D F J K L N Ne S T V: *ba* He Hi

⁶⁰ *pas* D F K L N S T V: *bas* J: *pa'i* Ba He Hi; *om.* Ne

⁶¹ *tham*s F T

⁶² *tham*d Ne

⁶³ *tham*s F

⁶⁴ *tham*d Ne

*med/ / de dag thams⁶⁵ cad⁶⁶ byang chub gzhol/ /byang chub de yang mthong
ma yin/ /rdzogs sangs rgyas la dad pas⁶⁷ dang /*

[1.6] (38a6) *de sems gyang 'dres ma yin / /sems myed par ru chos
'cad pha / /dad pa'I rjesu 'jug ces bya'o: / /dad pha nyams pa'i
sems can gag / /de dag dad pa la yang 'dzud / /dri myed ces la dad
pa nI / /dad pa'i rjesu 'jug ces bya'o / /dad*

*Kanjur: /de yi⁶⁸ sems (S 321a7) ni rnyog pa med⁶⁹/ /sems med pa yi⁷⁰ chos
kyang⁷¹ ston⁷² / /de phyir dad pas 'brang bar gsungs/ /sems can⁷³ gang dag
dad mi ldan/ /de dag dad la 'dzud byed cing / /dri med chos la (S 321b1) dad par
byed/ /de phyir dad pas⁷⁴ 'brang bar⁷⁵ gsungs//dad*

[1.7] (38a7) *pa'I sems ldan gyur na*s* / /sems gyang byang cub du ni
sbyor: / /sems de la yang myI dmyigs pa: / /mkhas pa dad pa'I
rjesu 'jug / /dad pa snyoms par shes pas na / /chos gyi dbyings la
rtag du snyoms: / /dbyings de la yang dmyig*s*:*

*Kanjur: pa'i sems dang ldan gyur⁷⁶ nas/ /sems⁷⁷ ni byang chub 'jug par
byed/ /sems de yang ni mi rnyed de//⁷⁸de phyir bstan pa⁷⁹ dad pas⁸⁰ (S 321b2)
'brang / /chos kyi dbyings ni rtag mnyam par/ /dad pas⁸¹ mnyam pa nyid du
shes//dbyings de yang ni mi rnyed la/*

[2.1] (38b1) *pa myed / /dbyings de brjod pa tsam yIn no / /'dus
byas kun kyang rtag ma yIn / /sdug bsngal stong pa bdag myed pa'
/ /dad pa de'I mthu stobs pa' / /dad pa'i rjesu 'jug ces bya'o / /zag
myed tshul khirms la dad pa': / /'phro ba myed cing*

*Kanjur (Ba 190a5; D 250b2; F 334a2; He 206b2; Hi 203b5; J 272a2; K
265b8; L 302a5; N 380b4; Ne 274b6; S 321b2; T 287b4; : /dbyings zhes⁸²*

⁶⁵ thams F

⁶⁶ thamd Ne

⁶⁷ pas Ba D He Hi J K L Ne S T V; pa F N

⁶⁸ de yi Ba D He Hi J K N S T V; de'i F L Ne

⁶⁹ Hi inserts {pa} with editorial marks.

⁷⁰ **sems med pa yi D F Hi J K N ; sems med ba yi He sems can med pa'i L Ne S T V:**
sems can med pa yi Ba

⁷¹ om. D F He Hi N Ne

⁷² ston L S T V : bston te Ba He Hi ; ston to D J K N; ston te F Ne

⁷³ semn Ne

⁷⁴ pas Ba D F He Hi K L S V: bas J N T; par Ne

⁷⁵ bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

⁷⁶ gyur Ba D He Hi J K L N S T V: 'gyur F

⁷⁷ sems Ne

⁷⁸ F inserts sems de yang mi rnyed de with editorial mark.

⁷⁹ bstan pa Ba F J K L S T V: brtan pa D He Hi N; brtan pas Ne

⁸⁰ pas Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ne

⁸¹ dad pas Ba D F J K L N Ne S V: dad pa{'s} T; dad ba'i He; dad pa'i Hi

⁸² zhes D S : shes Ba F He Hi J K L N Ne T V

*tha snyad 'dogs pa'ang*⁸³ *med*⁸⁴ / *'du byed thams*⁸⁵ (S 321b3) *cad*⁸⁶ *mi rtag dang*
*//sdug bsngal stong pa*⁸⁷ *bdag med par/ /yid ches de yis*⁸⁸ *stobs*⁸⁹ *bskyed*
*pas*⁹⁰ *//de phyir dad pas 'brang bar gsungs// zag med*⁹¹ *tshul khirms yid ches*
la/ /rnyog pa (S 321b4) *med cing*

[2.2] (38b2) *ma: 'dres pha'o / /zhi ba'i khams la snyoms zhugs pa' /*
/mkhas pa dad pa'I rjes 'jug pa'o / /mya ngan 'das pa'I khams la
dad/ /sems can kun gying khams gyang ni / /de yang de'i mtsan
nyid dad pha': / /dad pa gang

Kanjur: *spros med pa*⁹² / *zhi ba'i dbyings*⁹³ *la mnyam gzhag pa/ /de phyir*
*blo ldan dad pas 'brang //sems*⁹⁴ *can thams*⁹⁵ *cad*⁹⁶ *dbyings*⁹⁷ *med dang /*
*/mya ngan*⁹⁸ *'das pa'i*⁹⁹ *dbyings yid ches*¹⁰⁰ *//dad* (S 321b5) *pa*¹⁰¹ *gang gis yid*
*ches pa*¹⁰² / *dad pa de yang*¹⁰³

[2.3] (38b3) *gIs dad pha'o / /chos gyI khams la chags ma yin / /*
/sems can khams gyang mthong ba myed / /ye shes de yang
mthong ba' myed / /chos dbyings bsaM gyis myi khyab phyir /
/dad pha'I phyir ni de' ltar dad / /chos maMs

Kanjur: *de'i*¹⁰⁴ *mtshan nyid*¹⁰⁵ *//chos kyi dbyings la*¹⁰⁶ *chags med pas*¹⁰⁷ */*
*/sems can*¹⁰⁸ *dbyings kyang mthong*¹⁰⁹ *ma yin/ /ye shes ldan pa chos kyi dby-*

⁸³ 'ang Ba D F He Hi J K N S T : yang L Ne V

⁸⁴ med Ba D He Hi J K L N Ne S T V: byed F

⁸⁵ thams F

⁸⁶ thamd Ne

⁸⁷ pa Ba D He Hi J K L N S T V: bar F; par Ne

⁸⁸ de yis Ba D J K N Ne S T V: de yi Hi; de'i F He; de yid L

⁸⁹ stobs Ba D F He Hi J K L N S T V: stib Ne

⁹⁰ pas Ba D He Hi J K L N Ne S T V: par F

⁹¹ med Ba D F He Hi J K L N Ne S T: mi V

⁹² spros med pa Ba D F He Hi J K L N S T V: spros pa med Ne

⁹³ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

⁹⁴ semn Ne

⁹⁵ thams F

⁹⁶ thamd Ne

⁹⁷ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dpying Ne

⁹⁸ He inserts las with editorial marks

⁹⁹ 'das pa'i D F J L N S T V: 'das pa Ba He Hi K; 'das pas Ne

¹⁰⁰ ches Ba D F He Hi K L N S T V: chas J; zhes Ne

¹⁰¹ pa Ba D F J K L N S T V: pas He Ne; bas Hi

¹⁰² dad pa gang gis yid ches pa Ba D J K L N S T V: om. F

¹⁰³ de yang Ba D He Hi J K L N Ne S T V: yang de F

¹⁰⁴ de'i D J K N Ne S : de Ba He Hi F L T V

¹⁰⁵ mtshan nyid Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mtshan nyid kyis F

¹⁰⁶ la D F J K L N Ne S T V: ni Ba He Hi

¹⁰⁷ pas D F J K L N Ne S T V: pa Ba He Hi

¹⁰⁸ semn Ne

¹⁰⁹ thong L V

ings/ /bsam gyis¹¹⁰ (S 321b6) mi khyab de mi mthong¹¹¹ / byang chub sems dpa'¹¹² 'jigs med pa¹¹³ / /chos 'di¹¹⁴

[2.4] (38b4) jI bzhIn 'dra bar te / / de phyir dad 'dzin zhes gsungs *pa* / / byang cub sems dpa' 'jigs myed la'o / / sems chan ○ kun nI yang dag par / / gag na yang nI gnas pa myin / / de kun ngo' bo nyid stongs bas / / de dag gna*s*

Kanjur: *ji¹¹⁵ ltar¹¹⁶ 'di¹¹⁷ 'dra bar / /¹¹⁸ de¹¹⁹ ltar dad pas yid ches pa¹²⁰ / / de¹²¹ phyir dad dang ldan par gsungs / / yang dag nyid du sems (S 321b7) can¹²² kun / / de dag¹²³ ngo bo nyid kyis¹²⁴ stong / / gang na'ang gnas pa ma yin te / / de dag gnas*

[2.5] (38b5) gyang yod ma yin / / / sems can kun dang mya ngan 'da*s* / / de dag yang dag par sto'ang ste / / de phyir yang dag nyid stong ba / / mya: ngan 'das par gsungs pa yin / / de ltar dad pa 'phags pa de / / byang cub:

Kanjur: *ni yod ma yin / / sems can¹²⁵ thams¹²⁶ cad¹²⁷ mya ngan 'das / / yang¹²⁸ dag¹²⁹ tu na¹³⁰ de yang¹³¹ stong / / des¹³² na¹³³ (S 322a1) / / mya ngan 'das pa de¹³⁴ / / stong pa nyid du yongsu¹³⁵ brjod¹³⁶ / / byang chub*

¹¹⁰ gyis D F J K L N S T V: gyi Ne; om. Ba He Hi

¹¹¹ **bsam gyis mi khyab de mi mthong** D F K L N S T V: **bsam mi khyab pa de ni mthong** Ba He Hi ; **bsam gyi khyab de mthong** Ne; J illegible

¹¹² semda' Ne

¹¹³ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

¹¹⁴ 'di Ba D He Hi F J K N Ne S : de L T V

¹¹⁵ ji Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹¹⁶ T inserts la with editorial marks.

¹¹⁷ 'di Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹¹⁸ / / Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

¹¹⁹ **de Ba D F He Hi J L Ne S T V: da N**

¹²⁰ pa D F J K L N Ne S T V : pas Ba He Hi

¹²¹ de Ba D F He Hi J K L N Ne S V: de da T

¹²² semn Ne

¹²³ dag Ba D F He Hi J K L N S T V: la Ne

¹²⁴ kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

¹²⁵ semn Ne

¹²⁶ thams F

¹²⁷ thamd Ne

¹²⁸ yang Ba D F He Hi J K L N Ne S V: sang T

¹²⁹ Hi inserts {pa} with editorial marks.

¹³⁰ na Ba D He Hi J K L N S T V: om. F Ne

¹³¹ yang Ba D F He Hi J K N Ne S : dag L T V

¹³² des Ba D F He Hi J L N Ne S T V : de K

¹³³ na Ba D F He Hi J K L N S T V: nas Ne

¹³⁴ pa de Ba D K L Ne S T V: pa da N; pa ste He Hi; par J; ste F

¹³⁵ yongsu F L Ne T

¹³⁶ brjod Ba D F He Hi J K L N Ne S V: rjod T

[2.6] (38b6) *sems dpha' 'jig myed pa'o / /de phyir dad rjes 'jug pa'o zhes / /myIng thob nas su bsrag pha yin / /de ltar de bzhin de dad pas / /dad pa'i rjesu 'jug ces gsungs / /de bzhin dga' bo khyod gyis zung / /*

Kanjur: *sems dpa' 'jigs med pa//phags te¹³⁷ de¹³⁸ ltar yid ches¹³⁹ te/ /de nas¹⁴⁰ dad pas¹⁴¹ rjes 'brang (S 322a2) zhes; ; grags ldan rnam¹⁴² kyis¹⁴³ ming¹⁴⁴ thob¹⁴⁵ bo/ /dad pas rjes su¹⁴⁶ 'brang¹⁴⁷ rnam¹⁴⁸ kyi¹⁴⁹ / /dad pa de ni 'di¹⁵⁰ 'dra¹⁵¹ gsungs/ /kun dga' khyod¹⁵² kyis¹⁵³ de ltar zung^{154 155} /*

[2.7] (38b7) *ji ltar rab du bshad bzhIn no / /dga' bo de 'dra'I chos rnam¹⁵⁶ ni / /gzhan yang mang la mtha yas te / /mkhas pa rnam¹⁵⁷ la bshad pa ni / /chos dad rjesu 'jug pa' la'o // // //dga' bo 'de ltar*

Kanjur: */de ltar 'di¹⁵⁶ ni rab tu shod¹⁵⁷ // (S 322a3) kun dga'¹⁵⁸ chos rnam¹⁵⁹ 'di dag dang / /gzhan yang mang po¹⁶⁰ mtha' yas pa¹⁶¹ / /chos de dag gis¹⁶² blo ldan pa/ /dad pas¹⁶³ rjes su¹⁶⁴ 'brang ba¹⁶⁵ bstan/ /kun dga' bo de ltar*

[3.1] (IOL Tib J 297 3a1) \$ /:/ na yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis / /byang cub sems

¹³⁷ te D J N S : de Ba He Hi L T V ; ta K Ne; pa F

¹³⁸ de Ba D F He Hi J K L Ne S T V: da N

¹³⁹ ches Ba D F He Hi J K L N S T V: chos Ne

¹⁴⁰ de na Ba S : des na D F He Hi K N Ne L T V

¹⁴¹ pas D F J K L N Ne S T V : pa Ba He Hi

¹⁴² rnam^s F Ne

¹⁴³ kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F; gyi Ne

¹⁴⁴ ming Ba D F He Hi J K L N S T V: mang Ne

¹⁴⁵ thob Ba F He Hi J K L N Ne S V: 'thob D T

¹⁴⁶ rjesu F L Ne

¹⁴⁷ 'brang Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹⁴⁸ rnam^s Ba D He Hi J K L N S T V: rnam^s F; rnam Ne

¹⁴⁹ kyi Ba D F He Hi J K N S T: kyis L V; kya Ne

¹⁵⁰ 'di Ba D F He Hi J K L N S T V: 'dir Ne

¹⁵¹ 'di 'dra S: 'di 'drar D J K N L T V; 'di ltar Ba He Hi ; de ltar F; 'dir 'drar Ne

¹⁵² khyod Ba D F He Hi J K L N Ne S V: khyed T

¹⁵³ kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

¹⁵⁴ zung Ba D He Hi J K Ne S : gzung L N V ; bzung T

¹⁵⁵ F om. kun dga' khyod kyis de ltar zung

¹⁵⁶ 'di Ba D F He Hi J K L N Ne S V: de T

¹⁵⁷ shod Ba D He Hi J L N S T V : shad K Ne; shing F

¹⁵⁸ dga' Ba D He Hi J K L N Ne S T V: dga' bo F

¹⁵⁹ rnam^s Ba D He Hi J K L N S T V: rnam^s F; rnam Ne

¹⁶⁰ F inserts 'di

¹⁶¹ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: dang Ne

¹⁶² gis Ba D F He Hi J K N S T V: gi L

¹⁶³ bas He

¹⁶⁴ rjesu F Hi L Ne T

¹⁶⁵ ba Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ne

dpha' cen po la dad pa'I rjesu 'jug pa gsungs pha yin te / / thabs la mkhas pas na de'I don la sbyor ro / / / /

Kanjur (S 322a3): *de bzhin gshegs pa dgra bcom* ^(S 322a4) *pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dad pas rjes su 'brang bar yongs su bstan te / thabs mkhas pas don de nye bar khrid do //* ^(S 322a5) *// bam po gnyis pa /*

[3.2] (IOL Tib J 297 3a2) \$ /:/ dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis / /byang cub sems dpha': sems dpa' cen po la dad pa'I rjesu 'jug pa':/ gsungs pa de gang yIn zhe na / / dga' bo de' ni byang cub:

Kanjur (S 322a5): *kun dga' po ji ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis byang chub sems dpa'* ^(S 322a6) *sems dpa' chen po chos kyis rjes su 'brang bar yongs su bstan ce na / kun dga' bo 'di la byang chub*

[3.3] (IOL Tib J 297 3a3) sems dpha' sems dpha cen po sangs rgyas gyI chos rnam las myi ldog sangs rgyas gyI chos rnam 'dzin cing / rab du grags par yang byed / de'i khams las gyang / myI 'da' ste: / bsam gyis myI khyab pa'i cos rnam rjesu thob pa yin / /

Kanjur (S 322a6): *sems dpa' sems dpa' chen po ni sangs rgyas kyis chos rnam las mi ldog ste / sangs* ^(S 322a7) *rgyas kyis chos rnam kyang 'dzin cing rab tu ston la / dbyings de las kyang mi 'da' zhing bsam gyis mi khyab pa'i chos rnam kyang rjes su thob pa yin /*

[3.4] (IOL Tib J 297 3a4) de la rim gror 'dzin gyi: / de la sems zhan par myi chos / 'dzIn pa de dag la yang chos gyi ngo bo' nyid du ston te: / / gag du yang ○ mngon bar myi chags mngon bar myI chags

par gnas pa'i chos rnam gyang thob par 'gyur: / / chos dang / Kanjur (S 322a7): *bsti stang du byas te / de 'dzin cing de'i sems* ^(S 322b1) *zhum pa med pa yin / chos kyis ngo bo nyid kyis chos kyis rgyun de yang ston la gang du yang mngon par zhen pa med / ci nas chos rnam dang /*

[3.5] (IOL Tib J 297 3a5) chos ma yin ba ji lta bu yang myI chags: / / chos la 'dod gyi chos ma yIn ba la myi 'dod / chos thams cad kyang rjesu 'dzin pa'I: tshul gyis:/ / rjes su 'dzIn / dpha' bos rjesu bzung nas gyang rab tu grags par byed / / bde bar gnas:

Kanjur (S 322b1): *chos ma myin pa rnam la yang mi chags par gnas pa med pa dang rten* ^(S 322b2) *med pa'i chos nyid kyang ston / chos 'dod pa yin gyi chos ma yin pa 'dod pa ma yin / 'dzin pa med pa'i tshul du chos thams cad 'dzin te / bzung nas kyang rab tu ston to / / des shing 'grogs* ^(S 322b3) *na bde ba*

[3.6] (IOL Tib J 297 3a6) pha yIn te / chos de dag gyang zhI bar rab du 'cad / /chos 'dzin pa de dag gyang myi glong zhing mngon bar chags par yang myi byed / /chos thams cad la yang de lta bu'i mtsan nyid du shes pha yin te / /chos de dag las gyang 'da' bar yang myi: Kanjur (S 322b3): *yin no / /zhi ba'i chos de yang rab tu ston la chos kyi dbyings de yang g.yo bar mi byed / mngon par zhen par mi byed do / /des chos thams cad kyang mtshan nyid med par rjes su rtogs pa yin te /* (S 322b4) *chos nyid de las kyang mi*

[3.7] (IOL Tib J 297 3a7) byed do / /de jI'i phyir zhe na / de myi gnas pa'i tshul gyIs lus bde bar gnas pa yin no / /ji ltar lus de rtag du bde bar gnas pa yIn zhe na / /lus ma yin bar de lta bur shin du gnas pa yIn te / /thog ma yang myed / thog ma myed pa'ang ma: Kanjur (S 322b4): *'da'o / /de ci'i phyir zhe na / de mi gnas pa'i tshul du lus la legs par gnas pa yin no / /ji ltar legs par gnas zhe na / lus 'di ni rtag tu lus ma yin pa zhes* (S 322b5) *de ltar legs par gnas pa yin no / lus kyi chos nyid kyiis thog ma dang / tha ma ma yin pa mnyam par byed do*

[4.1] (IOL Tib J 297 3b1) yIn / /bar lus gyi chos nyid snyoms par 'jug ste : / /'jug pa'ang ma yIn / /'byung ba yang ma yin / /de lta bur cos nyid pho de dag shes / /sangs rgyas bcom ldan 'das gyis byang cub sems pa'I rnam la cos nyid gag bstan pha: / Kanjur (S 322b5): *len par mi byed / khyer bar mi byed par de ltar chos nyid de shes so / /sangs* (S 322b6) *rgyas bcom ldan 'das rnam kyis byang chub sems dpa' rnam la gang bstan pa'i*

[4.2] (IOL Tib J 297 3b2) chos nyid de dag gyang rjesu thob pa' yin / /chos thams cad nI dri ma myed la dag pas na / chags par myi mthong / /chos gyang ma mthong bas na / de dag gag la'ang bsgribs *pa* myed / chos de dag gi dbyIngs nI / mya ngan myed pha ste : / mtsan ma myed Kanjur (S 322b6): *chos de yang nges su thob pa yin no / /chos thams cad la chags pa med pas dri ma med la dag pa yang mi mthong ngo / /* (S 322b7) *chos gyang dag mi mthong ba de dag gang yang mi 'dzin te / chos kyi dbyings 'di ni nyon mongs pa med pa / mtshan ma med*

[4.3] (IOL Tib J 297 3b3) pa: ngo bo nyid ma yIn ba': / byed pa ma yin ba' / dngos pa ma yIn ba / sems dang bral ba: sems ma yIn bar gshad do / gag la semsu myi rnyed pa de ni sems ma yIn no / /khong du cud pa ma yin / rnam par zhi ba ma yin / /bar bsgrags pa' : / Kanjur (S 322b7): *pa / rang bzhin med pa byed pa med pa / dngos po med pa /* (S 323a1) *sems dang bral ba / sems med pa zhes bstan to / /gang la sems mi dmigs pa de sems med pa / thob pa med pa nye bar zhi ba zhes brjod do /*

[4.4] (IOL Tib J 297 3b4) de nI myi brjod pa / brjod pa ma yIn ba: / dmyigs pa ma yIn ba': / de lta bu'i cosu 'dzin te: / chos nyid la dngos po myed pas: ○ na / cI la yang myi gnas pa yIn / / chos nyid de lta bur bsgoms phas chos nyid po de bden bar byang
 Kanjur (S 323a1): /de tha^(S 323a2) snyad med pa / tha snyad dang bral ba / dmigs pa med pa ste / de 'dzin kyang chos nyid dngos po med pa'i phyir / gang du yang gnas pa ma yin te / chos nyid des rab tu phye'o / chos nyid 'di ni^(S 323a3) bden par na byang

[4.5] (IOL Tib J 297 3b5) cub sems: dpha' la bshad de / /'byar pa'ang myed / 'khrul pha'ang myed: / bor ba'ang myed de / /de la dngos po ma yin bar de gsungs so / /ji lta bur gsungs pa de bzhin du rnyed de / /de lta bas na rigs gyis zhes phar
 Kanjur (S 323a3): chub sems dpa' la bstan te / bsres pa yang med / rnam par gtor ba yang med / bkag pa yang med do / /de la bsnyad pa 'di ni 'gyur pa med pa ste / ci ltar bsnyad pa de^(S 323a4) ltar thob pas / des na rigs kyi sa zhes

[4.6] (IOL Tib J 297 3b6) 'gyur te: / /de lta bu rnyed phas na rIgs gyi sa: zhes gsungs pha yIn / /byang cub sems dpha' cen pos rigs de lta bu rnyed pas na / chos cung zad gyang song ba'ang myed / /'ongs pa'ang myed / phar mthong ngo / /chos thams cad la song ba'ang ma:

Kanjur (S 323a4): brjod do / / de thob pas rigs kyi sa zhes yongs su bstan to / / byang chub sems dpa' chen po de ni rigs kyi sa 'di'ang rjes su thob pa yin te /^(S 323a5) chos phra rab tsam yang 'ong ba 'am / 'gro bar yang dag par rjes su mi mthong la / 'ong ba med pa dang / 'gro ba med pa'i chos thams cad

[4.7] (IOL Tib J 297 3b7) yIn / 'ongs pa yang ma yin bar 'dzin pas na': / gnas pa'ang ma yIn / 'khrul pa'ang ma yin / /'dor ba'ang ma yin te: / chos rnams 'khrul pha'ang ma yin / /'dor ba'ang ma yin / /bar 'dzin do / /de lta bas na chos gyI rjesu:

Kanjur (S 323a5): kyang 'dzin cing g.yo bar mi byed / rnam par 'thor^(S 323a6) bar mi byed / 'du bar mi byed la / gtor ba med pa dang / 'dzin pa med pa'i chos kyang 'dzin te / des na chos kyi rjes su ['brang ba zhes bya'o / /]

[Missing: Ba 190b6-193b1; D 251b5-253a2 ;F 334b2-337a7; He 207a3-210a2 ; Hi 204a5-207a4; J 272b1-275a3; K 266a7-268b2; L 302b6-305b3; N 381a5-384a5; Ne 275a1-276a9; S 323a6-325a3; T 288a4-290b7; V 297a2-299b3]

[5.1] (39a1) \$ /:/ pa'I 'du shes snyoms pa yin / /'das pa dang phyIs 'ong pa dang da ltar gyI sems la snyoms pa thob pa yin: / /'on kyang byang cub du sems pa myI rnyed do / /de ji'i phyir zhe na / / sems

thams cad la mnyam pa rnyed de / / des snyoms par shes pa yin pas na: /

Kanjur (Ba 193b1; D 253a2; F 337a7; He 210a2; Hi 207a4; J 275a3; K 268b2; L 305b3; N 384a5; Ne 276a9; S 325a3; T 290b7; Ta cha 29b1; V 299b3): *mtshungs par 'du shes pa* ^(S 325a4) *yin te*¹⁶⁶ / *'das pa dang* ^{/167} *ma 'ongs pa dang* ^{/168} *da ltar byung ba'i sems la mtshungs par gyur*¹⁶⁹ *pa yin/ byang chub kyi sems de 'ang*^{170 171} *mi dmigs pa yin no*¹⁷² / *de ci'i phyir zhe na/ sems can* ^(S 325a5) *thams*¹⁷³ *cad mtshungs*¹⁷⁴ *par gyur*¹⁷⁵ *pa*^{176 177} *mnyam pa nyid du nges*¹⁷⁸ *yin te/*

[5.2] (39a2) de phyir de la dug gam mye 'am mtshon gyis lus la' myi tshugs so / / de ci' phyir zhe na/ des yul thams cad rnam par spangs pa' yin / / sangs rgyas gyi yul la de shin du song zhing gnas pa yin no / / de ci' phyir zhe na / byang cub ni song ba'ang ma yin /
Kanjur: *des*¹⁷⁹ *na de'i lus la dug dang* ^{/180} *me dang* ^{/181} *mtshon gyis*¹⁸² *mi tshugs so*¹⁸³ / *de ci'i phyir zhe na/ des yul thams*¹⁸⁴ *cad*¹⁸⁵ *kyang rnam* ^(S 325a6) *par spangs pa yin la/ de'i rtogs* ¹⁸⁶ *pa sangs rgyas kyi yul la 'ang*¹⁸⁷ *legs*¹⁸⁸ *par gnas pa yin no*¹⁸⁹ / *de ci'i phyir zhe na/ byang chub* ¹⁹⁰ *ni 'gro bar*¹⁹¹ *med pa*¹⁹²

¹⁶⁶ te D L S T V : om. Ba F He Hi J K N Ne Ta_{cha}

¹⁶⁷ / D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

¹⁶⁸ / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. F

¹⁶⁹ gyurd Ta_{cha}

¹⁷⁰ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta_{cha} V

¹⁷¹ / J

¹⁷² yino F L Ne

¹⁷³ thams F

¹⁷⁴ mtshungs Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: tshungs Hi

¹⁷⁵ gyurd Ta_{cha}

¹⁷⁶ pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ba F Ne

¹⁷⁷ / D J

¹⁷⁸ nges Ba L S T V : des shes pa He Hi J K N Ta_{cha} : nges shes pa D F Ne

¹⁷⁹ des Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de Ne

¹⁸⁰ / Ba He Hi Ne S : om. D F K L N V T Ta_{cha}

¹⁸¹ / J K L S T Ta_{cha} V: om. Ba D F He Hi N

¹⁸² gyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi Ne

¹⁸³ tshugso L Ne

¹⁸⁴ thams F

¹⁸⁵ thamd Ne

¹⁸⁶ Ne reads *pa'i yang mi dmig pa yino / de ci'i phyir zhe na / semd themd mtshung par gyur pa nyam pa nyid des shes pa yin te / de na de'i lus la dug dang /*

¹⁸⁷ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta_{cha} V

¹⁸⁸ legs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dag Ne

¹⁸⁹ yino L

¹⁹⁰ He inserts sems with editorial marks.

¹⁹¹ bar Ba K S : ba D F He Hi J L N Ne T Ta_{cha} V

¹⁹² / D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

[5.3] (39a3) 'ong ba'ang ma yin no / /zhI ba de ba grangs myed pa'I
 ting nge 'dzIn de la shin du gnas pa yIn no / /de cI phyir zhe na /
 byang cub stong pa'I phyir te: / de ltar na de'i gnas: yod pa ma yin /
 /de bas na de'i lus la mtshon gyIs myi tshugs / /myi zug pas:
 Kanjur: 'ong ba med pa¹⁹³ /¹⁹⁴ bde ba /¹⁹⁵ (s 325a7) zhi ba ;¹⁹⁶ grangs su¹⁹⁷ ma¹⁹⁸
 gtogs¹⁹⁹ pa ste²⁰⁰ / ting nge 'dzin²⁰¹ de la legs²⁰² par gnas pa yin no²⁰³ / de ci'i
 phyir zhe na / byang chub ni stong pa'o / de ltar na²⁰⁴ de'i gnas de med pa
 yin te / de na²⁰⁵ de'i (s 325b1) lus la mtshon²⁰⁶ gyis²⁰⁷ mi reg²⁰⁸ mi phog²⁰⁹
 ste²¹⁰ /²¹¹ des na²¹²

[5.4] (39a4) na myi sod pa' zhes bya'o / /de lta bur byung na myI sod
 pa yin / /de bde bas ste: /bde ba'I ye shesu grub pa'ang myed do /
 /de'cl'i ○ phyIr zhe na / /des 'grub par 'gyur ba'I ye shes de rnyed
 pa ma yIn no / /de lta bas na de'I lus la: mtson gyIs:
 Kanjur: mi²¹³ sod pa zhes bya'o / de ltar²¹⁴ nges par 'byung²¹⁵ ba ni mi sod
 pa yin te / des²¹⁶ bde bar bde²¹⁷ ba'i shes pa rtogs²¹⁸ so²¹⁹ / de ci'i phyir zhe na /

¹⁹³ pa Ba D Hi J K L N Ne S Ta_{cha} V: om. F He T

¹⁹⁴ / F K L Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba D He Hi J N

¹⁹⁵ / Ne S T: om. Ba D F He Hi J K L N Ta_{cha} V

¹⁹⁶ / L S T: om. Ba D F He Hi J K N Ne Ta_{cha} V

¹⁹⁷ grangs su F L Ne

¹⁹⁸ ma Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: om. F He Hi

¹⁹⁹ gtogs Ba D J F K L N S T Ta_{cha} V: gtog Ne; rtog He Hi

²⁰⁰ ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: te F

²⁰¹ 'dzin Ta_{cha}

²⁰² legs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: leg Ne

²⁰³ yino F L Ne T

²⁰⁴ na Ba D F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. J K N Ne

²⁰⁵ de na Ba D J K N S V: des na F Hi Ne T Ta_{cha}; des ni He; de'i na L

²⁰⁶ mtshon Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: mtshan He

²⁰⁷ gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F Ne

²⁰⁸ mi reg Ba D He Hi J K N Ne Ta_{cha}: om. L S T V; mi tshugs reg F

²⁰⁹ phog Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: pog Hi; phyog Ne

²¹⁰ ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: te F

²¹¹ / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. F

²¹² na Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ni F Ne; om. Hi

²¹³ mi Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ma Ne

²¹⁴ de ltar D K L N Ne S T Ta_{cha} V: des na Ba He Hi; de ltar na F

²¹⁵ 'byung Ba D J K N S V: byung F He Hi L Ne T Ta_{cha}

²¹⁶ des Ba D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}: om. L S T V

²¹⁷ bad V

²¹⁸ rtogs Ba D He Hi F J K L N Ne S Ta_{cha} V: rtog T

²¹⁹ rtogso L Ne

*des gang gis rtogs*²²⁰ (S 325b2) *pa'i shes pa de 'ang*²²¹ *mi rnyed de/ de*²²² *na de'i lus*²²³ *la mtshon gyis*²²⁴

[5.5] (39a5) *myI zug: myi tshugs so / / de cI'i phyir zhe na / des chos thams cad la tshugs pa myed par shes pa'I::phyir te: / de bas na de la': mtson gyis myi tshugs so / / cI'i phyir zhe na / de lta bur des sems can thams cad la byams pas khyab*

Kanjur: *mi tshugs mi phog go*²²⁵ / *de ci'i phyir zhe na/ des*²²⁶ *chos thams cad*²²⁷ *'dre ba*²²⁸ *med par*²²⁹ *shes pa'i phyir te/ des na de mtshon gyis*²³⁰ *mi* (S 325b3) *sod do/ de ci'i phyir zhe na/ 'di ltar sems can*²³¹ *thams*²³² *cad*²³³ *la*²³⁴ *byams*²³⁵ *pas*²³⁶ *khyab par*²³⁷

[5.6] (39a6) *ste: / byang cub gyi ngo bor bsgrub pa'i byams pa dang / dngos po ma yIn ba dang / myi chags pa'I byams pa dang / chos thams cad stong pa nyid dang / zhl ba'i khamsu yang dag par thob pa'I byams pa dang / chags pa dang / ngan du':*

Kanjur: *byed de*²³⁸ / *byang chub kyī rnam pa mngon par bsgrub*²³⁹ *pa'i byams pa dang / rnam pa*²⁴⁰ *med*²⁴¹ *cing chags*²⁴² *pa med pa'i* (S 325b4) *byams pa dang / chos thams*²⁴³ *cad*²⁴⁴ *stong pa nyid dang / zhi ba'i dbyings ma thob pa'i byams*²⁴⁵ *pa dang / gnod sems*²⁴⁶ *dang* /²⁴⁷ *brnab*²⁴⁸

²²⁰ rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rtog Ne

²²¹ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J L K Ne T Ta_{cha} V

²²² de Ba D K S V: des F He Hi J L N Ne T

²²³ lus Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta_{cha} V: las T

²²⁴ gyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyis Ta_{cha}; gyi F Ne

²²⁵ mi tshugs mi phog go Ba D F He Hi J K L N T V : mi tshug mi phyog go Ne ; mi phog mi tshugs so S

²²⁶ **des F L Ne T Ta_{cha} V : de Ba D He Hi J K N S**

²²⁷ thaṃd Ne

²²⁸ 'dre ba Ba D He K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'dri pa J; 'dri ba Hi; bde ba 'ang F

²²⁹ par Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ne

²³⁰ mtshon gyis Ba D He Hi J K L N S V: mtshond kyis Ta_{cha}; mtshon gyi Ne T ; tshon gyi F

²³¹ semn Ne T

²³² thaṃs F

²³³ thaṃd Ne

²³⁴ la D F He Hi L N Ne S T Ta_{cha} V: om. J K

²³⁵ byams Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: byam Ne

²³⁶ pas Ba D Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa He Ne; pa'i F

²³⁷ par Ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: bar He Hi

²³⁸ byed de Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: byed do Hi ; byede F; om. Ne

²³⁹ bsgrub Ba He Hi K Ne : sgrub D F J L N S T Ta_{cha} V

²⁴⁰ pa Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: par Ne

²⁴¹ med Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: smed Ne

²⁴² chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: chag Ne

²⁴³ thaṃs F

²⁴⁴ thaṃd Ne

²⁴⁵ byams Hi

[5.7] (39a7) *sems pa spangs pa'I byams pa dang / mngon par shes pa dang / ye shes bsgrub pa'i byams pa dang / byang cub [...] snang ba thob pa'i byams pa dang / sems can du myi dmyigs pa'i byams pa dang / byams pas sem*s**

Kanjur: *sems*²⁴⁹ *spangs*²⁵⁰ *pa'i*²⁵¹ *byams*²⁵² *pa dang / mngon par*²⁵³ *shes pa dang /* (S 325b5) *ye shes*²⁵⁴ *kyis*²⁵⁵ *btang ba'i byams*²⁵⁶ *pa dang / byang chub snang ba thob pa'i byams*²⁵⁷ *pa dang / sems can*²⁵⁸ *mi dmigs pa'i byams pa dang*²⁵⁹

[6.1] (39b1) *can thams ca la khyab par byed do / / de'I phyir de mtson gyis myI tshugs so' / / des 'dod pa'i khams dang / gzugs yod pa'i khams dang / gzugs myed pa'I khams snyoms par shes pa yin / / chos gyI khams snyoms pa dang / byang*

Kanjur (Ba 194a3; D 253b1; F 337b7; He 210b4; Hi 207b5; J 275b3; K 269a2; L 306a4; N 384b6 ; Ne 276b6: S 325b5; T 291a7 ; Ta cha 29b8): *de*²⁶⁰ *sems can*²⁶¹ *thams*²⁶² *cad*²⁶³ *la khyab par byed de*²⁶⁴ // *des na de mtshon gyis*²⁶⁵ (S 325b6) *mi sod do/ / chos kyi dbyings mnyam pa nyid kyis*²⁶⁶ *des 'dod pa'i khams*²⁶⁷ *dang / gzugs*²⁶⁸ *kyi khams*²⁶⁹ *dang / gzugs*²⁷⁰ *med pa'i khams*²⁷¹ *mnyam pa nyid du*²⁷² *shes pa yin te/ byang*

²⁴⁶ *sems* Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *sems* Ne; *sems* ba F

²⁴⁷ *dang /* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. F

²⁴⁸ *brnab* Ba D He Hi J N Ne S T Ta_{cha} V : *r nab* K; *brnam* L; *rnam* F

²⁴⁹ *sems* Ne

²⁵⁰ *spangs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *spong* Ne

²⁵¹ *pa'i* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: *ba'i* F

²⁵² *byams* Ne

²⁵³ *bar* He Hi T Ta_{cha}

²⁵⁴ *ye shes* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *ye* Ne

²⁵⁵ *kyis* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *kyi* Ne

²⁵⁶ *byams* Ne

²⁵⁷ *byams* Hi Ne

²⁵⁸ *semn* Ne

²⁵⁹ *byams pa dang* Ba He Hi K: *byams pa* D J N S V ; *byams pas* F L (*byams*) Ne T Ta_{cha}

²⁶⁰ *de* L S T V : *de ni* Ne; *des ni* Ba He Hi ; om. K ; *des* D F J N Ta_{cha}

²⁶¹ *semn* Ne

²⁶² *thams* F

²⁶³ *tham*d Ne

²⁶⁴ *de* Ba D F He Hi J K L N Ne T Ta_{cha} : *do* S ; om. V

²⁶⁵ *gyis* Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *gyi* F Ne; *kyis* Ta_{cha}

²⁶⁶ om. / D J K L N S T V: insert / Ba F He Hi Ne Ta_{cha}

²⁶⁷ *khams* Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *kham*s F; *kham* Ne

²⁶⁸ *gzugs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *gzug* Ne

²⁶⁹ *kham*s F Ne

²⁷⁰ *gzugs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *gzug* Ne

²⁷¹ *khams* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: *kham*s *gyi* Ne

²⁷² *nyidu* L

[6.2] (39b2) cub la 'gyur ba myed par mngon par shes te: / rtog pa ma yIn: / 'phro ba ma yin / 'dres pa ma yin bde lta bu la stsogs par chos gyi dbyings snyoms par thob pa ni: / byang cub sems dpha' sems dpha' chen po ste: / gag gis smras pa'I:

Kanjur: *chub sems*²⁷³ *dpa'*²⁷⁴ (S 325b7) *sems dpa'*²⁷⁵ *chen po ni*²⁷⁶ *byang chub 'gyur ba med pa*²⁷⁷ *dang / rnam par shes par bya ba ma yin pa dang / kun du*²⁷⁸ *rtog*²⁷⁹ *pa med pa*²⁸⁰ *dang / spros pa*²⁸¹ *med pa dang / rnyog pa med pa*²⁸² *de ltar chos kyī dbyings mnyam* (S 326a1)²⁸³ *pa nyid la zhugs so*²⁸⁴ / *sgrar brjod pa*

[6.3] (39b3) sgra kun la'ang brtogs par 'gyur te / chos gyi kham la rtogs pa nI rtogs pa'i nga ma yin / rtogs pa myI gnas par skad thams cad la mkhas pa yIn / /sgra myed par chos 'cad mod gyi / ngas chos bshad do zhes ngar snyoms:

Kanjur: *gang dag ji*²⁸⁵ *snyed pa thams*²⁸⁶ *cad*²⁸⁷ *la rtogs*²⁸⁸ *pa dang / rtogs*²⁸⁹ *pa med pa dang / chos kyī dbyings rtogs*²⁹⁰ *pa*²⁹¹ *dang /*²⁹² *gnas pa*²⁹³ *med par* (S 326a2) *rtogs pa*²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ *khong du chud par 'gyur*²⁹⁷ *te*²⁹⁸ /²⁹⁹ *sgra thams*³⁰⁰ *cad*³⁰¹ *la mkhas pa yin / nges pa'i tshig med pa'i chos ston*³⁰² *par byed la / bdag*

²⁷³ sems F

²⁷⁴ semda' Ne

²⁷⁵ semda' Ne

²⁷⁶ Om. / K L Ne S T V: insert / Ba D F He Hi J N Ta_{cha}

²⁷⁷ Hi inserts {me} with editorial marks.

²⁷⁸ du Ba D F J K S : tu He Hi L N Ne T Ta_{cha} V

²⁷⁹ rtog Ba D He J K N Ne S Ta_{cha} V: rtog{s} T; rtogs F Hi L

²⁸⁰ med pa Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ma yin pa F

²⁸¹ spros pa Ba D F He Hi K L N Ne T Ta_{cha} : spros ba J; spras pa S ; spos V

²⁸² pa Ba D F He Hi K N S : par L Ne T Ta_{cha} V ; ba J

²⁸³ S inserts /

²⁸⁴ zhugso F L Ne

²⁸⁵ ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne Ta_{cha}

²⁸⁶ thams F

²⁸⁷ thamd Ne

²⁸⁸ rtogs Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: rtog L Ne; togs T

²⁸⁹ rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rtog Ne

²⁹⁰ rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rtog Ne

²⁹¹ insert med pa D

²⁹² / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: om. K

²⁹³ pa Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Hi

²⁹⁴ rtogs pa D F K L N S T Ta_{cha} V: rtog pa Ne; rtogs par Ba He Hi

²⁹⁵ Insert / Ta_{cha}

²⁹⁶ Hi inserts {dang} with editorial marks.

²⁹⁷ 'gyur Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gyur F

²⁹⁸ te Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. F

²⁹⁹ / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: om. K

³⁰⁰ thams F

³⁰¹ thamd Ne

³⁰² stongd Ta_{cha}

ni chos 'ga' zhig³⁰³ ston³⁰⁴ to³⁰⁵ snyam³⁰⁶ du rlom³⁰⁷ sems pa³⁰⁸ 'ang³⁰⁹ med do³¹⁰ /³¹¹ de 'du shes dang (S 326a3) yang bral la³¹² /³¹³ sgra thams cad³¹⁴ kyi mnyam³¹⁵

[6.4] (39b4) pa' ma yin: / de ni gag la yang chos shes pa'I 'du shes dang bral ba yin / / sgra thams cad la: snyoms pa thob pas: ○ na / chos thams cad stong pa dang / zhl ba shes shing / khong du chud mod gyi chos gag la'ang dmyigs pa myed

Kanjur: *pa nyid la 'ang³¹⁶ 'jug go³¹⁷ / chos thams cad³¹⁸ bral ba 'ang³¹⁹ med la³²⁰ stong pa³²¹ dang³²² zhi bar yang shes so³²³ / de gang las³²⁴ 'da ' bar³²⁵ bya ba'i chos gang³²⁶ yang³²⁷ mi dmigs (S 326a4) te³²⁸ ;³²⁹*

[6.5] (39b5) pa thob bo / / de lta bas na brgyad po zhes bya'o / / chos thams cad la yang myI chags pas na': / brgyad po zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das's gyis de'I tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungs so // /log:

Kanjur: *des na³³⁰ 331 de brgyad pa zhes bya'o / chos thams³³² cad³³³ la³³⁴ mi chags³³⁵ pas³³⁶ 337 des na brgyad pa zhes bya'o / de nas³³⁸ 339 bcom ldan 'das kyi³⁴⁰ de'i tsh³⁴¹ tshigs su³⁴² bcad³⁴³ pa 'di dag bka' stsal to/ /log*

³⁰³ / J

³⁰⁴ stond Ta_{cha}

³⁰⁵ insert // Ne

³⁰⁶ snyam Ne

³⁰⁷ rlom Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: rlom Ne; slob Hi

³⁰⁸ **sems pa D K L N S: sem pa T; sems ba J; sems Ba F He Hi Ta_{cha}; om. Ne**

³⁰⁹ 'ang N S: yang D J K L T V: kyang Ba F He Hi Ne Ta_{cha}

³¹⁰ med do Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V: medo F L; mede Ne

³¹¹ Ta_{cha} fragment stops here.

³¹² la Ba D F He Hi K L Ne S T V: ba J N

³¹³ / Ba S: om. D F He Hi J K L N Ne T V

³¹⁴ thamd Ne

³¹⁵ mnyam Ne

³¹⁶ 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

³¹⁷ 'jug F

³¹⁸ thamd Ne

³¹⁹ 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

³²⁰ / D F J N S: om. / Ba He Hi K L Ne T V

³²¹ pa Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

³²² Hi L Ne T V insert /

³²³ sheso F L

³²⁴ las Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

³²⁵ 'da ' bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: dga' bar F

³²⁶ Hi insert la

³²⁷ yang Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

³²⁸ **te D J K L N Ne S T: ste Ba F He Hi**

³²⁹ / Ba D J F K L N Ne S T V: om. He Hi

³³⁰ des na Ba D F He Hi J K L N S V: de nas na T; om. Ne

³³¹ insert / He Hi

[6.6] (39b6) pa brgyad las shIn du 'das / / rnam thar brgyad la reg pa ste / / g.yung drung brgyad la chags pa myed / / de bas brgyad po zhes gyang bya: / / ma rabs chos la shin du 'das: / / lam la rab du gnas pa ste : / shes pas dbu ma yang ni

Kanjur: pa^(S 326a5) brgyad las³⁴⁴ shin tu 'das³⁴⁵ / rnam par thar pa³⁴⁶ brgyad la reg / yang dag brgyad la zhen pa med / de phyir brgyad pa zhes brjod do / so so'i skye³⁴⁷ bo'i chos las 'das / lam³⁴⁸ la'ang rab tu^(S 326a6) legs par gnas³⁴⁹ / ye shes ldan pa dbus mi

[6.7] (39b7) mthong / / de phyir brgyad po: zhes gyang bya' / / ma rabs las nI shin tu 'das / / byang cub la nI mngon zhugs te / / de'as byang cub thob pa'ang myed / / de ni brgyad po zhes kyang bya' / / log par lta las shind tu 'das / /

Kanjur: mthong³⁵⁰ / de phyir brgyad pa zhes brjod do³⁵¹ // so so'i skye bo nyid las 'das / byang chub la yang mngon par zhugs³⁵² / byang chub de yang mi dmigs tel / (S 326a7) des³⁵³ na brgyad pa³⁵⁴ zhes brjod do / log pa'i lta las³⁵⁵ rnam³⁵⁶ par 'das /

[7.1] (40a1) \$ /: / g.yung drung lta ba rnams par bsgoms / / yang dag lam nI sgoms par thob / de bas brgyad pa zhes kyang bya' /: / rang lus: lta las rnam par 'das / / byang cub mchog la rab tu chas / / sangs rgyas laM rjesu thob / /

332 thams F

333 thamd Ne

334 la Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

335 chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

336 pas Ba D He Hi J K L N Ne S T V: bas F

337 om. / Ba He Hi K L Ne S T V: / D J N; / / F

338 de nas Ba D F He Hi J K L N S T V: des na Ne

339 Om. bcom ldan 'das kyis Ne

340 kyis D He Hi J K L N S T V: **kyi Ba F; om. Ne**

341 Insert / Ba He Hi: om. D F K L N Ne S V

342 tshigsu F L T

343 bcad Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gcad F

344 las Ba D F He Hi J K L N S T V: pas Ne

345 Hi inserts {pa} with editorial marks.

346 pa Ba D F J K L N Ne S T V: ba He Hi

347 skye Ba D F He J K L N Ne S T V: bskye Hi

348 lam Ba D F He Hi J K L N S T V: la Ne

349 rab tu legs par gnas Ba D F He Hi J K L N S T V: leg par rab tu gnas Ne

350 mthong Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mthong ngo F

351 brjod do Ba D He Hi J K L N S T V: brjodo F; bya'o Ne

352 zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

353 des Ba D F He Hi J K L N S T V: de Ne

354 brgyad pa Ba D F He Hi J K L N S T V: brjod ba Ne

355 lta las D F J K L N S T V: lta ba Ba He Hi; lta ba las Ne

356 rnam Ba D F He Hi J K L N Ne S T V: rnam{s} He (with editorial mark)

Kanjur (Ba 194b4; D 254a1; F 338b1; He 211a6; Hi 208a6; J 276a4; K 269b1; L 306b5; N 385b1; Ne 277a2; S 326a7; T 291b8; V 300b5): / yang dag lta ba rnam par bshig /bzang po'i lam³⁵⁷ gyi³⁵⁸ mnyam nyid³⁵⁹ 'thob³⁶⁰//³⁶¹de nas³⁶² brgyad pa zhes brjod³⁶³ do/³⁶⁴'jigs tshogs³⁶⁵ las (S 326b1) ni rnam par 'das // byang chub mchog la rab tu zhugs³⁶⁶ /sangs rgyas lam yang³⁶⁷ rjes su³⁶⁸ thob³⁶⁹ /

[7.2] (40a2) de bas brgyad po zhes kyang bya / /bdag tu 'du shes rnam par brlog / /de'sa: byang cub 'du shes bsgoms / /'du shes rnams la snyoms par thob / /de bas brgyad po zhes kyang bya' / /sems can rnam gnas las shin du 'das //

Kanjur: /des na brgyad pa zhes brjod do³⁷⁰ /de³⁷¹ ni rang gi 'du shes bzlog³⁷² /byang chub 'du shes rnam par bshig (S 326b2) /dpe med pa yi³⁷³ 'du shes thob³⁷⁴ /des na brgyad pa zhes brjod³⁷⁵ do /sems can gnas las shin tu 'das/

[7.3] (40a3) gnas myed la'ang rab tu cha's / /cos kun la'ang myI gnas te' / /de bas brgyad po zhes kyang bya'o / /'jig rten chos: las rnaM par 'das / /'phags pa'I chos nI rnaM pa*r* bsgoMs / /'gog pa'I khams nI rjes su tho'b / /

Kanjur: /gnas med pa la rab tu zhugs³⁷⁶ /chos rnams kun la³⁷⁷ mi gnas te/ des na (S 326b3) brgyad pa zhes brjod do//jig rten chos las³⁷⁸ rnam par 'das/ /'phags³⁷⁹ pa'i chos ni³⁸⁰ rnam³⁸¹ par bshig /'gog pa'i dbyings³⁸² ni rjes su³⁸³ thob/

³⁵⁷ **lam** D F J K L N Ne S T V : las Ba He Hi

³⁵⁸ **gyi** Ba D F He Hi J K N Ne S V: gyis L T

³⁵⁹ **mnyam nyid** Ba D F He Hi J K L N S T V: mnyam Ne

³⁶⁰ **'thob** Ba D J F K L N S V: thob He Hi Ne T

³⁶¹ / / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

³⁶² **de nas** Ba F He J K L N S V: de na Ne; des na D Hi T

³⁶³ **brjod** Ba D F He J K L N S T V: rjod Hi; brgyod Ne

³⁶⁴ He inserts the following three lines from the bottom of the folio page with editorial mark.

³⁶⁵ **tshogs** Ba D He Hi J K L N S T V: tshol F; tshig Ne

³⁶⁶ **zhugs** Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

³⁶⁷ **yang** Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

³⁶⁸ **rjesu** F L Ne

³⁶⁹ **thob** D F J K L N Ne S T V : **mthong** Ba He Hi

³⁷⁰ brjodo L

³⁷¹ **de** Ba D F He Hi K L Ne S T V: des J N

³⁷² **bzlog** Ba D F He Hi J K L N Ne S V: zlog T

³⁷³ **yi** Ba D He Hi J K N Ne S T: pa'i F L V

³⁷⁴ **thob** Ba D F He Hi J K L N S T V: 'thob Ne

³⁷⁵ **brjod** Ba D F He J K L N Ne S T V: rjod Hi

³⁷⁶ **zhugs** Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

³⁷⁷ **la** Ba D F J L N S T V : las He Hi Ne ; du K

³⁷⁸ **chos las** D F He Hi J K L N S T V : chos la Ba; las chos Ne

³⁷⁹ **'phags** Ba D F He Hi J K L N S T V: 'phag Ne

³⁸⁰ **ni** Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

[7.4] (40a4) de bas brgyad por zhes su bya'o / /'jig rten thos su gag bshad: pa: / /sangs rgyas chos las gag gal ba / /de 'dra'I: ○ chos la des myi dmylgs : / /de bas brgyad po' zhes su bya'o / /yod ces pa nI mtha' gcIg ste: / /myed

Kanjur: des³⁸⁴ na brgyad pa zhes brjod do//_(S 326b4) gang dag 'jig rten chos brjod dang / /sangs rgyas³⁸⁵ chos³⁸⁶ gang³⁸⁷ tha dad pa/ /chos de³⁸⁸ de yis mi rnyed de/ /des na brgyad pa zhes brjod do/ /yod ces pa³⁸⁹ 'di³⁹⁰ mtha' gcig³⁹¹ ste/ /med

[7.5] (40a5) ces pha nI mtha' gnyIs so / /des ni mtha' gnyis de yang spangs / /de bas brgyad po zhes su bya'o / /de la bdag dang bdag myed mnyam: / /rtags dang nI chad pa'ang mnyam: / /des mnyam snyoms par shes pa ste: / /de bas brgyad

Kanjur: ces _(S 326b5) bya ba gnyis pa yin/ /mtha' 'di de³⁹² yis rnam par spangs³⁹³ //des na brgyad pa zhes brjod do/ /de ni³⁹⁴ bdag dang bdag med mtshungs³⁹⁵ / /rtag pa dang ni chad pa³⁹⁶ mtshungs³⁹⁷ //de yis³⁹⁸ mnyam nyid³⁹⁹ _(S 326b6) mtshungs par⁴⁰⁰ shes/ /des na brgyad

[7.6] (40a6) po zhesu bya'o / /'das pa'I sems nI rnyed ma yIn / /phyis 'ongs sems gyang de bzhin te: / da ltar gyI yang snyoms par thob / /de bas brgyad zhes su bya'o / /ji ltar dang po'i sems gyIsu: / /byang cub bzang por skyes gyang ni / /

Kanjur: pa zhes brjod do⁴⁰¹ // 'das pa'i sems⁴⁰² ni mi rnyed de⁴⁰³ / /ma 'ongs sems⁴⁰⁴ kyang de bzhin no⁴⁰⁵ //da ltar⁴⁰⁶ byung ba⁴⁰⁷ la mnyam par⁴⁰⁸ thob/

381 rnam Ne

382 dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

383 rjesu F L Ne V

384 des Ba D He Hi J K L N Ne S T V: de F

385 sangyas F

386 chos Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

387 gang Ba D F He Hi J K N Ne S T V: dang L

388 de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

389 pa D F J K L N Ne S T V: bya Ba He Hi

390 'di Ba D F He Hi J K L N S T V: de Ne

391 gcig Ba D He J K L N Ne S T V: cig F Hi

392 mtha' 'di de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mtha' gnyis 'di F

393 spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

394 de ni Ba D F He Hi J K L N S T V: des na Ne

395 mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

396 chad pa Ba D F He Hi L S T V: chad pas Ne; tshad med J K N

397 mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

398 de yis Ba D F J K L N S T V: de yis Ne; des yis He Hi

399 nyid Ba D F He Hi Ne: dang J K L N S T V

400 par Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ne

401 brjodo F Ne

402 sems Ne

403 rnyed de Ba D J K L N Ne S T V: rnyed do He Hi; rnyede F

*/des na brgyad pa zhes brjod dol/*_(S 326b7) *byang chub tu ni dang po'i*⁴⁰⁹
*sems*⁴¹⁰ / *dge ba skyes*⁴¹¹ *pa gang yin pa/*

[7.7] (40a7) *sems de'ang rnyed pa ma yin na / /byang cub ji ltar*
rnyed par 'gyur: / /de ltar des rnyed 'das pa ni: / /byang cub rnyed
ma yin bar te / /de phyir de la dug gam myes: / /kun du yang ni
myi tshugs so / /rtogs pa dang ni de bral pas / /
Kanjur: */sems*⁴¹² *de dmigs pa ma yin na/ /de yis*⁴¹³ *ji*⁴¹⁴ *ltar byang chub thob/*
*/*⁴¹⁵*gang la byang chub mi dmigs*⁴¹⁶ *pa/ /de*⁴¹⁷ *ni de ltar mi dmigs zhugs*⁴¹⁸ /_{(S}
_{327a1)} */des na*⁴¹⁹ *de la dug dang mes/ /rnam pa kun du*⁴²⁰ *mi tshugs so*⁴²¹ /*de ni*
'gro dang bral ba ste/

[8.1] (40b1) *mtsan ma la yang chags pa myed: / /rtogs dang rtogs*
myin thob pas na: / /de phyir brgyad po zhesu bya'o / /rtogs dnag
bral ba byang cub ste: / /de ni tshig du bshad pa yin / /tshig gyang
rnam par des bsgoms pas: / /de phyir brgyad
Kanjur (Ba 195a4; D 254a7; F 339a2; He 211b6; Hi 208b7; J 276b5; K
269b8; L 307a6; N 386a3; Ne 277a8; S 327a1; T 292b1; V 301a5) :
*/mtshan ma yis*⁴²² *ni chags*⁴²³ *pa med/ /'gro ba med pa'i 'gro bar phyin/ /*_{(S}
_{327a2)} *des na brgyad pa zhes brjod dol /byang chub 'gro dang bral ba ste / de*
*ni tshig gis*⁴²⁴ *rab tu brjod*⁴²⁵ /*des ni*⁴²⁶ *sgra*⁴²⁷ *yang rnam par bshig /des na*
brgyad

⁴⁰⁴ *sems* Ne

⁴⁰⁵ *bzhino* L Ne

⁴⁰⁶ *da ltar* Ba D He J K L N Ne S T V: *de ltar* F Hi

⁴⁰⁷ *byung ba S: byung* Ba D F He Hi J K L N Ne T V

⁴⁰⁸ **mnyam par** D J K N S : *mnyam* pa Ba F He Hi L (mnyam) pa Ne T V

⁴⁰⁹ **dang po'i** Ba He Hi : **dang po** D F J K L N Ne S T V

⁴¹⁰ *sems* Ne

⁴¹¹ *skyes* Ba D F He Hi J K L N S T V: *bskyes* Ne

⁴¹² *sems* Ne

⁴¹³ *de yis* D F J K L N S T V : *de'i sa* Ba He Hi; *de'i* Ne

⁴¹⁴ *ji* Ba D F He Hi J K L N S T V: *ci* Ne

⁴¹⁵ F inserts / *gang la byang chub thob /*

⁴¹⁶ *dmigs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *dmig* Ne

⁴¹⁷ *de* Ba D F He Hi J K N Ne S T V: *des* L

⁴¹⁸ *zhugs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *zhug* Ne

⁴¹⁹ *na* Ba D F J K L N Ne S T V: *ni* He Hi

⁴²⁰ *du* Ba D J K S V: *tu* F He Hi L N Ne T

⁴²¹ *tshugso* F L T

⁴²² *yin S: yis* Ba D F He Hi J K L N Ne T V

⁴²³ *chags* Ba D F He Hi J K L N S T V: *chag* Ne

⁴²⁴ *gis* Ba D He Hi J K L N S T V: *gi* F Ne

⁴²⁵ *brjod* Ba D F He J K L N Ne S T V: *brjod do* Hi

⁴²⁶ *ni* Ba D He Hi J K L S T V: *na* F N; *om.* Ne

⁴²⁷ *sgra* Ba D F He Hi J K L N S T V: *sgri* Ne

[8.2] (40b2) po zhesu bya'o / / de la rtogs pa rnyed pa'ang myed /
 /myi rtogs rnyed pa'ang de ma yIn / /rtogs myIn myi rtogs myin
 gyI sgras / /zhi ba'i ye shes rab du bshad: / /zhi ba bde par bshad
 yIn te : / /zhir bshad de yang stong pa nyId / /zhi ba'I khams:
 Kanjur: pa⁴²⁸ zhes⁴²⁹ brjod do⁴³⁰ /de la 'gro ba mi rnyed de⁴³¹ / (S 327a3) ⁴³²de la
 'gro ba med mi⁴³³ rnyed/ /mi 'gro ba dang 'gro ba'i sgra/ /ye shes zhi bar⁴³⁴
 rab tu bstan / /zhi ba de ni bde⁴³⁵ bar⁴³⁶ brjod⁴³⁷ / /zhi ba stong pa nyid du
 brjod⁴³⁸ / /zhi ba'i dbyings

[8.3] (40b3) de rjesu thob / / de phyir de myi sod ces bya'o / / bde ste
 bde bar shes pa ni: / / mkhas pa des na bskyed ma': yin / / des ni 'ji
 yang btang myed de / / de phyir sod myin zhes smras so / / de yi lus
 la myI tshugs pa / / rnon por bdar pa'i:
 Kanjur: ni thob pas na / (S 327a4) des na de gsad⁴³⁹ min⁴⁴⁰ zhes brjod // blo ldan
 des ni bde bar yang / / de ltar⁴⁴¹ bde ba'i shes pa rtogs⁴⁴² / / de yis ci yang ma
 bor te⁴⁴³ / / des na de ni gsad⁴⁴⁴ mi⁴⁴⁵ 'dod // legs⁴⁴⁶ par thar byas (S 327a5) mtshon
 rnon⁴⁴⁷ gyis / / de i⁴⁴⁸ lus la mi phog ste / / de lus lus⁴⁴⁹ kyi 'du shes med /

[8.4] (40b4) mtson gyi ste / / lus la: lusu 'du shes myed / / de phyir
 mtson gyIs myi tshugs so / / byams pas sems can khyab ○ pa nI: /
 / dpa' des byang chub byams pa ste: / / mkhas pas chags pa spangs
 pas na / / de phyir

428 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ne

429 zhes Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

430 brjodo Ne

431 de D L S Ne T V: om. de F J N; te Ba He Hi ; om. de la 'gro ba mi rnyed de K

432 F N om. de la 'gro ba med mi rnyed / / mi 'gro ba dang 'gro ba'i sgra /

433 mi Ba D F He Hi J K L N S T V: ming Ne

434 bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

435 bde Ba D F He Hi J K L N S V: zhi T ; om. Ne

436 bar Ba D He Hi J K L N Ne S V: ba F

437 brjod Ba D F He Hi J K L N S T V: 'tsho Ne

438 **brjod bar Ba J K S V: brjod** D He Hi L N Ne T ; **rjod F**

439 **gsad Ba D He Hi J K N Ne V: bsad L T; gsod S; gsang F**

440 min Ba D F He Hi J K L N S T V: ming Ne

441 de ltar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: da ltar F

442 rtogs Ba D F He Hi J K N S T V: rtog L Ne

443 te Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ste F

444 gsad Ba D F He Hi J K N Ne S V: bsad L T

445 mi Ba F J K L Ne S T V: min D He Hi N

446 legs Ba D F He Hi J K L N S T V: lag Ne

447 rnon Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

448 de'i Ba F He Hi J K L S V; de yi D N T

449 lus Ba D F He J K L N Ne S T V: om. Hi

Kanjur: /de⁴⁵⁰ na mtshon gyis⁴⁵¹ mi sod do/ / des pa⁴⁵² byang chub byams pa yi⁴⁵³ /byams pas sems can⁴⁵⁴ khyab par⁴⁵⁵ byed//blo⁴⁵⁶ ldan (S 327a6) gnod sems rnam par spangs⁴⁵⁷ /⁴⁵⁸des na

[8.5] (40b5) mtson gyIs myi tshugs so / /ma rig 'du shes ngan yang spangs / /rig pa'I 'du shes rab du speld / /byang cub snang ba (E) mthong bas na: / /de phyir mtson gyIs myi tshugs so / /mtson ni stong par de yIs:

Kanjur: mtshon gyis⁴⁵⁹ mi sod do//ma rig⁴⁶⁰ 'du shes ngan⁴⁶¹ pa bsal⁴⁶²/463 rig pa dang ni 'du shes btang⁴⁶⁴ / /byang chub phyir ni snang ba thob/ /des na mtshon gyis mi sod (S 327a7) do⁴⁶⁵; ; mtshon la⁴⁶⁶'ang⁴⁶⁷ stong par

[8.6] (40b6) rtogs: / /lusu 'du shes rnam par bsgoms / /byang cub lam nI rjesu thob: / /de bas mtson gyIs myi tshugs so / /zhi ba'i khams nI rjesu thob / /ngan du ltung ba kun gyang spangs / /des nI sdig pa'I:

Kanjur: mos pa ste⁴⁶⁸ / /lus kyi 'du shes⁴⁶⁹ rnam par bshig / byang chub lam ni rjes⁴⁷⁰ su⁴⁷¹ thob/ /des na mtshon gyis⁴⁷² mi sod do⁴⁷³ / /zhi ba'i dbyings⁴⁷⁴

⁴⁵⁰ de Ba J K S V: des D F He Hi L N Ne T

⁴⁵¹ gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne

⁴⁵² pa Ba F He Hi J K L N S T V: ba Ne; na D

⁴⁵³ yi Ba D He Hi J K L N S T V: yis F; yin Ne

⁴⁵⁴ semn Ne

⁴⁵⁵ par Ba D F He Hi J K L N S T V: pa' Ne

⁴⁵⁶ blo Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁴⁵⁷ spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

⁴⁵⁸ om. / / Hi

⁴⁵⁹ **gyis** Ba D He Hi K L N Ne T V: gyi F S

⁴⁶⁰ ma rig Ba F D He J K L N Ne T V; ma rig{s} Hi; mi rigs S

⁴⁶¹ T reads nga{s}n

⁴⁶² bsal Ba D He J K L S T V: gsal Hi; bsam F; bstsal N Ne

⁴⁶³ / Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

⁴⁶⁴ btang Ba D F He Hi J K L N S T V: gtang Ne

⁴⁶⁵ sod do Ba D F He Hi J K L N S T V: gsodo Ne

⁴⁶⁶ T inserts extra {la} with editorial marks.

⁴⁶⁷ 'ang Ba D F He Hi J K L N S T V: yang Ne

⁴⁶⁸ ste Ba D F He Hi J K L N Ne S V: stong T

⁴⁶⁹ **'du shes** Ba D F He Hi J K L N Ne T V: lus shes S

⁴⁷⁰ Hi reads {b}rjes with editorial marks.

⁴⁷¹ rjesu F L Ne V

⁴⁷² gyis Ba D F He J K N S T V: gyi He L Ne

⁴⁷³ sod do Ba D F He Hi J K L N S T V: tshugso Ne

⁴⁷⁴ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

*ni rjes su*⁴⁷⁵ *thob*/(S 327b1) /*ngan song thams*⁴⁷⁶ *cad*⁴⁷⁷ *rnam par spangs*⁴⁷⁸ / *de ni*⁴⁷⁹

[8.7] (40b7) las gyang bor: / /de bzhIn mtson gyIs myi tshugso / /'dod pa'I khamṣ dang gzugs gyi*s* khamṣ: / /gzugs myed pa'i khamṣ kun yang / /khamṣ gsum snyoms par: shes pas na / /de phyir

Kanjur: *sdig pa'i las las*⁴⁸⁰ 'das/ / des na⁴⁸¹ mtshon gyis⁴⁸² mi sod do⁴⁸³ / /'dod pa'i khamṣ⁴⁸⁴ dang gzugs⁴⁸⁵ kyi⁴⁸⁶ khamṣ⁴⁸⁷ / /gzugs⁴⁸⁸ med pa⁴⁸⁹'ang⁴⁹⁰ rnam kun tu/(S 327b2) /khamṣ⁴⁹¹ gsum pa ni mnyam par shes/ des na

[Missing: Ba 195b5-196b7; D 254b5-255b4; F 339b2-340b5; He 212a6-213b1; Hi 209a7-210b1 ; J 277a4-278a4; K 270a6-271a4; L 307b6-309a2; N 386b3-387b6; Ne 277b4-278a6 ; S 327b2-328b5; T 293a1-294a2; V 301b4-302b5]

[9.1] (2a1) \$ /: / dgod pha'I phyir: / mtshan ma thams cad rnam par bsgom pa'I phyir / / mtshan ma myed pa'I chos bskyed pa'I 'des ci'ang myI gtong ba myed do / / de sems can du 'du shes pa dang bral bas na': / / khor gyI nang du 'gro yang 'jigs pha:

Kanjur (Ba 196b7; D 255b4; F 340b5; He 213b1; Hi 210b1; J 278a4; K 271a4; L 309a2; N 387b6; Ne 278a6; S 328b5; T 294a2 ;Ta cha 31a10; V 302b5): ⁴⁹²*dgod pa dang / mtshan ma thams*⁴⁹³ *cad*⁴⁹⁴ *rnam par gzhig pa dang / mtshan ma med pa'i chos* (S 328b6) *bskyed pa'i phyir* ⁴⁹⁵*yongs su*⁴⁹⁶ *mi*

⁴⁷⁵ rjesu F L Ne V

⁴⁷⁶ thams F

⁴⁷⁷ thaṃd Ne

⁴⁷⁸ spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

⁴⁷⁹ ni Ba D F He Hi J K L N S T V: na Ne

⁴⁸⁰ las Ba D F He J K L N Ne S T V: la Hi

⁴⁸¹ na Ba D F He Hi J K L N S T V: ni Ne

⁴⁸² gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gyi F

⁴⁸³ sodo Ne

⁴⁸⁴ khamṣ F Hi Ne

⁴⁸⁵ gzugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zug Ne

⁴⁸⁶ kyi Ba F He Hi L Ne S T V: om. D J K N

⁴⁸⁷ khamṣ Ba He Hi L S T V: khamṣ F; khamṣ dang D J K N; kham Ne

⁴⁸⁸ gzugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zug Ne

⁴⁸⁹ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

⁴⁹⁰ 'ang S : yang Ba D F He Hi J K L N Ne T V

⁴⁹¹ khamṣ F; kham Ne

⁴⁹² Ta_{cha} fragment resumes with Kanjur at this point.

⁴⁹³ thams F

⁴⁹⁴ thaṃd Ne

⁴⁹⁵ Insert / de Ba He Hi Ta_{cha}; de D Ne

⁴⁹⁶ yongsu F L Ne V

*gtong*⁴⁹⁷ *ba ci'ang*⁴⁹⁸ *med do*⁴⁹⁹ / / *de sems can gyi*⁵⁰⁰ 'du shes dang bral bas⁵⁰¹
'khor gyi nang du 'gro ba na bag⁵⁰²

[9.2] (2a2) myed pa yIn te: / / byang cub gyI lam rnam par sbyang
ba'I phyir / / zhI ba'I chos kyang rab tu 'cad do / / de 'jIgs pa dang
skrag par bral bas na / / 'chI bar 'jIgs *pa*: / yang myed do / de
cI'phyir zhe na / de nas de lta bu'I zhi ba'I lam rjesu thob pa ste: /
Kanjur: *tsha ba med pa yin te / byang chub kyi lam*⁵⁰³ ⁵⁰⁴*rnam*⁵⁰⁵ *par spyod*
*pa*⁵⁰⁶ *zhi ba'i chos ston*⁵⁰⁷ (S 328b7) *to; ;de 'jigs*⁵⁰⁸ *shing skrag*⁵⁰⁹ *pa dang bral*
*bas*⁵¹⁰ /⁵¹¹ 'chi bas kyang 'jigs pa med do / / *de ci'i phyir zhe na / 'di ltar*⁵¹² *des*
*zhi ba'i lam*⁵¹³ *rjes su*⁵¹⁴ *thob pa'i phyir te /*

[9.3] (2a3) 'dod chags dang bral ba de sangs rgyas gyI lam 'gro ba
dang / 'ong ba myed pa'i lam: / thams cad shes pa rnam par bsgoms
pa snyoms pa'I lam myi 'phro ba rjesu thob ste: / / de lta bas na
byang cub sems dpa' sems dpa^{**} cen
Kanjur: *sangs rgyas kyi lam 'dod* (S 329a1) » /⁵¹⁵ *chags*⁵¹⁶ *dang*⁵¹⁷ *bral ba*⁵¹⁸ *de*⁵¹⁹
'ong ba med pa dang /⁵²⁰ 'gro ba med pa'i lam⁵²¹ shes bya ba⁵²² thams⁵²³ cad⁵²⁴

⁴⁹⁷ **mi gtong ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : gtong ba Ba He Hi**

⁴⁹⁸ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta_{cha} V

⁴⁹⁹ medo Ne

⁵⁰⁰ gyi D F He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V : om. Ba

⁵⁰¹ insert / Ta_{cha}

⁵⁰² Hi reads b{d}ag with editorial marks.

⁵⁰³ lam Ne

⁵⁰⁴ He inserts {la} with editorial mark.

⁵⁰⁵ rnam Ne

⁵⁰⁶ spyod pa Ba F He J K L N S Ta_{cha} V : sbyod ba Hi; sbyong ba'i Ne T; sbyong D

⁵⁰⁷ stond Ta_{cha}

⁵⁰⁸ 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V : 'jig Ne

⁵⁰⁹ skrag Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V : skrags Hi; sgrag Ne

⁵¹⁰ bral bas D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : bral ba'i Ba He Hi

⁵¹¹ / L Ne S T Ta_{cha} V : om. Ba D F He Hi J K N

⁵¹² ltar Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V : om. Ne

⁵¹³ lam Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V : las S

⁵¹⁴ rjesu F L Ne V

⁵¹⁵ om. / Ba D F He Hi J K L N Ne T Ta_{cha} V

⁵¹⁶ chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V : chag Ne

⁵¹⁷ insert / Ne V

⁵¹⁸ / J K N : om. Ba D F He Hi L S T Ta_{cha} V

⁵¹⁹ de Ba He Hi J K L S T V : bde ba D F N Ne Ta_{cha}

⁵²⁰ / Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V : om. D

⁵²¹ lam Ne

⁵²² pa Ba J K N S V : ba D F He L T; om. Hi Ta_{cha}

⁵²³ thams F

⁵²⁴ thamd Ne

*rnam*⁵²⁵ *par* 'jig⁵²⁶ *pa*⁵²⁷ *mnyam pa'i lam*⁵²⁸ *spros pa med pa rjes su*⁵²⁹ *thob bo*⁵³⁰ / / *des*⁵³¹ *na*⁵³² *byang chub* (S 329a2) *sems dpa*⁵³³ *sems dpa*⁵³⁴ *chen*

[9.4] (2a4) po de rgyun du zhugs pa zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das gyi de' tshe 'tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungso / ○ / / lam ni nga yls rgyun cas smras: / / sangs rgyas lam ste bsam myi khyab: / / de ru su gag gnas *pa*:

Kanjur: *po*⁵³⁵ *de*⁵³⁶ *rgyun du*⁵³⁸ *zhugs*⁵³⁹ *pa zhes bya'o* / / *de nas bcom ldan 'das kyis*⁵⁴⁰ *de'i tshe tshigs su*⁵⁴¹ *bcad pa 'di dag bka' stsal to* / / *lam la rgyun ces*⁵⁴² *ngas*⁵⁴³ *brjod do*⁵⁴⁴ / / *bsam du* (S 329a3) *med pa*⁵⁴⁵ *sangs rgyas lam* / / *gang dag*⁵⁴⁶ *la la 'dir gnas pa* /⁵⁴⁷

[9.5] (2a5) nI: / / de dag rgyud la 'ang nan tan byed / / lam nI nam mkha dang 'dra ste / / chos kun la yang gnas pa myed: / / myI: ... dmyigs ci la'ang myi gnas pas: / / dngos po de la yod ma yIn / / de yls lam de thor pas na': / /

Kanjur: / *de dang de dag*⁵⁴⁸ *rgyun la*⁵⁴⁹ *gzhol* / / *lam ni*⁵⁵⁰ *nam mkha*⁵⁵¹ *mtshungs pa ste*⁵⁵² / / *chos rnam*⁵⁵³ *kun la gnas pa med* / / *dmigs pa med cing*

525 rnam Ne

526 'jig Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'jigs Hi

527 **Insert / Ba F He Hi Ne Ta_{cha} : om. D J K L N S T V**

528 insert / D J

529 rjesu F L Ne T V

530 bo Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: po Ne

531 des Ba D He Hi J K N Ne S Ta_{cha} : de F L T V

532 na Ba D He J K L N Ne S Ta_{cha} V: nas F T; om. Hi

533 semda' Ne

534 semda' Ne

535 insert / Ne

536 de Ba D F He Hi J K N Ne Ta_{cha} : om. L S T V

537 insert / Ta_{cha}

538 du D J N S : tu Ba F He Hi K L Ne T Ta_{cha} V

539 zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: zhug Ne

540 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F Ne

541 tshigsu L Ne

542 ces Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: zhes Hi

543 ngas Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Hi

544 brjod do Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: brjod de Ne T; rjod do Hi

545 med pa D J K L N S T Ta_{cha} V : med pas Ba He Hi; med ba F Ne

546 F 341a2 skips here until *zhugs pa rab shad na* at F 341a3; corresponding passage here in F begins at 342a7

547 / Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

548 de dag Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de'i F; dag Ne

549 la D F J K L N Ne T Ta_{cha} V : las Ba He Hi ; om. S

550 lam ni Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: las de Hi

551 nam mkha' Ba D He Hi J K N Ne S T Ta_{cha} ; namkha' L V; nam mka'i F

552 ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: med F

553 rnam Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V; rnam F; rnam Ne

*rten*⁵⁵⁴ *pa* (S 329a4) *med* ; ; *de la dngos po yod ma yin / 'jig rten mgon po*⁵⁵⁵ *bla na med / lam*⁵⁵⁶ *gang gis*⁵⁵⁷ *ni nges 'byung*⁵⁵⁸ *ba /*

[9.6] (2a6) *byang cub sems dpa' dran pa brtan / lam gag lasu byang ba ni: / 'jlg rten mgon po bla myed pa'o: / lam de la yang chags pa myed / tshol bzhin du yang 'gro ba ste: / de phyir rgyun du zhugs shes bya': / sangs rgyas lam:*

Kanjur: */byang chub sems*⁵⁵⁹ *dpa'*⁵⁶⁰ *dran brtan des / lam de nyid ni rjes su*⁵⁶¹ *thob / lam de* (S 329a5) *la ni chags*⁵⁶² *pa med*⁵⁶³ */ lam*⁵⁶⁴ *gyis kyang chos tshol bar byed*⁵⁶⁵ */ des na*⁵⁶⁶ *de ni rgyun du*⁵⁶⁷ *zhugs / sangs rgyas lam*⁵⁶⁸

[9.7] (2a7) *la chags ma yin / 'khor ba'I 'du shes spang pa ste / sangs rgyas 'du shes kyang de zhin / de ru snyoms par zhugs pas na / rgyun du zhugs par shes par bya'o / lam la bsgribs pa'I rnaMs dang nI: / sangs:*

Kanjur: *la chags pa*⁵⁶⁹ *med / 'khor ba'i 'du shes gang brjod pa*⁵⁷⁰ */ sangs rgyas 'du shes* (S 329a6) *de zhin te / mnyam pa nyid ni der zhugs*⁵⁷¹ *pa / rgyun du*⁵⁷² *zhugs par shes par gyis*⁵⁷³ */ sangs rgyas lam*⁵⁷⁴ *ni mthong ba'i phyir / sangs rgyas kyi ni*⁵⁷⁵ *lam 'di la /*

[10.1] (2b1) *rgyasu 'ang bsgribs pa'I rnaMs / des ni ma lus kun kyang spangs: / sangs rgyas lam rnam mthong phyir ro / bdagI lus ni myi gtong zhing / rgyal ba lta ba skyed pa yang / de yis lta ba de s*pha*ngs pas / sangs rgyasu nI lta:*

⁵⁵⁴ rten Ba F Hi J K L N S T Ta_{cha} V : brten D He Ne

⁵⁵⁵ mgon po D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : mgon po'i Ba He Hi

⁵⁵⁶ lam Ne

⁵⁵⁷ gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi Ne

⁵⁵⁸ nges 'byung Ba D L N Ne S T Ta_{cha} V : ngas byung F He J K; nyis byung Hi

⁵⁵⁹ sem T

⁵⁶⁰ semda' Ne

⁵⁶¹ rjesu F L Ne V

⁵⁶² chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: chag Ne

⁵⁶³ chags pa med L S T V : chags med la Ba D F He Hi J K N (v.l. chag Ne) Ta_{cha}

⁵⁶⁴ lam Ne

⁵⁶⁵ lam gyis kyang ni tshol bar byed D F He Hi N (v.l. kyi Ne) Ta_{cha}

⁵⁶⁶ des na D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : de ni Ba He Hi

⁵⁶⁷ du Ba D F J K S Ta_{cha} V: tu He Hi L N Ne T

⁵⁶⁸ lam Ne

⁵⁶⁹ chags pa D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : gos pa Ba He Hi

⁵⁷⁰ brjod pa D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: yod pa Ba He Hi

⁵⁷¹ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: zhug Ne

⁵⁷² du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T Ta_{cha} V

⁵⁷³ gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gyi F

⁵⁷⁴ lam Ne

⁵⁷⁵ ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

Kanjur (Ba 197a7; D 256a2;F 342b3; He 214a3 ; Hi 211a2;J 278b4; L 309b2; N 388b1; Ne 278b2; S 329a6; T 294b2; Ta cha 32b5; V 303a5):
 /sgrib⁵⁷⁶ cing chod pa yod pa rnam⁵⁷⁷ / /_(S 329a7) thams⁵⁷⁸ cad⁵⁷⁹ de yis⁵⁸⁰
 rnam⁵⁸¹ par spangs⁵⁸² / /bdag gi⁵⁸³ lus su⁵⁸⁴ bsams⁵⁸⁵ nas ni / /rgyal ba la
 yang lta⁵⁸⁶ ba skyed⁵⁸⁷ / /sangs rgyas lta⁵⁸⁸ bar gang gyur⁵⁸⁹ pa⁵⁹⁰ /

[10.2] (2b2) rnam so / /bdag dang lus su lta ba dang / /bdag tu lta
 ba'I sdig pa de: / /de yis lta de yang rnam par bsgoms / / de phyIr
 lam la myi chagso / /de la thed tsom yod pa ang / /byang cub rlm
 pa thob pas na: / / de spangs pa:

Kanjur: /lta⁵⁹¹ ba⁵⁹² de ni de yis bsal⁵⁹³ / /bdag tu lta ba⁵⁹⁴ rab sdig _(S 329b1)
 pa⁵⁹⁵ ; ;bdag lta 'jig tshogs⁵⁹⁶ lta ba gang / /lta ba⁵⁹⁷ de yis⁵⁹⁸ rnam par gzhih /
 /des na lam⁵⁹⁹ la mi chags so⁶⁰⁰ / /byang chub thob phyir sngon chad ni⁶⁰¹ /
 /de yi⁶⁰² the tsom gyur pa gang / /⁶⁰³de bsal⁶⁰⁴ bas

[10.3] (2b3) myi chags pa rnyed de: / / sangs rgyas lam la 'ang zhugs
 pa yin: / /de yi tshul khrIm^s rab tu sbyangs: / / sangs rgyas tshul
 khrims yod pas na / / tshul khrIm^s 'du shes gyang ni spangs:/ /de
 la phyI phyir myi rtog go / / sbyor ba:

⁵⁷⁶ sgrib Ba D F He J K L N Ne T Ta_{cha} V : sgrib{s} Hi; sgrub S

⁵⁷⁷ rnam F Ne

⁵⁷⁸ thams F Ne

⁵⁷⁹ thamd Ne

⁵⁸⁰ de yis D F J K L N S T Ta_{cha} V : de'i Ba He Hi Ne

⁵⁸¹ rnam Ne; rnam{s} Hi

⁵⁸² spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: spong Ne

⁵⁸³ gi Ba D F He Hi J N Ne Ta_{cha} : gis K L S T V

⁵⁸⁴ lusu L Ne

⁵⁸⁵ bsams Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bsam Ne

⁵⁸⁶ lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V : blta He

⁵⁸⁷ bskyed He Hi N Ta_{cha}

⁵⁸⁸ lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V : blta He

⁵⁸⁹ gyurd Ta_{cha}

⁵⁹⁰ ba F J N

⁵⁹¹ lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V : blta He

⁵⁹² ba Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁵⁹³ bsal Ba D He J K N Ne S T : bstsal L V; btsald Ta_{cha} ; gsal F Hi

⁵⁹⁴ ba Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: bar Hi

⁵⁹⁵ sdig pa Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: bsngags pa F

⁵⁹⁶ tshogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: tshog Ne

⁵⁹⁷ lta ba L S T V : lha de Ba ; lta de D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}

⁵⁹⁸ de yis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de'i Ne

⁵⁹⁹ lam Ne

⁶⁰⁰ chagso F L Ne T V

⁶⁰¹ chad ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: chin Ne

⁶⁰² de yi Ba D F J K L N S T V: de'i He Hi Ne Ta_{cha}

⁶⁰³ Ne inserts lta ba de ni de yis bsal /

⁶⁰⁴ bsal Ba D F J K N S T : bstsal L V ; btsald Ta_{cha}; btsal Ne; gsal He Hi

Kanjur: (S 329b2) *ni chags med thob*⁶⁰⁵ / *sangs rgyas lam la rab tu zhugs*⁶⁰⁶ / *gang gis de yi*⁶⁰⁷ *tshul khirms dang* / *sangs rgyas tshul khirms mchog* 'dzin⁶⁰⁸ *gyur*⁶⁰⁹ / *tshul khirms 'du shes de*⁶¹⁰ *spangs*⁶¹¹ *te* / *phyir* (S 329b3) *yang de la rtog mi byed* / *kun tu sbyor ba*⁶¹²

[10.4] (2b4) *gsum po zhan du bcad* / *khams gsum la nI de myI gnas* / *sangs rgyas chos rnam rjes su thob* / *sems: ○ can 'du shes rnam par bsgoms* / *lam la dmyigs pa myed pas na* / *sangs rgyas byang cub la'ang*

Kanjur: *gsum*⁶¹³ *bcad cing* / *khams*⁶¹⁴ *gsum*⁶¹⁵ *pa la*⁶¹⁶ *de*⁶¹⁷ *mi gnas* / *sangs rgyas chos rnam*^{618 619} *rjes su*⁶²⁰ *thob* / *sems can*⁶²¹ *'du shes*⁶²² *rnam par shig* / *dmigs*⁶²³ (S 329b4) *pa med pa'i lam gyis ni* / *sangs rgyas byang chub phyir*

[10.5] (2b5) *zhugs*: / *zhi lam rjesu thob pa nI*: / *sangs rgyas lam ste ma 'dres pa'o* / *gtong ba la yang mos pa yin*: / *khro gnyer bzhin dang yongsu bral*: / *de nI 'tso ba la'ang myi chags* / *'phro myed byang cub rdzog*s**:

Kanjur: *zhugs*⁶²⁴ *te*⁶²⁵ / *rnyog*⁶²⁶ *pa med pa*⁶²⁷ *sangs rgyas*⁶²⁸ *lam* / *zhi ba'i lam ni rjes su*⁶²⁹ *thob* / *gtong ba la*⁶³⁰ *ni*⁶³¹ *mos pa*⁶³² *yin* / *bzhin ni khro*

⁶⁰⁵ ni chags med thob D L N S T V: na chags pa thob Ba He Hi Ne ; na chags med thob F J K Ta_{cha}

⁶⁰⁶ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: zhug Ne

⁶⁰⁷ de yi D J K N S T: de'i Ba F He Hi Ta_{cha}; de yis L Ne V

⁶⁰⁸ 'dzin Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Hi

⁶⁰⁹ gyur Ba D F L S T V: rgyur J K N; gyurd Ta_{cha}; 'gyur Hi Ne

⁶¹⁰ de Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁶¹¹ spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: spong Ne

⁶¹² ba Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁶¹³ gsum Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sum Ne

⁶¹⁴ kham Ne

⁶¹⁵ gsum Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sum Ne

⁶¹⁶ la Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁶¹⁷ de Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: da K

⁶¹⁸ rnam Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam F; om. Ne

⁶¹⁹ T inserts {sa} with editorial marks.

⁶²⁰ rjesu F L Ne T

⁶²¹ semn Ne

⁶²² 'du shes Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bzhug pa Ne

⁶²³ dmigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dmig Ne

⁶²⁴ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bzhug Ne

⁶²⁵ te Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta_{cha} V: ste T

⁶²⁶ rnyog Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rlog Ne

⁶²⁷ pa'i Ta_{cha}

⁶²⁸ sangyas T

⁶²⁹ rjesu F L Ne T

⁶³⁰ gtong ba la D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gtong ba F; btong ba'i lam Ba He Hi

⁶³¹ ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁶³² Hi reads mos / ba

gnyer med pa (S 329b5) *ste* ; ; *des na de la 'tsho med*⁶³³ *med*⁶³⁴ / *byang chub phyir ni de spros med* /

[10.6] (2b6) *phyIr ro* / / *des ni ma btab cI ang myed*: / / *skye dgu sdugs bsngal gdon phyir te*: / / *de bas rgyun du zhugs shes bya*: / / *dam pa'I skam la 'god par byed* / / *de la mtsan mar 'gyur ba'ang myed*: / / *ci la 'ang mtsan*

Kanjur: /*de la mi gtong*⁶³⁵ *ci yang med* / / *sdug bsngal las*⁶³⁶ *ni skye*⁶³⁷ *dgu*⁶³⁸ *sgrol*⁶³⁹ / / *des na rgyun du*⁶⁴⁰ *zhugs*⁶⁴¹ *pa ste*⁶⁴² / / *thang*⁶⁴³ *mchog la ni 'god*⁶⁴⁴ *par* (S 329b6) *byed* ; ; *de la mtshan ma phyir zhing med* / / *gang du'ang*

[10.7] (2b7) *mar myI 'dzin te*: / / *de phyir de la: 'jigs myed pa* / / *da dang 'jig rten phyi ma 'ang ngo* / / *chos dang chos myin zhes pa gag* / / *gnyis po de yang rnam par spangs*: / / *mying gzugsu myi sbyor bas*: / /

Kanjur: *mtshan ma med pa'ang min*⁶⁴⁵ / / *des na 'jig rten 'di dang ni* / / *gzhan du'ang*⁶⁴⁶ *de ni*⁶⁴⁷ *'jigs pa med*⁶⁴⁸ / / *gang dag chos dang chos min dang*⁶⁴⁹ / / (S 329b7) *gnyis ka*⁶⁵⁰ *de dag rnam par spangs*⁶⁵¹ / / *ming dang gzugs dang bral bas na* /

[11.1] (3a1) \$/: / / *de nI 'jig rten la 'ang myI 'jigs* / / *'khord gyI nang du song yang nI*: / / *rtag du 'jigs pa myed pa ste*: / / *zhI ba'I chos nI rab du 'cad* / / *byang cub lam rnam sbyong phyir ro* / / *sems can 'du shes gag yod pa* / / *des nI 'du shes*:

Kanjur (Ba 197b7; D 256b1; F 343a3; He 214b3; Hi 211b3; J 279a3; K 272a2; L 310a3; N 389a1; Ne 278b7; S 329b7; T 295a2; Ta cha 32b11; V

⁶³³ med Ba He Hi K L Ne S T Ta_{cha} V; byed D J N ; om. F

⁶³⁴ **'tsho med med Ba He Hi K L Ne S T V: 'tsho byed med D J N; lam mtsho la med**
F

⁶³⁵ gtong Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gtong ba Hi

⁶³⁶ las Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁶³⁷ skye D J K L N S T Ta_{cha} V: skyed Ba He Hi; skyes F

⁶³⁸ **dgu Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V; dgub Hi; rgu F**

⁶³⁹ sgrol Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dgrol Ne

⁶⁴⁰ tu F He Hi L N Ne T Ta_{cha}

⁶⁴¹ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: zhug Ne

⁶⁴² ste S T: de Ba D F He Hi J K L N Ne Ta_{cha} V

⁶⁴³ **thang J K L Ne S T Ta_{cha} V: theg Ba F He Hi N; thar D**

⁶⁴⁴ 'god Ba F He Hi J K L Ne S T Ta_{cha} V: dgod D N

⁶⁴⁵ **med pa'ang min D L N S T Ta_{cha} V: med 'di man Ba He Hi; med par min F; 'ang min Ne**

⁶⁴⁶ 'ang Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yang Ne

⁶⁴⁷ ni Ba He F Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: la D

⁶⁴⁸ 'jigs pa med Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'jigs med de F

⁶⁴⁹ dang Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ne

⁶⁵⁰ gnyis ka Ba Hi S : gnyi ga D F J K L N T Ta_{cha} V; gnyi ka He Ne

⁶⁵¹ spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: spong Ne

303b4): /de ni⁶⁵² 'jig rten 'dir mi⁶⁵³ 'jigs⁶⁵⁴ / /'khor gyi nang du⁶⁵⁵ 'gro ba na⁶⁵⁶ / /rtaq du⁶⁵⁷ 'jigs⁶⁵⁸ pa med pa yin / /byang chub lam ni⁶⁵⁹ rnam⁶⁶⁰ (s_{330a1}) » //sbyong ba / /zhi ba'i chos ni rab tu ston⁶⁶¹ / /de yi⁶⁶² sems can⁶⁶³ 'du shes⁶⁶⁴ gang / /de yi⁶⁶⁵ 'du shes

[11.2] (3a2) rnam par bsgoms: / /de phyir de la bsgrlbs myed pa': / /'jigs pa kun ni bsgoms phyir ro / /'jigs pa'I rtsa ba spangs phas na / /de ni 'ci bas 'jigs pa 'ang myed / /zhi lam rjesu thob pas na: / /chags myed bde ba la drl myed do / /

Kanjur: de⁶⁶⁶ rnam^s bshig /des na de la sgrib pa med / /'jigs pa thams⁶⁶⁷ cad⁶⁶⁸ rnam (s_{330a2}) par bshig⁶⁶⁹ / /'jigs pa'i rtsa ba spangs⁶⁷⁰ pas na / /de⁶⁷¹ ni⁶⁷² 'chi bas⁶⁷³ 'jigs⁶⁷⁴ pa med / /bde ba dri med 'dod chags bral / /zhi ba'i lam ni rjes su⁶⁷⁵ thob / /

[11.3] (3a3) gnod lam snyoms par shes pas na: / /de la 'jigs pa 'ang de myed de: / /rtog dang len pa snyoms pas na: / /snyoms lam g.yung drung rab du rtshid: / /byang cub sems dpa'i chos de ste: / /rgyun du zhugs par bstan pa' ni: / /sems can

Kanjur: /ngan 'gro yi⁶⁷⁶ ni mnyam⁶⁷⁷ nyid shes / /de phyir (s_{330a3}) de ni des mi⁶⁷⁸ 'jigs⁶⁷⁹ / /gzung med mnyam nyid⁶⁸⁰ g.yo ba med / /lam⁶⁸¹ de⁶⁸² yang

⁶⁵² de ni Ba D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}: des na L S T V

⁶⁵³ Ta_{cha} stops at this point

⁶⁵⁴ 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

⁶⁵⁵ du Ba F He Hi L Ne S T V: na D J K N

⁶⁵⁶ T reads {med}na

⁶⁵⁷ du S: tu Ba D F He Hi J K L N Ne T V

⁶⁵⁸ 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

⁶⁵⁹ ni Ba D He Hi J K L N Ne S T V: rnam^s F

⁶⁶⁰ rnam Ne

⁶⁶¹ ston D F J K L N Ne S T V: stan Ba Hi; bstan He

⁶⁶² de yi D J K N S T: de'i Ba F He Hi; de yis L Ne V

⁶⁶³ semn Ne

⁶⁶⁴ 'du shes Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁶⁶⁵ de yi D J K L N S T V: de yis Ne; de'i Ba F He Hi

⁶⁶⁶ de D F J K L N Ne S T V: rje Ba He Hi

⁶⁶⁷ thams F

⁶⁶⁸ tham^s Ne

⁶⁶⁹ bshig Ba D F He Hi J K L N Ne T V: ba shig S

⁶⁷⁰ spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

⁶⁷¹ He inserts la with editorial mark.

⁶⁷² de ni Ba D Hi J K L N Ne S T V: de'i F

⁶⁷³ bas Ba F He Hi J K L N Ne S T V: ba'i D

⁶⁷⁴ 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

⁶⁷⁵ rjesu F L Ne V

⁶⁷⁶ yi D F J K L N Ne S T V: yis Ba He Hi

⁶⁷⁷ mnyam Ba D F He Hi J K L N S T V: mnyam ba Ne

⁶⁷⁸ mi D J K L N Ne S T V: ma Ba F He Hi

⁶⁷⁹ 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

dag rab bshad pa / /byang chub sems dpa⁶⁸³ rnam⁶⁸⁴ kyi⁶⁸⁵ yin⁶⁸⁶ / /rgyun du⁶⁸⁷ zhugs⁶⁸⁸ zhes⁶⁸⁹ ngas⁶⁹⁰ bshad pa / /chos_(s 330a4) rnam⁶⁹¹ sems can⁶⁹²
 [11.4] (3a4) gag rnam dad chung ba: / di'i don phyir de smras so / /thabs gyis su ni zab mo ru: / /sangs rgyas chos rnam rab du bshad / ○ /gag gis byang cub du grub pa: / /de nyid mngon du bsnyen pa yin: / / ye shes thabs la mkhyen phas na: / /
 Kanjur: ⁶⁹³gang dag ni / /dman mos de dag phyir bshad do⁶⁹⁴ / /shin tu phra ba'i thabs⁶⁹⁵ kyis⁶⁹⁶ ni / /sangs rgyas chos rnam⁶⁹⁷ rab tu bshad / gang dag byang chub phyir ⁶⁹⁸'jug⁶⁹⁹ pa⁷⁰⁰ / /de dag⁷⁰¹ de_(s 330a5) ltar⁷⁰² nye bar⁷⁰³ khrid / /sangs rgyas chos ni tshol gang gis / /sngon⁷⁰⁴ chad ji ltar spyod⁷⁰⁵ pa ltar / /thabs⁷⁰⁶ dang ye shes brten⁷⁰⁷ nas⁷⁰⁸ ni /

[11.5] (3a5) de bzhIn mgon pos chos gyang bshad: / /gag gIs ji bzhIn sngun spyad pa': / /sangs rgyas chos rnam: de bzhIn btsal / /dga' bo' ldem po ngag du ngas: / /rgyun du zhugs shes bsgrags pa yin: / /sems tshan blo rgya:

Kanjur: /rnam pa 'dren pa chos ston to/ /kun dga' ngas ni 'di la dgongs⁷⁰⁹ /_(s 330a6) rgyun du⁷¹⁰ ⁷¹¹zhugs par rab bshad na / /sems can⁷¹² blo chung

⁶⁸⁰ **nyid Ba He J K L N S T V: zhing D F Hi Ne**

⁶⁸¹ lam Ne

⁶⁸² de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: yang F

⁶⁸³ semda' Ne

⁶⁸⁴ rnam Ba D He Hi J K L N S T V: nam F; nam Ne

⁶⁸⁵ kyi D F J K L N S T V: kyis Ba He Hi; gyi Ne

⁶⁸⁶ yin Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ni F

⁶⁸⁷ du D F Hi J N S: tu He L Ne T V

⁶⁸⁸ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

⁶⁸⁹ zhes D F S: shes Ba He Hi J K L N T V; shing Ne

⁶⁹⁰ ngas Ba D F He Hi J K L N S T V: nges Ne

⁶⁹¹ rnam Ba D He Hi J K L N S T V: nam F; nam Ne

⁶⁹² semn Ne

⁶⁹³ Hi inserts {rnam} with editorial marks.

⁶⁹⁴ bshado L Ne T

⁶⁹⁵ thabs Ba D F He Hi J K L N S T V: thab Ne

⁶⁹⁶ kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

⁶⁹⁷ rnam Ba D F J K L N S T V; nam F; nam He Hi Ne

⁶⁹⁸ T inserts {pa} with editorial marks.

⁶⁹⁹ Hi reads 'jug{s}

⁷⁰⁰ pa Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

⁷⁰¹ dag Ba D F He Hi J K L N S T V: ltar Ne

⁷⁰² ltar D F Hi J K L N S T V: lta Ba He; dag Ne

⁷⁰³ bar Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ne

⁷⁰⁴ sngon Ba D F He Hi J K L N S T V: ston Ne

⁷⁰⁵ spyod L S T V: spyad Ba F He Hi J K N Ne; spyed D

⁷⁰⁶ thabs Ba D F He Hi J K L N S T V: thab Ne

⁷⁰⁷ **brten F He Hi J Ne S: rten L V; brtan D N**

⁷⁰⁸ T reads na{m}s with editorial marks.

⁷⁰⁹ dgongs Ba D F He Hi J K L N S T V: dgongo Ne

[11.6] (3a6) chung ba dang / /gzhan yang yongsu rtog phyir ro /
/nga yis rgyun du zhugs shes 'di: / /dga' bo ldem po ngas du smras:
/ /sems can blo dang gag ldan ba': / /des ni tshul 'di yang shes so /
/ldem ngag smras pa myI shes pa': / /

Kanjur: *rnams*⁷¹³ *kyis*⁷¹⁴ *ni* / /gzhan du⁷¹⁵ *yongs su*⁷¹⁶ *de*⁷¹⁷ *brtags*⁷¹⁸ *so* / /kun
*dga*⁷¹⁹ *de ltar dgongs pa 'dis* / /nga⁷²⁰ *yis rgyun du*⁷²¹ *zhugs*⁷²² *bshad pa*/
/sems can⁷²³ (S 330a7) *gang dag blo ldan pa*⁷²⁴ / /de dag gis⁷²⁵ *ni tshul 'di shes* /
/zab mo la ni mi mkhas pa/

[11.7] (3a7) de' ni bus ba'I blo phogs so / /myI shes pas ni rnam par
smod: / /zab mo 'di mchud bas so / /chos stong *mang* po'i nga
yisu / /rgyun du zhugs par de bshad de: / /rgyun du zhugs pa'I
sgra ru ni / /sangs rgyas chos rnaMs kun bshado //

Kanjur: /mi gsal byis pa'i⁷²⁶ blo ldan pa / /ldem⁷²⁷ po ngag⁷²⁸ ni mi shes te⁷²⁹
/ /mi shes pas na rtsod par⁷³⁰ byed // (S 330b1) nga⁷³¹ yis⁷³² chos stong mang po
dag⁷³³ /rgyun du⁷³⁴ zhugs⁷³⁵ par bshad pa dag /rgyun du⁷³⁶ zhugs⁷³⁷ zhes⁷³⁸
bya ba'i sgra / /sangs rgyas chos su⁷³⁹ bshad pa⁷⁴⁰ yin /

⁷¹⁰ du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

⁷¹¹ F ends here at 343b2 and corresponding passage resumes at 341a3

⁷¹² semn Ne

⁷¹³ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

⁷¹⁴ kyis Ba D Hi J K L N S T V: ky i F He; ci Ne

⁷¹⁵ du Ba D F He Hi J K L N S T V: tu Ne

⁷¹⁶ yongsu F L Ne T V

⁷¹⁷ de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: der F

⁷¹⁸ brtags Ba D He Hi J K N S T V: brtagso Ne; rtags F; rtagso L

⁷¹⁹ dga' Ba D F He J K L N Ne S T V: dag Hi

⁷²⁰ nga Ba D F He J K L N Ne S T V: de Hi

⁷²¹ **du Ba D F J S : tu He Hi K L N Ne T V**

⁷²² zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

⁷²³ semn Ne

⁷²⁴ ba He J

⁷²⁵ gis Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁷²⁶ byis pa'i Ba D F He Hi J K L N S T V: byams pas Ne

⁷²⁷ ldam V

⁷²⁸ ngag Ba He J K Ne S : dag D F L N T V; om. Hi

⁷²⁹ Om. *ldem po ngag ni mi shes te* Hi

⁷³⁰ rtsod par D J L N S V : rtso{n}d par T; bchod par Ba He Hi ; brtsod par F K; rtsol
bar Ne

⁷³¹ nga Ba D F He Hi J L N Ne S T V : de K

⁷³² **nga yis D F L N S T V : nga'i Ba He Hi Ne ; om. K**

⁷³³ dag D F J K L N Ne S T V : dang Ba He Hi

⁷³⁴ du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

⁷³⁵ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

⁷³⁶ du Ba D F He Hi J S : tu K L N Ne T V

⁷³⁷ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

⁷³⁸ zhes Ba D F He Hi S : shes J K L N Ne T V

⁷³⁹ chosu F L Ne

⁷⁴⁰ pa D F J K L N Ne S T V : pa'i Ba He Hi

[12.1] (3b1) de ltar na dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis: / /byang cub sems dpha' sems dpha' cen po la rgyun du zhugs zhes gsung ngo / / / /
 Kanjur (Ba 198a7; D 256b7; F 341a6; He 215a5; Hi 212a3; J 279b4; K 272b1; L 310b4; N 389b2; Ne 279a3; S 330b1; T 295b3; V 304a4): /kun dga' bo⁷⁴¹ de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom (S 330b2) pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis⁷⁴² /⁷⁴³ byang chub sems dpa'⁷⁴⁴ sems dpa'⁷⁴⁵ chen po⁷⁴⁶ rgyun du⁷⁴⁷ zhugs⁷⁴⁸ par yongs su⁷⁴⁹ bstan to /

[12.2] (3b2) \$ / : / ji ltar na yang dga' bo / / yang dag par gshegs pa dgra' bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis: / / byang cub sems dpha' sems dpha' cen po la: / / phyir lan clg ldogs par gsungs she na: / / dga' bo de
 Kanjur: /kun dga' bo ji ltar⁷⁵⁰ de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang (S 330b3) dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis⁷⁵¹ /⁷⁵² byang chub sems dpa'⁷⁵³ sems dpa'⁷⁵⁴ chen po lan cig phyir 'ong bar yongs su⁷⁵⁵ bstan ce na / kun dga' bo 'di

[12.3] (3b3) nI byang cub sems dpha' sems dpha' cen po / / sangs rgyas gyI ye shes yongsu tshol ba'I ye shes de'I rjesu 'gro 'o / / ye shes gang gis byang cub du 'grub pa'I de'I rkyen yang mang ste: / / rkyen thams cad dgra cod pa'I ye shes yongsu:
 Kanjur: la byang chub sems dpa' ye shes de'⁷⁵⁶ rjes su⁷⁵⁷ 'gro (S 330b4) ste ; shes pa gang gis⁷⁵⁸ byang chub bsgrub⁷⁵⁹ pa'i sangs rgyas kyi ye shes rkyen mang pos⁷⁶⁰ yongs⁷⁶¹ su tshol lo⁷⁶² / / rkyen thams cad⁷⁶³ kun tu gtsol ba'⁷⁶⁴ ye shes sangs rgyas kyi ye shes kun tu⁷⁶⁵ tshol lo⁷⁶⁶ /

⁷⁴¹ Ne inserts / equivalent :

⁷⁴² kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

⁷⁴³ / Ba He Hi Ne S : om. D F J K L N T V

⁷⁴⁴ semda' Ne

⁷⁴⁵ semda' Ne

⁷⁴⁶ Insert / Ba He Hi J

⁷⁴⁷ du D J S : tu Ba F He Hi K L N Ne T V

⁷⁴⁸ zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

⁷⁴⁹ yongsu F L Ne T V

⁷⁵⁰ ji ltar Ba D He Hi J K L N S T V: ci ltar Ne; om. F

⁷⁵¹ kyis Ba D F He Hi J K N S T V: kyi L Ne

⁷⁵² / Ba F He Hi J L N Ne S T V: om. D K

⁷⁵³ semda' Ne

⁷⁵⁴ semda' Ne

⁷⁵⁵ yongsu F L Ne T V

⁷⁵⁶ de'i Ba F He Hi L Ne S T V : de yis J K; de yi D N

⁷⁵⁷ rjesu F L Ne

⁷⁵⁸ gis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gi F

⁷⁵⁹ bsgrub Ba He Hi J K L Ne S T V: sgrub D F N

⁷⁶⁰ pos D F J K L S T V: bos N ; po Ba He Hi Ne

⁷⁶¹ yongsu F L Ne T V

[12.4] (3b4) tshol lo / /ji lta bur yang dag par gshes pa dgra': bcom pa g.yung dru 'rdzogs pa'I sangs rgyas gyis thobs': / ○ /nyon mongs pa thams cad bsal ba'I chos kun rjesu thob pa dang / /sangs rgyas gyis chos kun snyoMs:

Kanjur: /bsam⁷⁶⁷ (s 330b5) gtan nam mkha'⁷⁶⁸ khyab pa⁷⁶⁹ bsam⁷⁷⁰ gtan thams⁷⁷¹ cad⁷⁷² las yang dag par 'da' ba /⁷⁷³ nyon mongs pa⁷⁷⁴ thams⁷⁷⁵ cad⁷⁷⁶ sel ba⁷⁷⁷ yongsu⁷⁷⁸ tshol lo⁷⁷⁹ / /sangs rgyas kyi chos thams⁷⁸⁰ cad⁷⁸¹ mnyam pa nyid

[12.5] (3b5) pas / /chos thams cad snyoms par rab du khong du chud pa bzhIn: / /ma thob pa'i cos nyid mams yongsu tshol lo / /sems can myi g.yo bo'i pyir: / /des g.yo bo'i sems can gag la yang myi dmyigs shing

Kanjur: kyis⁷⁸² 783 chos thams⁷⁸⁴ cad⁷⁸⁵ kyi⁷⁸⁶ mnyam (s 330b6) pa nyid rtogs⁷⁸⁷ par bya ba'i phyir⁷⁸⁸ chos nyid⁷⁸⁹ thams⁷⁹⁰ cad⁷⁹¹ rjes su⁷⁹² thob bo⁷⁹³ / /gang de bshin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas⁷⁹⁴

⁷⁶² tsholo L

⁷⁶³ thamd Ne

⁷⁶⁴ **gtsol ba'i S : bcod pa'i Ba F He Hi; gcod pa'i D J K L N Ne T V**

⁷⁶⁵ ye shes kun tu Ba F He Hi J K L N S V: ye shes kun du D; ye shes kun T; om. Ne

⁷⁶⁶ tsholo L

⁷⁶⁷ bsam Hi

⁷⁶⁸ nam mkha' Ba He Hi: mkha' D F J K L N Ne S T V

⁷⁶⁹ khyab pa Ba He Hi : khyab D F J K L N Ne S T V

⁷⁷⁰ bsam Ne

⁷⁷¹ thams F

⁷⁷² thamd Ne

⁷⁷³ / Ba F He Hi L Ne S T V : om. D J K N

⁷⁷⁴ pa Ba D F He Hi J L N Ne S T V: la K

⁷⁷⁵ thams F

⁷⁷⁶ thamd Ne

⁷⁷⁷ sel ba Ba D F He Hi J K L N S T V: bsal ba Ne

⁷⁷⁸ yongsu F L Ne T V

⁷⁷⁹ tsholo L T

⁷⁸⁰ thams F

⁷⁸¹ thamd Ne

⁷⁸² kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

⁷⁸³ Insert / Ba F He Hi Ne

⁷⁸⁴ thams F

⁷⁸⁵ thamd Ne

⁷⁸⁶ kyi Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁷⁸⁷ rtogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rtog Ne

⁷⁸⁸ Ne insert / equivalent :

⁷⁸⁹ nyid Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁷⁹⁰ thams F

⁷⁹¹ thamd Ne

⁷⁹² rjesu F L Ne

⁷⁹³ bo Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

⁷⁹⁴ om. sangs rgyas J

*rnams*⁷⁹⁵ *kyis*⁷⁹⁶ *brnyes pa*⁷⁹⁷ *ma*⁷⁹⁸ *thob pa'i chos nyid yongs* (S 330b7) *su*⁷⁹⁹ *tshol lo*⁸⁰⁰ / *de*⁸⁰¹ *g.yo bar byed pa'i sems can gang*⁸⁰² *yang mi dmigs te* /⁸⁰³ *sems can*⁸⁰⁴ *gang*⁸⁰⁵ *yang*⁸⁰⁶ *g.yo ba med pas*⁸⁰⁷

[12.6] (3b6) *chos gyi dbying tshol lo* / / *eh ma'o sems can mang po rnam par nyon mongs pa'* / / *blo rgya chung bshIn du sdug bsngal ba'* / / *chos gyi dbyings khong du mchud pa'i rnams* / / *de dag chos gyI dbyIng gyi ye shes*:

Kanjur: *chos kyi dbyings*⁸⁰⁸ *tshol lo*⁸⁰⁹ / *kye ma sems can*⁸¹⁰ *dag ni mang du blo chung ba dang* / (S 331a1) » / *shin tu sdug bsngal ba dang* /⁸¹¹ *chos kyi dbyings la mi mkhas pas nyam*⁸¹² *thag pa*⁸¹³ *pa dag*⁸¹⁴ *ste* / *de dag chos kyi dbyings*⁸¹⁵ *shes pa*

[12.7] (3b7) *la so sor dgod do snyam nas* / / *sangs rgyas gyI ye shes yongsu tshol lo* / / *dbang po dang stobs dang byang cub gyi yan lag dang* / *bsam gtan dang tIng nge 'dzin dang* / *rnam par thar ba dang* / *ting nge 'dzin la*:

Kanjur: *la dgod par bya'o*⁸¹⁶ *zhes* /⁸¹⁷ *sangs rgyas kyi ye shes* (S 331a2) *yongsu*⁸¹⁸ *tshol lo* / / *dbang po dang* /⁸¹⁹ *stobs dang* /⁸²⁰ *byang chub kyi yan lag*

⁷⁹⁵ **rnams** D J K L N S T V : **rn**am Ne; om. Ba F He Hi

⁷⁹⁶ **kyis** Ba D He Hi J K L N S T V : kyi F; gyi Ne

⁷⁹⁷ **brnyes pa** Ba He Hi L Ne S T V : **gn**as brnyes pa D J K N; bsnyes pa F

⁷⁹⁸ **ma** D J K L N Ne S T V : om. Ba F He Hi

⁷⁹⁹ **yongsu** F L Ne T V

⁸⁰⁰ **tsholo** L Ne

⁸⁰¹ **de** D J K L N S T V : **de** dag Ba F He Hi Ne

⁸⁰² T reads gang {dag} with editorial marks.

⁸⁰³ om. / D J N

⁸⁰⁴ semn Ne

⁸⁰⁵ gang S : om. Ba D F He Hi J K L N Ne T V

⁸⁰⁶ yang Ba F J K L S V : om. He Hi D N Ne T

⁸⁰⁷ pas Ba D F He Hi J K L N S T V : pa'i Ne

⁸⁰⁸ dbyings Ba D He Hi F J K L N Ne S V : dbyangs T

⁸⁰⁹ tsholo Ne

⁸¹⁰ semn Ne

⁸¹¹ Insert des **dga' ba'i 'dod chags gsal ba byas so** Ba 198b6, F 341b5, He 215b5, Hi 212b3; des **dga' ba'i 'dod chag btsal bar bya'o** Ne

⁸¹² nyam D F J K L N Ne S T V : nyams Ba He Hi

⁸¹³ thag pa Ba D F He Hi J K L N S T V : tha Ne

⁸¹⁴ dag Ba D F He Hi J K L N S V : bdag Ne; om. T

⁸¹⁵ dbyings Ba D F He Hi J K L N Ne S V : dbyangs T

⁸¹⁶ insert // D F J K L N Ne

⁸¹⁷ om. / D F J K L N Ne

⁸¹⁸ yongsu F L Ne V

⁸¹⁹ om. / J N

⁸²⁰ / D F J K L N Ne S T V : om. Ba He Hi

*dang / bsam gtan dang /*⁸²¹ *rnam*⁸²² *par thar pa dang / ting nge 'dzin dang*
/ ⁸²³

[13.1] (4a1) \$ / : / snyoms phar 'jug pa'I: rnam / / sems can dag gis
khong du mchud pa yang khong du gzhug go snyam nas: / / sangs
rgyas gyI ye shes yongsu tshol lo / / ye shes gang gis byang cub chud
par 'gyur ba'I ye shes de yongsu tshol lo / / sangs:

Kanjur (Ba 198b8; D 257a6; F 341a8; He 215b7; Hi 212b4; J 280a4; K
272b8; L 311a5; N 390a4; Ne 279a9; S 331a2; T 296a4 ; V 304b5):

snyoms par 'jug pa khong du chud par bya (S 331a3) *zhing* /⁸²⁴ *sems can*⁸²⁵
*dag*⁸²⁶ *kyang khong du chud par bya'o*⁸²⁷ *zhes*⁸²⁸ *sangs rgyas kyi ye shes*
*yongs su*⁸²⁹ *tshol lo*⁸³⁰ / / *ye shes gang gis byang chub rtogs*⁸³¹ *par 'gyur*⁸³²
*zhes*⁸³³ *ye shes de*⁸³⁴ *yongs su*⁸³⁵ *tshol*⁸³⁶ *lo / / sangs*

[13.2] (4a2) rgyas gyI sbyan ni sgrIbs pa myed cIng bsam gyis myI
khyab pa ste: / / myig ggIs 'jig rten gyI don byed nus pa': / ye
shes*gy*I myI de yang yongsu tshol lo / / ye shes tham cad gyI
nang na dam pa' ste: / / ye shes gang gIs chos tham ci bzhin bnyid

Kanjur: *rgyas* (S 331a4) *kyi spyan*⁸³⁷ *sgrib pa mi mnga' ba* /⁸³⁸ *bsam gyis mi*
*khyab pa'i spyan*⁸³⁹ *gang gis*⁸⁴⁰ 'jig rten gyi don bya *zhes* ⁸⁴¹ *mig gis*⁸⁴² *shes pa*
*de dang*⁸⁴³ *ye shes* ⁸⁴⁴ *gang gis*⁸⁴⁵ *chos thams*⁸⁴⁶ *cad*⁸⁴⁷ *ji*⁸⁴⁸ *lta*⁸⁴⁹ *ba bzhin du*

⁸²¹ / D F J K L N Ne S T V : om. Ba He Hi

⁸²² rnam D F He Hi J K L N Ne S T V : rnam Ba

⁸²³ / F K L N Ne S T V : om. Ba D J He Hi

⁸²⁴ / Ba F He Hi L Ne S T V : om. D J K N

⁸²⁵ semn Ne

⁸²⁶ dag D J K L N S T V : de dag Ba F He Hi Ne

⁸²⁷ Insert / Ba D F He Hi Ne : om. J K L N S T V

⁸²⁸ insert / L

⁸²⁹ yongsu F L Ne T

⁸³⁰ tshol lo Ba D F He Hi J K N S V: tsholo L Ne; tshol la T

⁸³¹ rtogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rtog Ne

⁸³² om. D J K L N Ne S T V : ro / / zhes Ba He Hi; ro zhes F

⁸³³ insert / Ne

⁸³⁴ **ye shes de D J K L N Ne S T V : de ye shes Ba F He Hi**

⁸³⁵ yongsu L Ne V; om. F

⁸³⁶ tsholo L Ne V

⁸³⁷ spyan Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁸³⁸ / L S T V : om. Ba D F He Hi J K N Ne

⁸³⁹ om. D F J K L N Ne S T V : Insert / Ba He Hi

⁸⁴⁰ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F Ne

⁸⁴¹ insert / Ba F He Hi L V: om. D J K N Ne S T

⁸⁴² gis Ba He Hi J K S V: gi D F L N Ne T

⁸⁴³ insert / Ba F He Hi Ne : om. D J K L N S T V

⁸⁴⁴ T inserts {de} with editorial marks.

⁸⁴⁵ gis Ba D He Hi J K L N Ne S V: gi F T

⁸⁴⁶ thams F

⁸⁴⁷ thamd Ne

shes pa /⁸⁵⁰ *shes pa thams*⁸⁵¹ (S 331a5) *cad*⁸⁵² *kyi mchog yongs su*⁸⁵³ *tshol lo*⁸⁵⁴ /
 /*ye shes gang gis sems can tshol ba'i*
 [13.3] (4a3) *shes pa dang* / / *ye shes de nyid kyang rnyed pa myed* /
 /*ye shes gag gis sems can rnams: ye shes de la dgod pa dang* / / *chos*
thams cad la bde bar gnas pa'I ye shes: do tsol lo: / / de phyir de 'dir
'ongs te / 'ongs nas kyang bsam gyis mi khyab:
 Kanjur: *ye shes de'ang*⁸⁵⁵ *mi rnyed do*⁸⁵⁶ / / *chos thams cad*⁸⁵⁷ *la*⁸⁵⁸ *legs*⁸⁵⁹
*par*⁸⁶⁰ *gnas pa'i shes pa'i*⁸⁶¹ *ye shes la*⁸⁶² *dgod*⁸⁶³ *do*⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ *zhes* (S 331a6) *de*⁸⁶⁶ *na*⁸⁶⁷
*de*⁸⁶⁸ *'dir 'ongs te*⁸⁶⁹ /⁸⁷⁰ *'ongs nas*⁸⁷¹ *kyang bsam gyis*⁸⁷² *mi khyab*

[13.4] (4a4) *pha'I: khams tshol pa'I phyir: / sems can gyi khams la*
lta'o / / khams de yang rnyed pa myed / ji lta bur sems can rnams
yongsu ○ rdzogs pa rnyed par 'gyur: / / ma song gI bar du sems can
yongsu myi rdzogs ces nas: / / de' 'ong ngo: / / sems can
 Kanjur: *pa'i dbyings*⁸⁷³ *tshol ba'i phyir / sems can*⁸⁷⁴ *gyi khams*⁸⁷⁵ *kyang*
*mthong la*⁸⁷⁶ *khams*⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ *de'ang*⁸⁷⁹ *mi rnyed de / /*⁸⁸⁰ *de*⁸⁸¹ *na 'ong*⁸⁸² *ngo /*⁸⁸³

-
- ⁸⁴⁸ ji Ba D He Hi J K L N S T V: ci F Ne
⁸⁴⁹ lta Ba D F He Hi J K L N S T V: lta Ne
⁸⁵⁰ / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne
⁸⁵¹ thams F
⁸⁵² thamd Ne
⁸⁵³ yongsu F L Ne V T
⁸⁵⁴ tsholo L Ne
⁸⁵⁵ 'ang S : yang Ba D F He Hi J K L N Ne T V
⁸⁵⁶ rnyedo Ne
⁸⁵⁷ thamd Ne
⁸⁵⁸ la Ba He Hi Ne S T: om. D F J K L N V
⁸⁵⁹ legs Ba D F He Hi J K L N S T V: leg Ne
⁸⁶⁰ par Ba D F J K L N Ne S T V : bar He Hi
⁸⁶¹ shes pa'i Ba D F He Hi J N S T: ye shes pa'i L V; om. K Ne
⁸⁶² la D F J K L N S T V : om. Ba He Hi
⁸⁶³ dgod Ba D F J K N S T: 'god He Hi L V
⁸⁶⁴ dgodo Ne
⁸⁶⁵ insert // Ne
⁸⁶⁶ **de Ba L S T V: des** D F J K N Ne; om. He Hi
⁸⁶⁷ insert / Ba He Hi : om. F J K L N S T V
⁸⁶⁸ de D J K L N Ne S T V : om. Ba F He Hi
⁸⁶⁹ te D J K L N S T : ste Ba F He Hi Ne; om. 'ongs te V
⁸⁷⁰ / D F J K L N Ne S T : om. Ba He Hi V
⁸⁷¹ nas Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne
⁸⁷² gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne
⁸⁷³ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbying Ne
⁸⁷⁴ semscan Ne
⁸⁷⁵ khams Ba D He Hi J K L N S T V: khams F; kham Ne
⁸⁷⁶ Ne inserts / equivalent :
⁸⁷⁷ **khams Ba D He Hi L S T V: khams F; om. J K N**
⁸⁷⁸ Hi inserts {*kyā*} with editorial marks.
⁸⁷⁹ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V
⁸⁸⁰ om. / / F

*sems*⁸⁸⁴ *can yongs* (s 331a7) *su*⁸⁸⁵ *grub pa rnyed par*⁸⁸⁶ *lta ga la 'gyur te*⁸⁸⁷ / *sems can*⁸⁸⁸ *yongs su*⁸⁸⁹ *grub par khong du chud pa med pas* / *sems can*⁸⁹¹
 [13.5] (4a5) *gyI kham s gyang yongsu rtogs pa yin te* / / *ji ltar sems can du bsgrags pa dang* / / *yongsu brjod pa' de yang rnam par mthong ngo* / / *sem*s** *can thams cad dang chos gyi dbyings gyang rnam par mthong* / / *sems can thams cad chos gyi dbyings dang mtsungs*:

Kanjur: *gyi kham s*⁸⁹² *yongs su*⁸⁹³ *shes pa yin no*⁸⁹⁴ / *gang gi phyir sems can kun du*⁸⁹⁵ *bstan cing*⁸⁹⁶ (s 331b1) *yongs su*⁸⁹⁷ *brjod pa de'ang*⁸⁹⁸ *mthong ngo* / / *sems*⁸⁹⁹ *can*⁹⁰⁰ *thams*⁹⁰¹ *cad*⁹⁰² *dang chos kyi dbyings*⁹⁰³ *rnam par mthong nas*⁹⁰⁴ *sems can*⁹⁰⁵ *thams*⁹⁰⁶ *cad*⁹⁰⁷ *chos kyi dbyings*^{908 909} *la yang dag par*

[13.6] (4a6) *pa 'jug par mthong* / / *chos gyI dbying dang lam du 'dra par mthong* / / *sangs rgyas gyI lam dang sems can du myi dmylgs pa'I lam dang* / / *sems can snyoms pa'I ye shes gyi lam dang* / / *di 'dra'o myi 'dra'o zhes pa'I lam gyi ye shes tshol la'* / /

Kanjur: *gzhol bar mthong ngo* / / *sangs rgyas* (s 331b2) *kyi lam*⁹¹⁰ /⁹¹¹ *chos kyi dbyings dang mnyam pa'i lam* /⁹¹² *sems can mi dmigs pa'i lam* / *sems*⁹¹³ *can*

881 de S : des Ba D F He Hi J K L N Ne T V

882 'ong Ba D F He J K L N Ne S T V : 'ongs Hi

883 / Ba D F J K L N Ne S T V : om. He Hi

884 sems F

885 yongsu F L Ne T V

886 par D F J K L N S T V : pa Ba He Hi; om. Ne

887 te D F J K L Ne S T V : om. Ba He Hi

888 semn T

889 yongsu F L Ne T V

890 // S : / F L Ne T V; om. Ba He Hi D J K N

891 semn Ne

892 kham s F

893 yongsu F L Ne T V

894 yino L Ne

895 du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

896 insert / He Hi Ne

897 yongsu F L Ne T V

898 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

899 sems F

900 semn Ne

901 thams F

902 tham d Ne

903 dbyings Ba D F He Hi J K L N S V : dbying Ne; dbyangs T

904 insert / D F He Hi J K N Ne

905 semn Ne

906 thams F

907 tham d Ne

908 dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V : dbying Ne

909 F 342a6 fills in with note at bottom of page until *dang mnyam pa'i lam*

910 lam Ba D F He Hi J K L N S T V : om. Ne

911 / Ba F K S : om. D He Hi J L N Ne T V

*mnyam*⁹¹⁴ *pa nyid kyi ye shes*⁹¹⁵ *kyi lam mthong zhing* /⁹¹⁶ *'di lta bu mtshungs*⁹¹⁷ *pa*⁹¹⁸ *med pa'i lam gyi ye shes*
 [13.7] (4a7) *ye shes gang gIs 'dod chags myed pa dang / /dri ma myed pa dang / gtsang mas rnyed pa'i ye shes rnyed pa'i: /ye shes de dang / / ye shes gag gIs byang chub sems dpha'r 'gyur ba'I ye shes de rjesu thob par bya'o snyam nas tshol du 'dir 'ongs pa nI phyir lan cig:*

Kanjur (S 331b3): *'dod chags dang bral ba* /⁹¹⁹ *dri ma med pa*⁹²⁰ *gtsang*⁹²¹ *ba*⁹²² *tshol lo*⁹²³ / */ye shes gang*⁹²⁴ *gis*⁹²⁵ *de shes pa'i ye shes de'ang*⁹²⁶ *mi rnyed do*⁹²⁷ / */ye shes gang gis byang chub sems dpa' rab tu phye ba'i ye shes de rjes su*⁹²⁸ (S 331b4) *thob*⁹²⁹ *nas*⁹³⁰ /⁹³¹ *de yongs su*⁹³² *tshol zhing 'dir 'ongs te*⁹³³ / *des na*⁹³⁴ ⁹³⁵*lan cig*⁹³⁶ *phyir*

[14.1] (4b1) *'ong de zhes bya'o / /de nas de'I tse bcom ldan 'das gyIs tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsung so / / /ye shes rjesu de 'gro ba / /sangs rgyas ye shes mtha' yas la: / /de bas de phyir lan cig 'ong / /sangs rgyas ye shes tshol phyir 'o /*

Kanjur (Ba 199b2; D 257b5; F 343b4; He 216b1; Hi 213a5; J 280b4; K 273a7; L 311b6; N 390b6; Ne 279b6; S 331b4; T 296b5; V 305a7): *'ongs*⁹³⁷ *ba zhes bya'o / /de nas bcom ldan 'das kyis*⁹³⁸ *de'i tshe tshigs su*⁹³⁹ *bcad pa 'di*

⁹¹² / D J K L N Ne S T V : om. Ba He Hi

⁹¹³ sems F

⁹¹⁴ mnyam Ne

⁹¹⁵ F here skips back to passage F 341a2; corresponding Kanjur passage begins here at F 343b2.

⁹¹⁶ / **Ba** F He Hi **L Ne S T V** : om. D J K N

⁹¹⁷ mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

⁹¹⁸ pa D F He Hi J K L N Ne S T V: pa pa Ba

⁹¹⁹ / D J K L N Ne S T V : om. Ba F He Hi

⁹²⁰ / Ba He Hi : om. D F J L N S T V; pa'i K Ne

⁹²¹ F reads *tshtsang*

⁹²² ba Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ma F

⁹²³ tsholo L Ne

⁹²⁴ gang Ba D F He Hi J L N Ne S T V: yang K

⁹²⁵ gis Ba D F He Hi J K L N S T V: gi Ne

⁹²⁶ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

⁹²⁷ rnyedo Ne

⁹²⁸ rjesu F L Ne V

⁹²⁹ thob Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mthong F

⁹³⁰ nas Ba D F He Hi J K N Ne S T V: na L

⁹³¹ / Ba F He Hi J K L Ne S T V: om. D N

⁹³² yongsu F Ne T V

⁹³³ te D K L N S T V : ste Ba F He Hi Ne

⁹³⁴ des na D F He Hi J L N S T V: de Ba; de nas K

⁹³⁵ L inserts de; Ne inserts da /

⁹³⁶ lan cig Ba D F He Hi L N S T V: lan cing Ne; om. K

⁹³⁷ 'ongs Ba F He Hi J K N S T V: 'ong D L

⁹³⁸ kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F; kyi / Ne

*dag bka' stsal to*⁹⁴⁰ / *sangs rgyas*_(S 331b5) *ye shes mtha' yas pa* / *ye shes rjes su*⁹⁴¹ *de 'gro ste*⁹⁴² / *sangs rgyas ye shes tshol byed pas* / *des na de ni lan cig 'ong* /

[14.2] (4b2) / *rkyen kyang mang du gsung pa ni* / *gag gis byang cub 'grub pa ste* / / *rkyen de shes rab bya snyam nas* / / *de dag tshol phyir 'dir 'ong ngo* / / *kun du rgyas pa'i bsam gtan te'a* / / *nyon mongs kun sel dam pa ste* / / *de byas de ldan par gyur pa* : / / *Kanjur: /gang gis*⁹⁴³ *byang chub sgrub*⁹⁴⁴ *'gyur*⁹⁴⁵ *ba*⁹⁴⁶ / *rkyen rnams*⁹⁴⁷ *mang*_(S 331b6) *po*⁹⁴⁸ *rab*⁹⁴⁹ *gsungs*⁹⁵⁰ *pa* / *rkyen de shes par bya'o*⁹⁵¹ *zhes* / *de dag tshol zhing 'ongs pa yin* / *bsam gtan nam mkha'*⁹⁵² *khyab byed*⁹⁵³ *pa* / *nyon mongs thams*⁹⁵⁴ *cad*⁹⁵⁵ *sel ba*⁹⁵⁶ *mchog lde yi*⁹⁵⁷ *ched*⁹⁵⁸ *du rab*_(S 331b7) *brtson te* /

[14.3] (4b3) *bsgrub pa'I phyir ru 'ongs pa yIn* / / *chos nyid gag rnams ma thob pa'* : / / *thams cad shes pa dam pa ste* : / / *bdag gis de bsgrub snyam nas* : / / *tshol ba'I phyir ru 'ongs pa yin* / / *cl'ong bskyod snyams pa ni* / / *sems can cos dbying cas* :
*Kanjur: /de*⁹⁵⁹ *sgrub par ni 'ong*⁹⁶⁰ *pa yin* / / *thams*⁹⁶¹ *cad*⁹⁶² *mkhjen dang*⁹⁶³ *ldan rnams*⁹⁶⁴ *kyis*⁹⁶⁵ / / *chos nyid dam pa gang brnyes*⁹⁶⁶ *pa* / / *bdag gis*⁹⁶⁷ *de*

⁹³⁹ tshigsu F L Ne T

⁹⁴⁰ to Ba D F He Hi J K L N S T V: pa Ne

⁹⁴¹ rjesu F L T

⁹⁴² Ne om. /sangs rgyas ye shes mtha' yas pa / ye shes rjes su de 'gro ste

⁹⁴³ gis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gi F

⁹⁴⁴ sgrub Ba S: 'grub D He Hi J K L N Ne T V; grub F

⁹⁴⁵ 'gyur Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gyur F

⁹⁴⁶ ba D J K L N Ne S T V : pa Ba F He Hi

⁹⁴⁷ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

⁹⁴⁸ po D F J K L N Ne S T V : pos Ba He Hi

⁹⁴⁹ rab Ba D F He J K L N Ne S T V: {{r}}bar Hi

⁹⁵⁰ gsungs Ba D F He Hi J K L N S T V: gsung Ne

⁹⁵¹ Ta_{cha} resumes at Cha 33a1

⁹⁵² namkha' F L Ne

⁹⁵³ byed D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: med Ba He Hi

⁹⁵⁴ thams F

⁹⁵⁵ thamd Ne

⁹⁵⁶ seld pa Ta_{cha}

⁹⁵⁷ de yi Ba D J L N S V: de'i K Ne T Ta_{cha}: de ni F He Hi

⁹⁵⁸ ched Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: tshad Ne

⁹⁵⁹ de Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de'i Ne

⁹⁶⁰ 'ong Ba He F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'ongs D Hi

⁹⁶¹ thams F

⁹⁶² thamd Ne

⁹⁶³ dang Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: pa Hi

⁹⁶⁴ rnams Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnams F; nam Ne

⁹⁶⁵ kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

⁹⁶⁶ T reads brnye{d}s

*thob bya'o zhes / /de tshol par⁹⁶⁸ ni 'ongs pa⁹⁶⁹ yin / / (S 332a1) » / /dam pa'i chos
kyi dbyings⁹⁷⁰ las ni⁹⁷¹ / /sems⁹⁷² can gang yang mi bskyod de⁹⁷³ /*

[14.4] (4b4) par te: / /de'I rkyen rtogs pa tsam phyir: / /de nI slad
du lan cIg 'ong / /sems can mang po sdug bsngal te: / /blo rgya
chung ○ bas snyon smong pa': / /de dag ye shes dgod snyam nas: /
/sang s rgyas ye shes tshol pa'o / /byang chub:

Kanjur: *de dag khong du chud bya'i⁹⁷⁴ phyir / /de ni lan cig 'ong bar zad /
/sems can mang po blo chung (S 332a2) ba ; ;sdug bsngal⁹⁷⁵ zhing ni⁹⁷⁶ nyam⁹⁷⁷
thag pa / /de dag⁹⁷⁸ ye shes dgod do⁹⁷⁹ zhes / /sang s rgyas kyi⁹⁸⁰ ni ye shes⁹⁸¹
tshol / /byang chub*

[14.5] (4b5) yan lag dbang po stobs: / /rnam thar bsam gtan bsgrags
pa'I rnam s: / /de dag tshol ba'I phyir ru nI: / /sang s rgyas ye shes
tshol ba'o / /byang cub dkyil 'khor tshol ba ste: / /stun gyl sang s
rgyas gyis bsnyen pa' / /de phyI r de

Kanjur: *yan lag dbang po stobs / /bsam gtan rnam thar⁹⁸² brjod pa⁹⁸³
rnam s⁹⁸⁴ / /de (S 332a3) dag btsol⁹⁸⁵ ba'i⁹⁸⁶ don gyi phyir⁹⁸⁷ / /sang s rgyas ye shes
tshol ba yin / /sngon gyi sang s rgyas bzhugs⁹⁸⁸ bzhugs⁹⁸⁹ pa / /byang chub
snying po tshol bar⁹⁹⁰ byed / de tshol⁹⁹¹ bar⁹⁹² ni 'ongs⁹⁹³ pas⁹⁹⁴ na⁹⁹⁵ / /des⁹⁹⁶
na de ni*

⁹⁶⁷ bdag gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bdagi Ne

⁹⁶⁸ tshol par Ba Hi S: tshol bar D F He L N T; tshol ba Ne; tshal bar J K Ta_{cha} V

⁹⁶⁹ pa Ba D F He Hi J L N Ne S T V: ba K Ta_{cha}

⁹⁷⁰ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dbying Ne

⁹⁷¹ ni Ba D F He Hi J K N Ne S T Ta_{cha} V: mi L

⁹⁷² sems F

⁹⁷³ de Ba D F He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha}: do V

⁹⁷⁴ bya'i Ba D F J K L N Ne S T V: bya Ta_{cha}; ba'i Hi; ba He

⁹⁷⁵ bsngal Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

⁹⁷⁶ ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁹⁷⁷ nyam D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: nyams Ba F He Hi

⁹⁷⁸ T reads deg

⁹⁷⁹ dgodo F

⁹⁸⁰ kyi Ba D F He Hi K L Ne S T Ta_{cha} V: kyi J N

⁹⁸¹ ni ye shes Ba D F He Hi J K L N S T V: ye shes ni Ne

⁹⁸² thar D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: par Ba F He Hi

⁹⁸³ brjod pa D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: rdzogs pa Ba He Hi

⁹⁸⁴ rnam s Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam s F; nam Ne

⁹⁸⁵ btsol S: tsal L V; btsal D J K N Ne T Ta_{cha}

⁹⁸⁶ om. btsol ba'i F

⁹⁸⁷ de dag pa yi don gyi phyir Ba He Hi

⁹⁸⁸ bzhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bzhug Ne

⁹⁸⁹ bzhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bzhug Ne

⁹⁹⁰ bar Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

⁹⁹¹ tshol Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: tshor F

⁹⁹² bar Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bas Ne

⁹⁹³ 'ongs Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: 'ong Ne; 'os F

[14.6] (4b6) lan cig 'ongs te: / /tshol ba'i phyir ru 'ong pa'o: / /myI g
 'di bla na myed pa ste: / /ma bsgribs sangs rgyas rnaMs gyI spyan /
 /de phyir de nI lan gcig 'ong: / /sangs rgyas sbyan rnamS tshol
 phyir ro / /btsal nas jI ltar sangs rgyas gyis: / /
 Kanjur: lan cig⁹⁹⁷ 'ong // (s 332a4) sangs rgyas spyan ni sgrib mi⁹⁹⁸ mnga' /
 /spyan de⁹⁹⁹ bla na med pa ste¹⁰⁰⁰ / /sangs rgyas spyan ni tshol byed pas¹⁰⁰¹ /
 /des na de ni lan cig 'ong / /ji ltar sangs rgyas 'jig rten¹⁰⁰² mgon¹⁰⁰³ / /skyob
 pa rnamS¹⁰⁰⁴ kyis¹⁰⁰⁵ btsal pa¹⁰⁰⁶ ltar¹⁰⁰⁷ //

[14.7] (4b7) 'jI g rten la nI phan par te: / /de 'dra' pa yI shes rab tshol:
 / /bla myed thams cad shes pa'o / /ye shes gag gIs shes 'gyur ba': /
 /chos kun yang nI ci bzhIn dang / /lam des tshol te dmyigs pa myed
 / /sems can yang nI lam der tshol: //
 Kanjur: (s 332a5) de¹⁰⁰⁸ ni shes pa¹⁰⁰⁹ kun gyi¹⁰¹⁰ mchog / /shes rab de ltar tshol
 bar byed / /ye shes gang gis¹⁰¹¹ chos rnamS¹⁰¹² kun / /ji¹⁰¹³ bzhin shes shing
 sems can de / /mi dmigs¹⁰¹⁴ de ltar de lam¹⁰¹⁵ tshol¹⁰¹⁶ / /des na lam ni tshol (s
 332a6) ba yin /

[15.1] (5a1) \$ / : / sems can mang po tshol ba yang / /bla myed
 gnasu dgod snyam ba': / /ye shes gyIs te lan cig 'ong / /de tshol
 phyIr ru 'ongs pa yin: / /'ongs nas shes pas mthong ba nI: / /bsam
 gyIs myi khyab sems can khamS: / /de bas de phyir lan cir 'ong //

⁹⁹⁴ pas Ba D F He L Ne S T Ta_{cha} V: bas Hi J K N

⁹⁹⁵ na Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ni F

⁹⁹⁶ des Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: de Hi Ne; ngas K

⁹⁹⁷ lan cig Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: len cing Ne

⁹⁹⁸ T reads mi{d} with editorial marks.

⁹⁹⁹ **de Ba L S T V: 'di D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}**

¹⁰⁰⁰ ste Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta_{cha} V: de T

¹⁰⁰¹ pas Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: pa He

¹⁰⁰² T reads 'jigrten

¹⁰⁰³ mgon Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'gon F

¹⁰⁰⁴ rnamS Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnamS F; nam Ne

¹⁰⁰⁵ kyis Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Hi Ne

¹⁰⁰⁶ pa Ba F He J K L N S Ta_{cha} V: ba D Hi Ne T

¹⁰⁰⁷ **kyis btsal pa ltar Ba F J N S Ta_{cha} V: kyis btsal ba ltar D He T; kyi tsal ba ltar F L;**
kyi btsal ba ltar Hi Ne

¹⁰⁰⁸ de Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: 'di K

¹⁰⁰⁹ shes pa D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ye shes Ba F He Hi

¹⁰¹⁰ gyi Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Ne; om. Hi

¹⁰¹¹ gis Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: gi F Ne T

¹⁰¹² rnamS Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnamS F; nam Ne

¹⁰¹³ ji Ba D He Hi J K L N S T V: ci Ta_{cha}: de F Ne

¹⁰¹⁴ mi dmigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de dmig Ne

¹⁰¹⁵ lam D J K N Ne S T Ta_{cha} : la Ba F He Hi L V

¹⁰¹⁶ tshol Ba F He Hi K Ne S T Ta_{cha} : 'tshol D J N; mtshol L; ma tshol V

Kanjur (Ba 200a3; D 258a4; F 344a6; He 217a4; Hi 213b6; J 281a4; K 273b6; L 312a8; N 391b1; Ne 280a4 ; S 332a6; T 297a6; Ta cha 33a6; V 306a3): *bla na med pa*¹⁰¹⁷ *dgod*¹⁰¹⁸ *do zhes* / *shes pas*¹⁰¹⁹ *sems can mang tshol te*¹⁰²⁰ / *de dag*¹⁰²¹ *tshol bar byed pas na* / *lan cig phyir ni 'ong ba yin*¹⁰²² / *shes ldan*¹⁰²³ *'ongs*¹⁰²⁴ *nas*¹⁰²⁵ *sems can gyi*¹⁰²⁶ / *khams*¹⁰²⁷ (S 332a7) *ni bsam gyis*¹⁰²⁸ *mi khyab mthong* /

[15.2] (5a2) *sems can khams rnams tshol par ro* / / *de yis khams rnams gag tshol yang* / / *de ru sems can yod pa myIn:* / / *de bas lan clg phyir 'ongs te:* / / *tshol ba'I phyir ru 'ong ba yin:* / / *des ni sems can rtogs pa'ang myed:* / *chos khams:*

Kanjur: /*sems can khams*¹⁰²⁹ *ni*¹⁰³⁰ *tshol bar byed* / *de*¹⁰³¹ *na de*¹⁰³² *ni lan cig 'ong* / *de na*¹⁰³³ *khams*¹⁰³⁴ *gang tshol byed pa* / *de la sems can*¹⁰³⁵ *yod*¹⁰³⁶ *min*¹⁰³⁷ *te*¹⁰³⁸ / *tshol ba la ni mi rnyed pas*¹⁰³⁹ / / (S 332b1) *des na*¹⁰⁴⁰ *de ni lan cig 'ong* / *de ni*¹⁰⁴¹ *sems*¹⁰⁴² *can chos kyi dbyings*¹⁰⁴³ /

[15.3] (5a3) *kun gyang de bzhin te* / / *de 'is khams de kun shes pa':* / / *sems can ji ltar 'byung ba'o* / / *ma lus chos gyang rnam par mthong* / / *gsog stong snying po myin bar te:* / / *gcIg ru sems thub pa yIs ni* / / *sangs rgyas lam rnaMs tshol:*

¹⁰¹⁷ pa Ba He J K L S T Ta_{cha} V: la D F N Ne ; ba He
¹⁰¹⁸ dgod Ba F He He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: 'god D
¹⁰¹⁹ shes pas Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ye shes pas Hi
¹⁰²⁰ te Ba Hi S T Ta_{cha}: lo D J K; to He L N V; de Ne
¹⁰²¹ de dag Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta_{cha} V: deg T
¹⁰²² yin Ba D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ste F He Hi
¹⁰²³ ldan D F J L N Ne S T Ta_{cha} V: lan Ba He Hi ; par K
¹⁰²⁴ 'ongs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: 'ong Ne
¹⁰²⁵ nas Ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V : na He Hi
¹⁰²⁶ gyi D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: kyi Ba He Hi
¹⁰²⁷ khams Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: khams F; kham Ne
¹⁰²⁸ gyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi Ne
¹⁰²⁹ khams Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: khams F; kham Ne
¹⁰³⁰ ni Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: na F
¹⁰³¹ de Ne S T: des Ba D F He Hi J K L N Ta_{cha} V
¹⁰³² de Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: des F
¹⁰³³ na Ba L S T V: ni D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}
¹⁰³⁴ khams Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: khams F T; kham Ne
¹⁰³⁵ can Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: tsam N
¹⁰³⁶ yod Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yin Ne
¹⁰³⁷ min Ba D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: med F He Hi
¹⁰³⁸ te Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: de F
¹⁰³⁹ pas Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V : bas He
¹⁰⁴⁰ na Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne
¹⁰⁴¹ ni D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: na Ba He Hi
¹⁰⁴² sems Hi
¹⁰⁴³ dbyings Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dbying Ne

Kanjur: /*rnam pa kun tu mi thob ste* / /*gang gis*¹⁰⁴⁴ *sems can snang 'gyur ba*
/ /*kham*¹⁰⁴⁵ *de*¹⁰⁴⁶ *de yis yong su*¹⁰⁴⁷ *shes* / /*chos rnam*¹⁰⁴⁸ (S 332b2) *ma lus gsob*
*dang gsog*¹⁰⁴⁹ /*snying po med par rnam par*¹⁰⁵⁰ *mthong* / /*mnyam par bzhag*
*pa'i sems kyis*¹⁰⁵¹ *ni* / /*sangs rgyas lam yang tshol bar*¹⁰⁵² *byed*¹⁰⁵³ /

[15.4] (5a4) *ba'o* / /*de 'bra'I ye shes: de dag ni* / /*chags myed dri*
myed gtsang ma ste / /*ye shes de yang rnyed ma yIn* / /*gag gis*
shes par ○ *'gyur ba'o* / /*gag gIs sems can rtogs pa ni* / /*byang cub*
sems dpha' smad myIn te : / /*ye shes rjes su de'*:

Kanjur: / /*ye shes de ni 'di 'dra ste* / /_(S 332b3) *dri med gtsang*¹⁰⁵⁴ *zhing 'dod*
*chags*¹⁰⁵⁵ *bral* / /*ye shes gang gis*¹⁰⁵⁶ *shes*¹⁰⁵⁷ *'gyur ba* / /*ye shes de ni mi rnyed*
do / /*byang chub sems dpa'*¹⁰⁵⁸ *ma smad*¹⁰⁵⁹ *pa* / /*sems can gang gis*¹⁰⁶⁰ *rab*
*phye*¹⁰⁶¹ *ba*¹⁰⁶² / /*gang gi*¹⁰⁶³ *phyir*¹⁰⁶⁴ (S 332b4) *na*¹⁰⁶⁵ *de*¹⁰⁶⁶ *'dir 'ongs*¹⁰⁶⁷ / /*ye*
*shes de ni rjes su*¹⁰⁶⁸ *thob*

[15.5] (5a5) *thob pa 'ang* / /*gag phyir 'dir ru de 'ongs pa'o* / /*dga' bo*
lan cig phyir 'ong zhes : / /*ldem po ngag su bshad pa yang* / /*blo*
rgya chung ngu'I: sems can des : / /*log par yongsu brtags phyir ro* /
/ *dga' bo 'di ltar ldem pho ngag* / /*lan cig po ru*

Kanjur: /*kun dga' de las*¹⁰⁶⁹ *dgongs nas ni* / /*lan cig phyir 'ong zhes bstan*¹⁰⁷⁰
*na*¹⁰⁷¹ / /*sems can blo chung rnam*¹⁰⁷² *kyis*¹⁰⁷³ *ni* / /*de la log par*¹⁰⁷⁴ *yongs*

¹⁰⁴⁴ gis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gi F

¹⁰⁴⁵ kham Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kham F; kham Ne

¹⁰⁴⁶ de Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

¹⁰⁴⁷ yongsu F L Ne T

¹⁰⁴⁸ rnam Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam F; nam Ne

¹⁰⁴⁹ **gsob dang gsog** D J K L N S T Ta_{cha} V: **gsog dang gsob Ba F** Hi; **gsog dang gsol**
He; gsob and gsob Ne

¹⁰⁵⁰ par Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

¹⁰⁵¹ kyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Ne

¹⁰⁵² bar D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ba Ba He Hi

¹⁰⁵³ byed D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: med Ba He Hi

¹⁰⁵⁴ tsiing F with editorial mark.

¹⁰⁵⁵ 'dod chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

¹⁰⁵⁶ gis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: gi F

¹⁰⁵⁷ shes Ba D F He J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Hi

¹⁰⁵⁸ semda' Ne

¹⁰⁵⁹ smad D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: sman Ba He Hi

¹⁰⁶⁰ gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi Ne T

¹⁰⁶¹ phye Ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: byed He Hi

¹⁰⁶² ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: pa Ba He Hi

¹⁰⁶³ gi D F J L N Ne S T Ta_{cha} V: gis Ba He Hi K

¹⁰⁶⁴ phyir Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: 'dir F; om. Ne

¹⁰⁶⁵ na J K L N S T V: ni Ba D F He Hi Ne Ta_{cha}

¹⁰⁶⁶ de Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: der Ne

¹⁰⁶⁷ 'dir 'ongs Ba D He Hi J K L N (v.l. 'ong) Ne S T Ta_{cha} V: 'ongs pa F

¹⁰⁶⁸ rjes su Ba D He J K N S Ta_{cha}; rjesu F L Ne T V; rjes Hi

¹⁰⁶⁹ las D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: la Ba F He Hi

*su*¹⁰⁷⁵ (S 332b5) *brtags*¹⁰⁷⁶ / *kun dga' 'di las*¹⁰⁷⁷ *dgongs nas ni* / *lan cig phyir 'ong zhes*

[15.6] (5a6) *smras pa ni* / / *sems can brtson 'grus can rnam gyis* / / *tshul de de bzhin shes par ro'o* / / *ldem po ngag la mkhas shrIn* *shes* / / *zab mo 'di ni la 'ang gdon myi za'* / / *de 'dra'I don rnam* *thob nasu* / / *de dag byang cub grub par byed* / / /
 Kanjur: *brjod do*¹⁰⁷⁸ / / *sems can chen po brtson ldan rnam*¹⁰⁷⁹ / / *tshul 'di de ltar shes pa yin* / / *dgongs la mkhas shing* (S 332b6) *rnam*¹⁰⁸⁰ *rig pa* / / *zab mo'i don la rab nges pa* / / *don de*¹⁰⁸¹ *rjes su*¹⁰⁸² *thob nas ni*¹⁰⁸³ / / *de dag byang chub sgrubs*¹⁰⁸⁴ *par byed* /

[15.7] (5a7) \$ / : / *de ltar na dga' bo* / / *yang dag par gshegs pa dgra' bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis* / / *byang cub sems dpha' sems dpha' cen po la phyir lan cig 'ong zhes gsungs so* / / / / / / *dga' bo ji ltar*
 Kanjur: *kun dga' bo*¹⁰⁸⁵ *de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs* (S 332b7) *rgyas kyis*¹⁰⁸⁶ /¹⁰⁸⁷ *byang chub sems*¹⁰⁸⁸ *dpa' sems dpa'*¹⁰⁸⁹ *chen po lan cig phyir 'ong bar yongs su*¹⁰⁹⁰ *bstan*¹⁰⁹¹ *to* / / *kun dga' bo ji*¹⁰⁹² *ltar*

[16.1] (5b1) *na* / / *yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis* / / *byang cub sems dpha' sems dpa' cen*

¹⁰⁷⁰ *bstan* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: stan Ne

¹⁰⁷¹ *na* D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ni Ba He Hi

¹⁰⁷² *rnam* Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam F; nam Ne

¹⁰⁷³ *kyis* Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyī F Ne

¹⁰⁷⁴ *par* Ba D F He Hi K L N Ne S T Ta_{cha} V; bar J

¹⁰⁷⁵ *yongsu* F L Ne T V

¹⁰⁷⁶ *brtags* D J L N S T Ta_{cha} V: brtag Ne; rtags Ba F He Hi K

¹⁰⁷⁷ *kun dga' 'di las* Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: kun dga' de la He; kun dga' de las Hi Ne; dga' ba de la F

¹⁰⁷⁸ *do* Ba D F He Hi K Ne S: de J L N T Ta_{cha} V

¹⁰⁷⁹ *rnam* Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: rnam F; rnam Ne; gang T

¹⁰⁸⁰ *rnam* Ne

¹⁰⁸¹ *de* Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: la K

¹⁰⁸² *rjesu* F L Ne T V

¹⁰⁸³ *ni* Ba F He Hi L Ne S T Ta_{cha} V: su D J K N

¹⁰⁸⁴ *sgrubs* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: bsgrub F

¹⁰⁸⁵ insert / / Ne

¹⁰⁸⁶ *kyis* Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyī Ne

¹⁰⁸⁷ / Ba F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: om. D K

¹⁰⁸⁸ *sems* Hi

¹⁰⁸⁹ *semda'* Ne

¹⁰⁹⁰ *yongsu* F L Ne T V

¹⁰⁹¹ *bstand* Ta_{cha}

¹⁰⁹² *ji* Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: ci Ne; de T

po la phyir myI ldog pa zhes gsungs zhe na: / / dga' bo de ni byang
 chub sems dpa' sems dpa' chen po / / phyogs cig:
 Kanjur (Ba 200b3; D 258b4; F 344b7; J 281b5; He 217b6; Hi 214b1; L
 313a1; K 274a5; N 392a2; Ne 280a9; S 332b7; T 297b7; Ta cha 33b2; V
 306b4): *de bzhin gshegs pa dgra bcom pa*¹⁰⁹³ *yang dag par rdzogs pa'i sangs*
 (S 333a1) » / / *rgyas kyis*¹⁰⁹⁴ /¹⁰⁹⁵ *byang chub sems dpa'*¹⁰⁹⁶ *sems dpa'*¹⁰⁹⁷ *chen po*
*phyir mi 'ong bar yongs su*¹⁰⁹⁸ *bstan*¹⁰⁹⁹ *ce na / kun dga' bo 'di la byang chub*
*sems dpa' sems*¹¹⁰⁰ *dpa' chen po ni* /¹¹⁰¹ (S 333a2) *phyogs*¹¹⁰² *gcig*¹¹⁰³

[16.2] (5b2) du spyod pa thams cad las 'das pa yIn: / / sangs rgyas
 gyi spyod pa rjesu thob: / / de lta bas na spyod pa kun spangs shing
 / ma spangs pa'ang ma yIn: / / chos thams cad la gnas pha'ang ma
 yin / / myi gnas rab du myi gnas / pas na de ong ba ma yin / / cho:
 Kanjur: *pa'i spyod pa las yang dag par 'das*¹¹⁰⁴ *shing* /¹¹⁰⁵ *sangs rgyas kyi*
*spyod pa rjes su*¹¹⁰⁶ *thob pa yin / des spyod pa thams*¹¹⁰⁷ *cad*¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ *spangs*¹¹¹⁰
*shing*¹¹¹¹ *rnam par spangs*¹¹¹² *pa yin* /¹¹¹³ *chos thams*¹¹¹⁴ *cad*¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ *la mi gnas*
 (S 333a3) *shing*¹¹¹⁷ *gnas pa*¹¹¹⁸ *med pa dang* /¹¹¹⁹ *rten*¹¹²⁰ *pa*¹¹²¹ *med pa yin te /*
*de*¹¹²² *na*¹¹²³ *de*¹¹²⁴ *phyir*¹¹²⁵ *mi*¹¹²⁶ *'ong ngo*¹¹²⁷ / / *de*¹¹²⁸ *chos nyid kyis*¹¹²⁹

- ¹⁰⁹³ pa Ba D F J K L N Ne S Ta_{cha} V : ba He Hi T
¹⁰⁹⁴ kyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Ne
¹⁰⁹⁵ / Ba F He Hi J N Ne S T Ta_{cha}: om. D K L V
¹⁰⁹⁶ semda' Ne
¹⁰⁹⁷ semda' Ne
¹⁰⁹⁸ yong su Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} : yongsu L Ne T V; om. F
¹⁰⁹⁹ bstand Ta_{cha}
¹¹⁰⁰ sems Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sams Ne
¹¹⁰¹ / K L S T Ta_{cha} V: om. Ba D F He Hi J N Ne
¹¹⁰² phyogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: phyog Ne
¹¹⁰³ gcig D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: cig Ba F He Hi
¹¹⁰⁴ **das Ba D F He Hi L N Ne S T Ta_{cha} V: 'ongs J K**
¹¹⁰⁵ / Ba F He Hi L Ne S T Ta_{cha} V: om. D J K N
¹¹⁰⁶ rjes su D He Hi J K S Ta_{cha}: rjesu F L Ne T V: om. Ba
¹¹⁰⁷ thams F
¹¹⁰⁸ om. cad T
¹¹⁰⁹ thamd Ne
¹¹¹⁰ spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: spong Ne
¹¹¹¹ insert / Ba He Hi Ne: om. D F J K L N S T Ta_{cha} V
¹¹¹² spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: spong Ne
¹¹¹³ / D F J K N Ne S T Ta_{cha}: om. Ba He L V
¹¹¹⁴ thams F
¹¹¹⁵ thamd Ne
¹¹¹⁶ T inserts extra {la} with editorial marks.
¹¹¹⁷ insert / Ba He Hi: om. D F J K L N S T Ta_{cha} V
¹¹¹⁸ pa Ba F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. D Ne
¹¹¹⁹ / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. F
¹¹²⁰ rten Ba D F Hi J K L N Ne S T V; rtend Ta_{cha}; brten He
¹¹²¹ pa L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba D F He Hi J K
¹¹²² de Ba L S T V: des D F He Hi J K N Ne Ta_{cha}
¹¹²³ na Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: ni Hi

[16.3] (5b3) gag la yang 'ong ba 'am 'gro bar mthong ba 'ang myed: /
/ma rabs las gyang 'das pa yIn: / /ma rab*s* gyi 'du shes rnam par
spangs shIng / sangs rgyas gyi 'du : shes: rnam par bsgoms / /so sor
myi gnas pa'I: chos: dang ldan ba'o: / /de c'I

Kanjur: 'ong ba 'am¹¹³⁰ /¹¹³¹ 'gro ba¹¹³² yang¹¹³³ yang dag par rjes su¹¹³⁴ mi
mthong ngo / /so so'i skye bo rnam¹¹³⁵ las (s 333a4) kyang¹¹³⁶ rnam¹¹³⁷ par
¹¹³⁸'das¹¹³⁹ la¹¹⁴⁰ /¹¹⁴¹ so so skyes bo'i 'du shes kyang rnam par spangs shing
/¹¹⁴² sangs rgyas kyi ¹¹⁴³'du shes kyang rnam¹¹⁴⁴ par bshig pa yin /¹¹⁴⁵ rten¹¹⁴⁶
pa¹¹⁴⁷ med pa'i chos dang yang ldan pa yin no¹¹⁴⁸ / (s 333a5) de ci'i

[16.4] (5b4) phyir zhe na / des: zhI: ba'I: khams: rjes su: thob: pa: nI: /
de la: ma: rabs: sam: / sangs rgyas sam 'jlg rten gyI: mgon por: / rnyed
pa: ○ myed / kha na ma: tho ba: las 'da's : te : / 'dod pa: nI bchad /
kha zas la nI ma: chags pas: / kha zas dang phral ba'I

Kanjur: phyir zhe na /¹¹⁴⁹ 'di ltar de ni¹¹⁵⁰ zhi ba'i dbyings rjes su¹¹⁵¹ thob pa
yin¹¹⁵² / de la ni so so'i skye bo 'am /¹¹⁵³ 'jig rten gyi 'dren¹¹⁵⁴ pa ¹¹⁵⁵sangs

¹¹²⁴ de Ba D F J K N S T Ta_{cha} V: om. Hi L

¹¹²⁵ **phyir** D L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi J K Ne

¹¹²⁶ mi Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ma Ne; om. N

¹¹²⁷ des ni mi 'ong ngo Ba He Hi

¹¹²⁸ de D F J K L N S T Ta_{cha} V: des Ba He Hi; om. Ne

¹¹²⁹ kyi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F Ne

¹¹³⁰ 'am Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: med He

¹¹³¹ / Ba F He Hi L Ne S T V: om. D J K N Ta_{cha}

¹¹³² ba D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: bar Ba F He Hi

¹¹³³ **yang** D J L S T V: 'ang N; om. **yang** F He Hi K Ta_{cha}; **gang** Ne; om. **yang yang Ba**

¹¹³⁴ rjesu F L Ne T V

¹¹³⁵ rnam Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam Ne

¹¹³⁶ kyang Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ne

¹¹³⁷ rnam Ne

¹¹³⁸ He inserts {rna} with editorial marks.

¹¹³⁹ 'das Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: 'ongs K

¹¹⁴⁰ la Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: te F

¹¹⁴¹ / Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N Ne

¹¹⁴² om. / D J N

¹¹⁴³ Hi inserts {da} with editorial marks.

¹¹⁴⁴ rnam Ne

¹¹⁴⁵ om. / Ne Ta_{cha}

¹¹⁴⁶ rten Ba D F Hi J K L N Ne S T V; rtend Ta_{cha}; brten He

¹¹⁴⁷ pa D K L Ne S T Ta_{cha} V: ba J N; om. pa Ba F He Hi

¹¹⁴⁸ yino L Ne

¹¹⁴⁹ / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta_{cha} V: om. K

¹¹⁵⁰ de ni D J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. de ni Ba F He Hi

¹¹⁵¹ rjesu F L Ne T V

¹¹⁵² yin Ba He K L S T V: yin te D F Hi J N Ne Ta_{cha}

¹¹⁵³ om. / J N

¹¹⁵⁴ 'dren Ba D He Hi J K L N Ne S T V: 'drend Ta_{cha}; 'dres F

¹¹⁵⁵ insert / Ba He Hi

*rgyas mi dmigs so*¹¹⁵⁶ / *ngan song las kyang rnam par 'das* (S 333a6) *shing*,¹¹⁵⁷
*'dod pa yang dag par chad do*¹¹⁵⁸ / *lta bar gyur*¹¹⁵⁹ *pa yang dag par gzhom*¹¹⁶⁰
*pa'i*¹¹⁶¹ *phyir* /¹¹⁶² *zas dang bral ba'i*

[16.5] (5b5) *byang cub: rjesu: thob:/ /lta: bar gyurd pa: kun bzhom:*
ba'l: phyir mngon bar myi: chags / par byas: nas :/ lta: ba: drug: cu:
rtsa: gnyls su: / gyurd pa': rnam: / dngos po yod pa: dang / dngos:
po myed pa: bral bas: / mya: ngan las: 'da's pa: dang 'dra: /
*Kanjur: byang chub*¹¹⁶³ *rjes su*¹¹⁶⁴ *thob bo*¹¹⁶⁵ / *lta bar byas pa drug cu*¹¹⁶⁶
rtsa gnyis la mngon par (S 333a7) *zhen*¹¹⁶⁷ *pa med pa'i phyir*¹¹⁶⁸ *dngos po dang*
¹¹⁶⁹ *dngos po med pa dang bral lo*¹¹⁷⁰ / *mya ngan las 'das pa dang 'dra'o /*

[16.6] (5b6) *mya: ngan las: 'da's : par 'du' : shes: pa: slar bzlog pa':*
dang / 'du : shes: dang mying thams: chad la 'jug pa dang / chos
thams chad gyi: kha: na ma: tho: ba'i: dri: ma: sbyongs te / de lta bu
byas phas na: / bdud sdig chan rnam gyang btul: / /
*Kanjur: mya ngan las 'das pa'i 'du shes bzlog pa dang / 'du shes thams*¹¹⁷¹
*cad*¹¹⁷² *la* (S 333b1) *mi 'jug par bya ba'i phyir* /¹¹⁷³ *des chos thams cad*¹¹⁷⁴ *dang*
¹¹⁷⁵ *ngan*¹¹⁷⁶ *song dang*¹¹⁷⁷ /¹¹⁷⁸ *dri ma rnam par sbyang ba*¹¹⁷⁹ *byas so*¹¹⁸⁰ /
¹¹⁸¹ *bdud sdig can bcom mo* /¹¹⁸²

¹¹⁵⁶ dmigso F L Ne T

¹¹⁵⁷ / Ba F J K L N S T Ta_{cha} V: om. D He Hi N Ne

¹¹⁵⁸ chado Ne

¹¹⁵⁹ gyurd Ta_{cha}

¹¹⁶⁰ gzhom Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gzhol Ne

¹¹⁶¹ pa'i Ba F J K L N S T Ta_{cha} V: ba'i D He Hi Ne T

¹¹⁶² / Ba He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D F J K N Ne

¹¹⁶³ byang chub Ba D F He Hi J K N Ne S T Ta_{cha} V: om. L

¹¹⁶⁴ rjesu F L Ne T V

¹¹⁶⁵ thobo Ne

¹¹⁶⁶ cu Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bcu F Ne

¹¹⁶⁷ zhend Ta_{cha}

¹¹⁶⁸ insert / Ne Ta_{cha}

¹¹⁶⁹ / K L S T V: om. Ba D F He Hi J N Ne Ta_{cha}

¹¹⁷⁰ bral lo Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V: bralo F L; bral ba zhes bya'o Ne

¹¹⁷¹ thams F

¹¹⁷² thamd Ne

¹¹⁷³ / Ba F He Hi L Ne S T Ta_{cha} V: om. D J K N

¹¹⁷⁴ thamd Ne

¹¹⁷⁵ om. / F J

¹¹⁷⁶ ngan Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: ran D

¹¹⁷⁷ dang D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

¹¹⁷⁸ / **L Ne S T: om. Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}**

¹¹⁷⁹ sbyang ba Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V: spangs bar F

¹¹⁸⁰ byaso F L Ne

¹¹⁸¹ bcomo L

¹¹⁸² / D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

[16.7] (5b7) degs pa dang ba la: / /ma rlg pa'i zug rtu bcaḍ:/ /snod pa'I rnams ni bskams: / /des re ba'I 'dod chags rnams rnam par zhl bar byas: / /nyon mongs pa'i rnams bas lad: / /'du shes thams cad ni phyung / /mya ngan gyi zug rtu ni:

Kanjur: /rgyag¹¹⁸³ pa dang bral lo¹¹⁸⁴ / /ma rig pa'i zug¹¹⁸⁵ (S 333b2) rngu¹¹⁸⁶ phyung ngo¹¹⁸⁷ / /sred¹¹⁸⁸ pa¹¹⁸⁹ bskams¹¹⁹⁰ so / /des dga' ba'i 'dod chags bsal¹¹⁹¹ ba¹¹⁹² byas so¹¹⁹³ / /¹¹⁹⁴nyon mongs pa rnams¹¹⁹⁵ bsal¹¹⁹⁶ to¹¹⁹⁷ / /'du shes thams¹¹⁹⁸ cad¹¹⁹⁹ gton¹²⁰⁰ to / /mya ngan gyi zug rngu phyung ngo /

[Missing: Ba 201a4-203a7; D 259a3-260b6; F 345b1-347b5; He 218a8-220b6 ; Hi 215a2-217a7 ; J 282a4-284a5; K 274b5-276b1; L 313b3-316a1; N 392b4-395a4; Ne 280b6-281b9; S 333b2-336a2; T 298b1-300b4; V 307a5-309a7]

[17.1] (6a1) \$ /: / mtshan ma myed pa la 'jug go / /de mtshan ma thams chad dang yang rnams par bral / /des sdig pa'I 'du shes thams cad gyang bcom: / /des sems myed pa'I chos la zhugs / chos thams cad stong par yongs shes pas na / /byang cub:

Kanjur (Ba 203a7; D 260b6; F 347b5; He 220b6; Hi 217a7; J 284a5; K 276b1; L 316a1; N 395a4; Ne 281b9; S 336a2; T 300b4; V 309a7):
/mtshan ma¹²⁰¹ med par rtogs so¹²⁰² / /de¹²⁰³ mtshan ma thams cad¹²⁰⁴ dang¹²⁰⁵ (S 336a3) bral lo¹²⁰⁶ / /de¹²⁰⁷ ngan song ba'i 'du shes thams¹²⁰⁸ cad¹²⁰⁹ bcom mo¹²¹⁰

¹¹⁸³ rgyag Ba S; rgyags D He Hi J K L N Ne T Ta_{cha} V; brgyad F

¹¹⁸⁴ bralo F L Ne

¹¹⁸⁵ zug D F K L N Ne S T Ta_{cha} V; zud Ba He Hi J

¹¹⁸⁶ rngu Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V; ngu Ne

¹¹⁸⁷ phyung ngo Ba D He Hi J K S T Ta_{cha} V; phyungo Ne; phung ngo L; byung ngo N; byungo F

¹¹⁸⁸ sred Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta_{cha} V; srid D

¹¹⁸⁹ pa Ba D F J K L N Ne S T Ta_{cha} V; ba He Hi

¹¹⁹⁰ **bskams Ba He Hi S T Ta_{cha}: bskamso L V; skams D J K N; skamso F; bsgobso Ne**

¹¹⁹¹ bsal Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V; btsal Ne

¹¹⁹² ba Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V; bar F Ne

¹¹⁹³ byaso F L Ne

¹¹⁹⁴ Hi inserts {*bdud sdig can ba*} with editorial marks.

¹¹⁹⁵ rnams Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V; rnam Ne

¹¹⁹⁶ bsal Ba D J K L N S T Ta_{cha} V; bsald Ta_{cha}; stsals F; btsal He Hi Ne

¹¹⁹⁷ to Ba D F He Hi J L Ne S T Ta_{cha} V; lo K

¹¹⁹⁸ thams F

¹¹⁹⁹ thamd Ne T

¹²⁰⁰ gton Ba S; bton D F He Hi J K L N T V; btond Ta_{cha}; bdon Ne

¹²⁰¹ **mtshan ma D F N Ne T : mtshan Ba He Hi J L K S V**

¹²⁰² rtogso F Ne

¹²⁰³ de D F Hi J K L N Ne S T V; des Ba He

¹²⁰⁴ thams cad D J K L N S T V; thamd Ne; om. Ba F He Hi

¹²⁰⁵ dang Ba D F He Hi J K L N S T V; om. Ne

¹²⁰⁶ bralo F Ne

¹²⁰⁷ de D F J K L N S T V; des Ba He Hi; om. Ne

/ /des¹²¹¹ sems¹²¹² med pa'i chos rtogs so¹²¹³ / /chos thams¹²¹⁴ cad¹²¹⁵ stong par
yongs su¹²¹⁶ shes so¹²¹⁷ / /byang chub

[17.2] (6a2) rjesu thob par yang rigs: / /sangs rgyas dang byang cub
bsam gyIs myi khyab par: / bsgrub pa rIgs pas na / /de dgra bcom
pa zhes bya'o / /ji lta bur sngon gyi g.yung drung rdzogs pa'I sangs
rgyas gyis / bstan pa dang / ji lta bur da ltar gyI rnam:

Kanjur: *thob par 'os shing* /¹²¹⁸ (S 336a4) *sangs rgyas kyi byang chub bsam
gyis*¹²¹⁹ *mi khyab pa*¹²²⁰ *sgrub par*¹²²¹ *'os te*¹²²² / /des¹²²³ *na dgra bcom pa zhes
bya'o* / /de¹²²⁴ *chos ston*¹²²⁵ *par 'os te* / /ji¹²²⁶ *ltar sngon gyi*¹²²⁷ *yang dag par
rdzogs*¹²²⁸ *pa'i sangs rgyas rnam*¹²²⁹ *kyis*¹²³⁰ *bstan pa dang* (S 336a5) / /ji¹²³¹ *ltar
da ltar byung ba rnam*¹²³²

[17.3] (6a3) gyIs ston pa dang / ji lta bur phyis byon pa rnam gyIs
ston par 'gyu'i chos de dag ston pa'r rigs: / /chos de 'pro ba myed pa
dang / /dres pa ma' yin par ston par rigs pas na: / /dgra bcom pa
zhes bya'o / /sems can rnam byang chub:

Kanjur: *ston pa dang* / /¹²³³ji¹²³⁴ *ltar ma byon pa rnam*¹²³⁵ *ston par 'gyur ba'i
chos spros pa med pa* /¹²³⁶ *rnyog pa med pa*¹²³⁷ *de*¹²³⁸ *ston par 'os te* /¹²³⁹ *des*

¹²⁰⁸ thams F

¹²⁰⁹ thamd Ne

¹²¹⁰ bcom mo Ba D F He Hi J K N S T: bcom L V; bcom Ne

¹²¹¹ des Ba D F He Hi L N Ne S T V: de J K

¹²¹² sems L N Ne S T V: sems can Ba D F He Hi J K

¹²¹³ rtogs so Ba D He Hi J K S V: rtogs F L N T; rtog Ne

¹²¹⁴ thams F

¹²¹⁵ thamd Ne

¹²¹⁶ yongsu F L Ne T V

¹²¹⁷ sheso F L Ne T

¹²¹⁸ / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹²¹⁹ gyis Ba D He Hi J K N S T V: gyi F L Ne

¹²²⁰ pa D F J K L N S T V: par Ba He Hi Ne

¹²²¹ sgrub par Ba He Hi J K L S T V: bsgrub par D F N; om. Ne

¹²²² te D F J K L N S T V: ste Ba He Hi

¹²²³ des Ba D He Hi F J K L N Ne S V: de T

¹²²⁴ de F L S T V: des Ba D He Hi J K N Ne

¹²²⁵ ston Ba D He Hi J K L N Ne S T V: stong F

¹²²⁶ ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

¹²²⁷ sngon gyi Ba D He Hi J K L N Ne S V: 'os gyi T; om. F

¹²²⁸ rdzogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rdzog Ne

¹²²⁹ rnam Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

¹²³⁰ kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

¹²³¹ ji Ba D F He J K L N S T V: ci Hi Ne

¹²³² rnam Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

¹²³³ Ne inserts *ci ltar ma byon pa rnam stong pa dang* /

¹²³⁴ ji Ba D F J K L N S T V: ci He Hi Ne

¹²³⁵ rnam Ba D F He Hi J K L N S T V: rnam Ne

¹²³⁶ / Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

na dgra bcom pa (S 336a6) *zhes bya'o / /sems*¹²⁴⁰ *can rnams*¹²⁴¹ *chos thams*
*cad*¹²⁴²

[17.4] (6a4) *la rab du dgod pa dang / /chos thams cad khong du*
chud: pa dang / 'phro ba myed pa dang /blang ba ma yin par 'dzud
*pa'I rigs: / byam*s* ○ pa bsgrub pas te:/ sangs rgyas gyi byams pa*
dang / sems can la myl chags pa'i byams pa bsgrub par rigs / /
Kanjur: khong du chud par bya ba dang / spros pa med par bya ba dang /
kun tu len pa med par bya ba'i phyir /¹²⁴³ *byang chub la 'god*¹²⁴⁴ *par 'os* /¹²⁴⁵
sangs (S 336a7) *rgyas kyi byams*¹²⁴⁶ *pa sems can*¹²⁴⁷ *la*¹²⁴⁸ *mngon par zhen pa*
*med pa'i byams pa'i*¹²⁴⁹ *byams*¹²⁵⁰ *pa sgrub par 'os /*

[17.5] (6a5) *byams pa de dag la sems can rab du dgod par rIgs /*
/sems can de dag gyang rnyed pa myed: / /sems can de dag myl
rnyed pa'i byams pa la rab du dgod par des rigs phas na:/ /de dgra
bcom ba zhes bya'o / /des sems chan
*Kanjur: byams pa de la sems*¹²⁵¹ *can*¹²⁵² *rnams*¹²⁵³ *kyang 'god*¹²⁵⁴ *par 'os /*
*sems can mi dmigs pa'i byams*¹²⁵⁵ (S 336b1) *pa la sems can de dag kyang mi*
dmigs shing /¹²⁵⁶ *de dag kyang 'god*¹²⁵⁷ *par 'os* /¹²⁵⁸ *des na dgra bcom zhes*
bya'o /

[17.6] (6a6) *rnams la chos thams cad blang ba ma yin: / chos la chosu*
'du shes pa ma yIn bar des / /chos bstan par rigs te: / /de ltar rigs
pa na dgra bcom pa zhes bya'o / /srogs chags rnams la dbang po
dang stobs dang / byang cub gyi yan lag:

¹²³⁷ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

¹²³⁸ de Ba D He Hi J K L N S T V: om. F Ne

¹²³⁹ / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

¹²⁴⁰ sems F

¹²⁴¹ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

¹²⁴² thamd Ne

¹²⁴³ / Ba He Hi J K L N Ne S T V: om. D F

¹²⁴⁴ 'god Ba L N S T V: dgod D F He Hi J K Ne

¹²⁴⁵ / Ba D F He Hi J L N S T V: om. K

¹²⁴⁶ byams Ba D He Hi J L N Ne S V: byams F; byam T

¹²⁴⁷ sems can Ba D F He Hi J K L N S T V: sems Ne

¹²⁴⁸ la Ba F He Hi L N Ne S T V: gyi / K; gyi D J

¹²⁴⁹ byams pa'i Ba D He Hi J K L N S V: byam pa'i T; byams pa la F; om. Ne

¹²⁵⁰ byams Ba D F He Hi J L N S V: byams Ne; byam T

¹²⁵¹ sems F

¹²⁵² can Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: dpa' Hi

¹²⁵³ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

¹²⁵⁴ 'god Ba D He L N Ne S T V: dgod F Hi J K

¹²⁵⁵ byams F

¹²⁵⁶ / Ba D F He Hi J L N S T V: om. K Ne

¹²⁵⁷ 'god D J L N S V: dgod Ba He Hi K Ne T; dgongs F

¹²⁵⁸ / Ba J K N S V: te F; te / D He Hi L Ne T

Kanjur (S 336b1): *chos thams*¹²⁵⁹ *cad*¹²⁶⁰ *rjes su*¹²⁶¹ *gzung*¹²⁶² *ba'i phyir* /¹²⁶³
*sems can rnams*¹²⁶⁴ *la chos* (S 336b2) *ston par 'os shing*¹²⁶⁵ /¹²⁶⁶ *chos la chos su*¹²⁶⁷
*'du shes pa'ang*¹²⁶⁸ *med pa yin te / de ltar 'os pas*¹²⁶⁹ /¹²⁷⁰ *des*¹²⁷¹ *na dgra bcom*
*pa zhes bya'o / /srog chags*¹²⁷² *rnams*¹²⁷³ *la dbang po dang* /¹²⁷⁴ *stobs dang*
/¹²⁷⁵ *byang chub* (S 336b3) *kyi yang lag*

[17.7] (6a7) kun des bsgrags: / /par rIgs / de la yang myi chags pa
thob pha dang / dngos po thams cad la mngon du myi mjen pas na:
/ / dgra bcom pa zhes bya'o / /'jlg rten gag gi bkur bsti thams cad
bya bar snang yang / de la yang myi 'bab pa da*ng* /

Kanjur: *rnams*¹²⁷⁶ *ston par 'os shing* /¹²⁷⁷ *de la'ang*¹²⁷⁸ *chags pa med pa thob*
la /¹²⁷⁹ *dngos po thams*¹²⁸⁰ *cad*¹²⁸¹ *la mngon par zhen pa'ang*¹²⁸² *med*¹²⁸³ *de*¹²⁸⁴
/¹²⁸⁵ *des na*¹²⁸⁶ *dgra bcom pa zhes bya'o / /'jig rten na*¹²⁸⁷ *bkur stir bya* (S 336b4)
*ba*¹²⁸⁸ *gang ji*¹²⁸⁹ *snyed*¹²⁹⁰ *snang ba thams cad*¹²⁹¹ *'os shing*¹²⁹² *des yang*¹²⁹³
*gos pa med la*¹²⁹⁴

1259 thams F

1260 thamd Ne

1261 rjesu F L Ne V

1262 gzung D J L N S T V: bzung Ba F He Hi K Ne

1263 / Ba F He Hi J L Ne S T V: om. D K N

1264 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1265 F repeats *chos ston par 'os shing* /

1266 / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

1267 chosu F L Ne

1268 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

1269 pas Ba D Hi J K L N S T V: bas F He Ne

1270 / F S: om. Ba D He Hi J K L N Ne T V

1271 des Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

1272 chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

1273 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1274 / D J K L N Ne S T V: om. Ba F He Hi

1275 / Ba D He Hi J L N Ne S T V: om. K F

1276 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1277 / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

1278 de la'ang N S: de la yang Ba D F He Hi J K L T V; yid la Ne

1279 / F L S T V: om. Ba D He Hi J K N Ne

1280 thams F

1281 thamd Ne

1282 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

1283 insert / Ba He Hi

1284 mede F

1285 / D F J K L N Ne S T V: om. Ba He Hi

1286 na Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

1287 na D F J K N Ne S T: om. Ba He Hi L V

1288 ba Ba D F He Hi J K L N S T V: ba'i. Ne

1289 ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

1290 snyed D J K L N S T V: snyed pa Ba F He Hi; om. Ne

1291 thamd L Ne

1292 om. / D J K N S T: insert / Ba F He Hi L Ne V

[18.1] (6b1) myi chags par: rIgs / /sems: can: gzhan dag la yang bkur bsti la myI 'bag pa dang / myi chags par chos bstan par rIgs te / /de lta bas na dgra bcom pa zhe bya'o / /sangs rgyas gyI zhing du 'gro ba'i tshul gyis 'gro par rIgs / /

Kanjur (Ba 203b8; D 261a5; F 348a7; He 221a8; Hi 218a2; J 284b5; K 277a1; L 316b3; N 395b6; Ne 282a6; S 336b4; T 301a5; V 309b8) : *chags pa med de*¹²⁹⁵ / *gzhan dag kyang bkur stis*¹²⁹⁶ *gos pa med par bya ba dang / chags*¹²⁹⁷ *pa med par bya ba'i phyir* /¹²⁹⁸ *sems can*¹²⁹⁹ *rnams*¹³⁰⁰ (S 336b5) *la chos ston par*¹³⁰¹ *'os pas*¹³⁰² ¹³⁰³ *des na*¹³⁰⁴ *dgra bcom*¹³⁰⁵ *pa zhes bya'o / /'gro ba med pa'i*¹³⁰⁶ *tshul gyis sangs rgyas kyI zhing rnams su*¹³⁰⁷ *'gro bar 'os la* /¹³⁰⁸

[18.2] (6b2) sangs rgyas bcom ldan 'das de dag la yang myI mthong ba'i tshul gyIs blta ba'I rigs: / ji ltar sangs rgyas la: / /sangs rgyas ma yIn par mthong ba de lta bur blta' ba'I rigs: / /de lta bas na dgra bcom pa zhes bya'o / /zhing de lta bu nyid:

Kanjur: *de dag tu*¹³⁰⁹ *yang*¹³¹⁰ *sangs rgyas*¹³¹¹ *bcom ldan 'das rnams*¹³¹² *la*¹³¹³ *ma*¹³¹⁴ ¹³¹⁵ *mthong*¹³¹⁶ (S 336b6) *ba'i tshul gyis*¹³¹⁷ *blta*¹³¹⁸ *ste / ji*¹³¹⁹ *ltar sangs rgyas kyis*¹³²⁰ ¹³²¹ *sangs rgyas rnams*¹³²² *gzigs pa*¹³²³ ¹³²⁴ *de ltar*¹³²⁵ *blta*¹³²⁶ *bar 'os pas*¹³²⁷ *de*¹³²⁸ *na dgra bcom pa zhes bya'o / /'di lta bu'i zhing*¹³²⁹

¹²⁹³ yang L S T V: kyang Ba D F He Hi J K N Ne

¹²⁹⁴ la Ba D F He Hi J K L N Ne S V: pa T

¹²⁹⁵ mede L Ne ; med do He

¹²⁹⁶ stis D F J K L N S T V: stir Ba He Hi Ne

¹²⁹⁷ chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

¹²⁹⁸ / L Ne S T V: om. Ba D F He Hi J K N

¹²⁹⁹ semn Ne

¹³⁰⁰ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

¹³⁰¹ par Ba D He Hi F J K L N Ne S V: bar T

¹³⁰² pas Ba D F He Hi J K L N S T V: pa Ne

¹³⁰³ insert / Ba F He Hi

¹³⁰⁴ insert / equivalent : Ne

¹³⁰⁵ bcom T

¹³⁰⁶ pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Hi; ma'i Ne

¹³⁰⁷ rnam su T V; rnam su F Ne

¹³⁰⁸ / F L Ne S T V : om. Ba D He Hi J K N

¹³⁰⁹ insert / He Hi

¹³¹⁰ insert / equivalent : Ne

¹³¹¹ sangyas L

¹³¹² rnam s D J K L N S T V: rnam s F; rnam Ne; om. Ba He Hi

¹³¹³ la Ba D F He Hi J K N Ne S T: om. L V

¹³¹⁴ ma Ba K S: mi D F He Hi J L N Ne T V

¹³¹⁵ Hi inserts {dmigs} with editorial marks.

¹³¹⁶ mthong Ba D F He J K L N S T V: thong Hi

¹³¹⁷ gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gyi F

¹³¹⁸ blta D S T: lta F J L N Ne V: 'di lta Ba He K; 'di 'di lta Hi

¹³¹⁹ ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

¹³²⁰ sangs rgyas kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹³²¹ insert / Ba He Hi

[18.3] (6b3) des bsgrub par rlgste: / /bsam gyis myI khyab pa'I zhing / bsgrubs pa' myed pa'I zhing / /bdud thul pa'i zhing / myI mnyam ba dang mnyam ba'I zhing / myi 'phro ba'I zhing / ma 'dres pa'i zhing / stong pa'I zhing / slar myI ldog pa'I zhing / bud myed da*ng*

Kanjur: sgrub¹³³⁰ par 'os¹³³¹ te / chos thams¹³³² cad¹³³³ (S 336b7) sgrub¹³³⁴ pa med pa'i tshul gyis¹³³⁵ bsam gyis¹³³⁶ mi khyab pa'i zhing dang / sgrub pa med pa'i zhing dang / bdud bcom¹³³⁷ pa'i zhing dang / mi mnyam pa dang mnyam pa'i zhing dang / spros pa med pa'i zhing dang / rnyog pa med (S 337a1) » / pa'i zhing dang / stong pa'i¹³³⁸ zhing dang / phyir mi ldog pa'i zhing dang / ¹³³⁹bud med¹³⁴⁰ med pa'i zhing dang /

[18.4] (6b4) gnas dang bral ba'I zhing / nyon mongs pa dang bral ba'I zhing / sangs rgyas gyI spobs pa'I zhing / rlgste ngan kun bcom pa'I: ○ zhing: / shIn du mya ngan las 'das pa yongsu bcom pa'I zhing / de lta bu'I zhing / chos thams cad la 'grub : pa:

Kanjur: nyon mongs pa med¹³⁴¹ pa'i zhing dang / sangs rgyas kyi spobs¹³⁴² pa'i zhing dang¹³⁴³ (S 337a2) phyir rgol¹³⁴⁴ ba med pa'i zhing dang¹³⁴⁵ / shin tu yongsu¹³⁴⁶ mya ngan las 'das pa'i zhing dang /¹³⁴⁷ de lta bu'i zhing¹³⁴⁸

¹³²² rnam Ba D F He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

¹³²³ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹³²⁴ insert / Ne

¹³²⁵ de ltar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: de ltar ba F

¹³²⁶ blta D F He S: blta' T; lta Ba Hi J K N Ne L V

¹³²⁷ insert / / F

¹³²⁸ de S: des Ba D F He Hi J K L N Ne T V

¹³²⁹ zhing Ba D F He Hi J K L N S T V: zhig Ne

¹³³⁰ sgrub Ba D F He Hi J K L N S T V: bsgrub Ne

¹³³¹ 'os Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

¹³³² thams F

¹³³³ thamd Ne

¹³³⁴ **sgrub L S V: bsgrub T; 'grub Ba D F He Hi J K N Ne**

¹³³⁵ gyis Ba D F He Hi J K L N S T V: gyi Ne

¹³³⁶ bsam gyis Ba D He Hi J K L N S V: bsam gyi F Ne; om. T

¹³³⁷ bcom L

¹³³⁸ stong pa'i Ba D J K L N Ne S T V: stong pa med pa'i F He Hi

¹³³⁹ He inserts {bud} with editorial mark.

¹³⁴⁰ med Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹³⁴¹ med Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹³⁴² spobs D J K L N Ne S T V: spros Ba He Hi; spros F

¹³⁴³ insert / Ba D F He Hi J K L N Ne T V

¹³⁴⁴ rgol Ba D F He Hi J K L N S T V: dgol Ne

¹³⁴⁵ dang Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

¹³⁴⁶ yongsu F J L Ne T V

¹³⁴⁷ **dang / D J L N S T V; om. dang / Ba F He Hi Ne; om / K**

¹³⁴⁸ zhing Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

[18.5] (6b5) ma yIn pa lta bu'i tshul gyIs: / bsgrubs par rIgs pas na : / dgra bcom pa zhes bya: / chags par 'gyur ba la myI chags: / 'khrug par 'gyur ba la 'myi 'khrug pa de ni : / dgra bcom pa zhes bya'o / / kun du 'gog pa'I theg pa des shes : //

Kanjur: *sgrub*¹³⁴⁹ *par 'os pas*¹³⁵⁰ *des*¹³⁵¹ *na*¹³⁵² *dgra bcom pa zhes bya'o / /chags*¹³⁵³ *par 'gyur ba rnams*¹³⁵⁴ *la'ang*¹³⁵⁵ *mi chags*¹³⁵⁶ (S 337a3) *shing*;¹³⁵⁷ *'khrugs par 'gyur ba rnams*¹³⁵⁸ *la'ang*¹³⁵⁹ *'khrug pa med de*¹³⁶⁰ / *des na dgra bcom pa zhes bya'o / /de*¹³⁶¹ *'gog pa dang mnyam pa'i theg pa de*¹³⁶² *shes shing* /¹³⁶³

[18.6] (6b6) sangs rgyas gyI thegs pa lag gIs zhugs : / / des na sangs rgyas bcom ldan 'das dang byang chub du bsgrubs pa : / de dag bsgrubs pa 'ar rigs: / byang cub de yang bsam gyls myi khyab / sems can rnams kyang bskyod pa ma yin: //

Kanjur: *des sangs rgyas kyI theg pa rtogs*¹³⁶⁴ *la* / (S 337a4) *des rab tu phyed ba'i*¹³⁶⁵ *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams*¹³⁶⁶ *kyi*¹³⁶⁷ ¹³⁶⁸ *byang chub de*¹³⁶⁹ *rab tu dbye bar 'os so*¹³⁷⁰ / */sems can g.yo ba med pas byang chub de bsam gyis*¹³⁷¹ *mi khyab*

[18.7] (6b7) te: / myI bskyod: pa dang / sems can bye ba mang pho byang chub la rab du dgod par rigs: / sems can tham cad dang / byang cub gyang rnam par brtag pa 'ang ma yin: / / snyoms par 'jug :/ snyoms pa de yang sems can rnaMs la /

¹³⁴⁹ sgrub Ba D F He Hi J L N Ne S T V: bsgrub K

¹³⁵⁰ insert / Ba F He Hi

¹³⁵¹ des Ba D F He J L N Ne S T V: de Hi K

¹³⁵² na Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

¹³⁵³ chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

¹³⁵⁴ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

¹³⁵⁵ 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

¹³⁵⁶ chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

¹³⁵⁷ / Ba F He Hi J K L Ne S T V: om. D N

¹³⁵⁸ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

¹³⁵⁹ 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T V; om. Ne

¹³⁶⁰ mede T

¹³⁶¹ de J S: des Ba D He Hi K L N Ne T V; om. F

¹³⁶² de D J K L N S T V: des Ba F He Hi

¹³⁶³ / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

¹³⁶⁴ rtogs Ba D F He Hi L S T V: brtogs J K N; rtog Ne

¹³⁶⁵ insert / D

¹³⁶⁶ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

¹³⁶⁷ kyI Ba D F He J K L N S T V: kyis Hi

¹³⁶⁸ insert / Ne

¹³⁶⁹ de D F J K L N Ne S T V: te / Ba He Hi

¹³⁷⁰ 'oso F L Ne

¹³⁷¹ gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne

Kanjur: *ste / g.yo ba¹³⁷² med par bya ba'i phyir¹³⁷³ (S 337a5) sems¹³⁷⁴ can bye ba phrag mang po byang chub la 'god¹³⁷⁵ par 'os so¹³⁷⁶ / /mnyam¹³⁷⁷ pa nyid du¹³⁷⁸ gnas pa rnams¹³⁷⁹ la ni¹³⁸⁰ sems can thams¹³⁸¹ cad¹³⁸² dang /¹³⁸³*

[Missing Ba 204b1-205b4; D 261b4-262b3; F 348b8-350a4; He 222a2-223a7; Hi 218b4-219b7 ; J 285a6-286a7; K 277a8-277b8; L 317a4-318a8 ; N 396b1-397b6; Ne 282b3-283a5; S 337a5-338b2; T 301b6-303a1; V 310b1-311b4]

[19.1] (7a1) \$ /:/ brtson 'grus can / 'dI ni brtson 'grus can ma yin / 'di ni bus spa'i chos / 'dI ni shes pa'i chos: / 'dI ni bu myed gyI chos: / 'dI ni skyes pa'I chos / 'di ni 'phags pa'I chos / 'dI ni ma 'phags pa'i chos:

Kanjur (Ba 205b4; D 262b3; F 350a4; He 223a7; Hi 219b7; J 286a7; K 277b8; L 318a8; N 397b6; Ne 283a5; S 338b2; T 303a1; V 311b4): *brtson 'grus dang ldan pa / 'di dag ni brtson 'grus dang mi ldan pa / 'di dag ni byis pa'i chos / (S 338b3) 'di dag ni mkhas pa'i¹³⁸⁴ chos / 'di dag ni skyes pa'i¹³⁸⁵ chos /¹³⁸⁶ 'di dag ni bud med kyi chos / 'di dag ni 'phags pa'i chos¹³⁸⁷ / 'di dag ni 'phags pa'¹³⁸⁸ ma yin pa'i chos*

[19.2] (7a2) so zhes / / de ltar nam gnyisu sems mngon du chags pa las dgrol ba dang / 'dI ni byang cub las bsar myi ldog pa'o / / 'dI ni byang cub las slar ldog pa'o / 'dI ni lung bstan pa'o / / 'di ni lung ma':

Kanjur: *so¹³⁸⁹ zhes de ltar gnyis su¹³⁹⁰ (S 338b4) 'byed¹³⁹¹ pa'i sems la¹³⁹² mngon par zhen pa las¹³⁹³ 1394 dgrol ba dang / 'di dag ni byang chub las phyir mi*

¹³⁷² ba Ba D F He Hi J K L N Ne S V: bar T

¹³⁷³ insert / L Ne T V

¹³⁷⁴ sems F

¹³⁷⁵ 'god L N S T V: dgod Ba D F He Hi J K Ne

¹³⁷⁶ 'oso F L Ne

¹³⁷⁷ mnyam Ne

¹³⁷⁸ nyidu F T

¹³⁷⁹ rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

¹³⁸⁰ insert / equivalent: Ne

¹³⁸¹ thams F

¹³⁸² thamd Ne

¹³⁸³ / Ba He Hi L S T V: om. D F J K N

¹³⁸⁴ pa'i Ba D F He J K L N S T V: pas He

¹³⁸⁵ skyes pa'i D F He Hi J K L N T V: skyes bu'i S: ma bskyes pa'i Ba

¹³⁸⁶ / D F J K L N S V: om. Ba He Hi

¹³⁸⁷ chos Ba D F He J K L N S T V: chos so Hi

¹³⁸⁸ pa Ba D He Hi J K L N S T V: pa'i F

¹³⁸⁹ chos so Ba D He J K N S T; choso F L V; chos Hi

¹³⁹⁰ gnyisu F L V

¹³⁹¹ 'byed Ba D F J K L N S T V: byed He Hi

¹³⁹² insert / D J N

ldog pa /¹³⁹⁵ 'di dag ni byang chub las phyir *ldog pa*¹³⁹⁶ /¹³⁹⁷ 'di dag ni lung
bstan pa /¹³⁹⁸ 'di dag ni lung *ma*

[19.3] (7a3) *bstan pa'o* / /'dI ni chas pha'o/ /'dI ni ma chas pa'o /
/de lta bur sems bskyed cing rnam par rtog pa las dgrol ba dang /
myI skye ba'I byang cub thob cing mya ngan las 'da' ba la mngon du
chags pa las dgrol ba ste: /

Kanjur: *bstan* (S 338b5) *pa* ;¹³⁹⁹ 'di dag ni nye ba¹⁴⁰⁰ *ma yin pa*¹⁴⁰¹ *zhes de*¹⁴⁰²
*ltar sems*¹⁴⁰³ *bskyed pa'i rnam par rtog pa las dgrol ba dang / byang chub*
*thob nas len pa med par*¹⁴⁰⁴ *mya ngan las 'das par mngon par zhen pa* (S 338b6)
*las dgrol bas*¹⁴⁰⁵

[19.4] (7a4) *de lta bur sems can rnam dgrol bar rIgs pa dang / /sems*
can gyi ngo bo nyid ston pa'I phyir dgra bcom ba: ○ *zhes bya'o /*
/de nas bcom ldan 'das gyIs de 'ci tshigs su bcad pa 'di skad ces bka'
stsal

Kanjur: *sems*¹⁴⁰⁶ *can mang po dgrol bar 'os te / sems can rang bzhin med par*
bstan pas /¹⁴⁰⁷ *de ltar sems*¹⁴⁰⁸ *can dgrol bar 'os pas*¹⁴⁰⁹ ¹⁴¹⁰ *dgra bcom pa zhes*
bya'o / /de nas bcom ldan 'das (S 338b7) *kyis*¹⁴¹¹ *de'i tshes tshigs su*¹⁴¹² *bcad pa 'di*
dag bka' stsal

[19.5] (7a5) *to / / / de yI spyod pa kun bcom pa / /phyogs gcig du*
nI gag spyod pa'o / /phyogs gcig spyod de kun rIgs pas / /de phyir
dgra bcom: zhes bya'o / /de yi nyon mongs kun bcom ste : / /sems
can shin

¹³⁹³ las Ba D He Hi J K L N S T V: pas F

¹³⁹⁴ om. D F He Hi J K N T ; dgrol las Ba S: dgrol ba L V

¹³⁹⁵ / Ba D F He Hi J K N S: om. L T V

¹³⁹⁶ He om. 'di dag ni byang chub las phyir *ldog pa /*

¹³⁹⁷ / Ba D F Hi J K N S: om. L T V

¹³⁹⁸ / Ba D F He Hi J K N S: om. L T V

¹³⁹⁹ om. / Ba Hi

¹⁴⁰⁰ insert 'di dag ni nye ba again F He Hi J K L N T V

¹⁴⁰¹ insert / Ba He Hi

¹⁴⁰² de D J K L N S T V: 'di Ba F He Hi

¹⁴⁰³ sems F

¹⁴⁰⁴ insert / Ba He Hi

¹⁴⁰⁵ insert / D F N

¹⁴⁰⁶ sems F

¹⁴⁰⁷ / Ba He Hi K L S T V: om. D F J N

¹⁴⁰⁸ sems F

¹⁴⁰⁹ pas Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

¹⁴¹⁰ insert / Ba He Hi

¹⁴¹¹ kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F

¹⁴¹² tshigsu F V

Kanjur: *to //nyi tshé'i spyod pa gang yin pa //spyod pa thams¹⁴¹³ cad de yis¹⁴¹⁴ shes //nyi tshé ba¹⁴¹⁵ ni thams¹⁴¹⁶ cad shes¹⁴¹⁷ //des de¹⁴¹⁸ dgra bcom¹⁴¹⁹ zhes brjod do // (S^{339a1}) /gang gis¹⁴²⁰ sems can rab*

[19.6] (7a6) *du gag sdug bsngal: //nyon mons las nI sems can 'grol:/ /de phyir de dgra bcom zhes bya'o // /dmyigs pa kun kyang bcom nas su: // /myI dmyigs pa la shIn du gnas // /chos nyid stong pa nyid du shes //*

Kanjur: *sdug bsngal //nyon mongs tham¹⁴²¹ cad de yis bcom //nyon mongs pa las¹⁴²² sems¹⁴²³ can¹⁴²⁴ dgrol¹⁴²⁵ // /des de¹⁴²⁶ dgra bcom zhes brjod do // /dmigs pa (S^{339a2}) thams cad rab tu bcom // /¹⁴²⁷ dmigs pa¹⁴²⁸ med la¹⁴²⁹ legs par gnas¹⁴³⁰ // /chos nyid stong pa nyid du shes //*

[19.7] (7a7) *de bas de dgra bcom pa zhes bya'o // /snying nyId zhi bar shes pa dang // /mtsan ma myed la yang de bzhin zhugs // /mtsan ma kun dang bral bas na: // /de phyir de dgra bcom zhes bya'o // /du shes kun kyang bcom pa nI //*

Kanjur: */des de¹⁴³¹ dgra bcom zhes brjod do // /stong pa shes shing zhi ba dang // /de ltar mtshan ma (S^{339a3}) med par rtogs // /mtshan ma rnam ni kun dang bral // /des de dgra bcom zhes brjod do // /sems can 'du shes rab sdig pa // /du shes thams¹⁴³² cad de yis bcom //*

[20.1] (7b1) *sems can 'du shes sdig can te: // /du shes kun gyang spangs pas na': // /de nI dgra bcom zhes gsungs so // /myi shes kun nI rnam par bsal: // /sem myed pa'i chos la zhugs: // /chos rnam stong par kun*

¹⁴¹³ thams F

¹⁴¹⁴ yis Ba D F J K L N S T V: yi He Hi

¹⁴¹⁵ ba D F J L N S T V: ma K

¹⁴¹⁶ thams F

¹⁴¹⁷ om. *nyi tshé ba ni thams cad shes* Ba He Hi

¹⁴¹⁸ de D J K L N S T V: na Ba He Hi; om. F

¹⁴¹⁹ bcom L

¹⁴²⁰ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

¹⁴²¹ thams F

¹⁴²² las Ba D F Hi J K L N S T V: la He

¹⁴²³ sems F

¹⁴²⁴ semn L

¹⁴²⁵ dgrol D F K L S T V: bgrol Ba He Hi; 'grel J; 'grol N

¹⁴²⁶ de Ba D He Hi J K L N S T V: na F

¹⁴²⁷ // Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

¹⁴²⁸ pa Ba D F He Hi J L N S T V: ba K

¹⁴²⁹ **la Ba D F He Hi L S T V: las J K N**

¹⁴³⁰ gnas Ba D F Hi J K L N S T V: gnas so He

¹⁴³¹ de Ba D He Hi J K L N S T V: na F

¹⁴³² thams F L

Kanjur (Ba 206a4; D 263a2; F 350b6; He 223b8; Hi 220b1; J 286b7; K 278b7; L 318a8; N 398a7; S 339a3; T 303b1; V 312a5): /'du shes thams¹⁴³³ (S 339a4) *cad spangs pa'i phyir / dgra bcom nyid dang ldan zhes brjod / mi shes thams¹⁴³⁴ cad rnam par bcom / sems¹⁴³⁵ med pa yi¹⁴³⁶ chos nyid rtogs / chos rnam¹⁴³⁷ stong par yongs*

[20.2] (7b2) rIg phas / / de phyir de dgra bcom zhes bya' o / / byang cub thob par rIgs pa ste: / / sangs rgyas byang cub bsam myI khyab / / brtson 'grus dam pa la zhugs pas / / de phyir de dgra bcom zhes bya' o / / chos ston par

Kanjur: *su¹⁴³⁸ shes / des de dgra (S 339a5) bcom zhes brjod do¹⁴³⁹ / sangs rgyas byang chub bsam¹⁴⁴⁰ mi khyab / byang chub yang dag thob byed 'os / brtson 'grus dam pa rab tu rtsom¹⁴⁴¹ / des de dgra bcom zhes brjod do¹⁴⁴² / spros pa med cing (S 339a6) rnyog med pa'i¹⁴⁴³ / chos ni nges par ston par 'os /*

[20.3] (7b3) nI rigs pa ste: / / myi 'bro zhing nI ma 'das pa'o: / / sems can ye shes la 'ang 'god pas: / / de bas de dgra bcom zhes bya' o / / byams par de yis bya bar rigs: / / sems can ji ltar bde 'gyur ba' o / / 'on kyan sems:

Kanjur: *ye shes la ni sems¹⁴⁴⁴ can¹⁴⁴⁵ 'god / des de dgra bcom zhes brjod do¹⁴⁴⁶ / gang gis¹⁴⁴⁷ sems can¹⁴⁴⁸ bder 'gyur ba¹⁴⁴⁹ / byams pa de ni byed par 'os // (S 339a7) sems can de dag mi dmigs te /*

[20.4] (7b4) can rnyed pa myed: / / de bas de dgra bcom zhes bya' o / / y de yis chos bshad par rIgs pa / / chos kun myi lden ○ pa ru ste: / / chos la 'ang chosu 'du shes myed: / / de ni dgra bcom zhes bya' o / / de ni zhing du 'gro bar rigs / /

Kanjur: *des de dgra bcom zhes brjod do¹⁴⁵⁰ / chos rnam¹⁴⁵¹ thams¹⁴⁵² cad mi 'dzin pa'i / chos ni nges par ston par 'os / ¹⁴⁵³chos la chos kyi 'du shes*

¹⁴³³ thams F

¹⁴³⁴ thams F

¹⁴³⁵ sems Ba D He J K L N S T V: sems can F; sems: Hi

¹⁴³⁶ pa yi Ba D He Hi J K N S T: pa'i F L V

¹⁴³⁷ rnam¹⁴³⁷ F

¹⁴³⁸ yongsu F L T V

¹⁴³⁹ brjod do Ba D He Hi J K L N S T V: rjodo F

¹⁴⁴⁰ bsam F

¹⁴⁴¹ rtsom D J N S T: brtsom Ba F He Hi K; bcom V; bcom L

¹⁴⁴² brjodo F

¹⁴⁴³ rnyog med pa'i Ba D He Hi J K L N S T V: rlog pa med F

¹⁴⁴⁴ sems F

¹⁴⁴⁵ semn L

¹⁴⁴⁶ brjodo L V; rjodo F

¹⁴⁴⁷ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

¹⁴⁴⁸ semn T

¹⁴⁴⁹ ba D F J K L N S T: pa Ba He Hi V

med / (S 339b1) *des de dgra bcom* ¹⁴⁵⁴*zhes brjod do*¹⁴⁵⁵ / /*byang chub yan lag*
*rnams*¹⁴⁵⁶ *dang stobs* / /*sems*¹⁴⁵⁷ *can rnams*¹⁴⁵⁸ ¹⁴⁵⁹*la ston par 'os* / /*de dag la*
*yang*¹⁴⁶⁰ *chags med thob* / /*des de dgra bcom zhes brjod do*¹⁴⁶¹ / /*byang* (S 339b2)
*chub phyir ni bdag*¹⁴⁶² *pa'i chos* / /*sems can shes par byed par 'os* / /*de dag la*
*ni ye shes ston*¹⁴⁶³ / /*des de dgra bcom zhes brjod do*¹⁴⁶⁴ / /*'jig rten pa yi*¹⁴⁶⁵
bkur sti kun / /*sems can kun las*¹⁴⁶⁶ *'os* (S 339b3) *pa yin*¹⁴⁶⁷ / /¹⁴⁶⁸*bkur sti*¹⁴⁶⁹ *kun*
la chags pa med / /*des de dgra bcom zhes brjod do* /

[20.5] (7b5) *bde bzang sangs rgyas zhing du ste* / /*rdzogs pa'I sangs*
rgyas spyod pa ni / /*srog chags rnams la chos ston pa'o* / /
zhIng rnams grub par bya snyam ba / /*bzang po 'di 'dra ba*
ru ste / /*de 'dra' bsgrub par rIgs pas na* / /*de'*
 Kanjur: /*shin*¹⁴⁷⁰ *tu bzang po'i*¹⁴⁷¹ *sangs rgyas zhing* / /*zhing du de ni 'gro*
bar 'os / /*rdzogs sangs rgyas nas gnas par byed* // (S 339b4) *srog chags rnams la*
*chos ston to*¹⁴⁷² / /*bdag kyang 'di ltar bzang po yi*¹⁴⁷³ / /*zhing ni bsgrub*¹⁴⁷⁴
par bya'o zhes / /*de ni 'grub*¹⁴⁷⁵ *par 'os pa yin* / /*des*

[20.6] (7b6) *nI dgra bcom zhes bya'o* / /*'chags pa +*la* nI myi chags*
shing / /*'khrug pa la yang myI 'khrug pa* / /*de nI dgra com zhesu*
smras / /*byang cub zhi la'ang zhugs pa'o* / /*'gog pa' chos nyis*
gyang nI shes / /*de ni zhi ba la yang zhugs* / /

¹⁴⁵⁰ brjodo L V

¹⁴⁵¹ rnams F

¹⁴⁵² thams F

¹⁴⁵³ Hi inserts {*sems can*} with editorial marks.

¹⁴⁵⁴ Hi inserts {*pa*} with editorial marks.

¹⁴⁵⁵ brjodo F L

¹⁴⁵⁶ rnams F

¹⁴⁵⁷ sems F

¹⁴⁵⁸ rnams F

¹⁴⁵⁹ T inserts extra {*la*} with editorial marks.

¹⁴⁶⁰ yang Ba D F He Hi J K L S T V: 'ang N

¹⁴⁶¹ brjodo F

¹⁴⁶² bdag Ba D F He J K L N S T V: dag Hi

¹⁴⁶³ ston Ba D F He Hi J K N S T: bston L V

¹⁴⁶⁴ brjodo T

¹⁴⁶⁵ pa yi Ba D He Hi J K N S T: pa'i F L V

¹⁴⁶⁶ He inserts {*sems*} with editorial mark.

¹⁴⁶⁷ yin Ba D F He Hi J K L S T V: min N

¹⁴⁶⁸ Ta_{cha} resumes at 37a1

¹⁴⁶⁹ sti Ba D F He J K N S: stir Hi; bsti L T V

¹⁴⁷⁰ shind Ta_{cha}

¹⁴⁷¹ **bzang po'i** D J K N S Ta_{cha} **V: bzang pa'i L; bzang ba'i T; bzung ba'i Ba F He Hi**

¹⁴⁷² ston to Ba D F He Hi J K L N S T V: stand to Ta_{cha}

¹⁴⁷³ yi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yis F

¹⁴⁷⁴ bsgrub D J K L N S T Ta_{cha} V: sgrub Ba F He Hi

¹⁴⁷⁵ 'grub Ba He Hi L S T Ta_{cha} V: bsgrub D J K N; sgrub F

Kanjur: *de*¹⁴⁷⁶ *dgra bcom zhes brjod do*¹⁴⁷⁷ / *chags par 'gyur la* (S 339b5) *chags pa med* / *'khrugs par*¹⁴⁷⁸ *'gyur la 'khrugs pa med* / *gang phyir byang chub zhi ba*¹⁴⁷⁹ *rtogs*¹⁴⁸⁰ / *des de dgra bcom zhes brjod do* / *'gog pa'i chos nyid shes pa ste* / *de yis zhi ba gang yin* (S 339b6) *rtogs* /

[20.7] (7b7) *des bsgrubs pa ni byang cub ste* / *dga' bas de dgra bcom zhes bya'o* / *ci yang bskyod pa myed pa ni* / *de yis sems can khams rnam te* / *sems can bye ba mang po yang* / *de yis byang chub gnasu 'god* / *sems can*

Kanjur: *di yis byang chub rab tu phye* / *des de dgra bcom zhes brjod do* / *de yis sems can khams*¹⁴⁸¹ *rnam*¹⁴⁸² *la*¹⁴⁸³ / *sems can gang yang g.yor mir*¹⁴⁸⁴ *byed* / *sems can bye*¹⁴⁸⁵ *ba du ma dag* / *byang* (S 339b7) *chub la ni des 'god do* / *sems*¹⁴⁸⁶ *can*

[21.1] (8a1) \$ / : / kun dang byang cub [...] / [...] / [...] snyams par shes / / de phyir de dgra bcom zhes bya'o / / snyoms pa la yang snyoms myed na: / / chos kun la na snyoms pa ste / / byang cub de yang snyoms pas na / / rnam par myi rtog:

Kanjur (Ba 206b6; D 263b3; F 351a8; He 224b5; Hi 221a4; J 287b1; K 279a7; L 319b4; N 399a4; S 339b7; T 304a4; Ta cha 37a4; V 312b7): *kun dang byang chub ni* / *rnam par mi rtog ji bzhin gnas* / *des ni*¹⁴⁸⁷ *de nyid*¹⁴⁸⁸ *mnyam nyid shes* / *des de dgra bcom zhes brjod do*¹⁴⁸⁹ / *mnyam pa nyid la mnyam* (S 340a1) *pa*¹⁴⁹⁰ *med* / *chos rnam*¹⁴⁹¹ *thams*¹⁴⁹² *cad de dang mnyam* / *mnyam pa nyid kyis*¹⁴⁹³ *byang chub de*¹⁴⁹⁴ / *rnam par mi rtog*

[21.2] (8a2) snyoms par gnas / / de bas de dgra bcom par smras / / de rnam shes pa'r rIgs pa'I phyir: / / shes nas sems can la smras kyang

¹⁴⁷⁶ de Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ni F

¹⁴⁷⁷ brjodo V

¹⁴⁷⁸ 'khrugs par Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: 'khrugs pa med T

¹⁴⁷⁹ ba Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ta_{cha}

¹⁴⁸⁰ rtogs Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: brtogs K

¹⁴⁸¹ khams F

¹⁴⁸² rnam D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rnam F; mnam Ba

¹⁴⁸³ **la L S T V: las Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}**

¹⁴⁸⁴ mir L S V: mi Ba D F He Hi J K N T Ta_{cha}

¹⁴⁸⁵ bye Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bya F

¹⁴⁸⁶ sems F

¹⁴⁸⁷ **ni L S T V: na Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}**

¹⁴⁸⁸ **nyid D J K L N S T V: ni Ba F He Hi**

¹⁴⁸⁹ brjodo F

¹⁴⁹⁰ pa D F He Hi J K L N S V: ba Ba T Ta_{cha}

¹⁴⁹¹ rnam F

¹⁴⁹² thams F

¹⁴⁹³ kyis Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha}: kyi F L V

¹⁴⁹⁴ de Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: bde F He Hi

/ /gag gIs gyang ni nyon mongs myed: / /dI lta bu ru chos 'chad
 kyang / /tshig du smras pa myed mod gyI / /sems:
 Kanjur: *mnyam par*¹⁴⁹⁵ *gnas* / /*gang phyir de ltar shes 'os pa*¹⁴⁹⁶ / (S 340a2) / *des*
*de dgra bcom zhes brjod*¹⁴⁹⁷ / /*shes*¹⁴⁹⁸ *nas sems*¹⁴⁹⁹ *can rnams*¹⁵⁰⁰ *la ston*¹⁵⁰¹
 / /*cis kyang nyon mongs mi byed do*¹⁵⁰² / /*de ltar chos kyang ston*¹⁵⁰³ *byed*
*la*¹⁵⁰⁴ / /*tshig tu brjod pa'ang*¹⁵⁰⁵ *yod ma yin* / /*sems*¹⁵⁰⁶

[21.3] (8a3) can mang po bye ba snyed: / /de yis: byang cub du bkod
 do / /sems can myid myigs par shes pas / /sems can chad dang rtag
 pa dang / /sems can lta las myi bskyod par / /sdug bsngal las ni
 thar par byed / /chos kun skyes pa ma yin zhing / /
 Kanjur (S 340a2): *can*¹⁵⁰⁷ *bye ba* (S 340a3) *du ma dag*¹⁵⁰⁸ / *byang chub la ni des*
*'god*¹⁵⁰⁹ *do* / /*sems can dmigs su*¹⁵¹⁰ *med par shes* / /¹⁵¹¹ *sems can rtag dang*
*chad 'dzin*¹⁵¹² *pa* / /*sems can lta las*¹⁵¹³ *ma bskyod rnams*¹⁵¹⁴ / /*sdug bsngal de*
*dag rab tu 'grel*¹⁵¹⁵ (S 340a4) *chos kun skye ba*¹⁵¹⁶ *med pa dang* /

[21.4] (8a4) ma bgags 'dus ma byas par te: / /de 'dra'I 'du shes las
 bzlog pas / /sdug bsngal las ni rnam par dgrol / /tshor ○ ba gzugs
 dang 'dus byas dang / /'du shes rnam par shes lta ste: / /phung po
 rnams ni ma nyams pha' / /
 Kanjur (S 340a4): / /*gog pa med dang*¹⁵¹⁷ *'dus ma byas* / /*de dag de lta'i 'du*
shes bzlog / /*sdug bsngal las ni rnam par dgrol*¹⁵¹⁸ / /*gzugs dang tshor ba 'du*

¹⁴⁹⁵ **mnyam par Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: byang chub D J K N**

¹⁴⁹⁶ pa D F He J K L N S T Ta_{cha} V: ba Ba Hi

¹⁴⁹⁷ brjodo F L

¹⁴⁹⁸ He inserts {rab} with editorial marks.

¹⁴⁹⁹ sems F

¹⁵⁰⁰ rnams F

¹⁵⁰¹ stond Ta_{cha}

¹⁵⁰² byedo F

¹⁵⁰³ stond Ta_{cha}

¹⁵⁰⁴ la D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ba He Hi

¹⁵⁰⁵ 'ang Ba D He Hi L S T Ta_{cha} V: om. F J K N

¹⁵⁰⁶ sems F

¹⁵⁰⁷ semn L

¹⁵⁰⁸ dag Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yang F

¹⁵⁰⁹ 'god Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: dgod F Hi

¹⁵¹⁰ dmigsu F V

¹⁵¹¹ F om. *sems can rtag dang chad 'dzin pa*

¹⁵¹² 'dzind Ta_{cha}

¹⁵¹³ las Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: bas T

¹⁵¹⁴ **rnams Ba D He Hi L S T Ta_{cha} V: rnams F; pa J K N**

¹⁵¹⁵ 'grel D F J L S T V: 'grel D Ta_{cha}; bgrol Ba Hi; dgrol He; 'grol K; 'gel N

¹⁵¹⁶ ba Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bu F

¹⁵¹⁷ dang Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa Hi; om. He

¹⁵¹⁸ dgrol L S T V: 'grel Ba D F K; 'gral J; 'grol He Hi N; 'grel D Ta_{cha}

shes dang / /'du shes¹⁵¹⁹ rnam par shes (S 340a5) pa dang¹⁵²⁰ / phung po rnam par mi 'jigs las /

[21.5] (8a5) 'gro ba de dag thar pa byed: / /ma rabs chos rnam la yang nI: / /kun la bskod par des myi byed / /de dag rab du 'jog pa' nI / /sangs rgyas chos la ma 'khod pa'o / /'bras bu yod par 'du shes dang / /gag gIs rang rgyal 'du shes dang / /
Kanjur (S 340a5): *lhus can dag ni rnam par 'grel*¹⁵²¹ / /so so'i skye bo'i chos rnam¹⁵²² la¹⁵²³ / /de ni rnam kun¹⁵²⁴ g.yo mi byed / /de dag 'god¹⁵²⁵ par mi byed de / /sangs rgyas (S 340a6) chos la gnas pa med / /'bras bu thob par 'du shes dang / /gang dag rang¹⁵²⁶ rgyal 'du shes can /

[21.6] (8a6) gag gIs sangs rgyas 'du shes pa': / /de dag 'du shes de las 'grol: / /byang cub sems la zhugs nasu: / /sbyin las stsogs la chags pa'I rnam: / /kun kyang mngon par myI chags pa'I: / /chod nyid rab du 'chad pa'o / /de dag the:
Kanjur (S 340a6): *gang dag sangs rgyas 'du shes pa* / /de yis de dag 'du shes 'grel¹⁵²⁷ / /byang chub sems dpa'¹⁵²⁸ (S 340a7) zhen¹⁵²⁹ pa dang / /sbyin la¹⁵³⁰ sogs pa¹⁵³¹ mngon zhen¹⁵³² pa / /kun la¹⁵³³ mngon zhen¹⁵³⁴ med bya'i phyir¹⁵³⁵ / /chos nyid rab tu ston¹⁵³⁶ par byed / /le lo¹⁵³⁷

[21.7] (8a7) tsom la dmyigs pas / /brtson 'grus rtsol la rnam par rtog / /de dag rnam rtog dgrol ba'I phyir: / /chos 'chad pa ru rigs pa'o / /bsam gtan 'khrugs pa 'du shes dang / /shes rab ngan shes rab du shes / /gnyig la yang myi:
Kanjur (S 340a7): *dmigs par gyur*¹⁵³⁸ pas na / /brtson 'grus brtsams par rnam par (S 340b1) brtags¹⁵³⁹ / /de dag rtogs¹⁵⁴⁰ las rnam grol phyir / /chos ni

1519 'du shes F S : 'du byed Ba D He Hi J K L N T Ta_{cha} V

1520 dang L S T V: mthong Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

1521 'grel Ba D He Hi J K L N S V: 'grel d Ta_{cha}; grol F; 'brel T

1522 rnam F

1523 la D L S T V: las Ba F He Hi J K N Ta_{cha}

1524 kun Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: par F

1525 'god Ba He Hi J K L S T Ta_{cha} V: dgod D F N

1526 rang Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: nga F

1527 'grel Ba D He Hi J K L N S V: 'grel d Ta_{cha}: 'brel F T

1528 dpa' S: la Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

1529 zhend Ta_{cha}

1530 la Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: las K

1531 sogs pa Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: stsogs ma T

1532 zhend Ta_{cha}

1533 la Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: tu K N; du D J

1534 zhend Ta_{cha}

1535 med bya'i phyir Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V; med pa'i phyir L; pa'i med phyir F

1536 ston d Ta_{cha}

1537 lo D F J L N S T Ta_{cha} V: lor Ba He Hi K

1538 gyurd Ta_{cha}

*ston*¹⁵⁴¹ *par 'os pa yin / /bsam gtan g.yeng bar 'du shes dang / /shes rab shes rab*¹⁵⁴² *'chal 'du shes*¹⁵⁴³ / /*gnyis la*¹⁵⁴⁴ *mngon*

[22.1] (8b1) *chags phyir: / /chos 'chad par nI rigs pa'o / / cho*s* 'di rnams nI brtag ma yin / /'gyur ma yIn par shes pas na / /de 'dra ba ru chos 'chad de / /de nI dgra bcom zhes bya'o / /gag gis bdag du mngon chags pas / /nyan thos par*

Kanjur (Ba 207a7; D 264a2; F 352a1; He 225a8; Hi 221b5; J 288a1; K 279b7; L 320a5; N 399b6; S 340b2; T 304b5; Ta cha 37a11; V 313a8): *zhen*¹⁵⁴⁵ *med bya'i phyir / /chos ni ston*¹⁵⁴⁶ *par 'os pa yin*¹⁵⁴⁷ / /*chos rnams rnam par mi rtog ste*¹⁵⁴⁸ / /'gyur ba med par shes par¹⁵⁴⁹ *gyis*¹⁵⁵⁰ / /*de ltar chos ni rab bston*¹⁵⁵¹ *pas / /des* (Ta cha 37b1) *de dgra bcom zhes brjod do*¹⁵⁵² / / (S 340b3) *gang gis*¹⁵⁵³ *bdag la mngon zhen*¹⁵⁵⁴ *pas //nyan thos*

[22.2] (8b2) *nI mang du' rtog / /de dag rtog las dgrol ba'I phyir: / /chos 'cad par ni rigs pa'o / /ma dang pha dang phu nu'I rnams: / /myi mkhas pas nI kun 'dzin te: / /de dag byang cub lam ma yin / /de nI 'khor ba'i spyod yul lo / /phu nu sring*

Kanjur (S 340b3): *rnam pa*¹⁵⁵⁵ *mang brtags*¹⁵⁵⁶ *pa / /de dag rtog*¹⁵⁵⁷ *pa rnam dgrol*¹⁵⁵⁸ *phyir / /chos ni ston par 'os pa yin / /mi mkhas pa dag pha ma dang / /chung mar yongs su*¹⁵⁵⁹ *'dzin*¹⁵⁶⁰ *byed* (S 340b4) *pa ; ; lam 'dis byang chub ma yin te / /de ni 'khor ba'i spyod yul yin / /'di ni bdag spun sring*

¹⁵³⁹ brtags Ba D He J N S T Ta_{cha}: rtags F Hi K L V

¹⁵⁴⁰ rtogs D J K N S: rtog Ba F He Hi L T Ta_{cha} V

¹⁵⁴¹ stond Ta_{cha}

¹⁵⁴² rab Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

¹⁵⁴³ shes Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V; shes pa F

¹⁵⁴⁴ la D J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ba F He Hi

¹⁵⁴⁵ zhend Ta_{cha}

¹⁵⁴⁶ ston Ba D He Hi J K L N S T V: stond Ta_{cha}; stong F

¹⁵⁴⁷ yin Ba D F He Hi J K L N S T V: yis Ta_{cha}

¹⁵⁴⁸ ste Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: sto L

¹⁵⁴⁹ par Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rab F

¹⁵⁵⁰ gyis Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: gyi L T

¹⁵⁵¹ bston Ba J K L N S V: bstond Ta_{cha}; ston D F He Hi T

¹⁵⁵² brjodo F

¹⁵⁵³ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

¹⁵⁵⁴ zhend Ta_{cha}

¹⁵⁵⁵ pa D F J K L N S T Ta_{cha} V: par Ba He Hi

¹⁵⁵⁶ brtags Ba D J K N S T Ta_{cha}: rtags F Hi L V; rtogs He

¹⁵⁵⁷ rtog Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: rtogs F T

¹⁵⁵⁸ dgrol Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: grol F He Hi

¹⁵⁵⁹ yongsu F L V

¹⁵⁶⁰ 'dzind Ta_{cha}

[22.3] (8b3) mo de dag la: / /sdug du byed cing chags pa nI / /smyig rgyub la chags pa ste: / /de dag 'grol par rigs pa'o / /rang gI lus su myi shes nas:/ /gnyen du 'du shes bskyed pa'i rnams / /da ltar mthong bas sdug par byed:/ /nga'i:

Kanjur (S 340b4): *mo zhes*¹⁵⁶¹ / /de la dga' zhing zhen¹⁵⁶² byed¹⁵⁶³ pa / /ri dags chos la ston¹⁵⁶⁴ pa ste / /de dag rnam¹⁵⁶⁵ par dgrol bar rigs / (S 340b5) 'jig tshogs yongs su¹⁵⁶⁶ ma shes pas / /gnyen pa yi¹⁵⁶⁷ ni 'du shes bskyed / /bdag gi¹⁵⁶⁸

[22.4] (8b4) sngon gyI gnyen yino / /ma myong ma mthong ba ru ni / de dag phan cun sdug par byed/ /ma yIn 'du shes sogs par gyurd / ○ /bdun gyi dbang du dong ba'o / /rang gI lus su shes na ni / /rang lus de yang sdig pa' yin / /rang lus:

Kanjur: (S 340b5): *gnyen par*¹⁵⁶⁹ sngon gyur¹⁵⁷⁰ ces/ /mthong nas rab tu dga' bar byed / /¹⁵⁷¹mthong bar gyur¹⁵⁷² nas chags byed cing / /de dag¹⁵⁷³ phan tshun (S 340b6) rjes su¹⁵⁷⁴ chags // 'du shes ngan pas phyin ci log /bdud kyi dbang du rgyur¹⁵⁷⁵ ba¹⁵⁷⁶ yin / /'jig tshogs rab tu sdig pa can / /'jig tshogs yongs su¹⁵⁷⁷ shes par gyis/ /'jig tshogs

[22.5] (8b5) la nI nyes de yod / /chos rnams de bzhin ston pa'o / /'dI ni nyon mongs pa yI chos / /'dI ni gtsang ma rnams gyI ste / / gnyIsu chags pa myed pa ru / /de yIs ston par rigs pa so / rnyed pa rnaMs la chags pa da*ng* / /bkur

Kanjur (S 340 b6): *nyes*¹⁵⁷⁸ pa 'di dag (S 340b7) yod ; /de ni de ltar chos ston¹⁵⁷⁹ to / /'di dag kun nas nyon mongs chos / /'di dag rnam par byang ba¹⁵⁸⁰

¹⁵⁶¹ zhes Ba D F He Hi L S T Ta_{cha} V: dang J K N

¹⁵⁶² zhend Ta_{cha}

¹⁵⁶³ byed D F K L S T Ta_{cha} V: med Ba He Hi

¹⁵⁶⁴ ston Ba L S T V: sten D F Hi J K N; stend Ta_{cha}; brten He

¹⁵⁶⁵ rnam F

¹⁵⁶⁶ yongsu L T V

¹⁵⁶⁷ pa yi Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha}: pa'i V

¹⁵⁶⁸ gi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ni F

¹⁵⁶⁹ par Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: bar T

¹⁵⁷⁰ gyur Ba D He Hi J K N S T V: gyurd Ta_{cha}: 'gyur F

¹⁵⁷¹ Om. / / Hi

¹⁵⁷² gyurd Ta_{cha}

¹⁵⁷³ de dag D F J K N S T Ta_{cha} V: de ltar Ba He Hi

¹⁵⁷⁴ rjesu L V

¹⁵⁷⁵ rgyur Ba K S; gyur D F He Hi J L N T V: gyurd Ta_{cha}

¹⁵⁷⁶ ba Ba Hi J S: pa D F He K L N T Ta_{cha} V

¹⁵⁷⁷ yongsu F L T V

¹⁵⁷⁸ nyes D J K L N S T Ta_{cha} V: nges F; gnyis Ba He Hi

¹⁵⁷⁹ stond Ta_{cha}

¹⁵⁸⁰ byang ba Ba D F He Hi J L N S Ta_{cha} V: byang bar T; byed pa K

*shes*¹⁵⁸¹ / / *gnyis su*¹⁵⁸² *mngon par zhen*¹⁵⁸³ *med pas* / / *blo ldan de ni dgra*
bcom brjod / / *snyed*¹⁵⁸⁴ *la chags* (S 341a1) / ¹⁵⁸⁵ *pas chags gyur*¹⁵⁸⁶ *pa*¹⁵⁸⁷ / / *bkur*

[22.6] (8b6) *bstl la ni 'ag myed pa* / / *'du 'dzl de las thar pa'I phyir* /
 / *chos ston par nI rigs paso* / / *khyIm myi rnamsu rtogs dang* / / *'di*
ni rab du byung pa'o zhes / / *bus ba rnams gyI de ltar brtags* / *de*
thar byed par rigs pas so / / *chos rnaMs*:

Kanjur (S 341a1): *sti yis ni bag*¹⁵⁸⁸ *med gyur*¹⁵⁸⁹ / / *de chags bag med dgrol*
ba'i phyir / / *chos ston*¹⁵⁹⁰ *par ni 'os pa yin* / / *'di dag rab tu byung ba ste* / (S
 341a2) *'de dag khyim pa yin zhes rtog*¹⁵⁹¹ / *byis pa de ltar*¹⁵⁹² *rnam rtog pa* /
 / *rnam par 'greI*¹⁵⁹³ *ba*¹⁵⁹⁴ *'os pa yin* / / *tha ma'i chos rnams*

[22.7] (8b7) *ngan par mthong ba dang* / / *rgya cher nI mthong ba'I*
rnams / / *bus ba rnam par lta ba las* / / *thar byed par nI rigs pha so* /
bus ba chos rnams spangs nasu / / *sangs rgyas chos rnams thob pa*
*da*ng** / / *rnyed dang myi rnyed las thar par* / / *gag gis*:

Kanjur (S 341a2): *rnam par mthong* / / *rgya che ba*¹⁵⁹⁵ *yang rnam par*
mthong / / *rnam*¹⁵⁹⁶ *rtog mthong* (S 341a3) *ba'i byis pa*¹⁵⁹⁷ *dag* / *rnam par 'greI*¹⁵⁹⁸
bar 'os pa yin / / *byis pa'i chos rnams bor nas su*¹⁵⁹⁹ / / *bdag nyid*¹⁶⁰⁰ *sangs*
*rgyas chos nyid thob*¹⁶⁰¹ / / *'thob*¹⁶⁰² *dang mi 'thob*¹⁶⁰³ *rnam dgrol phyir* /

[23.1] (9a1) \$ / : / *chos bshad par rIgs pa'o* / *bzang dang ngan du'*
bye ba dang / / *chos rnams du mar mthong ba ste* / / *'du shes ma*

¹⁵⁸¹ **shes** L S T Ta_{cha} V: **bas Ba He Hi**: **zhes** D F J K N

¹⁵⁸² **gnyisu** L V

¹⁵⁸³ **zhend** Ta_{cha}

¹⁵⁸⁴ **snyed** Ba He Hi Ta_{cha}; **rnyed** F : **'thob** L S T V: **thob** D J K N

¹⁵⁸⁵ **om** / Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁵⁸⁶ **gyurd** Ta_{cha}

¹⁵⁸⁷ **pa** D F J K L N S T Ta_{cha} V: **pas** Ba He Hi

¹⁵⁸⁸ **bag** Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: **bla** T

¹⁵⁸⁹ **gyur** Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: **gyurd** Ta_{cha}; **'gyur** F

¹⁵⁹⁰ **stond** Ta_{cha}

¹⁵⁹¹ **rtog** Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: **rtogs** He Hi

¹⁵⁹² **de ltar** Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: **lta bar** F

¹⁵⁹³ **'greld** Ta_{cha}

¹⁵⁹⁴ **ba S**: **bar** D F He J K N: **par** Ba Hi L T Ta_{cha} V

¹⁵⁹⁵ **ba** F L S T Ta_{cha} V: **bar** Ba D He Hi J K N

¹⁵⁹⁶ **rnam** F

¹⁵⁹⁷ **byis pa** Ba D F He Hi J K L N S V: **byis** ba Ta_{cha} ; **rnam par** T

¹⁵⁹⁸ **'greld** Ta_{cha}

¹⁵⁹⁹ **nasu** L

¹⁶⁰⁰ **nyid** L S T V: **ni** Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

¹⁶⁰¹ **thob** Ba D F He Hi J K N S: **'thob** L T Ta_{cha} V

¹⁶⁰² **'thob** D J K L N S T V: **rnyed** Ba F He Hi Ta_{cha}

¹⁶⁰³ **'thob** D K L N S T V: **rnyed** Ba F He Hi Ta_{cha}

'pho las thar phar / /gag gIs chos bzhin 'chad pa'o / /sang s rgyas
 mtsan rnam s grub pa ru / rnam s pa mang por
 Kanjur (Ba 207b8; D 264b2; F 352b3; He 226a2; Hi 222a7; J 288b1; K
 280a6; L 320b7; N 400b2; S 341a3; T 305a7; Ta cha 37b7; V 314a1): *chos
 ston*¹⁶⁰⁴ *par ni* (S 341a4) *'os pa yin / /tha ma gya nom bye brag gis / /rnam pa du
 ma'i chos rnam s mthong / /'du shes mang las*¹⁶⁰⁵ *rnam dgrol phyir / /de ni
 chos ston*¹⁶⁰⁶ *byed pa yin / /gang dag sang s rgyas mtshan s grub phyir /
 /rnam pa* (S 341a5) *mang por*

[23.2] (9a2) sbyor ba nI / mtshan rnam s ma nI chags pa ste: /dpa' bos
 rnam s par thar par byed / /mngon du grub par bya snyam pa': /
 /dam pa'I zhing rnam s grub par te / /de ru 'du shes chags pa yang
 / /thar byed pa ru rIgs pa'o / /mya ngan 'da' ba yongs:
 Kanjur (S 341a5): *brtson*¹⁶⁰⁷ *byed pa / /mtshan du mngon par zhen*¹⁶⁰⁸ *pa las
 / /mkhas pa de dag rnam par 'grel*¹⁶⁰⁹ */ /phun sum tshogs pa mchog gi zhing /
 /mngon par bsgrub*¹⁶¹⁰ *par*¹⁶¹¹ *bya'o* ¹⁶¹²*zhes / /'du shes de la mngon zhen*¹⁶¹³
pa / (S 341a6) *rnam par 'grel*¹⁶¹⁴ *par 'os pa yin / /mya ngan 'das dang ma*

[23.3] (9a3)'da' dang / /skal thob skal ma thob pa'i chos / /de dag
 byang cub du yang spyod / /de ni byang cub chas pa yIn / /ngang
 tshul khri ms dang khri ms ldan da*ng* / /ngan shes rab dang shes
 rab can / /de las stsogs pa bus pa'I blos / /rnam pa gnyisu byas:
 Kanjur (S 341a6): *'das dang / /thob pa'i skal*¹⁶¹⁵ *yod*¹⁶¹⁶ *skal*¹⁶¹⁷ *med chos /
 /'di dag byang chub phyir sbyod pa / /'di dag byang chub ma zhugs pa /
 /ngan tshul ngan*¹⁶¹⁸ *dang tshul* (S 341a7) *khri ms ldan / /shes rab 'chal*¹⁶¹⁹ *dang
 shes rab ldan / /byis pa'i blo dang ldan rnam s kyis / /de ltar gnyis su*¹⁶²⁰
'byed

¹⁶⁰⁴ stond Ta_{cha}

¹⁶⁰⁵ las D J K N S T Ta_{cha} V: bas Ba F He Hi

¹⁶⁰⁶ stond Ta_{cha}

¹⁶⁰⁷ brston Ba D F J K L N S Ta_{cha} V: rtson He Hi T

¹⁶⁰⁸ zhend Ta_{cha}

¹⁶⁰⁹ 'grel Ba D F Hi J K L N S T V; 'grel d Ta_{cha}; 'grol He

¹⁶¹⁰ brsgrub Ba D J K N S T Ta_{cha} V: sgrub F He Hi L

¹⁶¹¹ par Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bar He

¹⁶¹² insert / / F

¹⁶¹³ zhend Ta_{cha}

¹⁶¹⁴ 'grel d Ta_{cha}

¹⁶¹⁵ skal Ba D He Hi J L N S Ta_{cha} V: bskal K; om. T

¹⁶¹⁶ yod Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

¹⁶¹⁷ skal Ba D He Hi J L N S Ta_{cha} V: bskal K

¹⁶¹⁸ ngan tshul ngan D J K L N S T V: tshul khri ms 'chal Ba F He Hi; tshul khri ms
 'chald Ta_{cha}

¹⁶¹⁹ 'chal Ba D F He Hi L N S T V: 'chald Ta_{cha}; 'tshal J K

¹⁶²⁰ gnyisu L T V

[23.4] (9a4) pa dang / /sems can de 'drar 'du shes pa: / /rnam du ma mang du rtog / /de dag 'du shes dgrol ba'I phyir / /chos: ○ bshad par nI rigs pa'o / /sbyin gnas sbyin gnas myin ba ru: / /so so ru nI rtog pa da*ng* / /bus ba dang nI':

Kanjur (S 341a7): 'di byas / /sems can¹⁶²¹ de ltar 'du shes shing / /rnam pa mang por rlom¹⁶²² sems pa / /_(S 341b1) de dag 'du shes dgrol¹⁶²³ ba'i phyir / /chos ston¹⁶²⁴ pa¹⁶²⁵ ni 'os pa yin / /sbyin gnas sbyin gnas 'os min¹⁶²⁶ zhes / /so sor rnam par rtog par byed / /mkhas dang

[23.5] (9a5) mkhas pa'I chos / /so so rnam par gnyIsu rtog / /dud myed chos su dmyigs pa dang / /skyes pa'i chosu rtog pa da*ng* / /de ltar 'phags dang ma 'phags chos / /so so rnam pa gnyisu rtog / /kun gyang 'di bzhin rnaMs gnyisu /

Kanjur (S 341b1): byis pa'i chos rnam su¹⁶²⁷ / /rnam pa¹⁶²⁸ so _(S 341b2) sor rtog¹⁶²⁹ par byed / /'dir¹⁶³⁰ ni¹⁶³¹ bud med chos dmigs shing / /skyes pa nyid du¹⁶³² rnam par rtog¹⁶³³ /de ltar 'phags¹⁶³⁴ dang 'phags min chos / /rnam gnyis so sor rtog par byed / /de ltar gnyis su¹⁶³⁵ 'byed byed _(S 341b3) pa; ;

[23.6] (9a6) / de ma rIg pas blo rgya chung / /de dag gnyIs myed rtogs pa'I phyir / /chos 'chad par nI' rigs pa'o / /slar ldog slar myI ldog pa dang / /lung bstan lung ma bstan pa dang / /zhugs pa dang ni ma zhugs dang / /

Kanjur (S 341b3): mi mkhas chung¹⁶³⁶ ngu¹⁶³⁷ blo ldan pa / /de dag gnyis med rtog¹⁶³⁸ bya'i phyir / /chos ston¹⁶³⁹ par ni 'os pa yin / /byang chub mchog las¹⁶⁴⁰ ldog pa dang / /mi rtog¹⁶⁴¹ pa dang lung bstan¹⁶⁴² dang / /lung ma bstan¹⁶⁴³ _(S 341b4) dang nye ba dang /

¹⁶²¹ semn L

¹⁶²² rlom Ba D F H i J K L N S T Ta_{cha} V: rlo He

¹⁶²³ dgrol Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: dkrol He Hi

¹⁶²⁴ stond Ta_{cha}

¹⁶²⁵ pa L S T V: par Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

¹⁶²⁶ min D F J K L N S T V: yin Ba He Hi; sbyin Ta_{cha}

¹⁶²⁷ rnam su L T V

¹⁶²⁸ pa D F J K L N S T Ta_{cha} V: par Ba He Hi

¹⁶²⁹ rtog Ba D He Hi J K N L S T Ta_{cha} V: rtog F

¹⁶³⁰ 'dir Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: 'di F

¹⁶³¹ ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: na Ba He Hi

¹⁶³² nyidu L T

¹⁶³³ rtog Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: rtogs L T

¹⁶³⁴ 'phags Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: 'phag F

¹⁶³⁵ gnyisu L T V

¹⁶³⁶ chung Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: chu T

¹⁶³⁷ ngu Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: du F

¹⁶³⁸ rtog D J N S : rtogs Ba F He Hi K L T Ta_{cha} V

¹⁶³⁹ ston Ba D F He Hi J K L N S V; stond Ta_{cha} ; rton T

¹⁶⁴⁰ las Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: la T

¹⁶⁴¹ rtog S : ldog Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

[23.7] (9a7) byang cub mchog du rtog pa'I rnam / /byang chub thob par bskyed nas ni / /mya ngan 'das pa zag myed ces / /mtshan ma la +nI de bzhin spyod / /mya ngan 'da' bar yongsu rtog / /'du shes de lta bur 'dzin pa': / /

Kanjur (S 341b4): /nye ba min zhes rnam par rtog /byang chub thob nas len¹⁶⁴⁴ med cing / /zag zad yongs su¹⁶⁴⁵ mya ngan 'da' / /mtshan ma spyod rnam de lta bur / /mya ngan 'das par yongs su¹⁶⁴⁶ rtog / (S 341b5) 'du shes 'dzin¹⁶⁴⁷ pa de dag las¹⁶⁴⁸ / /des pa de ni rnam par 'grel¹⁶⁴⁹ /

[24.1] (9b1) dpa' bo de yis thar par byed : / /de phyir dgra bcom zhes smras pa': / /'du shes kun las thar byed pa'o / /de dag byang chub sems dpa'i chos / /dgra bcom par nI bstan pa yIn / /gag gIs bzod pa:

Kanjur (Ba 208b1; D 265a1; F 353a4; He 226b5; Hi 223a1; J 289a1; K 280b6; L 321b1; N 401a4; S 341b5; T 305b8 ;Ta cha 37a3; V 314b2): /'du shes thams cad rab 'grel¹⁶⁵⁰ ba¹⁶⁵¹ / /des de dgra bcom zhes brjod do / /byang chub sems pa'i chos rnam ni¹⁶⁵² / / (S 341b6) dgra bcom pa zhes ngas bstan¹⁶⁵³ te / /gang dag¹⁶⁵⁴ 'di¹⁶⁵⁵ la bzod¹⁶⁵⁶

[24.2] (9b2) de bskyed na: / /de dgra bcom par shes par bya'o / / /de ltar dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyIs / /byang cub sems dpa' sems dpa' chen po' la dgra':

Kanjur (S 341b6): bskyed¹⁶⁵⁷ pa¹⁶⁵⁸ / /de dag dgra bcom shes par gyis / /kun dga' bo de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas (S 341b7) kyis / /¹⁶⁵⁹byang chub sems dpa' sems dpa' chen po¹⁶⁶⁰ dgra

¹⁶⁴² bstan Ba D He Hi J K L N S V T: bstand Ta_{cha}; stan F

¹⁶⁴³ bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bstand Ta_{cha}; stan F

¹⁶⁴⁴ len Ba D F He Hi K L S T V: lan J; lend Ta_{cha}; yin N

¹⁶⁴⁵ yongsu L T V

¹⁶⁴⁶ yongsu L T

¹⁶⁴⁷ 'dzind Ta_{cha}

¹⁶⁴⁸ las Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: lags F He Hi

¹⁶⁴⁹ 'grelD Ta_{cha}

¹⁶⁵⁰ 'grel D J K L N S T V: 'grelD Ta_{cha}; grol Ba He Hi; dgrol F

¹⁶⁵¹ ba Ba F He Hi J K S: pa D L N T Ta_{cha} V

¹⁶⁵² ni Ba D F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: na N

¹⁶⁵³ bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bstand Ta_{cha}; stan F

¹⁶⁵⁴ dag Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: zag F

¹⁶⁵⁵ He inserts {ni} with editorial mark.

¹⁶⁵⁶ **bzod D J L N S T Ta_{cha} V: bzod pa Ba F He Hi K**

¹⁶⁵⁷ bskyed Ba He F J K L N S T Ta_{cha} V: skyed D Hi

¹⁶⁵⁸ **pa D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi**

¹⁶⁵⁹ / / Ba He Hi S: / F L N T V; om. D J K Ta_{cha}

¹⁶⁶⁰ insert / Ta_{cha}

[24.3] (9b3) bcom par gsungs stso: / / /
 Kanjur (S 341b7): *bcom pa*¹⁶⁶¹ *ni*¹⁶⁶² *yong su*¹⁶⁶³ *bstan*¹⁶⁶⁴ *to* /

[25.1] (10a1) \$ / : / / phyI r myi ldog pa'I: 'khor lo / / zhes bya ba theg
 pa chen po mdo' bam pho gsum mo // // // ji ltar na dga' bo /
 yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I
 sangs rgyas gyIs / / byang cub sems dpa' sems:
 Kanjur (Ba 308b3; D265a3; F 353a6; He 226b7; Hi 223a3; J 289a2; K
 280b7; L 321b3; N 401a6; S 341b7; T 306a2; Ta cha 37a5; V 314b4): /*kun*
dga' bo ji ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i
sangs rgyas (S 342a1) *kyis*¹⁶⁶⁵ //¹⁶⁶⁶ *byang chub sems dpa' sems*

[25.2] (10a2) dpa' chen po la: / / nyan thos par gsungs zhe na / / dga'
 bo de 'di ltar / byang cub sems dpa' chen po / sems can tshad myed
 pa'i rnam la: / sangs rgyas gyi chos thos par byed de / / byang cub
 zhi ba 'phro ba myed pa ma 'dres pa: / thos par byed pas na /
 Kanjur (S 342a1): *dpa' chen po nyan thos su*¹⁶⁶⁷ *yongs su bstan*¹⁶⁶⁸ *ce na /*
*kun dga' bo 'di la byang chub sems*¹⁶⁶⁹ *dpa' sems dpa' chen po ni*¹⁶⁷⁰ *sems can*
dpag tu (S 342a2) *med pa dag la*¹⁶⁷¹ *sangs rgyas kyi chos rnam sgrogs*
¹⁶⁷²*shing*¹⁶⁷³ /¹⁶⁷⁴ *byang chub ni zhi ba*¹⁶⁷⁵ /¹⁶⁷⁶ *spros pa med pa* /¹⁶⁷⁷ *rnyog pa*
*med pa'o*¹⁶⁷⁸ *zhes de ltar sgrogs pa*¹⁶⁷⁹

[25.3] (10a3) nyan thos zhes ba'o / / mya ngan las 'da' ba bde bde las
 gzhan myed do zhes thos par byed do / / dbang po dang stobs dang
 byang cub gyI yan lag dang / dran ba nye bar gnas pa / grub par
 byos shig pa dang / byang cub sems dpas theg pa': /

¹⁶⁶¹ pa S : par Ba D F Hi J K L N V; bar He T Ta_{cha}

¹⁶⁶² ni S : om. Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁶⁶³ yongsu L T V

¹⁶⁶⁴ bstand Ta_{cha}

¹⁶⁶⁵ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

¹⁶⁶⁶ / / Ba He Hi S Ta_{cha}: / L N T V; om. D F J K

¹⁶⁶⁷ thosu L T V

¹⁶⁶⁸ bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bstand Ta_{cha}; stan F

¹⁶⁶⁹ sems Hi

¹⁶⁷⁰ insert / Ta_{cha} T V

¹⁶⁷¹ insert / Ta_{cha}

¹⁶⁷² He inserts {pa} with editorial mark.

¹⁶⁷³ shing Ba D F He Hi J K S T Ta_{cha}: shig L N V

¹⁶⁷⁴ / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

¹⁶⁷⁵ zhi ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: zhi g Ba; zhi g Hi

¹⁶⁷⁶ / Ba D F He Hi N S Ta_{cha}: om. K L T V

¹⁶⁷⁷ om. / D J N

¹⁶⁷⁸ pa'o D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa'i Ba He Hi

¹⁶⁷⁹ pa L S T V : pas Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

Kanjur (S 342a2): *nyan thos zhes bya'o / /di 'dra ba'i*¹⁶⁸⁰ *bde ba gzhan med do*¹⁶⁸¹ (S 342a3) *zhes*¹⁶⁸² *mya ngan las 'das pa'i bde ba sgrogs pa dang*¹⁶⁸³ /*dbang po dang*¹⁶⁸⁴ *stobs dang*¹⁶⁸⁵ *byang chub kyi yan lag dang / dran pa nye bar gzhas pa rnams sgrubs*¹⁶⁸⁶ *shig*¹⁶⁸⁷ *ces sgrogs pa dang /* (S 342a4) *theg pa 'di ni mchog yin no*¹⁶⁸⁸ *zhes*

[25.4] (10a4) 'dI ni dam pa yIn no zhes thos par byed pas na nyan thos shes bya'o / /lus 'dI ni stong pa ste: / /snying po myed pa'o zhes: ○ thos par byed / /bus pa rnams la bslu ba yIn gyis / /de bas na lus rnam par sgoms shlg ces thos:

Kanjur (S 342a4): *de ltar sgrogs pas*¹⁶⁸⁹ /¹⁶⁹⁰ *byang chub sems dpa' nyid nyan thos zhes*¹⁶⁹¹ *bya'o / /*¹⁶⁹² *lus 'di ni stong pa ste / 'di la snying po mi dmigs kyi*¹⁶⁹³ /¹⁶⁹⁴ *'di ni byis pa* (S 342a5) *rmongs*¹⁶⁹⁵ *par byed pa'o / / de bas ni*¹⁶⁹⁶ *lus rnam par gzhas par*¹⁶⁹⁷ *gyis shig ces*¹⁶⁹⁸ *sgrogs*

[25.5] (10a5) par byed: / myig gI 'du mched gyIs ni log par mthong ngo zhes thos par byed / /sangs rgyas gyI spyan kun du khyab cing bsaM: gyIs myi khyab pa'I: / spyan grub par byos shlg / /myig gag gis chung zad kyang / bslu bar myi 'gyur ba'i:

Kanjur (S 342a5): *pa dang / mig gi*¹⁶⁹⁹ *skye mched 'di ni log par mthong bar gyis shig / sangs rgyas kyi spyan kun nas*¹⁷⁰⁰ *spyan*¹⁷⁰¹ *bsam* (S 342a6) *gyis*¹⁷⁰² *mi khyab pa sgrubs*¹⁷⁰³ *shig /*

1680 'dra ba'i Ba D F He Hi J L N S Ta_{cha} V: 'dra {ba} ba'i T; 'dra'i K

1681 insert / K; / / L V

1682 insert / Ba He Hi K Ta_{cha}

1683 / Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: om. K

1684 / D K N S Ta_{cha}: om. Ba F He Hi J L T V

1685 / Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

1686 sgrubs Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bsgrubs F

1687 insert / K

1688 yino L

1689 pas Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa He

1690 / F L S T Ta_{cha} V: om. Ba D He Hi J K N

1691 zhes Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes L T

1692 / / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

1693 kyi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: te F

1694 / F S T Ta_{cha} V: om. Ba D He Hi J K N

1695 rmongs Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: smods F

1696 ni L S T V: na Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

1697 gzhig par L S N T Ta_{cha} V: gzhig pa D J; gzhag pa Ba F He Hi K

1698 insert / F

1699 gi D F J K L N S T Ta_{cha} V: gis Ba He Hi

1700 insert / Ba He Hi

1701 spyan Ba F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

1702 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

1703 sgrubs Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bsgrubs He

[25.6] (10a6) mylg pe grub par byo shig / / de yang ma grub pa'i tshul: de lta bus te / / chos thams cad +gyang de bzhln tu thos par byed pas na / nyan thos shes bya'o / sgra thams cad ni brag ca dang 'dra'o zhes thos par byed de: / / des ni ci 'ang thos pa ma ma(E) yin: / /

Kanjur (S 342a6): /mig gang gis gang du'ang¹⁷⁰⁴ rmongs par mi 'gyur ba'i mig de¹⁷⁰⁵ 'grub¹⁷⁰⁶ pa'i tshul du¹⁷⁰⁷ sgrubs¹⁷⁰⁸ shig¹⁷⁰⁹ 1710 ces¹⁷¹¹ sgrogs shig¹⁷¹² /¹⁷¹³ chos thams cad de ltar sgrogs pas nyan thos zhes¹⁷¹⁴ (S 342a7) bya'o ; ; dgra¹⁷¹⁵ thams cad ni brag cha dang¹⁷¹⁶ mtshungs par¹⁷¹⁷ sgrogs shing¹⁷¹⁸ /¹⁷¹⁹

[25.7] (10a7) smras pa 'ang ma yin gyIs / / sgra ci la 'ang chags par ma byed cig / / ces thos par byed pas na: / nyan thos shes bya'o / / dri la 'drir 'du shes pa ma byed cig / / de la ci 'ang mnam ba myed do / / de 'di lta ste dper na myI zhid rmyi lam na dri rnams /

Kanjur (S 342a7): sgra rnams la mngon par dga' bar¹⁷²⁰ ma byed cig / 'di¹⁷²¹ la¹⁷²² thos¹⁷²³ pa ci'ang¹⁷²⁴ med do / / 'di la brjod pa ci'ang¹⁷²⁵ med do¹⁷²⁶ 1727 zhes sgrogs te¹⁷²⁸ / (S 342b1) de¹⁷²⁹ na nyan thos zhes¹⁷³⁰ bya'o / / dri rnams la dri'i 'du shes su¹⁷³¹ ma byed cig / 'di la mnam pa¹⁷³² ci'ang¹⁷³³ med do¹⁷³⁴ / / 'di

¹⁷⁰⁴ 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L T Ta_{cha} V

¹⁷⁰⁵ de Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: da K

¹⁷⁰⁶ 'grub Ba S: mi 'grub D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁷⁰⁷ tu Ba F J K L N S Ta_{cha} V: du D He Hi T

¹⁷⁰⁸ sgrubs Ba D J L N S T Ta_{cha} V: bsgrubs F He Hi K

¹⁷⁰⁹ shig D F J K L N S Ta_{cha} V: shing Ba He Hi T

¹⁷¹⁰ insert / Hi

¹⁷¹¹ T inserts {sma} with editorial marks.

¹⁷¹² shig D F L S T V: shing Ba He Hi J K N Ta_{cha}

¹⁷¹³ / D F K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi J

¹⁷¹⁴ zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes F L T

¹⁷¹⁵ dgra Ba J K S Ta_{cha} V: sgra D F He Hi L N T

¹⁷¹⁶ insert / Ta_{cha}

¹⁷¹⁷ par Ba F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa D

¹⁷¹⁸ shing Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: shig F

¹⁷¹⁹ / Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

¹⁷²⁰ dga' bar L S T V: zhen par Ba D F He Hi J K N; zhend par Ta_{cha}

¹⁷²¹ 'di Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: zhid K

¹⁷²² la Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dag F

¹⁷²³ thos Ba D J K L S T Ta_{cha} V: thob F He Hi; mos N

¹⁷²⁴ 'ang N S : yang ba Ba; yang D F He Hi J K L T Ta_{cha} V

¹⁷²⁵ 'ang N S: yang D F J K L T Ta_{cha} V; om. Ba He Hi

¹⁷²⁶ medo L V

¹⁷²⁷ om. 'di la brjod pa ci'ang med do Ba He Hi

¹⁷²⁸ te Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: ste F He Hi

¹⁷²⁹ de S: des Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁷³⁰ zhes Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes L T

¹⁷³¹ shesu L T V

lta ste ¹⁷³⁵ *dper na* ¹⁷³⁶ *mi zhig* ¹⁷³⁷ *gnyid kyis* ¹⁷³⁸ *log pa'i* ¹⁷³⁹ *rmi lam na* ¹⁷⁴⁰ *dri rnam* ¹⁷⁴¹ *pa*

[26.1] (10b1) mang po bsnam na / / des de la ci'ang mnam du tshor ba myed de / / log par bsnams pa dang / dngos po ma yin pa'I phyir ro / / de ltar na bsnam pa yang rmyi lam dang 'dre ste: / / dr'i shim po ma yin +ba la: / yId ces par ma byed cig //

Kanjur (Ba 209a4; D 265b1; F 353b7; He 227b1; Hi 223b4; J 289b2; K 281b7; L 322a4; N 401b7; S 342b1; T 306b3; Ta cha 38b1; V 315a5):
mang po snom (S 342b2) *yang* ¹⁷⁴² *dnos po med pa'i phyir* ¹⁷⁴³ *de la dri gang yang med do* ¹⁷⁴⁴ / ¹⁷⁴⁵ *gzhan du na* ¹⁷⁴⁶ *phyin ci log gis sgom mo* ¹⁷⁴⁷ / *de bzhin du na* ¹⁷⁴⁸ *ni phyin ci log pa ste / rmi lam lta bu'i phyir* ¹⁷⁴⁹ *di la snying po med par shes par gyis* (S 342b3) *shig*

[26.2] (10b2) ces thos par sbyed pas na nyan tos shes bya'o / / des ltse' 'du ma ced gyang 'di lta bur thos par byed de / / 'di ni sh'I phung por zad gyI: / des ro'i mying ba'ang cang myed / / shi' phung po ni dgu ba'I phung po dang 'dra: / / rmyi lam dang 'dra': /

Kanjur (S 342b3): *ces* ¹⁷⁵⁰ *de skad sgrogs te* / ¹⁷⁵¹ *des na nyan thos zhes* ¹⁷⁵² *bya'o / de ltse'i skye mched 'di ltar sgrogs te / 'di ni sha'i* ¹⁷⁵³ *gong bu ste* ¹⁷⁵⁴ / ¹⁷⁵⁵ *'di ro* ¹⁷⁵⁶ *myang* ¹⁷⁵⁷ *bar mi byed do / sha'i gong bu'ang* ¹⁷⁵⁸ *lbu* ¹⁷⁵⁹ *ba* ¹⁷⁶⁰ *rdos pa* ¹⁷⁶¹ *lta bu* / ¹⁷⁶² (S 342b4) *rmi lam lta bu'o* / ¹⁷⁶³

¹⁷³² **mnam Ba S; mnams He Hi; bsnam T Ta_{cha}; rnam pa F; snam pa L V; snom pa D J**
KN

¹⁷³³ 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T Ta_{cha} V

¹⁷³⁴ medo L V

¹⁷³⁵ / S V: om. Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha}

¹⁷³⁶ insert / F L Ta_{cha}: T V

¹⁷³⁷ zhig Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: shig F

¹⁷³⁸ kyis Ba D F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: gyis N

¹⁷³⁹ pa'i Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: ba'i K

¹⁷⁴⁰ insert / D F He Hi J K N Ta_{cha}

¹⁷⁴¹ rnam Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: rnam{s} He; mnams Hi

¹⁷⁴² insert / Ta_{cha}

¹⁷⁴³ insert / Ba F He Hi Ta_{cha}

¹⁷⁴⁴ do Ba K S Ta_{cha}: de D F He Hi J L N T V

¹⁷⁴⁵ / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

¹⁷⁴⁶ du na Ba D He Hi J L N S T Ta_{cha} V: du F K

¹⁷⁴⁷ **sgom mo Ba S Ta_{cha}: snom mo D F He Hi J K N T; snomo L V**

¹⁷⁴⁸ na S: sna Ba D He Hi J K L N T Ta_{cha} V; om. F

¹⁷⁴⁹ insert / Ba He Hi Ta_{cha}

¹⁷⁵⁰ insert / Ta_{cha}

¹⁷⁵¹ / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

¹⁷⁵² zhes Ba D N S: shes J K L T Ta_{cha} V; ces F He Hi

¹⁷⁵³ sha'i Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: shi' F

¹⁷⁵⁴ ste Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: te T

¹⁷⁵⁵ / Ba F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

¹⁷⁵⁶ **ro D J K L N S T V: ni Ba F He Hi Ta_{cha}**

[26.3] (10b3) dper yang myI rung da lta bu'i don no zhes thos par byed pas na': / nyan thos pa shes bya' 'o / lus gyI 'du ma ced 'dI rnams ni lus stong pa yin: / / gyIs de 'dra bar rnam par sgoms shIg ces thos par byed / / ngo bo nyid gyIs:

Kanjur (S 342b4): /dpe¹⁷⁶⁴ yang rdzas med pa'o¹⁷⁶⁵ zhes de skad sgrogs te¹⁷⁶⁶ /¹⁷⁶⁷ des na nyan thos zhes¹⁷⁶⁸ bya'o / /lus kyi skye mched rnam par gzhig par¹⁷⁶⁹ gyis shig /lus 'di ni¹⁷⁷⁰ rang bzhin gyis¹⁷⁷¹ stong pa'o / /¹⁷⁷² rang bzhin (S 342b5) gyis

[26.4] (10b4) stong pa de ni dngos po myed pa'o / /gag dngos po myed pa de ni skyes pa'ang ma yin: / /skye pa'ang ma yin: / gag skyes ○ pa'ang ma yIn / /skye ba'ang ma yin / /ba de ni byang chub bo zhes /de lta bu las stsogs pa sems:

Kanjur (S 342b5): stong pa gang yin pa de dnos po med do¹⁷⁷³ / /dnos po med pa gang yin pa de ma skyes pa¹⁷⁷⁴ mi skye ba'o / ma skyes pa dang /¹⁷⁷⁵ mi skyes ba gang yin pa de nyid byang chub ces sgrogs te¹⁷⁷⁶ / de skad sems can

[26.5] (10b5) can mang po la thos: par byed pas na / nyan thos pa zhes bya' 'o / /yId gyi ngo bo nyid nI dngos po ma yin: / / bar thos par byed de / /sgyu ma'i ngo bo nyid 'dra bas / /skyes pa'ang ma yIn / /bgags pa yang ma yin

Kanjur (S 342b5): mang po la (S 342b6) sgrog pas¹⁷⁷⁷ /¹⁷⁷⁸ des na nyan thos zhes¹⁷⁷⁹ bya'o / /lyid ni rang bzhin med pa /¹⁷⁸⁰ dngos po med pa /¹⁷⁸¹ sgyu ma'i rang bzhin¹⁷⁸² skye ba med pa /¹⁷⁸³ 'gog pa¹⁷⁸⁴ med pa¹⁷⁸⁵

1757 myang Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: mya F

1758 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L T Ta_{cha} V

1759 lbu Ba J K L N S T Ta_{cha} V: spu F He Hi; dbu D

1760 ba Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

1761 rdos pa Ba D Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rdos ba F; brdos pa He

1762 / Ba He J N S Ta_{cha}: bu'o / Hi ; om. D F K L T V

1763 bu'o / Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: bu'i K

1764 dpe Ba D F He Hi J K L N S T V: dpe' Ta_{cha}

1765 insert / Ba He Hi Ta_{cha}

1766 sgrogs te Ba D He Hi K L N S T Ta_{cha} V: sgrogs ste F; thos pa dag J

1767 / D K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi J

1768 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes F L T

1769 gzhig par Ba D He Hi S T Ta_{cha}: bshig par J K N V; bzhig pa F L

1770 ni Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha}: om. L V

1771 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

1772 / / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

1773 do S T : pa'o Ba D F He Hi J K L N Ta_{cha} V

1774 insert dang D J K N

1775 om. / Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

1776 te Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ste F

1777 pas Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bas He

1778 / F L S Ta_{cha} V: om. Ba D He Hi J N T ; shing K

[26.6] (10b6) no zhes / / de lta bu la stsogs pa thos par byed pas na: / / nyan thos pa zhes bya'o / / sbyin pa byIn cig (E) par thos par byed de / / chos: gyi' sbyin ba 'di ni byang cub gyI lam yin no / byang cub de yang bsam:

Kanjur (S 342b6): *zhes sgrogs te / de skad sgrogs pas¹⁷⁸⁶ des¹⁷⁸⁷ na¹⁷⁸⁸ nyan thos zhes¹⁷⁸⁹ (S 342b7) bya'o ; ; chos kyi¹⁷⁹⁰ sbyin pa sbyin¹⁷⁹¹ cig /¹⁷⁹² chos kyi sbyin¹⁷⁹³ pa¹⁷⁹⁴ 'di ni¹⁷⁹⁵ byang chub kyi¹⁷⁹⁶ lam mo¹⁷⁹⁷ / / byang chub de ni¹⁷⁹⁸ bsam*

[26.7] (10b7) gyIs myi khyab pa ste / / bsam gyIs myi khyab pa nI / bsam gyIs myi khyab pas bsgrub ba'o / / de ci'i phyIr zhe na sa bon ji lta bur btab pa': / de bzhin du 'bras bur 'gyur te / / 'bras bu de yang

Kanjur (S 342b7): *gyis¹⁷⁹⁹ mi khyab pa ste¹⁸⁰⁰ / bsam gyis¹⁸⁰¹ mi khyab pa¹⁸⁰² 1803 bsgrub¹⁸⁰⁴ bo¹⁸⁰⁵ / / de ci'i phyir zhe na / sa bon 1806 ci 'dra bar¹⁸⁰⁷ (S 343a1) / 'bras bu'ang¹⁸⁰⁸ de 'dra ste /¹⁸⁰⁹ 'bras bu med pa'i*

1779 zhes Ba D F He Hi K N S Ta_{cha}: shes J L T V

1780 om. / D F J N

1781 / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

1782 insert / Ta_{cha}

1783 / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

1784 'gog pa Ba D F He Hi J N S T Ta_{cha}: 'gags pa L V; 'god pa K

1785 pa Ba F He Hi K L S T Ta_{cha} V: pa'o D J N

1786 pas Ba D Hi L S Ta_{cha} V: bas F He: pa J K N T

1787 des Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: de T

1788 Hi reads {c}na with editorial marks.

1789 zhes Ba D F He Hi N S: shes J K L T Ta_{cha} V

1790 chos kyi D L S T V: om. Ba F He Hi J K N Ta_{cha}

1791 sbyin Ba K S Ta_{cha} V: byin D F He Hi J L N T

1792 / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

1793 sbyin Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: byin L

1794 pa Ba D He Hi J K L N S T V; ba F Ta_{cha}

1795 insert / L

1796 kyi Ba D Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi He; om. F

1797 lamo L

1798 ni L S T V: yang Ba D F He Hi J K Ta_{cha}: 'ang N

1799 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

1800 om. bsam gyis mi khyab pa ste Ba He Hi

1801 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

1802 pa L S T V: pas Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

1803 insert bsam gyis mi khyab pa D J K N Ta_{cha}

1804 bsgrub D F K L N S T V: sgrub Ba He Hi J Ta_{cha}

1805 bo Ba D F He Hi J L N S T V: ba K

1806 insert ni F

1807 bar D L S V: ba Ba F He Hi J K N T Ta_{cha}

1808 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T Ta_{cha} V

1809 / Ba D F He Hi J N S: om. K L T Ta_{cha} V

[27.1] (11a1) \$ /:/ sgrar brjod pa ma yIn no / /zas gyI sbyin ba byIn
 cig ces thos par byed / / zas gyI sbyin ba bas gyang chos cung zad
 clg byin na dam pa de yin te / /de la ser sna ma byed clg ces pa dang
 sbyin ba la yang sbyin bar 'du shes ma byed cig / /
 Kanjur (Ba 209b2; D 265b6; F 354a6; He 227b8; Hi 224a3; J 289b8; K
 281b5; L 322b3; N 402a7; S 343a1; T 307a2; Ta cha 38b6; V 315b3):
sgrar brjod do¹⁸¹⁰ 1811 zhes sgrogs so¹⁸¹² / /zang zing gi sbyin pa¹⁸¹³ byin cig
/¹⁸¹⁴zang zing gi sbyin pa 'di ni chung ba ste / / 'di la¹⁸¹⁵ chos kyi¹⁸¹⁶ (S 343a2)
sbyin pa¹⁸¹⁷ ni¹⁸¹⁸ gtso bo yin no¹⁸¹⁹ / / 'di la ser sna ma byed cig /sbyin pa¹⁸²⁰
la sbyin pa'i¹⁸²¹ 'du shes su¹⁸²² ma byed cig

[27.2] (11a2) de la snyIng phor 'du shes ma byed cig / /rnam par myI
 rtog pa'I sems gyis: sbyIn ba byIn clg ces thos par byed do / /de 'dI
 lta ste dper na sgyu ma'I myis: rnam par myI' rtog par / /sgyu ma'I
 myI la sbyin ba byin ba bzhin rnam par myi rtog pha'i: /
 Kanjur (S 343a2): */de la snying por 'du shes ma byed¹⁸²³ cig /rnam par mi*
rtog¹⁸²⁴ pa'i sems kyi¹⁸²⁵ sbyin pa byin (S 343a3) cig ; 'di lta te /¹⁸²⁶ dper na¹⁸²⁷
sgyu ma'i skyes bus¹⁸²⁸ 1829 sgyu ma'i skyes bu la rnam par mi rtog pa'i
sems¹⁸³⁰ kyi¹⁸³¹ sbyin pa¹⁸³² byin pa de bzhin du¹⁸³³ rnam par mi rtog¹⁸³⁴ pa'i

[27.3] (11a3) sems gyis sbyIn ba byin clg / /de ltar byin na byang cub
 du kun smyin par 'gyur ro zhes thos par byed de / /de lta bas na

¹⁸¹⁰ brjodo V

¹⁸¹¹ insert / T Ta_{cha}

¹⁸¹² sgrogs T

¹⁸¹³ pa Ba D F J K L N S T V: ba He Hi Ta_{cha}

¹⁸¹⁴ 'di lta ste Ba He Hi

¹⁸¹⁵ 'di ltar Ba He Hi

¹⁸¹⁶ kyi D F J K L N S T Ta_{cha} V: gyi Ba He Hi

¹⁸¹⁷ pa Ba D F He Hi J K L N S V: ba T Ta_{cha}

¹⁸¹⁸ ni Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

¹⁸¹⁹ yino L V

¹⁸²⁰ pa Ba D F Hi J K L N S Ta_{cha} V: ba He T

¹⁸²¹ pa'i Ba D F He Hi J K L N S V: ba'i T Ta_{cha}

¹⁸²² shes su Ba D F J K N S T Ta_{cha} V: shesu L; om. He Hi

¹⁸²³ byad K

¹⁸²⁴ rtog Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: rtogs Hi

¹⁸²⁵ kyi Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F Hi

¹⁸²⁶ / Ba F S: om. D He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁸²⁷ insert / F L T Ta_{cha} V

¹⁸²⁸ bus Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bu F

¹⁸²⁹ insert / Ta_{cha}

¹⁸³⁰ **sems Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}: 'du shes L S T V**

¹⁸³¹ insert / F Ta_{cha}

¹⁸³² pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa'i F

¹⁸³³ insert / Ba He Hi Ta_{cha}

¹⁸³⁴ rtog Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: rtogs Hi

nyan thos pha zhes bya'o / / de cl'i phyir zhe na / des snying po' ye
shes mngon par bsgrubs so / / de 'di lta ste gnyisu:

Kanjur (S 343a3): *sems kyis*¹⁸³⁵ *sbyin pa sbyin*¹⁸³⁶ *cig /de ltar byin na*¹⁸³⁷
byang (S 343a4) *chub yongs su*¹⁸³⁸ *smin*¹⁸³⁹ *par 'gyur ro*¹⁸⁴⁰ *zhes sgrogs te / de*
*ltar sgrogs pas*¹⁸⁴¹ *des na nyan thos zhes*¹⁸⁴² *bya'o / / de ci'i phyir zhe na / 'di*
*ltar*¹⁸⁴³ *des 'di lta ste / gnyis su*¹⁸⁴⁴ *med pa'i ye shes*^{1845 1846} *ye shes kyi snying*
po (S 343a5) *mngon par bsgrubs te / ji*¹⁸⁴⁷ *ltar mngon par bsgrubs*¹⁸⁴⁸ *pa*¹⁸⁴⁹ *de*
*ltar gnyis su*¹⁸⁵⁰

[27.4] (11a4) myed pa'i ye shes te: / / des ji lta bur bsgrubs pa' de lta
bur gnyisu myed de: / / sangs rgyas gyi chos rnam nram pa': ○
gnyisu myed par thos par byed pas na nyan thos shes bya'o / / de
nas de'I: tse bcoM ldan 'das gyis:

Kanjur (S 343a5): *med pa dang* /¹⁸⁵¹ *gnyis su*¹⁸⁵² *mi byed*¹⁸⁵³ *par*¹⁸⁵⁴ *sangs*
*rgyas kyi chos rnam*¹⁸⁵⁵ *sgrogs te*¹⁸⁵⁶ / *de*¹⁸⁵⁷ *na nyan thos zhes*¹⁸⁵⁸ *bya'o /*
*/*¹⁸⁵⁹ *de*¹⁸⁶⁰ *nas bcom ldan 'das* (S 343a6) *kyis*¹⁸⁶¹

[27.5] (11a5) tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsungso / / // // sems
can mngal thos byed pa': / / sangs rgyas chos de bsam myi
khyab / / de phyir nyan zhes smras pa: / / byang cub sems dpa' 'jigs
myed pa'o / /

1835 kyis D J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Ba F He Hi

1836 sbyin Ba He K S Ta_{ch} V: byin D F Hi J L N T

1837 insert / He Hi Ta_{cha}

1838 yongsu L V

1839 smin D F J K L N S T V : smyind Ta_{cha} ; sbyin Ba He Hi

1840 insert // K

1841 pas Ba D He Hi L S T Ta_{cha} V: pa F J K N

1842 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{ch}: shes F J L; {b}shes T

1843 ltar Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: lta {sta} T

1844 gnyisu L V

1845 ye she Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

1846 insert / Ba He Hi

1847 ji D J K L N S T Ta_{cha} V: de Ba F He Hi

1848 bsgrubs Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sgrubs F

1849 insert / Ba F He Hi

1850 gnyisu L V

1851 / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

1852 gnyisu L V

1853 byed Ba He K S Ta_{cha} 'byed D F Hi J L N T V

1854 insert / F Ta_{cha}

1855 **rnam** Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: **rnam par** D J K N

1856 te Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: ste F T

1857 de Ba S: des D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

1858 zhes Ba D He Hi K S Ta_{cha} V: shes F J L T

1859 om. // K

1860 de Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: des Hi

1861 kyis D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi Ba F

Kanjur (S 343a6): *de'i tshes tshigs su*¹⁸⁶² *bcad pa 'di dag bka' stsal*¹⁸⁶³ *to /*
¹⁸⁶⁴*byang chub dpa*¹⁸⁶⁵ *'jigs med pa / /sangs rgyas chos rnams bsam yas pa /*
*/sems can mang la sgrogs par byed / /de*¹⁸⁶⁶ *de*¹⁸⁶⁷ *nyan thos zhes* (S 343a7) *brjod*
do /

[27.6] (11a6) *byang cub zhi ba thos par byed / /ma 'dres 'bro ba*
myed pa ste: / /de phyir nyan thos shes smras pa / /'gro ba mngal
thos byed pa'o / /mya ngan 'das pa bde bar ston / /de las bde ba
gzhan myed de / /de phyir nyan thos zhes te smras /
 Kanjur (S 343a7): *byang chub zhi ba spros pa med / /rnyog pa med pa*
*sgrogs par byed / /skyes bo*¹⁸⁶⁸ *dpag tu med la sgrogs / /des de*¹⁸⁶⁹ *nyan thos*
zhes brjod do / /'di 'dra bde ba bzhan med ces /

[27.7] (11a7) *// mya ngan 'das zhi thos byed do / /byang cub yan*
lag stobs thos byed: / /dran nyer gnas dang dbang po rnams /
/myur du sgrubs shig pa ru nI / /'gro ba rnams la thos par byed /
/lus ni stong bar thos par byed / /
 Kanjur (S 343a7): */mya ngan 'das pa'i bde ba sgrogs / /*(S 343b1)*zhi ba mya*
ngan 'das sgrogs pas / /des de nyan thos zhes brjod do / /stobs dang byang
*chub yan lag dang / /dran pa nyer*¹⁸⁷⁰ *gzhag*¹⁸⁷¹ *dbang po rnams / /myur du*
*sgrubs shig ces sgrogs*¹⁸⁷² *te*¹⁸⁷³ */ /lus can rnams la sgrogs byed*

[28.1] (11b1) *de la snying po yod ma yin / /des nI bus pa rnams bsalus*
gyis / /de bas lus nI nam par sgoms / /myig gIs su nI log mthong
zhes: / /de ni de ltar thos pa byed / /sems can rnams la bsalu ba ste:
/ /bus ba'i blo ste mkhas:
 Kanjur (Ba 210a3; D 266a4; F 354b6; He 228b2; Hi 224b3; J 290a7; K
 282a3; L 323a4; N 403a1; S 343b2; T 307b2; Ta cha 39a1; V 316a3): *te*¹⁸⁷⁴
; /lus 'di stong ste snying po med / /'di ni byis pa rmongs byed pa / /de phyir
lus 'di nam bshig ces / /de skad du ni sgrogs par byed / /mig ni nor par

¹⁸⁶² tshigsu L V

¹⁸⁶³ stsalD Ta_{cha}

¹⁸⁶⁴ J 290a4 has circle mark between shad

¹⁸⁶⁵ dpa' Ba J K L S Ta_{cha} V: sems dpa' D F He Hi N T

¹⁸⁶⁶ de S: des Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁸⁶⁷ He inserts {*dgra ba*} with editorial mark.

¹⁸⁶⁸ skyes bo Ba F He J K L N S Ta_{cha} V: skye bo D T; skye ba Hi

¹⁸⁶⁹ de Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

¹⁸⁷⁰ nyer Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha}: nye L V; nye bar T

¹⁸⁷¹ gzhag Ba D He Hi J K L S T Ta_{cha} V: bzhag F N

¹⁸⁷² sgrogs Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: sgrog Hi

¹⁸⁷³ te Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: ste Hi; so T

¹⁸⁷⁴ **sgrogs byed te S : de skad sgrogs Ba D F Hi J K N Ta_{cha}; de sgrogs te L T V; de skad sgrogs te He**

*rtog*¹⁸⁷⁵ *gyis shig* /'di ni byis pa'i blo ldan pa¹⁸⁷⁶ // (S 343b3) *mi mkhas*¹⁸⁷⁷ *rnams la rmongs byed*

[28.2] (11b2) ma yIn: / /sgra ni brag ca dang 'dra ste: / /thos pa'ang de bzhin shes par bya: / /des nI ci'ang thos ma yIn: / /cung zad gyang nI smra ba'ang myed / /de bzhin sems can thos par byed / /de bas nyan thos mang zhes smras: / /de ru thos

Kanjur (S 343b3): *ces*¹⁸⁷⁸ / /de skad du ni de sgrogs so¹⁸⁷⁹ / /sgra rnams brag cha lta bu ste / /rna ba'ang de ltar¹⁸⁸⁰ shes par gyis / /¹⁸⁸¹'di la thos pa ci yang med / /rjod¹⁸⁸² par¹⁸⁸³ byed pa'ang¹⁸⁸⁴ ci yang¹⁸⁸⁵ med / /sems (S 343b4) can mang la de skad du // /sgrogs par byed pas nyan thos 'dod / /'di la thos

[28.3] (11b3) pa' ci'ang myed / /de bas sgra la chags pa myed / /jI ltar myI zhiḡ rmyI lam na: / /sna yis dri' nI mang zhiḡ bsname / /de ru don grub cI'ang myed / /des ni log par bsname pa yIn / /de bzhin de ni dri yang shes / /de la bsname:

Kanjur (S 343b4): *pa ci yang med* / /sgra 'dir dga' bar ma byed cig / /dper na mi zhiḡ rmi lam na¹⁸⁸⁶ / /rnam pa¹⁸⁸⁷ mang po'i dri¹⁸⁸⁸ snom pa¹⁸⁸⁹ / /de la¹⁸⁹⁰ (S 343b5) *dnogs par*¹⁸⁹¹ *sgrub*¹⁸⁹² *pa med* / /phyin ci log la¹⁸⁹³ de snom mo¹⁸⁹⁴ / /di yis¹⁸⁹⁵ de ltar dri shes nas / /'dir mnam¹⁸⁹⁶

[28.4] (11b4) ba cI'ang myed / /myI de log par 'gyur ro zhes / /gzhan la' thos par byed phyir ro / /sha'I phung por thos byed pa / /O lces nI ci yang myong ba myed / /sha'i ror ru gyur na nI: / /de nyid gyang nI' bror 'gyur rigs / /'du shes:

¹⁸⁷⁵ rtog Ba F He Hi S T Ta_{cha} : rtogs D J K N L V

¹⁸⁷⁶ pa Ba D F He Hi J K L N S V; ba T Ta_{cha}

¹⁸⁷⁷ mkhas D F He J K L N S T Ta_{cha} V : khoms Ba Hi

¹⁸⁷⁸ ces / Ba F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: cing D N

¹⁸⁷⁹ sgrogso L T

¹⁸⁸⁰ He inserts {shig} with editorial mark.

¹⁸⁸¹ He inserts {rnam} with editorial mark.

¹⁸⁸² rjod Ba D L S T Ta_{cha} V: brjod F He Hi J K N

¹⁸⁸³ par Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: bar He Hi

¹⁸⁸⁴ 'ang D F K L N S T Ta_{cha} V: yang J; om. Ba He Hi

¹⁸⁸⁵ yang Ba D F He Hi J K L S T V: 'ang N Ta_{cha}

¹⁸⁸⁶ na Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ni F

¹⁸⁸⁷ rnam pa Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: dam pa K

¹⁸⁸⁸ dri Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: lta He

¹⁸⁸⁹ pa Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: ba T

¹⁸⁹⁰ la Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: lta Hi; om. He

¹⁸⁹¹ par Ba F He J K L N S Ta_{cha} V: por D Hi T

¹⁸⁹² sgrub Ba F J K L N S T Ta_{cha} V: grub D He Hi

¹⁸⁹³ la Ba F L N S T V: pa He Hi J K Ta_{cha}; par D

¹⁸⁹⁴ snomo L V

¹⁸⁹⁵ de yis Ba D F He Hi J K S T Ta_{cha}: de yi N; de'i sa L V

¹⁸⁹⁶ mnam Ba F He Hi S : snom D J K N; bsname T Ta_{cha}; snams L V

Kanjur (S 343b5): *ci yang med do*¹⁸⁹⁷ *zhes / /phyin ci log pa mi mkhas pa / /gzhan rnam la yang*¹⁸⁹⁸ *sgrogs par byed*¹⁸⁹⁹ / /ltse (S 343b6) *'di sha yi*¹⁹⁰⁰ *gong bu ste / /ro myang bar ni*¹⁹⁰¹ *byed*¹⁹⁰² *ma*¹⁹⁰³ *yin / /gal te sha yis*¹⁹⁰⁴ *ro rtogs na / /lag pa'ang ro rtogs 'gyur zhes sgrogs / /ro yi*¹⁹⁰⁵ *'du shes*

[28.5] (11b5) *de dags goms par byos: / /sdIg can bro 'dus shes ma bskyed / /de nI myi rtag pa'i khams te / /bro'i khams de nI: bsam myi khyab / /'dI rnam mngon du chud pa nI: / /byang cub sems dpa's myi gnas par / /*

Kanjur (S 343b6): *rab sdig can / /'du shes 'di dag rnam par rig*¹⁹⁰⁶ / *ro* (S 343b7) *khams bsam*¹⁹⁰⁷ *gyis*¹⁹⁰⁸ *mi khyab pa*^{1909 1910} / */khams de rtogs pa ma yin no*¹⁹¹¹ / */byang chub sems dpa' mi gnas pas*¹⁹¹² / */de*¹⁹¹³ *ni mngon sum gyur*¹⁹¹⁴ *pa*¹⁹¹⁵ *yin /*

[28.6] (11b6) *mngon du thos par byed pas na': / /de phyir nyan thos zhes bya' o / /lus ni 'di ltar rnam par bsgoms / /'dI ni stong ba'I rang bzhin te / /stong pa'i ngo bo nyid la' ni / /de la byas shIng skye ba'ang myed / /byang cub gyang ni de:*

Kanjur (S 343b7): */mngon sum de ltar sgrogs pas na / /de phyir nyan* (S 344a1) */*¹⁹¹⁶*thos zhes brjod do / /lus 'di ngo bo nyid kyis su*¹⁹¹⁷ */ /stong zhes de ltar rnam par gzhig*¹⁹¹⁸ */ngo bo nyid kyis*¹⁹¹⁹ *gang stong pa*¹⁹²⁰ */ /de ni ma skyes skye ma yin / /ma skye mi skye gang yin pa / /*(S 344a2) *de 'dir byang chub de nyid de /*

1897 medo L

1898 yang Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: ya Hi

1899 byed D F J K L N S T Ta_{cha} V: med Ba He Hi

1900 sha yi Ba D J L N S T V: sha'i F He Hi K Ta_{cha}

1901 ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: mi T

1902 byed Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: med He Hi

1903 ma Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa He Hi

1904 sha yis D J K L N S T Ta_{cha} V: sha'i Ba F He Hi

1905 ro yi D J L N S T V: ro'i Ba F He Hi K Ta_{cha}

1906 rig L N S T V: bshig Ba F He Hi; shig D J K Ta_{cha}

1907 bsam Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Hi

1908 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

1909 pa Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: ba He Hi

1910 ro khams kyis mi khyab pa Ba; ro khams gyis mi khyab ba Hi

1911 yino L

1912 pas Ba F L S T Ta_{cha} V: bas D J K N; pa He Hi

1913 de Ba D F He Hi J K L N S T V: des Ta_{cha}

1914 gyurd Ta_{cha}

1915 pa Ba D He Hi J L N S T Ta_{cha} V: ba F K

1916 om. / Ba D He Hi J K L N T Ta_{cha} V

1917 kyisu L V

1918 gzhig Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: bshig He; shig Hi

1919 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

1920 pa Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: ba F L T

[28.7] (11b7) *bzhIn te / /ma skyes skye ba'ang ma yin no / /de ltar sems can la thos byed / /de bas nyan thos zhesu bya'o / /yId gyi ngo bo nyid 'di 'dra' / /dngos yod ngo bo nyid ma yIn / /ngo bos sems chan yod ma yin / /des nI de bzhin thos*

Kanjur (S 344a2): */de ltar sems can rnam la sgrogs / /des na nyan thos zhes brjod do¹⁹²¹ / /yid ni¹⁹²² ngo bo nyid kyis¹⁹²³ ni¹⁹²⁴ / /rang bzhin med cing¹⁹²⁵ dngos po med¹⁹²⁶ / /'di ni sems can¹⁹²⁷ dngos po (S 344a3) min¹⁹²⁸ 1929 ; /de skad du ni de¹⁹³⁰ sgrogs so¹⁹³¹ /*

[29.1] (12a1) \$ // par byed / sbyin pa byIn cig zhes thos byed / /chos gyI sbyin ba bsam myI khyab / /byang cub de yis 'grub par 'gyur / /byang cub du ba'I lam de'o / /kha zas sbying ba sbyin bar bya: / /gtsang ma rnam pa mang phor te / /de la ser sna:

Kanjur (Ba 210b4; D 266b3; F 355a8; He 229a3; Hi 225a4; J 290b7; K 282b2; L 323b5; N 403b3; S 344a3; T 308a3; Ta cha 39a8; V 316b4): */chos sbyin bsam gyis mi khyab pa / /'di ni byang chub lam¹⁹³² yin te / /de yi¹⁹³³ byang chub grub¹⁹³⁴ 'gyur gyis / /sbyin pa byin zhes sgrogs par byed / /zang zing sbyin pa (S 344a4) tha dad pa //rnam¹⁹³⁵ pa mang po gtsang ma byin¹⁹³⁶ / /de la¹⁹³⁷ ser sna*

[29.2] (12a2) myed byas sna / /byang cub du ba'i lam de'o / /zag pa kun dang bral ba ni: / /nyon mong su nI zag pa'ang myed / /'du 'dzI kun las 'das par te / /de phyir nyan thos zhes bya' 'o / /de yis snying po'I mchog bsgrubs pa / /zhi ba sgra

Kanjur (S 344a4): *med gyur na / /de yang byang chub lam yin no¹⁹³⁸ / /gang phyir nyon mongs tshar bcad de / /zag pa rnam ni kun dang bral / /chags pa kun las shin¹⁹³⁹ (S 344a5) tu 'das / /des na nyan thos zhes brjod do¹⁹⁴⁰ / /sangs*

¹⁹²¹ brjodo L

¹⁹²² ni S : 'di Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁹²³ kyis Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha}: kyi F L V

¹⁹²⁴ ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: na Ba He Hi

¹⁹²⁵ insert / / Hi

¹⁹²⁶ med Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: min F

¹⁹²⁷ semn L

¹⁹²⁸ min D J K N S T Ta_{cha} V: yin L; om. Ba F He Hi

¹⁹²⁹ **Om. /'di ni sems can dngos po min Ba F He Hi**

¹⁹³⁰ T inserts {*skya*} with editorial marks.

¹⁹³¹ sgrogs o L

¹⁹³² lam Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha}: la V

¹⁹³³ de yi F S: de yis Ba D He J K L N T Ta_{cha} V; des yis Hi

¹⁹³⁴ grub Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: 'grub Hi

¹⁹³⁵ T reads *rnam*{s} with editorial marks.

¹⁹³⁶ byin Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: yin He Hi

¹⁹³⁷ la D F He J K L N S T Ta_{cha} V: las Ba Hi

¹⁹³⁸ yino L

¹⁹³⁹ shind Ta_{cha}

¹⁹⁴⁰ brjodo L

*rgyas chos ni bla med pa*¹⁹⁴¹ / / *shes ldan gyis*¹⁹⁴² *ni gang gis*¹⁹⁴³ *sgrogs*¹⁹⁴⁴ /
/ *sgra kun dam pa zhi ba ste* /

[29.3] (12a3) *rnams gyi mchog yIn* / / *de yIs ye shes thos par byed* /
/ *sangs rgyas chos de bla myed do* / / *snying pho thams can mngon*
du shes / / *snying po kun la gnas pa myIn* / / *rnam gnyis gnyisu*
myed par te / / *dam par grags pa thos par byed*

Kanjur (S 344a5): / *de ni snying po dam pa grub* / / *snying po* ^(S 344a6) *thams*
cad mngon par shes / / *snying po kun*¹⁹⁴⁵ *la gnas pa med*¹⁹⁴⁶ / / *gnyis*¹⁹⁴⁷ *med*
*gnyis su*¹⁹⁴⁸ ¹⁹⁴⁹ *dbyer*¹⁹⁵⁰ *med cing*¹⁹⁵¹ / / *bsgrags pa dam pa sgrogs*¹⁹⁵² *par byed*
/

[29.4] (12a4) / / *ji bzhIn sangs rgyas gyis thos mdzad* / / *mang po la*
ni chos bstan pa / / *des gyang de bzhin byed pa nI* / / *dga' bo'*: ○
byang cub zhugs nas so / / *myur du so sor thos byed pa'* / / *rab du*
bzang po sangs rgyas zhing / / *sangs*:

Kanjur (S 344a6): / *ji*¹⁹⁵³ *ltar sangs rgyas mang po*¹⁹⁵⁴ *yis*¹⁹⁵⁵ / / *chos bstan*¹⁹⁵⁶
^(S 344a7) *rnams ni sgrogs pa ltar* / / *des pas*¹⁹⁵⁷ *byang chub phyir brtsams nas* /
/ *'di ni*¹⁹⁵⁸ *de ltar byed*¹⁹⁵⁹ *pa yin*¹⁹⁶⁰ / / *gang na*¹⁹⁶¹ *sangs rgyas*¹⁹⁶² *'jig rten*
mgon / / *bla na med pa bzhugs pa yis*¹⁹⁶³ / / *sangs rgyas zhing*

[29.5] (12a5) *grgyas gag du spyod pa ste*: / / *'jig rten mgon po bla*
myed pho'o / / *stong gsum 'dI ru thos byed pa*: / / *nam kar ru ni*

¹⁹⁴¹ bla med pa Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: bla na med He Hi

¹⁹⁴² gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

¹⁹⁴³ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yin pa F

¹⁹⁴⁴ sgrogs D J K L N S T V: sgrags Ba He Hi; om. F

¹⁹⁴⁵ kun Ba D F He Hi J K L N S T V: dag Ta_{cha}

¹⁹⁴⁶ T inserts {pa} with editorial marks.

¹⁹⁴⁷ T reads *gnyi*{d}s

¹⁹⁴⁸ gnyisu L

¹⁹⁴⁹ He inserts {med} with editorial mark.

¹⁹⁵⁰ dbyer Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: byer Hi

¹⁹⁵¹ **cing D J N S : ces Ba F He Hi K L T Ta_{cha} V**

¹⁹⁵² sgrogs Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sgrags F

¹⁹⁵³ **ji D J K L N S T Ta_{cha} V: de Ba F He Hi**

¹⁹⁵⁴ po Ba D F He Hi J K N S T Ta_{ch}: ba L V

¹⁹⁵⁵ **yis Ba F He Hi S T: yi D J K N Ta_{cha}: yin L V**

¹⁹⁵⁶ bstand Ta_{cha}

¹⁹⁵⁷ pas Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: na F

¹⁹⁵⁸ **'di ni D L S T V: de ni Ba He Hi J N Ta_{cha}: 'di lta K**

¹⁹⁵⁹ **byed Ba He Hi L S T Ta_{cha} V: 'byed D J K N**

¹⁹⁶⁰ om. 'di ni de ltar byed pa yin F

¹⁹⁶¹ **na Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: nas D J K N**

¹⁹⁶² sangyas V

¹⁹⁶³ yis Ba S Ta_{cha}: yi D F He J K N T; yin L Hi V

gnas nas te / /ji ltar nam ka' bzhin sems can / /rtag du mya ngan
'das 'dra'o: / /khams pa zhi po rnaMs:

Kanjur (S 344b1): *ni rab zang dang /bkag pa¹⁹⁶⁴ rnam kyang sgrogs byed
pa¹⁹⁶⁵ / /nam mkha' la ni rab gnas pa'i /¹⁹⁶⁶ /stong gsum 'di ni sgrogs par
byed / /sems can nam mkha' ji bzhin te / /rtag tu¹⁹⁶⁷ mya (S 344b2) ngan 'das
dang mtshungs / /gang las sems can rnam¹⁹⁶⁸ brtags¹⁹⁶⁹ pa¹⁹⁷⁰ / /khams bzhi
po dag rab brjod pa /*

[29.6] (12a6) smra pa yang / /ji ltar sems can gyIs brtags pa' / /de
dag nam mka' 'dra bas te / /myi rtog bsam gyIs myi khyab pa'o /
/khams rnam de lta bu 'dra ba / /de la snying por ma lta shlg /
/de la skyes shing 'cing yang myed / /mya ngan

Kanjur: */de dag nam mkha' 'dra ba ste¹⁹⁷¹ / /rnam par mi rtog bsam¹⁹⁷² du
med / /khams rnam¹⁹⁷³ de dag (S 344b3) 'di 'dra ste / /de¹⁹⁷⁴ la snying po med par
ltos¹⁹⁷⁵ / /'di la skye med 'chi ba med¹⁹⁷⁶ / /mya ngan 'das¹⁹⁷⁷*

[29.7] (12a7) ma yin 'das ma yIn / /de la don du 'grub pa'ang myed /
/de la sems can gyang myed de / /khamsu yang nI mthong ba myed
/ /ji ltar sus gyang ma' mthong ba'o / /de ltar sems can la thos:
byed / /nyin mtshan rgyun myI chad par

Kanjur: *med nyon mongs med / /'di la dngos po¹⁹⁷⁸ grub pa med / /'di la
sems can yong¹⁹⁷⁹ ma¹⁹⁸⁰ yin / /ci nas sus¹⁹⁸¹ kyang mi mthong (S 344b4) ba ;
;khams¹⁹⁸² de rnam par blta¹⁹⁸³ bar¹⁹⁸⁴ bgyis¹⁹⁸⁵ / /nyin dang mtshan du g.yel
med par¹⁹⁸⁶ /*

¹⁹⁶⁴ bkag pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bka' ba F

¹⁹⁶⁵ **sgrogs byed pa Ba L S T V: sgrogs par byed D F He Hi J K N Ta_{cha}**

¹⁹⁶⁶ om. / He J

¹⁹⁶⁷ tu Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: du Hi; om. T

¹⁹⁶⁸ rnam Ba F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: rnam D T

¹⁹⁶⁹ brtags Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: rtags He Hi

¹⁹⁷⁰ **pa Ba F He Hi L N S T Ta_{cha} V: nas D J K**

¹⁹⁷¹ ste Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: de F

¹⁹⁷² **bsam D F J K L N S T Ta_{cha} V: rtog Ba He Hi**

¹⁹⁷³ rnam S: rnam Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁹⁷⁴ de Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'di He Hi

¹⁹⁷⁵ ltos D F J K L N S T Ta_{cha} V: bltos Ba He Hi

¹⁹⁷⁶ 'chi ba med Ba D He Hi J K N S T Ta_{ch}; 'chi med pa L V; mchi ba med F

¹⁹⁷⁷ 'das F He Hi L N T V; om. Ba D J K S Ta_{ch}

¹⁹⁷⁸ insert / / Hi

¹⁹⁷⁹ yong Ba L S: yod D F He Hi J K N Ta_{cha} V; om. T

¹⁹⁸⁰ ma Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: ma{d} Hi; om. T

¹⁹⁸¹ nasus L

¹⁹⁸² khams Hi

¹⁹⁸³ blta Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: lta F He Hi

¹⁹⁸⁴ bar Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

¹⁹⁸⁵ bgyis S: gyis Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

¹⁹⁸⁶ chos la g.yel ba med F

[30.1] (12b1) te: / /'on gyang de ru myI sams pha: / nga yIs thos par byas: shes par / /de ltar thos par shes bya ba' / /de bzhin gzhan la thos par byed / /mthos de ltar thos byed pas / /nyan thos pa zhes smras pa yin: / /de yIs myi zhan dpa' ste /
 Kanjur (Ba 210b4; D 267a2; F 355b8; He 229b5; Hi 225b4; J 291a6; K 283a1; L 324a6; N 404a4; S 344b4; T 308b4; Ta cha 39b4; V 317a5):
 /sems can rnam la de skad sgrogs / /bdag ni 'ga¹⁹⁸⁷ zbig sgrogs so zhes¹⁹⁸⁸ /
 /¹⁹⁸⁹rlom sems de la ci yang med / /de ltar gzhan (S 344b5) la¹⁹⁹⁰ gang sgrogs pa /
 /de ni nyan thos shes par¹⁹⁹¹ gyis / /de¹⁹⁹² skad brjod¹⁹⁹³ par¹⁹⁹⁴ nyan thos min
 / /nyan thos su ni¹⁹⁹⁵ ¹⁹⁹⁶yongs su¹⁹⁹⁷ bstan¹⁹⁹⁸ / /brtan¹⁹⁹⁹ pa²⁰⁰⁰ dman pa med
 pa'i yid / /²⁰⁰¹chos gang gis²⁰⁰² ni²⁰⁰³ chos rnam kun / (S 344b6) ji bzhin de bzhin
 shes²⁰⁰⁴ 'gyur ba²⁰⁰⁵ /

[30.2] (12b2) / srog: / chags rnam la chos ston to / /chos gag gIsu shes 'gyur ba': / /chos kun gzhan du ma yIn bar: / /de ltar na'an thosu smra pa / /'du' 'dzi bral zhIng zag myed de / /'du' 'dzi kun las tha rad 'gyur ba'I //
 Kanjur: /srogs chags rnam la chos ston²⁰⁰⁶ to / /chags las grol zhing zag med la / /chags pa kun las rnam grol²⁰⁰⁷ phyir²⁰⁰⁸ //

[30.3] (12b3) srog chags rnam la: chos 'cad do / /ma chags kham la': zhen pas na / /myi 'phro ma 'dres pa de dag / /mthong nas gzhan la ston pa nI / /ma lus sangs rgyas chos rnam so / /chos la rIng du rtogs pa myin: /

1987 'ga' Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: dga' He Hi

1988 om. so zhes F

1989 insert bdag F

1990 la Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Hi

1991 shes par Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rab F

1992 de D F J K L N S T Ta_{cha} V: de yi Ba He Hi

1993 brjod Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rjod F

1994 **par D J S: bar N; pas F K L T** Ta_{cha} V; om. Ba He Hi

1995 ni Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha}: na L V; yi F

1996 He inserts {ni sem} with editorial mark.

1997 yongsu N T

1998 bstand Ta_{cha}

1999 brtan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bstan F

2000 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta_{cha}

2001 He inserts {yang} with editorial mark.

2002 gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

2003 ni Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

2004 shes Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: gshegs T

2005 ba Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa F

2006 stond Ta_{cha}

2007 grol Ba F He Hi J K N S Ta_{cha} V: dgrol D L T

2008 phyir Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: phyar K

Kanjur: *srog chags rnam la chos ston pa*²⁰⁰⁹ / *de ni dgra bcom* (S 344b7) *de skad brjod* / */spros pa med cing rnyog med pa* / */chags pa med*²⁰¹⁰ *pa'i dbyings kyang ston*²⁰¹¹ / */sangs rgyas chos rnam ma lus par*²⁰¹² / */rnam par mthong nas ston*²⁰¹³ *par byed* /

[30.4] (12b4) *sangs rgyas rnam gyis bsngags pa ste* / */chos la chags zhen rtog pha myin* / */de dag la yang 'byar pa myed*: / *○* / *de bas nyan thos zhes brjod de* / */thos par byed gyang der myi chags* / */sems can de dag thos par byed* /

Kanjur: */sangs rgyas rnam kyis*²⁰¹⁴ ²⁰¹⁵ *gang* (S 345a1) */gsungs pa* / */chos dang ring bar*²⁰¹⁶ *mi rtog cing* / */chos dang nye bar mi rtog*²⁰¹⁷ *ste*²⁰¹⁸ / */de phyir de dag 'dre ba med* / */sgrogs kyang 'dre ba yod min zhing*²⁰¹⁹ / */sems can*²⁰²⁰ *dpag tu med* (S 345a2) *la*²⁰²¹ *brjod* /

[30.5] (12b5) *sems can de dag mthong ba'ang myin* / */dga' bo ngas ldem ngag du ni* / */nyan thos zhes par smras pa de*: / */nyan thos de ltar rigs par bya* / */byang cub sems dpha' myi gnas pa'o* // // *de ltar na dga'*

Kanjur: */sems can de dag mthong ba med* / */des de*²⁰²² *nyan thos zhes brjod do* / */kun dga' 'di la dgongs nas ni* / */nga yis*²⁰²³ *nyan thos yongs su*²⁰²⁴ *bstan*²⁰²⁵ / */byang chub sems dpa' mi gnas pa* / */*(S 345a3) *nyan thos de ltar shes par gyis* / */kun dga'*

[30.6] (12b6) *bo* / *yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis*: / */byang cub sems dpa' sems dpha' chen po la*: *nyan thos pa zhes gsung stso* // /

²⁰⁰⁹ ston pa D F J K L N S T V: stond pa Ta_{cha}; bston byed Ba; ston byed Hi; ston {to} byed He

²⁰¹⁰ med Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: me T

²⁰¹¹ stond Ta_{cha}

²⁰¹² par Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: pa T

²⁰¹³ stond Ta_{cha}

²⁰¹⁴ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁰¹⁵ He inserts *ni*

²⁰¹⁶ bar Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bor He

²⁰¹⁷ rtog Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: rto T

²⁰¹⁸ **ste D J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ba F He Hi**

²⁰¹⁹ Hi reads '*zhing*

²⁰²⁰ semn T

²⁰²¹ la Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: par F; pa He Hi

²⁰²² de Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: deng He Hi

²⁰²³ yis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: yi F

²⁰²⁴ yongsu L T V

²⁰²⁵ bstand Ta_{cha}

Kanjur: *bo de ltar de bzhin gshegs*²⁰²⁶ *pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis* /²⁰²⁷ *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po nyan thos su*²⁰²⁸ (S 345a4) *yongs su*²⁰²⁹ *bstan*²⁰³⁰ *to*²⁰³¹

[30.7] (12b7) \$ /:/ ji ltar na dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyIs / /byang cub sems dpha' sems dpha' chen po: la: / rang sangs rgyasu gsungs she na / /dga' bo de ni byang cub sems dpa':

Kanjur: */kun dga' bo ji ltar de bzhin gshegs pa*²⁰³² *dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis* /²⁰³³ *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po*²⁰³⁴ *rang sangs rgyas su*²⁰³⁵ *yongs su*²⁰³⁶ (S 345a5) *bstan*²⁰³⁷ *ce na / kun dga' bo 'di la byang chub sems dpa'*

[31.1] (13a1) \$ /:/ sems dpha' chen po' chos thams cad la mngon du gyur pa yin te / /ji ltar na mngon du gyur pa yIn zhe na: / /chos thams cad mya ngan myed cIng snyoms phar sbyor: / /ngan du myi brjod pa'I tshul gyis chos thams cad la nyes:

Kanjur (Ba 211b4; D 267b1; F 356b1; He 230a7; Hi 226a5; J 291b5; K 283a8; L 324b7; N 404b5; S 345a5; T 309a4; Ta cha 39b10; V 317b5): *sems dpa' chen po ni* /²⁰³⁸ *chos thams cad la mngon sum*²⁰³⁹ ²⁰⁴⁰ *yin no*²⁰⁴¹ / /ji ltar mngon sum yin zhe na / chos thams cad sgro btags pa med pa'i phyir²⁰⁴² nyon (S 345a6) *mongs pa med pa dang / chos thams cad* ²⁰⁴³ *skur pa*²⁰⁴⁴ *med pa'i tshul gyis rnam par*

[31.2] (13a2) pa myed par te / /de ltar rtogs shIng yid ces pas na' / /rang sangs rgyas shes bya'o / /chos thams cad nI des bsam gyIs myi

²⁰²⁶ L has shye for gshegs

²⁰²⁷ / Ba F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: om. D K

²⁰²⁸ thosu L

²⁰²⁹ yongsu L V

²⁰³⁰ bstand Ta_{cha}

²⁰³¹ to Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: ces na T

²⁰³² insert / F

²⁰³³ / Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²⁰³⁴ insert / Ta_{cha}

²⁰³⁵ rgyas su Ba D F J K N S T Ta_{cha} V; rgyasu L; rgyas He Hi

²⁰³⁶ yongsu L V

²⁰³⁷ bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: stan F; bstand Ta_{cha}

²⁰³⁸ / Ba J K L S T Ta_{cha} V: om. D F He Hi N

²⁰³⁹ sum Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V: par gsum F

²⁰⁴⁰ insert de K

²⁰⁴¹ yino L

²⁰⁴² Insert / Ba D F He Hi

²⁰⁴³ T inserts *la {mngans ma yan na}* with editorial marks.

²⁰⁴⁴ skur pa D J S: skur ba K N T; bkur ba Ba F He; bskur pa L V; bskurd pa Ta_{cha}; kur ba Hi

khyab par rlg / / des nI sems can mya ngan las 'das pa dang / / 'dra
bar rlg / / ma skyes pa':

Kanjur: 'jig pa med par rtogs²⁰⁴⁵ shing²⁰⁴⁶ khong du chud de²⁰⁴⁷ /²⁰⁴⁸ de na²⁰⁴⁹
rang sangs rgyas zhes²⁰⁵⁰ bya'o / / des chos thams cad bsam du²⁰⁵¹ med par
rtogs^(S 345a7) shing /²⁰⁵² des sems can thams cad ma 'ongs pa na mi skyes
bas²⁰⁵³ mya ngan las 'das pa dang 'dra ba dang /²⁰⁵⁴ ma skyes²⁰⁵⁵ pa

[31.3] (13a3) lta bur te: / ma skyes pa ma bgags pa yang dag pa nyId
gyi mtha' / mya ngan las 'das pa'i mtha' / gzugs brnyan gyI mtha': /
sems can gyI mtha' / rdzas ma yin / / dngos po ma yIn / chos thams
cad gyI mtha' brjodu: /

Kanjur: dang /²⁰⁵⁶ ma 'gags pa dang / yang dag pa'i mtha' dang /²⁰⁵⁷ mya
ngan las 'das pa'i mtha' dang²⁰⁵⁸ (S 345b1) sems can gyi mtha' dang /²⁰⁵⁹ mig
yor gyi mtha' dang / rdzas med cing dngos po med pa dang /²⁰⁶⁰ chos thams
cad kyi mtha' brjod du

[31.4] (13a4) myed pa': / / brjod pa ma yin pa'i mtha': / / myIn g tsam
du brjod pa'i mtha': / gang la gnas pa ma yin: / ngag ○ gIs smras pa
ma yin bar ro / de cl'i phyir zhe na: / ngag nI stong pa ste dbang yod
pa ma yIn: / / ngag rang

Kanjur: med pa dang /²⁰⁶¹ brjod du med pa'i mtha' ming yong su²⁰⁶² brjod
pa'i mtha' dang²⁰⁶³ (S 345b2) tshig la mi gnas pa dang / tshig gis²⁰⁶⁴ yongs su²⁰⁶⁵
brjod pa ma yin par shes so²⁰⁶⁶ / / de ci'i phyir zhe na / 'di ltar tshig ni stong
pa gsog²⁰⁶⁷ ste / tshig gis bdag gi²⁰⁶⁸

²⁰⁴⁵ insert / F

²⁰⁴⁶ insert / Ta_{cha}

²⁰⁴⁷ de D F He J K L N S T Ta_{cha} V: te Ba Hi

²⁰⁴⁸ / Ba He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D F J K N

²⁰⁴⁹ de na S : des nas Ba Hi; des na D F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁰⁵⁰ zhes Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes L T

²⁰⁵¹ du D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: tu Ba He

²⁰⁵² / Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²⁰⁵³ Insert / Ba F He Hi

²⁰⁵⁴ / D F K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

²⁰⁵⁵ skyes Ba F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: skyas D

²⁰⁵⁶ dang / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

²⁰⁵⁷ dang / L S T V : om. Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

²⁰⁵⁸ insert / Ba D He Hi J K L N T Ta_{cha} V: om. F S

²⁰⁵⁹ dang / L S T V : om. Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

²⁰⁶⁰ / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁰⁶¹ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He Hi

²⁰⁶² yongsu V

²⁰⁶³ insert / D F J K L N T Ta_{cha} V

²⁰⁶⁴ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²⁰⁶⁵ yongsu L N

²⁰⁶⁶ sheso L

²⁰⁶⁷ gsog Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha}: bsog L V

[31.5] (13a5) gyi mtha' dang / chos gyI mtha' yang myi shes te / / des ni mtha' de rig cIng / mtha' de mngon du gyur pas na: / de rang sang s rgyas shes bya'o / /gzugs gyI phung po la mngon du gyur pa' yin te: / /'dI ni brjod pas gzugs*s*:

Kanjur: *mtha' 'am*²⁰⁶⁹ *sems can gyi*²⁰⁷⁰ *mtha' mi shes* (S 345b3) *so*²⁰⁷¹ ; ; *des mtha' de*²⁰⁷² *rtogs te*²⁰⁷³ / *de*²⁰⁷⁴ *mtha' de la mngon sum*²⁰⁷⁵ *du gyur*²⁰⁷⁶ *pa dang*²⁰⁷⁷ *des na*²⁰⁷⁸ *rang sangs rgyas zhes*²⁰⁷⁹ *bya'o* / /gzugs *kyi phung po 'di sgras*²⁰⁸⁰ *brjod*²⁰⁸¹ *pa dang* /

[31.6] (13a6) gyI phung po zhes bya'I: / gzugs rgyI phung po 'dI ni / /brjod pa dang bral bas brjod pa ma yIn na / /'dI ni rtag tu tshig gls gzugs gyi phung po zhes brjod de / /de la bdag gam bdagI zhes pa myed do / /de cI'i phyir zhe na:

Kanjur: *gzugs*²⁰⁸² *kyi phung po 'di sgra med pa dang* / (S 345b4) *sgra dang bral ba dang* / /'di rtag tu *gzugs kyi phung po zhes*²⁰⁸³ *tshig gis brjod pa dang*²⁰⁸⁴ / /'di la bdag dang bdag gi²⁰⁸⁵ *med par*²⁰⁸⁶ *de*²⁰⁸⁷ *gzugs kyi phung po mngon*²⁰⁸⁸ *sum du gyur*²⁰⁸⁹ *pa yin no*²⁰⁹⁰ / /de ci'i phyir zhe na /²⁰⁹¹

[31.7] (13a7) gag gzugs gyi phung po zhes tshIg gis brjod pa: / /de ngag gl dbang gls te: / /stong pa bas na: / ma skyes pa ma bgags pa ste: / /ngag de nyid rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / /ji lta bur gzugs gyl:

²⁰⁶⁸ gi D J K L N S T Ta_{cha} V: gis Ba F He Hi
²⁰⁶⁹ / D K L S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi J N
²⁰⁷⁰ gyi Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha}: gyis V
²⁰⁷¹ sheso V
²⁰⁷² mtha' de Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: om. L
²⁰⁷³ te Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: so K
²⁰⁷⁴ de Ba D F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: de'i N
²⁰⁷⁵ sum Ba D He J K L N S T V: gsum F Ta_{cha}; su Hi
²⁰⁷⁶ gyurd Ta_{cha}
²⁰⁷⁷ **dang / L S T V: bas Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}**
²⁰⁷⁸ na Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F
²⁰⁷⁹ zhes Ba D He Hi N S: shes F J K L T Ta_{cha} V
²⁰⁸⁰ sgras Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F
²⁰⁸¹ brjod Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: rjod F
²⁰⁸² gzugs Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: zugs T
²⁰⁸³ insert / Ta_{cha}
²⁰⁸⁴ / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F
²⁰⁸⁵ gi Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: gis F; om. T
²⁰⁸⁶ insert / Ta_{cha}
²⁰⁸⁷ **de Ba D He Hi L S T Ta_{cha} V: om. F J K N**
²⁰⁸⁸ He inserts {par} with editorial marks.
²⁰⁸⁹ gyurd Ta_{cha}
²⁰⁹⁰ yino L
²⁰⁹¹ / Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He Hi

Kanjur: ^(S 345b5) *tshig gang gis*²⁰⁹² *gzugs kyi phung po brjod pa'i tshig de*²⁰⁹³ / *gsog*²⁰⁹⁴ /²⁰⁹⁵ *stong pa* /²⁰⁹⁶ *ma skyes pa* /²⁰⁹⁷ *ma 'gags pa ste / yang dag par na*²⁰⁹⁸ ²⁰⁹⁹ *tshig nyid kyang brtag*²¹⁰⁰ *tu med pa yin na* /²¹⁰¹ *tshig gang gis*²¹⁰² *gzugs kyi*

[32.1] (13b1) *phung po zhes mlg gis brjod pa ltag las 'ongs te / / de ltar na gzugs gyI phung po mngon du gyur pha yin no / / des tshor ba'I phung po la mngon du gyur ba yIn te: / / tshig gIs tshor pa'i phung po zhes bya mod gyI / / tsho ba'I phung po de ni /*
Kanjur (Ba 212a4; D 267b6; F 357a2; He 230b8; Hi 226b6; J 292a4; K 283b7; L 325a8; N 405a6; S 345b5; T 309b4; T cha 40a6; V 318a5): *phung*
^(S 345b6) *po brjod pa lta ga*²¹⁰³ *la yod*²¹⁰⁴ *ces*²¹⁰⁵ *de ltar gzugs kyi phung po mngon*²¹⁰⁶ *sum*²¹⁰⁷ *du gyur*²¹⁰⁸ *pa yin no*²¹⁰⁹ / *tshor ba'i phung po 'di sgras brjod pa dang / tshor ba'i phung po 'di*

[32.2] (13b2) *brjod pa ma yIn: / / brjod pa dang bral pa'o / / 'di ltar rtag du tshig gIs tshor ba'i phung po zhes brjod med gyI: / / de ni bdag gam / / bdagI ma yin no / / de cl'i phyir zhe na / / ji lta bur tshor ba'I phung por tshig du brjod pa de / ngagI dbang gyI:*
Kanjur: *sgra med pa dang / sgra dang bral ba dang* /²¹¹⁰ *'di dag rtag du*²¹¹¹ ^(S 345b7) *tshor*²¹¹² *ba'i phung po zhes tshig gis*²¹¹³ *brjod pa dang / 'di la bdag dang bdag gi*²¹¹⁴ *med par*²¹¹⁵ *de*²¹¹⁶ *tshor ba'i phung po mngon*²¹¹⁷ *sum du gyur*²¹¹⁸

²⁰⁹² gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²⁰⁹³ **brjod pa'i tshig de** D J K L N S T Ta_{cha} V: mngon sum du gyur pa brjod pa'i tshig ni ya ma brla / Ba F He Hi

²⁰⁹⁴ gsog D J K L N S T V: om. Ba F He Hi ; ya ma lra Ta_{cha}

²⁰⁹⁵ / Ba F He Hi K S Ta_{cha}: om. D J L N T V

²⁰⁹⁶ / D J K N S: om. Ba F He Hi L T Ta_{cha} V

²⁰⁹⁷ / D F J K N S Ta_{cha}: om. Ba He Hi L T V

²⁰⁹⁸ na Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: ni He Hi

²⁰⁹⁹ insert / Ta_{cha}

²¹⁰⁰ brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta_{cha} V

²¹⁰¹ / Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²¹⁰² gis D F He J K L N S T Ta_{cha} V: gi Ba Hi

²¹⁰³ lta ga D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

²¹⁰⁴ insert // K

²¹⁰⁵ insert / Ta_{cha}

²¹⁰⁶ mngon Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: mdon F

²¹⁰⁷ sum Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: gsum T

²¹⁰⁸ gyurd Ta_{cha}

²¹⁰⁹ yino L T

²¹¹⁰ / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²¹¹¹ du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

²¹¹² tshor Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rtor F

²¹¹³ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²¹¹⁴ gi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gis F

²¹¹⁵ insert / Ba F He Hi

²¹¹⁶ **de Ba F He Hi S T Ta_{cha}: om D J K L N V**

*pa*²¹¹⁹ *yin no*²¹²⁰ / / *de ci'i phyir zhe na* / *tshig gang gis*²¹²¹ *tshor ba'i phung po*
brjod pa'i tshig (S 346a1) /²¹²² *de*²¹²³ *gsog*²¹²⁴

[32.3] (13b3) *te stong pa ma skyes pa ma bgags pa:* / / *de nyid gyang*
rtag du yang dag par na yod pa yIn na / / *tshig du brjod pa tshor ba'I*
phung po ltag las 'byung / / *de ltar na des tshor ba'I: phung po la*
mngon du gyur pa yin no / / *des 'du shes gyI phung po la':*

Kanjur: /²¹²⁵ *stong pa* /²¹²⁶ *ma skyes pa* /²¹²⁷ *ma 'gags pa ste* / *yang dag par*
*na*²¹²⁸ *tshig nyid kyang brtag*²¹²⁹ *du*²¹³⁰ *med pa yin na*²¹³¹ /²¹³² *tshig gang gis*
*tshor ba'i phung po brjod pa lta ga*²¹³³ *la yod ces*²¹³⁴ (S 346a2) *de ltar tshor ba'i*
*phung po mngon sum du gyur pa*²¹³⁵ *yin no*²¹³⁶ / / *'du shes kyi phung po*
*'di*²¹³⁷

[32.4] (13b4) *mngon du gyur pa yin te:* / / *tshIg gIs ni 'dI 'du shes gyi*
phung po zhes bya mod gyI: / / *tshor ba'I phung po 'dI ni brjod pa*
ma ○ *yIn:* / / *brjod pa dang bral pa'o* / / *de ltar 'dI ni rtag par tsig*
du 'du shes gyis phung po zhes brjod mod:

Kanjur: *sgras*²¹³⁸ *brjod pa dang* / *'du shes kyi phung po 'di sgra med pa dang*
*/ sgra dang bral ba dang / 'di*²¹³⁹ *rtag du*²¹⁴⁰ *'du shes kyi phung po* (S 346a3) *zhes*
tshig

[32.5] (13b5) *gyI:* / / *de bdag dang bdagi ma yIn:* / / *de ci'i phyir zhe*
na / ji lta bur 'du shes gyi phung por tsig du brjod pa de: / *ngag gl*

²¹¹⁷ Hi reads *mngon{par}* with editorial marks.

²¹¹⁸ *gyurd Ta_{cha}*

²¹¹⁹ *pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ba F*

²¹²⁰ *yino L*

²¹²¹ *gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F*

²¹²² / *S: om. Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V*

²¹²³ *insert / Ta_{cha}*

²¹²⁴ ***de gsog D J K L N S T V: de yang ya ma brla Ba F He Hi; ya ma rla Ta_{cha}***

²¹²⁵ / *Ba F J K L S Ta_{cha} V: om. D He Hi N T*

²¹²⁶ / *D J K N S: om. Ba F He Hi L T Ta_{cha} V*

²¹²⁷ / *Ba D He J K N S Ta_{cha} V: om. F L T*

²¹²⁸ *insert / Ta_{cha}*

²¹²⁹ *brtag Ba J K S Ta_{cha} V: rtag D F He Hi L N T*

²¹³⁰ *du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V*

²¹³¹ *na Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha}: om. V*

²¹³² / *Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: om. D J K N*

²¹³³ *lta ga D F J K L N S T Ta_{cha} V: ga Ba Hi; ga{nga} He*

²¹³⁴ *insert / Ta_{cha}*

²¹³⁵ ***gyur pa D J K L N S T V: gyurd pa Ta_{cha}'byung ba Ba F He Hi***

²¹³⁶ *yino L*

²¹³⁷ *'di D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dis Ba He Hi*

²¹³⁸ *sgras Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: skras He*

²¹³⁹ *'di Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: 'di dang Hi*

²¹⁴⁰ *du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V*

dbang gIs te: / / stong pa ma skyes pa ma bgags pha/ de nyid gang
 rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / tshig du brjod
 Kanjur: *gis*²¹⁴¹ *brjod pa dang* / 'di la bdag dang bdag gi²¹⁴² med /^{2143 2144} 'du
*shes kyi*²¹⁴⁵ *phung po*²¹⁴⁶ *mngon sum du gyur*²¹⁴⁷ *pa yin no* / /de ci'i phyir zhe
 na / tshig gang *gis* 'du *shes kyi*²¹⁴⁸ *phung po brjod pa'i tshig de*²¹⁴⁹ *gsog* /²¹⁵⁰
 (S 346a4) ²¹⁵¹ *stong pa*²¹⁵² /²¹⁵³ *ma skyes pa* /²¹⁵⁴ *ma 'gags pa ste* / *yang dag par*²¹⁵⁵
*tshig nyid kyang brtag*²¹⁵⁶ *tu med pa yin na*²¹⁵⁷ /

[32.6] (13b6) pa 'du shes gyI phung po ltag las 'byung / / de ltar na
 des 'du shes gyi phung po la mngon du gyur pa yin no / des 'du
 byed gyI phung po la mngon du gyur pa yIn te / tshlg gis nI 'di 'du
 byed gyI phung po zhes bya mod gyI: / / 'du byed gyi
 Kanjur: *tshig gang gis* 'du *shes kyi phung po brjod pa lta ga la yod*²¹⁵⁸ *ces*²¹⁵⁹
*de*²¹⁶⁰ *ltar* 'du *shes kyi phung po mngon sum du gyur*²¹⁶¹ (S 346a5) *pa yin no*²¹⁶² /
 /'du *byed*²¹⁶³ *kyi phung po* 'di *sgras brjod pa dang* / 'du *byed kyi phung po*
 'di *sgra*²¹⁶⁴ *med pa*²¹⁶⁵ *dang* / *sgra dang bral ba dang* /²¹⁶⁶ 'di *rtag du*²¹⁶⁷ 'du
byed kyi

[32.7] (13b7) phung po 'dI na brjod pa ma yIn / brjod pa dang bral
 pa'o / de ltar 'dI ni rtag par tshig du 'dus byas: gyi phung po zhes
 brjod mod gyI: / de bdag dang bdagi ma yIn no / / de cl'i phyir

²¹⁴¹ gis D F J K L N S T Ta_{cha} V: tu Ba He Hi

²¹⁴² gi Ba D F J K N S T Ta_{cha} V: gis He Hi L

²¹⁴³ / S: par Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

²¹⁴⁴ insert de D J K L N T V

²¹⁴⁵ kyi Ba D He Hi K L S T Ta_{cha} V: kyis J N

²¹⁴⁶ insert de J K N

²¹⁴⁷ gyurd Ta_{cha}

²¹⁴⁸ kyi Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: kyis Hi K

²¹⁴⁹ insert / Ta_{cha}

²¹⁵⁰ de gsog / K S: de gsog D J L N T V; de / Ba He Hi; om. Ta_{cha}; de yang ya ma rla F

²¹⁵¹ insert ya ma brla Ba He Hi Ta_{cha}

²¹⁵² stong pa Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

²¹⁵³ / D J K N S Ta_{cha}: om. Ba F He Hi L T V

²¹⁵⁴ / Ba D He Hi J K N S Ta_{cha}: om. F L T V

²¹⁵⁵ par F K L S T V: par na D J N Ta_{cha}; na / Ba; par na / He Hi

²¹⁵⁶ brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta_{cha} V

²¹⁵⁷ na Ba F He Hi J K N S T Ta_{cha}: no D L V

²¹⁵⁸ insert / Ba He Hi

²¹⁵⁹ insert / Ta_{cha}

²¹⁶⁰ de Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha}; da L V

²¹⁶¹ gyurd Ta_{cha}

²¹⁶² no D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: om. Ba; yino L

²¹⁶³ 'du byed D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V: 'du shes Ba S

²¹⁶⁴ He reads {s}med with editorial mark.

²¹⁶⁵ He reads {m}dang with editorial mark.

²¹⁶⁶ / Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He Hi

²¹⁶⁷ du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

zhe na ji lta bur 'du byed gyi pung por tshig du brjod pa de ngagi dbang

Kanjur: *phung po zhes tshig gis*²¹⁶⁸ *brjod pa dang / 'di la bdag dang bdag* (S 346a6) *gi*²¹⁶⁹ *med par de 'du byed kyi phung po mngon sum du gyur pa yin no*²¹⁷⁰ / *de ci'i phyir zhe na / tshig gang gis 'du byed kyi phung po brjod pa'i tshig*²¹⁷¹

[33.1] (14a1) \$ /:/ gyIs te:/ /stong pha ma skyes ma bgags pa'o / /de nyid kyang rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / /tshIg du brjod pa 'dus byas gyi phung po lta ga las 'byung / /de ltar na des 'dus byas gyI phung po la mngon du gyur pa yin no / /des rnaM Kanjur (Ba 212b5; D 268a5; F 357b3; He 331b2; Hi 227a7; J 292b3; K 284a6; L 325b8; N 405b7; S 346a6; T 310a5; Ta cha 40b1; V 318b6): *de gsog*²¹⁷² *stong pa*²¹⁷³ /²¹⁷⁴ *ma skyes pa*²¹⁷⁵ /²¹⁷⁶ *ma 'gags pa ste / yang dag par na tshig*²¹⁷⁷ (S 346a7) *kyang brtag*²¹⁷⁸ *tu med pa yin*²¹⁷⁹ /²¹⁸⁰ *tshig gang gis*²¹⁸¹ *'du byed*²¹⁸² *kyi phung po brjod pa lta ga la yod ces de ltar 'du byed kyi phung po mngon sum du gyur*²¹⁸³ *pa yin no*²¹⁸⁴ / /rnam

[33.2] (14a2) par shes pa'i phung po la mngon du gyur pa yIn te / /tshig gIs ni 'di rnam pa'r shes pa'i: phung po zhes bya mod gyi :/ /rnam par shes pa'i phung po 'dI ni brjod ma' yin te: / brjod pa dang bral ba'o / /de ltar 'dI ni rtag par tshIg du rnaM par Kanjur: *par shes pa'i phung po 'di*²¹⁸⁵ *sgras brjod pa dang / rnam* (S 346b1) *par shes pa'i phung po 'di sgra med pa dang / sgra dang bral ba dang / 'di*²¹⁸⁶ *rtag du*²¹⁸⁷ *rnam par*

²¹⁶⁸ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²¹⁶⁹ gi Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: gis L

²¹⁷⁰ yino L

²¹⁷¹ tshig Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: tshig gi He

²¹⁷² **de gsog / K N S: de gsog** D J L T V; /**ya ma brla Ba** He Hi Ta_{cha}; **de ya ma rla F**

²¹⁷³ pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ba F

²¹⁷⁴ Om. / Ba F He Hi L T V

²¹⁷⁵ He Hi inserts dang

²¹⁷⁶ / Ba D He Hi J K N S Ta_{cha}: om. F L T V

²¹⁷⁷ He inserts {sa} with editorial mark.

²¹⁷⁸ brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta_{cha} V

²¹⁷⁹ yin S: yin na Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

²¹⁸⁰ / Ba F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

²¹⁸¹ gis Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: gi Hi

²¹⁸² 'du byed Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: 'du shes L

²¹⁸³ gyurd Ta_{cha}

²¹⁸⁴ yino L

²¹⁸⁵ 'di Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²¹⁸⁶ He inserts {la} with editorial mark.

²¹⁸⁷ du Ba K S: tu D F He Hi J L N T Ta_{cha} V

[33.3] (14a3) shes pa'i phung po zhes brjod mod gyI: / /de' bdag:
 dang bdagI ma yin: / /de cI'i phyir zhe na jI lta bur rnam par shes
 pa'i phung po tshig du brjod pa de / /ngagi dbang gIs te: / stong pa
 ma skyes pa ma bgags pa'o / /de nyid kyang rtag du yang
 Kanjur: *shes pa'i phung po zhes tshig gis*²¹⁸⁸ *brjod pa dang* / 'di la bdag
²¹⁹⁰*dang bdag gi*²¹⁹¹ *med par*²¹⁹² *de*²¹⁹³ *rnam par*²¹⁹⁴ *shes pa'i phung po mngon*
sum (S 346b2) *du gyur*²¹⁹⁵ *pa yin no*²¹⁹⁶ / /de ci'i phyir zhe na / *tshig gis*²¹⁹⁷ *rnam*
*par shes pa'i phung po brjod pa'i tshig de*²¹⁹⁸ *gsog* /²¹⁹⁹ *stong* ²²⁰⁰*pa* /²²⁰¹ *ma*
skyes pa /²²⁰² *ma 'gags pa ste / yang dag par na tshig*

[33.4] (14a4) dag par na yod pa ma yIn na: / /tshig du brjod pa rnam
 par shes pa'i phung po ltag las 'byung / /de ltar na des rnam par ○
 shes pa'i phung po la mngon du gyur pa yIn no / /de ltar na phung
 po lnga tshig ma yIn / /brjod ma:
 Kanjur: *kyang rtag*²²⁰³ *tu med pa yin na*²²⁰⁴ (S 346b3) *tshig gang gis*²²⁰⁵ *rnam*
*par shes pa'i phung po brjod pa lta ga la yod ces*²²⁰⁶ *de ltar rnam par shes*
*pa'i phung po mngon sum du shes pa yin no*²²⁰⁷ / /de ltar phung po lnga sgra
*med pa dang / tshig gang*²²⁰⁸ *gis brjod par*²²⁰⁹

[33.5] (14a5) yIn bar mngon du gyur pa yin bas na': / rang sangs
 rgyas shes bya'o / /de cI'i phyir zhe na phung po nI tshig dang /
 brjod pa'o zhes yId ces / /tshig dang brjod pa la nI yid myI ches: /
 brjod pa ma yIn bar nI yId ces /

²¹⁸⁸ tshig gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²¹⁸⁹ T inserts extra {gis} with editorial marks.

²¹⁹⁰ T inserts {dag} with editorial marks.

²¹⁹¹ gi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gis F

²¹⁹² insert / Ba Hi

²¹⁹³ de Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²¹⁹⁴ rnam par Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²¹⁹⁵ gyurd Ta_{cha}

²¹⁹⁶ yino L

²¹⁹⁷ gis L S T V : gang gis Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

²¹⁹⁸ insert / Ta_{cha}

²¹⁹⁹ **gsog / K N S : gsog** D J L T V; **ya ma brla Ba F He Hi Ta_{cha}**

²²⁰⁰ T inserts extra {pa} with editorial marks.

²²⁰¹ / D J K N S: om. Ba F He Hi L T V

²²⁰² / Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha}: om. L T V

²²⁰³ rtag Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha}: brtag L T V

²²⁰⁴ insert / Ba F He Hi L T Ta_{cha} V

²²⁰⁵ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²²⁰⁶ insert / Ba He Hi Ta_{cha}

²²⁰⁷ yino Ba L

²²⁰⁸ gang Ba D J K N S T: om. F He Hi L Ta_{cha} V

²²⁰⁹ par D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ba He Hi

Kanjur: *de*²²¹⁰ (S 346b4) *dag mngon sum du gyur*²²¹¹ *pa yin te*²²¹² / *des na rang sangs rgyas zhes*²²¹³ *bya'o* / */de ci'i phyir zhe na / tshig sgra med pa dang* /²²¹⁴ *phung po'i rkyen nyid*²²¹⁵ *rkyen nyid*²²¹⁶ *ma yin pa*²²¹⁷ *dang / tshig gi*²²¹⁸ *rkyen nyid brjod du med*²²¹⁹ *pa'i rkyen*²²²⁰ *du*

[33.6] (14a6) *de ltar des yId ces shing rtogs pas na: / /de rang sangs rgyas shes bya'o / /de nas bcom ldan 'das gyis de'I tse tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungs so / / / / chos kun la ni mngon du gyurd / /chos:*

Kanjur: *des de* (S 346b5) *khong du chud de*²²²¹ / *des na rang sangs rgyas zhes*²²²² *bya'o* / */de nas bcom ldan 'das kyis*²²²³ *de'i tshé*²²²⁴ *tshigs su*²²²⁵ *bcad pa 'di dag bka' stsal to / chos kun zag pa med pa dang /*

[33.7] (14a7) *thams cad nI zag ma yin / /myi skyes 'gag pa'ang ma yIn te / /rtag du shin gu mtshan myed pa'o / /cho*s*kun mngon du gyur pa nI / /de dag stong pa nyId rang bzhin bar: / /rang bzhIn nyid gyang yang dag par: / /shin du yang*

Kanjur: */ma skyes pa dang ma 'gags dang / /rtag* (S 346b6) *tu shin*²²²⁶ *tu mtshan med par*²²²⁷ / */chos rnamis tham cad mngon sum*²²²⁸ *gyur*²²²⁹ / *'di dag ngo bo nyid kyis*²²³⁰ *stong / /ngo bo nyid kyang yang dag tu / /shin*²²³¹ *tu yod pa*²²³²

[34.1] (14b1) *nI yod ma yin / /de dag mngon du thob: pa nI / /chos de dag ni ci 'dra ba: / /de phyI: rang sangs rgyas zhes nI: / /byas te*

2210 de Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: 'di Hi

2211 gyurd Ta_{cha}

2212 te Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: no F

2213 zhes Ba D F He Hi K N S Ta_{cha} V: shes J L T

2214 / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

2215 insert 'di K

2216 rkyen nyid D J K N S T Ta_{cha}: om. Ba F He Hi L V

2217 pa Ba D F He Hi K L N S T V: ba J Ta_{cha}

2218 gi D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: gyi Ba

2219 Hi inserts / /

2220 rkyen Ba K L S T V: rkyen nyid D F He Hi J N Ta_{cha}

2221 de Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha}: do L V

2222 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes F L T

2223 kyis Ba D He Hi J L N S T Ta_{cha} V: kyi F; de bzhi K

2224 insert / Ta_{cha}

2225 tshigsu L V

2226 shind Ta_{cha}

2227 par Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: bar He

2228 sum F

2229 gyurd Ta_{cha}

2230 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

2231 shind Ta_{cha}

2232 pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: par F

chos nyid bsam myI khyab / /chos kun: yongs gyI mya ngan 'das: /
 /de'i thog ma'ang rnyed ma yin: / /tha ma de ni
 Kanjur (Ba 213a5; D 268b3; F 358a4; He 332a2; Hi 227b7; J 293a2; K
 284b4; L 326a8; N 406b1; S 346b6; T 310b5; Ta cha 40b7; V 319a6): *ma*
*yin par*²²³³ / /*chos rnam*²²³⁴ *thams cad*²²³⁵ *mngon*²²³⁶ *sum gyur*²²³⁷ / /_(S 346b7)
*chos 'di*²²³⁸ *ji*²²³⁹ *ltar 'di 'dra bar / /'dir*²²⁴⁰ *ni mngon sum nyid gyur*²²⁴¹ *te /*
*/chos nyid*²²⁴² *bsam*²²⁴³ *gyis mi khyab pas / /des de rang sangs rgyas zhes*²²⁴⁴
*brjod / /chos kun mya ngan 'das pa ste / /de dag thog*²²⁴⁵ *ma mi dmigs so*²²⁴⁶ /
 / _(S 347a1) /*ma skyes pa*

[34.2] (14b2) *ma rnyed pas : / yang dag mtha' zhes bya ba yin /*
*/chos kun mya ngan 'das pas na / /skyes *pa* de ma yin bar bstan /*
/chos gag ma skyes pa de nI / /mya ngan 'das shes de bya'o /
*/cho*s*: kun mya ngan 'das pa ste: / /mying tsam du nI:*
 Kanjur: *yi*²²⁴⁷ *mtha' de ni / yang dag pa yi*²²⁴⁸ *mtha' zhes brjod*²²⁴⁹ / /*chos*
*kun mya ngan 'das pa ste / /skye ba med pa*²²⁵⁰ *nges par bstan*²²⁵¹ / /*chos*
*gang skyes pa med pa de*²²⁵² / /*mya ngan 'das zhes*²²⁵³ _(S 347a2) *brjod pa yin /*
*/chos kun mya ngan 'das pa ste / /ming*²²⁵⁴ *tsam gyis ni*²²⁵⁵

[34.3] (14b3) *brjod du zad / /ma skyes bgags pa'ang ma yIn te / /de*
dag tshig gIs bsgrags pa'o / /ngas de yang nI stong bar smras /
/ngag gis sems can shes ma yIn: / /de ltar myI shes gnas myed pas:
/ /sams can mya:

2233 par Ba D F He K N S V: bar Hi J Ta_{cha}

2234 rnam T

2235 thamd T

2236 T inserts {*du*} with editorial marks.

2237 gyurd Ta_{cha}

2238 'di D F J K L N S T Ta_{cha} V: ni Ba He Hi

2239 ji Ba D F J K N S T Ta_{cha}: da L V; 'di He Hi

2240 'dir Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: 'di D J K N

2241 gyurd Ta_{cha}

2242 nyid Ba D F He Hi J K L N S T V: 'di Ta_{cha}

2243 bsam T

2244 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: she F L T

2245 thog Ba D F He Hi J N S T Ta_{cha}: thogs L V; theg K

2246 dmigso L

2247 pa yi Ba D He Hi J K L N S V: pa yin T; pa'i F Ta_{cha}

2248 pa yi Ba D He Hi J K L N S T V: pa'i F Ta_{cha}

2249 brjod Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: brjod do F

2250 pa Ba L S T V: par D F J K N Ta_{cha}; bar He Hi

2251 bstan D J K L N S T V: bstand Ta_{cha}; bston Ba Hi; ston He; stan F

2252 de D J K L N S T Ta_{cha} V: ste Ba F He Hi

2253 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha}: shes F L T V

2254 ming Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: mi Hi

2255 ni Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: na K

Kanjur: *brjod par zad // ma skyes shing ni²²⁵⁶ ma 'gags te²²⁵⁷ // de dag tshig gis²²⁵⁸ yongs su²²⁵⁹ brjod // tshig ni stong par yang dag brjod // tshig gis²²⁶⁰ (s_{347a3}) sems²²⁶¹ can shes ma yin // de bas ma skyes gnas med²²⁶² de // sems can mya*

[34.4] (14b4) *ngan 'das shes bya'o // ngagI dbang tsam du smras te // sems des gyang ni tshor ba myed // ngag de ngagI rang bzhIn gyis // rtag par shin du yod ma yIn // ngag ni mtha' la myI gnas te // de la yang ni gnas pa myin //*

Kanjur: *ngan 'das zhes²²⁶³ brjod // tshig ni gsog²²⁶⁴ ces²²⁶⁵ brjod pa ste²²⁶⁶ // g.yo ba med cing sems pa²²⁶⁷ med // tshig 'di tshig gi rang bzhin gyis // (s_{347a4}) rtag par shin²²⁶⁸ tu yod ma yin // sems can mtha' ni²²⁶⁹ bsam med²²⁷⁰ par //*

[34.5] (14b5) *ngag gis gag rnas m bshad pa nI // sems can mtha ni bsam myI khyab // sems can mtha ni mya ngan 'das // yang dag: nyid mtha' mtha ma yIn // zhi zhing bde ba 'phro ba myed // skyabs dang mgon dang skyong ba'o //*

Kanjur: */tshig gis bstan²²⁷¹ pa gang yin pa²²⁷² // mtha' yi²²⁷³ tshig la²²⁷⁴ mi rten²²⁷⁵ te // tshig la gnas²²⁷⁶ pa'ang ma yin no²²⁷⁷ // sems can mtha' ni²²⁷⁸ mya ngan 'das // (s_{347a5}) yang dag mtha' ni mtha' min te // spros pa med cing²²⁷⁹ zhi la bde // gnas dang skyabs dang dpung gnyen yin //*

²²⁵⁶ ni Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: na K

²²⁵⁷ te Ba D He Hi J K L N S T V: ste F Ta_{cha}

²²⁵⁸ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²²⁵⁹ yongsu L T V

²²⁶⁰ gis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²²⁶¹ sems T

²²⁶² med Ba D F Hi J K N S T Ta_{cha} V: med pa L He

²²⁶³ zhes Ba D He N S: shes F Hi J K L T Ta_{cha} V

²²⁶⁴ **gsog** D J K L N S T V: **ya ma brla Ba F** He Hi Ta_{cha}

²²⁶⁵ ces Ba D J K L N S T V: zhes F He Hi Ta_{cha}

²²⁶⁶ brjod pa ste Ba D J K L N S T V: brjod F He Hi Ta_{cha}

²²⁶⁷ sems pa Ba D F J K N S T Ta_{cha}: sems dpa' L V; bsam ba He Hi

²²⁶⁸ shind Ta_{cha}

²²⁶⁹ ni Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Hi

²²⁷⁰ med Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: byed F

²²⁷¹ bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: stan F; bstand Ta_{cha}

²²⁷² pa Ba F He Hi K L N S V: ba D J T Ta_{cha}

²²⁷³ yi Ba S: yis T; la K; de D F He Hi J N Ta_{cha}; mtha'i L V

²²⁷⁴ la Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ni F

²²⁷⁵ rtend Ta_{cha}

²²⁷⁶ Ta_{cha} stops at this point at 40b11

²²⁷⁷ yin no Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

²²⁷⁸ ni Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

²²⁷⁹ cing Ba D He Hi J K L N S T V: pas F

[34.6] (14b6) mtha' nI gzugs brnyan rnams dang 'dra / /sems can mtha ru bstan pa'o / /dngos myin dmyigs pa *ma* yin te / /yang dag mtha' nyid bsam myI khyab / /chos nyid mtha nI de 'dra bar / /mying tsam du nI bsgrags *pa* yin /

Kanjur: /mig yor gyi ni mtha' lta bur / /sems can mtha' ni nges²²⁸⁰ par bstan²²⁸¹ / /dngos po ^(S 347a6) med cing dmigs pa med / /yang dag mtha' ni bsam mi khyab / /chos nyid kyi ni mtha' de yang / /ming tsam du ni brjod par zas²²⁸² / /ming gis²²⁸³ brjod pa gang yin pa²²⁸⁴ /

[34.7] (14b7) mtha de yang nI ma rnyed de / /de nI mying du smras pa'o / /dngos por de la myI nus pa / sus gyang de ni brjod par te / /de lta bur nI mtha' de gsog / /sems can mtha ni bsam yas so / /mtha ni tsig la'ang gnas ma:

Kanjur: /mtha' de dmigs pa ma yin ^(S 347a7) no; ;de ni sus kyang mngon sum²²⁸⁵ du / /brjod par nus pa ma yin te / /sems can mtha' ni bsam mi khyab / /di ltar mtha' ni gsog²²⁸⁶ yin no²²⁸⁷ / /mtha'²²⁸⁸ ni tshig la mi gnas te /

[35.1] (15a1) \$ /:/ yin: / /tshI g gis de yang brjod pa myed / /de ltar de nyid yang dag par / /sems can mtha' ni yod ma yin / /ngag gi dbang ste de yang stong / /de nI ci 'ang shes ma yin / /tshig du ji bzhin brjod pa'I rnams / /sems can mtha ni mtha':

Kanjur (Ba 213b6; D 269a2; F 358b6; He 232b4; Hi 228b2; J 293b2; K 285a4; L 327a2; N 407a3; S 347a7; T 311a6; V 319b6): /tshig gis²²⁸⁹ yongs ^(S 347b1) su²²⁹⁰ brjod ma yin / /di ltar yang dag tu²²⁹¹ na²²⁹² de / /sems can mtha' ni yod ma yin / /sems can mtha' ni bsam²²⁹³ yas pa²²⁹⁴ /

[35.2] (15a2) myed do / /de ltar mtha nI de 'dra ste: / /sangs rgyas nyid gyang bsam myI khyab / /de bas rang sangs rgyas shes su / /bya ba yIn te smras ba myed / /gzugs gyi phung po mngon du byas / /tshig gisu ni de skad bya / /phung po de nI tshig ma yIn //

²²⁸⁰ nges Ba D He Hi J K L N S T V: nyes F

²²⁸¹ bstan Ba D He Hi J K L N S T V: stan F

²²⁸² zas Ba F J K L N S T Ta_{cha} V: zad D He Hi

²²⁸³ gis Ba D He Hi J K L S T V: gi F N

²²⁸⁴ pa Ba D F He Hi J L N S V: par K; ba T

²²⁸⁵ **sum D J K L N S V: gsum T; tshul Ba F He Hi**

²²⁸⁶ gsog D J K L N S T V: gsob Ba F He Hi

²²⁸⁷ no D J K (yino) L N S V: te Ba F He Hi

²²⁸⁸ mtha' Ba D He Hi J K L N S T V: tshig F

²²⁸⁹ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

²²⁹⁰ yongsu L T

²²⁹¹ tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

²²⁹² na Ba D F He Hi J K N S T: med L V

²²⁹³ bsam Ba D He Hi J K N S T: bsams L V; mtha' F

²²⁹⁴ pa L S T V: par Ba D F He Hi J K N

Kanjur: /tshig gang gis ni mngon bstan pa / /tshig de stong pa gsogs yin te²²⁹⁵ / / (s 347b2) des ni²²⁹⁶ ci yang mi shes so²²⁹⁷ / /'di 'dra bsam gyis²²⁹⁸ mi khyab mtha' / /'di ni nyid kyis²²⁹⁹ khong du chud / /des na smad du med pa de / /rang sangs rgyas zhes²³⁰⁰ brjod pa yin / /'di ni sgra yis brjod ming zhing²³⁰¹ / / (s 347b3) phung po²³⁰² zhes bya²³⁰³ 'di sgra med /

[35.3] (15a3) rtag du tshig dang bral ba'o / /de ni yang dag nyId der bral: / /de la yang dag nyid ces bya / /yang dag nyId de yang da yang dag par / /gag du yag nI gnas ma yin / /phung po zhes nI tshig du brjod / /gzugs phung la nI bdag:

Kanjur: /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /²³⁰⁴gzugs can phung po mngon sum gyur / /'di ni yang dag bral ba ste //yang dag tu yang rjod²³⁰⁵ par byed / /yang dag tu na yang dag ni / /gang (s 347b4) du'ang gnas pa ma yin no²³⁰⁶ / /gzugs kyi phung po bdag

[35.4] (15a4) myed de / /de yang ngag dbang ste ni stong / /skyes pa myed de bgags ma yin / /rtag du de ni yang dag par: / /ngag ni shin ○ du yod ma yIn // ngag ni de ltar myed bzhIn du: / /gzugs gyi phung por smras pa'o / /tshor ba'i phung

Kanjur: med²³⁰⁷ ces / /²³⁰⁸tshig gis²³⁰⁹ phung po 'di brjod pa / /tshig de²³¹⁰ stong pa gsog yin te²³¹¹ / /ma skyes shing²³¹² ni 'gag pa med²³¹³ / /yang dag tu na²³¹⁴ rtag par ni²³¹⁵ / /tshig (s 347b5) 'di shin tu yod ma yin / /yod ma yin pa'i²³¹⁶ tshig gis²³¹⁷ ni / /gzugs kyi phung po brjod par byas²³¹⁸ / /'di ni sgra yis brjod min²³¹⁹ zhing²³²⁰ / /tshor ba'i phung

²²⁹⁵ gsogs yin te D J K L N S T V: ya ma brla Ba F He Hi

²²⁹⁶ ni D J K L N S T V: na Ba F He Hi T

²²⁹⁷ sheso L

²²⁹⁸ gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F

²²⁹⁹ kyis Ba D J K L N S T V: kyi F He Hi

²³⁰⁰ zhes Ba D He Hi J K N S V: shes F L T

²³⁰¹ ming zhing S; ma yin Ba He Hi; min zhing D F J K N T V; mi mzhing L

²³⁰² phung po Ba F He Hi L S T V: phung po gzhan D J K N

²³⁰³ bya Ba F He Hi K L S T V: om. D J N

²³⁰⁴ T inserts {gsom} with editorial marks.

²³⁰⁵ rjod Ba D K S: brjod F He Hi J L N T V

²³⁰⁶ yino L

²³⁰⁷ med Ba D F He Hi J K L N S V: om. T

²³⁰⁸ // Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

²³⁰⁹ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

²³¹⁰ de Ba D He Hi J K L N S T V: di F

²³¹¹ gsog yin te Ba D J K L N S T V: ya ma rla F He Hi

²³¹² shing Ba D He Hi J K L N S T V: shin du F

²³¹³ med Ba D F He Hi J K L N S V: ste T

²³¹⁴ na Ba D Hi J K L N S T V: ni He ; om. F

²³¹⁵ ni Ba D He Hi J K L N S V: med F T

²³¹⁶ pa'i Ba D Hi F J K L N S T Ta_{cha} V: ba'i He

²³¹⁷ gis Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

[35.5] (15a5) po mngon du' byas / /tshIg gisu ni de zhes bya: /
/tshor phung de nI tshig ma yIn / /rtag du tshig dang bral ba'o /
/de ni yang dag nyid der bral / /de la yang dag nyid ces bya /
/yang dag nyId de 'ang yang dag par / /gag du yang:

Kanjur: *po sgra med de / /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /tshor ba'i phung
po* ^(S 347b6) *mngon sum gyur / /'di ni yang dag bral*²³²¹ *ba ste / /yang dag tu
yang rjod*²³²² *par byed*²³²³ */ /yang dag tu*²³²⁴ *na yang dag*²³²⁵ *ni / /gang
du'ang*²³²⁶

[35.6] (15a6) ni gnas ma yin / /tshIg gis tshor ba'I phung po ni /
/gsog du mngon par brjod pa yIn / /de yang ngag dbang ste nI
stong / /skyes *pa* ma yin bgags pa myed / /rtag du' de ni yang
dag par: / /ngag nI shin tu yod ma yIn / /

Kanjur: *gnas pa ma yin no*²³²⁷ */ /tshig gis*²³²⁸ *tshor ba'i phung po 'di
/ /gsog*²³²⁹ *tu*²³³⁰ *yang dag* ^(S 347b7) *brjod par byas / /tshig de stong*²³³¹ ²³³² *pa
gsog*²³³³ *yin te*²³³⁴ */ /ma skyes shing ni 'gag med pa*²³³⁵ */ /yang dag tu na*²³³⁶
rtag par ni / /tshig 'di shin tu yod ma yin /

[35.7] (15a7) ngag nI de ltar myed bzhin du / /tshor ba'i phung por
smras pa'o / /'du shes phung po mngon du byas / /tshig gIs su nI
de skad bya: / /phung po de ni tshig ma yin / /rtag du tshig dang
bral ba'o / /de ni yang dag nyid der bral: / /

Kanjur: ²³³⁷ *yod ma yin pa'i tshig gis ni / /tshor ba'i phung po brjod pa byas
/ (S 348a1) /'di ni sgra yis brjod min zhing / /phung po 'di ni sgra med de / /rtag
tu sgra dang bral*²³³⁸ *zhes / /tshor ba'i phung po mngon sum gyur / /'di ni
yang dag bral ba ste /*

²³¹⁸ byas Ba D F He J K L N S T V: byed Hi

²³¹⁹ min Ba D He Hi J K L N S T V: byed F

²³²⁰ zhing Ba D F He J K L N S T V: zhes Hi

²³²¹ bral Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

²³²² rjod Ba D J K S V: brjod F He Hi L N T

²³²³ F repeats *yang dag tu yang brjod par byed /*

²³²⁴ tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

²³²⁵ dag Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

²³²⁶ 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

²³²⁷ yino He L

²³²⁸ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

²³²⁹ gsog Ba D J K L S T V: gsob F He Hi N

²³³⁰ tu Ba D F J L N S T V: du He Hi K

²³³¹ stong Ba D He Hi J K L N S T V: sgrog F

²³³² He inserts {*da*} with editorial mark.

²³³³ gsog Ba J L S T V: gsob D K N; om. F Hi

²³³⁴ **gsog yin te J L S T V: gsob yin te D K N; ya ma brla Ba F He Hi**

²³³⁵ **'gag med pa Ba L S T V: 'gag pa med D He Hi J K N; mgag pa med F**

²³³⁶ na D J K L N S T V: mi Ba; ni F He Hi

²³³⁷ T inserts {*cha*} with editorial marks.

²³³⁸ bral Ba He J K N S V: bral ba D F Hi L T

[36.1] (15b1) de la yang dag nyid ces bya' / / yang dag nyid de 'ang yang dag par / / gag du yang ni gnas pa myed / / phung po zhes ni tshig du brjod / / 'du shes phung bdag myed de / / de yang dag dbang ste ni stong / / skyes pa myed de':

Kanjur (Ba 214a5; D 269b1; F 359a7; He 233a7; Hi 229a4; J 294a1; K 285b3; L 327b3; N 407b4; S 348a1; T 311b7; V 320a7): /yang dag tu²³³⁹ yang^(S 348a2) rjod²³⁴⁰ par byed / / yang dag tu na²³⁴¹ yang²³⁴² dag ni²³⁴³ / / gang du'ang²³⁴⁴ gnas pa ma yin no / / tshig gis²³⁴⁵ phung po rab brjod de²³⁴⁶ / / 'du shes phung po bdag med pa / / tshig de stong pa gsog yin te²³⁴⁷ / / ma skyes shing ni

[36.2] (15b2) bgags ma yin / / rtag *du* de ni yang dag par / / ngag ni shin du yod ma yIn / / ngag ni de ltar myed bzhin du' / / 'du shes phung po smras pa'o / / 'du byed phung po mngon du byas / / tshIg gisu ni de skad bya: / / phung po de

Kanjur: (S 348a3) 'gag pa med / / yang dag tu²³⁴⁸ na²³⁴⁹ rtag par ni / / tshig 'di shin tu yod ma yin²³⁵⁰ / / yod ma yin pa'i tshig gis ni / / 'du shes phung po brjod pa byas / / 'di ni sgra yis brjod min zhing / / phung po'i²³⁵¹ 'di ni

[36.3] (15b3) ni tshig ma yIn / / rtag du' tsg blal ba'o / / de ni yang dag nyid der bral: / / de la yang dag ces bya' / / yang dag nyid de yang dag par / / gag du yang ni gnas pa' myed / / tshig gIs brjod pa gsog yin te / /

Kanjur: sgra^(S 348a4) med de²³⁵² / / rtag tu sgra dang bral ba zhes / / 'du shes phung po mngon du²³⁵³ gyur / / 'di ni yang dag bral ba ste / / yang dag tu yang rjod²³⁵⁴ par byed / / yang dag tu na²³⁵⁵ yang dag ni / / gang du'ang²³⁵⁶ gnas pa ma yin no²³⁵⁷ / / (S 348a5) tshig gis²³⁵⁸

²³³⁹ tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

²³⁴⁰ rjod Ba D J K S V: brjod F He Hi L N T

²³⁴¹ na D J K L N S T V: ni Ba F He Hi

²³⁴² T reads {g}yang with editorial marks.

²³⁴³ T reads {g}ni{s} with editorial marks.

²³⁴⁴ 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

²³⁴⁵ gis Ba D J K L N S V: gi F He Hi T

²³⁴⁶ de D J K L N S T V: do F; pa Ba He Hi

²³⁴⁷ **gsog yin te D J K L N S T V: ya ma brla Ba F He Hi**

²³⁴⁸ tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

²³⁴⁹ na D F J K L N S T: ni Ba He Hi V

²³⁵⁰ yin Ba D F He Hi J K L N S V: yi T

²³⁵¹ po'i Ba K S: po D F He Hi J L N T V

²³⁵² de D F He J K L N S T V: do Ba He

²³⁵³ du S: tu L T V; sum Ba D F He Hi J K N

²³⁵⁴ rjod Ba D J S: brjod F He Hi K L N T V

²³⁵⁵ na D F He Hi J K L N S T V: ni Ba

²³⁵⁶ 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

²³⁵⁷ yino L

[36.4] (15b4) 'dus byas phung po de'I nyid do / /de yang ngag dbang ste ni stong / /skyes pa myed de bgags ma yin / /rtag du ○ de nI yang dag par / /ngag ni shin du yod ma yin / /ngag nI de ltar myed bzhin du: / /'dus byas:

Kanjur: 'du byed phung po²³⁵⁹ 'di / /gsog²³⁶⁰ tu²³⁶¹ rab tu²³⁶² brjod pa byas / /tshig de²³⁶³ stong pa gsog yin te²³⁶⁴ / /ma skyes shing ni 'gag pa med²³⁶⁵ / /yang dag tu²³⁶⁶ na²³⁶⁷ rtag par ni / /tshig 'di²³⁶⁸ shin tu yod ma yin / /yod ma^(S 348a6) yin pa'i tshig gis ni / /'du byed

[36.5] (15b5) phung por smras pa'o / /rnam shes phung po mngon du byas: / /tsh tshig gIs su ni de skad bya': / /phung po de nI tshig ma yIn: / /rtag du tshig dang bral ba'o / de ni yang dag nyId der bral / /de la yang dag nyid ces bya: / /yang dag nyId de 'ang

Kanjur: phung po brjod²³⁶⁹ pa byas / /'di ni sgra yis²³⁷⁰ brjod min zhing / /phung po 'di ni sgra med de / /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /rnam shes phung po mngon sum gyur / /'di ni yang dag^(S 348a7) bral ba ste / /yang dag tu yang rjod²³⁷¹ par byed / /yang dag tu na

[36.6] (15b6) yang dag par / /gag du yang nI gnas pa'ang myed / /tshig du brjod pa de gsog ste: / /rnam shes phung po de nyid do / /de yang ngag dbang ste nI stong / /skyes pa ma yIn bgags pa myed / /rtag tu de ni yang dag par / /ngag nI shin du yod ma:

Kanjur: yang dag ni / /gang du'ang gnas pa ma yin no²³⁷² / /tshig gis rnam shes²³⁷³ phung po 'di / /gsog²³⁷⁴ tu rab tu brjod pa byas / /tshig de stong pa gsog yin^(S 348b1) te²³⁷⁵ ; ; ma²³⁷⁶ skyes shing ni 'gag pa med²³⁷⁷ / /yang dag tu na rtag par ni / /tshig 'di shin tu yod ma

²³⁵⁸ gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

²³⁵⁹ po Ba D He Hi J K L N S T V: por F

²³⁶⁰ gsog D J K L N S T V: gsob Ba F He Hi

²³⁶¹ tu D He Hi J K L N S T V: du F; yang Ba

²³⁶² rab tu D J K L N S T V: yang dag Ba F He Hi

²³⁶³ de Ba D F He Hi J L N S T V: tu K

²³⁶⁴ gsog yin te D K L N S T V: gsog yin ta J; ya ma brla Ba F He Hi

²³⁶⁵ 'gag pa med Ba F He Hi L S T V: 'gag med de D J K N

²³⁶⁶ tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

²³⁶⁷ na D J K L N S T V: yani Ba ; ni F He Hi

²³⁶⁸ insert ni Hi

²³⁶⁹ brjod Ba D F He J L N S T V: rjod He; brngod K

²³⁷⁰ yis Ba D He Hi J K L N S T V: yi F

²³⁷¹ rjod Ba D J S T: brjod F He Hi K L N V

²³⁷² yino L

²³⁷³ rnam shes Ba D F J K L N S T V: 'du byed He Hi

²³⁷⁴ gsog D J K L N S T V: gsob Ba F He Hi

²³⁷⁵ gsog yin te D J K L N S T V: ya ma brla Ba F He Hi

²³⁷⁶ ma Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

²³⁷⁷ 'gag pa med D F He Hi J K L N S T V: 'gag par med Ba

[36.7] (15b7) yIn / /ngag nI de ltar myed bzhin du' / / / rnam shes phung por smras pa'o / /ma brjod pa'i phung po la / tshad du rtogs par myI rung ngo / /ma skyes ma bgags pa: la nI / /gnas pa dang nI gnas gyang myed / /nyon ma mongs shing

Kanjur: *yin / /yod ma yin pa'i tshig gis ni / /rnam shes phung po brjod pa byas²³⁷⁸ / /brjod pa²³⁷⁹ med pa'i phung po la²³⁸⁰ / /tshad^(s 348b2) mar dmigs par mi 'gyur te / /ma skyes ma 'gags rnams la ni / /di dag gnas med rten kyang med / /nyon mongs med cing*

[37.1] (16a1) \$ /:/ gtsang ba'ang myed / /chos ma yIn te smyin pa'ang myed / /sangs rgyas dge 'dun chos yod myin / rab 'byung mya ngan 'da' ba 'ang myed / /de la zhiq nas chung zad myed / /lhag mthong yang ni yod ma yIn / /chung du 'dod myin nyon mongs:

Kanjur (Ba 214b3; D 269b7; F 360a1; He 233b8; Hi 229b5; J 294a8; K 286a2; L 328a4; N 408a6; S 348b2; T 312/313a8²³⁸¹; V 320b7) : *bral ba med / /chos med rnam par smin pa med / /²³⁸²sangs rgyas chos dang dge^(s 348b3) 'dun med / /mya ngan 'das med rab byung med²³⁸³ / /de la²³⁸⁴ zhi gnas gang yang med / /lhag mthong yang ni yod ma yin / /yo byad²³⁸⁵ bsnyungs²³⁸⁶ med 'dod chung*

[37.2] (16a2) myed / /the tsom myed cIng brtson 'grus myed / /dregs myed yId myi ches pa'ang myed / /sdom pa yang ni yod ma yin / /de la don du 'grub pa'ang myed / /gag phyI r sdom par 'gyur ba'o / /de ru rtog cing rnam rtog myed / /rnam par rtog pa'ang

Kanjur: *med / /le lo med cing brtson 'grus med / /^(s 348b4)rgod pa med cing 'gyod pa med²³⁸⁷ / /sdom pa'ang yod pa ma yin te / /gang phyir²³⁸⁸ sdom pa²³⁸⁹ gyur pa²³⁹⁰ yi²³⁹¹ / /di la dngos po grub pa med / /di la rtog pa²³⁹² rnam rtog med / /rnam²³⁹³ mi rtog pa'ang*

²³⁷⁸ byas Ba D He Hi J L N S V: byas te F; bya T; dang K

²³⁷⁹ pa Ba D He Hi J K L N S T V: par F

²³⁸⁰ He inserts {*dang*} with editorial marks.

²³⁸¹ Note that the page number marking for T reads both 312 and 313 for this folio.

²³⁸² Om. / / T

²³⁸³ rab byung med Ba F He Hi J K L N S V: rang byung med D; om. T

²³⁸⁴ la D F He Hi J K L N S T V: lag inserted by scribe Ba

²³⁸⁵ T reads *bya{s}d* with editorial marks.

²³⁸⁶ bsnyungs Ba D He Hi J L N S T V: snyungs F K

²³⁸⁷ 'gyod pa med Ba D F He J K L N S T V: 'gyod med pa Hi

²³⁸⁸ T inserts {*phyal*} with editorial marks.

²³⁸⁹ pa Ba F He J K L N S T V: par D Hi

²³⁹⁰ Ba has *ga*

²³⁹¹ pa yi Ba D F He J K L N S T V: pa'i Hi

²³⁹² insert 'ang Ba He Hi J K N; 'am D

²³⁹³ insert *par* F

[37.3] (16a3) myed ma yIn / /'jigs pa myed de dgon pa myIn /
/bcIngs myed grol ba 'ang de bzhin no / /tshIg gIsu ni de 'jug ste /
/'jug pa yang ni mthong ba myed / /chos kun tshig ma' yin ba ste:/
/tsig gIsu ni de brjod do/ /de dag mngon du thob:

Kanjur: *yod ma yin / /* ^(S 348b5) *'jigs pa med cing dgon*²³⁹⁴ *pa med / /bcings pa
med cing thar pa med / /'di ni sgra yis 'jug pa ste*²³⁹⁵ */'jug pa med pa*²³⁹⁶
*nges par bstan*²³⁹⁷ */ /chos rnams*²³⁹⁸ ²³⁹⁹ *thams cad*²⁴⁰⁰ *sgra med de*²⁴⁰¹ */ /sgra
nyis*²⁴⁰² *kyis*²⁴⁰³ *ni brjod pa* ^(S 348b6) *yin ; ; 'di ni mngon sum gyur*

[37.4] (16a4) bas na: / /zad myI shes pa'i tshul stong to / /de 'dra'I
ting 'dzin chud pas na / /tshIg la chags par myi 'gyur ro / /de ru ○
ye shes mngon byas pa / tshIg de gag gls cl 'dra ba'o / /chos 'di kun
kyang snyoms pa nI / /brjod pa:

Kanjur: *pas*²⁴⁰⁴ *na / /zad mi shes pa'i tshul ston to / /ting 'dzin*²⁴⁰⁵ *'di*²⁴⁰⁶ *la
brten*²⁴⁰⁷ *nas ni / /de ni sgra la mi chags so*²⁴⁰⁸ */ /ci 'gra gang gis*²⁴⁰⁹ *gang yin
pa / /sgra de des ni mngon sum*²⁴¹⁰ *shes / /*^(S 348b7) *chos kun 'di ltar mnyam pa
ste / /brjod pa*

[37.5] (16a5) ma yIn myi gnas pa'o / /der ru mngon du thob pas na /
/pha rol tshu rol zhes dang bral / /de phyir rang sangs rgyas:
shes su / /bya ste de ni sman ma yin / : /gzhan yang dga' bo byang
cub sems dpha' sems dpha':

Kanjur: *med cing gnas*²⁴¹¹ *pa med / /'di ni mngon sum gyur pas*²⁴¹² *na /
/tshu*²⁴¹³ *rol nas ni pha rol song / /des na*²⁴¹⁴ *smad*²⁴¹⁵ *pa med pa de / /rang*

²³⁹⁴ dgon Ba D He Hi J K L N S T V: dgod F

²³⁹⁵ ste Ba D He Hi J K L N S T V: med F

²³⁹⁶ pa S: par Ba D F He Hi J K L N T V

²³⁹⁷ **bstan D J L N S T V: brtan F; ste Ba** He Hi

²³⁹⁸ rnams D F He Hi J K N S T V: rnam Ba

²³⁹⁹ He inserts {*rnams*} with editorial marks.

²⁴⁰⁰ thamd T

²⁴⁰¹ de Ba D He Hi J K L N S T V: ste F

²⁴⁰² nyis Ba S: nyid D F He Hi J K L N T V

²⁴⁰³ kyis Ba D J K L N S V: gyis He Hi ; kyi F

²⁴⁰⁴ pas Ba D He Hi L S T V: bas F J K N

²⁴⁰⁵ **ting 'dzin D J K L N S T V: ting nge 'dzin Ba F He Hi**

²⁴⁰⁶ 'di D J K L N S V: om. Ba F He Hi

²⁴⁰⁷ brten Ba D F He J K L N S V; b{s}rten T; rten Hi

²⁴⁰⁸ chagso L T V

²⁴⁰⁹ gis S T: gi Ba D F He J K L N V; gi{s} He

²⁴¹⁰ sum D F He Hi J K L N S T V: par Ba

²⁴¹¹ gnas Ba D He Hi J K L N S T V: 'das F

²⁴¹² pas Ba D F He Hi L N S T V: bas J K

²⁴¹³ Hi reads *tshu*{l} with editorial marks.

²⁴¹⁴ des na Ba D F He Hi J K N S T: de nas L V

²⁴¹⁵ smad Ba D F J K L N S T V: sman He Hi

*rdzogs sangs rgyas zhes brjod do*²⁴¹⁶ / _(S 349a1) / *kun dga' bo*²⁴¹⁷ *gzhan yang byang chub sems dpa'*

[37.6] (16a6) *chen po 'di ltar / / mngon du gyur pa yIn te / / ma rlg pa la ma rlg pa'I ngo bo nyid / / gyIs pa dang / 'du byed la 'du byed gyi ngo bo nyid gyIs pa dang / / rnam par shes pa la rnam par shes pa'I ngo bo nyid gyIs pa dang / mying dang gzugs la mying*
 Kanjur: *sems dpa' chen po*²⁴¹⁸ *de ma rig*²⁴¹⁹ *pa*²⁴²⁰ *la ma rig pa'i rang bzhin mngon sum du gyur pa yin / / 'du byed rnam la 'du byed kyi rang bzhin* _(S 349a2) *dang ; rnam par shes pa la rnam par shes pa'i rang bzhin dang / ming dang gzugs la ming*

[37.7] (16a7) *dang gzugs gyI ngo bo nyid gyIs pa dang / drugI 'du mched la drug gi 'du mched gyI ngo bo nyid gyis pa dang / / reg pa la reg pa'I ngo bo nyid gyis pa dang / tshor ba la tshor ba'I ngo bo nyid gyis pa dang / sred pa la snred pa'I ngo bo nyid gyIs pa dang / len pha:*

Kanjur: *dang gzugs kyi rang bzhin dang / skye mched drug la*²⁴²¹ *skye mched drug gi rang bzhin dang / reg pa la reg pa'i rang* _(S 349a3) *bzhin dang / tshor ba la tshor ba'i rang bzhin dang / sred pa la sred pa'i*²⁴²² *rang bzhin dang / len*²⁴²³ *pa*

[38.1] (16b1) *la len pa'i ngo bo nyid gyIs pa dang / stsogs pa la stsogs' ngo bo nyid gyIs pa dang / / skye ba la skye ba'i ngo bo nyid gyIs pa dang / rga shI la rga shI'i ngo bo nyid gyIs mngon gyur pa yin / / de lta bas na rang sangs rgyas shes bya'o / / de nas bcom:*
 Kanjur (Ba 215b7; D 270a5; F 360b2; He 234b1; Hi 230a6; J 294b7; K 286b1; L 328b4; N 408b7; S 349a3; T 312/313b8; Ta cha 42a1; V 321a8):
*la len*²⁴²⁴ *pa'i rang bzhin dang / srid pa la srid pa'i rang bzhin dang / skye ba la skye ba'i rang bzhin dang /* _(S 349a4) *rga shi la rga shi'i rang bzhin mngon sum du gyur*²⁴²⁵ *pa yin te / de lta*²⁴²⁶ *bas na rang sangs rgyas zhes*²⁴²⁷ *bya'o / / de nas bcom*

²⁴¹⁶ Ba repeats from 215a1-215a4 the section 214b5-215b7 beginning with *yi / / 'di la dngos po grub pa med... kun dga' bo gzhan yang byang*

²⁴¹⁷ F inserts *yang*

²⁴¹⁸ F inserts *ma*

²⁴¹⁹ He reads {*rigs*} with editorial mark.

²⁴²⁰ pa Ba D F He Hi J K L N S V: om. T

²⁴²¹ *skye mched drug la* Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

²⁴²² *Ta_{cha}* resumes here at cha 42a1

²⁴²³ *lend Ta_{cha}*

²⁴²⁴ *lend Ta_{cha}*

²⁴²⁵ *gyurd Ta_{cha}*

²⁴²⁶ *de lta* Ba D F Hi J K L N S T *Ta_{cha}* V: *de ltar* He

²⁴²⁷ *zhes* Ba D He Hi J K N S *Ta_{cha}* V: *shes* F L T

[38.2] (16b2) ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu 'cad pa 'di skad ces bka' stsal to / : / ma rlg de mngon du byas / /de 'byung ba ni yod ma yIn / /de la dngos por 'grub myed pa / /chu'I nang gzugs brnyan dang 'dra'o / /ma rig pa nI brdzun gnas te //

Kanjur: *ldan 'das kyis²⁴²⁸ de'i tshe²⁴²⁹ tshigs su²⁴³⁰ bcad pa 'di dag bka' stsal to / /di ni²⁴³¹ nam yang yod^(S 349a5) min shes²⁴³² / /des²⁴³³ ni²⁴³⁴ ma rig mngon sum gyur²⁴³⁵ / /de²⁴³⁶ ni dngos por grub med de / /chu yi²⁴³⁷ nang gi²⁴³⁸ gzugs brnyan bzhin / /ma rig pa ni rdzun²⁴³⁹ gyi²⁴⁴⁰ gnas /*

[38.3] (16b3) chos gang la yang 'byar pa myed / /mi 'byar ba'i chos de ni / /ma rlg pa'i ma mtsan ces bya: / /nam mkha cI bzhin ma rlg 'dra' / chos kun gyang ni mtsan ma myed / /de ltar mngon du thob pa nI / /rang rgyal zhes ni de bya'o //

Kanjur: */chos gang dang yang 'dre²⁴⁴¹ ba med / /chos gang 'dre ba^(S 349a6) med pa de²⁴⁴² / /ma rig pa yi²⁴⁴³ mtshan nyid do²⁴⁴⁴ / /ma rig nam mkha²⁴⁴⁵ ji bzhin te / /chos rnam thams cad mtshan nyid med / /di ni mngon sum gyur²⁴⁴⁶ pas na / /rang rgyal ba zhes brjod pa yin //*

[38.4] (16b4) lus gyI 'du byed gag smras' / /lus gyi mtha de gag na'ang myed / /phyI lan myed nang mra 'ang myed / /phyi ro lag gnas: ○ kyang ma byung / /chu shIng sdong 'dra snying pho myed / /rtag par shIn du dngos myed pa'o / /ma skyes bgags ma yIn ba ste //

Kanjur: *(S 349a7) lus kyi 'du byed gang brjod pa / /de dag lus nang gang na'ang med / /phyi rol²⁴⁴⁷ ma yin phyi dang nang / /gang du²⁴⁴⁸ yang ni*

²⁴²⁸ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁴²⁹ insert / Ta_{cha}

²⁴³⁰ tshigsu L V

²⁴³¹ ni D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba

²⁴³² shes Ba F He J K L N S T V: zhes D Hi

²⁴³³ des D F J K L N S T Ta_{cha} V: de Ba He Hi

²⁴³⁴ ni Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: na F

²⁴³⁵ gyurd Ta_{cha}

²⁴³⁶ de Ba D F He Hi J K L N S T V: des Ta_{cha}

²⁴³⁷ chu yi Ba D He Hi J K N S T: chu'i F L V

²⁴³⁸ gi D F J K L N S T Ta_{cha} V: gyis Ba He Hi

²⁴³⁹ rdzun Ba F He Hi S: brdzun D J K L N T Ta_{cha} V

²⁴⁴⁰ gyi Ba D F He Hi J K N S T: gyis L V

²⁴⁴¹ 'dre Ba D J He Hi K L N S T Ta_{cha} V: 'dra F

²⁴⁴² de D F J K L N S T Ta_{cha} V: ste Ba He Hi

²⁴⁴³ **pa yi D J N S: pa'i Ba F He Hi K T Ta_{cha}** (note T must be following another text besides Them spans ma line)

²⁴⁴⁴ **Om. ma rig pa yi mtshan nyid do L V**

²⁴⁴⁵ mkha' D F J K L N S T Ta_{cha} V: mkha'i Ba He Hi

²⁴⁴⁶ gyurd Ta_{cha}

²⁴⁴⁷ rold Ta_{cha}

²⁴⁴⁸ du Ba D F He Hi J K L N S T V: tu Ta_{cha}

byung ba med // *chu shing phung po snying po med* // *rtag par shin*²⁴⁴⁹ *tu snying po med*²⁴⁵⁰ / (s_{349b1}) *ma skyes shing ni ma*²⁴⁵¹ *gags pa* /

[38.5] (16b5) *nam mkha dang mtshung mde 'dra'o* // *de ru mngon du thob pas na* // *byang cub sems dpha' 'jigs myed pa'* // *de phyir rang sangs rgyas shesu* // *bya ste te yang bsam myi khyab* // *chos kun rnam par shes pa ni* // *sgyu ma'i rang bzhin spyod yul*:
 Kanjur: */nam mkha' dang ni mtshungs 'dra ba* // *'di ni mngon sum gyur*²⁴⁵² *pas na* // *byang chub sems dpa' 'jigs med pa*²⁴⁵³ // *bsam gyis mi khyab de des*²⁴⁵⁴ *na* // *rang rdzogs sangs* (s_{349b2}) *rgyas zhes*²⁴⁵⁵ *brjod do* // *sgyu*²⁴⁵⁶ *ma'i rang bzhin spyod yul*

[38.6] (16b6) *du* // *sgyu ma'I rang bzhin du shes nas* // *de ru mngon du rtogs pa yin* // *'du shes log par myin par shes* // *rnam shes spyod yul de 'dra ste* // *de'I' du shes bsgoms pas na* // *chos ni stong pa nyid du shes* // *rnam shes ye shes shes ma yin* //
 Kanjur: *du*²⁴⁵⁷ // *chos rnams thams cad rnam par shes* // *rnam shes sgyu ma'i rang bzhin du*²⁴⁵⁸ // *'di ni mngon sum gyur*²⁴⁵⁹ *pa*²⁴⁶⁰ *yin* // *rnam shes spyod yul 'du* (s_{349b3}) *shes 'di*²⁴⁶¹ // *log pa*²⁴⁶² *yin par*²⁴⁶³ *rnam par shes* // *de yi*²⁴⁶⁴ *'du shes rnam bshig pas*²⁴⁶⁵ // *chos rnams stong pa nyid du shes* // *shes pa shes pa ma yin shes*²⁴⁶⁶ /

[38.7] (16b7) *kun du yang ni de myi chags* // *de ltar chos 'du shes pa* // *rnam shes sgyu ma 'dra bar ro* // *mying dang gzugs shes smras pa yang* // *de ni ldem po ngag du smras* // *de las don du'ang grub pa myed* // *rtag par shin du rang bzhin gyis* //

²⁴⁴⁹ *shind* Ta_{cha}

²⁴⁵⁰ T repeats *ma skyes shin tu snying po med*

²⁴⁵¹ He inserts {*yin*} with editorial marks.

²⁴⁵² *gyurd* Ta_{cha}

²⁴⁵³ *pa* Ba D F He Hi J K L N S T V: *par* Ta_{cha}

²⁴⁵⁴ *de des* Ba F He Hi K L S T Ta_{cha} V: *des de* D J N

²⁴⁵⁵ *zhes* Ba D F He Hi J K N S Ta_{cha} V: *shes* L T

²⁴⁵⁶ *sgyu* Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: *sgyur* T

²⁴⁵⁷ *du* Ba D F He J K L N S T V: *tu* Hi

²⁴⁵⁸ *du* Ba D F He J K L N S T V: *tu* Hi

²⁴⁵⁹ *gyurd* Ta_{cha}

²⁴⁶⁰ *pa* Ba D F He Hi L N S T Ta_{cha} V: *ba* J; *bas* K

²⁴⁶¹ *'di* Ba D F He J K L N S T V: *ni* Hi

²⁴⁶² *log pa* Ba D F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: *yon pa* N

²⁴⁶³ *par* Ba D He Hi J K L N S Ta_{cha} V: *bar* F T

²⁴⁶⁴ *de yi* F L S T V: *de yis* Ba D He J K N Ta_{cha}; *de'is* Hi

²⁴⁶⁵ *pas* Ba D F He Hi L N S T Ta_{cha} V: *bas* J K

²⁴⁶⁶ *shes* Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: *zhes* He Hi

Kanjur: /*thams cad*²⁴⁶⁷ *du yang*²⁴⁶⁸ *de mi* (S 349b4) *chags* / /'di ltar ming du
*btags*²⁴⁶⁹ *pa'i*²⁴⁷⁰ *chos*²⁴⁷¹ / /*rnam par shes pa sgyu ma 'dra* / /ming dang
gzugs su gang brjod pa / /*de ni dgongs te brjod pa yin* / /*rtag par shin*²⁴⁷²
*tu*²⁴⁷³ *rang bzhin gyis*²⁴⁷⁴ / /*(S 349b5) de yi*²⁴⁷⁵ *dnogs po grub pa med*

[39.1] (34a1) \$ / : / 'du ma ced de yang yod ma yIn / /'du ma ced
 zhesu smras pa yang / /de dag sgra ru brjod pa ste: / /de ni stong pa
 nyId du'o / /reg pa 'byung ba yang sngon cad nI: / /'du ma ced de
 la gnas pa ste: / /reg de rnam par bsgoms na nI / /gsog gi ngo bo
 nyid 'dra'o / /

Kanjur (Ba 215b8; D 270b5; F 361a4; He 235a4; Hi 231a1; J 295a7; K
 287a1; L 329a6; N 409b2; S 349b5; T 314b1; Ta cha 42a8; V 322a1): /*skye*
*mched yod pa ma yin par*²⁴⁷⁶ / /*skye mched 'di dag bstan*²⁴⁷⁷ *byas pa*²⁴⁷⁸ / /*de*
*dag sgra yis brjod pa ste*²⁴⁷⁹ / /*de dag gzod nas stong pa yin* / /*sngon chad de*
*yi*²⁴⁸⁰ *reg pa gang*²⁴⁸¹ / /*(S 349b6) skye mched brtan*²⁴⁸² *nas byung*²⁴⁸³ *gyur*²⁴⁸⁴ *pa* /
 /*gsog*²⁴⁸⁵ *dang sgyu ma'i rang bzhin ltar* /

[39.2] (34a2) rnam par rtog las reg pa 'byung / /de yang stong pa'I
 ra*ng* bzhin te / /reg pa'I ngo bo' nyid gyIs nI / /chos gang la yang
 gnas pa myIn / /reg pa'I rang bzhIn mngon du byas / /log pa ma
 yin bar de reg / /reg las dben par ldan pa nI: / /rang rgyal ba
 Kanjur: / *de ni de yi*²⁴⁸⁶ *rnam par bshig* / *reg pa rnam par rtog las*²⁴⁸⁷
*byung*²⁴⁸⁸ / /*de ni ngo bo nyid kyis stong* / /*ngo bo nyid kyis*²⁴⁸⁹ (S 349b7) *reg pa'i*

²⁴⁶⁷ thamd L

²⁴⁶⁸ yang Ba D F He Hi J K L N S T V: 'ang Ta_{cha}

²⁴⁶⁹ btags Ba D He Hi J K N S T Ta_{cha} V: rtags F; gtags L

²⁴⁷⁰ pa'i Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: pa K

²⁴⁷¹ chos Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: cho T

²⁴⁷² shin Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bshin F; shind Ta_{cha}

²⁴⁷³ tu Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: du F

²⁴⁷⁴ gyis Ba F He Hi K L S T Ta_{cha} V: gyi D J N

²⁴⁷⁵ de yi Ba D J K N S: de'i F He Hi L T Ta_{cha} V

²⁴⁷⁶ par Ba D F He Hi J K L N S V: bar T Ta_{cha}

²⁴⁷⁷ bstand Ta_{cha}

²⁴⁷⁸ pa Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pas He Hi

²⁴⁷⁹ F repeats: *de dag sgra yis brjod pa ste*

²⁴⁸⁰ de yi D J L N S T V: de'i Ba F He Hi K Ta_{cha}

²⁴⁸¹ gang D F J K L N S T Ta_{cha} V: dang Ba He Hi

²⁴⁸² brtan Ba D J N S T V: brten He Hi L; rten F K; rtend Ta_{cha}

²⁴⁸³ byung Ba D F He Hi L N S T Ta_{cha} V: byang J K

²⁴⁸⁴ gyurd Ta_{cha}

²⁴⁸⁵ gsog D F J K L N S V: gso{lg T; gsob Ba He Hi Ta_{cha}

²⁴⁸⁶ de yis D L S Ta_{cha} V: de yi F; de'i Ba He Hi; yin J K N; yis T

²⁴⁸⁷ rtog las Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: rtogs pas F

²⁴⁸⁸ byung Ba D F He Hi K L N S T Ta_{cha} Va: byang J

²⁴⁸⁹ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F Hi

*chos/ |gang yang gnas pa ma yin no²⁴⁹⁰/ |'di²⁴⁹¹ ni nor bar²⁴⁹² reg pa zhes/
/reg pa'i rang bzhin mngon sum gyur²⁴⁹³/ |reg pa²⁴⁹⁴ dben²⁴⁹⁵ pa phun sum
tshogs/ | rang rgyal*

[39.3] (34a3) zhes de bya'o / / tshor ba gsum ka shes pa nI / / stong
pa zHI ba'i ra*ng* bzhin dang / / snyIng po ma yIn chu bur bzhIn /
/shin du gsog la stong pa'o / / snred pa kun gyang shIn du bcad /
/myi snred chos nyid stobs par byed / / snred pa zad myed rjesu
thob / rang rgyal:

Kanjur: *ba zhes brjod* ^(S 350a1) /²⁴⁹⁶ *pa yin/* /²⁴⁹⁷ *tshor ba rnam gsum stong pa
dang / |ngo bo nyid kyis²⁴⁹⁸ zhi ba dang / |chu bur 'dra ba'i²⁴⁹⁹ snying po
med/ |shin²⁵⁰⁰ tu gsog²⁵⁰¹ dang²⁵⁰² gsob tu shes²⁵⁰³ / |sred pa thams cad* ^(S 350a2)
*yang dag chad/ |sred pa med pa'i chos nyid shes/ |sred pa zad pa rjes su²⁵⁰⁴
thob/ |rang rgyal ba*

[39.4] (34a4) zhesu bya ba yin / / len pa de nI len ma yin / / stong par
de'Is rnam par bsgoms / / de la don grub myed pa nI / / smyig rgyu
○ ba'I chu bzhIn no / / gag las scogs par 'du shes shing / / gnyen du
'du shes sdIlg can te / / de yis de yi:

Kanjur: *zhes brjod pa yin/ |len²⁵⁰⁵ pa len²⁵⁰⁶ pa ma yin te/ |stong par de yi²⁵⁰⁷
rnam par bshig / de ni dngos por²⁵⁰⁸* ^(S 350a3) *grub med de²⁵⁰⁹ / |smig rgyu²⁵¹⁰ la*

²⁴⁹⁰ yino L

²⁴⁹¹ 'di Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: de F He Hi

²⁴⁹² bar D F J K L N S T V: ba Ba; pa He Hi; par Ta_{cha}

²⁴⁹³ gyurd Ta_{cha}

²⁴⁹⁴ pa Ba D J K N S Ta_{cha} V: la F He Hi L T

²⁴⁹⁵ dben Ba F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: dban D; dbon He

²⁴⁹⁶ / om. Ba

²⁴⁹⁷ He inserts {chos} with editorial mark.

²⁴⁹⁸ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyī F

²⁴⁹⁹ 'dra ba'i Ba L S T V: 'dra ba D He Hi J K N Ta_{cha}; 'dram F

²⁵⁰⁰ shind Ta_{cha}

²⁵⁰¹ gsog Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: gsob Hi

²⁵⁰² Ba inserts *gsob dang*

²⁵⁰³ shes Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: sha F

²⁵⁰⁴ rjesu Hi L V

²⁵⁰⁵ lend Ta_{cha}

²⁵⁰⁶ lend Ta_{cha}

²⁵⁰⁷ yi Ba D J K N S: yis F He Hi L T Ta_{cha} V

²⁵⁰⁸ por D J K L N S T Ta_{cha} V: po Ba F He Hi

²⁵⁰⁹ de Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

²⁵¹⁰ smig rgyu Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

*ni chu bzhin no/ /de yi²⁵¹¹ srid par²⁵¹² 'du shes gang / /de'i yis²⁵¹³ 'du shes
sdig pa can/ /de yi²⁵¹⁴ de²⁵¹⁵ ni*

[39.5] (34a5) rang bzhin: shes / / rtag phar shin tu dngos myed pa'o /
/de la rga ba kun dang bral / /de la phyin cad 'cl' myi 'byung / /de
la nam*s* gyang skyes ba ru: / /'gyur zhing rnam kyang mi:
'byung ngo / /de dag mngon du shes pas na / /de ni ci la'ang gnas:
Kanjur: rang bzhin gyis/ /rtag par shin²⁵¹⁶ tu dngos med shes/ /de la skye ba
thams (S 350a4) cad med/ /de la 'chi ba yod ma yin/ /de ni nam yang gang zhig
tu²⁵¹⁷ /skye bar 'gyur ba²⁵¹⁸ gang yang med/ /rkyen rnam²⁵¹⁹ 'di dag shes
nas ni/ /de ni gang la'ang²⁵²⁰

[39.6] (34a6) pa myed / /rang sangs rgyas gyI sgra ru ni / /byang
cub sems dpa' bsgrags pa yin / / /de ltar na dga'o yang dag par
gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyis /
/byang cub sems dpha' sems dpa' cen po la' /
Kanjur: mi gnas te²⁵²¹ /rang sangs rgyas zhes²⁵²² (S 350a5) bya ba'i sgrar/ /
byang chub sems dpa' rab tu bstan²⁵²³ /kun dga' bo de ltar de bzhin gshegs
pa dgra bcom pa²⁵²⁴ yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyi /²⁵²⁵ byang
chub sems dpa' (S 350a6) sems dpa' chen po

[39.7] (34a7) rang sangs rgyasu gsungs so // // //de nas tshe
dang ldan pa dga' bos / /de'I tse tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to
/ /mya ngan 'da' myin mya ngan 'dar / /'jig rten mgon posu ni
gsungs / /nam ka la ni mdud pha:
Kanjur: rang sangs rgyas su²⁵²⁶ yongs su²⁵²⁷ bstan²⁵²⁸ to²⁵²⁹ // //bam po bzhi
pa//²⁵³⁰ // de nas tshe dang ldan pa²⁵³¹ kun dga' bos²⁵³² de'i tshe tshigs su²⁵³³

2511 de yi Ba D F J K N S; de yis L T V; de'i He Hi Ta_{cha}

2512 par D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa Ba He Hi

2513 de'i yis S; de yis L V; de yi N T; de gnyen Ba F He Hi J K Ta_{cha}; de'i gnyen D

2514 de yi Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: de'i K

2515 de Ba D He Hi J K L S T Ta_{cha} V: om. F

2516 shind Ta_{cha}

2517 tu Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: te Hi

2518 ba Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa He Hi

2519 rnam Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: rnam Hi

2520 la'ang Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: lang F

2521 te Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa F

2522 zhes Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: shes F L T

2523 bstand Ta_{cha}

2524 pa Ba D F He Hi K L S T V: ba J N T Ta_{cha}

2525 / Ba F He Hi L S Ta_{cha} V: om. D J K N T

2526 rgyas su Ba D F K S T Ta_{cha}; rgyasu L V; kyi Hi; om. He J N

2527 yongs su Ba D He Hi J K N S Ta_{cha} V: yongs F; om. T

2528 bstand Ta_{cha}

2529 to Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

2530 //bam po bzhi pa// D J K L N S T V: bam po F; om. Ba He Hi Ta_{cha}

bcad pa 'di dag smras so²⁵³⁴ / / (s^{350a7}) mya ngan 'das med 'das pa²⁵³⁵ zhes / 'jig rten mgon po²⁵³⁶ brjod pa mdzad / / nam mkha'²⁵³⁷ mdud²⁵³⁸ pa

[40.1] (34b1) por: / / de yang nam mka nyId gyis bkrol / / de la smras pa cl yang myed: / / smras pa'o zhe*s* ni bya mod gyi / / sangs rgyas thabs la mkhas pas na / / chags myed pa ru chos ston pa'o / / de nas tshe dang ldan ba dga' bos tshigsu:

Kanjur (Ba 216b1; D 271a4; F 361b6; He 235b5; Hi 231b3; J 295b6; K 287a8; L 329b7; N 410a5 ; S 350a7; T 315a3 ; Ta cha 42b4; V 322b3): *bor na²⁵³⁹ ni / nam mkha'²⁵⁴⁰ nyid kyis dgrol²⁵⁴¹ bar gyur²⁵⁴² / chags pa mi mnga' chos ston²⁵⁴³ pa / sangs rgyas (s^{350b1}) thabs la mkhas pa po²⁵⁴⁴ / 'dir gsung²⁵⁴⁵ ci yang ma mchis la / 'on kyang gsung pa²⁵⁴⁶ brjod pa mdzad²⁵⁴⁷ / de nas tshe dang ldan pa²⁵⁴⁸ kun dga' bos²⁵⁴⁹ tshigs su²⁵⁵⁰*

[40.2] (34b2) *bcad pa 'di skad ces smras nas / / bcom ldan 'das la 'di skad gsol to / / bcom ldan 'das: / 'jig rten 'dir 'dus pa'i rnam nI / yang dag par gzhegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyIs /*

Kanjur: *bcad pa 'di dag smras nas / /²⁵⁵¹ bcom ldan 'das (s^{350b2}) la 'di skad ces gsol²⁵⁵² to / / bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa²⁵⁵³ yang dag par²⁵⁵⁴ rdzogs pa'i sangs rgyas²⁵⁵⁵*

2531 pa Ba D F He Hi K L N S V: ba J T Ta_{cha}

2532 insert / Ta_{cha}

2533 tshigsu L T V

2534 smraso L

2535 'das pa D F J K L N S T Ta_{cha} V: myang 'das He Hi; ngan 'das Ba

2536 po L S T V: pos Ba D F He Hi J K N Ta_{cha}

2537 mkha' Ba D F He Hi J N S T Ta_{cha}: mkha'i K; namkha' L V

2538 T reads {d}mdud with editorial marks.

2539 na Ba J K L N S T Ta_{cha} V: nas D F He Hi

2540 mkha' Ba D F He Hi J N S T Ta_{cha}: mkha'i K; namkha' L V

2541 dgrol Ba He Hi L S T V: dkrol K; bkrol D J N Ta_{cha}; dkyil F

2542 gyur Ba D F J K L N S T V: gyurd Ta_{cha}; 'gyur He Hi

2543 stond Ta_{cha}

2544 pa po Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: pa'o F He Hi

2545 gsung Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: om. T

2546 pa Ba F J L S T V: ba D He Hi K N Ta_{cha}

2547 brjod pa mdzad Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: mdzad pa po F

2548 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta_{cha}

2549 insert / Ta_{cha}

2550 tshigsu L

2551 // D Hi S T V: / F He K L N Ta_{cha}; om. Ba

2552 gsold Ta_{cha}

2553 pa Ba D F He Hi J K L S V: ba N T Ta_{cha}

2554 F repeats *par* at change of page

2555 om. S: kyi / Ba He Hi; kyi D F J N T Ta_{cha}; kyi K L V

[40.3] (34b3) ldem po ngag du gsungs pa': / ma 'tsal pas na myos par 'gyur te / / yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas / gyis: / dad pa'I rjesu 'jug pa'o zhes: gsung pa dang / chos gyi:

Kanjur: ldem po²⁵⁵⁶ ngag²⁵⁵⁷ ma 'tshal ba'i 'jig rten gnas pa²⁵⁵⁸ dag²⁵⁵⁹ 'dir rmongs²⁵⁶⁰ te²⁵⁶¹ / (S 350b3) ²⁵⁶² de bzhin gshegs pa dgra bcom pa²⁵⁶³ yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis²⁵⁶⁴ 2565 ci²⁵⁶⁶ la dgongs tel dad pas rjes su²⁵⁶⁷ 'brang ba yongs su²⁵⁶⁸ bstan²⁵⁶⁹ pa dang / chos kyi

[40.4] (34b4) rjesu 'jug pa dang / / de bzhin brgyad po dang / rgyun du zhugs pa dang / phyir lan ci'g ldog pa dang / phyir myl ldog pa dang ○ dgra bcom ba dang / nyan thos pa dang / rang sangs rgyas so zhes pa': jl' phyir ldem po ngag du

Kanjur: rjes su 'brang ba dang²⁵⁷⁰ / de bzhin (S 350b4) du brgyad pa dang / /²⁵⁷¹ rgyun du²⁵⁷² zhugs pa dang / lan cig phyir 'ong ba dang / phyir mi 'ong ba dang / dgra bcom pa²⁵⁷³ dang / nyan thos dang / rang sangs rgyas yongs su²⁵⁷⁴

[40.5] (34b5) gsungs pa ma 'tsal pas so / / de skad ces gsol pa dang / bcom ldan 'das gyis tshe dang ldan ba dga' bo la 'di skad ces bka' stsal to / / dga' bo gag: sngon rgyal ba'i bya ba byas pa de dag gls ni / / de la:

Kanjur (Ba 216b5, S 352a4, D 271a7) bstan par²⁵⁷⁵ 2576 'tshal bar mi 'gyur ro/ / de skad ces gsol pa dang / / bcom ldan 'das kyis /²⁵⁷⁷ tshe dang ldan pa

²⁵⁵⁶ po Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: mo F

²⁵⁵⁷ ngag Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: dag F He Hi

²⁵⁵⁸ pa Ba D F He Hi K L N S T Ta V: ba J

²⁵⁵⁹ dag D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi

²⁵⁶⁰ rmongs D F He J K L N S T Ta_{cha} V: 'ongs Ba Hi

²⁵⁶¹ te Ba D He Hi J K L S Ta_{cha} V: ste F; ta N; om. T

²⁵⁶² insert / F He Hi N T Ta_{cha} V

²⁵⁶³ pa Ba D F He Hi K L S V: ba J N T Ta_{cha}

²⁵⁶⁴ kyis Ba D J K L N S Ta_{cha} V: kyi He Hi T; om. F

²⁵⁶⁵ insert / L T V

²⁵⁶⁶ He inserts {'ang} with editorial marks.

²⁵⁶⁷ rjesu L

²⁵⁶⁸ yongsu L T V

²⁵⁶⁹ bstand Ta_{cha}

²⁵⁷⁰ Om. chos kyi rjes su 'brang ba dang L V

²⁵⁷¹ / Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁵⁷² du Ba D J K N S Ta_{cha} : tu F He Hi L T V

²⁵⁷³ pa Ba D F He Hi J K L N S Ta_{cha} V: ba T

²⁵⁷⁴ yongsu L T V

²⁵⁷⁵ bstan par Ba D F He J K L N S T V: bstand pa Ta_{cha} ; bstan pa Hi

²⁵⁷⁶ S skips at 350b4 to 352a4; V skips at 322b8 to 324a5; L skips at 330a4 to 331b2; T skips at 315a8 to 316b5

²⁵⁷⁷ Om. / D F He Hi J L N T V

kun dga' bo la 'di skad ces bka' stsal²⁵⁷⁸ to²⁵⁷⁹ / /kun dga' bo gang dag sngon gyi rgyal ba la lhag par²⁵⁸⁰ bya ba²⁵⁸¹ byas pa²⁵⁸² de dag 'di la

[40.6] (34b6) myos par myI 'gyur ro / /de lta bas na dga' bo: byang cub sems dpha' sems dpa' chen po gag 'di ltar bdag gls / yang dag par gshegs pas / ldem po ngag du gsungs pa de: / shes bya'o snyam nas go cha bgos:

Kanjur (Ba 216b7; F 362a5; D 271b1; He 236a4; Hi 232a1; J 296a3; L 331b3; N 410b5; S 352a5; T 316b6; V 324a6): *rmongs par mi 'gyur ro²⁵⁸³ / /kun dga' bo de lta²⁵⁸⁴ bas na²⁵⁸⁵ byang chub sems dpa' sems dpa' chen po gang dag²⁵⁸⁶ bdag²⁵⁸⁷ gis de (D 271b2) bzhin gshegs pa'i ldem po ngag²⁵⁸⁸ 'di shes par bya'o²⁵⁸⁹ snyam du go cha de lta bur²⁵⁹⁰ bgos*

[40.7] (34b7) pa': / de dag nI gnas de la myos par myI 'gyur ro / /gag brtson 'grus dang / ldan zhing brtson 'grus la myi dmyigs pa de dag: gis nI de la myos par myI 'gyur ro / /gag gzhan gyI rkyen las ma yin zhing ye:

Kanjur (Ba 216b8, D 271b2, S 352a6, V 324a7): *pa de dag gnas 'di la rmongs par mi 'gyur ro²⁵⁹¹ / /gang dag brtson 'grus mi dmigs par²⁵⁹² brtson 'grus dang ldan par 'gyur ba de dag 'di la rmongs par mi 'gyur ro²⁵⁹³ / /gang dag gzhan gyi dring mi 'jog pa'i (D 271b3) shes*

[41.1] (19b1) \$ /:/ shes dang ldan / /par 'gyur ba de dag ni de la myos par myI 'gyur ro / /de nas bcom ldan 'das gyIs de'I tse tshigsu bcad pha 'dI skad ces gsungs so // /ldem por gsungs pa shes dka' ba // 'jig rten mgon po rnam gyi ste //

Kanjur (D 271b3; F 362a7; He 236a6; Hi 232a3; J 296a5; K 287b7; L 331b5; N 410b6; S 352a7; T 317a1: Ta cha 42b10; V 324a8): *pa dang ldan par gyur²⁵⁹⁴ pa²⁵⁹⁵ de dag 'di la rmongs par mi 'gyur ro²⁵⁹⁶ / /de nas bcom*

²⁵⁷⁸ stsal d Ta_{cha}

²⁵⁷⁹ to Ba D F He Hi J K L S T Ta_{cha} V: te N

²⁵⁸⁰ par Ba F He Hi L S T Ta_{cha} V: bar D J K N

²⁵⁸¹ bya ba D He Hi L S T V: om. Ba F J K N Ta_{cha}

²⁵⁸² / om. Ba D F He Hi J L N T Ta_{cha} V: / K

²⁵⁸³ 'gyuro L

²⁵⁸⁴ He reads {ltar} with editorial marks.

²⁵⁸⁵ / D J L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He Hi K

²⁵⁸⁶ insert / Ta_{cha}

²⁵⁸⁷ bdag Ba D F He Hi J K N S T Ta_{cha} V: om. L

²⁵⁸⁸ ngag Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: dag F He Hi

²⁵⁸⁹ insert / Ba He Hi K L T Ta_{cha} V

²⁵⁹⁰ bur Ba D J K L N S T V: bu F He Hi Ta_{cha}

²⁵⁹¹ 'gyuro L

²⁵⁹² insert / L T V

²⁵⁹³ 'gyuro L V

²⁵⁹⁴ gyur Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: 'gyur F; om. He Hi

*ldan 'das kyis*²⁵⁹⁷ (S 352b1) *de'i tshe tshig su*²⁵⁹⁸ *bcad pa 'di dag bka' stsal*²⁵⁹⁹ *to / 'jig rten mgon po skyob rnams kyis*²⁶⁰⁰ / *ldem ngag shin*²⁶⁰¹ *tu shes dka' ste*²⁶⁰² /

[41.2] (19b2) *de'i go cha bgos pa'I rnams / /byang cub sems dpa' dpa' bos so / /ldem ngag shes par myI nus pa: / /blo chung le lo can gyIs so / /de la brtson 'grus bskyed par gyis / /ldem ngag smras pa'I phyir ru'o / /nam zhig ldem ngag shes gyur pha / / Kanjur: / byang chub sems dpa' 'jig med pa / /de yis*²⁶⁰³ *ched du go cha bgos / /*(S 352b2) *le lo can dang blo chung bas / /dgongs pa kun tu*²⁶⁰⁴ *shes mi nus / /ldem po ngag*²⁶⁰⁵ *gi ched du ni / /de phyir*²⁶⁰⁶ *brtson 'grus brtsam par gyis*²⁶⁰⁷ /

[41.3] (19b3) *'jig rten mgon po rnams gyI ste: / /de na de la ye: shes 'gyur / /ldem ngag smras pa sbyong bar ro / /de ltar byang cub de chud par / /byang cub sems dpa's thob pa ste / /byang cub stong par myI brjod par / /brjod myIn stong par khong du chud / / Kanjur: / 'jig rten mgon po skyob rnams kyis*²⁶⁰⁸ / *dgongs pa gang* (S 352b3) *tshe shes gyur*²⁶⁰⁹ *pa*²⁶¹⁰ / *de tshe de yi*²⁶¹¹ *shes pa ni / /ldem ngag rnam par sbyong bar 'jug / /de ltar de rtogs byang chub ste / /*²⁶¹²*byang chub sems dpas*²⁶¹³ *thob pa yin / /brjod pas*²⁶¹⁴ *byang chub stong pa*²⁶¹⁵ *ste / /* (S 352b4) *byang chub kyis*²⁶¹⁶ *kyang brjod pa stong*²⁶¹⁷ /

²⁵⁹⁵ pa Ba D J K L S T Ta_{cha}; ba F N V; om. He Hi

²⁵⁹⁶ 'gyuro L

²⁵⁹⁷ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁵⁹⁸ tshigsu L T V

²⁵⁹⁹ stsal_d Ta_{cha}

²⁶⁰⁰ kyis D F J K N S: kyi Ba He Hi L T Ta_{cha} V

²⁶⁰¹ shind Ta_{cha}

²⁶⁰² ste D J K L N S T Ta_{cha} V: ba F He Hi; om. Ba

²⁶⁰³ de yis S: de yi D F J N T; de'i Ba He Hi K L Ta_{cha} V

²⁶⁰⁴ tu F J K N L S T Ta_{cha} V: du Ba D He Hi

²⁶⁰⁵ ngag Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: dag He Hi

²⁶⁰⁶ de phyir Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: phyis F

²⁶⁰⁷ gyis D F J K L N S T Ta_{cha} V: bgyi Ba He Hi

²⁶⁰⁸ kyis F S T: kyi Ba D He Hi J K L N Ta_{cha} V

²⁶⁰⁹ gyurd Ta_{cha}

²⁶¹⁰ pa Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: ba F

²⁶¹¹ de yi Ba D F Hi J K L N S T V: de'i He Ta_{cha}

²⁶¹² Hi inserts {*de ltar de rtog*} with editorial marks.

²⁶¹³ T reads *dpa'*'s

²⁶¹⁴ pas Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: med F

²⁶¹⁵ **stong pa D J K L N S T Ta_{cha} V: song ba Ba F He Hi**

²⁶¹⁶ kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁶¹⁷ **stong D F J K L N S T Ta_{cha} V: ste Ba He Hi**

[41.4] (19b4) stong pa stong par myI shes pas / /stong pa stong phar
zhes smras te / /smra ba kun gyang 'chad pa' nI / /stong zhesu
bsgrags pa ○ yIn / /nam mkha' rtag ste blang ba' myin / /de la
blang du myed pa ste: / /gag la blang du myed pa ni: / /de nI':
Kanjur (S 352b4): /stong pa stong pa mi shes la²⁶¹⁸ / /stong pa stong pa zhes
kyang brjod / /brjod pa tham cad chad pa ni / /stong pa nyid ces rab tu
bstan²⁶¹⁹ / /_(S 352b5) nam mkha'²⁶²⁰ rtag tu gzung²⁶²¹ med de / /'di la gzung ba
yod ma yin²⁶²² / /gang la gzung ba yod min pa²⁶²³ / /de ni

[41.5] (19b5) stong nyId par: shes: bya'o / /gag gIs stong nyid de ltar
shes / /bag yod pa ru spyod pa nI: / /de dag gnas de myi myos par:
/ /'gyur ba rnam par mkhas pa'o / /de nas 'khor de'i nang nas /
/dge' slong dad pa'I rjesu 'jug par 'du shes *pa* /
Kanjur: stong nyid shes par gyis²⁶²⁴ / /gang dag bag yod²⁶²⁵ gnas²⁶²⁶ 'gyur
zhing / /de ltar _(S 352b6) stong nyid shes 'gyur ba / /mkhas pa de dag gnas 'dir
ni / /kun tu rmongs par mi 'gyur ro²⁶²⁷ / /de nas 'khor de'i dge slong dad pas
rjes su²⁶²⁸ 'brang bar²⁶²⁹ 'du shes pa²⁶³⁰

[41.6] (19b6) bye ba phrag lta snyed stan las langs te / 'dug nas /
bcom ldan 'das gyI spyang ngar tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /
/bdag cag the tson bral ba nI / /sangs rgyas 'jig gon bla myed gyIs
/ /ldem po ngag du gsungs pa ste /
Kanjur: bye²⁶³¹ ba phrag lnga stan las langs te²⁶³² _(S 352b7) 'dus²⁶³³ nas /²⁶³⁴
bcom²⁶³⁵ ldan 'das kyi spyang ngar tshigsu²⁶³⁶ bcad pa 'di²⁶³⁷ smras so²⁶³⁸ /

²⁶¹⁸ la D F J K L N S T Ta_{cha} V: te Ba He Hi

²⁶¹⁹ bstand Ta_{cha}

²⁶²⁰ namkha' L V

²⁶²¹ gzung D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: bzung Ba F

²⁶²² ma yin Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: min la F

²⁶²³ gang la gzung ba yod min pa Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: gang la gzung ba yod min
la He Hi; om. F

²⁶²⁴ gyis D F J K L N S T Ta_{cha} V: bgyi Ba He Hi

²⁶²⁵ bag yod D F J K L N S T Ta_{cha} V: yod na Ba He Hi

²⁶²⁶ gnas Ba D F He Hi J L N S T Ta_{cha} V: nyams K

²⁶²⁷ 'gyuro L T V

²⁶²⁸ rjesu L T V

²⁶²⁹ 'brang bar Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: brang Hi

²⁶³⁰ insert / Ta_{cha}

²⁶³¹ bye Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: byed He Hi

²⁶³² insert / Ta_{cha}

²⁶³³ 'dus Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: 'dug Hi

²⁶³⁴ / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ta_{cha}

²⁶³⁵ bcom Hi

²⁶³⁶ tshigsu L T V

²⁶³⁷ 'di Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'di dag He Hi

²⁶³⁸ smraso He L T V

*/’jig rten mgon po bla na med / /sang s rgyas bdag cag dogs ma²⁶³⁹ mchis
/dgongs te bstan²⁶⁴⁰ pa gang lags pa /*

[41.7] (19b7) byang cub mchog la gnas par bgyi’o / /de nas dge slong
de dag las tshigsu bcad pa de thos pa dang / /gzhan yang dge slong
chos gyi rjesu ’jug par ’du shes pa bye ba phrag lnga snyed stan las
lang nas: / /’dus te bcom ldan

Kanjur: */byang_(S 353a1)/²⁶⁴¹ chub mchog la gnas par bgyi²⁶⁴² / /de nas dge
slong de dag gis²⁶⁴³ tshigs su²⁶⁴⁴ bcad pa de thos nas²⁶⁴⁵ / /de dag ma yin
pa²⁶⁴⁶ gzhan²⁶⁴⁷ dge slong²⁶⁴⁸ chos kyi rjes su²⁶⁴⁹ ’brang²⁶⁵⁰ bar ’du shes pa bye
ba²⁶⁵¹ _(S 353a2) phrag lnga²⁶⁵² stan las lang te²⁶⁵³ 2654’ dus²⁶⁵⁵ nas / bcom ldan*

[42.1] (19a1) ’das gyi spyang ngar ’du gnas / /tshigsu bcad pa ’di skad
ces gsol to / /deng ni rogs pa rnam par bral / /byang cub du nI
snang de thob / /ji ltar chos rjes ’jug pa’o zhes / /ldem po ngag du
gsung laso / /de nas:

Kanjur (Ba 217b2; D 272a2; F 362b8; He 237a1; Hi 232b6; J 296b5; K
288a6; L 332a7; N 411b1; S 353a2; T 317b2; Ta cha 43a6; V 325a1): *’das
kyi spyang ngar ’khod de²⁶⁵⁶ tshigs su²⁶⁵⁷ bcad pa ’di smras so²⁶⁵⁸ / /khyod
kyis²⁶⁵⁹ chos rjes ’brang ba zhes / /dgongs te yong su²⁶⁶⁰ zhing²⁶⁶¹ bstan²⁶⁶² pa
/ _(S 353a3) the²⁶⁶³ tsom de ni ma mchis te / /bdag cag byang chub snang ba thob /
/de nas*

²⁶³⁹ ma Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: pa F

²⁶⁴⁰ bstand Ta_{cha}

²⁶⁴¹ / S:om Ba D F He Hi J K L N T Ta_{cha} V

²⁶⁴² bgyi Ba D He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: gyis F

²⁶⁴³ gis Ba He Hi K L S T V: gi D F J N Ta_{cha}

²⁶⁴⁴ tshigsu L T

²⁶⁴⁵ nas Ba D F He Hi J K L N S T Ta_{cha} V: na T

²⁶⁴⁶ pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta_{cha}

²⁶⁴⁷ insert / Ta_{cha}

²⁶⁴⁸ slong Ba D F Hi J K L N S T Ta_{cha} V: slong gi He

²⁶⁴⁹ rjesu L T V

²⁶⁵⁰ chos kyi rjes su ’brang Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: bryad Hi

²⁶⁵¹ bye ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

²⁶⁵² lnga Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: bcu Hi

²⁶⁵³ insert / Ta_{cha} V

²⁶⁵⁴ insert / V

²⁶⁵⁵ ’dus Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: ’dug Hi

²⁶⁵⁶ insert / / V; / L

²⁶⁵⁷ tshigsu L T V

²⁶⁵⁸ smraso L

²⁶⁵⁹ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁶⁶⁰ yongsu L T

²⁶⁶¹ zhing D L S T V: gang Ba F He J K N Ta_{cha}

²⁶⁶² bstand Ta_{cha}

²⁶⁶³ T reads *the*{g} with editorial marks.

[42.2] (19a2) dge slong pa de dag las / / tshlgsu bcad pa de lta bu thos nas / / de las gzhan yang dge slong brgyad por 'du shes pa / / bye ba phrag bcu'I: snyeng stan las langs nas 'dus te / / bcom ldan 'das gyl spyang ngar 'dug nas / / tshigsu bcad

Kanjur: *dge slong de dag gis²⁶⁶⁴ tshigs su²⁶⁶⁵ bcad pa de thos nas / de dag ma yin pa gzhan dge slong brgyad par 'du shes pa bye ba phrag bcu stan* (S 353a4) *las langs te 'dus²⁶⁶⁶ nas / bcom ldan 'das kyi spyang²⁶⁶⁷ snar 'khod de tshigs su²⁶⁶⁸ bcad*

[42.3] (19a3) pa 'dis gsol to / / bdag chag brgyad por 'du shes pa / / 'du shesu nI de myi bsgom / / ldem ngag bdag cag stsal pa yang / / brgyad po zhesu bgyi ba'o / / de nas dge slong pa de dag: las tshlgsu bcad pa de thos pa dang / /

Kanjur: *pa 'di smras so²⁶⁶⁹ /²⁶⁷⁰ /brgyad pa'i 'du shes gang gyur²⁶⁷¹ pa / /bdag cad 'du shes de rnams bshig / (S 353a5) gang gis brgyad par brjod pa yi²⁶⁷² / /dgongs pa²⁶⁷³ de ni bdag cag rtogs / /de nas dge slong de dag gis²⁶⁷⁴ tshigs su²⁶⁷⁵ bcad pa de thos nas /*

[42.4] (19a4) gzhan yang dge slong rgyun du zhugs par 'du shes pa bye ba phrag bcu gcIgi rnams stan las langs nas / 'dus O te / bcom ldan 'das gyl spyang ngar 'khod de / / tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /

Kanjur: *dge slong gzhan²⁶⁷⁶ rgyun²⁶⁷⁷ du²⁶⁷⁸ zhugs par²⁶⁷⁹ 'du shes pa²⁶⁸⁰ 2681* *bye ba phrag* (S 353a6) *bcu gcig stan la²⁶⁸² slang te 'dus²⁶⁸³ nas / /²⁶⁸⁴ bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod de²⁶⁸⁵ tshigs su²⁶⁸⁶ bcad pa 'di smras so²⁶⁸⁷ /*

²⁶⁶⁴ gis Ba S T V: gi D F He J K L N Ta_{cha}

²⁶⁶⁵ tshigsu L T V

²⁶⁶⁶ 'dus D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dug Ba He

²⁶⁶⁷ spyang Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: phyang T

²⁶⁶⁸ tshigsu L T

²⁶⁶⁹ smraso L

²⁶⁷⁰ Ba repeats 217b3-217b5 from /khyod kyis chos rjes 'brang ba zhes ... 'di smras so at 217b5-217b7. He repeats 237a1-237a4 from /khyod kyis chos rjes 'brang ba zhes ... 'di smras so at 237a4-237a6.

²⁶⁷¹ gyurd Ta_{cha}

²⁶⁷² yi D J K L N S T Ta_{cha} V: yin Ba He; pa'i F

²⁶⁷³ pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: pa'i F

²⁶⁷⁴ gis Ba K S T Ta_{cha} V: gi D F He J L N

²⁶⁷⁵ tshigsu L T

²⁶⁷⁶ gzhan Ba D F He J K N S T Ta_{cha}: gzhan dag L V

²⁶⁷⁷ rgyund Ta_{cha}

²⁶⁷⁸ du Ba D F He J K S Ta_{cha}: tu L N T V

²⁶⁷⁹ par Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa'i He

²⁶⁸⁰ pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁶⁸¹ Ba He Ta_{cha} inserts /

²⁶⁸² la S: las Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁶⁸³ 'dus Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dug He

[42.5] (19a5) bdag cad gIs ni deng snang thob / /sangs rgyas chos rnam kun la ste : / /ldem ngag bdag chag gIs rtogs: pa'ang / /rgyun ces par ni gsungs pa'o / /de nas dge slong pa de dag las tshlgsu bcad pa' de lta bu:

Kanjur: /sangs rgyas chos la rnam kun tu / /snang ba²⁶⁸⁸ bdag cag²⁶⁸⁹ de ring thob / /gang^(S 353a7) phyir rgyun²⁶⁹⁰ du²⁶⁹¹ zhugs bstan²⁶⁹² pa / /dgongs pa de ni bdag cag 'tshal²⁶⁹³ / /de nas dge slong de dag gis²⁶⁹⁴ tshigs su²⁶⁹⁵ bcad pa de

[42.6] (19a6) 'thos nas: / /gzhan yang dge slong phyir lan cig ldog par 'du shes pa: / brgya phrag stong gi rnam stan las langs nas 'dus te / /bcom ldan 'das gyi spyang ngar 'khod nas / /tsig su bcad pa 'di skad ces gsol to //

Kanjur: thos nas / /dge slong gzhan lan cig phyir 'ong bar 'du shes pa²⁶⁹⁶ brgya²⁶⁹⁷ stong dag^(S 353b1) stan las langs te 'dus²⁶⁹⁸ nas / bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod de²⁶⁹⁹ tshigs su²⁷⁰⁰ bcad pa 'di smras so²⁷⁰¹ /

[42.7] (19a7) sngon cad bdag chag chags pa ni: / /bdag cag lan cig phyir ldog - la'o / deng 'dir chags pha' myed gyur pa / /bdag chag 'pro myed dam pa la'o / /de nas dge slong pa de dag las tshlgsu bcad pa de lta bu thos nas / /

Kanjur (D 272a6, S 353b1): /bdag cag lan cig phyir 'ong bar / /bdag cag mngon²⁷⁰² par²⁷⁰³ zhen²⁷⁰⁴ gyur²⁷⁰⁵ pa / /de ring²⁷⁰⁶ zhen²⁷⁰⁷ pa ma^(S 353b2)

2684 // Ba He S: / F L T Ta_{cha} V; om. D J K N

2685 de D He J K L N S T Ta_{cha} V: te Ba ; do F

2686 tshlgsu L T V

2687 smraso L T V

2688 ba Ba D F J L N S T Ta_{cha} V: bar K; om. He

2689 cag Ba D He J L N S T Ta_{cha} V: la K; de F

2690 rgyund Ta_{cha}

2691 du Ba D F He J S: tu K L N T Ta_{cha} V

2692 bstan Ba He K L S T V: bsten D J N; bstand Ta_{cha}

2693 'tshald Ta_{cha}

2694 gis K S T: gi Ba D F He J L N Ta_{cha} V

2695 tshlgsu L T V

2696 pa Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

2697 brgya Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rgya F

2698 'dus Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dug He

2699 insert / Ta_{cha}

2700 tshlgsu L T V

2701 smraso L V

2702 mngon Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: mdon F

2703 par Ba D F He K L N S V: bar J T Ta_{cha}

2704 zhend Ta_{cha}

2705 gyurd Ta_{cha}

2706 ring D J F K L N S T Ta_{cha} V: ni Ba He

2707 zhend Ta_{cha}

*mchis gyur*²⁷⁰⁸ / / *dam pa bdag cag spros ma mchis* / / *de nas dge slong de dag gis*²⁷⁰⁹ *tshigs su*²⁷¹⁰ *bcad pa de thos nas* /

[43.1] (18b1) \$ /: / *gzhang yang dge glong phyir mi 'ong ba'i 'bras pur 'du shes pa* / *bye pa phrag bco lnga'I rnams stan las langs nas 'dus te* / / *bcom ldan 'das gyIs spyang ngar 'khod nas* / / *tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to* / / *bdag chag 'pro ba*.²⁷¹¹

Kanjur (Ba 218a4; D 272a7; F 363a8; He 237b4; J 297a3; K 288b4; L 332b7; N 412a1; S 353b2; T 318a1; Ta cha 43b1; V 325b1): *dge slong phyir mi 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa bye ba phrag brgyad cu*²⁷¹² *rtsa lnga*²⁷¹³ *stan las* (S 353b3) *langs te 'dus*²⁷¹⁴ *nas* / *bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod de*²⁷¹⁵ ²⁷¹⁶ *tshigs su*²⁷¹⁷ *bcad pa 'di smras so*²⁷¹⁸ / / *mi yi*²⁷¹⁹ *dam pa 'jig rten mgon* / / *bdag cag spros pa*

[43.2] (18b2) *myed par gyurd* / / *'jig mgon myi 'di ma pa ste* / / *'o bas las su yang rga la nas ni* / / *snang ba byang cub deng thob bo* / / *de nas dge slong pa de dag las*: *tshigsu bcad pa de lta bu thos te* / / *gzhan yang dge slong bsam gtan gzhi la'*:

Kanjur: *ma mchis gyur*²⁷²⁰ / / *'o bas las*²⁷²¹ *brgal*²⁷²² *nas de* (S 353b4) *ring ni*²⁷²³ / / *byang chub la yang snang*²⁷²⁴ *ba thob* / ²⁷²⁵ *de nas* (S 350b5) *dge slong pa*²⁷²⁶ *de dag gis*²⁷²⁷ *tshigs su*²⁷²⁸ *bcad*²⁷²⁹ *pa*²⁷³⁰ *thos nas* / ²⁷³¹ *dge slong bsam gtan bzhi pa*²⁷³² *la*

²⁷⁰⁸ gyurd Ta_{cha}

²⁷⁰⁹ gis Ba S T V: gi D F He J K L N Ta_{cha}

²⁷¹⁰ tshigsu L T V

²⁷¹¹ Scribal error for 'phro ba

²⁷¹² cu Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: bcu He

²⁷¹³ insert / Ta_{cha}

²⁷¹⁴ 'dus D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dug Ba He

²⁷¹⁵ de Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: te F

²⁷¹⁶ insert / Ta_{cha}

²⁷¹⁷ tshigsu L T

²⁷¹⁸ smraso L T V

²⁷¹⁹ **mi yi Ba D He J L N S T V: mi'i F K Ta_{cha}**

²⁷²⁰ gyurd Ta_{cha}

²⁷²¹ las D F J K L N S T Ta_{cha} V: la Ba He

²⁷²² brgal Ba He S: rgal D F J K L N T Ta_{cha} V

²⁷²³ ni Ba D He F L N S T Ta_{cha} V: na J K

²⁷²⁴ snang D F He J K L N S T Ta_{cha} V: smang Ba

²⁷²⁵ S begins at 350b4 here; corresponding passage in L begins at 330a4; V begins at 322b8; T begins at 315a8

²⁷²⁶ pa Ba S: om. D F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁷²⁷ gis Ba He K L S T V: gi D F J N Ta_{cha}

²⁷²⁸ tshigsu L T V

²⁷²⁹ bcad Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: bcod T

²⁷³⁰ Om. de Ba L S T V: de D F He J K N Ta_{cha}

²⁷³¹ / Ba F He K L S T Ta_{cha} V: om. D J N

²⁷³² pa Ba D He L S T V: om. F J K N Ta_{cha}

[43.3] (18b3) zhugs pa': / bye pa phrag lnga bcu'rnam: stan las langs na*s*'dus te / /bcom ldan 'das gyI spyang ngar 'khod nas / /tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /deng ni cung zad ci'ang myin ba'I / /chos rnam: ma lus par ru stsal / /theg pa:

Kanjur: *bsam gtan pa*²⁷³³ *bye ba phrag lnga bcu stan las langs te*²⁷³⁴ *'dug*²⁷³⁵ *nas*²⁷³⁶ *bcom ldan 'das kyi spyang*²⁷³⁷ *sngar 'khod* (S 350b6) *de*²⁷³⁸ *tshigs su*²⁷⁴⁰ *bcad pa 'di smras so*²⁷⁴¹ / *de ring ci yang ma mchis gyur*²⁷⁴² / *chos nyid ma lus par yang rtogs* / *sgyu ma'i chos nyid mnyam par*²⁷⁴³ *ni*²⁷⁴⁴ / *theg pa*

[43.4] (18b4) kun la ye shes 'dra / /sgyu ma lta bu'i chosu mcungs / /de nas dge slong pa de dag las: / /de lta bu'I tshigsu bcad pha thos te / ○ /dge slong theg pa gsar la zhugs pha' stong phrag nyI shu'I rnam: stan las langs nas 'dus te: / /bcom:

Kanjur: *tham cad mnyam par*²⁷⁴⁵ *'tshal*²⁷⁴⁶ / (S 350b7) *de nas dge slong pa*²⁷⁴⁷ *de dag gis*²⁷⁴⁸ *tshigs su*²⁷⁴⁹ *bcad pa*²⁷⁵⁰ *de*²⁷⁵¹ *thos nas* / *dge slong theg pa la gsar du yang dag par zhugs pa nyi khri stan las langs te*²⁷⁵² *'dus nas*²⁷⁵³ / *2754* *bcom*

[43.5] (18b5) ldan 'das gyI spyang ngar 'khod nas: / /tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /de ni brdzun nam bden ba'ang myin / /lus: can rnam: ni dgrol ba'i phyir / /ldem ngag nyan thos par gsungs pha / /ldem ngag de ni bdag cag stsal / /

Kanjur: *ldan 'das kyi spyang sngar 'khod de* (S 351a1) / *2755* *tshigs su*²⁷⁵⁶ *bcad pa 'di smras so*²⁷⁵⁷ / *lus can rnam: ni dgrol slad du* / *2758* *ldgongs pa gang gis*²⁷⁵⁸

²⁷³³ insert / L T Ta_{cha} V

²⁷³⁴ insert / Ba He

²⁷³⁵ 'dug Ba K L S T Ta_{cha} V: 'dus D F He J N

²⁷³⁶ / F L S T Ta_{cha} V: om. Ba D He J K N

²⁷³⁷ spyang Ba D F He J K L N S T Ta_{cha}: spyin V

²⁷³⁸ de Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: te F

²⁷³⁹ insert / Ta_{cha}

²⁷⁴⁰ tshigsu L V

²⁷⁴¹ smraso L V

²⁷⁴² gyurd Ta_{cha}

²⁷⁴³ par Ba D F He J K L N S T V: bar Ta_{cha}

²⁷⁴⁴ ni Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: na K

²⁷⁴⁵ par Ba D F K L N S V: bar He J T Ta_{cha}

²⁷⁴⁶ 'tsald Ta_{cha}

²⁷⁴⁷ pa F S: om. Ba D He J K L N T Ta_{cha} V

²⁷⁴⁸ gis Ba K L S Ta_{cha} V: gi D F He J N T

²⁷⁴⁹ tshigsu L T V

²⁷⁵⁰ insert / L V

²⁷⁵¹ de Ba D F He J K N S T Ta_{cha}: om. L V

²⁷⁵² insert / Ba He

²⁷⁵³ 'dus nas D F J N Ta_{cha}: 'dug nas K L S T V: om. Ba He

²⁷⁵⁴ / Ba F He J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

²⁷⁵⁵ / S Ta_{cha}: om. Ba D F He J L N T V

*nyan thos gsungs*²⁷⁵⁹ / *dgongs pa de ni bdag cag rtogs*²⁷⁶⁰ / *de ni bden pa*
*'am*²⁷⁶¹ (S 351a2) *brdzun*²⁷⁶² *ma*²⁷⁶³ *lags* / /

[43.6] (18b6) *de nas dge slong pa de dag las de lta bu'I tshigsu bcad*
pa thos te / / *gzhan yang *dge slong** *rang sangs rgyasu 'du shes pa'*
/ / *lnga stong gi rnams stan las langs nas gcig du 'dus te* / / *bcoM*
ldan 'das gyl spyang ngar 'khod nas / / *tshigsu 'cad pha:*

Kanjur: *de nas dge slong de dag gis*²⁷⁶⁴ *tshigs su*²⁷⁶⁶ *bcad pa de thos nas* /
*dge slong rang sangs rgyas su*²⁷⁶⁷ *'du shes pa lnga stong stan las langs te*²⁷⁶⁸
*'dug*²⁷⁶⁹ *nas* / / *bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod* (S 351a3) *de*²⁷⁷⁰ *tshigs su*²⁷⁷¹
bcad pa

[43.7] (18b7) *'di skad ces gsol to* / / *mngon du' deng 'dir thob pa ni* /
/ *bdag cag so so byang cub ste* / / *rgyal pas ldem ngag gsung pa de:*
/ / *so so ba yang bsam myi khyab* / / *de nas dge slong pa' de dag las*
de lta bu' tshigsu bcad pa thos nas /

Kanjur: *'di smras so*²⁷⁷² / *rang sangs rgyas nyid bsam yas pa* / *rgyal bas*
dgongs te gang gsungs pa / *rang rgyal byang chub bdag cag la* / *de ring*²⁷⁷³
*mngon sum nyid du gyur*²⁷⁷⁴ / (S 351a4) *de nas dge slong de dag gi tshigs su*²⁷⁷⁵
bcad pa de thos nas /

[44.1] (18a1) *dge slong ma rgyun du zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pha*
/ *phyir lan cig ldog pa'i 'bras bur 'du shes pa:* / *phyir myi ldogs pa'I*
'bras bur 'du shes pa / *dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa'* / *brgya'*
stong phrag bcu'i rnams / *stan*

Kanjur (Ba 218b4; D 272b5; F 364a1; He 238a6; J 297b2; K 289a3; L
330b3; N 412b2; S 351a4; T 315b7; Ta cha 43b7; V 323a7): *dge slong*

²⁷⁵⁶ tshigsu L T V

²⁷⁵⁷ smraso L V

²⁷⁵⁸ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²⁷⁵⁹ gsungs D F J K L N S T Ta_{cha} V: su Ba He

²⁷⁶⁰ rtogs Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: thogs L

²⁷⁶¹ 'am D F He J K L N S T Ta_{cha} V: lam Ba

²⁷⁶² brdzun Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: rdzun F He

²⁷⁶³ ma Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: pa K

²⁷⁶⁴ gis S T: gi Ba D F He J K L N Ta_{cha} V

²⁷⁶⁵ D inserts /

²⁷⁶⁶ tshigsu L V

²⁷⁶⁷ rgyasu L V

²⁷⁶⁸ insert Ta_{cha}

²⁷⁶⁹ 'dug Ba He L S T V: 'dus D F J K N Ta_{cha}

²⁷⁷⁰ insert / He Ta_{cha}

²⁷⁷¹ tshigsu F L T V

²⁷⁷² smraso V

²⁷⁷³ ring Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: 'dir He

²⁷⁷⁴ gyurd Ta_{cha}

²⁷⁷⁵ tshigsu L V; tshigs T

*ma*²⁷⁷⁶ *rgyun*²⁷⁷⁷ *du*²⁷⁷⁸ *zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pa*^{2779 2780} *dang* /²⁷⁸¹ *lan cig phyir 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa dang* /²⁷⁸² *phyir mi 'ong ba'i* (S 351a5) *'bras bur*²⁷⁸³ *'du shes pa dang / dgra bcom pa nyid kyi 'bras bur 'du shes pa 'bum phrag bcu stan*

[44.2] (18a2) *las langs nas 'dus te / /bcom ldan 'das gyi spyang ngar 'khod nas / /tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /chos rnams mtshungs to snyoms par she's / /bud myed lus ldog pa' ste: / /sangs rgyas gzhan du gsung*

Kanjur: *las langs te 'dug*²⁷⁸⁴ *nas / /bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod*²⁷⁸⁵ *de*^{2786 2787} *tshigs su*²⁷⁸⁸ *bcad pa 'di* (S 351a6) *smras so*²⁷⁸⁹ / *bud med dngos po 'gyur ba yi / /mnyam pa'i chos rnams yang dag 'tshal*²⁷⁹⁰ / *gzhan mi gsung pa'i*²⁷⁹¹ *sangs rgyas su*²⁷⁹² /

[44.3] (18a3) *ma yIn: / /bdag cag 'jig rten gtsor 'gyur ro / /de nas dge slong ma de dag las tshigsu bcad pa de lta bu thos te / /dge bsnyen pa rgyun du zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pha' / phyir @las@ lan cig ldog pa'i 'bras bur 'du shes pa' / /*

Kanjur: / *'jig rten mchog*²⁷⁹³ *tu bdag cag 'gyur / /de nas* (S 351a7) *dge slong ma*²⁷⁹⁴ *de dag gis*²⁷⁹⁵ *tshigs su*²⁷⁹⁶ *bcad pa de thos nas / dge bsnyen rgyun*²⁷⁹⁷ *du*²⁷⁹⁸ *zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pa dang* /²⁷⁹⁹ *lan cig phyir 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa dang /*

²⁷⁷⁶ ma Ba D F J K L N T Ta_{cha} V: om. He S

²⁷⁷⁷ rgyund Ta_{cha}

²⁷⁷⁸ du Ba D J S: tu F He K L N T Ta_{cha} V

²⁷⁷⁹ pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁷⁸⁰ insert / K

²⁷⁸¹ / Ba D He L N S T Ta_{cha} V: om. K

²⁷⁸² Ba inserts / 'du shes pa dang /

²⁷⁸³ 'bras bur Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁷⁸⁴ 'dug Ba L S T V: 'dus D F He J K N Ta_{cha}

²⁷⁸⁵ K looks likes *la bod* due to faded ink, but is 'khod

²⁷⁸⁶ de D F J K L N S T Ta_{cha} V: te Ba He

²⁷⁸⁷ insert / Ba He Ta_{cha}

²⁷⁸⁸ tshigsu L T V

²⁷⁸⁹ smraso L T V

²⁷⁹⁰ 'tshald Ta_{cha}

²⁷⁹¹ **gsung pa'i F S:gsung ba'i D J L N T Ta_{cha} V; gzungs ba'i Ba K; gzung pa'i He**

²⁷⁹² rgyasu L V

²⁷⁹³ T reads {g}chog with editorial marks.

²⁷⁹⁴ ma Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁷⁹⁵ gis Ba He K S: gi D F J L N T Ta_{cha} V

²⁷⁹⁶ tshigsu L V

²⁷⁹⁷ rgyund Ta_{cha}

²⁷⁹⁸ du Ba D He F J S: tu K L N T Ta_{cha} V

²⁷⁹⁹ / Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

[44.4] (18a4) phyIr myi ldog: pa'I 'bras bur 'du shes pa' / brgya' stong phrag nyI shu rtsa brgyad gyi nmams stan las langs nas 'dus te / / bcom: ○ ldan 'da's gyI spyar ngar 'khod nas: / tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsol to // // bdag cag de nga sems:

Kanjur: *phyir mi 'ong ba'i 'bras* ^(S 351b1) *bur 'du shes pa* ²⁸⁰⁰ *dang / dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa /* ²⁸⁰¹ *'bum phrag nyi shus rtsa brgyad stan las langs te 'dug* ²⁸⁰² *nas / bcom ldan 'das kyi spyar ngar 'khod de* ²⁸⁰³ *tshigs su* ²⁸⁰⁴ *bcad pa 'di smras so* ²⁸⁰⁵ */ bdag cag sems*

[44.5] (18a5) drI myed gyurd / / be ru' rgya dang 'dra par te / / deng nI rab du 'byung bar bgyI: / / sangs rgyas chos de thob phyIr ro / / de nas bar snang la 'khod pa'I lha bye ba dung phyur prag drug cu': nmams gyIs / / bcom ldan 'das la 'phrul gyI men thog rnaMs

Kanjur: *dang* ²⁸⁰⁶ *dri ma med /* ^(S 351b2) *bai d'urya* ²⁸⁰⁷ *ltar rnam* ²⁸⁰⁸ *par dag / sangs rgyas chos thob* ²⁸⁰⁹ *bgyi slad du / de ring rab tu byung bar bgyi / de nas bar snang la 'khod pa'i lha* ²⁸¹⁰ *bye ba khrag khrig* ²⁸¹¹ *phrag drug cus* ²⁸¹² ²⁸¹³ *bcom ldan 'das la lha'i me tog*

[44.6] (18a6) gyIs gtor nas gclg du 'dus te: / tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsol to: / / sngon nI theg par 'du shes gyurd / 'bras bur 'du shes pa' ang de zhIn / / bdag cag 'du shes dang deng bral / / sangs rgyas byang cub kyang nI stsal / / de nas sha ci bu

Kanjur: *gis gtor* ^(S 351b3) *nas 'dus te* ²⁸¹⁴ *tshigs su* ²⁸¹⁵ *bcad pa 'di smras so* ²⁸¹⁶ */ theg par* ²⁸¹⁷ *'du shes sngon* ²⁸¹⁸ *gang gyur* ²⁸¹⁹ */ de bzhin 'bras bur 'du shes*

²⁸⁰⁰ D J K L N S T Ta_{cha} V is missing *dang / dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa //*

²⁸⁰¹ // Ba S: / He; om. D F J K L N T Ta_{cha} V

²⁸⁰² 'dug Ba L S N T V: 'dus D F He J K Ta_{cha}

²⁸⁰³ insert / Ta_{cha}

²⁸⁰⁴ tshigsu L V

²⁸⁰⁵ smraso L V

²⁸⁰⁶ dang Ba F He J K N S Ta_{cha}: deng D L T V

²⁸⁰⁷ bai d'urya Ba D He J S T V: bai d'urya F L N; be' d'u rya K V; be du rya Ta_{cha}

²⁸⁰⁸ He reads {*rnam*s} with editorial mark.

²⁸⁰⁹ thob Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: thos F He

²⁸¹⁰ insert / Ta_{cha}

²⁸¹¹ khrag khrig Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

²⁸¹² cus Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: bcus F

²⁸¹³ insert / L T Ta_{cha} V

²⁸¹⁴ insert / Ba He Ta_{cha}

²⁸¹⁵ tshigsu L T V

²⁸¹⁶ smraso L

²⁸¹⁷ par Ba F He N S T Ta_{cha}: bar D J K; pa L V

²⁸¹⁸ sngon Ba D F He L N S T Ta_{cha} V: ston K; illegible J

²⁸¹⁹ gyurd Ta_{cha}

*pa/ 'du shes de dang*²⁸²⁰ *bdag cag bral / /sang*s rgyas byang chub yang
*dag*²⁸²¹ (S 351b4) *gtad*²⁸²² / *de nas sha' ri'i bu*²⁸²³

[44.7] (18a7) *dang / me'u dgal ya na cen po dang / rab 'byor dang /*
bgags pa dang / re va ta dang / ka pi na las stsogs pa: / dgra' bcom
*pa stong prag brgya mang po' rnam*s stan las langs te: / *bcom ldan*
'das ga la bde logs: thal mo sbyar te phyag 'tsal nas / /

Kanjur: *dang / mo'u 'gal*²⁸²⁴ *gyi bu dang / rab 'byor*²⁸²⁵ *dang / ma 'gags pa*
*dang / nam gru dang / ka pi na*²⁸²⁶ *la sogs*²⁸²⁷ *pa dgra bcom pa stong phrag*
mang po stan las (S 351b5) *langs te / bcom ldan 'das ga la ba de logs su*²⁸²⁸ *thal*
mo sbyar ba btud nas /²⁸²⁹

[45.1] (41a1) \$ /: / *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan*
*'das de ni bdag chag kun du rtog pa'I rnam*s kyang yongsu rdzogs: /
*/bsams pa rnam*s kyang yongsu rdzogs / */bdud rigs ngan rnam*
kyang thul / /mtshams myed pa lnga yang rdzogs shing ldan: /
Kanjur (Ba 219a5; D 273a4; F 364b2; He 238b8; J 298a2; K 289b2; L
331a4; N 413a4; S 351b5; T 316a7; Ta cha 44a3; V 323b7) : *bcom ldan*
*'das la 'di skad ces gsol*²⁸³⁰ *to/ /bcom ldan 'das deng bdag cag*²⁸³¹ *brnag*²⁸³² *pa*
*yongs su*²⁸³³ (S 351b6) *rdzogs lags so*²⁸³⁴ / *bsam pa yongs su*²⁸³⁵ *rdzogs lags*
*so*²⁸³⁶ / */bdud phyir rgol ba*²⁸³⁷ *bcom lags so*²⁸³⁸ / *mtshams med pa lnga yongs*
*su*²⁸³⁹ *rdzogs pa dang ldan lags so*²⁸⁴⁰ / /

[45.2] (41a2) *bcom ldan 'das bdag cag ni de ring: / 'dod pa'I yon tan*
lnga yang yongsu rdzogs shing ldan: / /bcom ldan 'das bdagd cag

2820 *dang* Ba D F He J K L N S T V: *deng* Ta_{cha}

2821 *dag* D F J K L N S T Ta_{cha} V: *lag* Ba He

2822 *gtad* Ba D He J K N S T Ta_{cha} V: *gtang* F L

2823 *shā ri'i bu* Ba D He J K L N S T V: *sha ri'i bu* F Ta_{cha}

2824 *mo'u 'gal* F He L S T Ta_{cha} V: *maudgal* Ba K N; *mau dgal* J; *maud gal* D

2825 *'byord* Ta_{cha}

2826 **ka pi na Ba D He N Ta_{cha} : kab pi na L S T V: ka ba ni J K; ka ba'i na F**

2827 *sogs* Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: *stsogs* T

2828 *logsu* He L T V

2829 / Ba F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. D

2830 *gsold* Ta_{cha}

2831 *cag* D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

2832 *brnag* D J K N S T Ta_{cha}: *rmag* V; *mrag* Ba He; *gnas* F; *mnam* L

2833 *yongsu* L V

2834 *lagso* L T V

2835 *yongsu* L T

2836 *lagso* Ba L T V

2837 *ba* D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

2838 *lagso* L V

2839 *yongsu* L V

2840 *lagso* L T V

de ring ldog par lta ba yang yongsu rdzogs shing ldan: / /bcom ldan
 'das bdag chag deng ni g.yung drung du lta ba dang bral /
 Kanjur: /bcom ldan 'das^(S 351b7) deng bdag cag²⁸⁴¹ 'dod pa'i yon tan lnga
 yongs²⁸⁴² su rdzogs pa dang ldan lags so²⁸⁴³ /bcom ldan 'das deng bdag cag
 log par²⁸⁴⁴ lta ba yongs su²⁸⁴⁵ rdzogs pa dang ldan lags so²⁸⁴⁶ /bcom^(S 352a1)
 /²⁸⁴⁷ldan 'das deng bdag cag yang dag pa'i lta ba dang bral lags so²⁸⁴⁸/

[45.3] (41a3) bcom ldan 'das bdag cag deng ni srog: chags mang po
 brgya stong kun gyI srog gyang bcad / /bcom ldan 'das bdag cIḡ s nI
 deng nI byang cub thob / /bcom ldan 'das bdag chag deng nI lhaḡ
 ma lus pa'I mya ngan las 'das bar yongsu:
 Kanjur: /²⁸⁴⁹bcom ldan 'das deng bdag cag gis²⁸⁵⁰ srog chags brgya stong
 mang po'i srog bkum²⁸⁵¹ lags so²⁸⁵² /^(S 352a2) /bcom ldan 'das deng bdag cag gis
 byang chub thob lags so²⁸⁵³ /deng bdag cag phung po'i lhaḡ ma ma mchis
 pa'i mya ngan las 'das pa'i dbyings su²⁸⁵⁴ yongs su²⁸⁵⁵

[45.4] (41a4) mya ngan las 'das so / /de na bcom ldan 'das cang myi
 gsung bar btang snyoms nas bzhugso / /de nas 'khor de na' srog: ○
 chags brgya stong mang po'i rnams / thed tsom skyes nas de' nI ci /
 de ji lta bu bdag cag ni mun par gyur
 Kanjur: mya ngan las 'das lags so²⁸⁵⁶ // ^(S 352a3) de nas bcom ldan 'das cang mi
 gsung bas btang snyoms su²⁸⁵⁷ mdzad do²⁸⁵⁸ /de nas 'khor de'i srog chags
 brgya stong mang po dag the²⁸⁵⁹ tshom du gyur²⁸⁶⁰ te/²⁸⁶¹ 'di ci zhig²⁸⁶² bdag
 cag mun par gyur²⁸⁶³ pa²⁸⁶⁴ 2865 'di ji lta bu

2841 insert / F

2842 yongsu Ba L

2843 lagso L V

2844 par Ba D F He K L N S T Ta_{cha} V: bar J

2845 yongsu L T V

2846 lagso L V

2847 / S: om. Ba D F He K L N T Ta_{cha} V

2848 lagso L T V

2849 He inserts bdag

2850 gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

2851 bkum Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: bcum L

2852 lagso L T V

2853 lagso L T V

2854 dbyingsu L T V

2855 **om. yong su L V**

2856 lagso L N V

2857 snyomsu L V

2858 mdzad L V

2859 the Ba D F He K L N S T Ta_{cha} V: theg J

2860 gyurd Ta_{cha}

2861 / Ba D F He J K N S Ta_{cha} V: om. L T

2862 insert / N

2863 gyurd Ta_{cha}

[45.5] (41a5) to zhes 'dzer to / / dgra bcom yang tsig de skad dag du smra na / / ma rabs dag lta smos ci dgos / shes the tsom skyes na s: gnas de nas / / 'phag myI nus te / / gag 'dug pa de dag ni langs myi nus / / gag langs pa de:

Kanjur (Ba 219b3; D 273b1; F 365a1; He 239a6; J 298a6; K 289b7; L 331b1; N 413b3; S 352a4; T 316b5; V 324a5): *zhig* ^{/2866} (S 352a4) *dgra bcom pa dag kyang tshig* ²⁸⁶⁷ 'di skad ces ²⁸⁶⁸ 'dzer na/ so so'i skye bo lta smos kyang ²⁸⁶⁹ ci dgos so zhes 'dzer ro ²⁸⁷⁰ / (S 353b4) *the tsom* (Q 289b8) *du gyur* ²⁸⁷¹ pa de dag stan las bskyod ²⁸⁷² par ma ²⁸⁷³ nus te/ gang dag ²⁸⁷⁴ 'dug ²⁸⁷⁵ pa de dag ni ²⁸⁷⁶ ldang ma ²⁸⁷⁷ nus/ gang dag langs (S 353b5) pa de

[45.6] (41a6) dag ni / 'dug myi nus te / ji 'dra ci lta bu zhes nas rab du sems shing 'khod do / / de nas tshe dang ldan bdag' bo / sangs rgyas gyi mthus / srog chags brgya' stong mang po de dag gis bsams shing rnam par rtog:

Kanjur (D 273b2, S 353b5): *dag ni 'dug mi nus* ²⁸⁷⁸ nas ²⁸⁷⁹ de dag the tsom du gyur ²⁸⁸⁰ te ²⁸⁸¹ / ²⁸⁸² rab tu sems shing ²⁸⁸³ 'dug go ²⁸⁸⁴ / de nas sangs rgyas kyi mthus ²⁸⁸⁵ tshe dang ldan pa ²⁸⁸⁶ kun dga' bos srog chags brgya stong mang po de dag gi sems kyi yongs ²⁸⁸⁷ su (S 353b6) rtog pa ²⁸⁸⁸

²⁸⁶⁴ pa Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: ba He

²⁸⁶⁵ insert / F

²⁸⁶⁶ / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta_{cha}

²⁸⁶⁷ tshig Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

²⁸⁶⁸ ces D S: om. Ba F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁸⁶⁹ S breaks at 352a4 and skips a folio, reads, from 352a4-353b4: *ci 'tshal bar mi 'gyur ro / the tsom du gyur pa de dag stan las bskyod par ma nus te/ gang dag 'dug pa de dag ni ldang mi nus/ gang dag langs pa de...* / V skips at 324a5, corresponding passage resumes at V 325b3; L skips at 331b2, resumes 333a1; T skipa 316b5, resumes 318a4.

²⁸⁷⁰ 'dzerd to Ta_{cha}

²⁸⁷¹ gyurd Ta_{cha}

²⁸⁷² bskyod Ba D F He J K N S Ta_{cha} V: skyod L; {skyad} T

²⁸⁷³ ma Ba D F He K S Ta_{cha}: {ma} T; mi J L N V

²⁸⁷⁴ dag D J K L N S Ta_{cha} V: {dag} T; la Ba ; om. F He

²⁸⁷⁵ 'dug Ba D F He J K L N S V: 'dus Ta_{cha} ;{'dag} T

²⁸⁷⁶ om. ni L T V

²⁸⁷⁷ ma S T: mi Ba D F He J K L N Ta_{cha} V

²⁸⁷⁸ insert / L

²⁸⁷⁹ insert / F Ta_{cha}

²⁸⁸⁰ gyurd Ta_{cha}

²⁸⁸¹ T reads {*da dag stan las skyad par ma nus ta / gang dag 'dag pa da dag ldang ma nas / gang dag 'dag pa da dag ldang ma nas* /} with editorial marks.

²⁸⁸² / Ba He K L S T V: om. D F J N Ta_{cha}

²⁸⁸³ shing D J K L N S T Ta_{cha} V: cing Ba F He

²⁸⁸⁴ 'dugo L T

²⁸⁸⁵ insert / L T Ta_{cha}

²⁸⁸⁶ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{cha}

²⁸⁸⁷ yongsu Ba L T V

[45.7] (41a7) pa kun shes nas / 'jam dphal gzho nur gyur pa la 'di
skad ces smraso / /'jam dpal srog chags brgya stung mang po 'di
dag / /gnas brtan de dag gIs smras pa'i tshig thos nas / de la cI 'dra'
/ Idem po ngag du

Kanjur: *sems kyis*²⁸⁸⁹ *shes nas* (D 273b3) /²⁸⁹⁰ 'jam dpal gzhon nur gyur pa la
'di skad ces smras so²⁸⁹¹ / 'jam dpal gnas brtan de dag gis²⁸⁹² smras pa²⁸⁹³
²⁸⁹⁴thos nas /²⁸⁹⁵ srog chags brgya stong mang po 'di dag (S 353b7) the tsom du
gyur²⁸⁹⁶ te²⁸⁹⁷ / 'di dag gis gang la

[46.1] (41b1) tshIg smras pa de cir 'gyur / /bcom ldan 'das kyang
cang myi gsung bar zhugs so zhes the tsom skyes pa de la / 'jam
dpal gzhon nur gyur pa smros / de skad ces smras pa dang 'jam
dphal gzhon nur gyur bas tshe dang ldan ba dga' bo:

Kanjur (Ba 219b7; D 273b3; F 365a5; He 239b2 ; J 298b1; K 290a2; L
333a4; N 413b6; S 353b7; T 318a6; Ta cha 44a10; V 325b6): *bsams*²⁸⁹⁸
*te*²⁸⁹⁹ *smras pa la*²⁹⁰⁰ *bcom ldan 'das 'di* ²⁹⁰¹'ang²⁹⁰² *cang mi gsung bar*²⁹⁰³ (D
²⁹⁰⁴273b4) *bzhugs nas*²⁹⁰⁴ / 'jam dpal gzhon²⁹⁰⁵ nur gyur²⁹⁰⁶ pa gsungs shig²⁹⁰⁷ /de
skad (S 354a1) /ces smras pa dang / 'jam dpal gzhon²⁹⁰⁸ nur gyur²⁹⁰⁹ pas /²⁹¹⁰ tshe
dang ldan pa kun dga' bo

[46.2] (41b2) la 'dI skad ces smras so / /dga' bo byang cub sems dpa'
rnams gyis ste: / gnas brtan po de dagIs slar myi ldog pa'i sa mngon
du gyur pas na / Idem po ngag du tshig de skad ces smras so /
/smras pa 'jam dpal cI gnas brtan po de dag:

²⁸⁸⁸ He inserts / /

²⁸⁸⁹ kyis D J K L N S T Ta_{cha} V: kyI Ba F He

²⁸⁹⁰ / Ba D F He L S T Ta_{cha} V: om. J K N

²⁸⁹¹ smraso L T

²⁸⁹² gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²⁸⁹³ pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ba F

²⁸⁹⁴ insert de L N T V

²⁸⁹⁵ / Ba He L S T Ta_{cha} V: om. D F J K N

²⁸⁹⁶ gyurd Ta_{cha}

²⁸⁹⁷ te Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: ste T

²⁸⁹⁸ bsams T

²⁸⁹⁹ insert / L T

²⁹⁰⁰ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

²⁹⁰¹ insert la F

²⁹⁰² 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

²⁹⁰³ bar D F He J K L N S T Ta_{cha}: par V om. Ba

²⁹⁰⁴ nas D J K N S: na Ba F He L T Ta_{cha} V

²⁹⁰⁵ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{cha}

²⁹⁰⁶ gyurd Ta_{cha}

²⁹⁰⁷ shig Ba D F He J K L S T Ta_{cha} V: shing N

²⁹⁰⁸ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{cha}

²⁹⁰⁹ gyurd Ta_{cha}

²⁹¹⁰ / Ba L S T Ta_{cha} V: om. D F He J K N

Kanjur: *la 'di skad ces smras so*²⁹¹¹ / */kun dga' bo 'di ni*²⁹¹² *byang chub sems dpa' phyir mi ldog*²⁹¹³ *pa*²⁹¹⁴ (S 354a2) *rnams kyis*²⁹¹⁵ *yin te/ gnas* (D 273b5) *brtan 'di dag gis*²⁹¹⁶ *gang la bsams te*^{2917 2918} *tshig smras pa*²⁹¹⁹ *'di ni*²⁹²⁰ *phyir mi ldog pa rnams la mngon sum mo*²⁹²¹ / */*²⁹²² *smras pa*²⁹²³ *'jam dpal ci gnas brtan 'di dag*

[46.3] (41b3) *gIs slar myi ldog pa de khong du cud dam / smras pa dga' bo de bzhin no / /dga' bos smras pa 'jam dpal de'I phyir na gnas brtan po de dag gis ldem po ngag du tshig smras pa dang: / /bcom ldan 'das cad myi gsung bar bzhugs pa de:*

Kanjur: *kyang byang chub* (S 354a3) *las phyir mi ldog pa yin nam*²⁹²⁴ / *smras pa*²⁹²⁵ *kun dga' bo de de bzhin no*²⁹²⁶ / */kun dga' bos smras pa*²⁹²⁷ (D 273b6) *'jam dpal gnas brtan*²⁹²⁸ *'di dag gis gang la bsams te*²⁹²⁹ *tshig smras pa la/ bcom ldan 'das* (S 354a4) *'di*²⁹³⁰ *yang*²⁹³¹ *cang mi gsung bar bzhugs na*²⁹³²

[46.4] (41b4) *yang smros / 'jam dpal gyIs smras pa: / btsun ba dga' bo ma rIg pa ni mzhe ste / 'khor ba'i nang du skye bar byed pa'o // de dag ○ gis ma rig pa' de shin du myed par byas so / /btsun pa dga' bo rag la myI rten pa yid la byed cing dga':*

Kanjur (S 354a4): *de'i phyir*²⁹³³ *gsungs shig*²⁹³⁴ / *'jam dpal gyis*²⁹³⁵ *smras pa /*²⁹³⁶ *btsun pa kun dga' bo ma ni 'khor ba'i bskyed*²⁹³⁷ *pa*²⁹³⁸ *ma rig pa la bya*

²⁹¹¹ smraso T

²⁹¹² ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: la Ba He

²⁹¹³ ldog Ba D F He J K L N S T V: ldo ga Ta_{cha}

²⁹¹⁴ insert / / F

²⁹¹⁵ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

²⁹¹⁶ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

²⁹¹⁷ He reads {*gte*} with editorial mark.

²⁹¹⁸ om. / Ba F He S: / D J K L N T Ta_{cha} V

²⁹¹⁹ insert / F

²⁹²⁰ ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

²⁹²¹ sumo L

²⁹²² om. / / J

²⁹²³ / D J L N S T V: om. Ba F He K Ta_{cha}

²⁹²⁴ nam F

²⁹²⁵ / Ba N S T: om. F He J K L Ta_{cha} V

²⁹²⁶ bzhino T

²⁹²⁷ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

²⁹²⁸ gnas brtan D F J K L N S T Ta_{cha} V: bsam gtan Ba He

²⁹²⁹ insert / Ba

²⁹³⁰ He inserts {*la*} with editorial mark.

²⁹³¹ yang Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

²⁹³² / D J N S T V: om. Ba F He K L Ta_{cha}

²⁹³³ phyir Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

²⁹³⁴ shig Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: shing F

²⁹³⁵ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

²⁹³⁶ / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

²⁹³⁷ bskyed Ba He K L S T Ta_{cha} V: skyed D F J N

*ste / 'di dag gis*²⁹³⁹ (S 354a5) *ma*²⁹⁴⁰ *rig pa de shin tu bcom mo*²⁹⁴¹ / *btsun pa kun dga' bo pha*²⁹⁴² *ni tshul bzhin*²⁹⁴³ *ma yin pa*²⁹⁴⁴ *yid la byed pa*²⁹⁴⁵ *dga' ba'i*

[46.5] (41b5) *ba 'dod chags dang / lhun cig du 'grog pa de pha zhes bya ste / de dag rag la myI rten par yid la byed pa' de dang yang bral ba'o / / dga' ba'i 'dod chags kyang shin du bcom zhing myed par byas pas na / / dgra bcom pa zhes bya'o / / Kanjur (S354a5): 'dod chags dang ldan pa la bya ste / 'di dag tshul bzhin ma yin pa yid la byed pa de dang* (S 354a6) *bral lo*²⁹⁴⁶ / *dga' ba'i 'dod chags kyang shin tu bcom*²⁹⁴⁷ *btags*²⁹⁴⁸ *so*²⁹⁴⁹ / *dgra*²⁹⁵⁰ *bcom pa zhes bya ba ni*²⁹⁵¹ *so so'i skye bo'i chos rnams te*²⁹⁵² /

[46.6] (41b6) *de dag gIs ma rabs gyi chos gyang myed par myi bya ba'I tshul gyIs myed par byas shing bcom mo / / chos thams cad myI dbye ba'i tshul du ma rabs gyI chosu 'du shes / de dag la snga na yod pa'ang phye'o / / de dag la yang dag par gshegs par Kanjur: 'di dag gis*²⁹⁵³ *de dag rnam par*²⁹⁵⁴ *mi gzhig*²⁹⁵⁵ *pa'i tshul gyis*²⁹⁵⁶ *rnam* (S 354a7) *par bshig ste*²⁹⁵⁷ *bcom mo*²⁹⁵⁸ / *'di dag la so so'i skye bo'i chos kyi 'du shes gang yod pa de'ang*²⁹⁵⁹ *'di dag gis chos thams cad*²⁹⁶⁰ *mi dbye ba'i tshul gyi*²⁹⁶¹ *phye'o / / 'di dag la de bzhin gshegs pa'i*

[46.7] (41b7) *'du shes pa snga na yod pa'I 'du shes gyang ma skyes pa'I tshul du bral lo / / btsun ba dga' bo de ltar na ldem po ngag*

²⁹³⁸ **pa Ba F He L S T Ta_{cha} V: pa'i D J K N**

²⁹³⁹ **gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F**

²⁹⁴⁰ **ma Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{cha}**

²⁹⁴¹ **bcomo L**

²⁹⁴² **Ba inserts na scribal error**

²⁹⁴³ **bzhin Ba D F He J K L N S T V: bzhin ba Ta_{cha}**

²⁹⁴⁴ **pa D F J K L N S T V: par Ba He; ba Ta_{cha}**

²⁹⁴⁵ **insert / F**

²⁹⁴⁶ **lo D J K N S Ta_{cha} V: ba'o Ba F He; bralo L T**

²⁹⁴⁷ **bcom D F J K L N S T Ta_{cha} V; bcom pa Ba He**

²⁹⁴⁸ **btags Ba D F J L N S T Ta_{cha} V: gtags He; lags K**

²⁹⁴⁹ **so Ba D F He J K L N S T V: a'o Ta_{cha}**

²⁹⁵⁰ **T reads dgra{' } with editorial marks.**

²⁹⁵¹ **insert / Ta_{cha}**

²⁹⁵² **te Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ste F**

²⁹⁵³ **gis Ba D He J L N S T Ta_{cha} V: om. gis K; om. 'di dag gis F**

²⁹⁵⁴ **par Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: bar He**

²⁹⁵⁵ **gzhig D F J L N S T Ta_{cha} V: bzhig Ba; zhig He K**

²⁹⁵⁶ **gyis D F K L N S T Ta_{cha} V: gyi Ba He**

²⁹⁵⁷ **insert / Ta_{cha}**

²⁹⁵⁸ **mo D F J K N S T Ta_{cha} V: ste Ba He; bcomo L**

²⁹⁵⁹ **'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V**

²⁹⁶⁰ **thamd L**

²⁹⁶¹ **gyi F S: gyis Ba D He J K L N T Ta_{cha} V**

Ingar smras pa nI bdag cag gis de ring mtshams myed pa lnga rdzogs shing ldan no zhes pa yin no / / de cI phyir zhe na 'das pa'ang Kanjur (D 274a2, S 354b1) : ²⁹⁶²'du shes su gyur²⁹⁶³ pa gang yod pa'i 'du shes de'ang²⁹⁶⁴ mi skyes²⁹⁶⁵ ba'i tshul gyis²⁹⁶⁶ 'di dag dang bral lo²⁹⁶⁷ / /btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni 'di la bsams nas /²⁹⁶⁸ deng bdag cag mtshams (S 354b2) med pa²⁹⁶⁹ lnga yongs su²⁹⁷⁰ rdzogs pa dang ldan pa lags so²⁹⁷¹ ²⁹⁷²zhes smras so²⁹⁷³ / /de ci'i phyir zhe na / khyer ba'ang²⁹⁷⁴

[47.1] (42a1) \$ /: / ma yIn / ma 'das pa'ang ma yIn te / / de lta bas na / mtshams myed pa lnga dang ldan zhes bya'o / / deng bdag cag gis 'dod pa'i yon tan lnga yongsu rdzogs shing ldan no zhes cI phyir ldem po ngag de skad du smras zhe na / / btsun pa dga' bo 'dod pa'i yon

Kanjur (Ba 220b1; D 274a3; F 365b6; He 240a5; J 299a2; K 290b2; L 333b7; N 414b2; S 354b2; T 318b8; Ta cha 44b6; V 326a8): med²⁹⁷⁵ /²⁹⁷⁶ blangs pa'ang²⁹⁷⁷ med de /²⁹⁷⁸ de'i phyir mtshams med pa²⁹⁷⁹ lnga dang ldan zhes bya'o / / 'di dag (S 354b3) gis ci la bsams te /²⁹⁸⁰ deng bdag cag²⁹⁸¹ 'dod pa'i yon tan lnga yong su²⁹⁸² rdzogs pa dang ldan pa lags so²⁹⁸³ ²⁹⁸⁴zhes de smras²⁹⁸⁵ zhe²⁹⁸⁶ na / btsun pa kun dga' bo 'di dag gis²⁹⁸⁷ 'dod pa'i yon

²⁹⁶² He inserts 'du shes ba'i

²⁹⁶³ gyurd Ta_{cha}

²⁹⁶⁴ 'ang S: yang Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁹⁶⁵ skyes S: skye Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

²⁹⁶⁶ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

²⁹⁶⁷ bralo L V

²⁹⁶⁸ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²⁹⁶⁹ pa Ba D He J L N S T Ta_{cha} V: om. F K

²⁹⁷⁰ yongsu L T V

²⁹⁷¹ lagso L T V

²⁹⁷² insert // L V

²⁹⁷³ smraso L T V

²⁹⁷⁴ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

²⁹⁷⁵ med Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: med de T

²⁹⁷⁶ / D J K L N S T V: om. Ba F He

²⁹⁷⁷ 'ang N S: yang Ba D F He J K L Ta_{cha} V; om. T

²⁹⁷⁸ Om. blangs pa'ang med de / T

²⁹⁷⁹ pa Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

²⁹⁸⁰ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²⁹⁸¹ cag Ba F He L S T Ta_{cha} V: cag gis D J K N

²⁹⁸² yongsu L T V

²⁹⁸³ lagso L

²⁹⁸⁴ insert / / Ba D F He Ta_{cha}

²⁹⁸⁵ de smras S: de skad smra Ba D J K L T Ta_{cha} V; de skad mras He; de skad ces smras F N

²⁹⁸⁶ zhe Ba D He N S: she J K L T Ta_{cha} V; ce F

²⁹⁸⁷ gis Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

[47.2] (42a2) tan lnga po de dag nI: / rmyi lam dang 'dra' sgyu ma dang 'dra gzugs brnyan dang 'dra' / bar shes nas: / der de lta' bu'I ye shes yongsu rdzogs so / /'dod pa'i yon tan lnga po de dag la nI 'gribs par byas / /pa'ang myed: / rdzogs par byas pa'ang myed do /

Kanjur: *tan lnga po*²⁹⁸⁸ 'di (S 354b4) *dag*²⁹⁸⁹ mi lam lta bu dang / sgyu ma lta bu dang /²⁹⁹⁰ mig yod lta bur shes te / 'di dag la shes pa de yongs su²⁹⁹¹ rdzogs²⁹⁹² zhing²⁹⁹³ /²⁹⁹⁴ 'di dag gis 'dod pa'i yon tan lnga ma tshang ba med pa dang /²⁹⁹⁵ yongs (S 354b5) su²⁹⁹⁶ rdzogs pa med par²⁹⁹⁷ byas so²⁹⁹⁸ /

[47.3] (42a3) de cI'i phyir zhe na de ltar na / de dag shIn du yod pa ma yin no / /de lta bur de dag gis de yongsu shes: / de dag de lta bu dang yang ldan / de lta bu'I ye shes de dag gis yongsu rdzogs par byas pas na / /'dod pa'i yon tan lnga dang ldan zhes bya ste: / dga' bo de':

Kanjur: *de ci'i phyir zhe na* / 'di ltar²⁹⁹⁹ de dag³⁰⁰⁰ shin tu med³⁰⁰¹ pa ste / de ltar³⁰⁰² 'di dag gis^{3003 3004} de dag³⁰⁰⁵ yongs su³⁰⁰⁶ shes so³⁰⁰⁷ / /de ltar de dag dang ldan no³⁰⁰⁸ / /de ltar de dag gis³⁰⁰⁹ shes pa (S 354b6)³⁰¹⁰ yongs su³⁰¹¹

²⁹⁸⁸ po Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: om. He

²⁹⁸⁹ dag Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

²⁹⁹⁰ / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

²⁹⁹¹ yongsu L T

²⁹⁹² rdzogs Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rdzogs pa F

²⁹⁹³ zhing Ba K S Ta_{cha}: shing D He J L N T V; dang F

²⁹⁹⁴ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

²⁹⁹⁵ / Ba F He J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

²⁹⁹⁶ yongsu L T

²⁹⁹⁷ med par D F J K L N S T Ta_{cha} V: med pa med par Ba He

²⁹⁹⁸ byaso L

²⁹⁹⁹ ltar repeated Ba

³⁰⁰⁰ insert *ni* Ba D F He N Ta_{cha}

³⁰⁰¹ He inserts extra {*med*} with editorial marks.

³⁰⁰² de ltar D J K L N S T Ta_{cha} V: de ltar na Ba He; 'di dag la shes F

³⁰⁰³ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³⁰⁰⁴ He inserts *de dag gis*

³⁰⁰⁵ deg T

³⁰⁰⁶ yongsu L T

³⁰⁰⁷ sheso L T

³⁰⁰⁸ ldano L T

³⁰⁰⁹ gis D J K N : gi Ba F He L S T Ta_{cha} V

³⁰¹⁰ T inserts {*med*} with editorial marks.

³⁰¹¹ yongsu L T

*rdzogs*³⁰¹² *te*³⁰¹³ /³⁰¹⁴ *de'i phyir 'dod pa'i yon tan lnga yongs su*³⁰¹⁵ *rdzogs pa dang ldan pa*³⁰¹⁶ *zhes bya'o / /kun dga' bo*

[47.4] (42a4) *ltar na de dag gis: deng bdag chag 'dod pa'i yon tan lnga yongsu rdzogs shing ldan no zhes / /ldem po ngag du smras so / /*
○ *btsun ba dga' bo de dag gIs / 'di ltar deng bdag chag log par lta ba ni yongsu rdzogs la ldan / /*

Kanjur: *'di dag gis ni 'di la bsams nas* /³⁰¹⁷ *deng bdag cag 'dod pa'i yon tan lnga yongs su*³⁰¹⁸ (S 354b7) *rdzogs pa dang ldan pa*³⁰¹⁹ *lags so*³⁰²⁰ *zhes smras so*³⁰²¹ / /*btsun pa kun dga' bo 'di dag gis deng bdag cag log par lta ba yongs su*³⁰²² *rdzogs pa dang ldan pa lags so*³⁰²³ /

[47.5] (42a5) *g.yung drung du lta ba dang ni bral lo zhes smras pa nI / btsun ba dga' bo 'di ltar de dag gis: / chos thams cad log par mthong bas na: / log pa zhes bya'o / /btsun ba dga' bo chos thams cad ni brdzun te / brdzun ba nI gag du yang*

Kanjur (S 354b7): *yang dag pa'i lta ba dang bral* (S 355a1) / *lags so*³⁰²⁴ *zhes de skad gang smras pa ni / btsun pa kun dga' bo 'di dag gis*³⁰²⁶ *chos thams cad*³⁰²⁷ *ni log pa yin par*³⁰²⁸ *mthong ngo*³⁰²⁹ / /*btsun pa kun dga' bo log pa zhes bya ba* (S 355a2) *ni brdzun*³⁰³⁰ *pa ste / chos thams cad*³⁰³¹ *ni brdzun*³⁰³² *pa'o*³⁰³³ / *gang du'ang*³⁰³⁴

[47.6] (42a6) *nyams pa myed de / nam mkha dang 'dra bas / nyams ba' ma yin / zhan pa ma: yin / so sor 'jug pa ma yin no / /de cI*

³⁰¹² rdzogs D J K L N S T Ta_{cha} V: rdzogs pa Ba F He

³⁰¹³ te D J K L N S T Ta_{cha} V: ste Ba F He

³⁰¹⁴ om. / D

³⁰¹⁵ yongsu L

³⁰¹⁶ pa Ba D He J K L N S V: ba T Ta_{cha}; om. F

³⁰¹⁷ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

³⁰¹⁸ yongsu L

³⁰¹⁹ pa Ba D He J K L N S V: ba T Ta_{cha}; om. F

³⁰²⁰ lagso L

³⁰²¹ smraso L

³⁰²² yongsu L T

³⁰²³ lagso L T

³⁰²⁴ lagso L T

³⁰²⁵ insert / F Ta_{cha} V

³⁰²⁶ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³⁰²⁷ thamd L

³⁰²⁸ par Ba D He K L N S T V: bar J Ta_{cha}; pa F

³⁰²⁹ mthong ngo Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: mthongo He; mthong do F

³⁰³⁰ brdzun D F J K L N S T Ta_{cha} V: rdzun Ba He

³⁰³¹ thamd L

³⁰³² brdzun D F J K L N S T Ta_{cha} V: rdzun Ba He

³⁰³³ pa'o Ba D F He J K L N S V: ba'o T Ta_{cha}

³⁰³⁴ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

phyir zhe na / chos thams cad ni ngo bo myed pa'I / ngo bo' nyid de / de dag gis de de lta bur shes so / / chos thams cad ni /
 Kanjur: *sbyor ba*³⁰³⁵ *med cing*³⁰³⁶ *nam mkha' dang 'dra ste*³⁰³⁷ *zhum pa med pa*³⁰³⁸ *zhen*³⁰³⁹ *pa med*³⁰⁴⁰ *pa*^{3041/3042} *rtog*³⁰⁴³ *pa med pa'o / de ci'i phyir zhe na*³⁰⁴⁴ *chos thams*³⁰⁴⁵ *cad*_(s 355a3) *ni dngos po med pa'i ngo bo nyid te*³⁰⁴⁶ /³⁰⁴⁷ *'di dag gis de dag de*³⁰⁴⁸ *ltar shes so*³⁰⁴⁹ / / *yang dag par*³⁰⁵⁰ *na*³⁰⁵¹ *chos thams cad ni*³⁰⁵²

[47.7] (42a7) des de kho na par mtshungs te: / de ltar snyoms pa ni / g.yung drung du lta ba ste: / de dag gis snyoms pa'I 'du shes de dang yang bral lo / / de ci phyir zhe na / 'du shes thams cad dang bral ba ni byang cub bo / / de dag gis de lta bur na / sangs rgyas gyi:
 Kanjur: *mnyam pa ste / mnyam*³⁰⁵³ *pa de ni yang dag pa'i*³⁰⁵⁴ *lta ba'o / 'di dag ni*³⁰⁵⁵ *mnyam pa'i 'du shes*_(s 355a4) *de dang bral lo*³⁰⁵⁶ / / *de ci'i phyir zhe na / byang chub*³⁰⁵⁷ *ni 'du shes thams cad dang bral ba ste / 'di dag gis*³⁰⁵⁸ *chos phra rab tsam yang*³⁰⁵⁹ *mi dmigs par*^{3060 3061} *sangs rgyas kyi*

[48.1] (42b1) chos rjesu thob ste: / / chos cung zad kyang thob pa myed par byIn no / / btsun ba dga' bo de ltar na de dag gis / bdag cag gIs de ring (+) log par lta ba'i chos rnams yongsu rdzogs la ldan

³⁰³⁵ sbyor ba Ba D F He L N S T Ta_{cha} V: sbyod pa K; sbyong ba J

³⁰³⁶ med cing D F J K L N S T Ta_{cha} V: yang na Ba; yong He

³⁰³⁷ / Ba F K L S T Ta_{cha} V: om. D J N

³⁰³⁸ / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He; dang / F

³⁰³⁹ zhen Ba D He J K L N S T V: zhand Ta_{cha}

³⁰⁴⁰ mad K

³⁰⁴¹ insert dang Ba J K S Ta_{cha} V: gi F; om. D He L N T

³⁰⁴² / Ba D He J K N S T Ta_{cha} V: om. F

³⁰⁴³ rtog Ba D F K L S T V: rtogs He; rton J; rten N; rtend Ta_{cha}

³⁰⁴⁴ / Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

³⁰⁴⁵ thams Ta_{cha}

³⁰⁴⁶ te S: de Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

³⁰⁴⁷ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁰⁴⁸ de dag de D F J L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He K

³⁰⁴⁹ sheso L

³⁰⁵⁰ par Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: yang L

³⁰⁵¹ na D Ba He J K L N S T Ta_{cha} V: ni F

³⁰⁵² ni Ba D F He J K L S T Ta_{cha} V: om. N

³⁰⁵³ T inserts {ma} with editorial marks.

³⁰⁵⁴ pa'i Ba F He L N S T Ta_{cha} V: ba'i D J K

³⁰⁵⁵ ni Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: mi K

³⁰⁵⁶ bralo L

³⁰⁵⁷ He inserts sems

³⁰⁵⁸ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³⁰⁵⁹ He inserts {dag} with editorial marks.

³⁰⁶⁰ T inserts mi

³⁰⁶¹ insert / Ba He L T Ta_{cha} V

/ g.yung drung du lta ba dang bral lo zhes tshIg ldem po ngag du smras so / /
 Kanjur (Ba 221a2; D 274b2; F 366a8; He 240b8; J 299b1; K 291a1; L 334a8; N 415a5; S 355a4; T 319b1; Ta cha 45a3; V 327a1): *chos de dag rjes su*³⁰⁶² *thob po*³⁰⁶³ / ³⁰⁶⁴*rtog*³⁰⁶⁵ *so*³⁰⁶⁶ / (S 355a5) *btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni 'di la bsams te* / ³⁰⁶⁷*deng bdag cag log par lta ba*³⁰⁶⁸ *yongsu*³⁰⁶⁹ *rdzogs pa dang ldan*³⁰⁷⁰ *lags so*³⁰⁷¹ / *yang dag pa'i lta ba dang bral*³⁰⁷² *lags so*³⁰⁷³ ³⁰⁷⁴*zhes smras so*³⁰⁷⁵ / /

[48.2] (42b2) *btsun ba dga' bo de dag gIs 'di ltar deng bdag cagis: /sems can brgya stong mang po'i rnams srog bcad do zhes ldem po ngag du smras pa nI: / btsun ba dga' bo de ni ldem po ngag de lta bu: / srog chags brgya stong mang po du mas thos: / lha brgya stong mang*
 Kanjur (S 355a6): *btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni*³⁰⁷⁶ *gang la bsams te / deng bdag cag gis*³⁰⁷⁷ *srogs chags brgya stong mang po*³⁰⁷⁸ *srog bkum lags so*³⁰⁷⁹ ³⁰⁸⁰*zhes tshig smras* ³⁰⁸¹*pa*³⁰⁸² *la* / ³⁰⁸³*btsun pa kun dga' bo*³⁰⁸⁴ *'di dag gi*³⁰⁸⁵ (S 355a7) *ldem po ngag 'di thos nas* / ³⁰⁸⁶*srog*³⁰⁸⁷ *chags brgya stong*³⁰⁸⁸ *mang po dang / lha brgya*³⁰⁸⁹ *stong mang*

³⁰⁶² rjesu L V

³⁰⁶³ po Ba D F He J K N S: bo L T Ta_{cha}; thobo V

³⁰⁶⁴ / / D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

³⁰⁶⁵ rtog Ba J K S Ta_{cha}: rtogs D F He L N T V

³⁰⁶⁶ rtogso L V

³⁰⁶⁷ / Ba F He K L S T Ta_{cha} V: om. D J N

³⁰⁶⁸ ba Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: pa K

³⁰⁶⁹ yongsu L T V

³⁰⁷⁰ ldan D F J K L N S T Ta_{cha} V: ldan pa Ba He

³⁰⁷¹ lags so Ba D F J K N S Ta_{cha}; lagso L T V; legs so He

³⁰⁷² bral D J K L N S T Ta_{cha} V: bral ba Ba F He

³⁰⁷³ lagso L V

³⁰⁷⁴ insert // K

³⁰⁷⁵ smraso L V

³⁰⁷⁶ ni S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

³⁰⁷⁷ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³⁰⁷⁸ po L S V: po'i Ba D F He J K N T Ta_{cha}

³⁰⁷⁹ lagso lag Ba; lagso L T V

³⁰⁸⁰ insert // K L Ta_{cha} V

³⁰⁸¹ T inserts {so} with editorial marks.

³⁰⁸² pa Ba D He J K L N S T V: ba F Ta_{cha}

³⁰⁸³ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁰⁸⁴ insert / Ba He

³⁰⁸⁵ gi D J K N S T Ta_{cha}: gis L V; ni Ba F He

³⁰⁸⁶ / Ba He L S T Ta_{cha} V: om. D F J K N

³⁰⁸⁷ T reads srog{s} with editorial marks.

³⁰⁸⁸ brgya stong D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba

³⁰⁸⁹ brgya Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rgya F

[48.3] (42b3) po du mas thos / chos thams cad nI sgyu ma dang 'dra:
/ rmyi lam dang 'dra': / brag ca dang 'dra bar ye shes gyis khong du
chud nas: / de dag la sems can du 'du shes pa dang / srog du 'du
shes pa de dang nI bral / /byang cub du ba'i dge ba'i rtsa ba nI
myong nas /

Kanjur (S 355a7): *pos*³⁰⁹⁰ *chos*³⁰⁹¹ *thams cad sgyu ma lta bu dang / rmi lam
lta bu dang / brag cha lta bur shes shing rtogs te / des 'di*³⁰⁹² *dag* (S 355b1) *sems
can gyi 'du shes dang / srog gi 'du shes dang bral nas /*³⁰⁹³ *chos thams cad
bskrun pa*³⁰⁹⁴ *med pa'i tshul du*³⁰⁹⁵ *dge ba'i rtsa ba byang chub tu bskrun
to*³⁰⁹⁷

[48.4] (42b4) des chos thams cad kyang snyoms pa' yi tshul du
bskrung so / /de lta bu dge slong pa dang / dge slong ma dang /
dge' bsnyen pa dang ○ dge bsnyen ma gzhan gyis kyang thos nas /
sems can du 'du shes pa dang / yang bral bar 'gyur bas de dag:

Kanjur (S 355b): / *'di thos nas de dag ma yin pa gzhan dge* (S 355b2) *slong
dang / dge slong ma dang / dge bsnyen dang*³⁰⁹⁸ / *dge bsnyen ma rnam
kyang*³⁰⁹⁹ *sems can gyi 'du shes dang / srog gi 'du shes dang bral*³¹⁰⁰ *bar
gyur*³¹⁰¹ *te* /³¹⁰²

[48.5] (42b5) phyIr 'chi bar myi 'gyur ro / /de cI'i phyir zhe na sems
can du 'du shes pa dang / srog du 'du shes pha yod na nI 'chi bar
yang 'gyur : / /de dag ni chos shIn du skyes pa ma yin ba'I phyir 'du
shes de rnam par bral bar 'gyur ro / /de ltar btsun ba dga' bo de dag
deng

Kanjur (S 355b2): *de'i phyir de dag yang*³¹⁰³ *'chi bar*³¹⁰⁴ *mi 'gyur ro*³¹⁰⁵ / (S
355b3) *de ci'i phyir zhe na / sems can gyi 'du shes dang / srog*³¹⁰⁶ *gi*³¹⁰⁷ *'du shes*

³⁰⁹⁰ insert / Ta_{cha}

³⁰⁹¹ chos Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

³⁰⁹² He reads {'dir} with editorial marks.

³⁰⁹³ / J K L N S T V: om. Ba D F He Ta_{cha}

³⁰⁹⁴ **bskrun pa** D J K L N S T V: **bskyed pa Ba** He Ta_{cha}; skye ba F

³⁰⁹⁵ du D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. Ba

³⁰⁹⁶ T inserts {la} with editorial marks.

³⁰⁹⁷ **bskrun to** D J K L N S T V: **bskyed do Ba** He Ta_{cha}; sems bskyed do F

³⁰⁹⁸ dge bsnyen dang Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

³⁰⁹⁹ insert / Ba He K

³¹⁰⁰ bral ba Ba

³¹⁰¹ gyur D J K L N S T V: 'gyur Ba F He; gyurd Ta_{cha}

³¹⁰² / Ba F He K L S T Ta_{cha} V: om. D J N

³¹⁰³ yang D J K L S T Ta_{cha} V: kyang Ba F He; 'ang N

³¹⁰⁴ 'chi bar D J K L N S T Ta_{cha} V: mchi gar Ba; mchi bar F He

³¹⁰⁵ 'gyuro L

³¹⁰⁶ srog Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: sreg J

³¹⁰⁷ gi Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gis F

*yod na*³¹⁰⁸ 'chi bar 'gyur na /³¹⁰⁹ de dag shin³¹¹⁰ tu mi skye ba'i chos nyid
*kyis*³¹¹¹ 'du shes de dang bral bar 'gyur ro³¹¹² / /btsun pa kun (S 355b4) dga' bo
 'di dag gis³¹¹³ ni³¹¹⁴ 'di la bsams te /

[48.6] (42b6) bcag gIs: / sems can brgya' stong mang po'i nams srog
 bcad do zhes: / tshig: ldem po ngag du smras so / /'di ltar btsun ba
 dga' bo de dag: / deng bdag chagis byang chub thob / deng bdag
 chag lhag ma lus pa'I mya ngan las 'das so zhes tshig
 Kanjur (S 355b4): deng bdag cag gis srog chags brgya³¹¹⁵ stong mang
 po'i³¹¹⁶ srogs³¹¹⁷ bkum lags so^{3118 3119} zhes smras so³¹²⁰ / /tshig de skad smras
 so³¹²¹ / /btsun pa kun dga' bo 'di dag (S 355b5) gis³¹²² gang la bsams te / deng
 bdag cag gis byang chub thob lags so³¹²³ / /deng bdag cag^{3124 3125} phung³¹²⁶
 po'i lhag ma ma³¹²⁷ mchis pa'i mya ngan las 'das pa'i dbyings su³¹²⁸ yongs
 su³¹²⁹ mya ngan las 'das lags so^{3130 3131} zhes (S 355b6) tshig de skad smras pa
 la³¹³² /

[48.7] (42b7) ldem po ngag du smras pa de nI: btsun pa dga' bo 'khor
 'di nas: / srog chags brgya phrag mang po / srog chags brgya stong
 phrag mang pos / deng nyon mongs pa ni rtogs / sangs rgyas dang
 byang cub nI snyoms: / ma skyes pa'i chos la bzod pa nI bskyed de
 //

³¹⁰⁸ insert / Ba He

³¹⁰⁹ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

³¹¹⁰ shind Ta_{cha}

³¹¹¹ insert / F

³¹¹² ro D F He J K L N S Ta_{cha}: te Ba; 'gyuro T V

³¹¹³ gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³¹¹⁴ ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: mi Ba He

³¹¹⁵ brgya Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rgya F

³¹¹⁶ po'i D F J K L N S T Ta_{cha}: pos Ba He; po pa'i V

³¹¹⁷ srogs F J K L N S Ta_{cha} V: srog D T; deng srog Ba He

³¹¹⁸ lagso L V

³¹¹⁹ insert // Ba He

³¹²⁰ smras so Ba He J K N S Ta_{cha}: smraso L T V; om. F

³¹²¹ **zhes smras so / /tshig de skad smras so L S (v.l. smraso) T V: zhes tshig de skad
 ces smras so Ba D He J K Ta_{cha}; zhes tshig de smras so F; om. N**

³¹²² gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

³¹²³ lagso L V

³¹²⁴ cag Ba D F J K L N S V: cag gis Ta_{cha}; om. T

³¹²⁵ He inserts {gis} with editorial marks.

³¹²⁶ phung Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: pung He

³¹²⁷ ma Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

³¹²⁸ dbyingsu F L T

³¹²⁹ yong su Ba D F J K S Ta_{cha} V: yongsu T; om. L

³¹³⁰ lagso L T V

³¹³¹ insert / Ba; / / F He L Ta_{cha}

³¹³² la Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

Kanjur (Ba 221b3, S 355b6): *btsun pa kun dga' bo 'khor 'di'i nang nas*³¹³³
*srog chags brgya*³¹³⁴ *phrag mang po*³¹³⁵ *dang / srog chags brgya stong mang*
pos^{3136 3137} *deng nyon mongs pa rnams*³¹³⁸ *sangs rgyas kyi byang chub dang*
mtshungs par rig nas /³¹³⁹ *mi skye ba'i chos la bzod pa skyed*³¹⁴⁰ *de*³¹⁴¹ / *de'i*
phyir

[49.1] (43a1) \$ /:/ de dag gis 'di ltar byang cub du nyon mongs pa
 rnam par thul phas / bdag chag gIs 'di ltar deng byang cub thob bo
 zhes smra ba nI / nyon mongs pa btang ba yang myed / /sangs
 rgyas gyi chos bsnyen pa yang myed / nyon mongs pa'i chos de dag
 cung zad kyang yod

Kanjur (Ba 221b4; D 275a2; F 367a2; He 241b3; J 300a2; K291b2; L
 335a3; N 416a1; S 355b7; T 320a3; Ta cha 45a10; V 327b3): *de dag*
*deng*³¹⁴² *byang chub kyi phyir nyon mongs pa las rnam par rgyal nas* /³¹⁴³ *'di*
skad du deng bdag cag gis byang chub thob lags so^{3144 3145} *zhes* (S 356a1) » / /³¹⁴⁶
*smras te*³¹⁴⁷ / *nyon mongs pa rnams spangs pa'ang*³¹⁴⁸ *med / sangs rgyas*
*kyi*³¹⁴⁹ *chos rnams brten*³¹⁵⁰ *pa'ang*³¹⁵¹ *med do*³¹⁵² / / *'di dag la nyon mongs*
*pa'i*³¹⁵³ *chos*³¹⁵⁴ *chung*³¹⁵⁵ *rab tsam yang med do*³¹⁵⁶ /

[49.2] (43a2) pas yIn pa / /btsun pa dga' bo: /de dag gis 'di ltar bdag
 na gi*s*: deng byang cub thob bo zhes pa dang / bdag cag deng lhag
 ma ma lus pa'i mya ngan las 'das pa'o zhes tshlg ldem po ngag du
 smras pa yIn no / /deng zhes pa nI nyin par 'di la deng zhes bya'o /

³¹³³ insert / L T V

³¹³⁴ brgya Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rgya stong F

³¹³⁵ mang po Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: mang pos He

³¹³⁶ pos D F K L N S T Ta_{cha} V: po J

³¹³⁷ dang / srog chags brgya stong mang pos D K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

³¹³⁸ insert / Ta_{cha}

³¹³⁹ / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{cha}

³¹⁴⁰ skyed F He L S T V: bskyed Ba D J K N Ta_{cha}

³¹⁴¹ de Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: om. He

³¹⁴² **deng** D L N S T V: **dang** He J K; **om. Ba F Ta_{cha}**

³¹⁴³ / Ba F He L S T Ta_{cha} V: om. D J K N

³¹⁴⁴ lagso L

³¹⁴⁵ insert / Ba F He L V

³¹⁴⁶ // K S: om. Ba D F He J L N T Ta_{cha}

³¹⁴⁷ te F S T Ta_{cha}: so Ba D He J K L N V

³¹⁴⁸ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

³¹⁴⁹ kyi Ba D F He J K L N S T Ta_{cha}: kyi S V

³¹⁵⁰ brten Ba He L S T V: bsten F; bstan D J K N; bstand Ta_{cha}

³¹⁵¹ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

³¹⁵² medo L

³¹⁵³ **pa'i** Ba F He L N S T Ta_{cha} V: **pa** D J K

³¹⁵⁴ chos Ba F He L N S T Ta_{cha} V: chur J K; om. D

³¹⁵⁵ **chung** D L N S T V: **phra** Ba F He Ta_{cha}; **om. J K**

³¹⁵⁶ medo L

Kanjur: *btsun pa*³¹⁵⁷ *kun* (S 356a2) *dga' bo 'di dag gis ni*³¹⁵⁸ *la bsams te / deng bdag cag gis*³¹⁵⁹ *byang chub thob lags so*³¹⁶⁰ / *deng bdag cag phung po'i*³¹⁶¹ *lhag ma ma mchis pa'i mya ngan las 'das pa'i*³¹⁶² *dbyings su*³¹⁶³ *yongs su*³¹⁶⁴ *mya ngan las* (S 356a3) *'das*³¹⁶⁵ *lags so*³¹⁶⁶ ³¹⁶⁷ *zhes tshig de skad smras so*³¹⁶⁸ / / *deng zhes bya ba*³¹⁶⁹ *ni nyi ma 'di gang yin pa*³¹⁷⁰ *la deng zhes bya'o /*

[49.3] (43a3) / *de ci'i phyir zhe na btsun pa dga' gag gis rīgs gyi bu'am rīgs gyi bu mo byang cub du sems bskyed pa de'I chos thams cad la snang bar byed cing / gag gis byang cub du sems bskyed pa: de'ang myi rnyed pa ni chos thams cad la shar ba'o /*

Kanjur: / *de ci'i phyir zhe na / btsun pa kun dga' bo*³¹⁷¹ *rīgs kyī bu 'am* /³¹⁷² *rīgs kyī bo mo gang gis*³¹⁷³ ³¹⁷⁴ *byang chub tu*³¹⁷⁵ (S 356a4) *sems bskyed pa des*³¹⁷⁶ *chos thams cad la*³¹⁷⁷ *snang ba byas te / des sems*³¹⁷⁸ *gang ma thob pa*³¹⁷⁹ *byang chub tu*³¹⁸⁰ *sems bskyed pa gang yin pa 'di ni chos thams cad dang 'char ba'o /*

[49.4] (43a4) *nam des byang cub du 'du shes pa dang bral ba na: / chos thams cad nub phas lhag ma ma lus pa'i mya ngan las 'da' ba'I* ○ *khamso / / btsun ba dga' bo de ni byang cub sems dpa'I theg pa la zhugs phas / / 'phags pa'I:*

Kanjur: / *gang gi*³¹⁸¹ *tshe de*³¹⁸² *byang chub kyī 'du shes dang* (S 356a5) *bral ba de'i tshe* /³¹⁸³ ³¹⁸⁴ *phung po'i lhag ma med pa'i mya ngan las 'das pa'i dby-*

3157 pa Ba D F He J K L N S V: ba T Ta_{cha}

3158 ni Ba S: ni 'di D F He J K N L T Ta_{cha} V

3159 gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

3160 lagso L T V

3161 po'i D J K L N S T Ta_{cha} V: po Ba F He

3162 pa'i Ba D F He J K L N S T V: pa' Ta_{cha}

3163 dbyingsu L T

3164 yongsu L T V

3165 pa'i dbyings su yongs su mya ngan las 'das D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

3166 lagso L T

3167 insert / / Ta_{cha} ; / V

3168 smraso L V

3169 ba Ba D F He J K L N S T V: na Ta_{cha}

3170 pa Ba D F He J K L N S V: ba T Ta_{cha}

3171 insert / Ta_{cha}

3172 / D J L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He K

3173 gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

3174 insert / Ta_{cha}

3175 tu Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

3176 insert / / F

3177 la K L S T Ta_{cha} V: om. Ba D F He J N

3178 sems Ba He J K L S T Ta_{cha} V: sems can D F N

3179 thob pa D F J K L N S T Ta_{cha}: thob ba V; mthong ba Ba He

3180 tu Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

3181 gi Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

3182 de D He J K N S T Ta_{cha}: om. Ba F L V

*ings su*³¹⁸⁵ *chos thams cad dang nub bo*³¹⁸⁶ / / *btsun pa kun dga' bo byang chub sems dpa'i*³¹⁸⁷ *theg pa pa*³¹⁸⁸ *la ni 'phags pa'i*

[49.5] (43a5) 'du shes gyIs: nyin par ro / / bus : ba rnams ni ni mar 'du shes pas nyIn par ro / / de' cl'i phyir zhe na 'dl lta ste: nyi ma yod pa yIn na yang dag pa dang snying po ste: / nyIn par de rnams phung por yang 'gyur te: / phung pho de yang / yang dag pa da*ng*
 Kanjur: 'du shes kyis³¹⁸⁹ 'di³¹⁹⁰ (S 356a6) nyin mo'o³¹⁹¹ / / byis pa rnams la ni nyi³¹⁹² ma'i 'du shes kyis³¹⁹³ nyin mo'o / / de ci'i phyir zhe na / gal te yang dag par snying por nyin mor gyur³¹⁹⁴ na³¹⁹⁵ ni / ³¹⁹⁶ ³¹⁹⁷ de'i phyir nyin mo rnams phung por 'gyur ro³¹⁹⁸ / / gal te³¹⁹⁹ yang dag (S 356a7) par snying por³²⁰⁰ phung por³²⁰¹ gyur³²⁰² na ni / ³²⁰³ de'i phyir

[49.6] (43a6) snyIng por 'gyur ro / / mtsan mo de rnams: gyang phung por 'gyur te / / 'das pa rnams gyIs: mtsan mo dang nyin par gcig du 'dras par 'gyur te / nyin par ni mtshan mor 'gyur / mtsan mo ni nyin par du 'gyur ro / / btsun ba dga' bo bus ba rnams:
 Kanjur: mtshan mo rnams kyang³²⁰⁴ phung por 'gyur te / 'das pa'i nyin mtshan rnams 'dres par 'gyur ro³²⁰⁵ / / nyin mo'ang³²⁰⁶ mtshan mor 'gyur

3183 / Ba F He K L S T V: om. D J N Ta_{cha}

3184 insert *de* Ba D F He N

3185 dbyingsu L V

3186 nubo L

3187 dpa'i Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: dpa' F He

3188 pa Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: om. He

3189 kyis Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F He

3190 'di Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: nyi ma 'di F He

3191 nyin mo'o Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: nyin mong'o T

3192 nyi Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

3193 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

3194 gyurd Ta_{cha}

3195 na Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: pa F He

3196 / D F J K L N S Ta_{cha}: om. Ba He

3197 T inserts {*de'i phyir zhe na / gal te yang dag par nyingo*} with editorial marks.

3198 'gyuro L

3199 galte V

3200 T inserts /

3201 phung por Ba D J K L S Ta_{cha} V: phung po N T; om. F He

3202 gyurd Ta_{cha}

3203 / F L S T Ta_{cha} V: om. Ba D He J K N

3204 kyang Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: kyi L

3205 'gyuro L

3206 'ang F N S: yang Ba D J K L T Ta_{cha} V; la yang He

ro³²⁰⁷ / / mtshan mo'ang³²⁰⁸ nyin mor_(S 356b1) 'gyur ro³²⁰⁹ / / btsun pa kun
dga' bo byis pa³²¹⁰ rnam

[49.7] (43a7) gyIs ni: / nyIn par la nyin par du 'du shes: / mtshan mo
la mtshan mor 'du shes so / / btsun ba dga' bo byang cub sems dpa'I
theg pa la zhugs pa / dge ba'i bshes nyen gyis yongsu zIn pas nI /
nyin par du 'du shes par 'gyur ba'ang

Kanjur: kyi nyin mo'i 'du shes kyis³²¹¹ nyin mo'o / / mtshan mo'i 'du shes
kyis³²¹² mtshan mo'o / ³²¹³ / byang chub sems dpa'i theg pa pa³²¹⁴ dge ba'i
bshes gnyen gyis³²¹⁵ _(S 356b2) yong su³²¹⁶ zin pa la ni³²¹⁷ nyin mo la³²¹⁸ ³²¹⁹ nyin
mo'i³²²⁰ 'du shes dang /

[50.1] (43b1) myed: / mtshan mor 'du shes par 'gyur 'ba'ang myed
do / / de c'i phyir zhe na 'du shes thams cad dang bral na / sangs
rgyas gyI ye shes 'grub bo / / de nas: 'jam dphal gzho nur gyur pas:
de'I tse tsigsu bcad pa: 'dI skad ces smras so / / ma rig pa nI':

Kanjur (Ba 222a6; D 275b1; F 367b4; He 242a5; J 300b2; K 292a2; L
335b5; N 416b4; S 356b2; T 320b5; Ta cha 45b6; V 328a6): mtshan mo
la³²²¹ mtshan mo'i 'du shes med do³²²² / / de ci'i phyir zhe³²²³ na / sangs
rgyas kyi ye shes ni ³²²⁴ 'du shes³²²⁵ thams cad dang bral ba ste / ³²²⁶ de'i³²²⁷
phyir _(S 356b3) mngon sum³²²⁸ du smon³²²⁹ pa med do³²³⁰ / / de nas 'jam dpal
gzhon nur gyur³²³¹ pas³²³² ³²³³ de'i tshes tshigs su³²³⁴ bcad pa 'di dag smras
so³²³⁵ / / 'khor ba skyed par byed pa yi³²³⁶ /

3207 'gyuro L T V

3208 mo'ang N S: mo yang Ba D He J K L T Ta_{cha} V; la yang F

3209 'gyuro V

3210 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{cha}

3211 kyis D J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F He; med Ba

3212 kyis D J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

3213 Ba He om. mtshan mo'i 'du shes kyis mtshan mo'o /

3214 pa D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa'i Ba He

3215 gyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

3216 yongsu L

3217 ni Ba D F He L S T Ta_{cha} V: om. J K N

3218 nyin mo la D F J K L N S Ta_{cha} V: om. Ba He T

3219 insert / Ta_{cha}

3220 nyin mo'i Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

3221 mtshan mo la D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

3222 medo L

3223 T reads zhe{s} with editorial marks.

3224 Ba inserts 'du shes ni

3225 'du shes Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: 'du F

3226 / Ba F He K L N S T Ta_{cha} V: om. D J

3227 de'i Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ci F

3228 sum D J K L N S T V: om. Ba F He Ta_{cha}

3229 smond Ta_{cha}

3230 do Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: pa'o F

3231 gyurd Ta_{cha}

[50.2] (43b2) ma zhes bya: / de yIs 'khor ba'I skyes bar byed / /de' ni rtsa nas phyung bas na: / de dag ma bsad cesu smras: / /rig la myI rten yid la byed: / /dga' ba'i 'dod chags pa zhes bya / /de yang yang dgra cI bzhin shes: / /de ni rtag du dngos ma yIn / /myi skye ba:

Kanjur: /ma rig pa la³²³⁷ ma zhes brjod / /³²³⁸de dag de³²³⁹ (S 356b4) ni rtsar³²⁴⁰ bcaś bton³²⁴¹ / /de phyir ma bsad ces brjod do / /tshul bzhin ma yin³²⁴² yid la byed / /dga' ba'i 'dod chags pha³²⁴³ zhes brjod³²⁴⁴ / /de dag yang dag³²⁴⁵ ji³²⁴⁶ bzhin du³²⁴⁷ / /de ni rtag tu dngos med shes / / (S 356b5) 'di ni yang dag dngos med par /

[50.3] (43b3) ru rtsa nas phyung / /de dag yang dag don ma yIn / /dmyigs myed gnas pa ma yIn bas / /de phyI r bsad ces de bya'o / /dgra bcom chosu gag smras pa'ang / /bus ba'i chos gag tha dad pa: / /sred pa myed par shes pas na / /dgra bcom bsad

Kanjur: /rtsa nas bton³²⁴⁸ la mi skyed³²⁴⁹ de³²⁵⁰ / /dmigs pa med³²⁵¹ cing gnas med pa³²⁵² / /³²⁵³de na³²⁵⁴ bsad pa³²⁵⁵ zhes brjod do³²⁵⁶ / /dgra bcom

3232 pas Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: pa F

3233 insert / Ba He L

3234 tshigsu L T V

3235 smraso L T V

3236 yi D J K L N S T Ta_{cha} V: yin Ba He; pa'i F

3237 la Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: las F

3238 He inserts {de} with editorial marks.

3239 de D F J K L N S T Ta_{cha} V: der Ba He

3240 rtsar D F J K L N S T Ta_{cha} V: rtsa Ba He

3241 bton Ba D He J K L N S T V: bstond Ta_{cha}; gton F

3242 yin Ba D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. T

3243 pha Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: pa F He

3244 brjod Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: brjod do He

3245 T inserts {pa} with editorial marks.

3246 ji Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ci F

3247 du Ba D He J K L S T Ta_{cha} V: tu F

3248 **bton** D J N S Ta_{cha}; **bston K**; **brton** L T V; **gton** Ba F He

3249 skyed D F J K N S Ta_{cha}: bskyed L T V; snyed Ba He

3250 de D F He J K L N S T Ta_{cha} V: do Ba

3251 T 321a1 handwriting of scribe changes.

3252 pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

3253 / / Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

3254 **de na S**: **de nas** Ba He; **des na** D J K L N T Ta_{cha} V; **des F**

3255 **bsad** pa D J K L N S T Ta_{cha} V: **pha bsad** Ba F He

3256 brjodo F

*chos su*³²⁵⁷ *gang brjod*³²⁵⁸ *dang*³²⁵⁹ / / *byis pa'i*³²⁶⁰ *chos gang* (S 356b6) *tha dad pa* / / *sred pa rnam*³²⁶¹ *par*³²⁶² *bshig pas na*³²⁶³ / / *de phyir*³²⁶⁴ *dgra bcom bsad*

[50.4] (43b4) ces de bya'o / / sngon cad dge 'dun 'du shes pa' / / 'du shes de yang dngos ma yin / / chos kun dbye ba ma yin bas / / dbye
○ ba'I sgra ru bshad pa yIn / / gag cig sangs rgyas 'du shes pa: / / sngon cad rnam par rtog par gyur / de ni

Kanjur: *ces brjod* / / *dge*³²⁶⁵ 'dun 'du shes gang gyur³²⁶⁶ pa / / *de dag de yi*³²⁶⁷ *rang*³²⁶⁸ *bzhin shes* / / *chos rnams thams cad*³²⁶⁹ *byed*³²⁷⁰ *med par*³²⁷¹ / / (S 356b7) *dbye ba'i sgra*³²⁷² *ni nges par bstan*³²⁷³ / / *rdzogs sangs rgyas zhes*³²⁷⁴ 'du shes gang / / sngon chad rnam par brtag³²⁷⁵ gyur³²⁷⁶ pa³²⁷⁷ /

[50.5] (43b5) rtsa nas phyung zhIng bor / / ma skyes bgags pa myed pa'o / / 'du shes 'di ltar myI chad pa / / de stong thog ma mtha' yang stong: / / de ltar smras ba'I tshig rnams kyang / / de yIs snyoms par reg pas so / / 'dod pa'i yon tan lnga smras pa / /

Kanjur: / *skyes*³²⁷⁸ *ba med dang 'gag med par* / / *de dag de*³²⁷⁹ *ni rtsan*³²⁸⁰ *bcas bton*³²⁸¹ / / *rgyun mi 'chad* (S 357a1) » / / *par 'du shes 'di* / / *stong zhing dbus dang mtha' stong par*³²⁸² / / 'di dag gis³²⁸³ *ni tshig du brjod* / / *de ni mnyam nyid reg par byas* / / 'dod pa'i yon tan³²⁸⁴ *lnga brjod pa* / /

3257 chosu L V

3258 brjod Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rjod F

3259 dang D F J K L N S T Ta_{cha} V: do Ba He

3260 pa'i Ba D F He J K L N S T V; ba'i Ta_{cha}

3261 He reads {rnams} with editorial mark.

3262 rnamr T

3263 na D F J K L N S T Ta_{cha} V: nas Ba He

3264 phyir Ba D F He J K N S Ta_{cha}: ni L T V

3265 T reads *dege*

3266 gyurd Ta_{cha}

3267 de yi D J K N S T V: de'i Ba F He L Ta_{cha}

3268 rang Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

3269 thamd T

3270 byed Ba K L S Ta_{cha} V: dbye D J N T; dbyer F He

3271 par D F J K L S T Ta_{cha} V: pa Ba He; bar N

3272 sgra S T V: sgrar Ba D F He J K N Ta_{cha}; dgra L

3273 bstand Ta_{cha}

3274 zhes Ba D He J K N S Ta_{cha}: shes F L T V

3275 brtag Ba D K L S T Ta_{cha} Va: brtags He; rtag F J N

3276 gyurd Ta_{cha}

3277 pa D F J K L N S T Ta_{cha} V: par Ba He

3278 skyes Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: skye T

3279 de D F J L N S T Ta_{cha} V: **deng K; gi Ba** He

3280 rtsar Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: brtsar F

3281 bton Ba D He J K N S T: btond Ta_{cha}; brton L V; gton F

3282 par Ba D He J K L N S V: bar F Ta_{cha}; pa T

3283 gis Ba D He J K N L S T Ta_{cha} V: gi F

3284 yontan V

[50.6] (43b6) de yang myIng du bsgrags pa ste: / /de 'dra 'du shes rnam par bral / /'du shes de yang sgyu mar chud / /sngon chad de ni ma byas pha: / /'dod pa' de' ni dge slong gyIs / /de phyir tshlg du des smras pa: / /'jig rten mgon gyI spyangr ro / /rmyI lam chos: Kanjur: (s 357a2) *ming*³²⁸⁵ *gang gis ni yongs*³²⁸⁶ *brjod pa* / /³²⁸⁷ *'du shes sgyu mar rtogs pas na* / /de phyir de dag 'du shes bral / /dge slong dag gis 'dod 'di rnams / /sngon chad ji bzhin mi nyung byas³²⁸⁸ / /'jig rten mgon gyi (s 357a3) *spyang sngar ni* / /de dag des³²⁸⁹ *ni*³²⁹⁰ *tshig tu brjod* /

[50.7] (43b7) dang 'dod par 'dra' / /brgya' stong du nI de shes te / /de dag shin du ma skyes pa'I / ye shes de'is rab du bskangs / /chos rnams log par yongsu rlg / /gsog stong snying po myed pa'ar te / /log pa yang ni brdzun par smras / /de ltar 'du Kanjur: / /'dod pa'i chos rnams rmi lam 'drar³²⁹¹ / /'di dag gis ni stong du shes / /de la shin tu skye med par / /de dag shes pa rab tu rdzogs / /gsob stong (s 357a4) *snying po med par ni* / /log par chos rnams yong su³²⁹² *shes* / /log ces bya ba'ang brdzun³²⁹³ *du brjod* / /de dag 'du

[51.1] (44a1) \$ /: / shes rdzogs par byas / /chos kun yang ni brdzun' ste: / /gar yang nyon mons pa nI myed / /yon tan lnga yang nam ka bzhin / /sems can du nI 'byar pa'ang myin / /lta ba dre yang snyoms par shes / /g.yung drung zhes nI gag brjod pa'o / Kanjur (Ba 222b7; D 276a1; F 368a6; He 242b7; J 301a2; K 292b1; L 336a7; N 417a7; S 357a4; T 321a7; Ta cha 46a2; V 328b6): *shes 'dir rab rdzogs* / /chos rnams thams cad brdzun pa³²⁹⁴ *pa ste* / /gang du yang dag 'dri³²⁹⁵ *ba med* / / (s 357a5) ³²⁹⁶*nam mkha'*³²⁹⁷ *sor mo lnga lta*³²⁹⁸ *bur*³²⁹⁹ / /med pas yang dag 'dri³³⁰⁰ *ba med* / /yang dag ces ni gang brjod pa / /lta ba de dag rnams kyi³³⁰¹ *shes* /

³²⁸⁵ **ming** D F J K N; **mying** Ta_{cha}; **nyin** L S T V: **om. Ba** He

³²⁸⁶ **yongs** D J K L S T Ta_{cha} V: **yongs** su F; 'ongs N

³²⁸⁷ **Ba** He **om. nyin gang gis ni yongs brjod pa** / /

³²⁸⁸ **byas** Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: **bar** He

³²⁸⁹ **des** Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: **de** F

³²⁹⁰ **ni** Ba D He J K S: **na** L N T Ta_{cha} V; **nas** F

³²⁹¹ **'drar** D J K L N S T Ta_{cha} V: **'dra** Ba F He

³²⁹² **yongsu** F L T V

³²⁹³ **brdzun** D J K L N S T Ta_{cha} V: **rdzun** Ba F He

³²⁹⁴ **brdzun pa** D F K L S V: **rdzun pa** Ba He; **brdzun ba** J N T Ta_{cha}

³²⁹⁵ **'dri** L S T V: **'dre** Ba D He J K N Ta_{cha}; **'dra** F

³²⁹⁶ **Ba** F He **om. nam mkha' sor mo lnga lta bur** / /med pas yang dag 'dri ba med /

³²⁹⁷ **namkha'** L V

³²⁹⁸ **lta** D J L N S Ta_{cha} V: **blta** K; **om. Ba**

³²⁹⁹ **bur** Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: **bu** T

³³⁰⁰ **'dri** K S Ta_{cha}: **'dre** D J L N T V

³³⁰¹ **kyis** Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: **kyi** F

[51.2] (44a2) chos rnam mtshungs shing snyoms pa ru / /lta ba' shes pa de yang snyoms / /'ci ba sems can 'du shes pha: / /bus ba' blo yis rnam par brtags / /sems can dmylgsu myed na 'ni: / /'ci ba'ang yod pa'r myi 'gyur ro / /skal ba:

Kanjur: /ch³³⁰²os kyis³³⁰² mnyam nyid gang dang mnyam / /lta ba shes pa'ang³³⁰³ de dang^(S 357a6) mnyam / /sems can 'du shes gyur³³⁰⁴ pas³³⁰⁵ 'chi³³⁰⁶ / /byis pa'i³³⁰⁷ blo can rnam kyis³³⁰⁸ brtags³³⁰⁹ / /sems can rnam ni mi dmigs na / /'chi ba srid par³³¹⁰ mi 'gyur ro³³¹¹ / /

[51.3] (44a3)ci bzhln myl mtong ste / /'gro la sdug bsgal ba yang mang / /de dag 'du shes des btul ba / /srog du 'du shes sdig can no / /de dag sems can 'du shes bral / /srog du 'du shes rnam par bsgoms: / /de yis mang du smras pa ni: / /sems:

Kanjur: gang gis skye bo rab mang dag / ^(S 357a7)sdug bsgal blangs pa mi 'dor ba³³¹² / /srog tu 'du shes³³¹³ rab sdig can / /'du shes de³³¹⁴ de rnam kyis³³¹⁵ bsal³³¹⁶ / /de dag sems can 'du shes bral / /srog tu 'du shes rnam par bshig / /des na sems ^(S 357b1)can³³¹⁷ mang po yi³³¹⁸ /

[51.4] (44a4) can srog rnam 'sad pa'o / /nyon mongs de kun btul pas na / /nyon mongs myed chos gyang nI myong / /byang cub shes pa ○ snyoms par bskrungs/ /'gyur myed shln du dri myed pa'o / /ma lus bdud rnam kun kyang btul / /sangs:

Kanjur: /srog bca³³¹⁹ ces ni brjod pa yin / /de dag nyon mongs kun las rgyas³³²⁰ / /nyon mongs med pa'i chos nyid rtogs / /byang chub sgro btags³³²¹ med pa dang / /'gyur med rab tu dri med shes / / ^(S 357b2)bdud rnam mtha' dang³³²² pham par³³²³ byas / /sangs

³³⁰² kyis Ba K S Ta_{cha}: kyi D F He J L N T V

³³⁰³ 'ang Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: yang F

³³⁰⁴ gyur Ba D F He J K L S T V: gyurd Ta_{cha}; om. N

³³⁰⁵ pas Ba F He K L S T Ta_{cha} V: bas D J N

³³⁰⁶ 'chi L S T Ta_{cha} V:mchis F; na Ba He; na 'chi D J K N

³³⁰⁷ pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Ta_{cha}

³³⁰⁸ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

³³⁰⁹ brtags Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: btags L

³³¹⁰ par Ba D F He J K L S T V: bar N Ta_{cha}

³³¹¹ 'gyuro F L V

³³¹² 'dor ba D F J L N S Ta_{cha} V:'dor ba{r} T; 'dod pa K; mthong ba Ba He

³³¹³ shes Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: sher F

³³¹⁴ de Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: da K

³³¹⁵ kyis Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F He

³³¹⁶ bsal Ba D F He J K N S T: bsald Ta_{cha}; bstsals L V

³³¹⁷ semn L

³³¹⁸ yi Ba D F He K L S T Ta_{cha} V: yid J N

³³¹⁹ bca³³¹⁹ Ba D He J K N S T Ta_{cha} V: gcad L; bcod F

³³²⁰ rgyas Ba K S: rgyal D F He J L N T Ta_{cha} V

³³²¹ btags Ba D F J K N S T Ta_{cha} V: brtags L; gtags He

³³²² dang S: dag Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

[51.5] (44a5) rgyas chos nI rnam par sbyangs / /chos kun bgegsu myI
'gyur ba / /ma skyes yongsu mya ngan 'das / /'jam dphal gzho
nur gyur pas / tshlgsu bcad *pa* de skad ces smras ma thag du /
/srog chags brgya stong mang po de dag / /ji 'dra':

Kanjur: rgyas chos rnam par sbyangs / /chos kun ³³²⁴mi mthun med
pa'i phyir / /skyes ba med pas mya ngan 'das / /'jam dpal gzho³³²⁵ nur
gyur³³²⁶ pas³³²⁷ tshigs (s 357b3) su³³²⁸ bcad pa 'di dag³³²⁹ smras ma thag tu³³³⁰ de
nas srogs chags brgya stong rab tu mang po de dag

[51.6] (44a6) ji lta zhes pa'I the tsom dang bral nas / /chos thams cad
la snang ba rab du' thob par gyurd / /de dag thams cad gyis gyang
so so nas / /'jam dphal gzho nur gyur pa la mngon par bkab nas /
/de dag gis tshig 'di skad ces /

Kanjur: the tsom dang³³³¹ som nyi dang bral te / /³³³²chos thams cad la
snang ba'ang³³³³ thob³³³⁴ par gyur³³³⁵ nas / /³³³⁶de dag thams cad kyis³³³⁷ so
so nas³³³⁸ (s 357b4) 'jam dpal gzho nur gyur³³³⁹ pa la dga' ba³³⁴⁰ phul³³⁴¹ te /³³⁴²
tshig 'di skad du ji lta da lta³³⁴³

[51.7] (44a7) 'jam dpal gzho nur gyur pas / /bdag chag la ji lta bur
bsgo pa de bzhin du bdag chag gyis gyang sems chan rnam la
cho*s*d de nyid bshad clng bsgo' bar bgyi'o / /

Kanjur: 'jam dpal gzho nur gyur³³⁴⁴ pas bstan³³⁴⁵ pa de bzhin du /³³⁴⁶ bdag
cag gis³³⁴⁷ kyang chos brjod par bgyi'o / /soms (s 357b5) can la'ang³³⁴⁸ bstan³³⁴⁹
par bgyi'o ³³⁵⁰zhes smras so³³⁵¹ /

3323 pham par Ba D F He J K L S T V; pham bar Ta_{cha}; pam par N

3324 He inserts {mi} with editorial marks.

3325 gzho Ba D F He J K N S T V; gzho Ta_{cha}; gzho nur L

3326 gyur Ba D F He J K N S T V; gyurd Ta_{cha}; om. L

3327 insert / / V; / T

3328 tshigsu D L T V

3329 dag Ba D F He J K L N S T V; om. Ta_{cha}

3330 insert / F Ta_{cha}

3331 insert / Ba He Ta_{cha}

3332 / / D F K S V; / J L N T Ta_{cha}; om. Ba He

3333 'ang N S; yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

3334 thob Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V; thos K

3335 gyurd Ta_{cha}

3336 / / Ba D F He J K S Ta_{cha} : / N; om. L T V

3337 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V; kyis F

3338 insert / L T Ta_{cha}

3339 gyurd Ta_{cha}

3340 dga' ba D F J K L N S T V; dgab pa Ta_{cha}; dgab He; om. Ba

3341 phul Ba D F K L N S T Ta_{cha} V; 'phul He

3342 / Ba F He L S T Ta_{cha} V; om. J K N

3343 da lta D J L N S T Ta_{cha} V; de lta F K; om. Ba He

3344 gyurd Ta_{cha}

3345 bstand Ta_{cha}

[52.1] (1a1) /:/ phyIr myI ldogs pa'I 'khor lo zhes bya ba theg pa
 chen po' mdo' bam po bzhI'o / / / / / de nas bcom ldan 'das gyIs: /
 'jam dphal gzhon nur gyur pa la 'di skad ces bka' stsal to / / dge'o:
 Kanjur (Ba 223a6; D 276a6; F 368b7; He 243a8; J 301b1; K 272b8; L
 337a1; N 418a1; Q 292b7; S 357b5; T 321b7; Ta cha 46a9; V 329a7): / de
*nas bcom*³³⁵² *ldan 'das kyis*³³⁵³ /³³⁵⁴ 'jam dpal gzhon³³⁵⁵ nu³³⁵⁶ gyur³³⁵⁷ pa
*la*³³⁵⁸ 'di skad ces bka' stsal³³⁵⁹ to³³⁶⁰ /

[52.2] (1a2) 'jam dpal / ldem po ngag du smras pa' / de dag khyod
 gyis legs par bshad pa ni dge'o / / de nas bcom ldan 'das gyIs tshe
 dang ldan pa dga' bo la bka' stsal pha: / / dga' bo srog chags brgya'
 stang mngos po 'di dag ji 'dra cir 'gyur zhes the tsom du
 Kanjur: / 'jam dpal ldem po ngag³³⁶¹ du³³⁶² smras pa de dag^(S 357b6) legs par
 bshad pa ni legs so³³⁶³ legs so³³⁶⁴ / / de nas bcom ldan 'das kyis³³⁶⁵ /³³⁶⁶ tshe
 dang ldan pa kun dga' bo la bka' stsal³³⁶⁷ ba³³⁶⁸ / kun dga' bo srog chags
 brgya stong mang po the tsom³³⁶⁹ dang /³³⁷⁰ som^(S 357b7) nyi za bar gyur³³⁷¹
 pa³³⁷² ³³⁷³gang dag³³⁷⁴ the tsom dang /³³⁷⁵

3346 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{cha}

3347 gis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gi F

3348 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta_{cha} V

3349 bstand Ta_{cha}

3350 insert // K T V

3351 smras so Ba D He J K L N S Ta_{cha} V: smraso T; de skad smras so F

3352 bcom T

3353 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

3354 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

3355 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhon Ta_{cha}

3356 nu Ba S: nur D F He J K L N T Ta_{cha} V

3357 gyurd Ta_{cha}

3358 insert / T

3359 stsal Ta_{cha}

3360 to Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: te He

3361 ngag Ba D J K L N S Ta_{cha} V: dag F He T

3362 du Ba F J K L S Ta_{cha} V: tu D He N T

3363 legso L T V

3364 legso L T V

3365 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

3366 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{cha} V

3367 stsal Ta_{cha}

3368 ba Ba K S: pa D F He J L N T Ta_{cha} V

3369 tsom L

3370 / S T: om. Ba D F He J K L N Ta_{cha} V

3371 gyurd Ta_{cha}

3372 pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: ba F

3373 insert / / F

3374 insert / Ba He

3375 / Ba K L S T V: om. D F He J N Ta_{cha}

[52.3] (1a3) gyur pa'I rnam dga' bo 'jam dpal gzhon nur gyur pas /
 srogs chags brgya stong mang po 'di dag gl the' tson bkrol te: / / de
 dag gis chos bshad pa 'di shes pas na / byang chub tu bcu ded /
 yongsu smyIn par bya(s): so: / / gsol pa bcom ldan
 Kanjur: *som nyi las*³³⁷⁶ *rnam par bgrol*³³⁷⁷ *ba'i srog chags*³³⁷⁸ *brgya stong*
*mang po de dag ni*³³⁷⁹ /³³⁸⁰ *kun dga' bo*³³⁸¹ *'jam dpal gzhon*³³⁸³ *nu*³³⁸⁴
*gyur*³³⁸⁵ *pas*³³⁸⁶ *byang chub yang dag par 'dzin*³³⁸⁸ *du*³³⁸⁹ *bcug* (S 358a1) /*pas* ;
*yongs su*³³⁹⁰ *smin*³³⁹¹ *par byas pa dag ste / de dag*³³⁹² *ni 'dis*³³⁹³ *chos bstan*³³⁹⁴
*pa kun tu shes so*³³⁹⁵ / / *gsol*³³⁹⁶ *pa* /³³⁹⁷ *bcom ldan*

[52.4] (1a4) 'das ci de dag byang chub kas slar myI ldog par gyur
 tam / / bcom ldan 'da's gyI bka' stsal pha: / / dga' po de bzhiIn te ○
 'di dag ni byang chub las slar myI ldog go // / de' ci' phyir zhe na' /
 de ni 'jam dpal gzhon nur gyur pa:
 Kanjur: *'das ci lags* /³³⁹⁸ *'di dag byang chub las* (S 358a2) *slar mi ldog pa lags*
*sam / bcom ldan 'das kyis*³³⁹⁹ *bka' stsal*³⁴⁰⁰ *pa*³⁴⁰¹ / *kun dga' bo de de bzhiIn te /*
*'di dag ni byang chub las*³⁴⁰² *phyir mi ldog pa'o / / de ci'i phyir zhe na' / 'di*
ltar

[52.5] (1a5) dge ba'I grogs po'I 'dis yongsu zIn pa'I phyIr ro / / gsol
 pa bcom ldan 'das dge slong pa dad pa'I rjesu zhugs par 'du

³³⁷⁶ som nyi las Ba D F He J K L N S T V: som nyi za ba las Ta_{cha}

³³⁷⁷ bgrol Ba S: bkrol D J K N T Ta_{cha} V; dkrol F L; grol He

³³⁷⁸ insert / Ba He

³³⁷⁹ ni D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³³⁸⁰ / D F K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³³⁸¹ insert / Ba He

³³⁸² insert / Ba He

³³⁸³ gzhon Ba D F He J K L N S V: gzho Ta_{cha} ; gzhonurT

³³⁸⁴ nu Ba K S Ta_{cha} V: nur D F He J L N

³³⁸⁵ gyurd Ta_{cha}; om. F

³³⁸⁶ pas Ba D F He K L S T Ta_{cha} V: bas J N

³³⁸⁷ insert / Ba He

³³⁸⁸ 'dzind Ta_{cha}

³³⁸⁹ du Ba D F He J K N S Ta_{cha} V: tu L T

³³⁹⁰ yongsu He L T V

³³⁹¹ smind Ta_{cha}

³³⁹² de dag D F J K L N S T Ta_{cha} V: de dag gis Ba He

³³⁹³ 'dis Ba D F K L N S T Ta_{cha} V: om. He

³³⁹⁴ bstan Ba D He J K L S T V bstand Ta_{cha}; stan F

³³⁹⁵ sheso L T V

³³⁹⁶ gsold Ta_{cha}

³³⁹⁷ / D J K L N S T: om. Ba F He Ta_{cha} V

³³⁹⁸ / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta_{cha}

³³⁹⁹ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

³⁴⁰⁰ stsald Ta_{cha}

³⁴⁰¹ pa Ba D F He K L S T Ta_{cha} V: ba J N

³⁴⁰² las Ba D F He L S T Ta_{cha} V: la J K N

shes pa dang / chos gyI rjesu zhugs par 'du shes pa dang / de' bzhin
 du brgyad po dang / rgyun du zhugs pa dang / phyir
 Kanjur: *dge* ^(S 358a3) *ba'i bshes gnyen 'jam dpal gzhon*³⁴⁰³ *nur*³⁴⁰⁴ *gyur*³⁴⁰⁵ *pas*
*yongs su*³⁴⁰⁶ *gzung*³⁴⁰⁷ *ba'i phyir ro / lgsol pa* /³⁴⁰⁸ *bcom ldan 'das ci lags / dge*
*slong gang dag dad pas rjes su*³⁴⁰⁹ *'brang ba'i 'du shes dang /* ^(S 358a4) *chos*
*kyis*³⁴¹⁰ *rjes su*³⁴¹¹ *'brang ba'i 'du shes dang / de bzhin du brgyad pa*³⁴¹² *dang*
*/ rgyun du*³⁴¹³ *zhugs pa dang /*

[52.6] (1a6) lan ciI ldog pa dang / myI ldog pa dang / dgra bcom pa
 dang / nyan thos pa dang / rang sangs rgyasu 'du shes pa la ngas
 shing mcIs pa 'di dag rnam gyIs gyang / ci bcom ldan 'das byang
 chub las slar myI ldog pa lags sam: / bcom ldan 'das gyis:
 Kanjur: *lan cig phyir 'ong dang / phyir mi 'ong ba dang / dgra bcom pa*
dang / nyan thos dang /³⁴¹⁴ *rang* ^(S 358a5) *sangs rgyas kyi 'du shes rnam las*
*lang pa*³⁴¹⁵ ³⁴¹⁶ *de dag thams cad kyang byang chub las slar mi ldog pa lags*
*sam*³⁴¹⁷ / *bcom ldan 'das kyis*

[52.7] (1a7) bka' stsal pa: / dga' bo 'di la dad pa nI dka' ba ste / dad
 pa zhan pa dang / le lo can dang / 'dod pa'i chos bsnyen pa dang /
 'du 'dzil dga' ba dang / dran pa nyams pa dang / kun rab tu myI
 shes pa dang / sems gI g tu myi thub pa dang / sems 'khrul
 Kanjur: *bka' stsal pa / kun dga' bo 'di ni yid ches par dka'* ^(S 358a6) *ba*³⁴¹⁸ *ste /*
*dman pa la mos pa dang*³⁴¹⁹ / *le lo can*³⁴²⁰ *dang* /³⁴²¹ *'dod pa'i chos bsten*³⁴²² *pa*
*dang / 'du 'dzil*³⁴²³ *la dga' ba dang / dran pa*³⁴²⁴ *brjed*³⁴²⁵ *ngas*³⁴²⁶ *pa dang /*

³⁴⁰³ gzhon Ba D F He J K L N S V gzho Ta_{cha} ; gzhonur T

³⁴⁰⁴ nur Ba D F J K L N S Ta_{cha} V: nus He

³⁴⁰⁵ gyurd Ta_{cha}

³⁴⁰⁶ yongsu L T V; yongs {sgu}su He

³⁴⁰⁷ gzung Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: bzung T

³⁴⁰⁸ / D F J L N S T V: om. Ba He K Ta_{cha}

³⁴⁰⁹ rjesu L T V

³⁴¹⁰ kyis Ba He K S T Ta_{cha}: kyi D F L V; gyi J N

³⁴¹¹ rjesu L T V

³⁴¹² pa D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba

³⁴¹³ du Ba D F He J K L S Ta_{cha} V: tu N T

³⁴¹⁴ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁴¹⁵ pa Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

³⁴¹⁶ insert / F

³⁴¹⁷ lagsams F

³⁴¹⁸ dka' ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: dka' Ba; dga' He

³⁴¹⁹ T repeats *dman pa la mos pa dang /*

³⁴²⁰ can Ba D J K L N S T Ta_{cha} V: om. F He

³⁴²¹ / Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: om. F

³⁴²² **bsten D J K N S :sten L T V; ston Ba F He; stond Ta_{cha}**

³⁴²³ 'dzil Ba J S: 'dzi D F He K L N T Ta_{cha} V

³⁴²⁴ **dran pa D K L S T V: dran ba J N; om. Ba F He Ta_{cha}**

³⁴²⁵ brjed Ba D F He J K N S Ta_{cha} V: rjed L T

shes bzhin med pa dang / ³⁴²⁷*mnyam par* (S 358a7) *ma gzhaq pa dang / sems*³⁴²⁸
*rnam*³⁴²⁹ *par 'khrul ba*³⁴³⁰ *dang /*

[53.1] (1b1) *ba dang / sems rnam par 'khrug pa dang / nga rgyal yongsu 'dzin pa dang / lus rjesu srung ba dang / srog rjesu bsrung ba dang / lus dang srog la phangsu 'dzin pa dang / ser sna can dang / tshul khirms myi thub pa dang / sems yal ba dang / sangs rgyas da*ng* chos la*

Kanjur (Ba 224a3; D 276b5; F 369b1; He 244a2; J 302a1; K 293a8; L 338b2; N 418b3 ; S 358b1; T 322b1; Ta cha 46b4; V 329b8): *mngon pa'i ngal rgyal gyis*³⁴³¹ *yongs su*³⁴³² *zin pa dang / lus rjes su*³⁴³³ *bsrung*³⁴³⁴ *ba dang / srog rjes su*³⁴³⁵ *bsrung ba dang*³⁴³⁶ / *lus dang srog la*³⁴³⁷ *lta*³⁴³⁸ *ba dang*³⁴³⁹ (S 358b1) *bcas pa dang*³⁴⁴⁰ / *ser sna can dang / ngang tshul ngan pa can dang* ^{3441/3442} *gnod sems can dang / sangs rgyas kyi chos la*

[53.2] (1b2) *myi rtog pa dang / ngan pa'I shes rab dang / sdig pa'I grogs po'I lag tu 'song ba dang / dge ba'I bshes gnyen gyis yongsu ma zin pa dang / shes rab gyI pha rol tu phyin pa yongsu spangs pa dang / dmyIgs par lta ba ldan ba dang / rnyed la zhen pa dang / bkur*

Kanjur: *mi*³⁴⁴³ *mos pa dang / 'chal pa'i shes rab can dang*³⁴⁴⁴ / *sdig pa'i grog pa'i* (S 358b2) ³⁴⁴⁵ *lag tu song ba dang / dge ba'i bshes gnyen gyis*³⁴⁴⁶ *yongs su*³⁴⁴⁷

³⁴²⁶ **ngas Ba D F He L S T Ta_{cha} V: nges N; om. J K**

³⁴²⁷ He inserts *bzhin med pa dang /*

³⁴²⁸ Ba. repeats from 224a1-224a33: *kyi 'du shes rnams las langs pa de dag thams cad kyang byang chub las slar mi ldog pa lags sam / bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo 'di ni yid ches par dka' ba ste / dman pa la mos pa dang / le lo can dang / 'dod pa'i chos ston pa dang / 'du 'dzil la dga' ba dang brjed ngas pa dang / shes bzhin med pa dang / mnyam par ma gzhaq pa dang /*

³⁴²⁹ rnam D F He J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba

³⁴³⁰ ba Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa He

³⁴³¹ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

³⁴³² su D F He J K N S Ta_{cha}: yongsu L T V; om. Ba

³⁴³³ rjesu L T V

³⁴³⁴ bsrung Ba J K S Ta_{cha} V: srung D F He L N T

³⁴³⁵ rjesu L V

³⁴³⁶ Om. *srog rjes su bsrung ba dang* Ba

³⁴³⁷ la D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁴³⁸ lta Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: blta He

³⁴³⁹ insert / Ba He Ta_{cha}

³⁴⁴⁰ bcas pa dang Ba D F He J L N S T V: om. K

³⁴⁴¹ *ngang tshul ngan pa can dang* D J K L N S T V: *tshul khirms 'tshal ba dang* Ba F He; *tshul khirms 'tshald pa dang* Ta_{cha}

³⁴⁴² Ba 224a4 inserts, with parenthesis type marking: (dge ba'i gshes gnyen gyi yongs)

³⁴⁴³ **mi D F He K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba**

³⁴⁴⁴ *'chal pa'i shes rab can dang* D J K L N S T V: *shes rab 'chal ba dang* Ba F He; *shes rab 'chald pa dang* Ta_{cha}

*ma zin*³⁴⁴⁸ *pa dang / shes rab kyi pha rol tu phyin*³⁴⁴⁹ *pa yongs su*³⁴⁵⁰ *spangs pa dang / dmigs par lta ba dang*³⁴⁵¹ *ldan pa dang / rnyed*³⁴⁵² *pa* (S 358b3) *la 'dub dang*³⁴⁵³ / *bkur*

[53.3] (1b3) bstl la zhes pa dang / lhung bzed dang chos gos la: chags pa dang / srod dang tho ras³⁴⁵⁴ la myl nyal bar bya ba myi ldan pa dang / brdzun du smra ba dang / phra mar smra ba dang / kha ngan du smra ba dang / tshig kyal smra ba dang / chags pa dang / gnod *par* sems pa mang ba:

Kanjur: *sti*³⁴⁵⁵ *lhur*³⁴⁵⁶ *len pa*³⁴⁵⁷ *dang / lhung*³⁴⁵⁸ *bzed dang*³⁴⁵⁹ *chos gos la chags pa dang / nam gyi cha stod*³⁴⁶⁰ *dang /*³⁴⁶¹ *nam gyi cha smad la mi nyal bar rnal*³⁴⁶² *'byor*³⁴⁶³ *du bya ba*³⁴⁶⁴ *la*³⁴⁶⁵ *mi brtson*³⁴⁶⁶ *pa*³⁴⁶⁷ *dang / brdzun*³⁴⁶⁸ (S 358b4) *smra ba dang / phra*³⁴⁶⁹ *ma'i tshig can dang / ngag rtsub po'i tshig can dang / tshig bkyal pa*³⁴⁷⁰ *smra ba dang / brnab*³⁴⁷¹ *sems can dang / gnod sems dang*³⁴⁷² /

[53.4] (1b4) ba dang / log par lta ba dang / gzhan cl yang rung / chags par 'gyur ba la chags pha dang / pho nya'I lasu spyod pa dang

³⁴⁴⁵ **sdig pa'i grogs pa'i Ba F He; sdig pa'i grogs po'i Ta_{cha} : sdig pa'i bshes gnyen gyi D J K L N S T V**

³⁴⁴⁶ gyis D J K L N S T Ta_{cha} V: gyi Ba F He

³⁴⁴⁷ yongsu L T V

³⁴⁴⁸ zind Ta_{cha}

³⁴⁴⁹ phyind Ta_{cha}

³⁴⁵⁰ yongsu L T V

³⁴⁵¹ insert / Ba

³⁴⁵² **rnyed F He ; thob S: 'thob D J K L N T V; om. Ba Ta_{cha}**

³⁴⁵³ snyed pa la 'dub dang Ba He ; rnyed pa la gdu ba dang F Ta_{cha} thob pa lhur len pa dang S; 'thob pa lhur len pa dang D J K L N T V

³⁴⁵⁴ Scribal error should read *ris* not *ras*

³⁴⁵⁵ sti Ba D F He J K N S T Ta_{cha} V: bsti L

³⁴⁵⁶ lhur D J K L N S T V: la Ba F He Ta_{cha}

³⁴⁵⁷ len pa D K L S T V: len ba J N; 'du ba Ba He; gdu ba F Ta_{cha}

³⁴⁵⁸ He reads lhung {ba}

³⁴⁵⁹ insert / Ta_{cha}

³⁴⁶⁰ stod Ba N S T Ta_{cha} V: stong D F He J K L

³⁴⁶¹ / K S T Ta_{cha} V: om. Ba D F He L N

³⁴⁶² He reads rna{m}l

³⁴⁶³ 'byord Ta_{cha}

³⁴⁶⁴ ba D J K L N S T Ta_{cha} V: bas Ba F He

³⁴⁶⁵ la D J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba F He

³⁴⁶⁶ brtson Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rtson F

³⁴⁶⁷ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{cha}

³⁴⁶⁸ **brdzun Ba F He L S T Ta_{cha} V: brdzun du D J K N**

³⁴⁶⁹ phra D He J K L N S T Ta_{cha} V: 'phra Ba F

³⁴⁷⁰ **bkyal pa S: kyal ba D J K L N Ta_{cha} V; kyal pa T; khyal par Ba F He**

³⁴⁷¹ brnab Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: rnab F

³⁴⁷² **gnod sems dang S V: gnod sems mang ba dang D J K N Ta_{cha}; gnod sems can dang T; gnod sems can ba F; gnod sems can L; om. Ba He**

/ mtshan ○ ma la' spyod pa dang / stong pa nyid dang / mtshan
ma myed pa dang / smon pa myed pa dang / 'dus ma byas pa
da*ng* /

Kanjur: *log par lta ba dang / brel ba³⁴⁷³ gang yang rung* (S 358b5) *bas bral³⁴⁷⁴*
ba³⁴⁷⁵ dang / pho nya'i las kyi spyod yul ba dang /³⁴⁷⁶ *mtshan ma la spyod pa*
dang / ³⁴⁷⁷ *stong pa nyid dang* /³⁴⁷⁸ *mtshan ma med pa dang / smon³⁴⁷⁹ pa med*
pa dang / mngon par 'du byed pa³⁴⁸⁰ dang /

[53.5] (1b5) ma skyes pa dang / ma bgags pa myed par byas pa dang
/ chos thams cad la myi dad pa / myi mos pha / de' lta bu'i chos
dang...ldan ba nI: / dga' bo gnas de la dad par rab du dka'o / de nas
bcom ldan 'das gyis de skad

Kanjur: *skye ba* (S 358b6) *med pa dang / 'gag pa³⁴⁸¹ dang / chud za ba³⁴⁸² med*
pa'i chos³⁴⁸³ 3484 thams cad la ma dad pa dang /³⁴⁸⁵ *mi mos pa dang / chos de*
lta bu³⁴⁸⁶ dang ldan pas ni /³⁴⁸⁷ *kun dga' bo gnas 'di la mos par dka' ' o /* / (S
^{358b7}) *de nas bcom ldan 'das kyis³⁴⁸⁸ de skad*

[53.6] (1b6) bka' stsal nas / cang myi gsung bar bzhugs so / / de nas
tshe dang ldan ba dga' 'o bcom ldan gyI mthus / 'jam dpal gzhon
nur gyur dpal 'dI skad ces smras so / / 'jam dpal cI' phyir na bcom
ldan 'das cang

Kanjur: *ces bka' stsal nas³⁴⁸⁹ cang mi gsung bar gyur³⁴⁹⁰ to/ / de nas sangs*
rgyas kyi mthus³⁴⁹¹ tshe dang ldan pa kun dga' bos /³⁴⁹² *'jam dpal gzhon³⁴⁹³*

³⁴⁷³ brel ba Ba F K L S T V; brel bar He; 'bral pa J; 'brel pa D N; 'brel pa Ta_{cha}

³⁴⁷⁴ **bral S V: brel Ba He L T; breld Ta_{cha}; 'brel D F J K N**

³⁴⁷⁵ ba Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: pa He

³⁴⁷⁶ / Ba F He J K L S T Ta_{cha} V: om. D N

³⁴⁷⁷ He inserts {*mtshan ma*}

³⁴⁷⁸ / Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. He

³⁴⁷⁹ smond Ta_{cha}

³⁴⁸⁰ **mngon par 'du byed pa Ba S: mngon par 'du byed pa med pa D J K L N T Ta_{cha}**
V; mngon par 'du bya ba med pa F He

³⁴⁸¹ 'gag pa Ba J K L S T V; 'gag pa med pa D F He N; 'gag pa myed pa Ta_{cha}

³⁴⁸² ba Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: om. K

³⁴⁸³ **chos Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: dam pa'i chos K**

³⁴⁸⁴ He inserts {*me*}

³⁴⁸⁵ / D F J K L N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁴⁸⁶ bu Ba D F He J L N S T Ta_{cha} V: ba K

³⁴⁸⁷ / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta_{cha}

³⁴⁸⁸ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: kyi F

³⁴⁸⁹ insert / Ba He L T

³⁴⁹⁰ gyurd Ta_{cha}

³⁴⁹¹ insert / L T V

³⁴⁹² / Ba F He S Ta_{cha}: om. D J K L N T V

³⁴⁹³ gzhon Ba D He J K L N S V: gzho Ta_{cha}

*nur*³⁴⁹⁴ *gyur*³⁴⁹⁵ *pa la 'di skad* (S 359a1) / *ces smras so*³⁴⁹⁶ / /'jam dpal ci'i phyir
/ ³⁴⁹⁷ *bcom ldan 'das cang*

[53.7] (1b7) *myi gsung par thub: par bzhugs / /'jam dpal gyis smras
pa / /btsun dga' bo phyi ma'I dus phyI ma'I tshe / phyi ma lnga
bcur gyurd pa na / sems can rnam las mang du de lta bu'I chos
dang ldan*

Kanjur: *mi*³⁴⁹⁸ *gsung bas*³⁴⁹⁹ *'da' bar mdzad* / ³⁵⁰⁰ *'jam dpal gyis*³⁵⁰¹ *smras pa /
btsun pa kun dga' bo phyi ma'i dus*³⁵⁰² (S 359a2) *lnga brgya tha ma la*³⁵⁰³ *chos
'di lta bu dang ldan pa'i*³⁵⁰⁴ *sems can phal cher 'byung ste* / ³⁵⁰⁵

[Missing: Ba 224b5-225b6; D 277a4-278a2; F 370a2-371a5; He 244b5-
246a2; J 302a8-303a8; K 293b7-294b6; L 338a4-339a8; N 419a6-420b4 ; S
359a2-360a6; T 323a3-324a6; V 330b1-331b5]

[54.1] (24b1) \$ /:/ *sbyin dang des': 'khor gzhi po de dag mgu dga'
rang sa rab du dga' rab du mgu ba' yid snyes nas / /yang dag par
gshegs pa la gclg gis ni gos rnam / kha cig gis ni men tog dang
'phreng pa rnam mngon du 'thor / /bud myed thams cad*

Kanjur (Ba 225b6; D 278a2; F 371a5; He 246a2; J 303a8; K 294b6; L
339a8; N 420b4; S 360a6; T 324a6; V 331b5): ³⁵⁰⁶ *de nas 'khor bzhi po* (S
^{360a7} *de dang* / ³⁵⁰⁷ *lha dang* / ³⁵⁰⁸ *klu dang*³⁵⁰⁹ / ³⁵¹⁰ *gnod sbyin dang / dri za
3511* *rnam tshim*³⁵¹² *zhing mgu la yi*³⁵¹³ ³⁵¹⁴ *rangs te / rab tu dga' nas dga' ba
dang* / ³⁵¹⁵ *yid de*³⁵¹⁶ *ba skyes te* / ³⁵¹⁷ *kha cig gis ni gos rnam*³⁵¹⁸ / (S 360b1) *kha cig*

³⁴⁹⁴ gzhonur F T

³⁴⁹⁵ gyurd Ta_{cha}

³⁴⁹⁶ smraso L T V

³⁴⁹⁷ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{cha}

³⁴⁹⁸ mi Ba D F J K L N S T Ta_{cha} V: ma He

³⁴⁹⁹ insert / Ba He

³⁵⁰⁰ / D F J K N S T Ta_{cha} V: om. Ba He

³⁵⁰¹ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{cha} V: gyi F

³⁵⁰² phyi ma'i dus Ba He S: phyi ma'i tshe phyi ma'i dus D F J K N L T V; phyi ma'i
tshe / phyi ma'i dus Ta_{cha}

³⁵⁰³ insert / Ba He

³⁵⁰⁴ pa'i Ba D F He J K L N S T V; ba'i Ta_{cha}

³⁵⁰⁵ Ta_{cha} stops here at Ta cha 46b11

³⁵⁰⁶ He 246a contains scribal writing at the top and bottem of the folio.

³⁵⁰⁷ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁵⁰⁸ / D F J L N S V: om. Ba K He T

³⁵⁰⁹ klu dang Ba D He J K L N S T V: om. F

³⁵¹⁰ / D J L N S T V: om. Ba F He K

³⁵¹¹ He inserts {*dang*}

³⁵¹² tshim Ba D F J K L N S T V: tshims He

³⁵¹³ yi Ba D F J K N S T V: yid He L

³⁵¹⁴ F repeats *mgu la yid*

³⁵¹⁵ / D F J K L N S T V: om. Ba He

gis ni me tog dang / 'phreng ba dang ^{/3519} *byug pa rnams kyis* ³⁵²⁰ *de bzhin gshegs pa la gtor to / 'bud med rnams kyis ni rgyan* ³⁵²¹ *thams cad lus*

[54.2] (24b2) *gyIs gyang lus las rgyan rnams bkrol te / /bcom ldan 'das ga la bder gtor to / /gtor nas thams cad kyang 'dus te / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas ni gnyisu myi gsung po zhes smra so / /*
 Kanjur: *las phog ste / bcom ldan 'das ga* ^(S 360b2) *la ba de* ^{3522 3523} *logs su* ³⁵²⁴ *gtor to / /gtor nas kyang thams cad 'dus te* ³⁵²⁵ *tshig 'di skad du* ^{/3526} *de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas rnams ni gnyis su* ³⁵²⁷ *ma mchis pa gsung* ^(S 360b3) *ba* ³⁵²⁸ *lags so* ^{3529 3530} *zhes smras so* ³⁵³¹ /

[54.3] (24b3) *de nas yang bcom ldan 'das gyIs: / tshe dang ldan pa dga' bo la bka' stsal pa' / /dga' bo bud myed pa'I dag gis ji ltar smras pa de bzhIn te: / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas ni gnyisu myI gsung par / /*
 Kanjur: *de nas bcom ldan 'das kyis* ³⁵³² ^{/3533} *yang tshe dang ldan kun dga' bo la bka' stsal pa / kun dga' bo bud med 'di dag gis ji skad smras pa* ³⁵³⁴ *de bzhin te* ^{/3535} *de bzhin gshegs* ^(S 360b4) *pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas* ³⁵³⁶ *ni gnyis su* ³⁵³⁷ *med pa gsung ba* ³⁵³⁸ ^{/3539}

[54.4] (24b4) *'dod chags ma yin da'o / /zhe sdang ma yIn pa'o / /gtI mug ma yin pa'o / /drI ma mye' pa'o / /de bas na sangs rgyas bcom*

³⁵¹⁶ de Ba F J K N S V: bde D He L T
³⁵¹⁷ / Ba D He J K L N S T V: om. F
³⁵¹⁸ rnams Ba D F He J K N S T V: rnams dang L
³⁵¹⁹ / D F J K L N S T V: om. Ba He
³⁵²⁰ kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F
³⁵²¹ rgyan Ba D He J K N S T V: brgyan F L
³⁵²² de Ba D F He J K L N S V: om. T
³⁵²³ He inserts {ra}
³⁵²⁴ logsu L T V
³⁵²⁵ / K L T V: om. Ba D F He J N S
³⁵²⁶ / Ba D He J K L N S T V: om. F
³⁵²⁷ gnyisu L
³⁵²⁸ gsung ba D F K L N S T V: gsung pa J; om. Ba He
³⁵²⁹ lagso L V
³⁵³⁰ insert / / Ba F He L
³⁵³¹ smraso L T V
³⁵³² kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F
³⁵³³ / S: om. Ba D F He J K L N T V
³⁵³⁴ smras pa Ba D F He J L N S T V: bshad pa K
³⁵³⁵ / Ba D He J K L N S T V: om. F
³⁵³⁶ sangs rgyas S: sangs rgyas rnams Ba D F He J K L N T V
³⁵³⁷ gnyisu L T V
³⁵³⁸ ba Ba D He L S T V: pa F J K N
³⁵³⁹ / D F He J K N S: om. Ba L T V

ldan ○ 'das gyis gsungs pa nI: / gdon myo za da yIn no / /gsol pa
bcom ldan 'das / sangs rgyas bcom ldan:

Kanjur: *chags pa mi mnga' ba* /³⁵⁴⁰ *zhe sdang mi mnga' ba* / *gti mug mi
mnga' ba* / *dri ma mi mnga' ba ste* / (S 360b5) *des na*³⁵⁴¹ *sangs rgyas bcom ldan*
*'das rnams*³⁵⁴² *thos pa don yod pa yin no*³⁵⁴³ / /gsol pa /³⁵⁴⁴ *bcom ldan 'das*³⁵⁴⁵
sangs rgyas bcom ldan

[54.5] (24b5) 'das gyIs gsung pa de gang / /bcom ldan 'das gyIs bka'
stsal pa: / /dga' bo myI shes sam / /gsol pa bcom ldan 'das 'tsal lo /
/bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha" / dga' bo 'di phyir nyon chig
dang bshad do / /

Kanjur: *'das rnams*³⁵⁴⁶ *thos zhes*³⁵⁴⁷ *bgyi ba 'di ji lta bu lags* / (S 360b6) *bcom
ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo mi shes sam*³⁵⁴⁸ /³⁵⁴⁹ *gsol pa*³⁵⁵⁰ /³⁵⁵¹
³⁵⁵² *bcom ldan 'das ma 'tshal to*³⁵⁵³ / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun
dga' bo de'i phyir (S 360b7) *nyon*³⁵⁵⁴ *cig dang*³⁵⁵⁵ *bshad do*³⁵⁵⁶ /

[54.6] (24b6) gsol pa bcom ldan 'das bshad du gsol / /bcom ldan 'das
kyis bka' stsal pha: / /dga' bo gag gis shag kya thub pa zhes nga'I
mying du brjod pa de thos na: / de dag thams chad byang cub las
phyir myi ldog go / /de ci'i phyir cen na /

Kanjur: /gsol pa /³⁵⁵⁷ *bcom ldan 'das kyis*³⁵⁵⁸ *bshad du gsol / bcom ldan 'das
kyis bka' stsal pa / kun dga' bo gang dag gis*³⁵⁵⁹ *shākya thub pa zhes nga'i
ming thos* (S 361a1) /*par 'gyur ba de dag thams cad*³⁵⁶⁰ *byang chub las phyir mi
ldog par 'gyur ro*³⁵⁶¹ / /de ci'i phyir zhe na /

3540 / D J K L N S T V: om. Ba F He

3541 **des na** D J L N S T V: **de na Ba; de nas** F He K

3542 rnams D F J K L N S T V: rnam Ba He

3543 yino T

3544 / D F J L N S T V: om. Ba He K

3545 insert / F

3546 rnams D F He J K L N S T V: rnam Ba

3547 zhes Ba D F He J K L N S V: shes T

3548 sam Ba D F He J K L N S V: bsam T

3549 / D F J K L N S T V: om. Ba He

3550 pa Ba D F J K L N S T V: ba He

3551 / D J K L N S T V: om. Ba F He

3552 insert *ma ma tshal to* Ba; *ma mtshal to* F He

3553 om. *bcom ldan 'das ma 'tshal to* Ba F He

3554 He inserts {*mongs*}

3555 N inserts *ngas*

3556 *bshado* L

3557 / D F J K L N S T V: om. Ba He

3558 kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

3559 insert / Ba He

3560 *thamd* L

3561 'gyuro L T V

[54.7] (24b7) dga' bo byang cub ni 'dod cags ma yin: / zhe sdang ba ma yIn / gti mug pa ma yIn bas: gdon myi za ba na / gag gis yang dag par gshegs pa la men tog cig phul ba'am / yongsu mya ngan las 'das pa'I ring bsrel 'dzin pa la:

Kanjur: *kun dga' bo byang chub ni chags pa med pa*³⁵⁶² *zhe sdang ba med pa / gti mug* (S 361a2) *med pa ste*³⁵⁶³ *don yod pa yin na*³⁵⁶⁴ *gang dag*³⁵⁶⁵ *de bzhin gshegs pa la me tog gcig 'bul ba dang / gang dag de bzhin gshegs pa yongs su*³⁵⁶⁶ *mya ngan las 'das pa'i ring bsrel gyi*³⁵⁶⁷ *mchod rten* (S 361a3) *rnam la*

[55.1] (24a1) me tog gicig pu la blta smos ci dgos / / gsol pa bcom ldan 'das gag byo la song du gyur pa'I sems can rnam gyis / / thos na yang byang cub las phyI r myi ldog par 'gyur ram: / / bka' stsal pha: / dga' bo su gag gIs shag kya: thub pha zhes thos:

Kanjur (Ba 226a8; D 278b2; F 371b7; He 246b5; J 303b8; K 295a7; L 340a3; N 421a7; S 361a3; T 325a1; V 332a7): *me tog gcig 'thor ba dag lta smos kyang ci dgos / gsol pa*³⁵⁶⁸ *bcom ldan 'das dud 'gro'i skye gnas su*³⁵⁶⁹ *gyur pa'i*³⁵⁷⁰ *sems can gang dag gis thos pa de dag kyang*³⁵⁷¹ *byang chub las slar* (S 361a4) *mi ldog*³⁵⁷² *par 'gyur ba lags sam / bka' stsal pa*³⁵⁷³ *kun dga' bo gang la la dag*³⁵⁷⁴ *shākya thub pa zhes bya ba thos*

[55.2] (24a2) na / / de nyid de dag gi byang cub gyI sa bon du 'gyur ro / / dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i mtsan thos na: / / gdon myi za bar 'gyur ro / / de lta ma yIn na ni yang dag par gshegs pa gnyisu myI smra pa'o zhes kyang myi bya'o //

Kanjur: *pa de nyid de dag gi*³⁵⁷⁵ *byang chub kyi sa bon du 'gyur ro*³⁵⁷⁶ / / *kun dga' bo gal te*³⁵⁷⁷ ³⁵⁷⁸ *de bzhin* (S 361a5) *gshegs pa dgra bcom pa yang dag par*

³⁵⁶² / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁵⁶³ / Ba F He K L S T V: om. D J N

³⁵⁶⁴ / D J K L N S T V: om. Ba F He

³⁵⁶⁵ gang dag D F J K L N S T V: gang dag gis Ba He

³⁵⁶⁶ yongsu L T V

³⁵⁶⁷ gyi Ba D F He K L N S V: kyi J T

³⁵⁶⁸ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁵⁶⁹ gnasu L T

³⁵⁷⁰ pa'i D F He J K L N S T V: ba'i Ba

³⁵⁷¹ insert / Ba F He

³⁵⁷² **ldog Ba D F He J L N S T V: bzlog K**

³⁵⁷³ / Ba D He J K L N S T V: om. F

³⁵⁷⁴ He reads *dag*{}

³⁵⁷⁵ gi Ba D He J K N S V: gyi F L; gis T

³⁵⁷⁶ 'gyuro T

³⁵⁷⁷ gal te Ba D He J K L N S T; galte V; gang la la F

³⁵⁷⁸ insert / Ba He

*rdzogs pa'i sangs rgyas rnam thos*³⁵⁷⁹ *pa don yod pa ma yin te / de ltar gyur*³⁵⁸⁰ *na ni*³⁵⁸¹ *de bzhin gshegs*³⁵⁸² *pa gnyis su*³⁵⁸³ *med pa gsung bar mi 'gyur ro*³⁵⁸⁴ /

[55.3] (24a3) *dga' bo' khyod gyI yid la jI snyam / / shing nya grod'i sa bon ci tsam yin na: / nya grod'I shing rlon de'i drung du srog chags brgya' phrag gclg kyang rung / gnyis gyang rung gsum gyang rung / bzhI yang rung lnga yang rung / de'i grim ma na 'khod pa'o / / gsol pa bcom*

Kanjur: */kun dga' (S 361a6) bo khyod 'di la ji*³⁵⁸⁵ *snyam du sems / shing n.ya gro dha gang gi grib ma*³⁵⁸⁶ *la*³⁵⁸⁷ *srog chags brgya'am /*³⁵⁸⁸ *nyis brgya'am /*³⁵⁸⁹ *sum*³⁵⁹⁰ *brgya'am /*³⁵⁹¹ *bzhi brgya'am /*³⁵⁹² *lnga brgya 'khod pa'i*³⁵⁹³ *shing n.ya gro dha'i sa bon (S 361a7) ji*³⁵⁹⁴ *tsam zhig yin / gsol pa /*³⁵⁹⁵ *bcom*

[55.4] (24a4) *ldan 'das de'I sa bon ni chung ngo / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo de lta bu sa bon shin du chung ba las: / ○ shing rlon nya grod / de lta bur khad gyis skyes zhing 'phel nas: / rgyas par gyur to / / gsol pa bcom ldan [24]*

Kanjur: *ldan 'das de'i sa bon chung lags so*³⁵⁹⁶ */ / bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo*³⁵⁹⁷ *sa bon*³⁵⁹⁸ *de tsam du chung ba de*³⁵⁹⁹ *las*³⁶⁰⁰ *shing n.ya gro dha de skyes nas*³⁶⁰¹ *(S 361b1) rim gyis 'phel zhing*³⁶⁰² *rgyas pa*³⁶⁰³ *dang*³⁶⁰⁴ *yangs par 'gyur ram*³⁶⁰⁵ */ gsol pa / bcom ldan*

³⁵⁷⁹ **thos Ba D F He J K L N V : thob S T**

³⁵⁸⁰ **gyur Ba D He J K L N S T V: om. F**

³⁵⁸¹ **insert / L T V**

³⁵⁸² **gshye L**

³⁵⁸³ **gnyisu L T V**

³⁵⁸⁴ **'gyuro L T**

³⁵⁸⁵ **He reads ji {lta}**

³⁵⁸⁶ **ma Ba D J K L N S T V: mas F He**

³⁵⁸⁷ **la D L N S T V: om. Ba F He J K**

³⁵⁸⁸ **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

³⁵⁸⁹ **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

³⁵⁹⁰ **sum T**

³⁵⁹¹ **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

³⁵⁹² **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

³⁵⁹³ **insert / Ba He**

³⁵⁹⁴ **ji D He J K L N S T V: ci Ba F**

³⁵⁹⁵ **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

³⁵⁹⁶ **lagso F L T V**

³⁵⁹⁷ **bo D F L N S T V: bos Ba He J K**

³⁵⁹⁸ **bon D F He J K L N S T V: om. Ba**

³⁵⁹⁹ **de D F He J K L N S T V: des Ba**

³⁶⁰⁰ **insert / Ba He**

³⁶⁰¹ **insert / Ba F He T**

³⁶⁰² **insert bdo ste D J K N**

³⁶⁰³ **pa Ba D F He J K L S T V: par N**

³⁶⁰⁴ **dang D L S T V: dang / Ba F He; om. J K N**

[55.5] (24a5) 'das de ltar mad do / /bka' stsal pa: / dga' bo:/ ji lta bur
shlng rlon nya gro da: / de'i kha bos chung ba las khad gyIs skye
zhing 'phel nas rgyas par gyur ba de bzhin du: / /dga' bo shag kya
thub pa zhes gyi sgra thos pa'I so bon khad gyis: / /bla na myed
pha:

Kanjur: 'das de de³⁶⁰⁶ lta³⁶⁰⁷ lags so³⁶⁰⁸ / /bka' stsal pa / kun dga' bo shing
n.ya gro dha de sa bon chung du las skyes nas /³⁶⁰⁹ (S 361b2) rim gyis 'phel
zhing³⁶¹⁰ rgyas pa³⁶¹¹ dang³⁶¹² yangs par³⁶¹³ 'gyur ba de bzhin du /³⁶¹⁴ kun
dga' bo³⁶¹⁵ shākya thub pa'i sgra thos pa'i³⁶¹⁶ sa bon de yang rim gyis bla na
med pa

[55.6] (24a6) g.yung drung rdzogs pa'i byang cub du rgyud myi chad
par byed de / /myed par myI 'gyur rab du myed par myi 'gyur: /
/rul par myi 'gyur ro / /de c'i phyir zhe na: / dga' bo cho thams
cad la myi gnas pa'i sa bon bas na myed par myi 'gyur: / /dga' bo
chos:

Kanjur: yang dag par rdzogs pa'i byang chub sgrub³⁶¹⁷ par (S 361b3) 'gyur te /
chud za bar mi 'gyur³⁶¹⁸ /³⁶¹⁹ rab tu³⁶²⁰ chud za bar mi 'gyur /³⁶²¹ rul bar mi
'gyur ro³⁶²² / /de ci'i phyir zhe na / kun dga' bo chos thams cad kyis³⁶²³ sa bon
'di ni gnas pa (S 361b4) med pa ste /³⁶²⁴ de'i phyir rab tu chud za bar mi 'gyur
ro³⁶²⁵ / /kun dga' bo chos

[55.7] (24a7) thams cad la nyes par myi 'gyur: / /ba'i sa bon bas na: /
rab du myed pa: (+) ma yIn :/ dga' bo chos thams cad la myi chags

³⁶⁰⁵ rgyas pa dang yangs par 'gyur ram D L S T V: gyis par 'gyur ram J; rgyas par 'gyur
ram N

³⁶⁰⁶ T reads de{g} with editorial marks.

³⁶⁰⁷ lta D F J K N S T: lta Ba He L V

³⁶⁰⁸ lags L V

³⁶⁰⁹ / Ba He K S: om. D F L N T V

³⁶¹⁰ insert *bdo ste* D K N

³⁶¹¹ pa Ba D F He J K L S T V: par N

³⁶¹² dang L S T V: dang / Ba F He; om. D J K N

³⁶¹³ yangs par Ba D F He K L S T V: om. J N

³⁶¹⁴ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁶¹⁵ insert / / Ba He

³⁶¹⁶ pa'i Ba D He J K L N S T V: pa F

³⁶¹⁷ sgrub Ba D F J K L N S T V: bsgrub He

³⁶¹⁸ L V repeats *chud za bar mi 'gyur*

³⁶¹⁹ / Ba D J K L N S T V: om. F He

³⁶²⁰ **rab tu Ba D F He L S T V: bar du J K N**

³⁶²¹ / F K S T: om. Ba D He J L N V

³⁶²² ro Ba D F J K L N S T V: om. He

³⁶²³ kyis Ba D F J K N S T_acha V: kyi He L T

³⁶²⁴ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁶²⁵ 'gyuro He L T

pa'I sa bon bsan rul phar myi 'gyuro / /de skad ces bka' stsal pa dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom ldan 'das la 'di skad ces Kanjur: *thams cad*³⁶²⁶ *kyi*³⁶²⁷ *sa bon 'di ni chud mi za ba ste / de'i phyir*³⁶²⁸ *chud za bar mi 'gyur ro*³⁶²⁹ / *kun dga' bo chos thams cad kyi*³⁶³⁰ (S 361b5) *sa bon 'di ni mngon par zhen pa med pa ste / des na*³⁶³¹ *rul bar mi 'gyur ro*³⁶³² / *de skad ces bka' stsal pa dang*³⁶³³ / *tshe dang ldan pa kun dga' bos* /³⁶³⁴ *bcom ldan 'das la 'di skad ces*

[56.1] (23b1) /:/ gsol to / /bcom ldan 'das ci sngon gyi smon lam gyis de ltar thos na :/ /gdon myi za bar 'gyur ram:/ 'on te sangs rgyas bcom ldan 'das rnams gyis chos gyis de bzhin / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha/ /dga' bo de ni gag:
Kanjur (Ba 227a2; D 279a2; F 372b1; He 247a8; J 304a8; K 295b7; L 340b6; N 422a4; S 361b5; T 325b4; V 333a2): *gsol* (S 361b6) *to ; ;bcom ldan 'das ci lags* /³⁶³⁵ *'di bcom ldan 'das kyi sngon gyi smon lam lags sam* /³⁶³⁶ *'on te*³⁶³⁷ *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams thos pa don mchis pa 'di*³⁶³⁸ *chos nyid lags /* (S 361b7) *bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo ngas gang*³⁶³⁹

[56.2] (23b2) gIs nga'I mying brjod pa thos na:/ /de bla na myed pa g.yung drung rdzogs pa'i byang cub las phyir myi ldog par sho gshegs pa'I smon lam las gyang yin:/ /sangs rgyas bcom ldan 'das rnams gyi chos gyis gyang de bzhin no / /de cl'i phyir zhe na / Kanjur: *nga'i ming thos pa de*³⁶⁴⁰ /³⁶⁴¹ *bla med* /³⁶⁴² *pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub las phyir mi ldog par gyur cig ces smon lam 'di 'ang*³⁶⁴³ /³⁶⁴⁴ *btāb par* (S 362a1) /*gyur pa*³⁶⁴⁵ / *yang 'di*³⁶⁴⁶ *ni sangs rgyas*³⁶⁴⁷ *bcom ldan 'das*³⁶⁴⁸ *rnams kyi chos nyid kyang yin no*³⁶⁴⁹ / /*de ci'i phyir zhe na /*

³⁶²⁶ thamd L

³⁶²⁷ kyi Ba D F He K L N S T: kyis J V

³⁶²⁸ om. *chud mi za ba ste / de'i phyir* Ba F He L V

³⁶²⁹ 'gyuro L T V

³⁶³⁰ kyi Ba D F He J L S T V: kyis K N

³⁶³¹ T reads *des na{s}* with editorial marks.

³⁶³² 'gyuro L T V

³⁶³³ dang D F He J K L N S T V: om. Ba

³⁶³⁴ / S: om. Ba D F He J K L N T V

³⁶³⁵ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁶³⁶ / Ba D F He J K L N S T: om. V

³⁶³⁷ insert / L T

³⁶³⁸ 'di Ba D J K L N S T V: 'di ni F He

³⁶³⁹ gang Ba D He J K L N S T V: gang gis F

³⁶⁴⁰ **ngas gang nga'i ming thos pa de** Ba D F He J L N S T V: **nga'i ming gang gi deng thos pa de** K

³⁶⁴¹ / D F L S T V: om. Ba He J K N

³⁶⁴² He inserts / /

³⁶⁴³ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T V

³⁶⁴⁴ He inserts {dag}

[56.3] (23b3) dga' bo sangs rgyas bcom ldan 'das thams cad kyang /
/chos thams cad la mnyam zhIng mtshungs so / /gsol pa bcom ldan
'das: / sangs rgyas bcom ldan 'das rnams / chos la mnyam zhing
mtshungs par gyur na: / smon lam:

Kanjur: *kun dga' bo sangs rgyas bcom ldan 'das thams cad*³⁶⁵⁰ *ni chos thams*
(S 362a2) *cad kyis*^{3651 3652} *mtshungs*³⁶⁵³ *mnyam mo*³⁶⁵⁴ / /gsol pa /³⁶⁵⁵ *bcom ldan*
'das gang gi³⁶⁵⁶ tshe /³⁶⁵⁷ *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams*³⁶⁵⁸ *chos nyid*
*kyis*³⁶⁵⁹ *mtshungs mnyam*³⁶⁶⁰ *pa*³⁶⁶¹ *de'i tshe*³⁶⁶² *ci'i*³⁶⁶³ *slad du smon lam*

[56.4] (23b4) gyIs de ni bgyir ci mchis / /bka' stsal pa: /chos 'di lta
bur bshad pha: / ma thos pa'i byang cub sems dpa' rnams / smon ○
lam 'debs te smon lam des: / chos 'di lta bur bshad pa myur du thos
shing / /thob par 'gyur ro / /bcom:

Kanjur: *mdzad / bka'* (S 362a3) *stsal pa / byang chub*³⁶⁶⁴ *sems dpa' chos dam pa*
'di ma thos pa rnams smon lam³⁶⁶⁵ 'debs te / smon lam des myur du chos
*bstan pa 'di thos pa thob par 'gyur ro*³⁶⁶⁶ / /gsol pa /³⁶⁶⁷ *bcom*

[56.5] (23b5) ldan 'das / sangs rgyas bcom ldan 'das rnams / 'di lta
bu'i chos rgya chen pho dang ldan zhIng / de lta bu'i chos dang ldan
nas: / sems can mang po' de ni mdzad pha / de ni ngo mtshar che'o
/ /bcom ldan 'das gyis bka' stsal pa' /

Kanjur: *ldan 'das* /³⁶⁶⁸ (S 362a4) *gang dag rnam pa de lta bu'i chos rnams dang*
³⁶⁶⁹ *ldan zhing* /³⁶⁷⁰ *sems can mang po'i don mdzad de* /³⁶⁷¹ *ji*³⁶⁷² *tsam du*

³⁶⁴⁵ gyur pa Ba D F K S; gyur la J N T; 'gyur la He; 'gyuro L V

³⁶⁴⁶ He reads 'di{g}

³⁶⁴⁷ sangyas T

³⁶⁴⁸ bcoms T

³⁶⁴⁹ yino L T V

³⁶⁵⁰ Ba has thams cad

³⁶⁵¹ kyis Ba D J K L N S T V; ni F He

³⁶⁵² Ba repeats chos thams cad ni chos thams cad ni chos

³⁶⁵³ mtshungs Ba D J K L N S T V; mtshungs pa F; mi mtshungs He

³⁶⁵⁴ mnyamo L T V

³⁶⁵⁵ / D F J K L N S T V; om. Ba He

³⁶⁵⁶ gi Ba D He J K L N S T V; gis F

³⁶⁵⁷ / Ba D He K L S T V; om. F J N

³⁶⁵⁸ rnams D F J K L N S T V; kyi Ba He

³⁶⁵⁹ kyis Ba D He J K L N S T V; kyi F

³⁶⁶⁰ mnyam F

³⁶⁶¹ pa Ba D F He J K L N S V; ba T

³⁶⁶² insert / Ba F He

³⁶⁶³ ci'i Ba D He L S T V; de'i J K; de ci'i F; ched'i N

³⁶⁶⁴ Ba inserts na'ong

³⁶⁶⁵ lam L

³⁶⁶⁶ 'gyuro L T

³⁶⁶⁷ / D F J K L N S T V; om. Ba He

³⁶⁶⁸ / S:om. Ba D F He J K L N T V

*sangs rgyas bcom ldan 'das rnams chos gya*³⁶⁷³ *chen po dang*³⁶⁷⁴ *ldan pa 'di ni ngo mtshar to / bcom ldan 'das* (S 362a5) *kyis bka' stsal pa /*

[56.6] (23b6) *dga' bo de bzhin te: / sems can mang po'i don ngas byas pa nI 'di lta ste / sangs rgyas gyi don to / dga' bo nga' sangs rgyas bcom ldan 'das pa dang / sngon mngon du gnas pa'i lus la srog phangs par ma byas ser sna dang bral te //*
Kanjur (S 362a5): *kun dga' bo de de bzhin te* ³⁶⁷⁵ *'di lta ste* ³⁶⁷⁶ *sangs rgyas kyi don du ngas sems can mang po'i don byas so*³⁶⁷⁷ /

[56.7] (23b7) *thams cad yongsu btang / brtson 'grus chen po brtsams: / chos thams cad la myI gnas pas: / sems can thams cad la rjesu bskyang ba dang / chos thams chad rjesu gzung ba'I phyir byang cub mngon du bsgyubs te: / dga' bo nga'I:*
Kanjur: [no equivalent]

[57.1] (23a1) *sangs rgyas gyI zhing na rnyogs lnga myed do / / de skad ces bka' stsal pha dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / bcom ldan 'das chos 'di lta bu' bshad pha' tse: / bdud sdig can bar chad myI 'gyid pa nI 'o*
Kanjur (Ba 227b1; D 279a6; F 373a1; He 247b8; J 304b6; K 296a5; L 341a6; N 422b3; S 362a5; T 326a3; V 333b1): */kun dga' bo ngas*³⁶⁷⁸ *sangs rgyas kyi zhing ni snyigs ma nga dang ldan pa* (S 362a6) *ma*³⁶⁷⁹ *yin te / kun dga' bo ngas sngon sangs rgyas bcom ldan 'das rnams la bsnyen bkur byas pa dang* ³⁶⁸⁰ *rim gro*³⁶⁸¹ *byas pa dang / lus dang*³⁶⁸² *srog la ma btas*³⁶⁸³ *pa dang / bdog pa thams cad yongs* (S 362a7) *su*³⁶⁸⁴ *btang ba dang / ser sna dang bral ba dang / brtson 'grus chen po brtsams nas* ³⁶⁸⁵ *chos thams cad la mi gnas par*³⁶⁸⁶ *sems can thams cad la phan gdags*³⁶⁸⁷ *pa dang / chos thams cad*

³⁶⁶⁹ insert / V

³⁶⁷⁰ / Ba He S T: om. D F J K L N V

³⁶⁷¹ / Ba D He J K L N S T V: om. F

³⁶⁷² ji L S T V: ci Ba D He J K N; de ci F

³⁶⁷³ gya Ba D J K L S T V: rgya F He N

³⁶⁷⁴ insert / T

³⁶⁷⁵ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁶⁷⁶ / D F J L N S T V: om. Ba He K

³⁶⁷⁷ byaso L T V

³⁶⁷⁸ ngas Ba S: nga'i D F He J K L N T V

³⁶⁷⁹ ma Ba D F J K L N S T V: om. He

³⁶⁸⁰ byas pa dang / Ba D He J K L N S T V: om. F

³⁶⁸¹ gro D He J K L N S T V: 'gro Ba

³⁶⁸² insert / J N

³⁶⁸³ ma btas Ba D J L N S T V: ma ltas He; mi ltas F K

³⁶⁸⁴ yongsu L V

³⁶⁸⁵ / Ba K L S T V: om. D F He J N

³⁶⁸⁶ insert / Ba He

*ma*³⁶⁸⁸ *gzung*³⁶⁸⁹ (S 362b1) *ba'i phyir byang chub yang dag par bsgrubs so*³⁶⁹⁰ /
/de skad ces bka' stsal ba dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos /³⁶⁹¹ bcom
ldan 'das la 'di skad bces gsol to / /bcom ldan 'das chos (S 362b2) *bstan pa 'di*
*la*³⁶⁹² ³⁶⁹³*bdud sdig can bar chad mi bgyid pa ni*

[57.2] (23a2) *mtshar tshe'o / /bka' stsal pha: / dga' bo myi thos so /*
/de ci'i phyir zhe na / 'jam dpal gzhonur gyur pas sngar byIn gyis
brlabs pa'I phyir de dag par chad myI byed do / /de' nas 'jam dphal
gzhon nur gyur phas byIn gyis brlabs pa de bkrol lo / /de':

Kanjur: *ngo mtshar ro*³⁶⁹⁴ / /bka' stsal pa /³⁶⁹⁵ *kun dga' bo ma*³⁶⁹⁶ *thos so*³⁶⁹⁷ /
*/de ci'i phyir zhe na / 'jam dpal gzhon nur gyur pas*³⁶⁹⁸ *sngar byin gyis*³⁶⁹⁹
*brlabs pas*³⁷⁰⁰ (S 362b3) *de'i phyir bar chad mi byed do / /de nas 'jam dpal gzhon*
*nur gyur pas byin gyi*³⁷⁰¹ *rlabs*³⁷⁰² *te*³⁷⁰³ *bsdus so*³⁷⁰⁴ /

[57.3] (23a3) *ltar 'jam dphal gzhonur gyur pas: / bdud sdig can la*
byIn gyis bnglabs pa de bkrol mthag du: / /de' nas bdud sdig can de:
/ rmyI lam gyi tshod tsam zhIg du phyir myi ldog pa'i 'khor lo'i sgra
thos: / shag kya thub pa'I mtshan brjod pa yang thos so / /de nas:

Kanjur: /'jam dpal gzhon nu³⁷⁰⁵ gyur pas bdud sdig can gyi³⁷⁰⁶ phyir byin
gyi³⁷⁰⁷ rlabs³⁷⁰⁸ bsdus ma thag du³⁷⁰⁹ /³⁷¹⁰ de (S 362b4) nas rmi lam tsam gyi
tshod du bdud sdig can gyis phyir mi ldog pa'i 'khor lo'i sgra thos shing /³⁷¹¹
shākya thub pa'i mtshan kyang³⁷¹² ³⁷¹³thos so / /de nas

³⁶⁸⁷ **gdags F L S T V: 'dog Ba He; gtags K; btags D J N**

³⁶⁸⁸ **ma L S T V: mi Ba D F He J K N**

³⁶⁸⁹ **gzung F L S V: bzung Ba He T; gsung D J K N**

³⁶⁹⁰ **bsgrubso F L T V**

³⁶⁹¹ / S: om. Ba D F He J K L N T V

³⁶⁹² la D F He J N S T: om. Ba K L V

³⁶⁹³ He inserts / /

³⁶⁹⁴ ro S: to Ba D F He J K L N T V

³⁶⁹⁵ / D J K L N S T V: om. Ba F He

³⁶⁹⁶ ma D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁶⁹⁷ thoso L

³⁶⁹⁸ insert / L T V

³⁶⁹⁹ gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F

³⁷⁰⁰ insert / Ba He

³⁷⁰¹ gyi Ba D K S T V: gyis F He J L N

³⁷⁰² rlabs Ba D K S T V: brlabs F He J L N

³⁷⁰³ te F K S: de Ba D He J L N T V

³⁷⁰⁴ bsduso L T

³⁷⁰⁵ gzhonur T

³⁷⁰⁶ gyi Ba D F He J K N S T V: gyis L

³⁷⁰⁷ gyi D F K L S T V: gyis Ba He J N

³⁷⁰⁸ rlabs Ba D F J K L S T V: brlabs He N

³⁷⁰⁹ du S: tu Ba D F He J K L N T V

³⁷¹⁰ / Ba F He L S T V: om. D J K N

³⁷¹¹ / Ba F He L S T V: om. D J K N

³⁷¹² kyang D J K L N S T V: yang Ba F He

[57.4] (23a4) bdud sdig can sdangs skrag 'jigs nas: / bspu kun kyang
langs te: // tshig 'dI skad ces smra'o / / thams cad ngas thul pa: ○
las: / myi thul par gyard / thams cad nga'I yul yin ba las ma yIn bar
gyur to / / zhes nas / mya ngan byed cing

Kanjur: *bdud sdig can 'jigs skrag sngangs te* /³⁷¹⁴ *spun zing zhes byed* (S 362b5)
par gyur nas /³⁷¹⁵ *bdag gi rnam par rgyal ba thams cad ni*³⁷¹⁶ *rnam par rgyal*
ba ma yin par 'gyur /³⁷¹⁷ *bdag gi yul thams cad ni*³⁷¹⁸ *yul ma yin par*
*'gyur*³⁷¹⁹ *zhes tshig tu smra zhing de mya ngan byed* /³⁷²⁰

[57.5] (23a5) smre sngags 'don to / / mya ngan byed cIng smre
sngags 'don pa las: / rgas te zhom par gyurd to' / / de 'dI lta ste dper
na / lo brgya' pha'I myi rgas shIng zhom par gyur'(+) bzhIn te /
/ de lta bur rgas par gyur to / / de nas bdud sdig can / stobs:

Kanjur: *smre sngags 'don* (S 362b6) *to*³⁷²¹ ; *de mya ngan byed cing smre sngags*
*'don pas rgas 'khogs*³⁷²² *pa'i gzugs su*³⁷²³ *gyur te / 'di lta ste* /³⁷²⁴ *dper na*³⁷²⁵
*mi lo brgya*³⁷²⁶ *lon pa rgas 'khogs*³⁷²⁷ *par gyur pa de bzhin du* /³⁷²⁸ *gzugs rgas*
par gyur to / / (S 362b7) *de nas bdud sdig can yan lag*

[57.6] (23a6) sde bzhI'i 'khor dang bcas: / stong gsum gyi stong cen
po'i 'jig rten gyI khams na' / / bdud sdig can gyI ris gyi lha jI snyed
'khod pa de dag dang lhan cig du bcom ldan 'das ga la bzhugs pa der
dong ste / / ji ltar bcom ldan 'das gyIs: /

Kanjur: *bzhi pa'i dpung gi tshogs*³⁷²⁹ *dang*³⁷³⁰ *lhan cig stong gsum gyi stong*
chen po'i 'jig rten gyi khams na /³⁷³¹ *bdud kyi ris gyi lha ji snyed yod pa de*
*dag thams cad dang*³⁷³² *lhan cig tu 'di lta ste /* (S 363a1) *dper na*³⁷³³ *byang chub*
thob pa'i /³⁷³⁴ *bcom ldan 'das kyi*³⁷³⁵ *bkod pa de*³⁷³⁶ *lta bus* /³⁷³⁷

³⁷¹³ He inserts {dag}

³⁷¹⁴ / Ba F He L S T V: om. D J K N

³⁷¹⁵ / L S T V: om. Ba D F He J K N

³⁷¹⁶ insert / Ba He

³⁷¹⁷ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷¹⁸ insert / Ba He

³⁷¹⁹ insert / L V

³⁷²⁰ / L S T V: om. Ba D F He J K; cing N

³⁷²¹ to Ba D F J K L N S T V: te He

³⁷²² 'khogs Ba D He J K L N S T V: khogs F

³⁷²³ gzugsu L T

³⁷²⁴ / D F J L N S T V: om. Ba He K

³⁷²⁵ insert / Ba He L T V

³⁷²⁶ brgya Ba He J K L N S T V: rgya F

³⁷²⁷ 'khogs D J K L N S T V: khogs Ba F He

³⁷²⁸ / Ba F He J N S: om. D K L T V

³⁷²⁹ **yan lag bzhi pa'i dpung gi tshogs D J K L N S T V: dpung gi tshogs yan lag**
bzhi pa Ba F He

³⁷³⁰ insert / Ba He

³⁷³¹ / F L S T V: om. Ba D He J K N

³⁷³² dang D J K N S: om. Ba F He L T V

[57.7] (23a7) byang cub thob pa'I tse: / mang por bcas nas: / lhags pa
 bzhin no / / de nas bdud sdig can bcom ldan 'das gyi drung du rgas
 shing zhom pa'I rgan po de lta bu snang zhIng ba ni 'di lta ste dper
 na myI lo brgya' pha lus sgur por gyur cing khar ba thogs te / /
 Kanjur: *bcom ldan 'das ga la ba der song ngo*³⁷³⁸ / *de nas bdud sdig can*
*bcom ldan 'das kyi*³⁷³⁹ *gan du*³⁷⁴⁰ *song ba*³⁷⁴¹ *dang*³⁷⁴² (S 363a2) *rgas*³⁷⁴³ *'khogs*³⁷⁴⁴
*gtugs par snang ste*³⁷⁴⁵ / *'di lta ste* /³⁷⁴⁶ *dper na*³⁷⁴⁷ *mi lo brgya lon pa lus*
*mdun du dgu*³⁷⁴⁸ *ste* /³⁷⁴⁹ *'khar*³⁷⁵⁰ *ba la brten*³⁷⁵¹ *nas 'gro ba ltar*³⁷⁵² *bdud sdig*
*can bcom*³⁷⁵³ *ldan 'das kyi drung du*³⁷⁵⁴ *son pa'ang*³⁷⁵⁵ *de* (S 363a3) *bzhin no*³⁷⁵⁶ /

[Missing Ba 228a6-229a8; D 379b7-380b4; F 373b5-374b7 ; He 248b6-
 250a4; J 305a8-306a8 ;K 296b7-297b5; L 342a3-343a5 ; N 423b2-424b5 ;
 S 363a3-364a6; T 326b8-328a4; V 334a6-335b1]

[58.1] (22b1) la gka' gyur gyIs / de ltab pur bcom ldan 'das bdag lad
 bugs dbyungs par gsol / / de skad ces gsol pha dang / bcom ldan
 'das gyIs bdud sdig can la 'di skad ces bka' stsal to / chung dus ma
 gur sdig can par song / jI nas sems can pa gag gyang byang cub
 Kanjur (Ba 229a8; D 380b4; F 374b7; He 250a4; J 306a8; K 297b5; L
 343a5; N 424b5; S 364a6; T 328a4; V 335b1): *byang chub la gnas par mi*
*'gyur bar*³⁷⁵⁷ ³⁷⁵⁸ ³⁷⁵⁹ *de ltar bdag dbugs dbyung du gsol / de skad ces gsol pa*

³⁷³³ insert / F L T V

³⁷³⁴ He inserts {*byang chub*}

³⁷³⁵ kyi D F J K L N S T V: kyis Ba He

³⁷³⁶ de Ba D He J K L N S T V: om. F

³⁷³⁷ / Ba D F He J K L S T V: om. N

³⁷³⁸ songo L

³⁷³⁹ kyi Ba D F He J K N S T V: kyis L

³⁷⁴⁰ gan du Ba D F He J K N S T: gnas su L V

³⁷⁴¹ **song ba Ba F He L S V: son ba T; son pa D J K N**

³⁷⁴² insert / F K N

³⁷⁴³ rgas Ba D F He J K N S T :om. L V

³⁷⁴⁴ 'khogs Ba D F J K L N S T V: 'khogs pa He

³⁷⁴⁵ ste Ba D F He J L N S T V: te K

³⁷⁴⁶ / D J N S: om. Ba F He K L T V

³⁷⁴⁷ insert / Ba F He L T V

³⁷⁴⁸ dgu Ba He K L S T V: dgur F; rgu D J N

³⁷⁴⁹ / Ba F He L S T V: om. D J K N

³⁷⁵⁰ 'khar Ba D He K N S: khar J L T V; mkhar F

³⁷⁵¹ brten Ba D He J K L N S T V: rten F

³⁷⁵² insert / Ba F He K

³⁷⁵³ bcom F

³⁷⁵⁴ insert / Ba He

³⁷⁵⁵ 'ang N S: yang Ba D F He J K L T V

³⁷⁵⁶ bzhino L

³⁷⁵⁷ bar Ba F He L S T V: pa K; ba D J N

³⁷⁵⁸ insert / Ba He

³⁷⁵⁹ N inserts *dang byang chub la gnas par mi 'gyur bar*

dang /³⁷⁶⁰ *bcom ldan* (S 364a7) '*das kyis* /³⁷⁶¹ *bdud sdig can la 'di skad ces bka'*
stsal to / /sdig can khyod snying las chung ngur song zhid dang / ci nas
sems can gang yang byang chub

[58.2] (22b2) *du gnas par myi 'gyur pa lta bur bya'o / /ji nas sems*
can gag gyang sems can gyI khams las bskyod par myI 'gyur ba dang
/ ci nas sems can gag kyang gzugs gyI khams las bskyod par myi
'gyur ba de lta bur bya'o / /de bzhIn tshor ba las kyang ma yin 'du
shes

Kanjur: *la dgod*³⁷⁶² *par*³⁷⁶³ *mi bya ba*³⁷⁶⁴ *de*³⁷⁶⁵ *ltar bya'o //* (S 364b1) *gang gis*
*sems can gang yang*³⁷⁶⁶ *sems can kyI khams las bskyod par*³⁷⁶⁷ *mi bya*³⁷⁶⁸ *ba*
*ste / ci nas*³⁷⁶⁹ *sems can gang yang gzugs las*³⁷⁷⁰ *bskyod par*³⁷⁷¹ *mi bya ba*
*dang / de bzhin du*³⁷⁷² *tshor ba dang* /³⁷⁷³ *'du shes dang* /³⁷⁷⁴

[58.3] (22b3) *las kyang ma yIn / 'du byed las kyang ma yin / rnam*
par shes pa las kyang myI bskyod par bya'o / /chung dus mgu ba
sdig can khyod song shig / /cI nas sems can gag gyang bdag gI lus
su ltang las bskyod par myI 'gyur ba de lta bur bya'o / sems can gang
yang gzug su

Kanjur: *'du byed rnam dang* /³⁷⁷⁵ *rnam par shes pa las bskyod par mi*
*bya ba*³⁷⁷⁶ *de ltar bya'o / /sdig can khyod snying las chung*³⁷⁷⁷ *ngur song*
*zhig*³⁷⁷⁸ *dang / ci nas sems can gang yang*³⁷⁷⁹ *'jig tshogs la lta ba*³⁷⁸⁰ *las mi*
bskyod pa (S 364b3) *dang* ;³⁷⁸¹ ³⁷⁸² *sems can gang yang gzugs su*

³⁷⁶⁰ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷⁶¹ / S: om. Ba D F He J K L N T V

³⁷⁶² *dgod* Ba D He J K L N S T V: 'god F

³⁷⁶³ *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

³⁷⁶⁴ *bya ba* Ba D F He J K N S T: byed pa L V

³⁷⁶⁵ *de* Ba D F He J L N S T V: da K

³⁷⁶⁶ *sems can gang yang* Ba D He J K N S T V: om. F L

³⁷⁶⁷ *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

³⁷⁶⁸ **mi bya D F He J K N : bya Ba L S T V**

³⁷⁶⁹ T reads {g}nas with editorial marks.

³⁷⁷⁰ *las* D F J K L N S T V: la Ba He

³⁷⁷¹ *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

³⁷⁷² *du* Ba D F J K L N S T V: om. He

³⁷⁷³ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷⁷⁴ / D F J L N S T V: om. Ba He K

³⁷⁷⁵ / Ba D F He J L N S T V: om. K

³⁷⁷⁶ He reads {s}ba {dang}

³⁷⁷⁷ He inserts {ru}

³⁷⁷⁸ *zhig* Ba He J K N S V: shig D F L T

³⁷⁷⁹ He inserts '*das par 'du shes*

³⁷⁸⁰ insert *dang / Ba He*

³⁷⁸¹ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷⁸² L V om. *sems can gang yang gzugs su dmigs pa las mi bskyod pa dang*

[58.4] (22b4) dmylgs pa' las myi bskyod par bya'o / /sems can gang yang lta ba drug cu rtsa gnyIsu gyur pa las myl bskyod par bya'o / /sems can gang ○ yang 'das par 'du shes pa las myi bskyod pa' bya'o/ / phyIs 'ong par 'du shes pa las gyang myi bya' / /da ltar 'byung bar

Kanjur: *dmigs pa las mi bskyod pa*³⁷⁸³ *dang* /³⁷⁸⁴ *sems can gang yang lta*³⁷⁸⁵ *bar gyur pa drug cu*³⁷⁸⁶ *rtsa*³⁷⁸⁷ *gnyis las mi bskyod pa dang / sems can gang yang 'das par 'du* (S 364b4) *shes pa las mi bskyod pa dang* /³⁷⁸⁸ *ma 'ongs*³⁷⁸⁹ *par 'du shes pa dang / da ltar du*³⁷⁹⁰

[58.5] (22b5) 'du shes pa las gyang bskyod par myl bya'o / /sems can gag gyang srog gcod pa las bskyod par myl bya'o / /ma byin len pa las gyang myl bya / //dod pas log pa' spyod pa las gyang myi bya' / /brdzun du smra ba las gyang myl bya': / //phra mar smra ba las gyang myi bya' //

Kanjur: *'du shes pa las mi bskyod pa dang / sems can gang yang srog gcod pa las mi bskyod pa dang / ma byin par len* (S 364b5) *pa dang / 'dod pas*³⁷⁹¹ *log par g.yem pa dang / brdzun*³⁷⁹² *du*³⁷⁹³ *smra ba dang / phra ma'i*³⁷⁹⁴ *tshig dang* /

[58.6] (22b6) kha ngan du smra ba las gyang myl bya' / /tshig kyal bar smra ba las kyang myi bya' / /chags pa las gyang myi bya': / /ngan du sems pa las gyang myl bya / /log par lta ba las gyang bskyod par myi bya'o / /chung dus mgu ba sdIg can khyod song shig: / /sems can gag gyang sbyIn ba la

Kanjur: *ngag rtsub po*³⁷⁹⁵ *dang / tshig kyal pa*³⁷⁹⁶ *dang / brnab*³⁷⁹⁷ *sems dang / gnod sems dang / log* (S 364b6) *par lta ba las mi bskyod pa de ltar bya'o / |sdig can khyod snying las chung ngur song zhig dang* /³⁷⁹⁸ *sems can gang yang sbyin pa yang dag par 'dzin du*³⁷⁹⁹

³⁷⁸³ bskyod pa Ba D F J K N S T: bskyed ba He

³⁷⁸⁴ / D F J K L N S T: om. Ba He

³⁷⁸⁵ lta Ba D F J K L N S T V: blta He

³⁷⁸⁶ cu Ba D K L N S T V: bcu F He J

³⁷⁸⁷ rtsa D F J K L N S T V: brtsa He; brtsam Ba

³⁷⁸⁸ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷⁸⁹ 'ongs Ba D He J K L N S T V: 'ong F

³⁷⁹⁰ du Ba D F J K L N S T V: bar He

³⁷⁹¹ pas Ba D J K N S V: pa L T; pa la F He

³⁷⁹² brdzun Ba D F He J K N S V: rdzun L T

³⁷⁹³ du D J K L N S T V: om. Ba F He

³⁷⁹⁴ ma'i D F He J K L N T V: mo'i Ba S

³⁷⁹⁵ po F L N S T V: mo Ba He; bo D J K

³⁷⁹⁶ kyal ba D F J K L N T V: bkyl pa S: khyal ba Ba; khyal pa He

³⁷⁹⁷ brnab Ba D He J K L N S T V: rnab F

³⁷⁹⁸ / D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁷⁹⁹ du Ba D F He J K L N S: tu T V

[58.7] (22b7) zhugs par myI bya: / /tshul khrims la'ang myI bya': / /bzod pa la'ang myi bya' / /brston 'grus la'ang myI bya' / /bsam gtan la'ang myi bya / /shes rab la yang zhugs par myI bya'o / /chung dus mgu ba sdig can khyod song shig / /sems can gag gyang sems:

Kanjur: *mi gzhug go*³⁸⁰⁰ /tshul khrims dang / bzod pa dang / (S 364b7) brtson 'grus dang / bsam gtan dang / shes rab yang dag par 'dzin du mi gzhug go³⁸⁰¹ /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig³⁸⁰² dang³⁸⁰³ / sems can gang yang sems can³⁸⁰⁴ du 'dzin pa dang /

[59.1] (22a1) nun kun spud pa dag sems can la mngon par chags pa las gyang bskyod par mI bya'o / /mar 'du shes pa las gyang myI bya' / /phar 'du shes pa las kyang myi bya' / /phu nur 'du shes pa las kyang myI bya' / /sring mor 'du shes pha las gyang myI bya / /chung mar 'du shes:

Kanjur (Ba 230a2; D 281a4; F 375a8; He 250b6; J 306b7; K 298a5; L 343b6; N 425b1; S 365a1; T 328b6; V 336a3): / sems can du³⁸⁰⁵ mngon par zhen pa las bskyod par mi bya'o / /phar 'du shes pa dang / mar 'du shes pa dang / /sbun du 'du shes pa dang / sring mor 'du shes pa dang / (S 365a2) chung mar 'du shes

[59.2] (22a2) pa las myI bya' / dur 'du shes par las myi bya': / /bu mor 'du shes pha' las myI bya' / /mtshan mor 'du shes pa las myI bya / /nyin par du 'du shes pa las myI bya' / /zla ba gcig du 'du shes pa las myI bya' / /zla ba phyed du 'du shes pa las bskyod par myI bya'o: / /chung du:

Kanjur: *pa dang* /³⁸⁰⁶ bur 'du shes pa dang / bu mor³⁸⁰⁷ 'du shes pa dang / nyin mor 'du shes pa dang / mtshan mor 'du shes pa dang / zla ba³⁸⁰⁸ gcig tu³⁸⁰⁹ 'du shes pa dang / zla ba phyed (S 365a3) du 'du shes pa las bskyod par mi bya'o

[59.3] (22a3) mgu ba sdIḡ can khyod song shig: / /sems can gag gyang sbyIn bar 'du shes pa las myi bskyod / /tshul khrimsu 'du shes pa dang / bzod par 'du shes pa dang / brtson 'grus su 'du shes

³⁸⁰⁰ gzhug go DJ K N S V: gzhugo L; 'jug go Ba F He

³⁸⁰¹ gzhug go DJ K N S T V: gzuhgo L; 'jug go Ba F He

³⁸⁰² zhig Ba D He J K N S: shig F L T V

³⁸⁰³ dang D F He J K L N S T V: om. Ba

³⁸⁰⁴ He inserts {gang yang} with editorial marks.

³⁸⁰⁵ du D F J K L N S T V: om. Ba He

³⁸⁰⁶ **L V om.** bur 'du shes pa dang

³⁸⁰⁷ Ta_{ki} begins at Ta_{ki} 5a1

³⁸⁰⁸ ba Ba D F He J K L N S T V: bar Ta_{ki}

³⁸⁰⁹ gcig tu Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

pa dang / bsam gtan du 'du shes pa dang / shes rab du 'du shes pa dang / byang cub

Kanjur: /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig dang /³⁸¹⁰ sems can³⁸¹¹ gang yang sbyin pa'i³⁸¹² 'du shes dang / tshul khrims kyi 'du shes dang /³⁸¹³ bzod pa'i 'du (S 365a4) shes dang / brtson 'grus kyi 'du shes dang / bsam gtan gyi 'du shes dang / shes rab kyi 'du shes dang / byang chub

[59.4] (22a4) sem phas su 'du shes pa dang / stobs dang myi 'jigs par 'du shes pa dang / dbang po dang stobs dang / byang cub gyl yan lag du 'du shes pha ○ dang / lam du 'du shes pa dang / sangs rgya-su 'du shes pa dang / chosu 'du shes pa dang / dge 'dun du 'du shes pa dang /

Kanjur: kyi sems kyi 'du shes dang / stobs³⁸¹⁴ dang /³⁸¹⁵ mi 'jigs pa'i (S 365a5) 'du shes dang / dbang po dang /³⁸¹⁶ stobs dang /³⁸¹⁷ byang chub kyi yan lag gi 'du shes dang / lam gyi 'du shes dang / sangs rgyas kyi 'du shes dang / chos su³⁸¹⁸ ³⁸¹⁹ 'du shes dang / dge (S 365a6) 'dun gyi 'du shes dang /

[59.5] (22a5) sangs rgyas mang par 'du shes pa dang / sangs rgyas thams cad mkhyen du 'du shes pa las so / /chung dus mgu ba sdIlg can khyod mong shig / /ci nas sems can gag gyang chos thams cad las bskyod par myI 'gyur bde lta bur bya'o / /sems:

Kanjur: sangs rgyas kyi³⁸²⁰ dge 'dun du³⁸²¹ 'du shes pa dang / sangs rgyas thams cad mkhyen³⁸²² par 'du shes pa las bskyod par³⁸²³ mi bya'o / /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig (S 365a7) dang /³⁸²⁴ ci nas sems can gang yang chos thams cad las bskyod par mi bya ba dang / sems

[59.6] (22a6) can gag gyang chos thams cad la gzud par myI bya'o / /de nas bdud sdig can yld mgu rab du mgu: / /rab du dga' nas: / bde ba'I yid skyes te: / mya ngan gyl zug rngu dang bral nas: / sa de'i phyogs nyid du slar gzhon nur gyurd te: / des bcom ldan 'das la:

³⁸¹⁰ / Ba D He J L N S T Ta_{ki}: om. K V

³⁸¹¹ semn L

³⁸¹² pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Ta_{ki}

³⁸¹³ / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

³⁸¹⁴ stobs Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: stibso K

³⁸¹⁵ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

³⁸¹⁶ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

³⁸¹⁷ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

³⁸¹⁸ chosu L

³⁸¹⁹ su L S T V: kyi Ba D F He J K N Ta_{ki}

³⁸²⁰ kyi Ba D F J K L N S T V: om. He

³⁸²¹ du Ba L S T V: gyi D F He J K N Ta_{ki}

³⁸²² mkhyend Ta_{ki}

³⁸²³ bskyod par Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: bskyad bar K

³⁸²⁴ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

Kanjur: *can gang yang chos thams cad yang dag par 'dzin³⁸²⁵ du³⁸²⁶ mi³⁸²⁷ gzhug pa³⁸²⁸ de ltar bya'o / /de nas bdud sdig^(S 365b1) can mgu zhing yi rangs te³⁸²⁹ /³⁸³⁰ dga' ba dang³⁸³¹ yid bde ba³⁸³² skyes nas /³⁸³³ mya ngan gyi³⁸³⁴ zug rngu dang bral te / sa phyogs de nyid du gzhon³⁸³⁵ nur gyur³⁸³⁶ nas / de nas³⁸³⁷ com ldan 'das la*

[59.7] (22a7) *men tog gis tor / bcom ldan 'das ya lan gsum du bskor te: / tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / / /deng bdag shIn du yId dga' skyes: / /'jlg rten mgon po yang dag gshegs / /gzhan du myI gsung sangs rgyas te / /tshlg gsung*

Kanjur: *me tog rnam³⁸³⁸ (S 365b2) kyis³⁸³⁹ gtor³⁸⁴⁰ te / bcom ldan 'das la lan gsum³⁸⁴¹ bskor ba byas nas^{3842 3843} tshigs su³⁸⁴⁴ bcad pa 'di smras so³⁸⁴⁵ / /de bzhin gshegs pa 'jig rten mchog/ gzhan du mi³⁸⁴⁶ gsung rdzogs³⁸⁴⁷ sangs (S 365b3) rgyas ; ;³⁸⁴⁸ gzhan du 'gyur ba i³⁸⁴⁹ tshigs mi gsung /*

[60.1] (21b1) / gzhan du ma yIn no / /de nas bdud can chung ngus mgu' bas cIng gsu bcad ba' de skad ces smras nas: / bcom ldan 'das gyl drung nas song ngo / /de nas bdud sdig can bdag gl gnasu song nas: / 'dod pa'i yon tan lnga yang 'byor cing ldan par gyur nas / Kanjur (Ba 230b3; D 281b3; F 376a3; He 251a8; J 307a7; K 298b4; L 344a7; N 426a3; S 365b3; T 329a8; Ta ki 5a6; V 326b5): */de ring bdag ni³⁸⁵⁰ dga' ba skyes / /de nas bdud sdig can gyis tshigs su³⁸⁵¹ bcad pa 'di*

3825 'dzind Ta_{ki}

3826 du Ba D He J K N S Ta_{ki}; tu F L T V

3827 mi D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

3828 pa Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: par F He

3829 te Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: ste F He

3830 / Ba D F He J L N S T V: om. K Ta_{ki}

3831 insert / K L T V

3832 bde ba Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mi bde ba F

3833 / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

3834 gyi Ba D F J K L N S T V: 'gyi He

3835 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhon Ta_{ki}

3836 gyurd Ta_{ki}

3837 de nas Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: des F He

3838 rnam³⁸³⁸ Ba D F J K L N S T V: om. He

3839 kyis D J K L N S T Ta_{ki} V: gis Ba He

3840 gtor Ba D He J K L N S T V: tor F; gtord Ta_{ki}

3841 gsum Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'ga' F

3842 nas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na F

3843 insert / Ba He T Ta_{ki} V

3844 tshigsu L

3845 smraso L T

3846 mi Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: om. L

3847 L repeats rdzogs

3848 / / Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: / He om. F

3849 ba'i Ba D F J K N S T Ta_{ki}: pa'i L V; pa He

3850 ni D F J K L N S T Ta_{ki} V: gi Ba He

*smras nas*³⁸⁵² /³⁸⁵³ *snying las chung ngur bcom ldan 'das kyi*³⁸⁵⁴ *gna* (S 365b4)
*nas*³⁸⁵⁵ *song ngo* / /*de nas bdud sdig can rang gi gnas su*³⁸⁵⁶ *song nas* /³⁸⁵⁷
*lha'i 'dod pa lnga'i*³⁸⁵⁸ *yon tan rnams dang ldan zhing dbang thob par*
*gyur*³⁸⁵⁹ *te*³⁸⁶⁰ /

[60.2] (21b2) *rtсед ga' kun spyod de phyIn cag slu ba'i sems myI*
skyed do / /*de ltar bdud spang bar bshad pa de gsung pa'I tse:* / /*sa*
chen po rnam pa drug du g.yos so / /*de nas tshe bldan pa dga' bos*
bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /*bcom ldan 'das ci' slad*
 Kanjur: *rtse dga'*³⁸⁶¹ *dgur*³⁸⁶² *yongs su*³⁸⁶³ *spyod cing*³⁸⁶⁴ *yang rnam par* (S
 365b5) *gtse*³⁸⁶⁵ *ba'i sems mi skyed do*³⁸⁶⁶ / /*bdud slar btang ba bstan*³⁸⁶⁷ *pa 'di*
bshad pa na /³⁸⁶⁸ *sa chen po rnam pa drug tu* ³⁸⁶⁹*g.yos par gyur*³⁸⁷⁰ *to* // // *bam*
po lnga pa /³⁸⁷¹ ³⁸⁷²*de* (S 365b6) *nas bcom ldan 'das la* /³⁸⁷³ *tshe dang ldan pa kun*
*dga' bos 'di skad ces gsol*³⁸⁷⁴ *to* / /*bcom ldan 'das ci'i slad du* /³⁸⁷⁵

[60.3] (21b3) *phun sa chen po 'di rnam pa drug du g.yos* / /*bcom*
ldan 'das gyIs bka' stsal dpha' / /*dga' bo de ni* / /*bdud spang bar*
gshad pha de smra ba'i tshe / /*srog chags brgya stong phrag drug cu*
rsta bzhl myi skye ba'i chos la bzod par ba du thos phaso / /*gsol pa*
'di na kha cig:

3851 tshigsu L T

3852 nas D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

3853 / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

3854 kyi Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: kyis L

3855 nas D J K L N S T Ta_{ki} V: du Ba F He

3856 gnasu L

3857 / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta_{ki}

3858 **lha'i Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: lha'i L T**

3859 gyurd Ta_{ki}

3860 te D F J K L N S T Ta_{ki} V: to Ba He

3861 dga' Ba D F He J K L N S T V: dga' dga' Ta_{ki}

3862 **dgur L S T V: mgur Ba F He Ta_{ki}; om. D J K N**

3863 yongs su D J K N S V: yongsu L T; om. Ba F He Ta_{ki}

3864 insert / Ta_{ki}

3865 **gtse D J L N S T Ta_{ki} V: rtse Ba F He; brtse K**

3866 skyed do Ba D F J K L N S Ta_{ki} V: skyedo T; bskyed do He

3867 bstan Ba D He J K L N S T V: bstand Ta_{ki}; stan F

3868 / F L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J K N

3869 He inserts {yongs} with editorial marks.

3870 gyurd Ta_{ki}

3871 // bam po lnga pa D J K L N S T V: bam po F; Om. //bam po lnga pa / Ba He Ta_{ki}
 (Ta_{ki} has // //)

3872 F inserts // de nas tshe dang ldan pa //

3873 / K S: om. Ba D F He J L N T Ta_{ki} V

3874 gsold Ta_{ki}

3875 / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta_{ki}

Kanjur: *sa chen po 'di rnam pa drug tu g.yos par gyur*³⁸⁷⁶ / *bcom ldan 'das kyis* (S 365b7) *bka' stsal pa / kun dga' bo bdud slar btang ba bstan*³⁸⁷⁷ *pa 'di bshad pa na* /³⁸⁷⁸ *srog chags 'bum phrag drug cu*³⁸⁷⁹ *rtsa bzhis mi skye ba'i chos la bzod pa thob pa'i phyir ro*³⁸⁸⁰ / /*gsol*³⁸⁸¹ *pa*³⁸⁸² /³⁸⁸³ (S 366a1) /*bcom ldan 'das 'di la kha cig*

[60.4] (21b4) the tsom gyur pa ma chis sam: / /*bcom ldan 'das gyIs bka' stsald pha: / /dga' bo srog chags bye ba phrag: bcu'I rnams cI 'dra':* ○ *cig 'gyur zhes thed tsom du gyur te / de / cI lta bu de cir gyurd / 'o na de bdag chagis gzhan du thos sam: / de dag gis:*

Kanjur: *the tsom du gyur*³⁸⁸⁴ *pa*³⁸⁸⁵ *lta mchis sam / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*³⁸⁸⁶ *pa / kun dga' bo srog chags*³⁸⁸⁷ *bye ba phrag bcu ni 'di*³⁸⁸⁸ *ci zhig*³⁸⁸⁹ /³⁸⁹⁰ *di* (S 366a2) *ji*³⁸⁹¹ *lta bu zhig*³⁸⁹² /³⁸⁹³ *bdag cag*³⁸⁹⁴ *gis gzhan du*³⁸⁹⁵ *thos par ma gyur*³⁸⁹⁶ *tam*³⁸⁹⁷ *zhes the tsom*

[60.5] (21b5) phyogs gyang myI rtogs te / *bdag cag ci ltar na bde' / bdag cag gag na 'khod / bdag chag gag nas: lhags snyam ste: / gcI g la gcig rtog go / /de nas bcom ldan 'das la' / tshe dang ldan ba dga' bos 'dI skad ces gsol to / /bcom*

Kanjur: *dang yid gnyis*³⁸⁹⁸ *za bar*³⁸⁹⁹ *gyur*³⁹⁰⁰ *te / de dag bdag cag bde bar*³⁹⁰¹ *ga la 'gyur* /³⁹⁰² *de dag*³⁹⁰³ *bdag cag ji lta bu zhig tu gnas / bdag cag* (S 366a3)

³⁸⁷⁶ gyurd Ta_{ki}

³⁸⁷⁷ bstan Ba D He J K L N S T V: bstand Ta_{ki}; stan F

³⁸⁷⁸ / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

³⁸⁷⁹ cu Ba D F He K L N S T V: bcu J

³⁸⁸⁰ phyir ro Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: phyiro T; phyir F

³⁸⁸¹ gsold Ta_{ki}

³⁸⁸² pa Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: om. N

³⁸⁸³ / F K L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J N

³⁸⁸⁴ gyurd Ta_{ki}

³⁸⁸⁵ pa Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: ba L

³⁸⁸⁶ stsald Ta_{ki}

³⁸⁸⁷ F inserts {*'bum*} with editorial mark.

³⁸⁸⁸ insert / F

³⁸⁸⁹ ci zhig Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

³⁸⁹⁰ / D K L S T Ta_{ki} V: om. Ba F He J N

³⁸⁹¹ ji Ba D J K N S T Ta_{ki} V: om. F He L

³⁸⁹² zhig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

³⁸⁹³ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

³⁸⁹⁴ cag D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

³⁸⁹⁵ / He L S: om. Ba D F J K N T Ta_{ki} V

³⁸⁹⁶ gyurd Ta_{ki}

³⁸⁹⁷ insert / Ba He L V

³⁸⁹⁸ gnyis Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: gnyis su K

³⁸⁹⁹ bar Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: par K

³⁹⁰⁰ gyurd Ta_{ki}

³⁹⁰¹ bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dang F

³⁹⁰² / D F K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He J

*gang*³⁹⁰⁴ *nas 'ongs zhes*^{3905 3906} *phyogs*³⁹⁰⁷ *kyang mi shes shing*³⁹⁰⁸ *gcig la gcig blta'o*³⁹⁰⁹ / *de nas bcom ldan 'das la* /³⁹¹⁰ *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol to*³⁹¹¹ /

[60.6] (21b6) *ldan 'das 'di dag la snang ba myur du mdzod / bcom ldan 'das gyis ldem po ngag du gsungs pa' / de j'l'i phyir bcom ldan 'das gyIs: gsung pa ni: / chung dus mgu ba sdIlg can khyod par song / /ji nas gyang sems can gag gyang byang cub la:*

Kanjur: */ci la dgongs te gsungs pa*^{3912 3913} *la*^{3914 3915 3916} *som nyi* (S 366a4) *ma mchis par 'gyur bar*³⁹¹⁷ *bcom ldan 'das kyis*³⁹¹⁸ *'di dag la myur du snang bar*³⁹¹⁹ *mdzad du gsol*³⁹²⁰ / *bcom ldan 'das kyis sdig can khyod snying las chung ngur song zhis dang* /³⁹²¹ *ci nas sems can gang yang byang chub* (S 366a5) *la*

[60.7] (21b7) *myI gnas par 'gyurd de lta bur bya'o / /ji nas sems can gag gyang / sems can gyI khams las bskyod par myi 'gyur ba': / nas rgyas par snga ma bzhIn te / /chung dus mgu ba sdig can (+) khyod song shig / /jI nas sems can gag gyang chos thams cad las bskyod par myI*

Kanjur: *dgod par mi bya ba de ltar bya'o / /ci nas sems*³⁹²² *can gang yang sems can*³⁹²³ *gyi khams las bskyod par mi bya ba de ltar bya'o*³⁹²⁴ *zhes bgyid pa*³⁹²⁵ *nas* /³⁹²⁶ *snga ma bzhin du rgyas par sbyar*³⁹²⁷ *te* /³⁹²⁸ *sdig can khyod*

³⁹⁰³ de dag L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

³⁹⁰⁴ gang Ba D F J L N S T Ta_{ki} V: de K; om. He

³⁹⁰⁵ zhes Ba S: shes F K L T Ta_{ki} V; om. D He J N

³⁹⁰⁶ insert / Ba F

³⁹⁰⁷ phyogs Ba D F K L S T V: shar phyogs J N; om. He

³⁹⁰⁸ insert / F

³⁹⁰⁹ gcig la gcig blta'o D J N S: gcig la gcig lta'o F K L T Ta_{ki} V; gcig tu lta'o Ba; om. He

³⁹¹⁰ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

³⁹¹¹ He 251b7 omit / *bdag cag* (S 366a3) *gang nas 'ongs zhes phyogs kyang mi shes shing gcig la gcig blta'o / de nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol to*

³⁹¹² pa Ba F He L S T Ta_{ki} V: ba D J N; om. K

³⁹¹³ insert / Ba He

³⁹¹⁴ la D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

³⁹¹⁵ insert / F L

³⁹¹⁶ insert *the tsom* K

³⁹¹⁷ insert / Ba He T

³⁹¹⁸ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyI F

³⁹¹⁹ bar D J K L N S T V: ba Ba F He Ta_{ki}

³⁹²⁰ gsold Ta_{ki}

³⁹²¹ / Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

³⁹²² He reads {s}can with editorial marks.

³⁹²³ semn L

³⁹²⁴ insert / / Ba D F He J N

³⁹²⁵ pa Ba D J K S Ta_{ki} V: ba F He L N T

³⁹²⁶ / F S: om. Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

³⁹²⁷ sbyard Ta_{ki}

snying las (S 366a6) *chung ngur song zhig dang / ci nas sems can gang*³⁹²⁹ *yang chos thams cad las bskyod par mi*

[61.1] (21a1) 'gyur ba de lta bur bya'o / / sems can gag gyang cos thams cad la' myi 'jug phar bya ba'I bar du ste / cl'i phyi na bcom ldan 'das gyis ldem po ngag du de skad gsung / / bcom ldan 'das gyis de skad myur du gsungs pha de / / bcom ldan 'das sems can 'di dag la' /

Kanjur (Ba 231a5; D 282a3: F 377a5; He 252a2; J 307b8; K 299a5; L 345a3; N 426b7; S 366a6; T 330a3; Ta ki 5b2; V 337a8): *bya ba dang / sems can gang yang*³⁹³⁰ *chos thams cad yang dag par 'dzin*³⁹³¹ *du mi gzhug pa de ltar bya'o*³⁹³² *zhes bka'* (S 366a7) *stsal*³⁹³³ *pa*³⁹³⁴ *3935* *bcom ldan 'das kyis*³⁹³⁶ *ci la dgongs te*³⁹³⁷ *de skad gsungs /*³⁹³⁸ *bcom ldan 'das sems can 'di dag la*

[61.2] (21a2) myur du snang bar mdzod / / phyI ma' ci'i 'gro ba rnams las gag gIs chos gyi gzhung 'di 'dzin par 'gyur ba dang rgyas par bgyid / pa dang sgyur ba dang / 'dzin pa rnams la'ang snang bar bgyis: / par 'gyur ro / / bcom ldan 'das de ltar na de dag gI phyi cl'i slad du / bcom:

Kanjur: *myur*³⁹³⁹ *du snang ba mdzad du gsol*³⁹⁴⁰ / *bcom ldan 'das gang dag chos kyi rnam grangs 'di* (S 366b1) *'dzin*³⁹⁴¹ *pa dang / kun*³⁹⁴² *chub par bgyid pa dang / 'don*³⁹⁴³ *pa dang /*³⁹⁴⁴ *'chang ba*³⁹⁴⁵ *3946* *de dag gi ched du /*³⁹⁴⁷ *slang*³⁹⁴⁸ *ma'i skye bo la snang ba bgyis*³⁹⁴⁹ *par 'gyur bar*³⁹⁵⁰ *bcom*

³⁹²⁸ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

³⁹²⁹ ci nas sems can gang D F J K L N S T Ta_{ki} V: ci nas yang Ba He

³⁹³⁰ yang Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: lang T

³⁹³¹ 'dzind Ta_{ki}

³⁹³² insert / / F

³⁹³³ stsal_{ki} Ta_{ki}

³⁹³⁴ pa Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: to K; pa dang F

³⁹³⁵ insert / Ba D F He J K L N T Ta_{ki}

³⁹³⁶ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

³⁹³⁷ insert / Ba D He J K N

³⁹³⁸ / Ba D F K L S T V: {te} / He; om. J N

³⁹³⁹ He inserts {la} with editorial marks.

³⁹⁴⁰ gsol_{ki} Ta_{ki}

³⁹⁴¹ 'dzind Ta_{ki}

³⁹⁴² He inserts {dga'} with editorial marks.

³⁹⁴³ 'don D F J K L N S T V: 'dod Ba He; 'dond Ta_{ki}

³⁹⁴⁴ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

³⁹⁴⁵ 'chang ba L N S T Ta_{ki} V: 'chad pa Ba D F He J K

³⁹⁴⁶ insert dang / F

³⁹⁴⁷ / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

³⁹⁴⁸ slang Ba D F J K L N S T V: slad He Ta_{ki}

³⁹⁴⁹ bgyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyid F

³⁹⁵⁰ insert / D F J N V

[61.3] (21a3) ldan 'das gyIs de ltar ldem po ngag du gsungs pha nram
par dgrol bar gsol: / /de nas bcom ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu
bcad pa' 'di skad ces gsungs so // // //byang cub de nI gnas pa'
myin / /byang cub gag du yang myI gnas te' //

Kanjur: *ldan 'das kyis*³⁹⁵¹ *ci la dgongs te*³⁹⁵² *de skad ces*³⁹⁵³ *bka'* (S 366b2) *stsal*
*pa bshad du gsol / de nas bcom ldan 'das kyis de'i tshe*³⁹⁵⁴ *tshigs su*³⁹⁵⁵ *bcad*
*pa 'di dag bka' stsal*³⁹⁵⁶ *to / /byang chub de ni gnas pa med / /byang chub*
*gang du'ang*³⁹⁵⁷ *rgyun chad med*³⁹⁵⁸

[61.4] (21a4) myI gnas par bya byang cub du': / /sems can no zhes
ngas smras so / /byang cub dang nI sems can kun / /de bzhin bdag
gyang gnas pa myed / ○ /de ltar ldem po ngag smras pha / /sems
can byang cub du myi gnas / /sems can myI bskyod pa yang ni /
/sems can

Kanjur: */des*³⁹⁵⁹ *na nga*³⁹⁶⁰ *ni*³⁹⁶¹ (S 366b3) *byang chub la / /sems can dgod par*
*mi bya smras*³⁹⁶² *3963 / /sems can kun dang byang chub dang / /de bzhin bdag*
*ni gnas pa med / /'di la dgong nas sems can ni*³⁹⁶⁴ */ /byang chub gnas pa med*
ces (S 366b4) *smra*³⁹⁶⁵ ; *;sems can kham s la*³⁹⁶⁶ *rnam kun tu / /sem can*

[61.5] (21a5) kham s kun na su ste / /de'I dngos po grab pa dang /
/shIn du dmyigsu myed phyIr ro / /de dag ngo bo nyid gyIs stong /
/sems can kham s ni b sam myi khyab: / /de nI bskyod du myi nus
pa': / /thams cad mkhyen rnam s gyIs gyang ngo / /gag du'ang myi
bskyod ces

Kanjur: *bskyod par mi bya ste / /de la dngos po grub pa ni / /shin*³⁹⁶⁷ *tu*
*dmigs par mi 'gyur ro*³⁹⁶⁸ *//sems can kham s 'dir*³⁹⁶⁹ *rang bzhin gyis / /*(S 366b5)

³⁹⁵¹ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

³⁹⁵² insert / Ba F He Ta_{ki}

³⁹⁵³ ces Ba L N S T V: om. D F He J K Ta_{ki}

³⁹⁵⁴ de'i tshe bcom ldan 'das kyis Ta_{ki}

³⁹⁵⁵ tshigsu L T

³⁹⁵⁶ stsal d Ta_{ki}

³⁹⁵⁷ 'ang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: yang F

³⁹⁵⁸ Ta_{ki} reads: *bang chab da na gnas pa mad / /bang chab gang da'ang rgan chad mad /*
Subscript and vowels have been erased.

³⁹⁵⁹ des erased Ta_{ki}

³⁹⁶⁰ na nga Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: nang T

³⁹⁶¹ nga ni Ba K L S V: ngas ni D F He J N; ngas na Ta_{ki} ; nang ni T

³⁹⁶² smras Ba D He J K L N S T V: smra F

³⁹⁶³ Ta_{ki} reads: *sams can dgad par ma ba smas /* Subscript and vowels have been erased

³⁹⁶⁴ Ta_{ki} reads: *da bzhin bdag na gnas pa mad / /[[di la]] dgang nas sams can [[ni]] /* Sub-
script and vowels have been erased.

³⁹⁶⁵ smra Ba D J K N S Ta_{ki} V: smras F He L; smras pa T

³⁹⁶⁶ la Ba D He K L S T V: las F J N Ta_{ki}

³⁹⁶⁷ shind Ta_{ki}

³⁹⁶⁸ 'gyuro T

³⁹⁶⁹ 'dir Ba D He J K L N S T V: 'di F Ta_{ki}

*stong ste bsam gyis mi khyab bo*³⁹⁷⁰ / *thams cad mkhyen*³⁹⁷¹ *ldan rnam ky-*
*is*³⁹⁷² *kyang* / *'di*³⁹⁷³ *las de*³⁹⁷⁴ *ni bskyod mi nus* /

[61.6] (21a6) *pa nI:* / / *sems can las tengs 'dIr smras* / / *phung po'ang*
de 'zhin sems can dang / / *phung por myi 'grub gnyis de myIn* /
/ *phung po stong par shes na nI:* / / *ngo bo nyid gyIs g.yo' ba myIn* /
/ *de ni blang bar myI 'grub pha'* / / *blangs nas gud du bskyod par ro*
/ / *phung po*

Kanjur: */sems can de ni phung po nyid* / */phung po mya ngan 'das gnyis*
med / */nga yis 'di* (S 366b6) *la dgongs nas ni* / */sems can gang yang mi bskyod*
*smras*³⁹⁷⁵ / */gang la*³⁹⁷⁶ *bzung*³⁹⁷⁷ *nas rab g.yo ba* / */de la gzung ba grub*³⁹⁷⁸ *pa*
med / */ngo bo nyid kyis*³⁹⁷⁹ *mi g.yo ste* / */phung po stong*³⁹⁸⁰ *par shes par*
*gyis*³⁹⁸¹ / (S 366b7) *phung po*

[61.7] (21a7) *grangs myIn g.yo ba myin* / / *'dug pa myIn par shes na*
ni / / *sems can myed de rang bzhIn myed* / / *rtag par shin du myI*
gnas pa'o / / *nam mkha' ji bzhIn pung po'ang ste* / / *phung po spy-*
od yul de 'dra'o / / *spyod yul myIn ba spyod yul bas* / / *phung po*
nam mkha' bzhin smraso /

Kanjur: *mi g.yo gcig*³⁹⁸² *pu dang* / */sems can med cing rang bzhin med* /
*/rtag par shin*³⁹⁸³ *tu rten*³⁹⁸⁴ *med cing* / */gnas pa med par shes par gyis* /
/phung po rnam mkha' ji bzhin te / */phung po rnam* (S 367a1) */kyi*³⁹⁸⁵ *spyod yul*
'di / */spyod yul med na spyod yul du* / */phung po nam mkha' 'dra zhes*
*bstan*³⁹⁸⁶

[Missing: Ba 231b7-234a8; D 282b2-284b1; F 377b7-380b1; He 252b5-
255b1; J 308a8-310b4; K 299b5-301b7; L 345b5-348a7; N 427b3-430b1
;S 367a1-369b4; T 330b6-333a8; Ta ki 5b9-ki 7a3; V 338a2-340b3]

³⁹⁷⁰ bo F L S T Ta_{ki} V: po Ba D He J K N

³⁹⁷¹ mkhyend Ta_{ki}

³⁹⁷² kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

³⁹⁷³ He inserts {ni} with editorial mark.

³⁹⁷⁴ de Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: des F He

³⁹⁷⁵ smras Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: smra F

³⁹⁷⁶ la D F J K L N S T V: las Ba He Ta_{ki}

³⁹⁷⁷ bzung D He J K N S Ta_{ki}: gzung Ba F L T V

³⁹⁷⁸ grub D F J K L N S T Ta_{ki} V: 'grub Ba He

³⁹⁷⁹ kyis Ba He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

³⁹⁸⁰ stong Ba F He K L S T Ta_{ki} V: rnam D J N

³⁹⁸¹ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bgyi F

³⁹⁸² gcig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: cig F

³⁹⁸³ shind Ta_{ki}

³⁹⁸⁴ rtend Ta_{ki}

³⁹⁸⁵ He inserts {phung po} with editorial marks.

³⁹⁸⁶ bstand Ta_{ki}

[62.1] (17a1) / / ma na'da' ra'I
me na tog brgya stong du ma thogs nas / nam mkha'I steng bar
snang bas 'ong te / de ltar byang cub sems dpa'I theg pa la: zhugs
pa'i / rIgs gyi bu po rnams / rgya ring po nas 'ong rar tse dang ldan
pa dga bo' /

Kanjur (Ba 234a8; D 284b1; F 380b1; He 255b1; J 310b4; K 301b7; L
348a7; N 430b1; S 369b4; T 333a8; Ta ki 7a3; V 340b3): *manda ra ba*³⁹⁸⁷ *ri*
bo ri rab ltar mngon par 'phags pa bye ba brgya stong du ma (S 369b5)
³⁹⁸⁸*thogs*³⁹⁸⁹ *nas* /³⁹⁹⁰ *nam mkha'*³⁹⁹¹ *par*³⁹⁹² *snang las 'ongs te / tshe dang ldan*
pa kun dga' bo dang /³⁹⁹³ *thams cad dang ldan pa'i 'khor gyis*³⁹⁹⁴ /³⁹⁹⁵ *byang*
*chub sems dpa'i*³⁹⁹⁶ *theg pa pa'i*³⁹⁹⁷ *rigs kyi bu*³⁹⁹⁸ *de dag rgyan*³⁹⁹⁹ *ring po*⁴⁰⁰⁰
nas 'ong (S 369b6) *bar mthong ngo /*

[62.2] (17a2) las stsog pha 'khor thams cad gyIs mthong ngo / / de
ltar mthong ba dang ngo mtshar pa'I 'du shes su: gyurd to / / de nas
bcom ldan 'das la tshe dang ldan pa dga' bos: / 'de skad ces gsol to /
/bcom ldan 'das byang cub sems dpa''di dag ga las mcis: / /bcom:
Kanjur: /*mthong nas kyang ngo mtshar gyi 'du shes su*⁴⁰⁰¹ *gyur*⁴⁰⁰² *to*⁴⁰⁰³ /
/de nas bcom ldan 'das la /⁴⁰⁰⁴ *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces*
*gsol*⁴⁰⁰⁵ *to / /bcom ldan 'das byang chub sems dpa'* (S 369b6) *'di dag gang nas*
mchis /⁴⁰⁰⁶ *bcom*

[62.3] (17a3) ldan 'das dIks dka' stsal pa / / dpa' bo 'di nas shar phy-
ogs na sangs rgyas gyI zhing chu bo gang 'ga'I bye ma snyed gyi 'jig
rten gyi khams las 'das pa na / / rI rab pad mo las byung zhes bya

³⁹⁸⁷ mand ra ba Ba S: man da ra ba F L V T Ta_{ki}; man da' ra ba D J K; mandā ra ba N;
mandha ra ba He

³⁹⁸⁸ F inserts *mang po*

³⁹⁸⁹ thogs D F J K L N S T Ta_{ki} V: thos Ba He

³⁹⁹⁰ / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

³⁹⁹¹ mkha' Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mkha'i F

³⁹⁹² par S: bar Ba D F He J K N L T Ta_{ki} V

³⁹⁹³ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

³⁹⁹⁴ gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta_{ki}

³⁹⁹⁵ / L S T V: / / F; om. Ba D He J K N Ta_{ki}

³⁹⁹⁶ dpa'i D F J K L N S T Ta_{ki} V: dpa' Ba He

³⁹⁹⁷ insert / T

³⁹⁹⁸ rigs kyi bu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo F

³⁹⁹⁹ rgyan Ba S: rgyang D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁰⁰⁰ po Ba F He L S T Ta_{ki} V: bo D J K N

⁴⁰⁰¹ shesu L T

⁴⁰⁰² gyurd Ta_{ki}

⁴⁰⁰³ to D F J K L N S T Ta_{ki} V: te Ba He

⁴⁰⁰⁴ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁰⁰⁵ gsold Ta_{ki}

⁴⁰⁰⁶ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

ba'i 'jig rten gyi khams yod de: / /'dI dag de na 'khod pa las: / /chos gyI gzhung

Kanjur: *ldan 'das kyis bka' stsal⁴⁰⁰⁷ pa / /kun dga' bo sangs rgyas kyi zhing 'di nas shar phyogs su⁴⁰⁰⁸ 'jig rten gyi khams⁴⁰⁰⁹ gangga''i⁴⁰¹⁰ klung gi bye ma snyed 'das pa na / 'jig rten gyi (S 370a1) /khams ri rab ltar padma⁴⁰¹¹ mngon⁴⁰¹² 'phags⁴⁰¹³ zhes⁴⁰¹⁴ bya ba yod de⁴⁰¹⁵ / /der 'di dag gis chos kyi rnam grangs*

[62.4] (17a4) 'di thos bas na' de'I phyir de nas 'jlg rten 'dir lhags so / / de nas byang cub sems dpha'I theg pa la zhugs pa'I / rigs gyI bu po ○ de gsum / bcom ldan 'da's gyI spyo ngar lhags te': /'khod nas: ma 'da' ra'I men tog de rnam gyis / /bcom:

Kanjur: *'di thos nas /⁴⁰¹⁶ de'i phyir de dag 'jig rten gyi khams de nas lhags so⁴⁰¹⁷ // (S 370a2) de nas byang chub sems dpa'i⁴⁰¹⁸ theg pa⁴⁰¹⁹ pa'i rigs kyi bu gsum po de dag⁴⁰²⁰ 4021 bcom ldan 'das kyi spyan sngar 'khod de⁴⁰²² / me tog manda ra ba⁴⁰²³ de dag bcom*

[62.5] (17a5) ldan 'das la mngon bar btord: / rab du gtord / de ltar mngon par gtor rang du gtor nas / /bcom ldan 'das la tshlg 'di skad ces gso*¹ to / /bcom ldan 'das chos gyI gzhung 'di la bdag chag dad do yid ches so / /the tson ma mcl's so / /de cl'i phyI r zhe

Kanjur: *ldan 'das la gtor⁴⁰²⁴ /⁴⁰²⁵ rab tu gtor to⁴⁰²⁶ // gtor⁴⁰²⁷ /⁴⁰²⁸ rab tu gtor⁴⁰²⁹ (S 370a3) nas kyang tshig 'di skad du /⁴⁰³⁰ bcom ldan 'das⁴⁰³¹ bdag cag ni chos*

⁴⁰⁰⁷ stsal d Ta_{ki}

⁴⁰⁰⁸ phyog su L N

⁴⁰⁰⁹ khams Ta_{ki}

⁴⁰¹⁰ gangga''i N S T: gang ga'i Ba F L V; gang ga''i D He J K; gang 'ga'i Ta_{ki}

⁴⁰¹¹ padma Ba F He L N S T: pad ma D J K V Ta_{ki}

⁴⁰¹² mngon Ba D J K L N S T V: mngon bar Ta_{ki}; mngon par F He

⁴⁰¹³ 'phags Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'phags pa F

⁴⁰¹⁴ zhes Ba D He K N S V: shes F L J T Ta_{ki}

⁴⁰¹⁵ de D J K L N S T Ta_{ki} V: do Ba F He

⁴⁰¹⁶ / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

⁴⁰¹⁷ lhagso L T

⁴⁰¹⁸ dpa'i D F J K L N S T Ta_{ki} V: dpa' Ba He

⁴⁰¹⁹ pa Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁴⁰²⁰ dag Ba D F He J K L N S T V: bag Ta_{ki}

⁴⁰²¹ insert / L T V

⁴⁰²² de D J K L N S T Ta_{ki} V; do Ba F He

⁴⁰²³ manda ra ba Ba N S: man da ra ba L V T Ta_{ki}; man da' ra ba D J K; maṇḍa ra ba F; mandha ra ba He

⁴⁰²⁴ gtor D F J K L N S T V: gtor te Ba He; gtord Ta_{ki}

⁴⁰²⁵ / Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: om. L T

⁴⁰²⁶ rab tu gtor to D J K L N S T (gtord) Ta_{ki} V: mngon par gtor to F; om. Ba He

⁴⁰²⁷ gtor Ba D He J K L N S T V: gtord Ta_{ki}; om. F

⁴⁰²⁸ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁰²⁹ gtord Ta_{ki}

*kyi rnam grangs 'di la mos shing yid ches te*⁴⁰³² *the tsom*⁴⁰³³ *ma mchis so*⁴⁰³⁴ /
*de ci'i*⁴⁰³⁵ *slad du zhe*

[62.6] (17a6) *na' /bdag chag nams gyang 'di la the tsom du myi 'gyur ba ni 'di lta ste: / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas bzhin no / /de nas byang cub sems dpa'I theg pa zhugs pa'I: / rIgs gyi bu pho de las gcIg gis: / bcom ldan 'das la*

Kanjur: *na / 'di lta ste*⁴⁰³⁶ *de bzhin gshegs pa dgra bcom pa*⁴⁰³⁷ (S 370a4) *yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas ltar*⁴⁰³⁸ *bdag cag la yang*⁴⁰³⁹ *som nyi ci yang ma mchis so*^{4040 4041} *zhes smras so*⁴⁰⁴² / *de nas de dag gi nang nas byang chub sems dpa'i theg*⁴⁰⁴³ *pa*⁴⁰⁴⁴ *pa'i rigs kyi bu gcig gis*⁴⁰⁴⁵ *bcom ldan* (S 370a5) *'das la*

[62.7] (17a7) *'di skad ces gsol to / /bcom ldan 'das gag gis yang dag par gshegs pa'o zhes drol po smras pa / /yang dag par gshegs pa de ni / bdag lags te / bdag de bas na' / chos gyI gzhung 'di la yId myi ces shing the tsom du 'gyur 'am mchi so / / byang cub sems:*

Kanjur: *'di skad ces gsol*⁴⁰⁴⁶ *to / /bcom ldan 'das gang dag de bzhin gshegs pa zhes yang dag pa'i smra bas smra na / de bzhin gshegs pa de ni bdag lags te*⁴⁰⁴⁷ *bdag ni chos kyi rnam grangs 'di la som nyi* (S 370a6) *ma mchis*⁴⁰⁴⁸ *the tshom mi 'tshal lo*⁴⁰⁴⁹ / *byang chub sems*

[63.1] (17b1) *dpa'I theg pa la zhugs pa'I / rIgs gyI bu po gnyIs po des: / bcom ldan 'das la 'di skad gsol to / /bcom ldan 'das gag gIs bcom ldan 'das so zhes tshig drang por smras pha' / bcom ldan 'das po de ni bdag lags te / /bdag de bas na chos gyI gzhung*

4030 / Ba D He J K L N S T V: om. F Ta_{ki}

4031 bcom ldan 'das Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

4032 insert / Ba He L T V

4033 tsom F

4034 mchiso L

4035 He reads {*phyir*} with editorial marks.

4036 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

4037 ba Ta_{ki}

4038 / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

4039 yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

4040 mchiso L

4041 insert / / D F J L N V

4042 smraso L T

4043 theg Ba D F He K L N S T V: thag J

4044 pa D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F

4045 / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

4046 gsold Ta_{ki}

4047 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

4048 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4049 'tshalo F

Kanjur (Ba 235a2; D 284b7; F 381a2; He 256a3; J 311a4; K 302a7; L 349a2; N 431a4; S 370a6; T 334a2; Ta ki 7a9; V 341a5): *dpa'i theg pa pa'i rigs kyi bu gnyis pas* ^{/4050} *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol* ⁴⁰⁵¹ *to / bcom ldan 'das gang dag bcom ldan 'das zhes* ⁴⁰⁵² _(S 370a7) *yang dag pa'i smra* ⁴⁰⁵³ *bas smra na* ⁴⁰⁵⁴ ^{/4055} *bcom ldan 'das de ni bdag lags te / bdag ni chos kyi rnam grangs*

[63.2] (17b2) 'di la yid 'myI ces gshing the tsam du 'gyur ba ma mchis so / /byang cub sems dpa'I theg pa la zhugs pa gsum po des: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / bcom ldan 'das gag gis sangs rgyas so zhes tshlg drang por smras pha' / sangs rgyas de ni
Kanjur: 'di la som nyi ma mchis ^{/4056} the tsom mi 'tshal lo ⁴⁰⁵⁷ / /byang chub sems dpa'i theg pa ⁴⁰⁵⁸ pa'i rigs kyi bu _(S 370b1) gsum pas ^{/4059} bcom ⁴⁰⁶⁰ ldan 'das la 'di skad ces gsol ⁴⁰⁶¹ to / /bcom ldan 'das gang dag sangs rgyas zhes ⁴⁰⁶² yang dag pa'i smra bas smra na / bcom ⁴⁰⁶³ ldan 'das sangs rgyas de ni

[63.3] (17b3) bdag lags te / bdag de bas na'o chos gyI gzhung 'di la yId myi ces shing the tsom du 'gyur ba ma mchis so / / de nas 'khor de na srog chags rgya stong mang po rnam: phan tshun gyos nas / /so sor rang gyI bstan la' yang myi 'khod par gyur te / / de dag gis:

Kanjur: *bdag lags te / bdag* _(S 370b2) *ni chos kyi rnam grangs 'di la* ⁴⁰⁶⁴ *som nyi ma mchis* ^{/4065} *the tsom mi 'mtshal lo / /de nas 'khor de'i nang nas srog chags brgya stong mang po dag*

[63.4] (17b4) 'dI snyam du bsams so / / jig rten gyI kham su sangs rgyas gnyis cig par 'byung ba'I myi rigs na': / ji phyI r na 'di dag 'dI skad du smra' / ○ de nas sangs rgyas gyI mthus / / tshe dang ldan pa dga' bos: / bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / / bcom:

⁴⁰⁵⁰ / Ba He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

⁴⁰⁵¹ gsold Ta_{ki}

⁴⁰⁵² zhes Ba D He K N S: shes F J L T Ta_{ki} V

⁴⁰⁵³ smra D F J K L N S T Ta_{ki} V: tshig Ba; tshig smra He

⁴⁰⁵⁴ na Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

⁴⁰⁵⁵ / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

⁴⁰⁵⁶ / K S: om. Ba D F He J L N T Ta_{ki} V

⁴⁰⁵⁷ 'tshalo L T

⁴⁰⁵⁸ pa D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁴⁰⁵⁹ / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

⁴⁰⁶⁰ bcom F

⁴⁰⁶¹ gsold Ta_{ki}

⁴⁰⁶² zhes Ba He N S: shes D J K L T Ta_{ki} V; om. F

⁴⁰⁶³ bcom T

⁴⁰⁶⁴ la Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: om. L V

⁴⁰⁶⁵ / D J K N S: om. Ba F He L T Ta_{ki} V

Kanjur: 'di snyam du sems te / ji ltar yang sangs rgyas //⁴⁰⁶⁶ nyis⁴⁰⁶⁷ 'jig rten (S 370b3) du cig car 'byung mi srid na /⁴⁰⁶⁸ ci'i phyir 'di dag⁴⁰⁶⁹ 'di skad⁴⁰⁷⁰ smra snyam⁴⁰⁷¹ ste⁴⁰⁷² / de dag yeng yeng por gyur nas /⁴⁰⁷³ rang rang gi stan⁴⁰⁷⁴ la mi dga' bar gyur⁴⁰⁷⁵ to⁴⁰⁷⁶ / /de nas sangs rgyas kyi mthus /⁴⁰⁷⁷ tshe dang ldan pa kun (S 370b4) dga' bos /⁴⁰⁷⁸ bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom

[63.5] (17b5) ldan 'das 'dI dagi mying ci zhes bgyin': / de 'dI skad du seng ge'i sgra sgrogs / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo 'di las gclg ni / yang dag par gshegs sgra brjod la zhugs pa zhes bya'o / /gnyis po ni bcom ldan 'das sgra brjod la'

Kanjur: ldan 'das ci lags /⁴⁰⁷⁹ 'di dag⁴⁰⁸⁰ 'di ltar seng ge'i⁴⁰⁸¹ sgra sgrogs pa ltar ming⁴⁰⁸² de dag lags sam / bcom ldan 'das kyi⁴⁰⁸³ bka' stsal⁴⁰⁸⁴ pa / (S 370b5) kun dga' bo 'di la gcig⁴⁰⁸⁵ gi ming ni⁴⁰⁸⁶ de bzhin gshegs pa'i sgra brjod pas yang dag par zhugs pa zhes bya'o / /gnyis pa'i ming ni bcom ldan 'das kyi⁴⁰⁸⁷ sgra brjod pas

[63.6] (17b6) zhugs pa zhes bya'o / /gsum po ni sangs rgyas sgra brjod la zhugs pa zhes bya'o / /dga' bo de ltar te / de bzhin du 'de dag gIs jI phyir smras pa dang / /'dI dag ni mying du btags pa'I gzhung de yang yod do / /gsol pha bcom ldan 'das / srog chags brgya' stong mang

Kanjur: yang dag par zhugs pa zhes bya'o // (S 370b6) gsum pa'i ming⁴⁰⁸⁸ ni sangs rgyas kyi⁴⁰⁸⁹ sgra brjod pas yang dag par zhugs pa zhes bya'o / /kun

⁴⁰⁶⁶ // S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁰⁶⁷ nyis Ba K S V: gnyis D F He J L N T Ta_{ki}

⁴⁰⁶⁸ / Ba F He L N S T Ta_{ki} V: om. D J K

⁴⁰⁶⁹ 'di dag D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁴⁰⁷⁰ skad Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: skad du F He

⁴⁰⁷¹ smra snyam Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: smra snyam du smra snyam F

⁴⁰⁷² ste Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: te F K

⁴⁰⁷³ / Ba D F J K L S T Ta_{ki} V: om. He N

⁴⁰⁷⁴ stan Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: stan pa F; bstan He

⁴⁰⁷⁵ gyurd Ta_{ki}

⁴⁰⁷⁶ to D F J K L N S T Ta_{ki} V: te Ba He

⁴⁰⁷⁷ / L S T Ta_{ki} V: om. Ba D F He J K N

⁴⁰⁷⁸ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁴⁰⁷⁹ / D F J K L S T Ta_{ki} V: om. Ba He N

⁴⁰⁸⁰ He reads {ska}dag with editorial marks.

⁴⁰⁸¹ sengge'i T

⁴⁰⁸² ming D F J L K N S T Ta_{ki} V: mi Ba He

⁴⁰⁸³ kyi Ba D K S V: kyis F He J L N T Ta_{ki}

⁴⁰⁸⁴ stsald Ta_{ki}

⁴⁰⁸⁵ gcig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kha cig F

⁴⁰⁸⁶ insert / F

⁴⁰⁸⁷ kyi Ba D F He J K N Ta_{ki}: kyis L S T V

⁴⁰⁸⁸ gsum pa'i ming Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: gsum pa K

*dga' bo de ni de bzhin no*⁴⁰⁹⁰ /⁴⁰⁹¹ /*gang gi phyir 'di dag 'di skad du smra ba'i rnam grangs 'di yod de / yang 'di dag gi ming ni de* (S 370b7) *dag yin no*⁴⁰⁹² / *gsol*⁴⁰⁹³ *pa*⁴⁰⁹⁴ *bcom ldan 'das*

[63.7] (17b7) *po 'di kun / phan tshun du g.yo bar gyur phal' / bcom ldan 'das gyIs ldem po ngag du gsungs pha: / de bshad par gsol : / / phan tshun du g.yo bar gyur ba 'di rnam gyis gyang de dag gIs ldem po ngag 'di skad du smras so zhes pa': / ldem po ngag de khong du chud na / phyI phyir de dag:*

Kanjur: *gang dag yeng yeng por gyur*⁴⁰⁹⁵ *pa*⁴⁰⁹⁶ *de dag gis*⁴⁰⁹⁷ *'di la bsams te / 'di dag gis 'di skad smras so*⁴⁰⁹⁸ ⁴⁰⁹⁹ ⁴¹⁰⁰ *zhes 'tshal*⁴¹⁰¹ *bar*⁴¹⁰² *'gyur ba dang* /⁴¹⁰³ *de dag gis*⁴¹⁰⁴

[64.1] (35a1) \$:/ *dge ba'I rtsa ba la / rab du gsal bar 'gyur ro / / bcom ldan 'das de 'di lta ste dper na / myi gzhon nu skyes bu yus gyI mdangs shin du dang bde / rab du 'bkrus nas tsan dan dmar po'i chus kyang bkrus nas: / / de'I lus phyI phyir drI zhi ma zhIng / 'phags pa'i mdangs dag pas:*

Kanjur (Ba 235b3; D 285a7; F 381b4; He 256b6; J 311b4; K 302b7; L 349b4; N 431b6; S 370b7; T 334b4; Ta ki 7b5; V 341b7) : *dge ba'i* (S 371a1) /*rtsa ba rnam*⁴¹⁰⁵ *de bas kyang ches 'od gsal bar 'gyur ba*⁴¹⁰⁶ ⁴¹⁰⁷ *'di lta ste* /⁴¹⁰⁸ *dper na*⁴¹⁰⁹ *bcom ldan 'das khye'u gzhon*⁴¹¹⁰ *nu*⁴¹¹¹ *thor*⁴¹¹² *bu sha bdog*⁴¹¹³

⁴⁰⁸⁹ *kyi Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: om. L T*

⁴⁰⁹⁰ *gzhino L*

⁴⁰⁹¹ **de ni de bzhin no / D J K L N S T Ta_{ki} V: de de bzhin te / de de bzhin no / Ba F He**

⁴⁰⁹² *yino L*

⁴⁰⁹³ *gsold Ta_{ki}*

⁴⁰⁹⁴ / *D J K L S T V: om. Ba F He N Ta_{ki}*

⁴⁰⁹⁵ *gyurd Ta_{ki}*

⁴⁰⁹⁶ *pa Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: ba K*

⁴⁰⁹⁷ **de dag gis Ba He S: de dag gi F; de dag 'di dag L V; de dag 'di dag gis D J K N T Ta_{ki}**

⁴⁰⁹⁸ *smraso L T*

⁴⁰⁹⁹ *insert / Ba F He*

⁴¹⁰⁰ *insert / / D F He K L V*

⁴¹⁰¹ *'tshald Ta_{ki}*

⁴¹⁰² *bar Ba D F He J K L N S T V: par Ta_{ki}*

⁴¹⁰³ / *D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He*

⁴¹⁰⁴ *gis Ba S: gi D F He J K L N T Ta_{ki} V*

⁴¹⁰⁵ *rnam D F He J K L S T Ta_{ki} V: rnam Ba; brtsams N*

⁴¹⁰⁶ *ba Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: pa K*

⁴¹⁰⁷ *insert / Ba He*

⁴¹⁰⁸ / *D J K N S: om. Ba F He L T Ta_{ki} V*

⁴¹⁰⁹ *insert / F L T V*

⁴¹¹⁰ *gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}*

⁴¹¹¹ *gzhonu T*

⁴¹¹² *thor Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: thob T*

*yongs su*⁴¹¹⁴ *dag pa des*⁴¹¹⁵ *tsan dan dmar po'i chus kyang* (S 371a2) *bkrus na*⁴¹¹⁶ *de'i lus de bas kyang dri dang ldan zhing sha mdog*

[64.2] (35a2) rab du gsal par 'gyur ro / / de bzhIn du bcom ldan 'das ldem po'i ngag la mkhas pa'I byang cub sems dpha' 'dI dag gyang / phyI phyir dge ba'I rtsa ba la rab du gsal par 'gyur ro / / de nas de'I tse bcom ldan 'das gyIs: // tshigsu bcad pa 'dI skad ces bka' stsal to //

Kanjur (D 285b1, S 371a2) : *yongs su*⁴¹¹⁷ *dag la*⁴¹¹⁸ /⁴¹¹⁹ 'od gsal bar 'gyur ba de bzhin du /⁴¹²⁰ bcom ldan 'das byang chub sems⁴¹²¹ dpa' gang dag ldem po ngag⁴¹²² la mkhas pa de dag (S 371a3) gi⁴¹²³ dge ba'i rtsa ba de bas kyang ches 'od gsal bar 'gyur bar⁴¹²⁴ ⁴¹²⁵ bcom ldan 'das kyis⁴¹²⁶ 'di dag gis⁴¹²⁷ ⁴¹²⁸ ldem po ngag⁴¹²⁹ tu smras pa⁴¹³⁰ / srog chag brgya stong mang po⁴¹³¹ yeng yeng po⁴¹³² gyur⁴¹³³ pa rnam la⁴¹³⁴ bshad du⁴¹³⁵ gsol / (S 371a4) de nas bcom ldan 'das kyis⁴¹³⁶ de'i tshe tshigs su⁴¹³⁷ bcad pa 'di dag⁴¹³⁸ bka' stsal⁴¹³⁹ to⁴¹⁴⁰ /

[64.3] (35a3) 'das pa'i yang dag nyid ji bzhIn / / de ltar phyIs byung yang de 'dra' / / chos kun de bzhin mthong bas na / / de phyIr de smras yang dag gshegs / / da ltar byung dang 'das pha dang /

⁴¹¹³ bdog Ba S: mdog D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴¹¹⁴ yongsu L T

⁴¹¹⁵ insert / Ba F He

⁴¹¹⁶ / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

⁴¹¹⁷ yongsu L T Ta_{ki}

⁴¹¹⁸ la Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴¹¹⁹ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴¹²⁰ / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta_{ki}

⁴¹²¹ sems He

⁴¹²² ngag D F L N S T Ta_{ki} V: dag Ba He J K

⁴¹²³ insert / J

⁴¹²⁴ bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki}; ba F V

⁴¹²⁵ insert / Ba D F He L T Ta_{ki} V

⁴¹²⁶ kyis Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: kyi F N

⁴¹²⁷ gis Ba D He S T Ta_{ki}: gi J K L N V; om. F

⁴¹²⁸ insert ngag K

⁴¹²⁹ ngag L N S T Ta_{ki} V: dag Ba D F He J K

⁴¹³⁰ pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ba F

⁴¹³¹ mang po Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴¹³² po Ba L S: por He N T Ta_{ki}; bor D F J K; par L V

⁴¹³³ gyurd Ta_{ki}

⁴¹³⁴ la D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁴¹³⁵ bshadu F

⁴¹³⁶ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

⁴¹³⁷ tshigsu F L T

⁴¹³⁸ dag Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: om. L

⁴¹³⁹ stsald Ta_{ki}

⁴¹⁴⁰ to Ba He D J K L N S T Ta_{ki} V: pa F

/phyis gang 'byung ba'I chos rnam gyang / /de dag myI gnyIs
 gnyisu myed / /rtag par shIn du mtshan
 Kanjur (S371a4): /'das dang⁴¹⁴¹ da ltar byung ba dang / /ma 'ongs de bzhin
 nyid lta bur/ / chos kun de ltar mthong de'i phyir⁴¹⁴² /de ni de bzhin gshegs
 (S 371a5) zhes⁴¹⁴³ brjod/ /da ltar byung dang 'das pa dang / ma 'ongs chos rnam
 gang yin pa/ /de dag gnyis min dbyer med de⁴¹⁴⁴ / /rtag par shin⁴¹⁴⁵ tu
 mtshan

[64.4] (35a4) myed pa'o / /ji ltar sngon gyI sangs rgyas gyIs: / /sbyin
 ba byin ba bsam myI khyab / /gzhan yang sbyin ba de bzhIn sbyin /
 /de phyIr de'is ldem ○ ngag smras / /ma chags bzhin du byang cub
 chas: / /'das pa'I yang dag gshegs ji bzhIn / /de bzhin byang cub
 las:

Kanjur (D 285b3, S 371a5): nyid med/ /ji⁴¹⁴⁶ ltar sngon gyi sangs rgyas
 kyis/ /sbyin pa bsam (S 371a6) yas byin pa⁴¹⁴⁷ ltar/ /'di dag de ltar sbyin sbyin⁴¹⁴⁸
 te//de la⁴¹⁴⁹ bsams nas 'di smra'o⁴¹⁵⁰ //⁴¹⁵¹ byang chub chags med zhugs pa⁴¹⁵²
 ste/ /ji⁴¹⁵³ ltar 'das pa'i de bzhin gshegs⁴¹⁵⁴ / /⁴¹⁵⁵ de ltar byang chub zhugs pa

[64.5] (35a5) chas phas / /de phyIr yang dag gshegs shes smras /
 /chos kun la nI chas pa ya*ng* / /byang cub zhi ba tshol phyir te: /
 /byang cub de yang rnyed pa myed / /de phyIr yang :: dag gshegs
 shes smras / /ji ltar 'das pa'I tshul khirms bzhIn / /phyis 'byung ba
 yang de bzhin smras / /

Kanjur (D 285b4, S 371a6): ste/ / (S 371a7) des na de bzhin gshegs zhes⁴¹⁵⁶
 brjod^{4157 4158} / /chos rnam kun la zhugs nas ni//byang chub zhi ba tshol⁴¹⁵⁹

⁴¹⁴¹ insert / F

⁴¹⁴² phyir Ba F He L N S T Ta_{ki} V: byir J K

⁴¹⁴³ zhes Ba D He J K N S: shes F L T Ta_{ki} V

⁴¹⁴⁴ dbyer med de S: gnyis dbyer med Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴¹⁴⁵ shind Ta_{ki}

⁴¹⁴⁶ ji Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ci F

⁴¹⁴⁷ pa Ba D F He K L N S T V: ba J Ta_{ki}

⁴¹⁴⁸ sbyin Ba D J K S Ta_{ki}: byin F He L N T V

⁴¹⁴⁹ la Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: las L V

⁴¹⁵⁰ smra'o D J K L N S T Ta_{ki} V: 'dra'o Ba F He

⁴¹⁵¹ // Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: om. L

⁴¹⁵² pa Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ba He

⁴¹⁵³ ji Ba D F He K L S T V: 'di J N

⁴¹⁵⁴ gshed T

⁴¹⁵⁵ // D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

⁴¹⁵⁶ zhes Ba D He K N S: shes J L T Ta_{ki} V

⁴¹⁵⁷ brjod Ba D He J K L N S T V: rjod Ta_{ki}

⁴¹⁵⁸ om. des na de bzhin gshegs zhes brjod F

⁴¹⁵⁹ tshol D F J K L N S T Ta_{ki} V: tshal Ba He

*bar*⁴¹⁶⁰ *byed*//*byang*⁴¹⁶¹ *chub de yang mi dmigs te* / *de phyir de bzhin gshegs zhes*⁴¹⁶² *brjod*/

[64.6] (35a6) *da ltar 'byung ba'ang de bzhIn 'ong* / / *de phyir yang dag gshegs shes smras* / / *sngon gyI dpha' bas ji bzhIn bzod* / / *srog chags rnams la snying rje ste* / / *de bzhIn dpha' bo de bzod phas* / / *bzod pa'I pha rol phyin las chas* / / *ci bzhin brtson 'grus ngas bsgrubs pha* / /

Kanjur: *ji ltar 'das* (S 371b1) *pa'i tshul bzhin*⁴¹⁶³ *brjod*/ *ma 'ongs pa yang*⁴¹⁶⁴ *de bzhin te*⁴¹⁶⁵ / *da ltar byung ba'ang de bzhin thob*/ *des*⁴¹⁶⁶ *na de bzhin gshegs*⁴¹⁶⁷ *zhes*⁴¹⁶⁸ *brjod*/ *ji ltar srog chags snying rje'i bdag* / *brtan pa rnams kyis*⁴¹⁶⁹ *sngon* (S 371b2) *bzod ltar*/ *de ltar brtan*⁴¹⁷⁰ *par*⁴¹⁷¹ *de bzod de*/ *bzod pa'i pha rol*⁴¹⁷² *mtha' mar gnas*/

[64.7] (35a7) *sngon can byang cub tshol phyIr te* / 'dis : *gyang brtson 'grus de bzhIn bsgrubs* / / *de phyir yang dag gshegs shes smras*: / / *ji lta chos kun snyoms pa bzhIn* / / *de bzhin snyoms pa 'dls reg ste* / / *'on gyang snyoms pha yongs myi 'byung* / / *de phyIr yang dag gshegs shes smras* / /

Kanjur (D 285b6, S 371b2): */sngon chad byang chub tshol ba na*⁴¹⁷³/*nga yis*⁴¹⁷⁴ *brtson brtsams ji bzhin du*⁴¹⁷⁵ / *ji*⁴¹⁷⁶ *ltar de ni brtson 'grus gyur*⁴¹⁷⁷ / *des*⁴¹⁷⁸ (S 371b3) *na*⁴¹⁸⁰ *de bzhin gshegs zhes*⁴¹⁸¹ *brjod*//*chos kun gang mnyam*

⁴¹⁶⁰ bar Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁴¹⁶¹ He reads *gbyang*

⁴¹⁶² zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

⁴¹⁶³ **tshul bzhin D J K N S: tshul khrims Ba F He L T (khrImS)Ta_{ki} V**

⁴¹⁶⁴ yang Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: 'ang L V

⁴¹⁶⁵ **te D J L N S T Ta_{ki} V: brjod Ba F He**

⁴¹⁶⁶ des D J K L N S T Ta_{ki} V: de Ba F He

⁴¹⁶⁷ gshed T

⁴¹⁶⁸ zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

⁴¹⁶⁹ kyis Ba He L S T Ta_{ki} V: kyid F J K N

⁴¹⁷⁰ brtan Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bstan F

⁴¹⁷¹ par Ba D J K N S V: ba T Ta_{ki}; pa F He L

⁴¹⁷² rold Ta_{ki}

⁴¹⁷³ na Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dang F

⁴¹⁷⁴ yis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: yi F

⁴¹⁷⁵ nga yis brtson brtsams ji bzhin du D F J K L N S T Ta_{ki} V: nga yis brtson 'grus brtsam bzhin du Ba He

⁴¹⁷⁶ ji L S T V: de Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴¹⁷⁷ gyurd Ta_{ki}

⁴¹⁷⁸ des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

⁴¹⁷⁹ Ta_{ki} stops here at Ta ki 7b11

⁴¹⁸⁰ na Ba D He J K L N S T V: ni F

⁴¹⁸¹ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

ngas reg pa/ /mnyam pa de la 'dis⁴¹⁸² reg ste/ /'di la rlom sems gang yang med//des⁴¹⁸³ na de bzhin gshegs zhes⁴¹⁸⁴ brjod/

[65.1] (35b1) *chos 'di kun nI myi rtag myIn / / ngo bo nyI gyIs rtag par snyoms / /'di dag gis de snyoms par shes: / / rton myin cI yang yod myin bar / de bzhIn ting 'dzIn 'di dag gIs / / myi rtog zhi bar chud pha nI / / sngon gyi yang dag gshegs gyI*s* bzhin / / de phyIr yang dag gshegs shes*

Kanjur (Ba 236a6; D 285b7; F 382a7; He 257b1; J 312a5; K 303a8; L 350a7; N 432b4; S 371b3; T 335a7; V 342b2): */chos kun rlom_(S 371b4) sems med pa ste//ngo⁴¹⁸⁵ bo nyid kyis⁴¹⁸⁶ rtag tu mnyam⁴¹⁸⁷//rnam⁴¹⁸⁸ par rtog med ci yang med/ /'dis⁴¹⁸⁹ ni mnyam⁴¹⁹⁰ nyid de shes so⁴¹⁹¹//sngon gyi⁴¹⁹² de bzhin gshegs pa ltar/ /'dis⁴¹⁹³ kyang de bzhin ting nge 'dzin/ /rnam_(S 371b5) par mi rtog zhi⁴¹⁹⁴ pa⁴¹⁹⁵ rtogs//des⁴¹⁹⁶ na de bzhin gshegs zhes⁴¹⁹⁷*

[65.2] (35b2) *smras: / / chos kun rang bzhIn gyIsu ni / sgyu ma jI ltar bsgrags bzhin te: / / rang bzhIn 'di dag gIs rtogs pha: / / shIn tu rtag par dngos myed pha'o / / shes rab gyI ni mtshan nyId thob / / chos nyId stong phar rab du shes : / / chos kun de ltar shes phas na / / shes rab gyI ni*

Kanjur: *brjod/ /chos rnams kun gyi rang bzhin gang // nga⁴¹⁹⁸ yis⁴¹⁹⁹ yongsu⁴²⁰⁰ brjod byas pa/ /rtag par shin tu dngos med pa/ /rang bzhin de ni⁴²⁰¹ de yis_(S 371b6) shes; ;shes rab kyI ni mtshan nyid thob/ /chos kyI stong nyid rab shes pas⁴²⁰²/ /chos rnams thams cad rab shes te⁴²⁰³//shes rab kyI ni*

4182 'dis Ba D He J K L N S T V: 'di F

4183 des Ba D He J K L N S T V: de F

4184 zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

4185 ngo Ba D He J K L N S T V: om. F

4186 kyis Ba D He J K L N S T V: kyI F

4187 mnyam T

4188 rnam T

4189 'dis Ba D F He J K N S T V: 'das L

4190 mnyams T

4191 sheso F L

4192 gyi Ba D F He J K L N S T_{ki} V: gyis T

4193 'dis D J K L N S T V: des Ba F He

4194 He inserts *de ni de yis shes*

4195 pa Ba K S: ba D F He J L N T V

4196 des Ba D He J K L N S T V: de F

4197 zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

4198 nga Ba D F He K L S T V: de J N

4199 yis Ba D He J K L N S T V: yi F

4200 yongsu F L T

4201 ni Ba D He J K L N S T V: na F

4202 pas D F J K L N S T V: pa Ba He

4203 te Ba D F He L S T V: so J K N

[65.3] (35b3) pha' rol phyIn / /shes rab pha rol phyIn pha bzhin /
/bsam myI khyab par snga nas shes: / /pha rol de dag gyIs phyin
myed / /mya ngan 'da' ba'ang rnyed myin no / /ji ltar pha rol des
ma rnyed / /yang dag nyId gyi pha' rold phyIn / /de ltar de yis
rnyed ma yin / /de phyIr

Kanjur: *pha rol son/ /sngon gyi mkhas pa bsam yas kyis/ /ji ltar shes rab pha
rol* (S 371b7) *son*⁴²⁰⁴ ; ; *de dag* ⁴²⁰⁵ *mthar son pa yang*⁴²⁰⁶ *med/ /ma phyin mya
ngan 'das ma yin/ /de bzhin nyid mthar son rnams kyis/ /ji ltar 'di*⁴²⁰⁷ *mthar
ma phyin pa/ /de ltar 'dis kyang ma rnyed del /des*⁴²⁰⁸ *na*

[65.4] (35b4) yang dag gshegs shes smras / /byang cub de ltar myI
rnyed pha': / /gzhan gyIs ji ltar bsams bzhin te: / /chos kun dmylgs
pha ma yin te / ○ /des smras yang dag gshegs shes so / /de ltar ma
chags par 'dis thob / /ji ltar byang cub chags myed bzhin / /

Kanjur: *de bzhin gshegs zhes*⁴²⁰⁹ *brjod/ /ji* (S 372a1) */ ltar gzhan gyis*⁴²¹⁰ *de
bsams pa/ /de ltar*⁴²¹¹ *byang chub mi dmigs tel/ chos rnams thams cad mi
dmigs pas/ /de ni*⁴²¹² *de bzhin gshegs zhes*⁴²¹³ *brjod/ /ji ltar byang chub mi
chags* (S 372a2) *pa ; ; de ltar 'di yis*⁴²¹⁴ *chags med thob/*

[65.5] (35b5) chos kun la nI chags myed pas / /ma chags byang cub
byin ba'o / /ji ltar sngan cad lam bsgoms pa / /'jIg rten mgon gyis
phan phyIr te / /bus pa kun gyIs ma spyad pha' / /de yi
ngo bo nyid gyang shes / /'dI dag gis gyang bsgoms pha nI: / /lam
mchog:

Kanjur: */chos rnams kun la mi chags pas/ /chags pa med pa'i byang chub
rtogs/ /byis*⁴²¹⁵ *pa kun gyis*⁴²¹⁶ *ma spyad cing / /ngo bo nyid kyang ma shes
lam*⁴²¹⁷ */ /*(S 372a3) *'jig rten mgon po skye*⁴²¹⁸ *rnams kyi*⁴²¹⁹ */ /sngon chad ji ltar
bsgoms*⁴²²⁰ *pa bzhin*⁴²²¹ */ /zag pa med pa lam*

⁴²⁰⁴ son Ba D He J K L N S T V: sol F

⁴²⁰⁵ insert *de* Ba D F He J K N

⁴²⁰⁶ yang L S T V: 'ang Ba D F He J K N

⁴²⁰⁷ 'di Ba D F He J K N S T: 'dis L V

⁴²⁰⁸ des Ba D He J K L N S T V: de F

⁴²⁰⁹ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴²¹⁰ gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F

⁴²¹¹ F reads {b}ltar with editorial mark

⁴²¹² de ni D J K L N S T V: des na Ba He; des ni F

⁴²¹³ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴²¹⁴ 'di yis Ba D He K L S T V: de yis J N; 'di'i F

⁴²¹⁵ byis Ba D He J K L N S T V: byas F

⁴²¹⁶ gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F

⁴²¹⁷ lam D F J K L N S T V: la Ba; las He

⁴²¹⁸ skye L S T V: skye ba Ba; skyob D F He J K N

⁴²¹⁹ kyi L S T V: kyis Ba D F He J K N

⁴²²⁰ bsgoms Ba D F He J K N S T V: sgoms L

⁴²²¹ F reads {d}bzhin with editorial mark.

[65.6] (35b6) zag pa myed pa ste: / / thog ma myed pa nas gyI lam /
/de ni de yIs stong phar shes: / / thog ma myed pa'I 'phags pa'i lam:
/ / chachos nyid dang nI mtshungs phar 'gyur / / de dag de yi
snyoms par byed / / de phyir yang dag gshegs shes smras / / lam
bzhIn byang cub

Kanjur: *gyi mchog /de ni de ltar sgom⁴²²² par byed/ /thog ma med pa'i
lam⁴²²³ de ni/ /stong par de yis rnam par (S 372a4) shes; ; 'phags pa'i lam gyi
chos nyid gang //mnyam par gyur pa thog ma med/ /de ni de dang mnyam
par byed/ /des na⁴²²⁴ de bzhin gshegs zhes⁴²²⁵ brjod//lam ci 'dra bar byang
chub*

[65.7] (35b7) gyang de bzhin / /byang cub bzhIn du gnas pa'ang ste
/ / de bzhin lus la shes pas na / / de phyir yang dag gshegs shes
smras / / yang dag gshegsu rang gI smras / / chos rnam mdo ru
smras pa ste: / / de la the tsom su myed pa / / kham sde byang cub
zhugs pa'o / / dga'

Kanjur (Ba 236b7, D 286a6, S 372a4): *ste⁴²²⁶ / / (S 372a5) byang chub ci 'dra
de bzhin du⁴²²⁷ //lus gnas par ni rab shes te/ /des na⁴²²⁸ de bzhin gshegs
zhes⁴²²⁹ brjod//de bzhin gshegs pa nyid kyi⁴²³⁰ sgra⁴²³¹ / /mdor na chos zhes⁴²³²
brjod pa ste/⁴²³³ /mkhas pa de (S 372a6) dag byang chub zhugs//kun dga'*

[66.1] (36a1) \$ /: / do de ltar ldem ngag du': / / tshig du brjod cing
smras pha ste: / / ji ltar smras pha de bzhIn du': / / rnam shes spyod
yul gyang de bzhIn / / rnam shes ces smras myi ldog pha'I / / byang
cub sems dpha' 'jIgs myed de / / de yi spyod yul de 'dra bas / / kun
gyang de bzhIn bsgrags pha'o / /

Kanjur (Ba 236b7; D 286a7; F 383a1; He 258a4; J 312b6; K 303b8; L
351a1; N 433a7; S 372a6; T 336a1; V 343a5): *'di la bsams nas ni/ /'di yis
tshig tu rab tu brjod/ /ji skad smras pa de de bzhin/ /'di ni mkhas pa'i spyod
yul yin/ /mkhas zhes⁴²³⁴ brjod⁴²³⁵ mi ldog pa'o⁴²³⁶ / / (S 372a7) byang chub sems*

⁴²²² sgom Ba D He J K L N S T V: bsgom F

⁴²²³ lam F

⁴²²⁴ na Ba D F J K L N S T V: ni He

⁴²²⁵ zhes Ba D N S: zhe He; shes F J K L T V

⁴²²⁶ ste Ba D He J K L N S T V: te F

⁴²²⁷ He inserts *chub ste*

⁴²²⁸ des na Ba F S: de na He; des de D J K L N T V

⁴²²⁹ zhes Ba D F He K N S: shes J L T V

⁴²³⁰ kyi D F He J K L N S T V: kyis Ba

⁴²³¹ sgra D J K L N S T V: sa F He; om. Ba

⁴²³² zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

⁴²³³ insert *gang dag 'di las som nyi med* Ba (som) F He; *gang dag 'di la som nyi med* D J K L N T V

⁴²³⁴ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴²³⁵ brjod Ba D K L S T: brjod pa F He N V; brjod pa'i J

⁴²³⁶ pa'o Ba L S T V: pa'i D F He J K N

dpa' 'jigs med de/ /gang dag yongs su⁴²³⁷ brjod pa de/ /thams cad de yi spyod yul yin⁴²³⁸ / /gang gis⁴²³⁹ 'jigs med blo ldan de⁴²⁴⁰ / /de bzhin gshegs zhes⁴²⁴¹ brjod pa yin⁴²⁴² /

[66.2] (36a2) dga' bo 'di yi gzhung lta bur / /byang cub sems dpha'I bshad pa ste: / /mkhas pha 'jigs myed phasu na': / /des nI yang dag gshegs phar smras / /gsol pha' / de'i gzhung nI ci 'dra lags / /chos de yang nI ci lta bu' / /blo can khyod gyis gsungs pha: ste: / /dpha' bo

Kanjur: /rnam_(S 372b1) grangs 'di ni kun dga' bo/⁴²⁴³ /byang chub sems dpa'⁴²⁴⁴ rnam⁴²⁴⁵ la bshad/⁴²⁴⁶ /gsol pa/⁴²⁴⁷ gang gis⁴²⁴⁸ blo ldan bcom ldan 'das/⁴²⁴⁹ 'jigs pa med ces⁴²⁵⁰ khyod⁴²⁵¹ gsungs pa⁴²⁵² /rnam grangs de ni ci_(S 372b2) 'dra lags / /chos de rnam⁴²⁵³ kyang ci 'dra zhi⁴²⁵⁴

[66.3] (36a3) bcom ldan 'das zhes pa'o / / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / / /bskal pha bye ba mang phor te / /bskal pa bye ba brgya' ru nI / /byang cub gagI gis bsgrubs pha ste: / /sangs rgyas byang cub bsam yas pa'o / /de ltar byang chub bsgrubs nasun / / Kanjur: bcom ldan 'das kyis⁴²⁵³ bka' stsal pa / sangs rgyas byang chub bsam yas pa / gang gis byang chub bsgrubs⁴²⁵⁴ pa ni / bskal pa bye ba brgya rnam_(S 372b3) dang ; ; bskal pa bye ba mang po ste⁴²⁵⁵ / de ltar sems can⁴²⁵⁶ ched⁴²⁵⁷ kyi phyir /

4237 yongsu F L T

4238 yin Ba D F He J K N S T: min L V

4239 gis Ba D F He J K N S V: gi L T

4240 de D F J K L N S T V: te Ba; to He

4241 zhes Ba D N S: shes F J L T V; pa He K

4242 yin L S T V: yi Ba D F He J K N

4243 Om. rnam grangs 'di ni kun dga' bo / F

4244 dpa' Ba D F J K L N S T V: dpa'i He

4245 rnam D F He J K L N S T V: rnam Ba

4246 / Ba D He J K L N S T V: om. F

4247 / D F K L S T V: om. Ba He J N

4248 gis Ba D He J K L N S T V: gi F

4249 / / Ba D F He J L N S T V: om. K

4250 ces D J K L N S T V: cing F; par Ba He

4251 khyod Ba He D J L N S T V: khyab K

4252 **khyod gsungs pa L S: khyod gsungs ba D J N T V; chos khyod gsung Ba F He ; khyab gsungs pa K**

4253 kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

4254 bsgrubs Ba D He J K L N S T V: sgrub F

4255 **bskal ba bye ba mang po ste Ba F He : bskal pa mang pos 'grub pa ste L S T V: bskal pa bye ba mang pos te D J K N**

4256 can Ba F He L S T V: kyi D J K N

4257 **ched D J L N S T V: khyod Ba** He ; khyed F

[66.4] (36a4) sems chan: don pyir bder gnas ste / / de la 'jigs pha myed phas na': / / bcom ldan 'das shes de bya'o / / 'khor ba la nI de myi 'jIgs / / ○ 'khor ba ru yang bde bar gna'as: / / sems can rnams gyang: rig byed phas / / bcom ldan 'das shes de' bya' 'o / /
 Kanjur: *byang chub sgrub*⁴²⁵⁸ *cing*⁴²⁵⁹ *legs par gnas*//de la de ni 'jigs pa med//de phyir bcom⁴²⁶⁰ ldan 'das zhes⁴²⁶¹ bya//khor ba (S 372b4) la ni de mi 'jigs//khor ba na yang shin tu gnas/ de las⁴²⁶² sems can sad par⁴²⁶³ byed//de phyir bcom ldan 'das zhes⁴²⁶⁴ bya/

[66.5] (36a5) ci lar de nI myi 'jIgs shing / / ji ltar 'khor la bde ru gnas / / ji ltar sems can rnams gyang 'grol / / 'jIgs mgon bla myed phar zhe na / / chos de snyIng po myed pha ste: / / myed par bya ba'ang cang ma mCIs / / myed myin snying pho ma yIn bar / / sems can sdug bsngal:

Kanjur: /de⁴²⁶⁵ der mi 'jigs⁴²⁶⁶ ji⁴²⁶⁷ lta bu⁴²⁶⁸ / / 'khor bar rab gnas ji⁴²⁶⁹ 'dra (S 372b5) zhis / 'jig rten mgon po bla na med/ |sems can 'grel pa⁴²⁷⁰ ji lta bu/ /⁴²⁷¹de chos 'phel bar mi byed cing⁴²⁷² / /cung⁴²⁷³ zad⁴²⁷⁴ tsam yang 'jig⁴²⁷⁵ mi byed⁴²⁷⁶ / / 'phel ba med cing⁴²⁷⁷ 'jig⁴²⁷⁸ med phyir/ |sdug (S 372b6) bsngal las ni sems can⁴²⁷⁹

[66.6] (36a6) rnams las 'grel d / / 'khor la 'jigs pha'ang de bzhIn te: / / stsogs la bde gnas pa'ang de bzhIn / / sems can 'grol ba'ang de bzhin te: / / bcom ldan 'das shes de bya'o / / de ni chos la 'jIgs pha myed / / sangs rgyas ma lus pha la'ang ste: / / chos maMs:

⁴²⁵⁸ sgrub Ba D F J K L N S T V: 'grub He

⁴²⁵⁹ cing Ba D F He J K N S: ces L T V

⁴²⁶⁰ bcom Ba

⁴²⁶¹ zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

⁴²⁶² las Ba D He J L N S T V: la F K

⁴²⁶³ par Ba D F He J L N S T V: bar K

⁴²⁶⁴ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴²⁶⁵ de Ba D F He J L N S T V: da K

⁴²⁶⁶ 'jigs D F He K L N S T V: 'jig Ba

⁴²⁶⁷ ji Ba D He J K L N S T V: ci F

⁴²⁶⁸ bu Ba He D J K N S: bur F L T V

⁴²⁶⁹ ji D J K L N S T V: ci Ba F He

⁴²⁷⁰ 'grel pa Ba D He J L N S V: 'grel ba F K T

⁴²⁷¹ He inserts {sems} with editorial marks.

⁴²⁷² cing Ba D F J K L N S T V: om. He

⁴²⁷³ cung Ba D J K L N S T V: bcud F; om. He

⁴²⁷⁴ zad Ba D J K L N S T V: bzad F; om. He

⁴²⁷⁵ 'jig D J K L N S V: 'jig{s} T; 'jigs Ba F; om. He

⁴²⁷⁶ Om.cung zad tsam yang 'jig mi byed He

⁴²⁷⁷ cing Ba D He J K L N S T V: om. F

⁴²⁷⁸ 'jig D J K N S T: 'jigs Ba F He L V

⁴²⁷⁹ can Ba D F J K L N S T V: om. He

Kanjur: 'grel⁴²⁸⁰//de ltar 'khor bar mi 'jigs shing //de ltar srid par shin tu gnas/ /de ltar sems⁴²⁸¹ can thar par⁴²⁸² byed/ /des na⁴²⁸³ bcom ldan 'das zhes⁴²⁸⁴ bya/ /sangs rgyas⁴²⁸⁵ chos (S 372b7) rnams gang yin pa⁴²⁸⁶/ /ma lus pa la de mi 'jigs/ /chos rnams

[66.7] (36a7) mtha' yas mu myed do / /sems can rnams la'ang de bzhIn bsgrags / /chos kun ngo bo nyid gyIs stong / /sangs rgyas chos rnams ma lus phar/ /de yIs shes shing ma lus bsgrub*s*/ /der nI chosu mthong ba'ang myed / /ri mor de bzhIn bsgoms phas na / /chchos:

Kanjur (Ba 237b1, D 286b5, S 372b7): mtha' yas mu med pa//sems can rnams la de sgrogs⁴²⁸⁷ so⁴²⁸⁸/ /sangs rgyas chos rnams ma lus par//ngo bo nyid kyis (S 373a1)/ chos⁴²⁸⁹ stong par/ /shes nas chos rnams de dag ni/ /sgrub cing de⁴²⁹⁰ la mthong ba med⁴²⁹¹//chos

[67.1] (36b1) rnams ngo bo nyid gIs stong: / /da's pa rnams gyang bsgrubs phar ni / /kun gyang stong phar shes par ro / /chos rnams kun gyang brdzun pa ste: / /shes gyang zhan par 'gyur ma yIn / /myi 'jigs bzhIn du 'chad pa ni / /chos rnams yang dag mtshan nyId do / /'jigs pha:

Kanjur (Ba 237b2; D 286b6; F 383b3; He 258b7; J 313a7; K 304a8; L 351b4; N 434a3; S 373a1; T 336b3; V 343b7): rnams ngo bo nyid stong par/ /de ltar bsti⁴²⁹² stang byas te sgom⁴²⁹³/ /rnam pa⁴²⁹⁴ kun du⁴²⁹⁵ stong (S 373a2) shes⁴²⁹⁶ nas/ 'jigs pa med par sgrub⁴²⁹⁷ par byed/ /chos rnams thams cad⁴²⁹⁸ brdzun⁴²⁹⁹ par ni//rab tu shes nas zhum⁴³⁰⁰ pa med/ /'jigs med gyur nas chos rnams kyil/ /yang dag mtshan nyid rab (S 373a3) tu ston/ /'jigs⁴³⁰¹ pa

4280 'grel Ba D J K L N T V : 'grol S; 'grel ba He; 'gre la F

4281 sems F

4282 par Ba L S T V: bar F He D J K N

4283 des na Ba D He J K L N S T V: de ltar F

4284 zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

4285 sangs rgyas Ba D He J K L N S T V: bcom ldan F

4286 pa Ba D F He K L S V: ba J N T

4287 sgrogs Ba D F He J L N S T V; tshogs K

4288 sgrogs F T

4289 chos Ba D F J K L N S T V: om. He

4290 de D J K L N S T V: 'di Ba F He

4291 med Ba D He J K L N S T V: 'ang med F

4292 bsti D J K N S T V: sti L; om. Ba F He

4293 **de ltar bsti stang byas te sgom D J N S T: de ltar sti stang bya te sgom L V: de ltar sti stang byas te bsgom K; de ltar gus par byas te sgom Ba F He**

4294 pa D F He J K L N S T V: par Ba

4295 du D J S: tu Ba F He K L N T V

4296 shes Ba D F He J K L S T V: zhes N

4297 sgrub D F J K L N S T V: bsgrub Ba He

4298 thamd L

4299 brdzun Ba D He J K L N S T V: rdzun F

[67.2] (36b2) kun las shIn du 'das: / /kha na ma to kun gyang bor / /'jIgs 'dzem myed par ngan song las / /lus can rnam s ni shin du 'don / /sems can mtha' yas sgrol ba +la nI: / /'khor ba'i 'jIgs chen la su ste: / /sems can de nas bskyod pha'ang myed / /'on kyang de nas:

Kanjur: *kun las shin tu 'das/ ngan song thams cad rnam par spangs/ 'jIgs skrag med par ngan song las/ llus can rnam s ni kun du⁴³⁰² 'don//khor ba 'jIgs chen⁴³⁰³ (S 373a4) bcas pa las//sems can⁴³⁰⁴ dpag tu med pa sgrol/ de las sems can mi bskyod la//de las sgrol bar byed pa'ang yin⁴³⁰⁵*

[67.3] (36b3) 'don bzhIn no / /zhi mchog mya ngan 'da' bar te / /'phags pa'I 'thang la'ang bzhag pha myed / /sems can de dag rnyed ma' yin / /bcom ldan 'das shes do bya'o / /chos rnam nam mkha' 'dra ba ru / /lus can rnam la rab du bshad / /'on gyang de la 'jIgs

Kanjur: *bsgral nas mya ngan 'das pa'i⁴³⁰⁶ thar⁴³⁰⁷ / /zhi ba mchog la rab dgod⁴³⁰⁸ (S 373a5) kyang ; ; sems can⁴³⁰⁹ de dag mi dmigs tel/ de phyir bcom ldan 'das zhes⁴³¹⁰ bya//nam mkha' 'dra ba'i⁴³¹¹ chos⁴³¹² rnam s kyi⁴³¹³ / llus can rnam la rab ston kyang / /de ni de la 'jIgs*

[67.4] (36b4) myed phas / /bcom ldan 'das shes de bya'o / /chos rnam mang phor kun la nI / /bye brag du yang rab du 'cad / /byang cub la ni mtshungs: ○ snyoms shIng / /byang cub de yang rnyed myed phar / /de ru gzhan gyang sbyor ba nI / /'gro rnam byang cub 'gug phar ro / /

Kanjur: *pa med/ /des (S 373a6) na⁴³¹⁴ bcom ldan 'das zhes⁴³¹⁵ bya/ /rnam pa mang po'i chos rnam kun/ /bye brag med par rab brjod de//de dag byang chub mnyam pas mnyam/ /byang chub de yang mi dmigs so⁴³¹⁶ ⁴³¹⁷//skye bo byang chub sgrub (S 373a7) pa'i phyir/ /gzhan dag 'di la 'dzud⁴³¹⁸ par byed/*

⁴³⁰⁰ zhum Ba D F He J K L S T V: dum N

⁴³⁰¹ 'jid T

⁴³⁰² du F J S: tu Ba D He K L N T V

⁴³⁰³ chen Ba D F J K L N S T V: can He

⁴³⁰⁴ semn T

⁴³⁰⁵ 'ang yin Ba D He L S T V: 'ang min J K N; ma yin F

⁴³⁰⁶ pa'i Ba D He J K L N S T V: pa F

⁴³⁰⁷ thar Ba S: thang D He J K L N T V; thong F

⁴³⁰⁸ dgod D J K N S: 'god Ba F He L T V

⁴³⁰⁹ semn T

⁴³¹⁰ zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

⁴³¹¹ ba'i Ba D He J K L N S T V: ba F

⁴³¹² chos Ba D He J K L N S T V: om. F

⁴³¹³ rnam s kyi S: kyi rnam Ba D He J K L N T V; rnam s kyi ni F

⁴³¹⁴ na Ba D He J K L N S T V: om. F

⁴³¹⁵ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴³¹⁶ so D F J K L N S T V: te Ba He

[67.5] (36b5) 'di ltar chos 'chad pha'ang nI: / /kun la'ang bye brag myi 'byed phar / /stong pha rnam pha mang po yis: / /lus can rnam gyang grol bar byed / /'jig rten gnod pha rnam las te / /bcom ldan 'das shes de bya'o / /'du shes bgags pha kun thob phas / /byang cub:

Kanjur: /de ltar chos rnam ston byed kyang⁴³¹⁹ / /gang la'ang⁴³²⁰ 'jigs pa yod ma yin / /bstan pa rnam⁴³²¹ pa sna tshogs kyis⁴³²² / /⁴³²³lus can 'di⁴³²⁴ ⁴³²⁵ni rnam par 'grol⁴³²⁶ / (s 373b1) 'jigs dang bral zhing kun 'dzin med / /des na bcom ldan 'das zhes⁴³²⁷ bya / /'du shes 'gog pa yang dag thob⁴³²⁸ / /byang chub

[67.6] (36b6) sems dphas cI'ang myin bar: / /de bas 'di ltar mying du btags: / /bcom ldan 'das shes grags phar ro / /chos dang bgags par snyoms pa ste: / /rab du she te smad ma yin / /de nI thog ma nas brtsal: phas / /bcom ldan 'das shes de phyI smras / /mkhas pha':

Kanjur: sems dpa' nyon mongs med / /des na ming 'di thob gyur te / / (s 373b2) bcom ldan 'das zhes⁴³²⁹ rnam par grags // ma smad gang zhig tshol byed par⁴³³⁰ / /chos rnam⁴³³¹ 'gog dang mnyam par ni / /snga nas rab tu shes pas na / /de yang⁴³³² bcom ldan 'das zhes⁴³³³ brjod / ⁴³³⁴blo ldan

[67.7] (36b7) myIng ya myi rten te / /myIng la de yang chags *pa* myed / /myIng la chags pha dgrol ba'I phyir / /srogs chags rnam la chos 'chad do / /byang cub de nI mying las bral / /mkhas pa gag la chags pha ste / /myIng la rton pa'i sems can nI / /byang cub las nI de' ring ngo / /sgra nI brag

Kanjur: (s 373b3) ming ni⁴³³⁵ lhur mi len⁴³³⁶ / /de ni ming la chags pa med / /ming la chags las⁴³³⁷ rab dgrol phyir⁴³³⁸ / /lus can rnam⁴³³⁹ la chos ston

⁴³¹⁷ dmigso FL

⁴³¹⁸ 'dzud D F J K L N S T V: 'dzin Ba He

⁴³¹⁹ ston byed kyang D F J L N S T V: ston byad kyang K; ston par byed Ba He

⁴³²⁰ F reads {da} lang with editorial mark.

⁴³²¹ rnam D F J K L N S T V: rnam Ba He

⁴³²² kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

⁴³²³ / / D F He J K L N S T V: om. Ba

⁴³²⁴ 'di L S T V: dag Ba D F He J K N

⁴³²⁵ He inserts {de} with editorial marks.

⁴³²⁶ 'grol K S: 'grel Ba D F He J L N T V

⁴³²⁷ zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

⁴³²⁸ dag thob Ba D F He J L N S T V: ma yin K

⁴³²⁹ zhes Ba D F He N S: shes J K L T V

⁴³³⁰ byed par Ba D F He J N S: med par L T V: dad bar K

⁴³³¹ rnam Ba D J K L N S T V: rnam He; om. F

⁴³³² yang Ba D F He J K L S T V: 'ang N

⁴³³³ zhes Ba D He J K N S: shes F L T V

⁴³³⁴ T inserts {yin / byang chub da na mang dang bral / mang lhur lan pa'i sams can gang /} with editorial marks.

⁴³³⁵ ni Ba D F He J K L N S T: na V

⁴³³⁶ len Ba D F He J K N S T V: byed L

to//gang la mkhas⁴³⁴⁰ rnams⁴³⁴¹ zhugs pa yin⁴³⁴²// byang chub de ni ming dang bral// (_{S 373b4}) *ming lhur len pa'i sems can gang / /de ni byang chub shin tu ring / /sgra rnams brag⁴³⁴³*

[68.1] (37a1) \$ /:/ ca dang 'dra bar: / /kun gyang nam par bsgoms na nI / /sgra ni yod ma yIn par shes / /des nI de la'ang myi chags so / /sgra kun la nI ma chags na / /brjod pha la'ang gnas ma yin / /byang cub 'phro ba ma yIn te / /de ltar bcom ldan 'das : shes smras / /chos de dag nI 'di 'dra /

Kanjur (Ba 238a4; D 287a6; F 384a6; He 259b3; J 313b8; K 305a1; L 352a7; N 434b7; S 373b4; T 337a6; Ta ki 9a1; V 344b1): *cha lta bur ni/ /rnam⁴³⁴⁴ pa kun⁴³⁴⁵ tu⁴³⁴⁶ rnam par 'jig /sgra rnams med par shes nas ni/ /mnyam mo⁴³⁴⁷ zhes kyang chags* (_{S 373b5}) *pa med//sgra rnams kun⁴³⁴⁸ la chags⁴³⁴⁹ med cing //rtsod⁴³⁵⁰ pa rnams⁴³⁵¹ la gnas pa med⁴³⁵²/ /byang chub phyir ni spros med pas⁴³⁵³/ /bcom ldan 'das zhes⁴³⁵⁴ brjod pa yin*

[68.2] (37a2) bas / /bcom ldan 'das shes sgra ru smras / /byang cub sems dphas rnyed myIn bas / /de phyir bcom ldan 'das shes bya'o / /'di 'dra'I gzhung rnams shes phas na / /gag du yang nI chags pha myed / /brtan po byang cub du chas phas / /chags bral zag pa'ang myed do / /

Kanjur: / bcom ldan 'das kyi⁴³⁵⁵ sgra brjod (_{S 373b6}) pa'i⁴³⁵⁶ ; ; 'di 'dra'i chos rnams de dag ni/ /byang chub sems dpas⁴³⁵⁷ ma⁴³⁵⁸ rnyed de⁴³⁵⁹/ /des na bcom

4337 las D F J K L N S T V: nas Ba He

4338 **rab dgrol phyir Ba D J K L N S T V: snam grol phyir F He**

4339 rnams T

4340 mkhas D F J K N S: khams L T V; mkha' Ba He

4341 He inserts {la} with editorial marks.

4342 yin L S T V: yi Ba D F He J K N

4343 brag Ba D He J K L N S T V: sgrag F

4344 Ta_{ki} resumes here at Ta ki 9a1

4345 kund Ta_{ki}

4346 tu Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: du J

4347 mnyamo L

4348 kund Ta_{ki}

4349 chags Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rtogs F

4350 rtsod S T: brtsod L V; brjod Ba D He J K N Ta_{ki}

4351 rnams T

4352 Om. rtsod pa rnams la gnas pa med F

4353 pas D L N S T Ta_{ki} V: bas J; pa Ba He; de K; par F

4354 zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

4355 kyi Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: kyis L T

4356 pa'i D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

4357 dpas D J K L N S T Ta_{ki} V: dpa' Ba F He

4358 ma Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

4359 de Ba D F J L N S T Ta_{ki} V: do He K

*ldan 'das zhes*⁴³⁶⁰ *bya/ /brtan par*⁴³⁶¹ *byang chub rab zhugs pa/ / chags bral zag pa med pa*⁴³⁶² *de/ /rnam* (S 373b7) *grangs 'di ni rab shes shing /*

[68.3] (37a3) 'dI dang gzhung rnam gzhän ya*ng* nI' / / bcom ldan 'das shes sgra ru bsgrags / / gagIs rab du shes phas nI' / / sangs rgyas bcom ldan bdag ces smra'o / / dga' bo de nI ldem ngag du' / / de dag gIs nI smras pha' ste: / / bcom ldan 'das shes sus drang phor / /

Kanjur: /'di la gang du'ang⁴³⁶³ chags pa med//bcom⁴³⁶⁴ ldan 'das kyi⁴³⁶⁵ sgrar brjod pa⁴³⁶⁶ /rnam grangs 'di dang gzhän gyi rnam// de dag shes nas⁴³⁶⁷ nga⁴³⁶⁸ sangs rgyas/ /bcom⁴³⁶⁹ ldan 'das (S 374a1) / zhes⁴³⁷⁰ smra bar byed//kun dga' 'di la bsams nas ni/ /bcom ldan⁴³⁷¹ yang dag gang smra bar⁴³⁷² / /bdag la smra bas⁴³⁷³ smra byed ces⁴³⁷⁴ /

[68.4] (37a4) smras pa bdag la bgyI zhes so / / gsol pha' / / / gzhung de ci 'dra' bcom ldan 'das : / / byang cub sems dpha'I bshad pa ste: / / brtan po*s* ○ rab du gag shes nas / / nga nI sangs rgyaso zhes smra': / / / bka' stsal pha: / / gag gIs bzhin du myed pha ru / / chos rnaM:

Kanjur: /des ni de skad brjod pa⁴³⁷⁵ yin/ /gsol⁴³⁷⁶ pa / (S 374a2) bcom ldan byang chub sems dpa' la⁴³⁷⁷ /bstan⁴³⁷⁸ pa gang dag rab 'tshal nas//brtan 'di bdag ni sangs rgyas zhes⁴³⁷⁹ /smra ba'i⁴³⁸⁰ rnam grangs de gang lags//bka' stsal pa/ gang gis⁴³⁸¹ chos rnam ma (S 374a3) lus par⁴³⁸² /

⁴³⁶⁰ zhes Ba He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

⁴³⁶¹ brtan par Ba He; brtan pa D F J K N Ta_{ki} : bstan pa L S T V

⁴³⁶² He reads {me}de

⁴³⁶³ du'ang Ba D F He J K L N S T V: tu 'ang Ta_{ki}

⁴³⁶⁴ bcom Ta_{ki}

⁴³⁶⁵ kyi Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: kyis L T

⁴³⁶⁶ pa Ba D F He K L S T Ta_{ki} V: do J N

⁴³⁶⁷ nas Ba D F He J K N S Ta_{ki}: na L T V

⁴³⁶⁸ nga D F J K L N S T Ta_{ki} V: rdzogs Ba He

⁴³⁶⁹ F reads *brgya bcan* with editorial marks.

⁴³⁷⁰ zhes Ba D He S: shes F J K N L T Ta_{ki} V

⁴³⁷¹ bcom ldan Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bcom ldan 'das F

⁴³⁷² bar S: ba Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴³⁷³ bas Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: ba L T

⁴³⁷⁴ ces Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: cing F

⁴³⁷⁵ brjod pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: smras ba F

⁴³⁷⁶ gsold Ta_{ki}

⁴³⁷⁷ dpa' la Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dpa'i F

⁴³⁷⁸ bstan D J K L N S T V: bstand Ta_{ki}; brtan Ba He; bsten F

⁴³⁷⁹ zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

⁴³⁸⁰ ba'i Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ba F

⁴³⁸¹ gis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gi F

⁴³⁸² par Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bar He

[68.5] (37a5) ma lus shes pa dang / / chos rnam byang cub du
sbyangs phas / / sangs rgyas ces ni de bya'o / / nyon mongs yang
dag ma yin shes / / de'i dbang du 'gro ma yIn / / nyon mongs kun
la de myi chags / / sangs rgyas ces ni de bya'o / / lus ni stong pha ru
yang shes / /

Kanjur: /shin⁴³⁸³ tu med par rtogs gyur⁴³⁸⁴ cing⁴³⁸⁵ / / chos rnam gtsang
bar⁴³⁸⁶ rtogs pa'i phyir/ / sangs rgyas zhes⁴³⁸⁷ ni brjod pa yin/ / gang zhig nyon
mongs brdzun⁴³⁸⁸ shes nas/ / de dag dbang du mi 'gro (S 374a4) zhig⁴³⁸⁹ / / nyon
mongs kun la mi chags pa/ / de ni⁴³⁹⁰ sangs rgyas⁴³⁹¹ zhes⁴³⁹² brjod do/ / lus ni
stong par shes gyur⁴³⁹³ na⁴³⁹⁴/

[68.6] (37a6) bdag dang gzhan la'ang 'di yod myin / / 'di ni yang dag
snyIn po myin / / lusu rnyed pa'ang yod ma yin / / bus bas lusu
shes pas ni / / snying myIn snying phor 'du shes te / / de dag ji
bzhIn nyid shes phas / / de phyir sangs rgyas ches bya'o / / gagIs
bdag du':

Kanjur: /'di ni nga'i min su'i yang⁴³⁹⁵ min/ / yang dag tu⁴³⁹⁶ na⁴³⁹⁷ lus 'di la /
snying po dmigs pa⁴³⁹⁸ (S 374a5) yod ma yin/ / byis pa lus la mi mkhas⁴³⁹⁹ pa/
/snying po med la⁴⁴⁰⁰ snying por shes/ / de ni yang dag ji⁴⁴⁰¹ bzhin rtogs/
/des⁴⁴⁰² na sangs rgyas zhes brjod do/ / gang zhig nga⁴⁴⁰³

[68.7] (37a7) bsams pha yI: / / 'du shes mtshan ma shin du myed /
/ mtshan ma myed par de shes phas / / de yI dbang du 'gro ma yin /
/ gzugs gyI thog ma mtha^{**} shes pha / / skyes ma yIn zhing 'byung
ma yIn / / bus bas de la rnam par brtags / / 'grub par 'gyur ba' de la
myed / /

4383 shind Ta_{ki}

4384 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; 'gyur F

4385 cing Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: shing F

4386 gtsang bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: tsang mar F

4387 zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

4388 brdzun D F J K L N S T Ta_{ki} V: rdzun Ba He

4389 zhig S: zhing Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

4390 ni Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: na L V

4391 F inserts sangs

4392 zhes Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: shes J

4393 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; 'gyur F

4394 na D J K N S: nas Ba F He L T Ta_{ki} V

4395 su'i yang F L S T V: su'i 'ang Ba D J K N Ta_{ki}; su 'da min He

4396 tu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: du F

4397 na Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: ni F He

4398 pa D K L N S T V: par Ba F He

4399 He reads *mikhas*

4400 la Ba D He J N S T Ta_{ki}: pa F K L V

4401 ji Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: de K

4402 des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

4403 gang zhig nga Ba D F He J L N S T V: gang zhig ngas Ta_{ki}; 'di ni de K

Kanjur: *snyam*⁴⁴⁰⁴ 'du *shes su*⁴⁴⁰⁵ / *gyur*⁴⁴⁰⁶ *pa* (S 374a6) *shin*⁴⁴⁰⁷ *tu mtshan nyid med* / *mtshan nyid med par de*⁴⁴⁰⁸ *shes nas* / *de yi*⁴⁴⁰⁹ *dbang du mi 'gro'o* / *gzugs ni sngon mthar*⁴⁴¹⁰ *ma skyes shing* / *yang dag byung*⁴⁴¹¹ *ba med par shes* / *'di ni byis pas brtags*⁴⁴¹² *pa ste*⁴⁴¹³ / (S 374a7) *'di la grub pa yong*⁴⁴¹⁴ *ma yin* /

[69.1] (37b1) *tshor ba'I rtsa ba yod ma yin* / / *de yIs rtsa ba myi rnyed de* / / *de phyIr de yis tshor pa'ang myed* / / *chos kun la myi gnas bas so* / / *'du shes smyIg rgyu chu dur bzhin* / / *rdzasu myI 'gyur dngos yod myin* / / *des nI de la myi 'jug pha:* / / *chos kun la nI ma lus phar:* / / *'du byed rnaMs gyang 'dzin pa myed* / /

Kanjur (Ba 238b7; D 287b6; F 384b8; He 260a6; J 314b2; K 305b1; L 353a2; N 435b3; S 374a7; T 338a1; Ta ki 9a7; V 345a4): *tshor ba rtsa ba mi dmigs te*⁴⁴¹⁵ / *'di*⁴⁴¹⁶ *la rtsa ba mi dmigs te* / *chos rnam kun la mi gnas pas* / *de*⁴⁴¹⁷ *na 'di la tshor ba med* / *'du shes smig rgyu 'dra ba dang* / *rdzas med* (S 374b1) *dngos po med*⁴⁴¹⁸ *rtogs nas* / *de phyir de ni chos kun la* / *rnam pa kun du*⁴⁴¹⁹ *mi 'jug go*⁴⁴²⁰ /

[69.2] (37b2) *lus kun snyIng po ma yin te* / / *'dus byas lus nI stong pa bar* / / *shshes phas lus la chags pha myed* / / *lus dang 'dus byas pha yang nI* / / *chu shing snyIng po myed phung bzhin* / / *jl bzhin nyId pa des shes te* / / *de phyIr sangs rgyas ces de bya'o* / / *yang dag par na rnam shes gyang* /

Kanjur: / *lus kun snying po*⁴⁴²¹ *med pa ste* / *'du byed rnam kyis*⁴⁴²² *gzung*⁴⁴²³ *ba med*⁴⁴²⁴ / *'du byed*⁴⁴²⁵ *rnam kyis*⁴⁴²⁶ *lus stong*⁴⁴²⁷ *par* / *rtogs* (S 374b2) *na*⁴⁴²⁸

⁴⁴⁰⁴ snyam Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mnyam F

⁴⁴⁰⁵ shesu L

⁴⁴⁰⁶ gyurd Ta_{ki}

⁴⁴⁰⁷ shind Ta_{ki}

⁴⁴⁰⁸ de Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: rab V; om. L

⁴⁴⁰⁹ de yi D J K L N S T V: de'i Ba F He Ta_{ki}

⁴⁴¹⁰ mthar Ba D F He J K L N S T Ta_{ki} V: mtha' T

⁴⁴¹¹ byung Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'byung F

⁴⁴¹² brtags Ba D He J K N S T Ta_{ki}: btags L V; rtags F

⁴⁴¹³ ste Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: te F

⁴⁴¹⁴ yong Ba S: yod D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁴¹⁵ **tshor ba rtsa ba mi dmigs te L S T V: tshor ba rtsa ba med pa rtags Ba He; tshor ba rtsa ba med par rtags D F J K N Ta_{ki}**

⁴⁴¹⁶ F inserts {*dbang*} with editorial marks.

⁴⁴¹⁷ de Ba K S V: des D F He J L N T Ta_{ki}

⁴⁴¹⁸ med Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: mi L

⁴⁴¹⁹ du F J S: tu Ba D He K L N T Ta_{ki} V

⁴⁴²⁰ 'jugo L

⁴⁴²¹ F inserts {*kun*} with editorial marks.

⁴⁴²² kyis F S: kyis Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁴²³ gzung Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: bzung F N

⁴⁴²⁴ med D J K L N S T V: min Ba F He Ta_{ki}

*lus la mi*⁴⁴²⁹ *chags so*⁴⁴³⁰ // 'du byed *rnam*⁴⁴³¹ *dang lus kyang ni* / *chu shing phung po'i snying po 'dra* // *de yis*⁴⁴³² *yang dag ji bzhin rtogs* / *des de sangs rgyas zhes*⁴⁴³³ *brjod do* // *yang dag tu na*⁴⁴³⁴ *rnam shes ni*⁴⁴³⁵ /

[69.3] (37b3) *lus gyI nang na gnas ma yin* / / *lus gyI phyi rol nas gyang nI* / / *rnam par shes pa 'byung ba myed* / / *rnam shes 'byung bar myi 'gyur ba'* / / *chos ma lus pha kun las te* / / *de yI gnas myed myed gnas myIn* / / 'pho ba yang nI rnyed pa myed / / *des ni rnam shes 'dI ltar rIḡ* / /

Kanjur: / (S 374b3) *lus kyi*⁴⁴³⁶ *nang na*⁴⁴³⁷ *mi gnas*⁴⁴³⁸ *te* // *lus 'di yi*⁴⁴³⁹ *ni*⁴⁴⁴⁰ *phyi rol*⁴⁴⁴¹ *na'ang*⁴⁴⁴² / / *rnam par shes pa mi srid do*⁴⁴⁴³ / / *chos rnam kun la*⁴⁴⁴⁴ *rnam kun tu* / / *rnam par shes pa mi srid de*⁴⁴⁴⁵ / / 'di yi⁴⁴⁴⁶ *gnas dang gnas med dang*⁴⁴⁴⁷ // (S 374b4) 'pho ba yang ni mi dmigs so⁴⁴⁴⁸ / / rtag par shin⁴⁴⁴⁹ tu dngos med par / / *de ltar rnam shes khong du chud* /

[69.4] (37b4) *rtag par shIn du dngos pho myed* / / *ji ltar sprul pa'i 'dod pa bzhIn* / / *nams gyang de' na mthong ba myed* / / *rnaM shes de ltar myi' mthong ba* / / sem*s* ○ can kun gyIs cI 'dra' ba': / / *phyi rol kun na'ang yang dag phar* / / *shes par sus gyang nams myI nus* / / *yang dag par*

4425 byed Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: shes F

4426 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

4427 stong D F J K L N S T Ta_{ki} V: ston Ba He

4428 na Ba L S T V: nas D He J K N Ta_{ki}; om. F

4429 mi Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: ma F He

4430 chagso F L

4431 rnam_s Ta_{ki}

4432 de yis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: yi F

4433 zhes Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sa F

4434 na Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: ni N; om. F

4435 ni Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na ni F

4436 kyi Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: gyi He

4437 na D F J K L N S T Ta_{ki} V: ni Ba He

4438 gnas D F J K L N S T Ta_{ki} V: dmigs Ba He

4439 'di yi Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: 'di'i F He

4440 ni Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

4441 rold Ta_{ki}

4442 *lus 'di yi ni phyi rol na'ang D F J K L N S T V: lus 'di'i phyir rol na yang min Ba He*

4443 do D F J L N S T Ta_{ki} V: de Ba He

4444 kun la D F J K L N S T Ta_{ki} V: la ni Ba He

4445 de Ba D F He J K L N S T Ta_{ki}: do V

4446 'di yi Ba D F He J K L N S V: 'di yi{s} T; 'di'i Ta_{ki}

4447 med dang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mede F

4448 dmigso F L T

4449 shind Ta_{ki}

Kanjur: /dper na sprul⁴⁴⁵⁰ pa⁴⁴⁵¹ sgyu ma ltar/ /sus kyang nam yang mi shes so⁴⁴⁵²/ /sems can kun gyis ji ltar yang /_(S 374b5) /rnam shes de ltar mthong ba med/ /yang dag tu na⁴⁴⁵³ sus kyang ni/ /thams cad shes par gyur pa med/ /chos⁴⁴⁵⁴ rnam cad thams cad dngos med de⁴⁴⁵⁵/ /yang dag tu

[69.5] (37b5) na de shes myed / /chos kun dngos po myed pa la te / /de la chos sam sems can dang / /rtog phas ga las rnyed ma yIn / /de yis sprul pha bzhIn shes pha: / /chos kun dngos po myed par te': / /gyur myIn 'pro ba ma yin bar / /de phyir sangs rgyas ces bya' o' / /

Kanjur: na⁴⁴⁵⁶ shes pa med/ /'di la⁴⁴⁵⁷ chos⁴⁴⁵⁸ sam sems _(S 374b6) can⁴⁴⁵⁹ du/ /brtags⁴⁴⁶⁰ pa nang⁴⁴⁶¹ na'ang yod ma yin//chos rnam thams⁴⁴⁶² cad dngos med de//gyur ba med cing spros med la//sprul⁴⁴⁶³ pa⁴⁴⁶⁴ 'dra bar de yis rtogs/ /des⁴⁴⁶⁵ na sangs rgyas zhes brjod do⁴⁴⁶⁶ 4467/ /

[69.6] (37b6) chos kun la nI de ltar shes / /ji ltar shes bzhIn gnas pa'ang myed / /thams cad chos la'ang myi gnas phas / /de phyIr sangs rgyas ces bya'o / /yang dag nyId de ci bzhIn ba' / /chos dang sangs rgyas myi gnas pa'o / /sangs rgyas ci bzhin byang cub gyang / /'dus ma byas phas:

Kanjur: _(S 374b7) chos 'di⁴⁴⁶⁸ thams cad rtogs gyur nas⁴⁴⁶⁹ / /ji ltar sangs rgyas de ltar gnas/ /chos rnam kun⁴⁴⁷⁰ la gnas pa med//des na⁴⁴⁷¹ sangs rgyas zhes brjod do//ji⁴⁴⁷² ltar chos⁴⁴⁷³ rnam⁴⁴⁷⁴ gnas pa bzhin//de _(S 375a1) / bzhin nyid

⁴⁴⁵⁰ spruld Ta_{ki}

⁴⁴⁵¹ pa D F J K L N S T Ta_{ki} V: na Ba He

⁴⁴⁵² sheso L

⁴⁴⁵³ na Ba D F J L S T Ta_{ki} V: ni He K N

⁴⁴⁵⁴ Ta_{ki} rnam cad thams cad illegible due to stain

⁴⁴⁵⁵ de D J K L N S T Ta_{ki} V: par Ba F He

⁴⁴⁵⁶ na D F J L N S T Ta_{ki} V: ni Ba He K

⁴⁴⁵⁷ la Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁴⁵⁸ chos Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: shes T

⁴⁴⁵⁹ semn L

⁴⁴⁶⁰ brtags D K S T Ta_{ki}: btags Ba He J L N V; rtags F

⁴⁴⁶¹ nang D L S T V: gang Ba F He J K N Ta_{ki}

⁴⁴⁶² thams Ta_{ki}

⁴⁴⁶³ spruld Ta_{ki}

⁴⁴⁶⁴ pa Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ba He

⁴⁴⁶⁵ des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

⁴⁴⁶⁶ brjodo F L

⁴⁴⁶⁷ brjod do illegible due to stain Ta_{ki}

⁴⁴⁶⁸ 'di D J K L N S T V: ni Ba F He; illegible Ta_{ki}

⁴⁴⁶⁹ nas Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: na K

⁴⁴⁷⁰ kund Ta_{ki}

⁴⁴⁷¹ des na D J K L N S T Ta_{ki} V: de nas F; chos ni Ba He

⁴⁴⁷² ji Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ci F

⁴⁴⁷³ cho[[s]] Ta_{ki}

⁴⁴⁷⁴ F inserts {pa} with editorial mark.

*ltar khong du chud/ |sangs rgyas dang ni byang chub 'dra/ |dmigs su⁴⁴⁷⁵
med cing 'dus ma byas/*

[69.7] (37b7) rnyed ma yIn / / gag gis sems de bskyed pa dang /
/gag gIs byang cub la zhugs pha: / / sems de yang nI rnyed ma yin /
/cung zad chos gyIs gyang ma rnyed / /gagI phyiru de skyes pha /
/sems de byang cub gyIr nI pyir / /des de sems dang byang cub
'dra' / /shes pa sgyu mas byas bzhIn no / /

Kanjur: /gang gis⁴⁴⁷⁶ byang chub phyir zhugs pa'i⁴⁴⁷⁷ /sems bskyed pa ni
gang (S 375a2) yin pa⁴⁴⁷⁸ /phra rab⁴⁴⁷⁹ chos kyis⁴⁴⁸⁰ mi dmigs pas⁴⁴⁸¹ /sems⁴⁴⁸²
de dmigs par mi 'gyur ro⁴⁴⁸³ /gang phyir byang chub ched kyi phyir/ /sems
de skyed⁴⁴⁸⁴ par 'gyur⁴⁴⁸⁵ ba⁴⁴⁸⁶ des⁴⁴⁸⁷ /byang chub de dang sems mnyam (S
375a3) zhing ; ; sgyu ma byas pa 'dra bar⁴⁴⁸⁸ rtogs/

[70.1] (20b1) \$ / : / dga' bo ldem ngag de lta bur / /tshIlg du de yis
smras pa ste / /de yIs de ltar sangs rgyas ces / /bdag nI sangs rgyas
mgon de'o / /de 'dra'i chos la de yIs nI / /sangs rgyas sgra ru bshad
pa ste: / /de 'dra'i chos la su gnas pha: / /byang cub mchog du de
chas so / /de 'dra'i chos sus:

Kanjur (Ba 239b1; D 288a7; F 385b3; He 261a2; J 315a3; K 306a2; L
353b5; N 436a7; S 375a3; T 338b4; Ta ki 9b3; V 345b7): /kun⁴⁴⁸⁹ dga' 'di
la bsams nas ni / sangs rgyas zhes⁴⁴⁹⁰ ni gang brjod pa / /sangs rgyas
'dren⁴⁴⁹¹ pa de bdag⁴⁴⁹² ces / /'di ni tshig tu rab tu smra⁴⁴⁹³ / /sangs (S 375a4)
rgyas sgrar ni bstan⁴⁴⁹⁴ pa yi⁴⁴⁹⁵ / /chos rnam s 'di dag⁴⁴⁹⁶ 'di⁴⁴⁹⁷ 'dra bar /

4475 dmigsu F L

4476 gis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gi F

4477 pa'i Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pa F

4478 pa Ba D F He J K L N S T Ta_{ki} V: ba T

4479 rab Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bar F

4480 kyis S T: kyi D J K L N V; kyang Ba F He Ta_{ki}

4481 pas Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bas He

4482 sems He

4483 'gyuro L T

4484 skyed Ba F J K L S Ta_{ki} V: bskyed D He N T

4485 'gyur Ba F K S V: gyur D He J L N T ; gyurd Ta_{ki}

4486 ba Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: pa L T

4487 des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

4488 bar D J K L N S T Ta_{ki} V: ba Ba F He

4489 sun J

4490 zhes Ba D F He J K N S: shes L T Ta_{ki} V

4491 'dren D F J K L N S T V: 'drend Ta_{ki} ; bden Ba He

4492 bdag Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: dag F He

4493 smra D F J K L N S T Ta_{ki} V: smras Ba He

4494 bstand Ta_{ki}

4495 yi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: yin F

4496 dag D F J K L N S T Ta_{ki} V: dga' Ba He

4497 'di Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: om. J

/gang dag chos 'dir gnas pa⁴⁴⁹⁸ ni //de dag byang chub mchog phyir zhugs /
/gang dag chos rnam de ltar

[70.2] (20b2) shes pha' / /byang cub mchog du des go bgos / /de la
rnam gyang the tsom du': / /chos so chog la 'gyur ba myed / /'jig
rten mchog du 'gyur ba ni / /the tsom rab du spangs pa'as te / /gag
gis chos de rnam shes pha: / /de ltar ldem ngag smras pa bo / /de
ltar bcom ldan

Kanjur: shes //de dag byang chub ^(S 375a5) mchog la nye //de dag chos rnam
thams cad la / /yid gnyis ci yang yod ma yin //de ltar bsams te smras pa yi /
/chos 'di gang dag shes 'gyur ba //de dag the tsom spang pa'i⁴⁴⁹⁹ phyir / <sup>(S
375a6)</sup> 'jig rten gyi ni mchog tu 'gyur⁴⁵⁰⁰ //bcom ldan

[70.3] (20b3) 'das gyIs / /yang dag par gshegs pa dang / bcom ldan
'das dang / sangs rgyas zhes pa'I mying de gsum gyi bshad pas /
/lan blan ma thag du / /de nas bcom ldan 'das la' / srog chags
mang po brgya stong de kun gyIs 'di skad ces gsol to / / /bcom ldan
'das *la*: /

Kanjur: 'das kyis ^{/4501} de bzhin gshegs pa dang ^{/4502} bcom ldan 'das dang⁴⁵⁰³
^{/4504} sangs rgyas zhes⁴⁵⁰⁵ bya⁴⁵⁰⁶ ba gsum po 'di dag bstan pa'i lan btab ^(S 375a7)
ma thag tu ^{/4507} de nas⁴⁵⁰⁸ srog chags brgya stong mang po de dag gis ^{/4509}
bcom ldan 'das la

[70.4] (20b4) byang cub sems dphas yang dag par gshegs pha'o zhes
smras pa dang / bcom ldan 'daso zhes smras pha dang / /sangs
rgyas so zhe's ldem pho ○ ngag du smras pha de la ni / /bcom ldan
'das bdag chag yId myi ches pa'ang ma mchis / /the tsom yang ma
mchis phar

Kanjur: 'di skad ces gsol⁴⁵¹⁰ to //bcom ldan 'das kyis gang la dgongs nas ^{/4511}
byang chub sems dpa' la ⁴⁵¹² de bzhin ^(S 375b1) gshegs pa zhes gsungs pa dang /

⁴⁴⁹⁸ pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na F

⁴⁴⁹⁹ extra pa'i marked out Ba

⁴⁵⁰⁰ 'gyur Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyur F

⁴⁵⁰¹ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁵⁰² / Ba D F He K L S T V: om. J N Ta_{ki}

⁴⁵⁰³ dang Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: om. F He

⁴⁵⁰⁴ / D He J L N S T Ta_{ki}: om. Ba F K V

⁴⁵⁰⁵ zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta_{ki} V

⁴⁵⁰⁶ bya Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byas F

⁴⁵⁰⁷ / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta_{ki}

⁴⁵⁰⁸ de gnas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: des F

⁴⁵⁰⁹ / Ba F L S T V: om. D He J K N Ta_{ki}

⁴⁵¹⁰ gsold Ta_{ki}

⁴⁵¹¹ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴⁵¹² insert / Ba He

*bcom*⁴⁵¹³ *ldan 'das zhes*⁴⁵¹⁴ *gsungs pa dang* /⁴⁵¹⁵ *sangs rgyas zhes*⁴⁵¹⁶ *gsungs pa la*⁴⁵¹⁷ *bcom*⁴⁵¹⁸ *ldan 'das bdag cag som nyi ma mchis shing* /⁴⁵¹⁹ *the tsom ma*⁴⁵²⁰ *'tshal par*⁴⁵²¹

[70.5] (20b5) *gyur te* / / *bcom ldan 'das bdag chag gIs gyang chos de 'tsal te* / / *chos thams cad la myI dmyigs pa'I tshul gyis* / / *de la dran pa'am brnye d pa' ma mchiso* / / *bdag chag la nI yang dag par gshegs: pha': dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pha'i sangs rgyas: Kanjur: (S 375b2) gyur*⁴⁵²² *to* / / *bcom ldan 'das bdag cag gis chos de*⁴⁵²³ *dag kun tu 'tshal to* / / *chos thams cad mi dmigs pa'i tshul gyis* /⁴⁵²⁴ *bdag cag gis 'dir dran pa*⁴⁵²⁵ *thob lags so*⁴⁵²⁶ / / *pha ma'i bgyi ba 'di de* (S 375b3) *bzhin gshegs pa dgra bcom*⁴⁵²⁷ *pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas*

[70.6] (20b6) *gyIs* / / *pha mas bgyI ba bgyi te* / / *bcom ldan 'das gyIs bdag chags la phyag brkyang bar rab du stsal to* / / *bdag cag phyIn chad sems g.yo ba myi 'byung ste* / / *myI g.yo bas bdag cag gis chos rjesu thob bo* / / *bcom ldan 'das 'di lta ste dper na* / *nam mkha' nI myi*

Kanjur: ⁴⁵²⁸*kyis bdag cag la mdzad do*⁴⁵²⁹ / / *bcom ldan 'das kyis bdag cag la phyag*⁴⁵³⁰ *brkyang ba*⁴⁵³¹ *stsal*⁴⁵³² *to* / / *bdag cag*⁴⁵³³ *slar zhing g.yo ba'i* (S 375b4) *sems mi skyed de* / *bdag cag gis g.yo ba ma mchis pa'i*⁴⁵³⁴ *chos rjes su*⁴⁵³⁵ *thob bo*⁴⁵³⁶ ⁴⁵³⁷ / / *bcom ldan 'das 'di lta ste* /⁴⁵³⁸ *dper na*⁴⁵³⁹ *nam mkha'*⁴⁵⁴⁰

⁴⁵¹³ *bcom* T_{ki}

⁴⁵¹⁴ *zhes* Ba D He J K N S: *shes* L T T_{ki} V

⁴⁵¹⁵ / D F J K L N S T T_{ki} V: om. Ba He

⁴⁵¹⁶ *zhes* Ba D F He N S: *shes* J K L T T_{ki} V

⁴⁵¹⁷ insert / Ba D F He J K N T_{ki}

⁴⁵¹⁸ *bcom* Ba D He J K L N S T T_{ki} V: com F

⁴⁵¹⁹ / L S T V: om. Ba D F He J K N T_{ki}

⁴⁵²⁰ *ma* Ba L S T V: *mi* D F He J K N T_{ki}

⁴⁵²¹ *par* Ba S: *bar* D F He J K L N T T_{ki} V

⁴⁵²² *gyurd* T_{ki}

⁴⁵²³ He reads *de{s}*

⁴⁵²⁴ / Ba He L S T V: om. D F J K N T_{ki}

⁴⁵²⁵ *dran pa* Ba D He J K L N S T_{ki} V: *dran ba T; 'dra ba F*

⁴⁵²⁶ *lagso* F L T

⁴⁵²⁷ T inserts *{ldan 'das}* with editorial marks.

⁴⁵²⁸ F om. *kyis bdag cag la mdzad do* / / *bcom ldan 'das kyis bdag cag*

⁴⁵²⁹ *mdzad* L T

⁴⁵³⁰ He reads *phyag{s}*

⁴⁵³¹ *brkyang ba* Ba D He J L N S T T_{ki} V: *rkyang ba K; brgyang F*

⁴⁵³² *stsal* Ba D K S T: *btsal* F J L N V; *stsal* T_{ki}; *gsol* He

⁴⁵³³ *cag* Ba D He J K L N S T T_{ki} V: om. F

⁴⁵³⁴ *pa'i* Ba D F He L S T T_{ki} V: om. J K N

⁴⁵³⁵ *rjesu* F L T

⁴⁵³⁶ *bo* Ba D F He K S T T_{ki} V: *pa* J N

⁴⁵³⁷ *thobo* L

⁴⁵³⁸ / S: om. Ba D F He J K L N T T_{ki} V

[70.7] (20b7) g.yog lags te: / / sus gyang nam mkha' de bskyod par myI nus so / / bcom ldan 'das de bzhIn du bdag cag gyang chos thams las myi g.yo' 'o / de cl'i phyI zhe na / chos thams cad ni bdag chag gIs myi g.yo ba: / nam mkha' dang 'dra ba ma skyes +par rlg go / /

Kanjur: g.yo⁴⁵⁴¹ ba mi⁴⁵⁴² mchis⁴⁵⁴³ pa la⁴⁵⁴⁴ sus kyang g.yo ba⁴⁵⁴⁵ bgyid par mi nus pa de⁴⁵⁴⁶ (S 375b5) bzhin tu /⁴⁵⁴⁷ bcom ldan 'das bdag cag kyang chos thams cad la g.yo ba ma mchis so⁴⁵⁴⁸ / / de ci'i slad du zhe na / bdag cag gis chos thams cad ni g.yo ba ma mchis te⁴⁵⁴⁹ /⁴⁵⁵⁰ nam mkha'⁴⁵⁵¹ dang mtshungs shing (S 375b6) 'dra la ma skyes⁴⁵⁵² par rtogs so⁴⁵⁵³ / /

[71.1] (20a1) de nas bcom ldan 'das gyI zhabs gnyis la': / srog chags brgya stong mang po de dag gIs spyi bos phyag 'tsal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor nas / / bcom ldan 'das las spags te / 'khod do / / de nas rab du dga' ldan dbang po gsal byang chub:

Kanjur (Ba 240a4; D 288b6; F 386a5; He 261b5; J 315b4; K 306b2; L 354a8; N 437a4; S 375b6; T 339a7; Ta ki 9b10; V 346b2): /de nas srog chags brgya stong mang po⁴⁵⁵⁴ de⁴⁵⁵⁵ dag gis bcom ldan 'das ky⁴⁵⁵⁶ zhabs la mgo bos phyag 'tshal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor ba byas nas /⁴⁵⁵⁷ (S 375b7) bcom ldan 'das dang mi ring bar 'khod do / / de nas byang chub⁴⁵⁵⁸ sems dpa' sems dpa' chen po dgod pa dang⁴⁵⁵⁹ bcas par

[71.2] (20a2) sems dpha' sems dpha' chen po / / de'I tshe tshigsu bcad pha 'dI skad ces gsol to / / / mang po 'bras bur 'du shes pha: / / 'bras bur 'du shes las gyang bkro la / / 'bras bu rtogs shIng ldan ba pho / / jig mgon khyod la phyag 'tsal lo / / 'bras bu ru':

4539 insert / L T V

4540 namkha' F L T

4541 g.yo Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: g.yos He

4542 mi Ba D F J K L N S Ta_{ki} V: ma He T

4543 He inserts {s0}

4544 / F S: / / He; om. Ba D J K L N T Ta_{ki} V

4545 ba S: bar Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

4546 de D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

4547 / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

4548 mchiso F L T

4549 te Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ste F

4550 / D F K L S T V: om. Ba He J N Ta_{ki}

4551 namkha' F L T

4552 skyes Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: bskyes T

4553 rtogso F L

4554 mang po Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dam po F

4555 de D K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He J

4556 kyI Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: kyis He

4557 / Ba D F He J L N S T V: om. K

4558 Ba inserts na 'ang marked out.

4559 T inserts /

Kanjur: *dbang po dang bas* /⁴⁵⁶⁰ *de'i tshe tshigs su* /⁴⁵⁶¹ *bcad pa 'di dag gsol* /⁴⁵⁶²
 (S 376a1) *to; 'bras bur 'du shes mang po dag* /⁴⁵⁶³ *'bras bur 'du shes pa las bkrol*
 / /⁴⁵⁶⁴ *'bras bur brnyes* /⁴⁵⁶⁵ *pa* /⁴⁵⁶⁶ *phun tshogs* /⁴⁵⁶⁷ *pa* /⁴⁵⁶⁸ / /⁴⁵⁶⁹ *'jig mgon khyod la*
phyag 'tshal lo / /⁴⁵⁶⁹ *'bras* (S 376a2) *bu*

[71.3] (20a3) yang rnam par gsungs / /gsungs pha yang ni snyoms
 phar te / /sangs rgyas su ba'i 'bras ldan bar / /'jig rten mkhyen
 khyod la phyag 'tsal / /sems can mang po 'bras tshol pa' / /so so'i
 'bras bu'I spyod yul las / /sangs rgyasu rnam par bkrol / /'jig
 Kanjur: *rnams kyang brjod* /⁴⁵⁷⁰ *mdzad la* / /*mnyam pa nyid kyang rab tu*
sung / /sangs rgyas 'bras bu phun tshogs pa / /*phyag 'tshal 'jig rten mkhas*
khyod la / /*'bras bu 'dod pa'* /⁴⁵⁷¹ *sems can mang* / /*'bras* (S 376a3) *bu* /⁴⁵⁷³ *sna*
tshogs spyod yul ba /⁴⁵⁷⁴ / /*rnam par 'grel* /⁴⁵⁷⁵ *ba'i rdzogs sangs rgyas* / /*phyag*
'tshal 'jig

[71.4] (20a4) rten sgyur zhyod la phyag 'tsal / /chos kun ma lus rab
 du bshad / /snyoms pha la' ni gnas nas te / /sems can ma lus
 snyom sangs ○ rgyas / /snyoms pha khyod la phyag 'tsal lo /
 /sems can 'bras bur dmyigs pa'I rnam / /dmyigs pa las:
 Kanjur: *rten kha sgyur* /⁴⁵⁷⁶ *khyod* / /*mnyam pa nyid la rab zhugs* /⁴⁵⁷⁷ *shing* /
 /*chos rnam thams cad ston pa'ang* /⁴⁵⁷⁸ *mdzad* / / (S 376a4) *sems can thams cad*
mnyam mkhyen pa / /*mnyam pa* /⁴⁵⁸⁰ *khyod la phyag 'tshal lo* /⁴⁵⁸¹ / /*sems can*
'bras bur dmigs pa can / /*dmigs pa las*

4560 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

4561 tshigsu L T

4562 gsold Ta_{ki}

4563 / Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

4564 bur Ba He J K N S Ta_{ki} V: bu F L T

4565 brnyes He J K L N S T Ta_{ki} V: rnyes Ba; bsnyes F

4566 He reads {s}phun

4567 Ta_{ki} stops here at Ta ki 9b11

4568 pa Ba F J K L N S T V: om. He

4569 'jig mgon khyod la phyag 'tshal lo D J K N: 'jig rten mgon la phyag 'tshal lo
 (v.l. 'tshalo L T) S V; phyag 'tshal 'jig rten mkhas khyod la Ba F; phyag 'tshal
 'jig rten 'dren khyod la He

4570 Ba inserts mud msum tshog / phyag 'tshal

4571 pa'i Ba D He J K L S T V: pa F; ba'i N

4572 mang Ba D He J K L N S V: dang F

4573 F inserts extra sna with editorial mark.

4574 ba Ba D F J L N S T: pa He K V

4575 'grel Ba D He J K L N S T V: grol F

4576 sgyur D F He J K L N S T V: bsgyur Ba

4577 zhugs Ba D F He K L S: bzugs J N T V

4578 pa'ang D He J K L N S T V: pa Ba F

4579 mdzad Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mdzam F

4580 pa Ba He L S V: pas D F K; ba T; bas J N

4581 'tshalo L

[71.5] (20a5) nI' rab du dkrol / / dmyigs pa kun las 'grol ba' po /
 /'jIg rten grags khyod la phyag 'tsal / /'bras bu zhi ba dang ni ldan /
 /'bras bu rnam pa mang po spangs / / ma lus dge ba'i rnams
 'byung ba / / phyag 'tsal 'jig rten rIg khyod la'o / / de ltar
 Kanjur: *ni rab tu bkrol*⁴⁵⁸² / / *dmigs pa thams*⁴⁵⁸³ *cad 'grel ba* (S 376a5)*po*⁴⁵⁸⁴ ;
 ; *phyag 'tshal 'jig rten grags khyod la* / /⁴⁵⁸⁵ *'bras bu nyer zhi*⁴⁵⁸⁶ *phun sum*
tshogs / / *'bras bu sna tshogs yongs su*⁴⁵⁸⁷ *spangs* / / *dge ba*⁴⁵⁸⁸ *ma lus rnams*
ldan pa / / *phyag 'tshal 'jig rten mkhyen khyod* (S 376a6)*la*⁴⁵⁸⁹ ; ; *de nas*

[71.6] (20a6) bcom ldan 'das la / rab du dga' ldan dbang po gsal
 byang cub sems' dpha' sems dpha' chen pos / tshIgsu cad pas
 mngon du bstod nas: / bcom ldan 'das gyI zhabs gnyis la spyI bos
 phyag 'tsal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor nas / / bcom ldan
 Kanjur: *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dgod*⁴⁵⁹⁰ *pa dang*⁴⁵⁹¹ *bcas*
*par*⁴⁵⁹² *dbang po dang bas* /⁴⁵⁹³ *tshigs su*⁴⁵⁹⁴ *bcad pa 'di dag gis* /⁴⁵⁹⁵ *bcom ldan*
'das la mngon par stod nas /⁴⁵⁹⁶ *bcom* (S 376a7)*ldan 'das kyi*⁴⁵⁹⁷ *zhabs la mgo*
bos phyag 'tshal te / *bcom ldan 'das la lan gsum*⁴⁵⁹⁸ *skor*⁴⁵⁹⁹ *ba byas nas* /⁴⁶⁰⁰
bcom ldan

[71.7] (20a7) 'das las 'za' 'phags te / / dga' rangs pas myIg myi
 'dzums par / / bcom ldan 'das la lta zhlng phyogs gIg du 'dug go /
 /
 Kanjur: *'das*⁴⁶⁰¹ *kyi thad nas song ste* /⁴⁶⁰² *mi ring ba zhi g tu 'dug nas* /⁴⁶⁰³
bcom ldan (S 376b1) *'das la mig mi*⁴⁶⁰⁴ *'dzums*⁴⁶⁰⁵ *par lta*⁴⁶⁰⁶ *zhing*⁴⁶⁰⁷ *dga' ba*
dang /⁴⁶⁰⁸ *mchog tu dga' bas 'dug go*⁴⁶⁰⁹ /

4582 bkrol Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dgrol F

4583 thams He

4584 'grel ba po D K L N S T V: 'grel ba'o Ba He; 'grel pa'o J; 'grol ba'o F

4585 / / Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: / T; om. F

4586 nyer zhi D J K N S: nye zhi L T V; nye zhing Ba F He

4587 yongsu F L T

4588 Ba illegible

4589 **phyag 'tshal 'jig rten mkhyen khyod la** Ba F He: 'jig mkhyen khyod la phyag
 'tshal lo D J K (v.l.'tshalo) L N S T V

4590 dgod Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dgongs F

4591 insert / Ba He T

4592 par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pas F

4593 / F L S T V: om. Ba D He J K N

4594 tshigsu F L T V

4595 / D J L N S T V: om. Ba F He K

4596 / Ba F He L S T V: om. D J K N

4597 kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyi F

4598 gsum V

4599 skor Ba K S: bskor D F He J L N T V

4600 / F J N S: om. Ba D He K L T V

4601 Ba repeat bcom ldan 'das with editorial marks.

4602 / Ba F He L S T V: om. D J K N

[Missing Ba 240b6-243b1; D 289a6-291a7; F 386b6-389b6; He 262a8-265b1; J 316a5-318a8; K 307b2-309a5; L 355a2-357b8 ; N 437b6-441a1; S 376b1-379b1; T 340a2-342b7; Ta ki 10a-10b,11a1-11b2; V 347a5-350a2]

[72.1] (33b1) \$ /:/ skyong ba la'o / /gag gIs mdo sde 'di thos nas / /mkhas pas dad par gyur pa nI / /de bas bsod rnams mang du ni / /dad pas 'pel bar 'di 'gyur ro / /zhing rnams rIn cen gyis gang ba (E) / /chu bo gang gI' bye ma snyed du / /sangs rgyas la nI sbyin par phul / /'dI bas khyad bar de' ched'o / /
Kanjur (Ba 243b1; D 291a7; F 389b6; He 265b1; J 318a8; K 309a5; L 357b8; N 441a1; S 379b1; T 342b7; Ta ki 11b2; V 350a2) : (S 379b1) /skyob pa⁴⁶¹⁰ sangs rgyas 'jig rten mgon/ /rnams la dbul ba byas pa bas/ /mkhas pa gang gis mdo sde 'di/ /thos nas lhag par mos byed pa/ (S 379b2) mos dang ldan de bsod nams ni/ /de bas mang du skyed par 'gyur/ /gang gis gangg'a'i⁴⁶¹¹ bye snyed kyi⁴⁶¹²/ zhing dag rin chen rnams⁴⁶¹³ bkang ste/ /sangs rgyas rnams la phul ba bas/ /'di ni de bas khyad (S 379b3) par 'phags/ / //bam po drug pa /⁴⁶¹⁴

[72.2] (33b2) de skad ces bka' stsal pha dang / bcom ldan 'das la: / tshe dang ldan ba dga' bos 'dI skad ces gsol to / /rIgs gyI bu po'am rIgs gyi bu mo gaxis chos gyi zhung 'dI la mos nas: / /rab du rtogs te / blangs pa dang bzung ba dang klog pha dang / kun du rgyas par byad pa dnag / sgyur yang rung coM ldan
Kanjur: de skad ces bka' stsal⁴⁶¹⁵ pa dang/ tshe dang ldan pa kun dga' bos/⁴⁶¹⁶ bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol⁴⁶¹⁷ (S 379b4) to; ; bcom ldan 'das rigs kyi⁴⁶¹⁸ bu'am/⁴⁶¹⁹ rigs kyi bu⁴⁶²⁰ mo⁴⁶²¹ gang zhig chos kyi⁴⁶²² rnam grangs 'di

4603 / Ba D F He J L N S T V: om. K

4604 mi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

4605 'dzums D K L S T V: 'dzum Ba J N; mdzums He; 'jugs F

4606 lta Ba F K L S T V: blta D He J N

4607 Ba He insert //

4608 / D J L N S T V: om. Ba F He K

4609 'dugo L

4610 pa Ba D F He S T Ta_{ki} V: pas K; ba J L N

4611 ganggā'i Ba D K N S T: gang ga'i F L V; gang gā'i He J; gang 'ga'i Ta_{ki}

4612 kyi Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: kyis F K

4613 rnams D F He J K L N S T Ta_{ki} V: nems Ba

4614 //bam po drug pa / L S T V: // bam po drug pa se tha ma'o // K; bam po drug pa ste tha ma D J N; bam po F; om. Ba He Ta_{ki}

4615 stsald Ta_{ki}

4616 / He L S T V: om. Ba D F J K N Ta_{ki}

4617 gsold Ta_{ki}

4618 F reads kyis with editorial mark.

4619 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4620 T reads kyis with editorial marks.

4621 mo Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: F reads bamo with editorial mark.

4622 T reads kyis with editorial marks.

la mos nas rtogs te /⁴⁶²³ 'dzin⁴⁶²⁴ tam/⁴⁶²⁵ 'chang ngam/⁴⁶²⁶ klog gam/⁴⁶²⁷ kun chub par bgyid dam /⁴⁶²⁸ (S 379b5) 'don⁴⁶²⁹ na⁴⁶³⁰ /⁴⁶³¹ bcom ldan

[72.3] (33b3) 'das gyIs rigs gyI bu pho 'am rigs gyI bu mo de la bsod nams ji snyed du 'pel: / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha' / dga' bo rIgs gyi bu pho 'am: / rigs gyI bu mo gag bla na myed pa g.yung drung rdzogs pa'i byang cub du mngon par chas pas / / chos gyI gzhung 'di lta bu myed pa^{*r*}

Kanjur: 'das rigs kyi bu'am/⁴⁶³² rigs kyi bu mo de bsod nams ji tsam zhig⁴⁶³³ skyed par 'gyur/ bcom ldan 'das kyis bka' stsal⁴⁶³⁴ pa⁴⁶³⁵ / kun dga' bo rigs kyi bu'am/⁴⁶³⁶ (S 379b6) rigs kyi bu mo bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub tu yang dag par zhugs pa gang gis /⁴⁶³⁷ chos kyi⁴⁶³⁸ rnam⁴⁶³⁹ grangs 'di dang⁴⁶⁴⁰

[72.4] (33b4) bskal pa brgya'I bar du yang dag par gzhegs pha dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas la sbyin 'phul ba dang / chos gyI 'gzhung 'di lta bu myed ○ par bskal pa brgya'I bar du tshul khirms bsrungs pha dang / chos gyI gzhung 'di lta bu myed par / bskal pa brgya'i bar du bzod pa:

Kanjur: bral bar⁴⁶⁴¹ de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs (S 379b7) pa'i sangs rgyas rnam⁴⁶⁴² la⁴⁶⁴³ bskal⁴⁶⁴⁴ pa brgyar sbyin pa⁴⁶⁴⁵ sbyin pa⁴⁶⁴⁶ dang / chos kyi rnam grangs 'di dang bral bar⁴⁶⁴⁷ bskal⁴⁶⁴⁸ pa⁴⁶⁴⁹ brgyar

4623 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4624 'dzind Ta_{ki}

4625 / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

4626 / D J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba F He

4627 / D J L N S T Ta_{ki} V:om. Ba F He K

4628 / D F J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba He

4629 'dond Ta_{ki}

4630 om. 'don na F

4631 / Ba D He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

4632 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4633 zhig Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: zhi / K; zhig gis F

4634 stsald Ta_{ki}

4635 pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ba F

4636 / D J L N S T V:om. Ba F He K Ta_{ki}

4637 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4638 kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis F

4639 rnam Ta_{ki}

4640 He inserts / /

4641 insert / / F V; / L T

4642 rnam Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

4643 insert / K

4644 bskal Ba D He J K L N S T V; bskald Ta_{ki}; bkal F

4645 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

4646 sbyin pa Ba D J K L N S T V: sbyin ba F Ta_{ki}; byin pa He

4647 bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rab F

4648 bskald Ta_{ki}

*tshul khrims srung*⁴⁶⁵⁰ *ba dang / chos kyi rnam*⁴⁶⁵¹ *grangs 'di dang bral bar*
*bskal*⁴⁶⁵² *pa*⁴⁶⁵³ (S 380a1) *brgyar bzod pa*

[72.5] (33b5) *bsgrubs pha dang / chos gyi gzhung 'di lta bu myed par*
bskal pha brgya'I bar du brtson 'grus brtsams pa dang / chos gyi
gzhung 'di lta bu myed par bskal pa brgya'i bar du bsam gtan la
snyoms par zhugs pha dang / chos gyi gzhung 'di lta bu myed par /
bskal pa brgya'I bar du 'jig

Kanjur: *sgrub*⁴⁶⁵⁴ *pa dang / chos kyi rnam*⁴⁶⁵⁵ *grangs 'di dang*⁴⁶⁵⁶ *bral bar*
*bskal*⁴⁶⁵⁷ *pa*⁴⁶⁵⁸ *brgyar brtson 'grus rtsom*⁴⁶⁵⁹ *pa dang / chos kyi rnam grangs*
*'di dang bral bar*⁴⁶⁶⁰ *bskal*⁴⁶⁶¹ *pa brgyar* (S 380a2) *bsam*⁴⁶⁶² *gtan rnam la snyoms*
*par 'jug*⁴⁶⁶³ *pa dang / chos kyi rnam grangs 'di dang bral bar bskal*⁴⁶⁶⁴ *pa*⁴⁶⁶⁵
brgyar shes rab sgom zhing /⁴⁶⁶⁶ *'jig*

[72.6] (33b6) *rten 'an gyi gnas rnam la mkhas shIng shes rab bsgoms*
pas ni: / dga' bo yang dag par gshegs pa la: / rim gro byas par myi
'gyur ro / / de nas bcom ldan 'das gyls de'i tshe: / tshigsu bcad pa
'di skad ces gsungs so / / / / gag gIs bskal pha brgya tshang
bar / / 'dus nas:

Kanjur: *rten gyi gnas rnam la mkhas par*⁴⁶⁶⁷ *gyur*⁴⁶⁶⁸ *na/ kun*⁴⁶⁶⁹ *dga' bo* (S
380a3) *des ni de bzhin gshegs*⁴⁶⁷⁰ *la bkur sti*⁴⁶⁷¹ *byas*⁴⁶⁷² *par mi 'gyur ro*⁴⁶⁷³ / / *de*

⁴⁶⁴⁹ pa D F He J K L N S T Ta_{ki}: par Ba
⁴⁶⁵⁰ srung Ba D F He L S Ta_{ki} V: bsrung J K N T
⁴⁶⁵¹ T reads *rnam(s)* with editorial marks.
⁴⁶⁵² bskald Ta_{ki}
⁴⁶⁵³ pa D F He J K L N S T Ta_{ki} V: par Ba
⁴⁶⁵⁴ sgrub Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: bsgrub L T
⁴⁶⁵⁵ T reads *rnam(s)* with editorial marks.
⁴⁶⁵⁶ He inserts / /
⁴⁶⁵⁷ bskald Ta_{ki}
⁴⁶⁵⁸ pa D F He J K L N S T Ta_{ki} V: par Ba
⁴⁶⁵⁹ rtsom F He L N S T: brtson Ba D J K Ta_{ki} V
⁴⁶⁶⁰ bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ba F
⁴⁶⁶¹ bskal Ba D He J K L N S T V: bskald Ta_{ki}; skal F
⁴⁶⁶² bsam Ta_{ki}
⁴⁶⁶³ 'jug Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: zhugs F
⁴⁶⁶⁴ bskald Ta_{ki}
⁴⁶⁶⁵ pa D F He J K L N S T Ta_{ki} V: par Ba
⁴⁶⁶⁶ / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}
⁴⁶⁶⁷ par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pas F
⁴⁶⁶⁸ gyurd Ta_{ki}
⁴⁶⁶⁹ kun Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gun F
⁴⁶⁷⁰ gshegs Ba K S V: gshegs pa D F He J L N T Ta_{ki}
⁴⁶⁷¹ sti Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bsti F
⁴⁶⁷² byas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byed F
⁴⁶⁷³ 'gyuro F L V

*nas bcom ldan 'das kyis⁴⁶⁷⁴ de'i⁴⁶⁷⁵ tshe tshigs su⁴⁶⁷⁶ bcad pa 'di dag bka'
stsal⁴⁶⁷⁷ to/ gang gis bskal pa⁴⁶⁷⁸ brgya tshang⁴⁶⁷⁹ bar/*

[72.7] (33b7) yang dag gshegs rnaMs la / /bza' 'kun gyIs 'di bzhIn
yang / /rgyal la rim gro des ma byas: / /rIm mgro sangs rgyas la
byas pha': / gag gIs mdo sde 'di 'cang ba: / /'bras bur dmyIgs pha
bcom pa ste: / /sangs rgyas chos gyI*s* rim gro byas / /sangs rgyas
rIm mgro

Kanjur: /bza' ba la sogS⁴⁶⁸⁰ (S 380a4) thams⁴⁶⁸¹ cad kyis⁴⁶⁸² / de⁴⁶⁸³ bzhin gshegs la
bsnyen bkur ba/ des ni bsti⁴⁶⁸⁴ stang byas mi⁴⁶⁸⁵ 'gyur/ 'bras bur⁴⁶⁸⁶ dmigs
pa⁴⁶⁸⁷ 'joms byed pa'i/ mdo sde 'di ni gang 'dzin⁴⁶⁸⁸ pa/

[73.1] (33a1) de 'dra ste: / /sangs rgyas rIm mgro byas myed na'o /
/sangs rgyas thogs pa chos gyI sku: / /chos 'byung chos gyi dpal yIn
no / / /gag gis bskal pha bryga 'tshang par / /yang dag gshegs la
gos rnams gyIs / /sangs rgyas rdzogs la mchos pa ni / /des de rIm
mgro byas ma yIn / /

Kanjur (Ba 344a4; D 291b7; F 390b2; He 266a6 ; J 319a1; K 309b5; L
358b4; N 441b5; S 380a4; T 343b4; Ta ki 11b9; V 350b6) : de⁴⁶⁸⁹ ni sangs
rgyas bkur sti⁴⁶⁹⁰ byas⁴⁶⁹¹ / / (S 380a5) chos kyI⁴⁶⁹² bkur sti⁴⁶⁹³ byas pa yin/
/rdzogs pa'i sangs rgyas chos⁴⁶⁹⁴ kyI sku/ /chos skyes⁴⁶⁹⁵ chos kyI⁴⁶⁹⁶ rtogs⁴⁶⁹⁷
ldan pas⁴⁶⁹⁸ /sangs rgyas rnams la bkur sti⁴⁶⁹⁹ 'di⁴⁷⁰⁰ /des⁴⁷⁰¹ na sangs rgyas
bkur sti⁴⁷⁰² byas/ gang gis (S 380a6) bskal⁴⁷⁰³ pa brgya tshang bar⁴⁷⁰⁴/

⁴⁶⁷⁴ kyis Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: kyI He; om. F

⁴⁶⁷⁵ de'i Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

⁴⁶⁷⁶ tshigsu F L T V

⁴⁶⁷⁷ stsalD Ta_{ki}

⁴⁶⁷⁸ bskal pa Ba D He J K L N S T V: bskald pa Ta_{ki}; stsal par F

⁴⁶⁷⁹ tshang Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: chang K; tsam F

⁴⁶⁸⁰ sogS Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: stsogs T; spogs F

⁴⁶⁸¹ Ba repeats *thams* with editorial marks.

⁴⁶⁸² kyis Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: kyas N

⁴⁶⁸³ de Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: da J

⁴⁶⁸⁴ bsti Ba D He J K N S T: sti F L Ta_{ki} V

⁴⁶⁸⁵ mi Ba D F He J K L N S T V: {{mi}} Ta_{ki}

⁴⁶⁸⁶ bur Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: bus L

⁴⁶⁸⁷ pa Ba D F He J K L N S T V: la Ta_{ki}

⁴⁶⁸⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁶⁸⁹ de D F J K L N S T Ta_{ki} V: des Ba He

⁴⁶⁹⁰ sti Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: bsti L V

⁴⁶⁹¹ byas Ba D J K N S: byed F He L T Ta_{ki} V

⁴⁶⁹² kyI D J K N S Ta_{ki}: kyis Ba He L T V; {b}kyI F

⁴⁶⁹³ sti D F J K L N S T Ta_{ki} V: stir Ba He

⁴⁶⁹⁴ chos Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁶⁹⁵ skyes D F He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis Ba

⁴⁶⁹⁶ kyI Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: kyis F L

⁴⁶⁹⁷ rtogs He S T: rtog Ba K L V; tog D F J N Ta_{ki}

⁴⁶⁹⁸ pas Ba F He L N S V: bas D J K T Ta_{ki}

[73.2] (33a2) rIm 'gro mchog nI 'di 'yin te / /gag gis tshul 'dI 'chang ba'o / /sangs rgyas rim gro de ltar gyI / /gos mang las stsogs byIn ma yin / /gag gIs bskal pa brgya tshang bar / /spos dang me tog gis gtor pha': / /'jlg mgon sangs rgyas rdzogs la ste: / /de dag gis de Kanjur: / gos la sogs⁴⁷⁰⁵ pas de bzhin gshegs/ /sangs rgyas rnams la mchod byed pa dang⁴⁷⁰⁶ / /de dag des ni⁴⁷⁰⁷ bkur byas⁴⁷⁰⁸ min/ /tshul 'di 'dzin⁴⁷⁰⁹ par byed na ni// (S 380a7) de ltas⁴⁷¹⁰ sangs rgyas bkur bar 'gyur// 'di⁴⁷¹¹ ni bkur sti⁴⁷¹² rnams kyi⁴⁷¹³ mchog⁴⁷¹⁴

[73.3] (33a3) mchos ma yIn / /ri mo'i mchog nI 'dI yin te: / /'jlg rten mgon po skyong rnams la': / /gag gIs mdo sde 'di 'dzIn pha: / /zab mo tshul gyi mchog 'dI'o: / /gag gi*s* rin cen mcod rten du: / /'jlg rten mgon phyr byas pa ni: / /rI rab rtse mo dang yang 'dra' / /sangs rgyas:

Kanjur: gos mang byin pa de ltar⁴⁷¹⁵ min/ /gang gis bskal⁴⁷¹⁶ pa brgya tshang bar/ /'jig rten mgon po sangs rgyas la/ /spos dang me (S 380b1) tog⁴⁷¹⁷ gtor byed ba/ /de dag des ni⁴⁷¹⁸ bkur byas min/ /gang zhig tshul mchog zab mo yi⁴⁷¹⁹ / /mdo sde 'di ni 'dzin⁴⁷²⁰ byed pa/ 'di ni 'jig mgon skyob rnams la/ /bskur sti⁴⁷²¹ byed pa dam pa yin/ /gang (S 380b2) gis 'jig rten mgon po yi⁴⁷²²/

[73.4] (33a4) rIm gro des byas myin / rIm mgro 'di ma pa 'dI yin te: / /mchos pa kun kyi'd mchog pa nI: / /gag gis mdo sde + 'di 'dzin cing / /rgyun myI chad ○ par 'chang ba'o / /gag gi*s* bskal pa

4699 sti Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: bsti L

4700 'di Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byas F

4701 des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

4702 sti Ba D He J K N S T Ta_{ki}: bsti L V; ti F

4703 bskald Ta_{ki}

4704 bar Ba D F He J L N S T V: par K; ba{r} Ta_{ki}

4705 sogs Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: stsog T

4706 dang S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

4707 ni Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

4708 byas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sti F

4709 'dzind Ta_{ki}

4710 ltas D J K L N S T V: ltar Ba F He Ta_{ki}

4711 'di Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: 'dir F He

4712 sti Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: bsti L V

4713 kyi Ba D F He K L S Ta_{ki} V: kyi J N; om. T

4714 mchog Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: chog F

4715 ltar Ba D J K N S V: lta F L T Ta_{ki}; la He

4716 bskald Ta_{ki}

4717 tog Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rtog F

4718 ni Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na F

4719 mo yi D F J L N S T V: mo yis Ba He; mo 'di K; mo'i Ta_{ki}

4720 'dzind Ta_{ki}

4721 sti Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: bsti L V; ti F

4722 po yi D F J K L N S T V: po yis Ba He; po'i Ta_{ki}

brgya tsang bar: / / gang zag de'Is tshul khirms bsrungs / / mdo sde
'di ni ma bzung na /

Kanjur: /mchod⁴⁷²³ rten rin chen rgyu las bsgrubs⁴⁷²⁴/ /ri rab 'dra ba byas
kyang ni/ ⁴⁷²⁵des na⁴⁷²⁶ sangs rgyas bkur byas min/ /gang zhig⁴⁷²⁷ mdo sde
'di 'dzin⁴⁷²⁸ cing / /'dzin⁴⁷²⁹ par⁴⁷³⁰ yang ni mi ^(S 380b3)blta⁴⁷³¹ na/ /de ni
bsnyen bkur mchog yin te/ /mchod⁴⁷³² pa kun gyi nang na mchog /gang zag
gang zhig⁴⁷³³ bskal⁴⁷³⁴ pa brgya/ /tshang bar⁴⁷³⁵ tshul khirms srung⁴⁷³⁶ byed
la/ /mdo sde 'di ni mi 'dzin⁴⁷³⁷ na/

[73.5] (33a5) / tshul khirms de ni khyad par myed / / tshul khirms
bsngags pha 'di yin te / / / tshul khirms 'di ni bla na myed / / gagIs
mdo sde 'di **chang zhing / / ' chang ba'ru lnga myI sems na /
/ tshul de tshul khirms chen po ste: / / tshad myed saM gyis myI
khyab pa'o / / de bas mkhas pa*s* gtsel par byos

Kanjur: /tshul khirms de ^(S 380b4)ni⁴⁷³⁸ mchog ma yin/ /gang zhig mdo sde 'di
'dzin⁴⁷³⁹ cing / /'dzin⁴⁷⁴⁰ par rlom sems med⁴⁷⁴¹ na ni/ /tshul khirms de ni⁴⁷⁴²
bsngags⁴⁷⁴³ pa ste/ /tshul khirms de ni bla na med/ /tshul ⁴⁷⁴⁴'di kun tu⁴⁷⁴⁵
gzung ba'i phyir⁴⁷⁴⁶/ / ^(S 380b5)mkhas pa tshul khirms chen po dang / /bsam
gyis⁴⁷⁴⁷ mi khyab dpag med pa/

[73.6] (33a6) tshul de de ltar gzung ba'o / / de tshul khirms myIn
myin ba'ang myin / / snyoms par stong pa yod pa ste: / / gag gis
mdo sde 'di slab pha: / / ci bzhIn nga yis bshad pa de'o / / byang

⁴⁷²³ mchod Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'jig F

⁴⁷²⁴ bsgrubs Ba D He K L S T Ta_{ki} V: sgrubs F J N

⁴⁷²⁵ He inserts 'di ni 'jig rten

⁴⁷²⁶ na S: ni Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁷²⁷ zhig Ba D F He J K N S Ta_{ki}: gis L T V

⁴⁷²⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷²⁹ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷³⁰ par Ba D F He K L S T Ta_{ki} V: bar J N

⁴⁷³¹ blta He S T: lta Ba D F J K L N Ta_{ki} V

⁴⁷³² He reads mchod {rten} with editorial marks.

⁴⁷³³ zhig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gis F

⁴⁷³⁴ bskald Ta_{ki}

⁴⁷³⁵ bar Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rab F

⁴⁷³⁶ srung D F J K N S T Ta_{ki}: srungs L V; bsrung Ba He

⁴⁷³⁷ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷³⁸ insert / / F

⁴⁷³⁹ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷⁴⁰ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷⁴¹ med Ba D F He J K L N S T V: byed Ta_{ki}

⁴⁷⁴² ni Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na F

⁴⁷⁴³ bsngags Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: sngags N

⁴⁷⁴⁴ Ta_{ki} inserts *khirms* in below line margin

⁴⁷⁴⁵ tu D F K L N S Ta_{ki} V: du J T

⁴⁷⁴⁶ tshul 'di kun tu gzung ba'i phyir D F J (v.l. du) K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁴⁷⁴⁷ gyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyi F

chub du nI gyis slab pha: / /gag gIs mdo sde 'dis bslabs / /snyoms
 pa byang chub de bslabs na / /
 Kanjur: /tshul khrims gang yin de de tshol/ /nga yis ji skad bshad pa yi⁴⁷⁴⁸/
 /mdo 'di la ni gang slob pa/ /mnyam mthong⁴⁷⁴⁹ de la tshul (S 380b6) khrims
 dang / /ngang tshul ngan pa yod ma yin⁴⁷⁵⁰/ /gang zhig mdo 'dir mi slob pa/
 /de ni byang chub phyir mi slob/ /byang chub de dang bslab⁴⁷⁵¹ 4752 pa
 mnyam/

[73.7] (33a7) de ni sus gyang bslabs pa myIn / /de ltar 'di 'dra'I tshul
 khrimsu: / /mdo sde 'dI las rab du bshad / /tshul khrims dang nI
 ldan ba de / /gag gis mdo sde 'dI 'dzin pa'o / /gagIs bskal pa brgya
 tshang bar / /bzod pa 'di dnag ldan ba'I myi: / /sems can kun
 la'ang bzod pa ste / /khro bar

Kanjur: /de ni sus kyang bslabs pa med/ /gang zhig mdo (S 380b7) sde 'di⁴⁷⁵³
 'dzin⁴⁷⁵⁴ pa⁴⁷⁵⁵ /de ni mdo⁴⁷⁵⁶ 'dir⁴⁷⁵⁷ bshad pa yi⁴⁷⁵⁸/ /tshul khrims de 'dra de
 dag gi/ /tshul khrims phun sum tshogs par 'gyur/ /bzod dang ldan pa'i mi
 gang⁴⁷⁵⁹ zhig /'dir⁴⁷⁶⁰ ni bskal⁴⁷⁶¹ pa brgya tshang (S 381a1) bar ;⁴⁷⁶² sems can
 dag ni thams cad kyis/

[74.1] (32b1) \$ /:/ smras la 'ang de bzhIn du / /rka lag rnam par
 bcad gyang ni / /de'I sems 'khrug par (+) 'gyur ma yin / /khro
 zhIng 'khrug pa de ya*ng* nI / /de las cu bzang 'byang myed / /de
 'dra'i tshul du bzod pa nI / /bskal pha 'bye ba zad phar te / /myi
 gag de 'dra bzod pa yang / /bzod par bsgrags pha de ma yin /
 /bzod

Kanjur (Ba 244b8; D 292b1; F 391a5; He 267a2; J 319b2; K 310a7; L
 359a7; N 442b2; S 381a1; T 344a8; Ta ki 12a6; V 351b2): /mi snyan⁴⁷⁶³
⁴⁷⁶⁴brjod dang spyos bzod cing / /rkang lag dag kyang gtubs⁴⁷⁶⁵ pa na/ /de

⁴⁷⁴⁸ yi D F J K L N S T Ta_{ki} V: yin Ba He

⁴⁷⁴⁹ mthong Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: thob F

⁴⁷⁵⁰ ngang tshul ngan pa yod ma yin D J K L N S T V: 'chal ba'i tshul khrims yod
 ma yin Ba F He; 'chald pa'i tshul khrims yod ma yin Ta_{ki}

⁴⁷⁵¹ bslab Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: slab F

⁴⁷⁵² T inserts *ma* with editorial marks.

⁴⁷⁵³ 'di Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁷⁵⁴ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷⁵⁵ Ba inserts dang with editorial mark.

⁴⁷⁵⁶ mdo Ba D F He J K L N S T V: mdo' Ta_{ki}

⁴⁷⁵⁷ 'dir Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'di F

⁴⁷⁵⁸ yi Ba D F He J K N S Ta_{ki}: yis L T V

⁴⁷⁵⁹ F gang{}

⁴⁷⁶⁰ 'dir Ba D F He J K L N S T V: 'di Ta_{ki}

⁴⁷⁶¹ bskald Ta_{ki}

⁴⁷⁶² om. / / V

⁴⁷⁶³ snyan Ba D F He J L N S T V: bsnyen K

⁴⁷⁶⁴ F inserts *bsnye* with editorial marks.

*yi*⁴⁷⁶⁶ *sems ni 'gyur med cing / /de ni gang du'ang*⁴⁷⁶⁷ (S 381a2) *tha ba dang*⁴⁷⁶⁸ / *rab tu zhe sdang mi skyed la/ /bzod pa smra ba'i mi gang zhig /bzod pa rnam pa de lta bus*⁴⁷⁶⁹ / *bskal*⁴⁷⁷⁰ *pa bye ba*⁴⁷⁷¹ *zad*⁴⁷⁷² *byed kyang / /*⁴⁷⁷³ *bzod pa de ni bsnags ma yin/ /gang zhig mdo 'di*⁴⁷⁷⁴ (S 381a3) *thos nas ni/ /mos pas 'di ni 'dzin*⁴⁷⁷⁵ *byed pa*⁴⁷⁷⁶ /

[74.2] (32b2) *pa'I nang na dam pha ni / /bzod pa 'di ste shin du bzung / /mdo sde 'di 'dra sus thos nas / /shin du dad cng 'dzin pa'o / /bzod pa'I khyad par 'di yin te / /bzod pa 'di ni blan myed / /gag gis mdo sde 'di 'dzin na / /gag du yang nI chags pa myed / /gag gis chags myed ye shes 'dod / /*

Kanjur: *de ni bzod pa rnams kyi mchog /de ni bzod pa shin*⁴⁷⁷⁷ *tu bzung / /gang zhig mdo sde 'di 'dzin*⁴⁷⁷⁸ *cing / gang du'ang chags par*⁴⁷⁷⁹ *mi byed pa/ /* (S 381a4) *bzod pa de ni khyad par 'phags/ /bzod pa de ni bla na med/ /gang zhig sangs rgyas ye shes mchog // chags med ye shes 'dod pa des/*

[74.3] (32b3) *sangs rgyas ye shes bla myed pa'o / /de yIs mdo sde 'di chags par / /myur du yang nI gzung bar bya'o / /gag gis bskaI pa brgya tshang bar / /brtson 'grus su nI 'dug myang ni / /rang nI gnyid gyIs myos pa ste: / /kun gyang de bzhIn 'gyur ba'o / /mdo sde 'di la zhugs na nI: / /mkhas pha*s**

Kanjur: *mdo*⁴⁷⁸⁰ *sde la mi chags par/ /myur du 'di ni gzung* (S 381a5) *bar bya*⁴⁷⁸¹ / *gang zhig bskaI*⁴⁷⁸² *pa brgya tshang bar/ /brtson 'grus 'di ni khyad par 'phags*⁴⁷⁸³ / *gnyid kyis*⁴⁷⁸⁴ *ma non*⁴⁷⁸⁵ *bdag nyid can/ /rtag tu 'da*⁴⁷⁸⁶ *bar byed pa bas/ /mkhas pa*

⁴⁷⁶⁵ gtubs Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: btubs He

⁴⁷⁶⁶ de yi Ba D J K N S T Ta_{ki}: de'i F He L V

⁴⁷⁶⁷ du'ang D F J K L N S T Ta_{ki} V: du gang Ba He

⁴⁷⁶⁸ de ni gang du'ang tha ba dang D F J K L N S T Ta_{ki} V: de ni gang du gang thab dang Ba He

⁴⁷⁶⁹ bus L S T V: yis Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴⁷⁷⁰ bskaId Ta_{ki}

⁴⁷⁷¹ ba Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁷⁷² zad Ba D F He J K N S Ta_{ki}: bzod L T V

⁴⁷⁷³ He inserts {gang zhig} with editorial marks.

⁴⁷⁷⁴ 'di D F J K L N S T Ta_{ki} V: sde Ba He

⁴⁷⁷⁵ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷⁷⁶ He reads 'dzin <<par>> byed pa <<dang>>

⁴⁷⁷⁷ shind Ta_{ki}

⁴⁷⁷⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁷⁷⁹ par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pa F

⁴⁷⁸⁰ mdo' Ta_{ki}

⁴⁷⁸¹ bya Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: byas L V

⁴⁷⁸² bskaId Ta_{ki}

⁴⁷⁸³ brtson 'grus 'di ni khyad par 'phags L S T V: brtson 'grus ldan pa mi 'dug cing Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴⁷⁸⁴ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

[74.4] (32b4) bshad pa'I don phyir te: / /de bas 'rtson 'grus 'di gtso yin / /brtson 'grus gyI ni khyad bar de'o / /gag gls bskal pha brgya tshang bar / /drang srong mngon ○ shes lnga ldan yang / /mdo sde 'dI des ma thos na / /mngon shes pa zhes de' myi bya' / /mngon shes rnaMs gyI gtso 'di ste/ mngon

Kanjur: *gang zhig lung mnod*⁴⁷⁸⁷ *phyir/* / (S 381a6) *mdo sde 'di la sbyor byed na*^{4788 4789} / *brtson 'grus de*⁴⁷⁹⁰ *ni de bas mchog*⁴⁷⁹¹ / *brtson 'grus 'di*⁴⁷⁹² *ni khyad par 'phags/* / *gang zhig bskal pa brgya tshang bar/* / *drang srong mngon shes lnga ldan gyur*⁴⁷⁹³ / *mdo sde 'di* (S 381a7) *ni mi nyan*⁴⁷⁹⁴ *na/* / *mngon shes mchog ces mi bya'ol/* / *gang zhig mngon*⁴⁷⁹⁵ *shes mi gnas par/*

[74.5] (32b5) shes kun gyI bla na myed: / /gag gls mdo sde 'dI 'dzin pha/ /myI gnas pa'r ni de ni rlg pa'o / /gag gls bskal pa brgya tshang bar / /shes rab ldan ba'I myir gyur te / /'jlg rten shes rab dang ni ldan / /'jlg rten bya la gdon myi za'o / /de nI shes rab shes ma yin / /gag gls:

Kanjur: *mdo sde 'di ni 'dzin*⁴⁷⁹⁶ *byed pa*⁴⁷⁹⁷ / *de ni mngon shes thams cad kyi*⁴⁷⁹⁸ / *mngon par shes pa'*⁴⁷⁹⁹ *mchog*⁴⁸⁰⁰ (S 381b1) *yin no*⁴⁸⁰¹ / *mi gang bskal*⁴⁸⁰² *pa brgya tshang par*⁴⁸⁰³ / *shes rab dang ni ldan gyur*⁴⁸⁰⁴ *la/* / *'jig rten pa yi*⁴⁸⁰⁵ *shes rab ldan/* / *'jig rten bya ba rnam la nges/* / *gang zhig tshul 'di*⁴⁸⁰⁶ *mi slob na/* / *de ni shes*_(S 381b2) *rab tshul shes min/* / *gang zhig*

[74.6] (32b6) tshul rjes ma bslobs pa'o / /de dpha' shes rab ldan ba nI / /gag gls tshul 'dI 'dzin pa'o / /de brtan de nI shes rab can / /shes rab gyang ni des rtogs te / /mdo sde dam pa 'dI thos nas / /gag gls

4785 nond Ta_{ki}

4786 'da' Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: 'bar K

4787 mnod Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gnod F

4788 sbyor byed na Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: sbyir phyir na F

4789 T om. *mdo sde 'di la sbyor byed na*

4790 de Ba D F He J K N S: 'di L T Ta_{ki} V

4791 mchog Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mchos F

4792 'di Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: de F He

4793 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; 'gyur F

4794 nyan Ba D F He J K L N S T V: mnyan Ta_{ki}

4795 mngon Ba L S T V: don D F He J K N Ta_{ki}

4796 'dzind Ta_{ki}

4797 pa D F J K L N S T Ta_{ki} V: la Ba He

4798 kyI Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis F

4799 pa'i F L S T Ta_{ki} V: pa Ba D He J K N

4800 mchog Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: chogs F

4801 yino L T

4802 bskald Ta_{ki}

4803 par K S: bar Ba D F He J L N T Ta_{ki} V

4804 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; 'gyur F

4805 'jig rten pa yi Ba D J K N S T: 'jig rten ldan pa'i L V; 'jig rten pa'i F He Ta_{ki}

4806 'di D F J K L N S T Ta_{ki} V: 'dir Ba He

dad cInḡ 'dzin pa'o / /shes rab gyIs shesu 'dod pha: / /chos +kun ci
bzhIn nyid ste / /

Kanjur: *tshul 'di 'dzin*⁴⁸⁰⁷ *byed pa/ /dpa' bo de nyid shes rab ldan/ /gang
zhig mdo sde dam pa 'di/ /thos nas mos shing rtogs byed pa/ /brtan*⁴⁸⁰⁸ *pa de
ni shes rab ldan/ / (S 381b3) de ni shes rab mkhas pa yin*⁴⁸⁰⁹ */gang zhig chos
kun shes rab kyis*⁴⁸¹⁰ */shes par 'dod pa ji ltas kyang /*

[74.7] (32b7) mdo sde 'di ni bstan na nI / /shes rab gyang ni des thob
bo / / 'di ni shes rab spyod yul te / /rab du mdo sde 'di bshad na'o
/ /de la brtson 'grus shIn du bskyed / /mdo' sde 'di ni gzung phyIr
ro / / /de nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan ba dga' bos 'di
skad ces gsol to / /

Kanjur: */mdo sde 'di ni lung nod la*⁴⁸¹¹ */de ni shes rab 'di 'thob*⁴⁸¹² *'gyur/
/mdo sde*⁴⁸¹³ *'dir*⁴⁸¹⁴ *ni rab* (S 381b4) *bshad pa*⁴⁸¹⁵ */de ni shes rab spyod yul yin/
/de yi*⁴⁸¹⁶ *phyir na*⁴⁸¹⁷ *mdo sde 'di/ /gzung bar brtson 'grus brtsam par*⁴⁸¹⁸
*gyis/ /de nas bcom ldan 'das la*⁴⁸¹⁹ */tshe dang*⁴⁸²⁰ *ldan pa kun dga' bos 'di
skad* (S 381b5) *ces gsol*⁴⁸²¹ *to/*

[75.1] (32a1) dphag tsad gang ngaM / /yang na dphag tshad brgya
yang rung / /mdo sde 'di ni mnyan phar bya' / /'bras bu myi 'thun
las grol pa'o / /'bog pha mye mur gyIs su nI / /dphag tsad kun du
gang las te / /shes pas myur du 'gro ba ni / /gag na mdo sde 'di
yod par / /bsaM gtan byed 'dod bsaM:

Kanjur (Ba 245b3; D 293a2; F 392a1; He 267b6; J 320a2; K 310b8; L
360a3; N 443a6; S 381b5; T 345a4; Ta ki 12b3; V 352a5): */dpag tshad
rangs pa'am 'on tam ni/ /dpag tshad brgyar yang brgyugs nas ni/ /'bras bu
sna tshogs sel*⁴⁸²² *ba yi*⁴⁸²³ */mdo sde 'di ni mnyan par bgyi/ /kha tshon dpag
(S 381b6) tshad rangs pa yi/ /me mdag gang ba rgal*⁴⁸²⁴ *nas ni/ /gang na mdo sde*

⁴⁸⁰⁷ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁸⁰⁸ brtan Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rtan F

⁴⁸⁰⁹ yin Ba F He L S T Ta_{ki} V: yi D J K N

⁴⁸¹⁰ kyis Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: kyi He

⁴⁸¹¹ la Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: na He T

⁴⁸¹² 'thob D J K L N S T Ta_{ki} V: thob F; thos Ba He

⁴⁸¹³ sde Ba D F He J K L N S Ta_{cha} V: om. T

⁴⁸¹⁴ 'dir D J K L N S T Ta_{ki} V: 'di Ba F He

⁴⁸¹⁵ pa Ba D F He J K L N S T V: na Ta_{ki}

⁴⁸¹⁶ T inserts *shes* with editorial marks.

⁴⁸¹⁷ na Ba D F J K L N S T V: ni He Ta_{ki}

⁴⁸¹⁸ par Ba D F K L S T V: ba J; pa He N Ta_{ki}

⁴⁸¹⁹ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁸²⁰ F inserts extra *dang* with editorial mark.

⁴⁸²¹ gsold Ta_{ki}

⁴⁸²² seld Ta_{ki}

⁴⁸²³ yi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: yin F

⁴⁸²⁴ rgal D F J K L N S T Ta_{ki} V: brgal Ba He

'di⁴⁸²⁵ gnas par/ /mkhas pas⁴⁸²⁶ myur du mchi bar bgyi/ /bsam gtan⁴⁸²⁷ kun gyi dam pa la/

[75.2] (32a2) gtan bas / /bsaM gtan +kun gyI dam pa ste: / /de yis mdo ste 'dI ston cig / /nyon mongs kun nI sel pa'o / /'di nas der 'dod pa nI / /bzang po'i 'jlg rten khamsu ste / /thos na mngon du dga' zhes bya' / /de'I mdo ste (+) 'di ston cIg / /gagsi bltar 'dor myI g.yo ba': / / sangs rgyas:

Kanjur: /bsam gtan pa gang^(S 381b7) bsam gtan 'tshal/ /des⁴⁸²⁸ ni nyon mongs kun sel⁴⁸²⁹ ba⁴⁸³⁰/ /mdo sde 'di ni lung mnod bgyi/ /gang zhig 'di nas⁴⁸³¹ 'jig rten khams/ /grags pa mngon dga' zhes bgyi ba⁴⁸³²/ /^(S 382a1) /shin⁴⁸³³ tu mdzes der mchi 'tshal ba/ /des ni mdo sde 'di bshad bgyi/ /gang zhig sangs rgyas mi 'khrugs pa

[75.3] (32a3) thub pa bla byed de / /mdo sde 'di' des bstan cing nI / /'dzin cIng mang du slags na'o / /byang cub sems dpa' rnam gyI gnas: / /su zhig bde can der 'gor 'dod: / /de yis mdo sde 'dI ston cig:/ /myur du der yang 'gro bar 'gyur / /de yIs sangs rgyas mthong ba yang / /'od

Kanjur: /thub pa bla med mthong 'tshal ba⁴⁸³⁴/ /des⁴⁸³⁵ ni mdo 'di⁴⁸³⁶ ^(S 382a2) lung mnod cing/ /mang du bklag⁴⁸³⁷ cig⁴⁸³⁸ gzung⁴⁸³⁹ bar bgyi/ /gang zhig byang chub⁴⁸⁴⁰ sems⁴⁸⁴¹ dpa'i⁴⁸⁴² gnas/ /bde⁴⁸⁴³ ba can du mchi 'tshal ba⁴⁸⁴⁴/ /des ni mdo⁴⁸⁴⁵ 4846' di⁴⁸⁴⁷ lung mnos⁴⁸⁴⁸ na⁴⁸⁴⁹/ /myur du⁴⁸⁵⁰ nyid ^(S 382a3) du mchi bar 'gyur⁴⁸⁵¹/ /sangs rgyas kun gyis⁴⁸⁵² gsungs pa yi⁴⁸⁵³

4825 'di D F He J K L N S T Ta_{ki} V: 'di dag Ba with editorial mark

4826 pas Ba D J K N S V: pa F He L T Ta_{ki}

4827 gtan D F He J K L N S T Ta_{ki} V: gtam Ba

4828 des D F He J K N S T Ta_{ki} V: ngas Ba He

4829 sel Ba D F He J K S T V: seld Ta_{ki}; sal N

4830 ba Ba D He J K L N S V: pa F T Ta_{ki}

4831 nas Ba D F He K L S T Ta_{ki} V: ni J N

4832 bgyi ba Ba D He L N S T Ta_{ki} V: bgyi pa J K; bya ba F

4833 shind Ta_{ki}

4834 ba Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

4835 des Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

4836 'di D J K L N S T Ta_{ki} V: sde Ba F He

4837 bklag Ba D J K N S T Ta_{ki} V: klag He L; ga blag F

4838 cig Ba F K S V: cing D He J L N T Ta_{ki}

4839 gzung Ba D K L S T Ta_{ki} V: bzung F He J N

4840 L repeats byang chub

4841 sems Ta_{ki}

4842 dpa'i Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: dpa' L V

4843 bde D J K L N S T Ta_{ki} V: dge ba Ba F: om. He

4844 ba Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

4845 mdo Ba D He J K L N S T V: mdo' Ta_{ki}; mdo'i F

4846 He inserts 'do

4847 'di Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

[75.4] (32a4) btha yas pha bsam myI khyab / / mdo sde'i mtha' 'dI
 bstan pa ni / / sangs rgyas kun gyIs gsungs pha ste: / / yyon tan
 mngon du der re ba / / byang ○ cub sems dpha' 'am smad pha'o /
 / mdo ste 'dI': nI gzung bar bya': / / sangs rgyas kun gyIs gzung
 pa'o / / de skad

Kanjur: / mdo sde⁴⁸⁵⁴ 'di ni bton⁴⁸⁵⁵ bgyis nas / rdzogs pa'i sangs rgyas 'od
 dpag med/ / bsam gyis⁴⁸⁵⁶ mi khyab de mthong 'gyur/ / (S 382a4) byang chub
 sems dpa'⁴⁸⁵⁷ ma smad⁴⁸⁵⁸ pa/ / yon tan 'di dag mngon 'tshal bas/ / sangs
 rgyas kun gyis⁴⁸⁵⁹ gsungs pa yi⁴⁸⁶⁰ / / mdo sde 'di ni gzung bar bgyi/ / de skad

[75.5] (32a5) ces gsol pa dang / bcom ldan 'das gyis tshe dang ldan
 pa dga' bo la 'dI skad ces bka' stsal to / / dge'o dge'o dga' bo / / de
 ltar te ji ltar tshI g smras pa bzhin no / / dga' bo rgis gyI bu po 'am
 rigs gyI bu mo sus: / chgagi tshe myI 'khrug pa'i sems gyIs: / kha'

Kanjur: ces gsol⁴⁸⁶¹ pa dang / (S 382a5) bcom ldan 'das kyis /⁴⁸⁶² tshe dang ldan
 pa kun dga' bo la 'di skad ces bka' stsal to⁴⁸⁶³ / / kun dga' bo legs so⁴⁸⁶⁴ legs
 so⁴⁸⁶⁵ / / kun dga' bo ji⁴⁸⁶⁶ skad smras pa⁴⁸⁶⁷ de de bzhin te/ / (S 382a6) kun dga'
 bo⁴⁸⁶⁸ rigs kyi bu'am/⁴⁸⁶⁹ rigs kyi bu mo⁴⁸⁷⁰ gang gi tshe⁴⁸⁷¹ /⁴⁸⁷² sems mi⁴⁸⁷³
 g.yeng ba⁴⁸⁷⁴ dang⁴⁸⁷⁵

4848 mnos D J K L N S T Ta_{ki} V: nod Ba He; ma nos F

4849 na Ba D F He J K N S Ta_{ki}: nas L T V

4850 du S: ba Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

4851 'gyur D F J K L N S T Ta_{ki} V: bgyi Ba He

4852 gyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyi F

4853 yi D F J K L N S T Ta_{ki} V: yin Ba He

4854 sde Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sngo F

4855 bton D F J K N S Ta_{ki}: brton Ba; rton He L T V

4856 gyis D J K L N S T Ta_{ki} V: gyi Ba F He

4857 dpa' Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: dpa'i L V

4858 smad Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: sad N

4859 gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F; kyis Ta_{ki}

4860 pa yi Ba D F J K L N S T V: pa'i He Ta_{ki}

4861 gsold Ta_{ki}

4862 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

4863 to Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pa F

4864 legso F L

4865 legso F L T

4866 ji Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: 'di F He

4867 He inserts / /

4868 bo Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: o' F

4869 / Ba D He J L N S T V: om. F K Ta_{ki}

4870 N insert gang zhig

4871 gang gi tshe Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: gang zhig gi He; om. F

4872 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

4873 mi Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: kyi J

4874 ba Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: la J

4875 insert / Ba F He L T Ta_{ki}

[75.6] (32a6) ton du slos sam: / mtshan pa thabs chad dang bral ba'I
yid gyIs: / mdo sde 'dir bstan na de'I tshe: / /sangs rgyas gag gag
mthong par 'dod pha': / /de dag nyId mthong par 'ong ngo /
/'khrugs pa'i sems gyIs myi stong cIng / kha ton du myi byed na /
de 'cl ba'i tshe sangs rgyas bcoM ldan 'das :

Kanjur: *mtshan ma thams cad dang bral ba'i yid kyis mdo 'di klong gam*
⁴⁸⁷⁶ *kha ton*⁴⁸⁷⁷ *byed na* /⁴⁸⁷⁸ *de*⁴⁸⁷⁹ *de'i* (S 382a7) *tshe*⁴⁸⁸⁰ *sangs rgyas gang dang*
*gang mthong bar 'dod pa*⁴⁸⁸¹ *de dang*⁴⁸⁸² *de mthong bar 'gyur ro*⁴⁸⁸³ / *ji*⁴⁸⁸⁴ *ste*
sems g.yengs nas mi klog gam/⁴⁸⁸⁵ *kha ton mi byed na* /⁴⁸⁸⁶ *'chi ba'i dus kyi*
tshe/⁴⁸⁸⁷ *sangs rgyas bcom* (S 382b1) *ldan 'das*

[75.7] (32a7) rnaMs myIg gis mthong bar 'gyur ro / /de cl'i phyI r zhe
na / /dga' bo rIgs gyi bu po 'am rIgs gyi bu mo gag gIs chos gyi
gzhung 'di bstan taM blangs saM / bsgyur tam plag*s* gyang rung
ste: / de dag sangs rgyas gyIs su zin par 'gyur ro / /de nas seng ge
gzhon nu mar gyur pa lnga brgya da*ng* lhan chI g du /

Kanjur: *rnams mig*⁴⁸⁸⁸ *lam du mthong bar mi 'gyur ro*⁴⁸⁸⁹ / *de ci'i phyir zhe*
na/⁴⁸⁹⁰ *kun* ⁴⁸⁹¹ *dga' bo gang zhig chos kyi*⁴⁸⁹² *rnam grangs 'di lung nod*
dam/⁴⁸⁹³ *'dzin*⁴⁸⁹⁴ *tam*⁴⁸⁹⁵/⁴⁸⁹⁶ *'don*⁴⁸⁹⁷ *tam*/⁴⁸⁹⁸ *klog pa'i* (S 382b2) *rigs kyi*
*bu'am*⁴⁸⁹⁹/⁴⁹⁰⁰ *rigs kyi bu mo de sangs rgyas thams cad kyis yongs su*⁴⁹⁰¹

⁴⁸⁷⁶ / Ba F He L S T V: om. D J K N T_{aki}

⁴⁸⁷⁷ ton Ba D He J K L N S T_{aki} V: ton tu F; don T

⁴⁸⁷⁸ / S: om. Ba D F He J K L N T T_{aki} V

⁴⁸⁷⁹ de Ba D He J K L N S T T_{aki} V: de ni F

⁴⁸⁸⁰ insert / D J K N

⁴⁸⁸¹ insert / Ba He

⁴⁸⁸² insert / F

⁴⁸⁸³ 'gyuro F

⁴⁸⁸⁴ ji Ba H D e J K L N S T T_{aki} V: ci F

⁴⁸⁸⁵ / Ba D He J K L N S T T_{aki} V: om. F

⁴⁸⁸⁶ / F L S T T_{aki} V: om. Ba D He J K N

⁴⁸⁸⁷ / Ba D He J L N S T V: om. F K T_{aki}

⁴⁸⁸⁸ mig Ba D F He J K N S T_{aki}; rmi L V T

⁴⁸⁸⁹ 'gyuro F L T

⁴⁸⁹⁰ /de ci'i phyir zhe na/ D J K L N S T T_{aki} V: om. Ba F He

⁴⁸⁹¹ F inserts ' with editorial mark.

⁴⁸⁹² kyi Ba D He J K L N S T T_{aki} V: kyis F

⁴⁸⁹³ /D J K L N S T T_{aki} V: om. Ba F He

⁴⁸⁹⁴ 'dzind T_{aki}

⁴⁸⁹⁵ tam Ba D F J K L N S T T_{aki} V: dam He

⁴⁸⁹⁶ / D F He J K L N S T T_{aki} V: om. Ba

⁴⁸⁹⁷ 'dond T_{aki}

⁴⁸⁹⁸ / Ba D He J K L N S T T_{aki} V: om. F

⁴⁸⁹⁹ 'am Ba F J K L N S T T_{aki} V: om. He

⁴⁹⁰⁰ / D F J L N S T V: om. Ba He K T_{aki}

⁴⁹⁰¹ yongsu F L

*bzung bar 'gyur ro*⁴⁹⁰² /⁴⁹⁰³ / *de nas gzhon*⁴⁹⁰⁴ *nur gyur ma*⁴⁹⁰⁵ *seng*⁴⁹⁰⁶ *ges*⁴⁹⁰⁷
*gzhon nu*⁴⁹⁰⁸ *ma lnga brgya dang lhan cig tu*⁴⁹⁰⁹

[76.1] (31a1) \$ /: / bcom ldan 'das ga la bzhugs *pa* de logsu thal mo sbyar nas: / / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das bud myed gyi lus gyIs: / mdo sde 'di bstan pha dang / blangs pa dang bsgyur pa dang / blags pa la yon tan clr 'gyur / / bcoM ldan Kanjur (Ba 246a6; D 293b3; F 392b5; He 268b3; J 320b4; K 311b2; L 360b6; N 444a4; S 382b3; T 345b8; Ta ki 12b10; V 352b8): *bcom* (S 382b3) *ldan 'das ga la ba der*⁴⁹¹⁰ *logs su*⁴⁹¹¹ *thal mo sbyar*⁴⁹¹² *btud nas* /⁴⁹¹³ *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*⁴⁹¹⁴ *to* / *bcom ldan 'das bud med*⁴⁹¹⁵ *du gyur*⁴⁹¹⁶ *pas mdo 'di lung mnos*⁴⁹¹⁷ *sam* / *bzung* (S 382b4) *ngam* ;⁴⁹¹⁸ *'don*⁴⁹¹⁹ *tam*⁴⁹²⁰ *bklogs*⁴⁹²¹ *na* /⁴⁹²² *yon tan ci zhig tu 'gyur* / *bcom ldan*

[76.2] (31a2) 'das gyIs bka' stsal pha' / / seng ge ma de ni bud myed blan 'myed pa g.yung drung rdzogs pa'I byang chub du chas nas / chos gyi gzhung 'di bstan slangs / bsgyur blags bzung na' nI / / de +la bud myed gyIr lus ni tha ma' 'dir zad do / / de cl'i phyir zhe na / chos gyI gzhung 'di bstan

Kanjur: *'das kyis bka' stsal pa/ seng ge gal te bud med bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub tu*⁴⁹²³ *yang dag par* (S 382b5) *zhugs pas*⁴⁹²⁴ *chos kyi rnam grangs 'di lung nod tam*⁴⁹²⁵ /⁴⁹²⁶ *'dzin*⁴⁹²⁷ *tam* /⁴⁹²⁸ *'don*⁴⁹²⁹ *tam* /⁴⁹³⁰

⁴⁹⁰² 'gyuro F L T

⁴⁹⁰³ He 268b2-3 repeats {*kun dga' bo gang zhig chos kyi rnam grangs 'di lung nod dam 'dzin dam 'don tam* / *klog pa'i rigs kyi bu rigs kyi bo mo de sangs rgyas thams cad kyis yongs su bzung bar 'gyur ro*} with editorial marks.

⁴⁹⁰⁴ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhō Ta_{ki}

⁴⁹⁰⁵ ma D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

⁴⁹⁰⁶ insert ga Ba with editorial mark

⁴⁹⁰⁷ ges D J N S: ge Ba F He L T Ta_{ki} V; ge'i K

⁴⁹⁰⁸ nu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁹⁰⁹ He inserts / /

⁴⁹¹⁰ der S T: de Ba D F J K L N Ta_{ki} V; de {ra } He

⁴⁹¹¹ logsu F L T

⁴⁹¹² sbyar Ba He L S T V: sbyar te D J K N; sbyard pa Ta_{ki}; sbyar ba F

⁴⁹¹³ / Ba F He L S T V: om. D J K N; illegible Ta_{ki}

⁴⁹¹⁴ sold Ta_{ki}

⁴⁹¹⁵ med Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: mad J

⁴⁹¹⁶ gyurd Ta_{ki}

⁴⁹¹⁷ mnos D F J K L N S T Ta_{ki} V: nos Ba He

⁴⁹¹⁸ / D J L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He K

⁴⁹¹⁹ 'don Ba D He S: ston K; gton L V; bton J N T Ta_{ki}; mton F

⁴⁹²⁰ insert / Ba He L N Ta_{ki} V

⁴⁹²¹ bklogs Ba K L S V: bklogs D; klogs T; blags J Ta_{ki}; klag F; klags He N

⁴⁹²² / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta_{ki}

⁴⁹²³ He insets *zhugs*

⁴⁹²⁴ insert / Ba He L T

⁴⁹²⁵ tam D F J N S Ta_{ki}: dam Ba He K L T V

*klog gam*⁴⁹³¹ 'chang na^{4932 4933} de'i bud med kyi dngos po de nyid⁴⁹³⁴ tha mar gyur⁴⁹³⁵ pa yin no⁴⁹³⁶ / de ci'i phyir zhe na_(S 382b6) chos kyi rnam grangs 'di lung⁴⁹³⁷

[76.3] (31a3) blangs: / bsgyur ba nud srag pas na': / bud myed gyi nyon mongs pha gag gIs bud myed gyis lusu 'gyur pa': / de lta bu' bud myed gyI bud med du nyon mongs par myI 'gyur ro / /de skad ces bka' stsal pha dang / seng ge gzhon nur: gyur mas: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol te //

Kanjur: mnos⁴⁹³⁸ pa dang / bzung⁴⁹³⁹ ba dang /⁴⁹⁴⁰ bton pa dang / bcangs pa dang /⁴⁹⁴¹ bklags^{4942 4943} pas⁴⁹⁴⁴ /⁴⁹⁴⁵ nyon mongs pa gang dag gis bud med⁴⁹⁴⁶ bud med kyi dngos po⁴⁹⁴⁷ yongs su⁴⁹⁴⁸ 'dzin⁴⁹⁴⁹ _(S 382b7) pa'i bud med kyi⁴⁹⁵⁰ nyon mongs pa⁴⁹⁵¹ rnam s bud⁴⁹⁵² med la 'byung bar mi 'gyur ro⁴⁹⁵³ / de skad ces bka' stsal⁴⁹⁵⁴ pa dang / gzhon⁴⁹⁵⁵ nur gyur ma⁴⁹⁵⁶ seng ges /⁴⁹⁵⁷ bcom⁴⁹⁵⁸ ldan 'das la 'di skad ces gsol⁴⁹⁵⁹ _(S 383a1) / to ;

⁴⁹²⁶ / Ba D F He J K L N S V: om. T Ta_{ki}

⁴⁹²⁷ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁹²⁸ / D J L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He K

⁴⁹²⁹ 'don Ba D He J K L N S T V: 'dond Ta_{ki}; nod F

⁴⁹³⁰ / D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

⁴⁹³¹ / D J L N S T V: om. Ba F He K Ta_{ki}

⁴⁹³² na D J K L N S T Ta_{ki} V: ba Ba F He

⁴⁹³³ insert / / F

⁴⁹³⁴ nyid Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: zhing J

⁴⁹³⁵ gyurd Ta_{ki}

⁴⁹³⁶ yino L

⁴⁹³⁷ lung Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: lungs F

⁴⁹³⁸ mnos Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ma nos F

⁴⁹³⁹ bzung Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: gzung L

⁴⁹⁴⁰ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁹⁴¹ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁹⁴² bklags Ba D J K N S V: klags F He L T; plags Ta_{ki}

⁴⁹⁴³ He inserts {dang} with editorial marks.

⁴⁹⁴⁴ pas Ba F He L N S T Ta_{ki} V: pa D J K

⁴⁹⁴⁵ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁴⁹⁴⁶ bud med D J K N S Ta_{ki}; om. Ba F He L T V

⁴⁹⁴⁷ po Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: por F

⁴⁹⁴⁸ yongsu F L T

⁴⁹⁴⁹ 'dzind Ta_{ki}

⁴⁹⁵⁰ kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis F

⁴⁹⁵¹ pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁹⁵² bud Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁴⁹⁵³ 'gyuro F L

⁴⁹⁵⁴ stsald Ta_{ki}

⁴⁹⁵⁵ gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}; gzhonur F

⁴⁹⁵⁶ ma D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

⁴⁹⁵⁷ / Ba He S: om. D F J K L N T Ta_{ki} V

⁴⁹⁵⁸ bcom Ta_{ki}

⁴⁹⁵⁹ gsold Ta_{ki}

[76.4] (31a4) bcom ldan 'das bud myed nyon mongs pa gag dang ldan na / /bud myed gyI lusu 'gyur pa': / bud myed gyi nyon mongs: pha: de gag lags / /bcom ldan ○ 'das gyIs bka' stsal pha: / /seng ge'e: / de ni bud myed gyIs bud myed gyi gzugs shIn du bzung ba bltar sdug pha': / rgyan dang [31]

Kanjur: ; bcom ldan 'das nyon mongs pa gang dag dang ldan na⁴⁹⁶⁰ bud med bud med kyi dngos po yongs su⁴⁹⁶¹ 'dzin⁴⁹⁶² pa'i bud med kyi nyon mongs pa de dag gang lags/⁴⁹⁶³ bcom (s 383a2) ldan 'das kyis bka' stsal⁴⁹⁶⁴ pa⁴⁹⁶⁵/ seng ge 'di la bud med⁴⁹⁶⁶ bud med⁴⁹⁶⁷ gzugs bzung ba/⁴⁹⁶⁸ mdzes pa /⁴⁹⁶⁹ blta⁴⁹⁷⁰ na sdug pa/⁴⁹⁷¹ rgyan⁴⁹⁷²

[76.5] (31a5) lhab lhab gyIs brgyan pha' / bde bar 'gyur pa': / de mthong na de la chags pha skye par byed de / /'dI lta bur nI myi rtog go / /'dI rna'i na skyugs gyI phung po ste / /tshon sna tshogs gyis brgyan pa bus ba rnaM slu ba': / /dri myi zhi ba': / ngan skyugs gyis bcas pha' / des de la 'dI bzhin du: /

Kanjur: gyis⁴⁹⁷³ brgyan⁴⁹⁷⁴ pa/⁴⁹⁷⁵ bde ba dang ldan pa⁴⁹⁷⁶ 4977 gzhan mthong na⁴⁹⁷⁸ de de (s 383a3) la 'dod pa skyed⁴⁹⁷⁹ de/⁴⁹⁸⁰ 'di ni ngan skyugs kyi gong bu la tshon⁴⁹⁸¹ gyis⁴⁹⁸² bris pa⁴⁹⁸³ byis pa⁴⁹⁸⁴ byis pa⁴⁹⁸⁵ 'drid pa⁴⁹⁸⁶ / dri nga

⁴⁹⁶⁰ insert / Ba He J N Ta_{ki}

⁴⁹⁶¹ yongsu F L T

⁴⁹⁶² 'dzind Ta_{ki}

⁴⁹⁶³ / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

⁴⁹⁶⁴ stsald Ta_{ki}

⁴⁹⁶⁵ pa D F He J K L N S T Ta_{ki} V: ba Ba

⁴⁹⁶⁶ insert / Ba He

⁴⁹⁶⁷ insert / Ta_{ki}

⁴⁹⁶⁸ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁴⁹⁶⁹ / S Ta_{ki}: om. Ba D F He J K L N T V

⁴⁹⁷⁰ blta D F He J L N S T Ta_{ki} V: lta Ba K

⁴⁹⁷¹ / D F J K N S Ta_{ki}: om. Ba He L T V

⁴⁹⁷² rgyand Ta_{ki}

⁴⁹⁷³ gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta_{ki}

⁴⁹⁷⁴ brgyan Ba D F He J K N S T V: brgyand Ta_{ki}; rgyan L

⁴⁹⁷⁵ / D Ba He J K L N S T V: om. F Ta_{ki}

⁴⁹⁷⁶ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

⁴⁹⁷⁷ insert / D J K N Ta_{ki}

⁴⁹⁷⁸ insert / Ba F He L T V

⁴⁹⁷⁹ skyed D F L S T Ta_{ki} V: bskyed Ba He J K N

⁴⁹⁸⁰ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁴⁹⁸¹ tshon Ba D He J K L N S T V: tshond Ta_{ki}; mtshon F

⁴⁹⁸² gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta_{ki}

⁴⁹⁸³ insert / Ba D He J N Ta_{ki}

⁴⁹⁸⁴ byis pa D J K L N S T: byis ba Ta_{ki}; bris pa F V; om. Ba He

⁴⁹⁸⁵ byis pa Ba D He J K N S: brid pa L T Ta_{ki} V

⁴⁹⁸⁶ 'drid pa Ba D J K S: dring pa V; dring ba L T; 'brid pa F; brid pa N; drad pa He

ba^{4987/4988} *ngan*⁴⁹⁸⁹ *skyugs kyis*^{4990 4991} *sbags pa yin pa de ltar*⁴⁹⁹² *mi rtog na/*
*de de la de ltar*⁴⁹⁹⁴

[76.6] (31a6) ma brtags gyI: / bzung bar mthong zhing de la chags pa
bskyed phas na / bud myed gyI lusu 'dzin par gyurd to / /gzhan
yang seng ge'e: bud myed 'dI ni phrag dog can yIn te / /ser sna can
sgyu can de tshig gzhan du smra la: / sems gyIs gzhan du 'dzin to /
/ngag gis mngon suM du tshIlg gzhan du:

Kanjur: *mi rtog* (S 383a4) *cing*⁴⁹⁹⁵ *sdug par mthong ste/ de la 'dod pa skyed*
pas^{4996 /4997} *bud med bud med kyi dngos po yongs su*⁴⁹⁹⁸ *'dzin*⁴⁹⁹⁹ *to/ /seng ge*
gzhan yang 'di la bud med phrag dog can dang /⁵⁰⁰⁰ *ser sna can dang* / (S 383a5)
*g.yo dang ldan par gyur*⁵⁰⁰¹ *la/*⁵⁰⁰² *de bzhin du tshig tu*⁵⁰⁰³ *smra*⁵⁰⁰⁴ *zhing* /⁵⁰⁰⁵
*gzhan du sems kyis 'phrog pa dang / gzhan du tshig tu*⁵⁰⁰⁶ *mngon sum du*
sma zhing /⁵⁰⁰⁷ *gzhan du*

[76.7] (31a7) smra la': / sems gyIs gsang ba gzhan du sems so / /dge
slong pha'i drung du 'gro ba yang chos gyI phyir ma yIn gyi: /
myong bar re ba'I phyir ro / /khro ba'I dbang du gyur pa yin te: /
/le lo' dang gnyId che / 'du 'dzI la dga' ste / de 'dra bas chos gyi
gzhung ston pa la myi 'dod par gyurd /

Kanjur: *gsang bar sems*⁵⁰⁰⁸ *pa dang* / (S 383a6) *nyams su*⁵⁰⁰⁹ *myong bar bya ba'i*
*phyir*⁵⁰¹⁰ *dge slong gi*⁵⁰¹¹ *gan*⁵⁰¹² *du 'gro ba'i*^{5013 /5014} *chos kyi phyir ma yin*

4987 dri nga ba Ba D J N S Ta_{ki}: dring ba F He K; om. L V T

4988 / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

4989 ngan Ba He J K L N S T Ta_{ki} V: nang F

4990 kyis Ba D He L S T Ta_{ki} V: kyi F J K N

4991 **sbags pa yin pa de ltar mi rtog na D J K L N S T Ta_{ki} V: gang ba la chags pa yin
par Ba F He**

4992 insert / N

4993 **de de la de ltar D J L N S T Ta_{ki} V: de de ltar Ba F He**

4994 F inserts mi rtogs na / / de de ltar

4995 insert / Ba He

4996 skyed pas Ba D F L N S T Ta_{ki} V: skyed bas J K; bskyed pas He

4997 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

4998 yongsu F L T

4999 'dzind Ta_{ki}

5000 / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta_{ki}

5001 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; 'gyur F

5002 om. / L V T

5003 tu Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: om. F He

5004 smra Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: smras F

5005 / D F K L S T Ta_{ki} V: om. Ba He J N

5006 tu D J K L N S T Ta_{ki} V: du F; su tu Ba; su {tu} He

5007 / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

5008 sems Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sem F

5009 nyamsu F L

5010 insert / Ba He L T Ta_{ki} V

5011 Ba insert {na} with editorial mark.

*pa*⁵⁰¹⁵ *dang* / *khro bas zil*⁵⁰¹⁶ *gyis*⁵⁰¹⁷ *non*⁵⁰¹⁸ *pa dang* / *rmugs pa dang* /⁵⁰¹⁹
gnyid che ba dang / 'du⁵⁰²⁰ 'dzi la mngon (S 383a7) *par dga' ba dang* / *chos kyi*
rnam grangs 'di lta bu'i lung mnod pa don du mi gnyer ba dang

[77.1] (31b1) *nyon mongs pa'I sems gyis nyIn mtshan skyong gyi*
gcang ma'I sems gyis nI ma yin no / / *de nyon mongs pa de lta bus*
bud myed gyI lusu 'dzin te / *sbyong bar nI myi byed do* / / *de lta*
bas na seng ge bud myed gyIs / *nyon mongs pha de kun bdag la myi*
skyes bar bya'o snyam nas: / *mdo na':*

Kanjur (Ba 247a1; D 294a3; F 393b1; He 269a8; J 321a7; K 312a3; L
 361b1; N 445a2; S 382b7; T 346b4; Ta ki 13a7; V 353b4): / *kun nas nyon*
*mongs pa'i*⁵⁰²¹ *sems kyis nyin mtshan zad par byed kyi* /⁵⁰²² *rnam*⁵⁰²³ *par*
byang ba'i sems (S 383b1) *kyis*⁵⁰²⁴ *ma yin na/ nyon mongs pa de dag gis bud*
*med de*⁵⁰²⁵ *bud med kyi*⁵⁰²⁶ *ngos po yongs su*⁵⁰²⁷ 'dzin⁵⁰²⁸ *te* /⁵⁰²⁹ *zad par mi*
*byed do*⁵⁰³⁰ /⁵⁰³¹ *de bas na seng ge mdor na*⁵⁰³² *bud med kyis*⁵⁰³³ ⁵⁰³⁴ *bdag gi*
nyon mongs pa thams cad (S 383b2) *mi skye ba dang* /⁵⁰³⁵ *mi 'byung bar bya*
ba'i phyir

[77.2] (31b2) *chos gyI gzhung 'di bstan par bya'o* / / *bsgyur bar bya':*
 / *kun du rgyas par bya':* / *gzung par bya:* / *klag par bya'o* / / *de cl'i*
phyir zhe na': / *chos gyi gzhung 'dl ni bud myed gyI nyon mongs*
pha rnam dang bral ba'o / / *seng ge gzhon nur gyur mas gsol pha:* /
ji ltar bcom ldan 'das bud

⁵⁰¹² T reads gna{s} with editorial mark.

⁵⁰¹³ 'gro ba'i Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: 'gro'i L T

⁵⁰¹⁴ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁰¹⁵ pa Ba F He K L S V: ba D J N T Ta_{ki}

⁵⁰¹⁶ zil Ba D F He J K L S T V; zild Ta_{ki}; zin N

⁵⁰¹⁷ gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta_{ki}

⁵⁰¹⁸ non Ba D He J K L N S T V: nond Ta_{ki}; gnon F

⁵⁰¹⁹ / Ba D He J L N S T V: om. F K Ta_{ki}

⁵⁰²⁰ 'du D F He J K L N S T Ta_{ki} V: 'dun Ba with editorial mark.

⁵⁰²¹ L inserts *sems pa'i*

⁵⁰²² / Ba D F He L S T Ta_{ki} V: om. J K; kyang N

⁵⁰²³ T reads *rnam*{s} with editorial mark.

⁵⁰²⁴ F reads *mkyis* with editorial mark.

⁵⁰²⁵ insert / Ba He

⁵⁰²⁶ kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis F

⁵⁰²⁷ yongsu F L T

⁵⁰²⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁵⁰²⁹ / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

⁵⁰³⁰ byedo L

⁵⁰³¹ / / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁰³² mdor na D J K L N S T Ta_{ki} V: mngon Ba He; mngor F

⁵⁰³³ kyis Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: kyi L V

⁵⁰³⁴ insert / Ba He

⁵⁰³⁵ / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta_{ki}

Kanjur: ⁵⁰³⁶*chos kyi rnam grangs 'di lung nod par bya*/⁵⁰³⁷*gdon*⁵⁰³⁸ *par bya*/⁵⁰³⁹*kun chub par bya*^{5040/5041} *gzung bar bya*/⁵⁰⁴²*bklag*⁵⁰⁴³ *par bya'o/ /de ci'i phyir zhe na/ chos kyi* (_{S 383b3}) *rnam grangs 'di ni bud med kyi nyon mongs pa dang bral ba'o*⁵⁰⁴⁴ /*gzhon*⁵⁰⁴⁵ *nur gyur*⁵⁰⁴⁶ *ma*⁵⁰⁴⁷ *seng ges*⁵⁰⁴⁸ ⁵⁰⁴⁹*gsol*⁵⁰⁵⁰ *pa* /⁵⁰⁵¹*bcom ldan 'das gal te*⁵⁰⁵² *bud*

[77.3] (31b3) myed rnam bud myed gyI lus las ldog par yang myi 'dod la': / chos gyI gzhung 'di yang stong / lend sgyur / 'dzIn klog: /kun du rgyas par bgyid na de nI +ji lta bur blta': / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / /seng ge / ji ltar bdag bud myed gyIs lus las ldog

Kanjur: *med bud med kyi dngos po las bsgyur bar mi 'tshal la* /⁵⁰⁵³ *chos* (_{S 383b4}) *kyi rnam grangs 'di ni lung nod cing*⁵⁰⁵⁴ *'dzin* /⁵⁰⁵⁵ *'don*⁵⁰⁵⁶ /⁵⁰⁵⁷ *'chang* /⁵⁰⁵⁸ *klog* /⁵⁰⁵⁹ *kun chub par bgyid*⁵⁰⁶⁰ *na*/⁵⁰⁶¹ *de ji ltar lta*⁵⁰⁶² *bar bgyi*⁵⁰⁶³ /⁵⁰⁶⁴*bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵⁰⁶⁵ *pa/ seng ge bud med kyi dngos po las*⁵⁰⁶⁶ *bsgyur*⁵⁰⁶⁷

⁵⁰³⁶ insert extra *chos* Ta_{ki}

⁵⁰³⁷ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁰³⁸ gdon Ba D F J K L N S Ta_{ki} V: 'don He; gnon T

⁵⁰³⁹ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁰⁴⁰ bya Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bye F

⁵⁰⁴¹ / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

⁵⁰⁴² gzung bar bya / D J K L N S T Ta_{ki} V: gzung bar bya F; om. Ba He

⁵⁰⁴³ bklag Ba D He J K N S V: klag F L T Ta_{ki}

⁵⁰⁴⁴ ba'o D F J K L N S T Ta_{ki} V: ba'i Ba He

⁵⁰⁴⁵ gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}; gzhonur F

⁵⁰⁴⁶ gyurud Ta_{ki}

⁵⁰⁴⁷ ma Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa He

⁵⁰⁴⁸ ges Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ge He

⁵⁰⁴⁹ He inserts /

⁵⁰⁵⁰ gsold Ta_{ki}

⁵⁰⁵¹ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁰⁵² insert / Ba He

⁵⁰⁵³ / Ba F He L S T V: om. D J K N

⁵⁰⁵⁴ insert / Ba He

⁵⁰⁵⁵ / D J N S: om. Ba F He K L T Ta_{ki} V

⁵⁰⁵⁶ 'dond Ta_{ki}

⁵⁰⁵⁷ / D J N S: om. Ba F He K L T Ta_{ki} V

⁵⁰⁵⁸ / D J N S: om. Ba F He K L T Ta_{ki} V

⁵⁰⁵⁹ / D J L N S: om. Ba F He K T Ta_{ki} V

⁵⁰⁶⁰ bgyid Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: bgyid pa N

⁵⁰⁶¹ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁰⁶² lta Ba D F J K N S Ta_{ki} V: blta He L T

⁵⁰⁶³ bgyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gyi F

⁵⁰⁶⁴ F inserts de

⁵⁰⁶⁵ stsald Ta_{ki}

⁵⁰⁶⁶ las Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁵⁰⁶⁷ bsgyur Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: sgyur He

[77.4] (31b4) par myI 'dod du zin gyang / chos gyI gzhung 'di bas na tam: / bsams gyang rung ste: / de bud myed gyI lus tha ma 'di las myI 'byung par soms shig / ○ / gcI g du na 'phrul yang kun du ston to / / seng ge' 'di lta ste dper na': / skyes pa'M bud myed gag gyang rung ste' / /

Kanjur: ^(S 383b5) *bar mi 'dod du zin*⁵⁰⁶⁸ *kyang* /⁵⁰⁶⁹ *chos kyi rnam grangs 'di ni lung nod dam*⁵⁰⁷⁰ *sems*⁵⁰⁷¹ *na*^{5072/5073} *de nyid bud med*⁵⁰⁷⁴ *kyi dngos po*⁵⁰⁷⁵ *tha ma yin par shes par bya ste/ rdzu 'phrul gyis*⁵⁰⁷⁶ *ston*⁵⁰⁷⁷ *pa ni ma gtogs so*^{5078/5079} *seng ge 'di lta ste* /⁵⁰⁸⁰ ^(S 383b6) *dper na*^{5081 5082} *skyes pa'am*⁵⁰⁸³ *bud med la*

[77.5] (31b5) 'ga' zhI g mye'I phung po chen po mye ltse rab du 'bar bar gyur pha'I nang du bda gi lus bor nas: / nga'I lus ma tshig shI g: / nga'i 'phags pa'I kha dog gyang ma 'gyur clg: / / ces tshI g du de skad ces smras na': / seng ge khyod gyI yid la jI snyam: / skyes pa'M bud myed des:

Kanjur: *la zhig me'i phung po chen po kun du*⁵⁰⁸⁴ *rab tu mched*⁵⁰⁸⁵ *cing 'bar ba* /⁵⁰⁸⁶ *me lce dang bcas par bda gi nyid kyi lus mchongs*⁵⁰⁸⁷ *te*⁵⁰⁸⁸ /⁵⁰⁸⁹ *tshig 'di skad du*⁵⁰⁹⁰ ⁵⁰⁹¹ *bda gi*⁵⁰⁹² *lus 'tshig par ma gyur*⁵⁰⁹³ *cig* /⁵⁰⁹⁴ ^(S 383b7) *bda gi*⁵⁰⁹⁵

⁵⁰⁶⁸ zind Ta_{ki}

⁵⁰⁶⁹ / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

⁵⁰⁷⁰ insert / Ba He

⁵⁰⁷¹ sems Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sems can F

⁵⁰⁷² na Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁰⁷³ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵⁰⁷⁴ bud med Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁰⁷⁵ / He S: om. Ba D F J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁰⁷⁶ gyis Ba F He L S T Ta_{ki} V: gyi D J K N

⁵⁰⁷⁷ ston Ta_{ki}

⁵⁰⁷⁸ ston pa ni ma gtogs so D J K (v.l. gtogs) L N S T Ta_{ki} V: ston par ma yin no Ba He; ston pa pa ni ma yino F

⁵⁰⁷⁹ F inserts *de*

⁵⁰⁸⁰ / K S: om. Ba D He J L N T Ta_{ki} V

⁵⁰⁸¹ dper na Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bpher ma F

⁵⁰⁸² insert / He L T V

⁵⁰⁸³ / Ba D He J K N S T Ta_{ki}: om. L V

⁵⁰⁸⁴ du J S: tu Ba D F K L N T Ta_{ki} V; om. He

⁵⁰⁸⁵ mched Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: 'ched F; mchod N

⁵⁰⁸⁶ / Ba D He L S T V: om. F J K N Ta_{ki}

⁵⁰⁸⁷ mchongs D F J K L N S T V: mchong Ta_{ki}; mchod Ba He

⁵⁰⁸⁸ te Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ste He

⁵⁰⁸⁹ / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

⁵⁰⁹⁰ skadu F

⁵⁰⁹¹ F inserts *ces* with editorial marks.

⁵⁰⁹² gi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gis F

⁵⁰⁹³ *ma gyur* illegible in Ta_{ki} due to burn of paper.

⁵⁰⁹⁴ bda gi lus 'tshig par ma gyur cig Ba He repeats

⁵⁰⁹⁵ bda gi Ba D J K N S T Ta_{ki} V: bdagis L; om. F

*pags*⁵⁰⁹⁶ *pa'i mdog*⁵⁰⁹⁷ *ma 'gyur*⁵⁰⁹⁸ *cig ces smras na*⁵⁰⁹⁹ / *seng ge 'di la ji*⁵¹⁰⁰
*snyam du sems/ skyes pa'am*⁵¹⁰¹ *bud med de*

[77.6] (31b6) tshlg de skad du smras shIng bsaMs pha bzhin 'grub
 'am / / gsol pha bcom ldan 'das / de nI 'tshig pa'i rang bzhin lags: /
 bcom ldan 'das mye'I phung po nI 'phags pa'I kha dog sgyur ba lags
 phas na / de ltar myi 'grub bo / / bcom ldan 'das gyIs bka':

Kanjur: *tshig de skad smras pas*⁵¹⁰² *bsam pa*⁵¹⁰³ *de 'thob*⁵¹⁰⁴ *par 'gyur ram/*
*gsol*⁵¹⁰⁵ *pa*⁵¹⁰⁶ *bcom*_(S 384a1) / *ldan 'das de ni ma lags so*⁵¹⁰⁷ / *lcom ldan 'das*
*zhugs kyi phung po chen po ni*⁵¹⁰⁸ *sreg pa'i bdag nyid lags te/ pags*⁵¹⁰⁹ *pa'i*
*mdog*⁵¹¹⁰ *ma mchis par bgyid do*⁵¹¹¹ / *lcom ldan*_(S 384a2) *'das kyis bka'*

[77.7] (31b7) stsal pha: / seng ge de bzhin te / chos gyI gzhung 'dI ni:
 / nyon mongs pha thams cad sel pha'o / / de lta (+) bas na seng ge
 bud myed gyIs / bud gyid gyi lus myI 'dod pha dang / sangs rgyas
 gyi chos myur du 'grub phar 'dod pha dang / grangs myed pa'I
 sangs rgyas bcom ldan 'das rnams mthong bar

Kanjur: *stsal*⁵¹¹² *pa/ seng ge*⁵¹¹³ *de*⁵¹¹⁴ *bzhin du chos kyi*⁵¹¹⁵ *rnam*⁵¹¹⁶ *grangs*
*'di yang*⁵¹¹⁷ *nyon mongs pa thams cad*⁵¹¹⁸ *sel*⁵¹¹⁹ *ba'o*⁵¹²⁰ / *seng ge de bas na*
*bud med bud med kyi dngos po mi 'dod pa dang*⁵¹²¹ / *sangs rgyas*⁵¹²³

⁵⁰⁹⁶ **pags Ba D He S Ta_{ki}: lpags J K L N T V; spags F**

⁵⁰⁹⁷ F inserts *nyam par*

⁵⁰⁹⁸ 'gyur Ba D J K S Ta_{ki} V: gyur F He L N T

⁵⁰⁹⁹ na D J K L N S T Ta_{ki} V: nas Ba F He

⁵¹⁰⁰ ji Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ci F

⁵¹⁰¹ / L N S T V: om. Ba D F He K Ta_{ki}

⁵¹⁰² / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

⁵¹⁰³ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

⁵¹⁰⁴ 'thob Ba D F J K L N S Ta_{ki} V: bthob T; thob He

⁵¹⁰⁵ gsold Ta_{ki}

⁵¹⁰⁶ / D F K L N S T V: om. Ba He J Ta_{ki}

⁵¹⁰⁷ lagso F L

⁵¹⁰⁸ insert / Ba He

⁵¹⁰⁹ pags D S Ta_{ki}: lpags Ba F He J K L N T V

⁵¹¹⁰ **mdog D F J L N S T Ta_{ki} V: mdogs Ba He; mgo K**

⁵¹¹¹ bgyido L

⁵¹¹² stsald Ta_{ki}

⁵¹¹³ ge Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ge'i F

⁵¹¹⁴ de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵¹¹⁵ kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyis F

⁵¹¹⁶ rnam Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: rnams F

⁵¹¹⁷ yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

⁵¹¹⁸ thamd L

⁵¹¹⁹ seld Ta_{ki}

⁵¹²⁰ ba'o Ba D He J K N S Ta_{ki} V: pa'o F L T

⁵¹²¹ T reads *bud med* { 'dad pas } *kyi dngo*{d}s *pa dang* with editorial marks.

⁵¹²² / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

⁵¹²³ sangyas T

*kyi*⁵¹²⁴ *chos* (S 384a3) *rnams* ⁵¹²⁵*myur du sgrub par*⁵¹²⁶ 'dod pa dang / sangs rgyas grangs med pa mthong bar

[78.1] (30b1) \$ /:/'dod pha dang / myI chags pa'i spobs par bdu thob par 'dod na / chos gyI gzhung 'dI nyid blang bar bya'o / /kun tu rgyas phar bya'o / / bsgyur bar bya'o / klag par bya'o gzung par bya'o kha ton bya'o / /de nas seng ge gzhon nur gyur ma gzhon nur gyur ma lnga brgya' po de dag dang lhan chIg du thal mo / Kanjur (Ba 247b4; D 294b2; F 394a4; He 270a4; J 321b; K 312b3; L 362a5; N 445b5; S 384b3; T 347a7; Ta ki 13b3; V 354a7): (S 384a3) 'dod pa dang / spobs pa chags pa med pa thob par 'dod pas⁵¹²⁷ /⁵¹²⁸ chos kyi rnam grangs 'di nyid gzung bar bya/⁵¹²⁹ kun chub (S 384a4) par bya/⁵¹³⁰ 'don⁵¹³¹ par bya/⁵¹³² bklag⁵¹³³ par bya/⁵¹³⁴ bcang bar bya/ kha ton du⁵¹³⁵ bya'o/ /de nas gzhon⁵¹³⁶ nur gyur⁵¹³⁷ ma⁵¹³⁸ seng ge gzhon⁵¹³⁹ nu⁵¹⁴⁰ ma lnga brgya dang⁵¹⁴¹ lhan cig tu thal mo

[78.2] (30b2) sbyar nas / /bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das bdag chag gIs chos gyi gzhung 'dI' ni srog chags bye ba khrag khrIg brgya' steng mang po dang / mar mye mdzad yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas las stsogs pa nas: Kanjur: sbyar⁵¹⁴² te /⁵¹⁴³ bcom ldan 'das la (S 384a5) 'di skad ces gsol⁵¹⁴⁴ to/ /bcom ldan 'das bdag cag gis⁵¹⁴⁵ chos kyi rnam grangs 'di ⁵¹⁴⁶de bzhin gshegs

⁵¹²⁴ kyi Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁵¹²⁵ T inserts {chos kyi rnam} with editorial marks.

⁵¹²⁶ par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bar F

⁵¹²⁷ pas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bas F

⁵¹²⁸ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵¹²⁹ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵¹³⁰ / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

⁵¹³¹ 'don Ba He K S: gdon D J L N T V; gdond Ta_{ki}; gnon F

⁵¹³² / D F J L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He K

⁵¹³³ bklag Ba D He J K N S V: klag F L T Ta_{ki}

⁵¹³⁴ / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

⁵¹³⁵ du Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: tu He; om. F

⁵¹³⁶ gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}; gzhonur F

⁵¹³⁷ gyurd Ta_{ki}

⁵¹³⁸ ma D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

⁵¹³⁹ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}

⁵¹⁴⁰ nu D He J K L N S T Ta_{ki} V: nur Ba

⁵¹⁴¹ insert / Ba He

⁵¹⁴² sbyard Ta_{ki}

⁵¹⁴³ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵¹⁴⁴ gsol Ba D F He J K L N S V: gsold Ta_{ki}; gso T

⁵¹⁴⁵ gis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gi F

⁵¹⁴⁶ insert / / Ba He

pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas mar me mdzad las mnos te/ (S 384a6) *de slan chad 'di srog chags bye*⁵¹⁴⁷ *ba khrag khriḡ brgya stong*

[78.3] (30b3) 'dI' mIr du bdag chag gIs bzung ngo / /de nas bcom ldan 'das la': / tshe dang ldan ba dga' bos 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das 'on ci: / seng ge gzhon nur gyur ma 'dI dra du dbu myed gyis lus las ma gyur tam / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo ci seng ge

Kanjur: *mang po 'dzin*⁵¹⁴⁸ *du*⁵¹⁴⁹ *stsal*⁵¹⁵⁰ *to/ /de nas bcom ldan 'das la /*⁵¹⁵¹ *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol*⁵¹⁵² *to/ /bcom ldan* (S 384a7) *'das ci lags*⁵¹⁵³ *gzhon*⁵¹⁵⁴ *nur gyur*⁵¹⁵⁵ *ma*⁵¹⁵⁶ *seng ges*⁵¹⁵⁷ *bud med kyi dngos po ma bsgyur*⁵¹⁵⁸ *lags sam*⁵¹⁵⁹ *bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵¹⁶⁰ *pa/ kun dga' bo khyod cig*⁵¹⁶¹

[78.4] (30b4) gzhon nur gyur ma 'dI khyod gyI yid la bud myed yin snyam 'am / gsol pa' bcom ldan 'das: / de snyam lags so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa': / dga' bo khyod de skad ma zer cIḡ: / /de cI'i phyIr zhe na: / seng ge gzhon nur gyur ma 'dI dang / gzhon nur gyur ma:

Kanjur: *gzhon*⁵¹⁶² *nur gyur*⁵¹⁶³ *ma*⁵¹⁶⁴ *seng ge bud med yin* (S 384b1) *snyam du*⁵¹⁶⁵ *sems sam*⁵¹⁶⁶ *gso*⁵¹⁶⁷ *pa*⁵¹⁶⁸ *bcom ldan 'das* ⁵¹⁶⁹ *de*⁵¹⁷⁰ *de lta*⁵¹⁷¹ *lags so*⁵¹⁷² */ /bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵¹⁷³ *pa/ kun dga' bo de skad ma smra*

⁵¹⁴⁷ F, T reads *bye{d}* with editorial mark.

⁵¹⁴⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁵¹⁴⁹ du Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: tu F He

⁵¹⁵⁰ stsald Ta_{ki}

⁵¹⁵¹ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵¹⁵² gsold Ta_{ki}

⁵¹⁵³ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵¹⁵⁴ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}

⁵¹⁵⁵ gyurd Ta_{ki}

⁵¹⁵⁶ ma Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ba He

⁵¹⁵⁷ ges Ba D He J K N S Ta_{ki}: ge L T V; sges F

⁵¹⁵⁸ bsgyur Ba D He J K L N S T V: bsgyurd Ta_{ki}; bsgyur ba F

⁵¹⁵⁹ / Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: om. J

⁵¹⁶⁰ stsald Ta_{ki}

⁵¹⁶¹ cig Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: ci T

⁵¹⁶² gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}

⁵¹⁶³ gyurd Ta_{ki}

⁵¹⁶⁴ ma D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba He

⁵¹⁶⁵ du D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵¹⁶⁶ / Ba D He J K L N S T V: om. F Ta_{ki}

⁵¹⁶⁷ gsold Ta_{ki}

⁵¹⁶⁸ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵¹⁶⁹ He inserts {*kyis*} with editorial marks.

⁵¹⁷⁰ de Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: bkod de K

⁵¹⁷¹ de lta Ba D F L S T Ta_{ki} V: de lta{r} He; de lta{r} J K N

⁵¹⁷² lagso F L

*shig*⁵¹⁷⁴ /*de ci'i phyir zhe na/ kun dga' bo* (S 384b2) '*di ni gzhon*⁵¹⁷⁵ *nur gyur*⁵¹⁷⁶
*ma*⁵¹⁷⁷ *seng ge*⁵¹⁷⁸ *dang* /⁵¹⁷⁹ *gzhon nu*⁵¹⁸⁰ *ma*

[78.5] (30b5) *Inga brgya po 'di dag 'di ltar 'phrul stobs gyIs gyur te /*
/ phyi ma'I 'gro ba mang po la bltas nas: bud myed pa: / rjesu snying
rjeb ll phyir / bud myed rnams bud ○ myed gyis lus las thar par bya
pa'I phyir seng ge gzhon nur gyur ma 'dis 'khrul stobs 'di bstan to /
/ de ci'I phyir zhe na: /

Kanjur: *Inga brgya po 'di dag gi*⁵¹⁸¹ *cho*⁵¹⁸² '*phrul yin te*⁵¹⁸³ / *phyi*⁵¹⁸⁴ *ma'i*
skye bo mthong nas /⁵¹⁸⁵ *bud med la snying brtse ba dang / bud med*⁵¹⁸⁶ *bud*
*med kyi dngos*⁵¹⁸⁷ *po las*⁵¹⁸⁸ *rnam par* (S 384b3) *dgröl*⁵¹⁸⁹ *ba'i phyir*⁵¹⁹⁰ /⁵¹⁹¹
*gzhon*⁵¹⁹² *nur gyur*⁵¹⁹³ *ma seng ges*⁵¹⁹⁴ *cho*⁵¹⁹⁵ '*phrul 'di bstan to*⁵¹⁹⁶ / *de ci'i*
phyir zhe na/

[78.6] (30b6) *skyes pa 'ba' shlg gis 'di blang zhing / 'di la 'jug gam*
'jug du dbang pa ma yin gyI de la zhugs nas / 'phrul stobs gyls: bud
myed rnams 'dul lo / / dga' bo seng ge gzhon nur gyur ma la bud
myed gyi chos gyang myed: / / skyes pa'I chos gyang yod pa ma yin
te: / / de ci'i phyir zhe na /

Kanjur: ⁵¹⁹⁷*'di dag ni skyes pa mi 'jug cing* /⁵¹⁹⁸ *'jug tu*⁵¹⁹⁹ *mi dbang ba'i*
khyim thams cad du zhugs nas^{5200/5201} *cho 'phrul gyis* (S 384b4) *bud med 'dul*

⁵¹⁷³ stsalD Ta_{ki}

⁵¹⁷⁴ shig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: cig F

⁵¹⁷⁵ gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhO Ta_{ki}

⁵¹⁷⁶ gyurd Ta_{ki}

⁵¹⁷⁷ ma D F He J K L N S T Ta_{ki} V: pa Ba

⁵¹⁷⁸ seng ge D J K L N S T Ta_{ki} V: senge ma Ba F He

⁵¹⁷⁹ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵¹⁸⁰ gzhonu F

⁵¹⁸¹ gi Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: gis F L

⁵¹⁸² cho Ba D He J K L N S Ta_{ki}: chu V; chos F T

⁵¹⁸³ te Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

⁵¹⁸⁴ phyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵¹⁸⁵ / Ba He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

⁵¹⁸⁶ bud med Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: om. F He

⁵¹⁸⁷ F inserts *kyi* with editorial mark.

⁵¹⁸⁸ He inserts / /

⁵¹⁸⁹ dgröl Ba D He J L N S T Ta_{ki} V: gröl F K

⁵¹⁹⁰ phyir Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: phyir ro V (v.l. phyiro) L

⁵¹⁹¹ / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta_{ki}

⁵¹⁹² gzhon Ba D He J K L N S T V: gzhO Ta_{ki}; gzhonur F

⁵¹⁹³ gyurd Ta_{ki}

⁵¹⁹⁴ ges D F J K L N S T Ta_{ki} V: ge'i He; ga'i Ba

⁵¹⁹⁵ cho Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: chos T

⁵¹⁹⁶ to D F K L S T Ta_{ki} V: te Ba He J N

⁵¹⁹⁷ Ba writes '*di dag ni skyes pa mi 'jug tu mi dbang ba'i khyim thams cad du* above top line

⁵¹⁹⁸ 'jug cing / D F L S T V: 'jug cing N; om. Ba He J K Ta_{ki}

lo⁵²⁰² / /kun dga' bo⁵²⁰³ gzhon⁵²⁰⁴ nur gyur⁵²⁰⁵ ma⁵²⁰⁶ seng ge la ni⁵²⁰⁷ bud med
kyi chos med⁵²⁰⁸ /⁵²⁰⁹ skyes pa'i chos med do⁵²¹⁰ / / de ci'i phyir zhe na/

[78.7] (30b7) chos thams cad rnyed pa ma yIn bas na': / 'di la bud
myed du yang myI rnyed / skyes par yang myi rnyed do / /seng ge
gzhon nur gyur mas chos gyI gzhung 'dI yi rgyud du song ba'o /
/snang ba thob pa'o/ /de lta bas na dga' bo seng ge gzhon nu gyur
ma'I rjes su bslab phar bud myed rnam gyis 'dod dang /

Kanjur: chos thams cad mi dmigs pa'i phyir/⁵²¹¹ 'dis bud med mi dmigs/⁵²¹² (s
384b5) skyes⁵²¹³ pa mi dmigs so⁵²¹⁴ /gzhon⁵²¹⁵ nur gyur⁵²¹⁶ ma seng ges chos
kyi rnam grangs 'di rtogs par khong du chud do/ /snang ba thob bo/ /⁵²¹⁷kun
dga' bo de lta bas na⁵²¹⁸ gzhon⁵²¹⁹ nur gyur⁵²²⁰ ma seng ge'i rjes su⁵²²¹ slob
par 'dod (s 384b6) pa'i bud⁵²²² med⁵²²³ kyis⁵²²⁴ 5225

[79.1] (30a1) chos (g)yI gsung 'di long shig / /rgyas par bya'o sgyur
cig / /'chongs shIg / lhags shig / kha tong gyis shIg / /de nas dge
slong ma' lnga brgya'I rnam stan las langs te: / bcom ldan 'das ga la
bde logsu thal mo spyar te phyag 'tsal nas / bcom ldan 'das la 'dI
skad ces gsol to / /bcom

5199 tu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: du F

5200 nas Ba D He L N S T Ta_{ki} V: pa'i K; ma F; illegible J

5201 / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

5202 'dulo F L V

5203 dga' bo Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dga'o F

5204 gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho F Ta_{ki}

5205 gyurd Ta_{ki}

5206 ma Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: pa He

5207 insert / Ba F He

5208 med Ba D F He J K L N S T V: med do Ta_{ki}

5209 / S L Ta_{ki} V: om. Ba D F He J K N

5210 medo L

5211 / Ba He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

5212 / F L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J K N

5213 skyes Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: skyas K

5214 dmigso F L

5215 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}

5216 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; om. F

5217 // D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5218 insert / T

5219 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}

5220 gyurd Ta_{ki}

5221 rjesu F L

5222 bud Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bu F

5223 F reads *cha* with editorial mark.

5224 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

5225 insert / Ba He K

Kanjur (Ba 248a3; D 295a1; F 394b7; He 270b7; J 322b1; K 313a3; L 362b7; N 446b2; S 384b6; T 348a2; Ta ki 13b10; V 355a2): *chos kyi*⁵²²⁶ *rnam grangs 'di gzung*⁵²²⁷ *bar bya/*⁵²²⁸ *kun chub par bya/ gdon par bya/*⁵²²⁹ *bcang*⁵²³⁰ *bar bya/ bklag*⁵²³¹ *par bya/ kha ton du bya'o/ /de nas dge slong ma lnga stong stan las*⁵²³² *langs* (S 384b7) *te ; bcom ldan 'das ga la ba der*⁵²³³ *logs su*⁵²³⁴ *thal mo sbyar*⁵²³⁵ *ba btud nas/ bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*⁵²³⁶ *to/ /bcom*

[79.2] (30a2) *ldan 'das bdag chag gIs gyang / deng phan cha 'di chos gyI gzhung 'di blang bar gyi': / kun du rgyas phar bgyI / bsgyur bar bgyI: / (E)gzung bar bgyI': / klag par bgyi: / kha ton du bgyI'o / /de ci'i phyir zhe na / bcom ldan 'das bdag chag ni bud myed gyi lus myI mkho' dang / bud myed gyi lus la smad pa'I slad*

Kanjur: *ldan 'das bdag cag deng slan chad*⁵²³⁷ *chos kyi rnam grangs 'di gzung bar* (S 385a1) */bgyid / kun*⁵²³⁸ *chub par bgyid / 'don*⁵²³⁹ *par bgyid / 'chang bar bgyid / klog par bgyid*⁵²⁴⁰ */ kha ton du bgyid do / / de ci'i phyir zhe na*⁵²⁴¹ */ bcom ldan 'das bdag cag ni*⁵²⁴² *bud* (S 385a2) *med kyi dngos po don du*⁵²⁴³ *gnyer ba ma lags so*⁵²⁴⁴ */ /bcom*⁵²⁴⁵ *ldan 'das bdag cag ni bud med kyi dngos po la smod*⁵²⁴⁶ *lags*

[79.3] (30a3) *du ste: / bcom ldan 'das deng pan cad ni bdag chag gis: / chos gyI gzhung 'di kun ma rdzogs gyI bar du mi' mchIs phar bgyI'o / /le lod ngag nyId gyis myI tshugs phar bgyi'o / /de skad ces gsol phadd / bcom ldan 'das gyIs dge slong ma de dag la 'di skad ces bka' stsal to / /*

5226 kyi Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: kyis L

5227 gzung Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: bzung F He

5228 / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5229 gdon par bya/ D L S T Ta_{ki} V: 'don par bya J K N; om. Ba F He

5230 bcang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: bcing N

5231 bklag Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: klag T

5232 He reads *la{s}*

5233 der Ba D He K S T V: de F J L N Ta_{ki}

5234 logsu F L

5235 sbyard Ta_{ki}

5236 gsold Ta_{ki}

5237 chad D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

5238 He inserts *{dga'}*

5239 'dond Ta_{ki}

5240 klog par bgyid Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5241 **de ci'i phyir zhe na Ba F He : de ci'i slad du zhe na D J K L N S T V**

5242 insert / K

5243 du D J K L N S T V: tu Ba He Ta_{ki}; om. F

5244 lagso F L Ta_{ki}

5245 bcom Ta_{ki}

5246 smod D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

Kanjur: *so*⁵²⁴⁷ / *bcom*⁵²⁴⁸ *ldan 'das bdag cag deng slan cad chos kyi rnam grangs*⁵²⁴⁹ 'di kun chub par ma ^(S 385a3) *gyur gyi bar du mchis par*⁵²⁵⁰ *mi bgyid do*⁵²⁵¹ / *rmugs*⁵²⁵² *pa dang gnyid*⁵²⁵³ *kyis non par mi bgyid do*⁵²⁵⁴ / *de skad ces gsol pa dang / bcom*⁵²⁵⁵ *ldan 'das kyis /*⁵²⁵⁶ *dge slong ma*⁵²⁵⁷ *de dag la 'di*⁵²⁵⁸ *skad ces bka' stsal*⁵²⁵⁹ *to/*

[79.4] (30a4) *dge'o dge'o sring mo dag khyed gyIs tshig smras pa de yang dge bar smras te: / /khyed gyIs bdag chag bud myed gyis lus rnams nI myi mkho'I yi / sangs: ○ rgyas gyI chos mkho'I phyir / gor chen po nI bgos: / brtson 'grus chen po la de ltar zhugs pa nI dge'o / de lta bas na khyed gyIs:*

Kanjur: */che zhe dag* ^(S 385a4) *khyed kyis tshig 'di la legs par smras te/ go cha chen po bgos shing /*⁵²⁶⁰ *khyed*⁵²⁶¹ *ci nas kyang bud med kyi dngos po ni don du mi gnyer la/*⁵²⁶² *sangs*⁵²⁶³ *rgyas kyi chos rnams*⁵²⁶⁴ *ni don du gnyer ba'i phyir*⁵²⁶⁵ *brtson 'grus chen po 'di*⁵²⁶⁶ ^(S 385a5) *brtsams*⁵²⁶⁷ *pa*⁵²⁶⁸ *legs so legs so*⁵²⁶⁹ *//de bas na khyed*⁵²⁷⁰

[79.5] (30a5) *chos gyI gzhung 'di blang ba'I phyir / /phyI phyir brtson 'grus skyed clg / /de nas dge slong ma de dag de skad thos pa dang / mgur ngas yId dang rab du mgu zhing dga' ba'I yid skyes ste / /so so nas bla gos phud de / /bcom ldan 'das gyI zhabs la mngon du mngon bka bo / mpho*

5247 lagso F L N Ta_{ki}

5248 bcom Ta_{ki}

5249 rnamgrangs Ta_{ki}

5250 par D F He J K L N S T V: bar Ba Ta_{ki}

5251 bgyido L Ta_{ki}

5252 rmugs Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: mugs F

5253 gnyid Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: nyis F

5254 bgyido L Ta_{ki}

5255 bcom Ta_{ki}

5256 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5257 ma Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

5258 F reads *dkad* with editorial mark.

5259 stsald Ta_{ki}

5260 / Ba F He S: om. D J K L N T Ta_{ki} V

5261 khyed Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: khyod L; khyedi T

5262 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5263 sangs Ba D F He J K L N S T V: sang Ta_{ki}

5264 rnams Ta_{ki}

5265 insert / F L T V

5266 'di Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: ni J

5267 brtsams Ta_{ki}

5268 pa D F J K L N S T Ta_{ki} V: te Ba He

5269 legso legso L Ta_{ki}; legso F

5270 khyed Ba D J K N S Ta_{ki} V: khyod F He L T

Kanjur: *chos kyi rnam grangs*⁵²⁷¹ 'di gzung ba'i phyir⁵²⁷² brtson 'grus de bas
*kyang rtsoms*⁵²⁷³ shig /⁵²⁷⁴ de nas dge slong ma de dag gis 'di thos nas
*tshim*⁵²⁷⁵ zhing mgu nas⁵²⁷⁶ yi rangs⁵²⁷⁷ (S 385a6) te ;⁵²⁷⁸ rab tu dga' nas /⁵²⁷⁹
*dga' ba dang yid bde ba*⁵²⁸⁰ skyes te⁵²⁸¹ / so so nas bla⁵²⁸² gos bcom ldan 'das
*kyi zhabs la bkab*⁵²⁸³ bo/

[79.6] (30a6) bka ba nam tshIg su bcad pa 'di skad ces smras so / /
 /bdag chag dbugs phyIn: deng thob pha: / /skyes par 'rgyur pa'I
 phyi ru ste / /'jlg retn dam par yang 'ong ste: / /rgyal ba gzhan du
 gsung myIn no / / /de nas khyim bdagI bud myed lnga brgya / dge
 slong ma de dag las tshIgs

Kanjur: *bkab*⁵²⁸⁴ nas kyang tshigs su⁵²⁸⁵ bcad pa 'di smras so⁵²⁸⁶ /skyes pa'i
dngos po'i ched du ni/ (S 385a7) *de ring bdag cag dbugs rnyed do/* rgyal ba
 gzhan du mi gsung bas//bdag cag 'jig rten mchog tu 'gyur/ de nas khyim
 bdag gi chung ma lnga brgyas⁵²⁸⁷ dge slong ma de dag gi⁵²⁸⁸ tshigs

[79.7] (30a7) su bcad pha de thos pha dang / /stan las ldangs nas: /
 bcom ldan 'das ga la bde logsu thal mo sbyar te: / phyag 'tsal nas: /
 bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan 'das bdag chas
 gyang deng phan chad chos gyi gzhung 'di blang bar bgyI' / kun du
 rgyas par

Kanjur: *su*⁵²⁸⁹ bcad pa 'di thos nas⁵²⁹⁰ stan⁵²⁹¹ las langs te / (S 385b1) *bcom ldan*
 'das ga la ba de⁵²⁹² logsu⁵²⁹³ thal mo sbyar⁵²⁹⁴ ba btud nas/ *bcom*⁵²⁹⁵ ldan

5271 rnamgrangs Ta_{ki}

5272 insert / Ba F He K L T V

5273 rtsoms Ta_{ki}

5274 / Ba D F He K L S T V: om. J N Ta_{ki}

5275 tshim Ta_{ki}

5276 nas D J K N S: la Ba F He L T Ta_{ki} V

5277 rang.g Ta_{ki}

5278 / L S T Ta_{ki} V: om. Ba D F He J K N

5279 / Ba F He K S: om. D J L N T Ta_{ki} V

5280 He reads *bde* {*ba*}

5281 te D J K L N S T Ta_{ki} V: nas Ba F He

5282 bla Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5283 bkab Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bka' F

5284 T reads *bka*{*b*}s

5285 tshigsu F L

5286 smraso F L

5287 brgyas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rgyas F

5288 gi D J K L N S T Ta_{ki} V: la Ba F He

5289 tshigsu F L

5290 insert / L Ta_{ki} V

5291 stand Ta_{ki}

5292 de Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: der K

5293 logsu F L T

5294 sbyar Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: sbyer F

5295 bcom Ta_{ki}

*'das la 'di skad ces gsol*⁵²⁹⁶ *to*⁵²⁹⁷ / *bcom ldan 'das bdag cag kyang deng slan chad chos kyi rnam grangs 'di 'dzin*⁵²⁹⁸ *par bgyid* / (S 385b2) *kun chub par*

[80.1] (29b1) » /: / bgyI ba / zung bar dgyi: / klags par bgyI: / bsgyur bar bgyI: / kha ton du bgyi'o / /bdag cag gzhan gyI dbang du 'gyur zhing bde ba gzhan la rtos pa dang / zla ba dgu ram bcu'I bar du mngal na gnas pha'I 'dzin pha dang ldan par myi 'gyur ba'I slad du'o / / de ci'i phyir zhe na / bcom ldan 'das

Kanjur (Ba 248b6; D 295b1; F 395b3; He 271b4; J 323a2; K 313b5; L 363b2; N 447a6; S 385b1; T 348b5; Ta ki 14a5; V 355b5): *bgyid* /⁵²⁹⁹ *'don par bgyid* / ⁵³⁰⁰*klog par bgyid* /⁵³⁰¹ *kha ton du bgyid do*⁵³⁰² / *bdag cag slan chad gzhan gyi dbang du*⁵³⁰³ *'gyur ba dang / gzhan gyi gdong du*⁵³⁰⁴ *lta bar 'gyur ba dang* /⁵³⁰⁵ *'jal bar*⁵³⁰⁶ *ma gyur*⁵³⁰⁷ *cig* (S 385b3) ⁵³⁰⁸ ⁵³⁰⁹*dgung*⁵³¹⁰ *zla dgu 'am* /⁵³¹¹ *bcu mngal na 'dzin*⁵³¹² *par ma gyur*⁵³¹³ *cig / de ci'i slad du*⁵³¹⁴ *zhe na / bcom ldan 'das*

[80.2] (29b2) *rgyal po'I rigs bu bud myed du skyes pa yang gzhan gyI dbang du gyur te / /nam 'tsho'I bar du / rjo bo rI mo' pa' shig byed de / /bcom ldan 'das le ltar bas na / bdag cag gIs de dphan chad brtson 'grus bskyed de / /kha zas za tsig par bgyI: / logs byis myI nyal bar bgyi / chos gyI gzhung*

Kanjur: *bud med du gyur*⁵³¹⁵ *pa*⁵³¹⁶ ⁵³¹⁷ *slan chad*⁵³¹⁸ *rgyal po'i*⁵³¹⁹ *khyim du skyes kyang*⁵³²⁰ *gzhan gyi dbang du 'gyur te / ji srid 'tsho'i* (S 385b4) *bar du*

⁵²⁹⁶ gsold Ta_{ki}

⁵²⁹⁷ Om. *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / F*

⁵²⁹⁸ 'dzind Ta_{ki}

⁵²⁹⁹ / D F K L N S Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵³⁰⁰ insert 'chang bar bgyid / Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵³⁰¹ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵³⁰² bgyido L

⁵³⁰³ du Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵³⁰⁴ gdong du Ba D F K L S T Ta_{ki} V: gdong tu He; gdong N; gdo u J

⁵³⁰⁵ / Ba D F He L N S T V: om. K

⁵³⁰⁶ 'jal bar Ba D J K L N S T V: mjal bar He; mjal par Ta_{ki}; 'jam par F

⁵³⁰⁷ gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta_{ki}; gytsar F

⁵³⁰⁸ insert / Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

⁵³⁰⁹ insert da J Ta_{ki}

⁵³¹⁰ dgung Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: gung J

⁵³¹¹ / He L S T Ta_{ki} V: om. Ba D F J K N

⁵³¹² 'dzind Ta_{ki}

⁵³¹³ gyurd Ta_{ki}

⁵³¹⁴ slad du Ba D F He J K L N S T V: erased in Ta_{ki}

⁵³¹⁵ gyurd Ta_{ki}

⁵³¹⁶ pa Ba D F L N S T V: om. He J K Ta_{ki}

⁵³¹⁷ insert / K

⁵³¹⁸ insert / Ba He

⁵³¹⁹ Ba repeats 248b5-248b7 from 'di skad ces gsol to / ...to rgyal po'i. Resumes at Ba 249a3

⁵³²⁰ insert / Ba He

*khyim*⁵³²¹ *thab*⁵³²² *la bsnyen*⁵³²³ *bkur bgyi 'tshal lo*⁵³²⁴ / /bcom ldan 'das bdag
cag deng slan chad ma gum gyi bar du⁵³²⁵ ⁵³²⁶*brtson 'grus*⁵³²⁷ *brtsam par*
*bgyi*⁵³²⁸ / *za gcig tu 'tshal ba*⁵³²⁹ *yang dag par*⁵³³⁰ *bgyi'o* / /blos⁵³³¹ (S 385b5) *dbab*
*par mi bgyi'o*⁵³³² / /chos kyi rnam grangs'di⁵³³³

[80.3] (29b3) 'di lus la zhen par ma bgyi' / /gyI par du nam gum du
yang / rjo bo'I lags dang myI spad par bgyi'o / /bcom ldan 'das gyIs
bka' stsal pha: / /dge'o dge'o rigs gyI bu mo rnams tshig de nI dge'
par smras te / /khyedd phan chad gzhan gyI dbang du yang mi
'gyur / /gzhan gyI':

Kanjur: *lus la gnas par bgyis par*⁵³³⁴ *ma*⁵³³⁵ *gyur*⁵³³⁶ *kyi*⁵³³⁷ *bar du*⁵³³⁸ *khyim*
*thab*⁵³³⁹ *kyang sug pa nas 'dzin*⁵³⁴⁰ *du mi*⁵³⁴¹ *stsal*⁵³⁴² *to* / /bcom ldan 'das kyiis
*bka' stsal*⁵³⁴³ *pa / rigs kyi bu mo* (S 385b6) *dag*⁵³⁴⁴ *khyed kyis*⁵³⁴⁵ ⁵³⁴⁶*tshig 'di legs*
*par smras pa legs so*⁵³⁴⁷ *legs so*⁵³⁴⁸ / /de⁵³⁴⁹ *ni khyed gzhan gyi dbang du mi*
*'gyur ro*⁵³⁵⁰ / /gzhan gyi

[80.4] (29b4) bzhIn la lta par yang myi'o' / zla ba dgu 'am bcur /
mngal nag nas pha 'dzin par yang myI 'gyur te / bud myed dang

5321 *khyim* Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byim F

5322 *thab* Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: thabs N

5323 *bsnyen* Ba D F He J K L N S T V: snyen Ta_{ki}

5324 'tshalo F L

5325 insert / Ba He

5326 He inserts {*rgyal po*} with editorial marks.

5327 'grus Ba He J K L N S T Ta_{ki} V: 'grus par F

5328 **bgyi L S T V: bgyi'o Ba D F He J K N Ta_{ki}**

5329 ba Ba F He L S T Ta_{ki} V: bar D J K N

5330 insert *blang bar* Ba He J K N Ta_{ki}

5331 **blos D J K L N S T V: glos Ba He Ta_{ki}**

5332 Om. *blos dbab par mi bgyi'o* F

5333 'di Ba D F He J K N Ta_{ki}: om. L S T V

5334 *bgyis par* D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5335 ma Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5336 *gyurd* Ta_{ki}

5337 *kyi* Ba S Ta_{ki}: *gyi* D F He J K L N T V

5338 insert / Ba F He

5339 *thab* Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: tham F

5340 'dzind Ta_{ki}

5341 mi Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: ma N

5342 *stsal* Ta_{ki}

5343 *stsal* Ta_{ki}

5344 **dag Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N**

5345 *khyed kyis* Ba D He J K L N S T V: *khyed kyi* Ta_{ki}: om. F

5346 Ba inserts *bu mo* with editorial mark.

5347 insert / / Ba He

5348 *legso legso* F L

5349 de F S: da Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

5350 'gyuro F

bral ba'I sangs rgyas gyI zhing du ○ skye par 'ong ngo / / de nas
bcom ldan 'das la / tshe dang ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to /
/ bcom ldan 'das:

Kanjur: *ngor lta*⁵³⁵¹ *bar*⁵³⁵² *mi 'gyur ro*⁵³⁵³ / / *zla ba dgu 'am bcur mngal*
*nas*⁵³⁵⁴ *'dzin*⁵³⁵⁵ *par mi 'gyur* (S 385b7) *ro*⁵³⁵⁶ ; ; *sangs rgyas kyi zhing bud med*
*med par skye bar*⁵³⁵⁷ *mi 'gyur ro*⁵³⁵⁸ / / *de nas bcom ldan 'das la* /⁵³⁵⁹ *tshe dang*
*ldan pa kun dga' bos*⁵³⁶⁰ *'di skad ces gsol*⁵³⁶¹ *to / / bcom ldan 'das*

[80.5] (29b5) sring mo 'di rnam skye ba'I 'jig rten gyI khams de my-
ing ci zhes bgyi / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo 'di
dag skye bar 'gyur ba'I 'jig rten gyI khams de'I mying ni: / rin cen
pad mo 'bar ba zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das la tshe dang ldan
pa':

Kanjur: *sring mo 'di dag gang du* (S 386a1) / *skye bar 'gyur ba'i 'jig rten gyi*
khams ⁵³⁶² *de ming*⁵³⁶³ *ci zhes bgyi*⁵³⁶⁴ / *bcom ldan 'das kyi bka' stsal*⁵³⁶⁵ *pa /*
*kun dga' bo 'di dag gang du skye*⁵³⁶⁶ *bar 'gyur ba'i 'jig rten gyi khams* (S 386a2)
*de'i ming ni*⁵³⁶⁷ *rin po che'i padma*⁵³⁶⁸ *lta*⁵³⁶⁹ *bur snang*⁵³⁷⁰ *ba zhes bya'o / / de*
nas bcom ldan 'das la /⁵³⁷¹ *tshe dang ldan pa*

[80.6] (29b6) dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das 'jig rten
gyi khams de na yang dag phar gshegs pha bzhugs pha de'I mtsan ci
zhes bgyi: / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo sems can
kun la nor bu rin can gtong 'od snang zhes bya ba'I yang dag phar
par gshegs:

5351 lta D F J K L N S T V: lta Ba He Ta_{ki}

5352 bar Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5353 'gyuro L

5354 nas S: na Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5355 'dzind Ta_{ki}

5356 'gyuro L T

5357 skye bar D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

5358 'gyuro L T

5359 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5360 om. / Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: / J

5361 gsold Ta_{ki}

5362 insert *de mang de mang* Ba; de He

5363 **de ming Ba Ta_{ki}: 'di ming F; de'i ming D** He J K L N S T V

5364 bgyi Ba D F He J K L N S Ta_{ki} V: bzhi T

5365 stsald Ta_{ki}

5366 He reads *skye*{s} with editorial marks.

5367 insert / F He

5368 padma Ba F L N S V: pad ma D J K T Ta_{ki} ; padma ma He

5369 lta D F J K L N S T Ta_{ki} V: lta He; lta Ba editorial mark

5370 snang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: snan F

5371 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

Kanjur: *kun dga' bos 'di skad ces gsol*⁵³⁷² *to* /⁵³⁷³ /*bcom ldan 'das 'jig rten gyi khams de na*^{5374 5375} *de bzhin gshegs* (s 386a3) *pa mtshan ji skad ces bgyi ba zhig bzhugs / bcom ldan 'das kyi bka' stsal*⁵³⁷⁶ *pa / kun dga' bo de na de bzhin gshegs pa sems*⁵³⁷⁷ *can*^{5378 5379} *thams cad la nor bu rin po che rnam par*⁵³⁸⁰ *'thong ba*⁵³⁸¹ *snang ba zhes bya*

[80.7] (29b7) *pa' / de na chos 'cad cing bzhugs te: / / khyim bdagI bud myed 'di dag gis gyang chos gyi gzhung 'di nyid bsgyur pha de bzhin mthong ngo / / de nas khyim bdag bud myed dge bsnyen ma de dag de skad thos nas / ma gur ngas yid dang / rab du mgu zhing dga' ba'I yid skyes te / nor bu rin cen gyls*

Kanjur: (s 386a4) *ba bzhugs shing*⁵³⁸² *chos kyang ston*⁵³⁸³ *te*⁵³⁸⁴ / *khyim bdag gi*⁵³⁸⁵ *chung ma 'di dag gis*⁵³⁸⁶ *chos kyi rnam grangs 'di 'don bzhin du de*⁵³⁸⁷ *mthong bar 'gyur ro*⁵³⁸⁸ / *de nas khyim bdag gi*⁵³⁸⁹ *chung ma dge bsnyen ma de dag gis 'di thos nas* /⁵³⁹⁰ (s 386a5) *tshim zhing mgu*⁵³⁹¹ *la yi rangs te*^{5392 5393} *rab tu dga' nas* /⁵³⁹⁴ *dga' ba dang yid bde ba skyes te* /⁵³⁹⁵ *mu tig gi do shal nor bu rin po ches*

[81.1] (29a1) *brgyan pa'I mu tig gi ngo sha lnga stong prag bcu mgu la nas bkrol te / / yang dag par gshegs pha la phul zhing gtor to / / de ltar gtor nas / tshigsu bcad pa 'di skad ces smras so / / bdag*

⁵³⁷² gsold Ta_{ki}

⁵³⁷³ T inserts *rab' 'jag rtan gyi khams da' mnan ran pa cha' pad ma lta bar snang zhas bya' / / da nas bcom ldan 'das la tsha dang ldan ba kan dga' bas da skad cas gsal ta* with editorial marks.

⁵³⁷⁴ na Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ni He

⁵³⁷⁵ insert / Ba He

⁵³⁷⁶ stsald Ta_{ki}

⁵³⁷⁷ sems F

⁵³⁷⁸ semn L

⁵³⁷⁹ He insert / /

⁵³⁸⁰ par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pa F

⁵³⁸¹ **'thong ba Ba S: 'thor ba L T V; 'thor bar D He J K N Ta_{ki}; 'thob par F**

⁵³⁸² insert / Ba He

⁵³⁸³ ston Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: stond Ta_{ki}; skyon F

⁵³⁸⁴ te D J K L N S Ta_{ki} V: to Ba F He T

⁵³⁸⁵ gi Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: gyi He; gis F

⁵³⁸⁶ insert / Ba He

⁵³⁸⁷ de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵³⁸⁸ 'gyuro F L T

⁵³⁸⁹ gi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gis F

⁵³⁹⁰ / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

⁵³⁹¹ mgu Ba He J K L N S T Ta_{ki} V: dgu F

⁵³⁹² te Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ste F

⁵³⁹³ insert / D J K N Ta_{ki}

⁵³⁹⁴ dga' nas / F L S T V: om. / D J K N; om. Ba He Ta_{ki}

⁵³⁹⁵ / Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: om. F

chag deng thob dbugs phyIn pha: / /bud myed las phyir 'gyur ba ste: / /sangs rgyas:

Kanjur (Ba 249b4; D 296a2; F 396a7; He 272b1; J 323b4; K 314a7; L 364a7; N 448a4; S 386a5; T 349b1; Ta ki 14b2; V 356a8): *spras pa*^{5396 5397} *khri mgu*⁵³⁹⁸ *nas bkrol*⁵³⁹⁹ *te / de bzhin gshegs pa la gtor to*⁵⁴⁰⁰ / *gtor* (S 386a6) *nas kyang*⁵⁴⁰¹ *tshigs su*⁵⁴⁰² *bcad pa 'di dag smras so*⁵⁴⁰³ / */bud med dngos po*⁵⁴⁰⁴ *bsgyur ba la / /de ring bdag cag dbugs rnyed do / /sangs rgyas*

[81.2] (29a2) *gzhan du gsung ma yIn: / /bden pa'I tshig du gsung ba'o / /bud myed lus 'di dor pa nI' / /nyon mongs lus te sdIg can yin / /bus ba nam mkha'as myos bzhIn te: / /yang dag ci bzhIn myi shes pha'o / /phyIn chad slad du myi 'byang ba': / /'jIgs chen mngal du gnas pha ste*

Kanjur: *gzhan du mi gsung ste / /bden pa'i gsung du bka' stsal*⁵⁴⁰⁵ *pa / /nyon* (S 386a7) *mongs shin*⁵⁴⁰⁶ *tu sdig pa'i lus / /bud med lus ni spang par bgyid / /yang dag ji bzhin ma 'tshal*⁵⁴⁰⁷ *bas*⁵⁴⁰⁸ / */5409* *byis pa dag ni*⁵⁴¹⁰ *m khas la rmongs / /bdag cag slan chad mngal kyi*⁵⁴¹¹ *gnas / /'jigs pa chen por* (S 386b1) *mi 'gyur ro*⁵⁴¹² /

[81.3] (29a3) *mngal gnas de yang gspang nas nI / /dge mchog bdag cha gIs thob bo / /de ltar khyIm bdag bud myed de dag gIs / /tshigsu bcad pa de smras nas / /bcom ldan 'das: la phyag 'tsal nas myIg myi 'dzums par lta zhing 'khod do / /de nas bcom ldan 'das:*

Kanjur: */dge ba*⁵⁴¹³ *dam*⁵⁴¹⁴ *pa thob pas na / /bdag cag mang la*⁵⁴¹⁵ *gyi*⁵⁴¹⁶ *gnas dang bral / /de nas khyim bdag gi chung*⁵⁴¹⁷ *ma de dag gis tshigs su*⁵⁴¹⁸

⁵³⁹⁶ spras pa Ba D F He J L N S T V: sbras ba K; smras pa Ta_{ki}

⁵³⁹⁷ insert / L

⁵³⁹⁸ mgu S: mgul Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵³⁹⁹ bkrol Ba D He J K N Ta_{ki}: dgrol S: dkrol F L T V

⁵⁴⁰⁰ gtor to S T: gtor mngon par gtor to Ba He: gtor / mngon par gtor to D F J K L N V; gtord / / mngon bar gtord to Ta_{ki}

⁵⁴⁰¹ kyang Ba F He K L S T Ta_{ki} V: om. D J N

⁵⁴⁰² tshigsu F L

⁵⁴⁰³ smraso F L

⁵⁴⁰⁴ po Ba D F He J K L N S V: por Ta_{ki}

⁵⁴⁰⁵ stsald Ta_{ki}

⁵⁴⁰⁶ shind Ta_{ki}

⁵⁴⁰⁷ 'tshald Ta_{ki}

⁵⁴⁰⁸ bas Ba D F He J K L N S T V: pas Ta_{ki}

⁵⁴⁰⁹ / / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁴¹⁰ ni D F J K L N S Ta_{ki} V: la Ba He

⁵⁴¹¹ mngal kyi Ba K S V: mngal gyi D He J L N T Ta_{ki}; mang la gi F

⁵⁴¹² 'gyuro F L

⁵⁴¹³ dge ba Ba D F He J K N S Ta_{ki} V: dag pa L

⁵⁴¹⁴ dam Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: de F

⁵⁴¹⁵ mang la Ba D J K S V: mngal F He L N Ta_{ki}

⁵⁴¹⁶ gyi Ba D F J K L N S Ta_{ki} V: bgyi He

bcad pa 'di dag smras nas^{5419 /5420} *mig mi 'dzums*⁵⁴²¹ *par*⁵⁴²² *bcom* (s 386b2) *ldan 'das la lta*⁵⁴²³ *zhing phyag 'tshal lo*⁵⁴²⁴ / *de nas lha'i dbang po brgya byin gyis* /⁵⁴²⁵

[81.4] (29a4) *gyIr 'khor 'dus pha der / brgya byi: lha'I dbang pos 'phrul gyi men tog gis gtor nas: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / ○ / bcom ldan 'das kyIs chos gyi gzhung 'di bzung ngo / / bcom ldan 'das par gis chos gyl gzhung 'di kun du rgyas pa bgyIs:*
 Kanjur: *bcom ldan 'das kyi 'khor gyi*⁵⁴²⁶ *dkyil 'khor du*⁵⁴²⁷ *lha'i me tog rnam*
*kyis gtor*⁵⁴²⁸ *nas* /⁵⁴²⁹ *bcom ldan 'das la 'di skad ces*⁵⁴³⁰ (s 386b3) *gsol*⁵⁴³¹ *to /*
*/ bcom ldan 'das bdag cag*⁵⁴³² *gis chos kyi rnam grangs 'di bzung lags so*⁵⁴³³ /
*/ bcom ldan 'das chos kyis*⁵⁴³⁴ *rnam grangs 'di kun chub par bgyis lags*

[81.5] (29a5) *so / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa: / / ke'u shi ka de'I phyir na / de phyIn chad (+) khyod lha dang lha ma yIn 'thab par 'gyur ba der 'gro bar myl': 'rgyur ro / / de nas 'jam dphal gzhon nur gyur phas: / srog chags brgya stong mang po'i dge ba'I rtsa ba bstabs pa'i phyir / /*
 Kanjur: *so*⁵⁴³⁵ / */ bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵⁴³⁶ (s 386b4) *pa ; ko'u shi ka*⁵⁴³⁷ *de'i phyir khyod da*⁵⁴³⁸ *phyin chad lha dang lha ma yin gyi g.yul ngor 'jug par mi 'gyur ro*⁵⁴³⁹ / */*⁵⁴⁴⁰ *de nas* ⁵⁴⁴¹ *'jam dpal gzhon*⁵⁴⁴² *nur gyur*⁵⁴⁴³ *pas*⁵⁴⁴⁴

⁵⁴¹⁷ chung Ba D F He J K L S Ta_{ki} V: chang N

⁵⁴¹⁸ tshigsu F L V

⁵⁴¹⁹ Om. / / *'jigs pa chen por mi 'gyur ro / / dge ba dam pa thob pas na / / bdag cag mang la gyi gnas dang bral / / de nas khyim bdag gi chung ma de dag gis tshigs su bcad pa 'di dag smras nas / T*

⁵⁴²⁰ / Ba F He L S Ta_{ki} V: om. D J K N

⁵⁴²¹ 'dzums D J K L N S T Ta_{ki} V: 'dzum Ba He; mdzums F

⁵⁴²² par Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bar He

⁵⁴²³ lta D F He J K L N S T Ta_{ki} V: blta Ba

⁵⁴²⁴ 'tshalo L

⁵⁴²⁵ / L S T V: om. Ba D F He J K N

⁵⁴²⁶ gyi Ba D He J K L N S T V: kyi F Ta_{ki}

⁵⁴²⁷ insert / Ba F He

⁵⁴²⁸ gtord Ta_{ki}

⁵⁴²⁹ / Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

⁵⁴³⁰ ces Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁴³¹ gsold Ta_{ki}

⁵⁴³² cag L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁴³³ lagso F L T

⁵⁴³⁴ kyis F S: kyi Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁴³⁵ lagso F L T

⁵⁴³⁶ stsald Ta_{ki}

⁵⁴³⁷ ko'u shi ka Ba F He L S T Ta_{ki} V: kau shi ka D J K N

⁵⁴³⁸ da Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁴³⁹ 'gyuro F L

⁵⁴⁴⁰ F skips ahead and inserts, with editorial mark, from 396b6 to 396b8: {rma} mtshar du byung ba'i yon tan dang ldan pa lagso/ / bcom ldan 'das sems can gang dag gi rna lam

*srog chags brgya stong mang po'i dge ba'i rtsa ba yang dag par bsgrub*⁵⁴⁴⁵ (s
386b5) *pa'i phyir*⁵⁴⁴⁶

[81.6] (29a6)bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /yang dag par
gshegs pas byang chub gyI sems ma bskyed pa'I sngon logs na': /
bcom ldan 'das bdagis chos gyI gzhung 'di spel to / /bcom ldan 'das
gyIs bka' stsal pha: / de'I phyir na 'jam dphal:

Kanjur: *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*⁵⁴⁴⁷ to / /bcom ldan 'das gang
*tshun chad bdag gis*⁵⁴⁴⁸ chos kyi rnam grangs 'di ma⁵⁴⁴⁹ bskor ba⁵⁴⁵⁰ de⁵⁴⁵¹
srid du /⁵⁴⁵² de bzhin gshegs pas byang chub tu thugs ma⁵⁴⁵³ skyed⁵⁴⁵⁴ do / / (s
386b6) *bcom ldan 'das kyi bka' stsal*⁵⁴⁵⁵ pa / 'jam dpal khyod de'i phyir

[81.7] (29a7)gzhonu khyod ni byang chub sems dpha: bye ba khrag
khrig mang po'i thog ma ste: / phyogs bcu'I 'jig rten du snang bar
byas pha ni / 'di lta ste dper na / nyi ma'I dkyil 'khor bzhIn no /
/de nas de'i tse sa chen po rnam pha drug du g.yos te: / 'prul gyI me
tog gis 'khor

Kanjur: *phyogs bcur snang bas*⁵⁴⁵⁶ /⁵⁴⁵⁷ *byang chub sems dpa' bye ba khrag*
*khrig mang po rnam*⁵⁴⁵⁸ *kyi mchog tu gyur*⁵⁴⁵⁹ *te* /⁵⁴⁶⁰ 'di lta ste /⁵⁴⁶¹ dper

du chos kyi rnam grangs 'di grags par 'gyur de dge ba'i rtsa ba ngan ngon dang ldan pa
ma lagsol / bcom ldan 'das kyi bka' stsal pa / kun dga' bo de de bzhin nol / de de bzhin tel
gang dag chos kyi rnam grangs 'di nyan la / lthos nas kyang mos pa dang / yid ches pa
dang / 'dzin pa dang / kun chub {r}bar byed pa dang / 'don pa dang / 'chang ba'i rigs kyi
bu'am rigs . The text resumes with Kanjur at F 397a1.

5441 He inserts {bcom} with editorial marks.

5442 gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta_{ki}; gzhonur F

5443 gyurd Ta_{ki}

5444 insert / Ta_{ki}

5445 bsgrub Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: sgrub F

5446 insert / Ba F He L T V

5447 gsold Ta_{ki}

5448 gis Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: gi L

5449 ma D L S T V: om. Ba F He J K N Ta_{ki}

5450 ba Ba D F He J K L N S T V: pa Ta_{ki}

5451 de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ji F

5452 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5453 ma Ba F He L S T Ta_{ki} V: ba K; om. D J N

5454 skyed Ba D F He J K S Ta_{ki} V: bskyed L N T

5455 stsald Ta_{ki}

5456 bas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bas na F

5457 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5458 rnam F

5459 gyurd Ta_{ki}

5460 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5461 / D J K N S: om. Ba F He L V T Ta_{ki}

*na*⁵⁴⁶² (S 386b7) *nyi ma'i dkyil 'khor bzhin no / /de nas de'i tshe sa chen po 'di rnam pa drug tu g.yos te / /*⁵⁴⁶³*lha'i me tog rnam*⁵⁴⁶⁴ *kyis*⁵⁴⁶⁵ *'khor*⁵⁴⁶⁶

[82.1] (28b1) » /:/'dus pha kun du phus nub man chad gyIs khyab phar gyur to / /de nas tshe dang ldan pa dga' bos: / bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das cI'I rgya cI'i rkyen gyIs na 'di ltar 'jIlg rten du sa chen pho g.yos par gyur cIing men tog 'di yang sus gterd / bcom:

Kanjur (Ba 250a6; D 296b1; F 397a5; He 273a4; J 324a5 ; K 314b7; L 365a1; N 448b7; S 386b7; T 350a4; Ta ki 14b9; V 357a3): *gyi*⁵⁴⁶⁷ *dkyil*⁵⁴⁶⁸ *'khor kun tu pus mo nub tsam du khyab par gyur to*⁵⁴⁶⁹ / /_(S 387a1) / *de nas*⁵⁴⁷⁰ *bcom ldan 'das la* /⁵⁴⁷¹ *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol*⁵⁴⁷² *to / /bcom ldan 'das sa chen po g.yos pa*⁵⁴⁷³ *'jig rten du 'byung*⁵⁴⁷⁴ *ba'i rgyu gang lags /* _(S 387a2) *rkyen*⁵⁴⁷⁵ *gang lags / me tog 'di dag ni sus gtor*⁵⁴⁷⁶ / *bcom*

[82.2] (28b2) ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / dga' bo lha bye ba khrag khrig mang po'i rnam / 'jam dpal gzho nur gyur pas smras pha'I tsig de thos nas sems dga' bas me tog 'dI mngon par phab bo / /mngon par phab nas tshIlg du yang 'di skad ces smras so / /bdag cag gIs gyang chos:

Kanjur: *ldan 'das kyis*⁵⁴⁷⁷ *bka' stsal*⁵⁴⁷⁸ *pa / kun dga' bo lha bye ba khrag khrig phrag mang pos*⁵⁴⁷⁹ *'jam dpal gzho*⁵⁴⁸⁰ *nur gyur pas* _(S 387a3) *bshad pa*

⁵⁴⁶² insert / F L T V

⁵⁴⁶³ / / Ba He S: / F L N T Ta_{ki} V: om. D J K

⁵⁴⁶⁴ rnam F

⁵⁴⁶⁵ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

⁵⁴⁶⁶ 'khord Ta_{ki}

⁵⁴⁶⁷ gyi Ba F J K L N S T V: kyi D Ta_{ki}

⁵⁴⁶⁸ 'khor gyi dkyil Ba D F J K L N S (v.l. kyi) T Ta_{ki} V: om. He

⁵⁴⁶⁹ gyur to Ba D F He J K N S T V: gyurd Ta_{ki}; gyuro L

⁵⁴⁷⁰ nass Ba with editorial mark

⁵⁴⁷¹ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁴⁷² gsold Ta_{ki}

⁵⁴⁷³ pa D F He J K L N S T Ta_{ki} V: pa'i Ba

⁵⁴⁷⁴ 'byung Ba L S T V: byung D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁴⁷⁵ rkyend Ta_{ki}

⁵⁴⁷⁶ gtord Ta_{ki}

⁵⁴⁷⁷ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

⁵⁴⁷⁸ stsald Ta_{ki}

⁵⁴⁷⁹ insert / L T V

⁵⁴⁸⁰ gzho Ba D He J K L N S T V: gzhonur F; gzho Ta_{ki}

thos nas /⁵⁴⁸¹ *dga' ba'i sems kyis me tog 'di dag gtor*⁵⁴⁸² *te*⁵⁴⁸³ / *gtor*⁵⁴⁸⁴ *nas*
*kyang tshig 'di skad du*⁵⁴⁸⁵ *bdag cag kyang chos*

[82.3] (28b3) *gyI gzhung 'dI blang ngo / /kun du rgyas phar ba gyI: /*
bsgyur bar bgyi: /'jam dphal la gzhon nur gyur pa jI 'dra' ba de bzhin
du shog shlg ces so / /de skad du tshig smras ma thag du / chos gyI
gzhung 'di de dag gIs mngon du gyur nas / /de dag thams cad / de
dag thams cad dga' zhIng yId dang

Kanjur: *kyi rnam grangs 'di*⁵⁴⁸⁶ *'dzin*⁵⁴⁸⁷ *to / /kun chub par byed do / /*(S 387a4)
*gdon*⁵⁴⁸⁸ *to / /*⁵⁴⁸⁹*bcang ngo*⁵⁴⁹⁰ / */bdag cag kyang 'jam dpal gzhon*⁵⁴⁹¹ *nur*
*gyur*⁵⁴⁹² *pa ci 'dra bar*⁵⁴⁹³ *gyur*⁵⁴⁹⁴ *cig ces smras te*⁵⁴⁹⁵ / *tshig 'di*⁵⁴⁹⁶ ⁵⁴⁹⁷ *smras*
*ma thag tu*⁵⁴⁹⁸ ⁵⁴⁹⁹ *de dag la chos kyi rnam grangs 'di mngon du gyur*⁵⁵⁰⁰
*nas*⁵⁵⁰¹ (S 387a5) *de dag thams cad tshim*⁵⁵⁰² *zhing mgu la yi rangs te /*⁵⁵⁰³

[82.4] (28b4) *nas / /nga dang 'jam dpal gzhon nur gyur pa'I rkang*
pha la phyag 'tsal te / /de lta bas nas rab du g.yos par gyur to / /de
skad ces bka' tsal ○ pa dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom
ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan 'das chos gyI gzhung
'dI ni yon:

Kanjur: *nga dang 'jam dpal gzhon*⁵⁵⁰⁴ *nur gyur*⁵⁵⁰⁵ *pa'i rkang pa la*⁵⁵⁰⁶ *phyag*
*'tshal*⁵⁵⁰⁷ *to*⁵⁵⁰⁸ / *de nas*⁵⁵⁰⁹ *sa*⁵⁵¹⁰ *g.yos pa 'di lta bu 'di byung ngo / /de skad*

5481 / F L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J K N

5482 *gtord* Ta_{ki}

5483 *te* Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: to He

5484 *gtord* Ta_{ki}

5485 insert / D J N

5486 'di Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: 'di'i ni He

5487 'dzind Ta_{ki}

5488 *gdon* Ba L S T V: 'don D F He J K N; *gdond* Ta_{ki}

5489 // **S T V: / D F J L N Ta_{ki} ; om. Ba He**

5490 *bcango* F

5491 *gzhon* Ba D He J K L N S T V: *gzhonur* F; *gzho* Ta_{ki}

5492 *gyurd* Ta_{ki}

5493 *ci 'dra bar* Ba D F J N S T V: *ci 'dra ba de 'dra bar* He K L Ta_{ki}

5494 *gyurd* Ta_{ki}

5495 *smras te* Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: *smraso* L V

5496 'di Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

5497 insert *skad* F

5498 *tu* D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

5499 insert / He

5500 *gyurd* Ta_{ki}

5501 insert / Ba D F He L T V

5502 *tshim* Ba F He L S T Ta_{ki} V: *chim* D J K N

5503 insert / Ba D F L N T Ta_{ki} V

5504 *gzhon* Ba D He J K L N S T V: *gzhonur* F; *gzho* Ta_{ki}

5505 *gyurd* Ta_{ki}

5506 **la** D F He J L N T Ta_{ki} V: **la mgo bos** Ba K S

5507 'tshald Ta_{ki}

ces bka' (S^{387a6}) *stsal*⁵⁵¹¹ *pa dang* / *tshe dang ldan pa kun dga' bos* /⁵⁵¹² *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*⁵⁵¹³ *to* / *lcom ldan 'das chos kyi rnam grangs 'di ni*⁵⁵¹⁴ *yon*

[82.5] (28b5) *tan mang po dang ldan pa'o* / *lcom ldan 'das chos gyI gzhung 'di ni ngo mtshar dkon pa'I yon tan dang ldan pa'o* / *lcom ldan 'das sems can de dag ni* / *chos gyi gzhung 'di rna gung du thos pas ni dge pa'I rtsa ba myi nyung ba dang ldan par 'gyuro* / *lcom ldan 'das*:

Kanjur: *tan chen po dang ldan pa lags so*⁵⁵¹⁵ / *lcom* (S^{387a7}) *ldan 'das chos kyi rnam grangs 'di ni ngo mtshar*⁵⁵¹⁶ *rmad du byung ba'i yon tan dang*⁵⁵¹⁷ *ldan pa lags so*⁵⁵¹⁸ / *lcom ldan 'das sems can gang dag gi*⁵⁵¹⁹ *rna lam du chos kyi rnam grangs 'di grags*⁵⁵²⁰ *par*⁵⁵²¹ *'gyur ba* (S^{387b1})⁵⁵²² *de dag dge ba'i rtsa ba ngan ngon*⁵⁵²³ *dang ldan pa ma lags so*⁵⁵²⁴ / *lcom ldan 'das kyis*

[82.6] (28b6) *gyIs bka' stsal pa:* / *de ltar te dga' bo de bzhin no* / *dga' bo rIgs gyi bu po dang rIgs gyi bu mo de dag gIs* / *chos gyi gzhung 'di thos pha dang* / *thos nas dad pa dang* / *yid ches pa dang blangs pa dang kun du rgyas par byed pha dang* / *bsgyur pha ni sangs rgyas mang po la bsnyen bkur byas phar*

Kanjur: *bka' stsal*⁵⁵²⁵ *pa* / *kun dga' bo de de bzhin no*⁵⁵²⁶ / *de de bzhin te / gang dag chos kyi rnam grangs 'di nyan la*⁵⁵²⁷ (S^{387b2}) *thos nas kyang mos pa dang* /⁵⁵²⁸ *yid ches pa dang* / *'dzin*⁵⁵²⁹ *pa dang* / *kun chub par byed pa dang*

5508 'tshal to D F J K N S T Ta_{ki}: 'tshal lo Ba He V; 'tshalo L

5509 de nas D F J K L N S V: des na Ba He Ta_{ki}: des nas T

5510 sa Ba D He J K N S Ta_{ki}: om. F L T V

5511 stsald Ta_{ki}

5512 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5513 gsold Ta_{ki}

5514 insert / Ba He

5515 lagso F L T

5516 mtshard Ta_{ki}

5517 dang D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

5518 lagso F L

5519 gi Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: gis F T

5520 grags Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: grag F He

5521 par Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: bar N

5522 insert / He

5523 ngon Ba D F He L N S T Ta_{ki} V: don J K

5524 lagso F L

5525 stsald Ta_{ki}

5526 bzhino L

5527 insert / F

5528 / D F J K L N S Ta_{ki} V: om. Ba He T

5529 'dzind Ta_{ki}

/⁵⁵³⁰ 'don⁵⁵³¹ pa dang /⁵⁵³² 'chang ba'i rigs kyi bu 'am /⁵⁵³³ rigs kyi bu mo de⁵⁵³⁴
dag ni⁵⁵³⁵ sangs rgyas mang po (S 387b3) la bsnyen⁵⁵³⁶ bkur⁵⁵³⁷ byas pa

[82.7] (28b7) yIn te: / de dag ni ngan song rgyud ngan par ltung ba
dang myI khom par skye ba thams cad las thar pa'o / /de dag gIs
bdud sdig can rnams nI bcom: / de dag gis chos myI dbal ni bsgreng
/ chos gyI tal la ni rab du bus / de dagIs ma rig pa'I mun pa ni
rnams par bsal: / byang cub

Kanjur: yin no⁵⁵³⁸ / /de dag ni ngan song ngan 'gro rnam par lung⁵⁵³⁹ ba
thams cad⁵⁵⁴⁰ 5541 dang /⁵⁵⁴² mi khom⁵⁵⁴³ par⁵⁵⁴⁴ skye ba thams cad las grol ba'o
/ /de dag gis bdud sdig can bcom mo⁵⁵⁴⁵ / /de dag (S 387b4) gis chos kyi tog
bsgreng ngo⁵⁵⁴⁶ / /de dag gis chos kyi sgron ma rab tu 'bar bar byas so⁵⁵⁴⁷ /
/de dag gis mun pa⁵⁵⁴⁸ mun ngag bsal te⁵⁵⁴⁹ /de dag⁵⁵⁵⁰ byang chub

[83.1] (28a1) na gyI dkyil 'khor nI rjesu thob bo / /dga' bo gag gIs pa
las chos gyi gzhung 'dI thos ma thag du dad pha dang / /len pha
dang kun du rgyas phar byed pha dang / sgyur ba dang 'dzin pa de
dag ni / dga' bo nga'I chos gyI sku las byung ba'I sras yIn te / /de
dag de dag ni yang dag phar gshegs pha'I bshos:

Kanjur (Ba 251a2; D 297a1; F 398a3; He 274a1; J 324b6; K 315b1; L
365b5; N 449b5; S 387b5; T 350b7; Ta ki 15a6; V 357b6): kyi⁵⁵⁵¹ snying
por phyin⁵⁵⁵² to/ /kun dga' bo gang (S 387b6) dag⁵⁵⁵³ chos kyi rnams 'di thos ma

5530 / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5531 'dond Ta_{ki}

5532 / Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

5533 / Ba F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5534 de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5535 ni D J K L N S T Ta_{ki} V: gis Ba F He

5536 bsnyen Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: snyan F

5537 bkur Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bskur F

5538 yino F L

5539 lung S: ltung Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5540 thamd L

5541 insert / Ba

5542 / D F J K L N S Ta_{ki} V: om. Ba He

5543 khom Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: khoms N

5544 par Ba D F He J K L N S T V: bar Ta_{ki}

5545 bcomo L

5546 chos kyi tog bsgreng ngo D J N S: chos kyi tog sgreng ngo L T V; chos kyi tog
bsgreng do K; chos kyi me tog bsgreng ngo Ta_{ki}; chos kyi tog sgrang ngo F;
om. Ba He

5547 byaso F L

5548 mun pa D J K N S T Ta_{ki} V: mun nag Ba He; om. F L

5549 bsal te S: bsal to D J K N T; stsal to Ba F He V; btsal to L; btsald to Ta_{ki}

5550 de dag Ba F He L S T Ta_{ki} V: de dag gis D J K N

5551 kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5552 phyin Ba D He J K L N S T V: phyind Ta_{ki}; byin F

5553 dag Ba D He J K N S T Ta_{ki}: dag gis L V; gang F

*thag tu*⁵⁵⁵⁴ *mos pa dang* /⁵⁵⁵⁵ *'dzin*⁵⁵⁵⁶ *pa dang* / *kun chub par*⁵⁵⁵⁷ *byed pa dang* / *'don*⁵⁵⁵⁸ *pa dang* /⁵⁵⁵⁹ *'chang ba* ⁵⁵⁶⁰*dang* / *klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* /*de dang de dag*⁵⁵⁶¹ *de bzhin* (S 387b7) *gshegs pa'i zas*

[83.2] (28a2) *za bar 'dod pha'o* / / *de dag de dag ni 'di lta ste nga 'dIr 'dug pha bzhin:* / *byang cub gyI shing drung du 'dug du 'dod pha'o* / / *de dag de dag ni 'di ltar ngas chos bshad pha bzhIn du chos 'cad pa 'dod pha yin te:* / / *gagIs chos gyi gzhung 'dI blangs pha dang / rgyas par byas pa dang bsgyur pha dang 'dzIn*

Kanjur: *za bar 'dod pa dag go*⁵⁵⁶² /*de dang de dag*⁵⁵⁶³ *ni ji ltar da lta*⁵⁵⁶⁴ *na nga 'dug pa bzhin du* ⁵⁵⁶⁵*byang chub kyi shing drung du 'dug par 'dod pa dag*⁵⁵⁶⁶ *go* /*de dang de dag ni ji ltar da lta*⁵⁵⁶⁷ *na* ⁵⁵⁶⁸*nga ston*⁵⁵⁶⁹ *pa*⁵⁵⁷⁰ *de bzhin* (S 388a1) /⁵⁵⁷¹ *du chos ston*⁵⁵⁷² *par 'dod pa dag go*⁵⁵⁷³ /

[83.3] (28a3) *pha dnag blags pa'o* / / *de skad ces bka' stsal pha dang / bcom ldan 'das la tshe dang ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das phyI ma'i dus phyI ma'i tse na chos gyI gzhung 'di la dad cIng len pa dang kun du rgyas par bgyId pa dang / sgyur ba dang 'dzin pa dang klog*

⁵⁵⁵⁴ tu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: du F

⁵⁵⁵⁵ / Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁵⁵⁵⁶ 'dzind Ta_{ki}

⁵⁵⁵⁷ F reads {r}par with editorial mark.

⁵⁵⁵⁸ 'dond Ta_{ki}

⁵⁵⁵⁹ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁵⁶⁰ *dang / klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* S: *de dag gang dang nye ba yin no / kun dga' bo gang chos kyi rnam grangs 'di 'dzin pa dang / kun {dga'i He}chub par byed pa dang 'don pa dang 'chang ba dang klog pa dang de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* Ba F He L T Ta_{ki} V; *de dag da dang nye ba yin no / kun dga' bo gang chos kyi rnam grangs 'di 'dzin pa dang / kun chub par byed pa dang / 'don pa dang / 'chang ba dang / klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* J K N

⁵⁵⁶¹ insert ni Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁵⁶² dago L

⁵⁵⁶³ dag Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁵⁶⁴ lta D J K L N S T V: ltar Ba F He Ta_{ki}

⁵⁵⁶⁵ insert / Ba F He

⁵⁵⁶⁶ dag D J K L N S T V: de dag Ba F He Ta_{ki}

⁵⁵⁶⁷ lta D K L N S T Ta_{ki} V: ltar Ba He J ; na F

⁵⁵⁶⁸ insert da F

⁵⁵⁶⁹ stond Ta_{ki}

⁵⁵⁷⁰ pa Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: ba J

⁵⁵⁷¹ / S:om. Ba D F He J K L N Ta_{ki} V

⁵⁵⁷² stond Ta_{ki}

⁵⁵⁷³ 'dod pa dag go / D F He J K L N S T Ta_{ki} V: de bzhin du chos ston pa 'dod pa dag go Ba with editorial mark

Kanjur: ^(S 388a1) /de skad ces bka' stsal⁵⁵⁷⁴ pa dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos /⁵⁵⁷⁵ bcom ldan 'das la 'di⁵⁵⁷⁶ skad ces gsol⁵⁵⁷⁷ to / /bcom ^(S 388a2) ldan 'das slad ma'i tshe⁵⁵⁷⁸ 5579 slad ma'i dus na /⁵⁵⁸⁰ kha cig chos kyi rnam grangs 'di la mos par 'gyur ba dang /⁵⁵⁸¹ kun chub par bgyid par 'gyur ba dang / 'don⁵⁵⁸² par 'gyur pa dang / ⁵⁵⁸³chang bar ^(S 388a3) 'gyur ba dang / 'dzin⁵⁵⁸⁴ par 'gyur ba dang / klog

[83.4] (28a4) par 'gyur ba mclis sam / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo gag da ltar 'dlr dad pa de dag: / phyi ma'I dus gyI tshe yang dad do / ○ / gaxis 'dir blangs pa des nI / phyi ma'I dus la yang len to / / gaxis da ltar gyI dus 'di la blags pas phyi ma'I dus la: Kanjur: par 'gyur ba mchis sam / bcom ldan 'das kyi bka' stsal⁵⁵⁸⁵ pa / kun dga' bo gang dag da lta⁵⁵⁸⁶ na mos pa de dag phyi ma'i dus na ^(S 388a4) mos par 'gyur ro⁵⁵⁸⁷ / /gang dag da lta⁵⁵⁸⁸ na⁵⁵⁸⁹ 'dzin⁵⁵⁹⁰ pa de dag phyi ma'i dus na 'dzin⁵⁵⁹¹ par 'gyur ro⁵⁵⁹² / /gang dag da lta⁵⁵⁹³ na klog pa de dag phyi ma'i dus na⁵⁵⁹⁴

[83.5] (28a5) yang klog par 'gyur ro / / dga' bo lhar bcas: / 'jlg rten du bcas: / tshangs par bcas: / bdud du bcas: / dge sbyong du bcas: / bram dze bcas pha': / skyed gu'I ris gagIs gyang rung / chos gyi gzhung 'dI: / 'dir ma thos na / des 'dI phyi ma'I dus la thos par 'gyur pa ngas ma thongo / / Kanjur: klog par 'gyur ro⁵⁵⁹⁵ / /kun dga' bo gang dag⁵⁵⁹⁶ da⁵⁵⁹⁷ ltar ^(S 388a5) chos kyi rnam grangs 'di ma thos⁵⁵⁹⁸ pa de⁵⁵⁹⁹ phyi ma'i dus na /⁵⁶⁰⁰ 'di thos

5574 stsald Ta_{ki}

5575 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5576 'dI Ta_{ki}

5577 gsold Ta_{ki}

5578 tshe Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5579 insert / Ba He Ta_{ki}

5580 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

5581 insert 'dzin par 'gyur ba dang / Ba D He J K L N T ('dzind)Ta_{ki} V; 'dzin par 'gyur ba dang F

5582 'don Ba D He J K L N S T V: 'dond Ta_{ki}; 'dod F

5583 He inserts kun chub par bgyid par 'gyur

5584 'dzind Ta_{ki}

5585 stsald Ta_{ki}

5586 da lta D J K N S T Ta_{ki} V: da ltar Ba He; de ltar F

5587 'gyuro L

5588 da lta D J K L S T Ta_{ki} V: da ltar Ba F He; de lta N

5589 na Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5590 'dzind Ta_{ki}

5591 'dzind Ta_{ki}

5592 'gyuro L

5593 lta D J K L N S T Ta_{ki} V: ltar Ba F He

5594 insert / L T V

5595 'gyuro F L N

*par 'gyur ba 'di⁵⁶⁰¹ ni ngas lha dang bcas pa dang / bdud dang bcas pa dang
/⁵⁶⁰² ⁵⁶⁰³tshang pa dang bcas pa dang / dge sbyong dang⁵⁶⁰⁴ (S 388a6) bram zer
bcas pa'i skye dgu'i⁵⁶⁰⁵ 'jig rten na⁵⁶⁰⁶ ma mthong ste /⁵⁶⁰⁷*

[83.6] (28a6) de lta bu'I gnas myed do / /dga' bo gag rnam gyIs 'dir
nor du gyur pa': / phyI ma la'ang de nrams gyi nor du 'gyur'o /
/dga' bo 'di lta ste dper na' / khyim bdag gyang rung / khyIm bdagi
bu po yang rung / phyug la nor mang spyod pa mang / /yo byad
dang rdzas shIn du mang ba des / nor:

Kanjur: /de ni gnas ma yin no / /kun dga' bo 'di da ltar gang dag gi⁵⁶⁰⁸ nor
yin pa⁵⁶⁰⁹ phyi ma'i dus na yang⁵⁶¹⁰ de dag gi nor du 'gyur ro⁵⁶¹¹ / (S 388a7) kun
dga' bo 'di lta ste /⁵⁶¹² dper na⁵⁶¹³ 'dir khyim bdag gam⁵⁶¹⁴ /⁵⁶¹⁵ khyim bdag gi
bu 'ga' zhi phyug cing nor che la longs spyod che zhing⁵⁶¹⁶ nor dang yo
byad mang bar⁵⁶¹⁷ gyur⁵⁶¹⁸ la /⁵⁶¹⁹ des⁵⁶²⁰ gter dag

[83.7] (28a7) gter du spas te / /yul gzhan zhlg du song na / dga' bo
khyod gyI yid la jI snyam: / des gter du bcug pha de slar 'ongs ma
thag du rnyed dam / gsol pa rnyed do / /bcom ldan 'das de cl'i slad
du zhe na: /nor de de'I lags pas so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal
pha: / dga' bo

⁵⁵⁹⁶ dag L S T V: gis Ba D F He J K N T_{ki}

⁵⁵⁹⁷ da Ba D He J K L N S T T_{ki} V: de F

⁵⁵⁹⁸ ma thos D F He J L N V: thos Ba K S T T_{ki}

⁵⁵⁹⁹ insert / Ba He T_{ki}

⁵⁶⁰⁰ / F L S T V: om. Ba D He J K N T_{ki}

⁵⁶⁰¹ 'di S: de Ba D F He J K L N T T_{ki} V

⁵⁶⁰² / D F J K L N S T T_{ki} V: om. Ba He

⁵⁶⁰³ T_{ki} 15a11 has margin note under the line here which reads in cursive script: *de
bzhiin du sang dag par rdzogs de gsha*

⁵⁶⁰⁴ J inserts six tsegs here with shad.

⁵⁶⁰⁵ dgu'i Ba D He K L S T T_{ki} V: rgu'i F; dgu J N

⁵⁶⁰⁶ na Ba D He J K L N S T T_{ki} V: om. F

⁵⁶⁰⁷ / Ba F He S: om. D J K L N T T_{ki} V

⁵⁶⁰⁸ gi D J K L N S T T_{ki} V: gis Ba F He

⁵⁶⁰⁹ pa Ba D F He J K L N S T V: ba T_{ki}

⁵⁶¹⁰ yang Ba D F He J K L S T T_{ki} V: 'ang N

⁵⁶¹¹ 'gyuro L

⁵⁶¹² / S: om. Ba D F He J K L N T T_{ki} V

⁵⁶¹³ insert / F L V

⁵⁶¹⁴ gam Ba D He J K L N S T T_{ki} V: gang gam F

⁵⁶¹⁵ / Ba He K L S T V: om. D F J N T_{ki}

⁵⁶¹⁶ F inserts cho with editorial mark.

⁵⁶¹⁷ mang bar Ba D F He J L N S T T_{ki} V: med par K

⁵⁶¹⁸ gyurd T_{ki}

⁵⁶¹⁹ / D F J K L N S T T_{ki} V: om. Ba He

⁵⁶²⁰ des Ba D He J K L N S T T_{ki} V: der F

Kanjur: *gter* (S 388b1) *du bcug nas* /⁵⁶²¹ *yul gzhan du song na* /⁵⁶²² *kun dga' bo de la ji snyam du sems* /⁵⁶²³ *de*⁵⁶²⁴ *slar 'ongs ma thag tu*⁵⁶²⁵ *des gang gter du bcug pa* *de*⁵⁶²⁶ *rnyed par 'gyur ram / gsol*⁵⁶²⁷ *pa /* (S 388b2) *bcom ldan 'das rnyed lags so*⁵⁶²⁸ / *de ci'i slad du zhe na / nor de de nyid kyi lags pa'i slad*⁵⁶²⁹ *du'o / bcom ldan 'das kyiis bka' stsal*⁵⁶³⁰ *pa / kun dga' bo*

[84.1] (27b1) » /: / de bzhln te / gag rnam gyi da ltar gyI nor ba: / phyi ma'I dus la yang de dag gi nor du 'gyur te / de dag deg gIs / bla na myed pa'i chos gyI nor 'di gzhan pa yang bged par byed do / 'di lta ste dga' bo phyi ma'I dus kyi tshe de dag la so sor bgos pha dang / chos gyI gzhung 'di la dad

Kanjur (Ba 251b6; D 297b1; F 398b7; He 274b6; J 325a8; K 316a2; L 366b1; N 450b3; S 388b2; T 351b3; Ta ki 15b2; V 358b3): *de bzhin du 'di*⁵⁶³¹ *de*⁵⁶³² *ltar* (S 388b3) *gang dag gi*⁵⁶³³ *nor yin pa*⁵⁶³⁴ *ma 'ongs pa'i dus na yang de dag gi*⁵⁶³⁵ *nor du 'gyur*⁵⁶³⁶ *te / de dag ji ltar da lta*⁵⁶³⁷ *na nga*⁵⁶³⁸ *yang dag par 'gyed*⁵⁶³⁹ *pa bzhin du*⁵⁶⁴⁰ *chos kyi*⁵⁶⁴¹ *nor bla na med pa*⁵⁶⁴² *'di gzhan dag dang*⁵⁶⁴³ *yang dag par* (S 388b4) *'gyed*⁵⁶⁴⁴ *par 'gyur ro*⁵⁶⁴⁵ / ⁵⁶⁴⁶ *kun dga' bo gang dag phyi ma'i dus na* /⁵⁶⁴⁷ *chos kyi rnam*⁵⁶⁴⁸ *grangs 'di la mos*

⁵⁶²¹ / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

⁵⁶²² / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

⁵⁶²³ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵⁶²⁴ de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁶²⁵ insert / Ba He

⁵⁶²⁶ de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de dag F

⁵⁶²⁷ gsold Ta_{ki}

⁵⁶²⁸ lagso F L

⁵⁶²⁹ slad Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: spad J

⁵⁶³⁰ stsal Ta_{ki}

⁵⁶³¹ 'di Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'dir F

⁵⁶³² de Ba D J K S Ta_{ki} V: da L N T; om. F He

⁵⁶³³ gi Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: gis He

⁵⁶³⁴ insert / / F

⁵⁶³⁵ gi D F J K L N S T V: gis Ba He; ni Ta_{ki}

⁵⁶³⁶ 'gyurd Ta_{ki}

⁵⁶³⁷ da lta D J K L N S T Ta_{ki} V: da ltar Ba He; om. F

⁵⁶³⁸ nga Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: om. N

⁵⁶³⁹ 'gyed Ba S: 'ged He; bged D F L N T; bgod J K Ta_{ki}

⁵⁶⁴⁰ insert / Ba He

⁵⁶⁴¹ kyi Ba D J K N S T Ta_{ki} V: kyiis F L

⁵⁶⁴² L inserts yang

⁵⁶⁴³ insert / Ba He

⁵⁶⁴⁴ 'gyed Ba F S: 'ged He; bged D L N T Ta_{ki} V; bgod J K

⁵⁶⁴⁵ 'gyuro L

⁵⁶⁴⁶ / / Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: om. N

⁵⁶⁴⁷ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁶⁴⁸ He inserts {par} with editorial marks.

[84.2] (27b2) pa dang len pa dang kun du rgyas par byed pa dang / sgyur ba dang 'dzin pa dang / klog pa yang / nga'I sangs rgyas gyi spyang gyIs 'di nas mthong ngo / / : 'di lta ste 'di la spong ba'I rnams gyang mthong 'o / / de skad ces bka' stsal pa dang / bcom ldan 'das la tshe dang

Kanjur: *par 'gyur*⁵⁶⁴⁹ *ba dang* /⁵⁶⁵⁰ *'dzin*⁵⁶⁵¹ *par 'gyur ba dang* /⁵⁶⁵² *kun chub par byed par 'gyur ba dang* / (S 388b5) *'don*⁵⁶⁵³ *par 'gyur ba dang*⁵⁶⁵⁴ / *'chang bar 'gyur ba dang / klog par 'gyur ba rnams kyang ngas sangs rgyas kyi spyan gyis*⁵⁶⁵⁵ *dper na da*⁵⁶⁵⁶ *ltar bzhin du mthong ngo / gang dag spong bar 'gyur ba de dag kyang*⁵⁶⁵⁷ (S 388b6) *mthong ngo / de skad ces bka' stsal*⁵⁶⁵⁸ *pa dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos* /⁵⁶⁵⁹

[84.3] (27b3) ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das gag 'di myI dad pha dang / spong ba dang ngan du smra pa dang / rgol bar 'gyur ba de dagi rgyud gag du 'gyur / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / dga' bo de drIs te jI rung myI dgos so / / 'tse dang ldan pa

Kanjur: *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*⁵⁶⁶⁰ *to / bcom ldan 'das gang dag mos par mi 'gyur ba dang* / (S 388b7) *spong ba dang* /⁵⁶⁶¹ *mi snyan*⁵⁶⁶² *pa rjod*⁵⁶⁶³ *pa dang / sun 'byin*⁵⁶⁶⁴ *pa de dag gi*⁵⁶⁶⁵ *'gro ba ji lta bu zhig tu 'gyur / bcom ldan 'das kyi bka' stsal*⁵⁶⁶⁶ *pa / kun dga' bo khyod kyi 'di dris pas*⁵⁶⁶⁷ *ci zhig byas*⁵⁶⁶⁸ (S 389a1) /⁵⁶⁶⁹ *kha rog cig*⁵⁶⁷⁰ /⁵⁶⁷¹ *tshe dang ldan pa*

5649 'gyurd Ta_{ki}

5650 / D F J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba He

5651 'dzind Ta_{ki}

5652 / D F K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba He

5653 'dond Ta_{ki}

5654 'don par 'gyur ba dang D J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba F He

5655 insert / Ba F He

5656 da Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de F

5657 de dag kyang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de 'dzin par F

5658 stsald Ta_{ki}

5659 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

5660 gsold Ta_{ki}

5661 / D J K N S T Ta_{ki} V:om. Ba F He L

5662 snyan Ba D He J K L N S T V: snyand Ta_{ki}; nyen F

5663 rjod Ba J K S T Ta_{ki} V: brjod D F He L N

5664 'byin Ba D He J K L N S T V: 'byind Ta_{ki}; byin F

5665 gi Ba D F He J K L N S T V: ni Ta_{ki}

5666 stsald Ta_{ki}

5667 dris pas D J K L S T Ta_{ki} V: dris bas N; 'dris cig F; 'dra Ba He

5668 byas Ba He L S T Ta_{ki} V: bya D F J K N

5669 / S:om. Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

5670 cig Ba F S: shig D He J K L N T V; shIg Ta_{ki}

5671 / D J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba F He

[84.4] (27b4) dga' bas gsol pha / /bcom ldan 'das 'dI la myI dad pa
de dag dang yId myi ces pha de dag thos na / /dad phar 'gyur zhIng
/ yid ces phar 'gyur○ ba'I slad du bshad phar gsol / /bcom ldan
'das gyIs bka' stsald pha / /dga' bo gag mtshams myed pha lnga
dang ldan

Kanjur: *kun dga' bos gsol*⁵⁶⁷² *pa / bcom ldan 'das bshad du gsol / gang dag
mos par mi 'gyur ba dang / yid*⁵⁶⁷³ *ches par* (S 389a2)/

[84.5] (27b5) ba'I rgyud ni / /de dagI rgyud du 'gyur ro / /dga' bo
'dI ji snyam du sems / stong gsum gyI stong chen po'i 'jlg rten gyI
khams gyi sems can thams cad srog bcad (E) de'I rgyud gag du
'gyur: / /gsol pha bcom ldan 'das sdIlg can no / /bcom ldan 'das
gyis:

Kanjur: *mi 'gyur ba*⁵⁶⁷⁴ *de dag kyang*⁵⁶⁷⁵ *mos*⁵⁶⁷⁶ *par 'gyur zhing rtogs par
'gyur ro*⁵⁶⁷⁷ / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal⁵⁶⁷⁸ *pa / kun dga' bo mtsams med
pa lnga dang ldan pa'i 'gro ba gang yin pa*⁵⁶⁷⁹ *de*⁵⁶⁸⁰ *de dag gi* (S 389a3) *'gro bar
'gyur ro*^{5681 5682} / /*kun*⁵⁶⁸³ *dga' bo 'di la ji snyam du sems / gang dag*⁵⁶⁸⁴ *gis
stong gsum gyi stong*⁵⁶⁸⁵ *chen po'i 'jig rten gyi khams kyi*⁵⁶⁸⁶ *sems can thams
cad kyi srog bcad na*⁵⁶⁸⁷ *de'i 'gro* (S 389a4) *ba ci 'dra ba zhig tu 'gyur / gsol*⁵⁶⁸⁸
pa /⁵⁶⁸⁹ *bcom ldan 'das sdIlg can lags so*⁵⁶⁹⁰ / /bcom ldan 'das kyis⁵⁶⁹¹

[84.6] (27b6) bka' stsal pha' / /de'i rgyud gyang de par rlg par bya'o
/ /'di ltar yang dga' bo / chu bo gang ga'I bye ma dnag mnyam pa'i
sangs rgyas bcom ldan 'das rnam: / yongsu mya ngan las 'das pa'I
mchod rten sus gyang dral tam myes bsregs na': / de de'I: phyir myi
dge

⁵⁶⁷² gsold Ta_{ki}

⁵⁶⁷³ yid Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: yam L

⁵⁶⁷⁴ Om. *dang / yid ches par mi 'gyur ba* F

⁵⁶⁷⁵ insert / Ba He

⁵⁶⁷⁶ mos Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pas F

⁵⁶⁷⁷ 'gyuro L

⁵⁶⁷⁸ stsald Ta_{ki}

⁵⁶⁷⁹ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

⁵⁶⁸⁰ de D F He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba

⁵⁶⁸¹ 'gyuro L

⁵⁶⁸² F reads *gang yin pa de de dag gi 'gro ba gang yin pa de de dag gi 'gro bar 'gyur ro*

⁵⁶⁸³ kun Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dkun F

⁵⁶⁸⁴ dag Ba K L S T V: om. D F He J N Ta_{ki}

⁵⁶⁸⁵ stong Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: stang F

⁵⁶⁸⁶ kyi D F J K L N S T Ta_{ki} V: kyis Ba He

⁵⁶⁸⁷ / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

⁵⁶⁸⁸ gsold Ta_{ki}

⁵⁶⁸⁹ / Ba D F He J K N S: om. L T Ta_{ki} V

⁵⁶⁹⁰ lags so Ba D F J K N S T Ta_{ki}; lagso L V; lags He

⁵⁶⁹¹ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

Kanjur: *bka' stsal*⁵⁶⁹² *pa / de ni de'i 'gro*⁵⁶⁹³ *ba yin par shes par bya'o / /kun dga' bo gang* (S 389a5) *zhig sangs rgyas bcom ldan 'das yongs su*⁵⁶⁹⁴ *mya ngan las 'das pa gangg'a'i*⁵⁶⁹⁵ *klung gi bye ma snyed kyi*⁵⁶⁹⁶ *mchod rten bshig ste*⁵⁶⁹⁷ /⁵⁶⁹⁸ *mes kyang btang na* /⁵⁶⁹⁹ *ci de*⁵⁷⁰⁰ *gzhi de las bsod nams ma yin pa*

[84.7] (27b7) *ba mang du 'pel lam / gsol pha bcom ldan 'das mang ngo / /bde bar gshegs pha de'I phyir de la myI dge ba mang du 'phel te / nyan pa'I yang myI rigs: / blta pa'I myi rIgs so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / de'I rgyud gyang der rIgs phar bya'o / /dga' bo':*

Kanjur: *mang du skyes* (S 389a6) *par*⁵⁷⁰¹ *'gyur ram / gsol*⁵⁷⁰² *pa* /⁵⁷⁰³ *bcom ldan 'das mang lags so*⁵⁷⁰⁴ / */bde bar gshegs pa mang lags so*⁵⁷⁰⁵ / *de gzhi*⁵⁷⁰⁶ *de las bsod nams ma lags pa*⁵⁷⁰⁷ *mang du skyed*⁵⁷⁰⁸ *par 'gyur te / de ni mnyan par*⁵⁷⁰⁹ (S 389a7) *mi bgyi'o*⁵⁷¹⁰ / /⁵⁷¹¹ *blta*⁵⁷¹² *bar mi bgyi'o / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵⁷¹³ *pa / de ni de'i 'gro ba yin par shes par bya'o / kun dga' bo*

[85.1] (27a1) *'di ltar yang / 'das pha dang da ltar gyI dang / phyis byung ba'I sangs rgyas bcom ldan 'das gyi chos gyI spyang 'gog pa: / de' rgyud clr 'gyur / gsol pa bcom ldan 'das de ni sdig can te / gag bde bar tshIg du brjod myi nus pha'o / /bka' stsal pa de yang de'I rgyud du rIgs par*

Kanjur (Ba 252b1; D 298a1; F 399b3; He 275b3; J 326a2 ;K 316b4; L 367a5; N 451b1;S 389a7; T 352a8; Ta ki 15b10; V 359a8): *gang dag*⁵⁷¹⁴

⁵⁶⁹² stsald Ta_{ki}

⁵⁶⁹³ 'gro Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: phyir F

⁵⁶⁹⁴ yongsu L

⁵⁶⁹⁵ gangg'a'i Ba N S; gang g'a'i D He J K T V; gang ga'i F L; gang 'ga'i Ta_{ki}

⁵⁶⁹⁶ kyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyang F

⁵⁶⁹⁷ ste Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: te K

⁵⁶⁹⁸ / Ba F He L S T V; om. D J K N Ta_{ki}

⁵⁶⁹⁹ / Ba D J K N S T Ta_{ki}; om. F He L V

⁵⁷⁰⁰ de Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: om. F

⁵⁷⁰¹ par D F J K L S T Ta_{ki} V: bar N; pa Ba He

⁵⁷⁰² gsold Ta_{ki}

⁵⁷⁰³ / D F J K L N S T Ta_{ki} V:om. Ba He

⁵⁷⁰⁴ lagso L T V

⁵⁷⁰⁵ lagso L T V; lagsog F

⁵⁷⁰⁶ gzhi Ba D He J K N S Ta_{ki} V: bzhi F L T

⁵⁷⁰⁷ ma lags pa B D F He L N S T Ta_{ki} V: ma lags ba J; om. K

⁵⁷⁰⁸ He inserts {pa mang} with editorial marks.

⁵⁷⁰⁹ mnyan par K L S T V: mnyam par Ba D He J N; mnyand par Ta_{ki}; mnyen pa F

⁵⁷¹⁰ bgyi'o Ba D L S T V: bgyi F J K N Ta_{ki}

⁵⁷¹¹ bgyi'o / / D L S T V: bgyi / F J K N Ta_{ki}; bgyi He; gyi Ba

⁵⁷¹² blta D F He J K L N S T Ta_{ki} V: lta Ba

⁵⁷¹³ stsald Ta_{ki}

⁵⁷¹⁴ dag L S T V: zhig Ba D F He J K N Ta_{ki}

'das pa dang /⁵⁷¹⁵ ma byon⁵⁷¹⁶ pa dang /⁵⁷¹⁷ (S 389b1) da ltar byung ba'i sangs
rgyas bcom ldan⁵⁷¹⁸ 'das rnams kyi⁵⁷¹⁹ chos kyi⁵⁷²⁰ tshul 'gag par⁵⁷²¹ byed
na⁵⁷²² /⁵⁷²³ de'i 'gro ba ji⁵⁷²⁴ lta bu zhig tu⁵⁷²⁵ 'gyur /⁵⁷²⁶ gsol⁵⁷²⁷ pa /⁵⁷²⁸ bcom
ldan 'das sdig pa can lags te /⁵⁷²⁹ de ni (S 389b2) tshig tu⁵⁷³⁰ brjod par sla ba ma
lags so⁵⁷³¹ / /⁵⁷³² 5733 bka' stsal⁵⁷³⁴ pa / de ni de'i 'gro ba yin par shes par

[85.2] (27a2) bya'o / / bcom ldan 'das yang 'ga' zhlg: / sems can
gzhan la 'byed par 'gyld na / de'I rgyud gag du bar rlg par bgyI': /
bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa': / / dga' bo 'dl ltar stong gsum gyi
stong cen: pho'i 'jlg rten gyl khams gyl sems chan rnams:

Kanjur: bya'o / / tshé dang ldan pa kun dga' bos gsol⁵⁷³⁵ pa⁵⁷³⁶ / bcom⁵⁷³⁷ ldan
'das yang dag⁵⁷³⁸ zhig sems can (S 389b3) gzhan yang zlog par bgyid⁵⁷³⁹ na / de'i
'gro ba ji lta bu zhig tu 'tshal⁵⁷⁴⁰ bar⁵⁷⁴¹ bgyid /⁵⁷⁴² bcom ldan 'das kyis bka'
stsal pa / kun dga' bo stong gsum gyi⁵⁷⁴³ stong⁵⁷⁴⁴ chen po'i⁵⁷⁴⁵ 'jig rten gyi
khams kyi sems can⁵⁷⁴⁶

5715 / D J K N S L T Ta_{ki} V: om. Ba F He

5716 byond Ta_{ki}

5717 / Ba D F J L N S T V: om. He K Ta_{ki}

5718 bcomldan F

5719 kyi Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: kyis N

5720 chos kyi D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

5721 'gag par Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'ga bar F

5722 na D F He J L N S T Ta_{ki} V; ni Ba: om. K

5723 / F K L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J N

5724 ji Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: ci F He

5725 tu Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: du F He

5726 / D J K L N S T V: / / Ta_{ki} ; om. Ba F He

5727 gsold Ta_{ki}

5728 / Ba F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5729 / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5730 tu Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: dang F He

5731 lagso L T

5732 ma lags so / / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ma sogs F

5733 insert / bcom ldan 'das kyis Ba He

5734 stsald Ta_{ki}

5735 gsold Ta_{ki}

5736 gsol pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5737 bcom L

5738 dag S: gang Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5739 bye{{rgyi}}d Ta_{ki}

5740 'tshald Ta_{ki}

5741 bar Ba D F He J K L N S T V: par Ta_{ki}

5742 / Ba D He K L S T Ta_{ki} V: om. J N

5743 stong gsum gyi Ba D He J K L N S Ta_{ki} V: om. F

5744 stong Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: stang F

5745 po'i Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: po F

5746 sem can Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: sems can gyi khams J

[85.3] (27a3) dge ba' bcu'I las gyi lam dang ldan zhIng / bla na myed pha g.yung drung rdzogs pha'I byang cub du mngon du 'tshas pa rnams gyI myig phyung na de rgyud gag du 'gyur / gsol pha bskal pha stong prag mang por mus long du 'gyur zhIng / sems can dmyal ba'i myes bsreg cIng

Kanjur: (S 389b4) ⁵⁷⁴⁷dge ba bcu'i las kyi lam dang ldan pa^{5748 5749} bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub la⁵⁷⁵⁰ yang dag par zhugs pa rnams kyi mig phyung⁵⁷⁵¹ na |⁵⁷⁵² de'i 'gro ba ci 'dra ba zhig tu 'gyur |⁵⁷⁵³ gsol⁵⁷⁵⁴ pa |⁵⁷⁵⁵bskal⁵⁷⁵⁶ pa (S 389b5) mang por⁵⁷⁵⁷ dmus long du 'gyur zhing |⁵⁷⁵⁸ sems can dmyal ba'i⁵⁷⁵⁹ zhugs kyi bsregs⁵⁷⁶⁰ pa'i

[85.4] (27a4) sdug sngal gnod pa myong bar 'gyur ro / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha / dga' bo chos gyI gzhung 'di dang / sems can ○ gclg du yang gaxis phye pa de'I rgyud gag du 'gyur bar rIg par bya pa' de' / ngas khyod la' rtog*s* shIng rab du rig par bya'o /

Kanjur: sdug bsngal gyi tshor ba yang⁵⁷⁶¹ myong bar 'gyur lags so⁵⁷⁶² / / bcom ldan 'das kyi s bka' stsal⁵⁷⁶³ pa / kun (S 389b6) dga' bo⁵⁷⁶⁴ ngas khyod la bsgo'o / |⁵⁷⁶⁵khyod kyi s⁵⁷⁶⁶ khong du chud par bya'o / |gang gis sems can gcig cig chos kyi rnam grangs 'di las bzlog na⁵⁷⁶⁷ |⁵⁷⁶⁸ de'i 'gro ba ni⁵⁷⁶⁹ de yin par shes par bya'o /

[85.5] (27a5) / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha': / yang bcom ldan 'das byang cub sems dpha' gag bla na myed pha g.yung drung

⁵⁷⁴⁷ F inserts de with editorial mark.

⁵⁷⁴⁸ pa Ba D F J K L S T V: ba He N Ta_{ki}

⁵⁷⁴⁹ insert / Ba D He J K L N T V

⁵⁷⁵⁰ la Ba D J L N S T Ta_{ki} V: las K; om. F He

⁵⁷⁵¹ phyung Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: phyang F

⁵⁷⁵² / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

⁵⁷⁵³ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁷⁵⁴ gsold Ta_{ki}

⁵⁷⁵⁵ / D F J K L N S T Ta_{ki}: om. Ba He V

⁵⁷⁵⁶ bskal Ba D F He J L N S T V: bsgral K; bskald Ta_{ki}

⁵⁷⁵⁷ por Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: po He

⁵⁷⁵⁸ / F S:om. Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁷⁵⁹ dmyal ba'i Ba F He L S T V: dmyal ba pa'i D J K N Ta_{ki}

⁵⁷⁶⁰ bsregs Ba F He K L S T Ta_{ki} V: sreg D J N

⁵⁷⁶¹ yang Ba D F He J K L S Ta_{ki} V: 'ang N

⁵⁷⁶² lagso FL

⁵⁷⁶³ stsald Ta_{ki}

⁵⁷⁶⁴ bo Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bos F

⁵⁷⁶⁵ bsgo'o / / Ba L S T V: bsgo'o / J Ta_{ki}; bsgo'o N; bsgo'i D K; sgo bo / F; sgo'o / He

⁵⁷⁶⁶ kyi s Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta_{ki}

⁵⁷⁶⁷ na Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: ni He

⁵⁷⁶⁸ / F L S T Ta_{ki} V:om. Ba D He J K N

⁵⁷⁶⁹ insert / Ba He

rdzogs pa'I byang cub du mngon par chas pas / chos gyI gzhung 'dI
 la': myi smod gyang the tsom za na de cir 'gyur / bcom ldan 'das [27]
 Kanjur: /*tshe dang* (S 389b7) *ldan pa kun dga' bos gsol*⁵⁷⁷⁰ *pa* /⁵⁷⁷¹ *bcom ldan*
*'das byang chub sems dpa'*⁵⁷⁷² ⁵⁷⁷³*bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i*
byang chub la zhugs pa gang zhig ⁵⁷⁷⁴*chos kyi rnam grangs 'di la the tsom*
*ni*⁵⁷⁷⁵ *'tshal* (S 390a1) /*la*⁵⁷⁷⁶ *mi spongs na de*⁵⁷⁷⁷ *ji lta bu zhig tu 'gyur / bcom*
ldan 'das

[85.6] (27a6) gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo the tsom 'dI' sems ji
 snyed du bskyed pa ji snyed du / sangs rgyas la''mor ma byas shIng
 bka; pa brgya 'phrag de snyed du yang byang cub bsrings pha'o /
 / gsol pha yang / bcom ldan 'das dad ma yId ces bya the tsom dgyId
 Kanjur: *kyis bka' stsal*⁵⁷⁷⁸ *pa / kun dga' bo ji snyed*⁵⁷⁷⁹ *du the tsom gyI*⁵⁷⁸⁰
*sems bskyed pa*⁵⁷⁸¹ *de tsam du sangs rgyas mnyes par byed par* (S 390a2) *mi*⁵⁷⁸²
*'gyur ro / / de bskal*⁵⁷⁸³ *pa de snyed du byang chub ring du byad*⁵⁷⁸⁴ *do /*
*/ gsol*⁵⁷⁸⁵ *pa* /⁵⁷⁸⁶ *bcom*⁵⁷⁸⁷ *ldan 'das yang gang zhig mos shing rtogs pa*⁵⁷⁸⁸ *the*
*tsom*⁵⁷⁸⁹ *'tshal par*⁵⁷⁹⁰ *gyur*⁵⁷⁹¹ *na* /⁵⁷⁹²

[85.7] (27a7) bde'I lus sdug bsngal myong bar 'gyur ba 'cid cI tsam du
 'gyur / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo de'i lus myI
 can dris te cI rung / gsol pa': / bcom ldan 'das 'khor 'di bzhI skyes
 par 'gyur zhIng / phyi ma'I 'gro ba rnam gyis thos:

5770 gsold Ta_{ki}
 5771 insert / Ba D F J K L N T Ta_{ki} V
 5772 dpa' Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: pa'i L V
 5773 F inserts *sems dpa' chen po*
 5774 insert / Ba F He
 5775 ni Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: mi F; om. He
 5776 insert / He
 5777 de Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de ni F
 5778 stsald Ta_{ki}
 5779 snyed Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: snyam F
 5780 gyi Ba D F He K L N S T Ta_{ki} V: kyi J
 5781 insert / F
 5782 mi Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He
 5783 bskaId Ta_{ki}
 5784 byad S: byed Ba D F He J K (v.l. byedo) L N T Ta_{ki} V
 5785 gsold Ta_{ki}
 5786 / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F
 5787 bcom L
 5788 pa S: la Ba D He F J K L N T Ta_{ki} V
 5789 He inserts {'am} with editorial marks.
 5790 'tshal par Ba S: 'tshal bar D He J K L N T Ta_{ki} V; mi zad bar F
 5791 gyur Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: 'gyur F He
 5792 / Ba He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

Kanjur: *de'i lus gang gis sdug bsngal* (S 390a3) / *myong bar 'gyur* ⁵⁷⁹³ *ba ji* ⁵⁷⁹⁴ *tsam* ⁵⁷⁹⁵ *zhig tu 'gyur* / *bcom ldan 'das kyis* ⁵⁷⁹⁶ *bka' stsal* ⁵⁷⁹⁷ *pa / kun dga' bo khyod kyis de'i* ⁵⁷⁹⁸ *lus dris pas* ^{5799 5800} *ci zhig byas* ^{5801 5802} *kha rog* ⁵⁸⁰³ *cig* ⁵⁸⁰⁴ / ⁵⁸⁰⁵ *gsol* ⁵⁸⁰⁶ *pa / bcom ldan 'das* (S 390a4) *'khor bzhi po 'di dag kyang skrag par 'gyur / slad ma'i skye bo rnam kyis thos*

[86.1] (26b1) \$ / : / na yang skyo bar 'gyur pa'I slad du bzhad par gsol: / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / de'i lus sdug bsngal myong par 'gyur ba'I tshad ni / dpag tsad stong phrag bcur 'gyur ro / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha: / des ma bsrungs pa'I ltse ci Kanjur (Ba 253a5; D 298b1; F 400a7; He 276a8; J 326b3; K 317a4; L 368a1; N 452a5; S 390a4; T 353a3; Ta ki 16a7:V 360a3): *na* ⁵⁸⁰⁷ *yang* ⁵⁸⁰⁸ *skrag* ⁵⁸⁰⁹ *par 'gyur lags kyis* ⁵⁸¹⁰ *bshad du gsol* ⁵⁸¹¹ / *bcom ldan 'das kyis bka' stsal* ⁵⁸¹² *pa / de'i* ⁵⁸¹³ (S 390a5) *lus gang gis* ⁵⁸¹⁴ *sdug bsngal myong bar 'gyur ba ni* ⁵⁸¹⁵ *dpag tshad khir 'gyur ro* ⁵⁸¹⁶ / *tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol* ⁵⁸¹⁷ *pa / gang des* ⁵⁸¹⁸ *tshig* ⁵⁸¹⁹ *ma bsrungs pa'i de'i ltse ci*

[86.2] (26b2) 'dra par 'gyur : / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo de'I: ltse ni dpag tsad bcur 'gyur te: / de la rmon pa de'i bye ba prag lnga brgyas rma par 'ong zhing 'bar ba rab du 'bar ba'i

⁵⁷⁹³ F om. *ba ji tsam zhig tu 'gyur* /

⁵⁷⁹⁴ ji Ba He K L S T Ta_{ki} V: ci D J N

⁵⁷⁹⁵ tsam Ta_{ki}

⁵⁷⁹⁶ kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

⁵⁷⁹⁷ stsald Ta_{ki}

⁵⁷⁹⁸ **de'i Ba D F He J K L N S T V: de'i tshe Ta_{ki}**

⁵⁷⁹⁹ pas Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bas F

⁵⁸⁰⁰ insert / Ba He

⁵⁸⁰¹ byas Ba D F J K L S T Ta_{ki} V: bya He N

⁵⁸⁰² insert / F

⁵⁸⁰³ rog Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dog F

⁵⁸⁰⁴ cig Ba S: shig D F He J K L N Ta_{ki} V: shing T

⁵⁸⁰⁵ / Ba He L S T Ta_{ki} V: om. D F J K N

⁵⁸⁰⁶ gsold Ta_{ki}

⁵⁸⁰⁷ na Ba D He J K N S T Ta_{ki}: nas F L V

⁵⁸⁰⁸ yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

⁵⁸⁰⁹ skrag Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: krag F

⁵⁸¹⁰ insert / Ba F

⁵⁸¹¹ gsol Ba D He J K N S T Ta_{ki} V: gsolo F

⁵⁸¹² stsald Ta_{ki}

⁵⁸¹³ de'i Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: de' F

⁵⁸¹⁴ gis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gi F

⁵⁸¹⁵ ni Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: na F

⁵⁸¹⁶ 'gyuro L N

⁵⁸¹⁷ gsold Ta_{ki}

⁵⁸¹⁸ des Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: de F He

⁵⁸¹⁹ tshig L N S T V: om. Ba D F He J K Ta_{ki}

Ichags gyI thu lum bye ba phrag brgya' yang der 'bab par 'gyur ro /
/de ci'i phyir

Kanjur: 'dra bzhig tu 'gyur / bcom ^(S 390a6) ldan 'das kyis bka' stsal⁵⁸²⁰ pa /
kun dga' bo de'i ltse ni dpag tshad stong yod par 'gyur te / de la thong⁵⁸²¹
gshol⁵⁸²² sa ya phrag brgyas rmod⁵⁸²³ par 'gyur / lcags kyi tho⁵⁸²⁴ lum 'bar ba
/ ⁵⁸²⁵ rab tu ^(S 390a7) 'bar ba sa ya⁵⁸²⁶ phrag brgya⁵⁸²⁷ 'bab⁵⁸²⁸ par 'gyur ro⁵⁸²⁹ / de
ci'i phyir

[86.3] (26b3) zhe: na / tshIg de ma bsrungs pa' phyir ro / /de nas
'khor de (+) bzhi'i rnam skyod zhing myI dga' ba'I ba spu langs
nas: / du ba'I skad 'byin cing mchi ma zag bzhin dus la sgyel to /
/smyel lags kun gyang ma grIn gcig du clg smras pha / bcom ldan
'das rIlg gyi bu bo

Kanjur: zhe na / ci nas tshig 'di ma bsrungs pa'i phyir ro⁵⁸³⁰ / /de nas 'khor
bzhi po de dag dngangs⁵⁸³¹ shing / ⁵⁸³² spu zing zhes byed par gyur nas / ⁵⁸³³ ^{(S}
^{390b1)} gdod nas mchi ma zag cing⁵⁸³⁴ du ba'i bzhin gyis de'i tsho⁵⁸³⁵ sa la
'gyel⁵⁸³⁶ te / 'gyel nas kyang ⁵⁸³⁷ thams cad kyis mgrin gcig tu smras pa /
bcom ldan 'das rigs kyi bu

[86.4] (26b4) 'am rIgs gyi bu mo gag gIs gyang rgyan tshig de lta bur
smras mas: / de'I slad du de lta bu'I lusu gyur clng / de 'dras myong
pa'I slad du / bcom ldan ○ 'das la slar bshad so / /de nas de na
sems can gzhan dag gcIlg gdong la mchi ma zag clng du bzhin du
tshIg:

Kanjur: 'am / ⁵⁸³⁸ rigs kyi ^(S 390b2) bu mo gang gis de 'dra ba'i tshig smras pas
/ ⁵⁸³⁹ lus de 'dra bas rnam pa de lta bu⁵⁸⁴⁰ myong bar 'gyur ba de'i ched du⁵⁸⁴¹

5820 stsal Ta_{ki}

5821 thong D F He J L N S T Ta_{ki} V: mthong Ba; thod K

5822 gshol Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: shol F

5823 rmod Ba D He J K N S: rmongs F; rmed L T Ta_{ki} V

5824 tho Ba He S: thu D F J K L N T Ta_{ki} V

5825 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

5826 rab tu 'bar ba sa ya Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5827 brgya D F J K L N S T Ta_{ki} V: rgyar Ba He

5828 'bab Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: 'bar F He

5829 'gyur ro D J K N S T Ta_{ki} V: 'gyuro L; 'gyur Ba F He

5830 phyiro N

5831 dngangs D J L N S V: bsngangs Ta_{ki}; spangs Ba He; sdangs K; lngangs F; dang
ngas T

5832 / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta_{ki}

5833 / D F J L N S T: om. Ba He K Ta_{ki} V

5834 cing Ba F He S T Ta_{ki} V: par D J K N

5835 insert / L T V

5836 'gyeld Ta_{ki}

5837 F inserts bcom la

5838 / D J K N S: om. Ba F He L T Ta_{ki} V

5839 / F L S T Ta_{ki} V: om. Ba D He J K N

*bdag cag 'gyod*⁵⁸⁴² *tshangs 'tshal lo*⁵⁸⁴³ / *de nas der*⁵⁸⁴⁴ *sems can gzhan dag*
*cig gdong*⁵⁸⁴⁵ *la*⁵⁸⁴⁶ (S 390b3) *mchi ma zag par ngu*⁵⁸⁴⁷ *zhing*⁵⁸⁴⁸ *tshig*⁵⁸⁴⁹

[86.5] (26b5) 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das bdag chag gis: /
 'dI r skyes pa dang gud du skyes pha'I tse the tsom zos pha: / da
 bdag cag bco m ldan 'das yang dag par gshegs pa'I spyang dang /
 yang dag par gshegs pha gzhan dag gis bdag chag la
 Kanjur: 'di skad ces smras so⁵⁸⁵⁰ / / bcom ldan 'das bdag cag gis tshe 'di dang
 /⁵⁸⁵¹ *skye ba gzhan dag tu the tsom gang*⁵⁸⁵² *skyed*⁵⁸⁵³ *par 'gyur ba*⁵⁸⁵⁴ *de dag*
 /⁵⁸⁵⁵ *bcom ldan 'das bdag cag gis* (S 390b4) *de bzhin gshegs pa*⁵⁸⁵⁶ *gzhan*⁵⁸⁵⁷ *5858*
gang dag

[86.6] (26b6) gzIgs pa de dag gyar dpang du bgyis nas: / las gyIs
 bsgribs pa de slar bshags so / / 'slar gtang ngo / sdig du gyur pa'I
 sdig de slar bshags gyIs / / bdag cagi sdI g du gyur pa'i: sdI g de yang
 dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I /
 Kanjur: *mthong ba de dag kyang dpang*⁵⁸⁵⁹ *du gsol te* /⁵⁸⁶⁰ *bdag cag gis las*
kyi sgrib pa de de bzhin gshegs pa'i spyan sngar so sor bshags par 'tshal
*lo*⁵⁸⁶¹ / / *so sor dor* (S 390b5) *bar 'tshal lo*⁵⁸⁶² / / *nongs*⁵⁸⁶³ *ba*⁵⁸⁶⁴ *la nongs par*⁵⁸⁶⁵ *so*
sor bshags shing /⁵⁸⁶⁶ *nongs*⁵⁸⁶⁷ *pa*⁵⁸⁶⁸ *la nongs par mthong bas* /⁵⁸⁶⁹ *de bzhin*
*gshegs pa dgra bcom pa*⁵⁸⁷⁰ *yang dag par rdzogs pa'i*

5840 bu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bur F

5841 F inserts /

5842 'gyod Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: 'gyod pa'i F

5843 'tshalo L

5844 der Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: deng F

5845 gdong Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5846 **la Ba F He Ta_{ki}: las D J K L N S T V**

5847 ngu Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: du L V

5848 zhing Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: zhig L; om. V

5849 tshig Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5850 smraso L

5851 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta_{ki}

5852 gang Ba F He L S T Ta_{ki} V: om. D J K N

5853 skyed Ba D J K S T Ta_{ki} V: bskyed F He L N

5854 'gyur ba Ba D F J K L N S T V: gyurd ba Ta_{ki}; gyur pa He

5855 / K L S T V: / / F; om. Ba D He J N Ta_{ki}

5856 pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: pas F

5857 gzhan Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bzhan F

5858 insert / Ba He

5859 dpang D F He J K L N S T Ta_{ki}: dbang Ba; dpag V

5860 / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5861 'tshalo L

5862 'tshalo L

5863 nongs Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: nong sa F

5864 ba Ba D J K N S T V: pa F He L Ta_{ki}

5865 par Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: pa K

5866 / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

[86.7] (26b7) sangs rgys rnam gyIs gzigs pa sdIg de kun bzhes shig:
 / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / /dge'o rigs gyl bu rnam
 khyed gyis gag du sdIg du 'gyur pa'I sdIg rnam mthong zhing/ slar
 bshags pa dang / slar btang ba nI dge'o / rigs gyl bu
 Kanjur: *sangs rgyas kyis bdag cag* (S 390b6) *gi*⁵⁸⁷¹ *nongs pa yongs su*⁵⁸⁷²
*gzung*⁵⁸⁷³ *bar*⁵⁸⁷⁴ *gsol*⁵⁸⁷⁵ / *bcom ldan 'das kyis*⁵⁸⁷⁶ *bka' stsal*⁵⁸⁷⁷ *pa / rigs kyi bu*
*dag khyed*⁵⁸⁷⁸ *gang gi*⁵⁸⁷⁹ *phyir nyes pa la nyes par mthong ste*⁵⁸⁸⁰ *so sor*
'chags pa dang / so sor 'dor ba legs (S 390b7) *so legs so*⁵⁸⁸¹ / *rigs*⁵⁸⁸² *kyi bu*

[87.1] (26a1) rnam de ltar sdI gdu' gyur ba'i sdig rnam mthong nas
 slar bshags mIn: /bsrangs pa'I chos 'dul ba 'pel par 'gyur ro / /de
 nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan dga' bos 'di skad ces gsol to /
 /bcom ldan 'das 'khor 'dI dag gis:
 Kanjur (Ba 253b6; D 298b7; F 401a2; He 277a3; J 327a3; K 317b5; L
 368b3; N 453a2; S 390b7; T 353b6; Ta ki 16b3; V 360b5): *dag gang nyes*
*pa la nyes par mthong nas*⁵⁸⁸³ /⁵⁸⁸⁴ *so sor 'chags pa 'di*⁵⁸⁸⁵ *ni 'phags pa'i chos*
*'dul ba*⁵⁸⁸⁶ *'phel bar 'gyur ro*⁵⁸⁸⁷ / *de nas bcom ldan 'das la* /⁵⁸⁸⁸ *tshe dang*
ldan pa kun (S 391a1) /*dga' bos 'di skad ces gsol*⁵⁸⁸⁹ *to / bcom ldan 'das 'khor*
'di'i nang nas

[87.2] (26a2) the tsom bskyed na' / bcom ldan 'das 'di dag la yang de
 'dra pa'I sems can dmyal par 'gyur ram / /bcom ldan 'das gyIs bka'
 stsal pha: / dga' bo gaxis the tsom de ltar bskyed pas: / de bzhin du
 slar bshags shIng slar btang dang / de dag sdug bsngal cung

5867 nongs Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: nong sa F

5868 pa Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: ba K

5869 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

5870 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

5871 gi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gis F

5872 yongsu L

5873 gzung Ba D J K L N S T Ta_{ki} V: bzung F He

5874 bar Ba F He L S T Ta_{ki} V: du D J K N

5875 gsol Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gsol pa F

5876 kyis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: kyi F

5877 stsald Ta_{ki}

5878 khyed Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: khyod F

5879 gi Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: gis L V

5880 insert / Ba D F He L J N T Ta_{ki}

5881 legso legso L

5882 rigs Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: rags N

5883 nas D F J K L N S Ta_{ki} V: na Ba He: bas T

5884 / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta_{ki}

5885 'di Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: 'di dag He

5886 '**dul ba Ba S T: dul ba la F He L N Ta_{ki} V; 'dul ba la ni D J K**

5887 'gyuro Ba L

5888 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

5889 gsold Ta_{ki}

Kanjur: *gang dag gis the tsom bskyed pa de dag gis*⁵⁸⁹⁰ /⁵⁸⁹¹ *bcom ldan 'das 'di 'dra ba'i sems can* (S 391a2) *dmyal bar mchi bar 'gyur ram / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵⁸⁹² *pa / kun dga' bo 'di'i nang na*⁵⁸⁹³ /⁵⁸⁹⁴ *gang dag gis the tsom bskyed pa de dag gis* ⁵⁸⁹⁵*so sor bshags shing* /⁵⁸⁹⁶ *so sor bor bas de dag gi*⁵⁸⁹⁷ (S 391a3) *myong bar 'gyur ba chung*

[87.3] (26a3) *bar 'gyuro / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha': / bcom ldan 'das sdug bsngal chung ba cl tsam du 'gyur / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo de 'cl ba'I ckhar: / sems can dmyal ba'I sdug bsngal myong par 'gyur te / / ba spu'I*

Kanjur: *bar 'gyur ro*⁵⁸⁹⁸ / *tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol*⁵⁸⁹⁹ *pa / bcom ldan 'das myong bar 'gyur ba ji*⁵⁹⁰⁰ *tsam zhig tu chung bar 'gyur / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁵⁹⁰¹ *pa / kun* (S 391a4) *dga' bo de dag 'chi ba'i dus kyi tshe* /⁵⁹⁰² *sEMS can dmyal ba'i*⁵⁹⁰³ *sdug bsngal myong bar 'gyur ro*⁵⁹⁰⁴ / / *spu'i khung*

[87.4] (26a4) *bu re re nas: / / gyang gnod pa tshad myed grangs myed pha': 'byung bar 'gyur te: / de'ang mdor smras so / / de cl'i phyir zhe na': / de ltar nga dang gzhan ○ yang / sangs rgyas bcom ldan 'das grangs myed pa'i spyang ngar slar bshags pa'I phyir ro / / de lta bas na dga'*

Kanjur: *bu re re nas*⁵⁹⁰⁵ *kyang* /⁵⁹⁰⁶ *tshor ba grangs med dpag tu med pa*⁵⁹⁰⁷ *'byung bar 'gyur te / 'di*⁵⁹⁰⁸ *ni mdor* (S 391a5) *bsdus te smras pa'o / / de ci'i phyir zhe na / nga*⁵⁹⁰⁹ *dang sangs rgyas bcom ldan 'das grangs med pa gzhan dag la yang ci nas so*⁵⁹¹⁰ *sor bshags pa'i phyir ro*⁵⁹¹¹ / / *kun dga' bo de lta bas na*

⁵⁸⁹⁰ gis Ba F J K L S T Ta_{ki} V: om. D He N

⁵⁸⁹¹ / L S T V: **kyang Ba He Ta_{ki}; kyang / D F J K N**

⁵⁸⁹² stsal_{ki} Ta_{ki}

⁵⁸⁹³ na L S T V: nas Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁸⁹⁴ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁸⁹⁵ **insert kyang Ba D F He J N Ta_{ki}; / L**

⁵⁸⁹⁶ / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta_{ki}

⁵⁸⁹⁷ gi Ba D He J K N S: gis F L T V; gi{{s}} Ta_{ki}

⁵⁸⁹⁸ 'gyuro L

⁵⁸⁹⁹ gsold Ta_{ki}

⁵⁹⁰⁰ ji Ba D He J K L N S T V: ci F Ta_{ki}

⁵⁹⁰¹ stsal_{ki} Ta_{ki}

⁵⁹⁰² / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁹⁰³ ba'i Ba D F He J K L N S T V: ba pa'i Ta_{ki}

⁵⁹⁰⁴ 'gyuro L

⁵⁹⁰⁵ insert / L

⁵⁹⁰⁶ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁹⁰⁷ pa Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: par He

⁵⁹⁰⁸ **'di Ba D F He J K N S Ta_{ki}; 'dir L T V**

⁵⁹⁰⁹ nga Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: de K

⁵⁹¹⁰ He reads so{r} with editorial marks.

⁵⁹¹¹ phyiro L

[87.5] (26a5) bo rIgs gyi bu po'am: / rIgs gyi bu mos bdag de bdra
ba'I lu su myi 'gyar ba dang / de 'dra ba'I gnod pha myong par myi
'gyur bar 'dod na / chos gyI gzhung 'di la dad par bskyed par bya'o
/ / dad nas gyang nam: thur dang the tsom myed par bya'o / / des nI
yang dag par

Kanjur: *rIgs kyi bu 'am* (S 391a6) / *rIgs kyi bu mos*⁵⁹¹² *bdag gi*⁵⁹¹³ *lus 'di lta bur*
'gyur du 'ong ngo / /⁵⁹¹⁴*bdag gis*⁵⁹¹⁵ *tshor ba*⁵⁹¹⁶ *'di lta bu myong bar 'gyur*
*du*⁵⁹¹⁷ *'ong ngo*⁵⁹¹⁸ *zhes chos kyi rnam grangs 'di la mos pa bskyed*⁵⁹¹⁹ *par*
bya'o / /*mos nas kyang* (S 391a7) / *som nyi med pa dang* / *the tsom med par*
bya'o / /*gang gis de bzhin*

[87.6] (26a6) bshegs pa ma spangs pa'o / /'das pa dang phyIs 'byung
ba dang da ltar gyI yang dag par gshegs pa yang ma spangs pa'o /
/ (E) chos ma spangs pa'o / /dge 'dun ma spangs pa'o / /'das pa
dang phyis 'byung ba dang da ltar byung ba'I / sangs rgyas bcom
ldan

Kanjur: *bshegs pa yongs su*⁵⁹²⁰ *ma btang ba dang* / /'das pa dang /⁵⁹²¹ *ma*
*byon*⁵⁹²² *pa dang* /⁵⁹²³ *da ltar byung ba'i de bzhin* (S 391b1) *gshegs pa rnam*
yongs su ma btang ba dang / *chos yongs su*⁵⁹²⁵ *ma btang ba dang*⁵⁹²⁶ / *dge*
*'dun yongs su*⁵⁹²⁷ *ma btang ba dang*⁵⁹²⁸ / /'das pa dang /⁵⁹²⁹ *ma byon*⁵⁹³⁰ *pa*
dang /⁵⁹³¹ *da ltar byung ba'i sangs rgyas bcom* (S 391b2) *ldan*

[87.7] (26a7) 'das rnam gyIs chos ma spangs pa'o / /des chos gyI
gzhung 'di dad par gya'o / blang pa bya'o kun du rgyas par bya'o /
/bsgyar par bya'o gzung par bya'o / /klag par bya'o / de skad ces
bka' stsal pha: / dang tse dang ldan pa dga' bos / /

⁵⁹¹² mos Ba D J K N S T Ta_{ki} V: mo F He L

⁵⁹¹³ gi Ba D J K N S T Ta_{ki} V: gis F He L

⁵⁹¹⁴ He om. / /

⁵⁹¹⁵ gis Ba D F He K L S T Ta_{ki} V: gi J N

⁵⁹¹⁶ tshor ba Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: tshe rab F

⁵⁹¹⁷ du Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁵⁹¹⁸ F inserts /

⁵⁹¹⁹ bskyed Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: skyed F

⁵⁹²⁰ yongsu L T

⁵⁹²¹ / Ba He L S Ta_{ki} V: om. D J K N

⁵⁹²² byon Ba D F J K L N S V: beyond Ta_{ki}; 'ongs He

⁵⁹²³ / Ba D J K L N S V: om. He Ta_{ki}

⁵⁹²⁴ Om. 'das pa dang / ma byon pa dang / F

⁵⁹²⁵ yongsu L T

⁵⁹²⁶ Om. chos yongs su ma btang ba dang F He

⁵⁹²⁷ yongsu L T

⁵⁹²⁸ chos yongs su ma btang ba dang / dge 'dun yongs su ma btang ba dang om. He

⁵⁹²⁹ / Ba D J K L N S T V: om. F He Ta_{ki}

⁵⁹³⁰ byon D F He J K L N S T V: beyond Ta_{ki}; 'ongs Ba

⁵⁹³¹ / D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F

Kanjur: 'das rnam⁵⁹³² kyi chos kyi tshul⁵⁹³³ yongsu⁵⁹³⁴ ma btang ba⁵⁹³⁵ des chos kyi rnam grangs 'di la mos par bya⁵⁹³⁶ /⁵⁹³⁷ gzung⁵⁹³⁸ bar bya / kun chub par bya / gdon⁵⁹³⁹ par bya / 'cang⁵⁹⁴⁰ bar bya / bklag par bya'o⁵⁹⁴¹ / /_(S 391b3) de skad ces bka' stsal⁵⁹⁴² pa dang /⁵⁹⁴³ tshe dang ldan pa kun dga' bos⁵⁹⁴⁴ /⁵⁹⁴⁵

[88.1] (25b1) pa / skad ces gsol to / /bcom ldan 'das cl'i slad du na / /sangs rgyas bcom ldan 'das gyIs phyir myI ldog pa'i 'khor lo'i chos bshad pa'i tse / /des dge 'dun ma pad bo zhes / bcom ldan 'das gyIs ldem po ngag du de skad gsungs pha': / yang dag par gshegs
Kanjur (Ba 254b1; D 299a7; F 401b5; He 277b6; J 327b4; K 318a5; L 369a6; N 453b5; S 391b3; T 354b1; Ta ki 16b10; V 361a8): bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol⁵⁹⁴⁶ to / /bcom ldan 'das gang gi tshe /⁵⁹⁴⁷ sangs rgyas bcom ldan 'das rnam kyis⁵⁹⁴⁸ phyir _(S 391b4) mi ldog pa'i 'khor lo'i chos bstan⁵⁹⁴⁹ pa⁵⁹⁵⁰ mdzad pa⁵⁹⁵¹ ni⁵⁹⁵² 5953 gang gis dge 'dun yongsu⁵⁹⁵⁴ ma btang⁵⁹⁵⁵ zhes bgyi ba⁵⁹⁵⁶ bcom ldan 'das kyis⁵⁹⁵⁷ ci las⁵⁹⁵⁸ dgongs te⁵⁹⁵⁹ de skad ces⁵⁹⁶⁰ bka' stsal⁵⁹⁶¹ na⁵⁹⁶² /⁵⁹⁶³ de bzhin gshegs

⁵⁹³² sangs rgyas bcom ldan'das rnam D He J K L (v.l. bcomdas rnam)N S Ta_{ki} V:

sangs rgyas bcom ldan'das rnam F; de bshin gshegs pa rnam Ba

⁵⁹³³ kyi chos kyi tshul D J K L N S T Ta_{ki} V: kyi chos tshul F; kyi tshul He; om. Ba

⁵⁹³⁴ yongsu F L T Ta_{ki}

⁵⁹³⁵ Ba repeats dang / 'das pa dang / ma byon pa dang / da ltar byung ba'i sangs rgyas bcom ldan yongsu ma btang ba

⁵⁹³⁶ bya Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byas F

⁵⁹³⁷ / D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

⁵⁹³⁸ gzung Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bzung He

⁵⁹³⁹ gdon Ba D J L N S T V: gdond Ta_{ki}; 'don F He; gnon K

⁵⁹⁴⁰ 'cang Ba S; bcang D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁹⁴¹ bya'o D J K L N S T Ta_{ki} V: bya Ba He

⁵⁹⁴² stsald Ta_{ki}

⁵⁹⁴³ / Ba D F He J K N S T Ta_{ki}: om. L V

⁵⁹⁴⁴ bos Ba D F He J K L N S T V: bo Ta_{ki}

⁵⁹⁴⁵ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁹⁴⁶ gsold Ta_{ki}

⁵⁹⁴⁷ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁹⁴⁸ kyis S T: kyi Ba D F He J K L N Ta_{ki} V

⁵⁹⁴⁹ bstand Ta_{ki}

⁵⁹⁵⁰ pa Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁵⁹⁵¹ pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁹⁵² ni L S T V: na Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁹⁵³ insert / D J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁹⁵⁴ yongsu L T

⁵⁹⁵⁵ btang Ba S: btang ba D F He J K L N T Ta_{ki}; gtang ba V

⁵⁹⁵⁶ insert / Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁵⁹⁵⁷ kyis D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵⁹⁵⁸ las L S T V: la Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁹⁵⁹ insert / K

⁵⁹⁶⁰ de skad ces Ba F He S: de skad D J L N T Ta_{ki} V; om. K

⁵⁹⁶¹ stsald Ta_{ki}

⁵⁹⁶² na S: pa Ba F He K L V; om. D J N T Ta_{ki}

[88.2] (25b2) pas dge 'dun gag la bgyI': / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / /dga' bo yang dag par gshegs pas ni phyir myI ldog pa'i dge 'dun la gsung so / /gsol pa bcom ldan 'das gag phyIr myi ldog pa'I byang cub sems dpa' de dag phyIr myi ldog:

Kanjur: pas⁵⁹⁶³ (S 391b5) dge 'dun du yongs su⁵⁹⁶⁴ bstan⁵⁹⁶⁵ pa ni gang lags /⁵⁹⁶⁶ bcom ldan 'das kyis bka' stsal⁵⁹⁶⁷ pa / kun dga' bo de bzhin gshegs pas phyir mi ldog pa⁵⁹⁶⁸ la dge⁵⁹⁶⁹ 'dun du yongs su⁵⁹⁷⁰ bstan⁵⁹⁷¹ to / /gsol⁵⁹⁷² pa / (S 391b6) bcom ldan 'das byang chub sems dpa' phyir mi ldog pa⁵⁹⁷³ gang dag lags pa de dag ni /⁵⁹⁷⁴ phyir mi ldog

[88.3] (25b3) pa'I dge 'dun du myi chud dam grangsu myI 'gyur ram / /bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / /dga' bo gag gIs snying nas sems byang chub du bskyed de / /sems de yang mthong pa' myed na / de dag thams cad slar myI ldog pa'i dge 'dun du chud do' /

Kanjur: pa'i dge 'dun la yang dag par gzhol ba⁵⁹⁷⁵ ma lags /⁵⁹⁷⁶ grangsu⁵⁹⁷⁷ mchi ba yang⁵⁹⁷⁸ ma lags so⁵⁹⁷⁹ / /bcom (S 391b7) ldan 'das kyis bka' stsal⁵⁹⁸⁰ pa / kun dga' bo gang⁵⁹⁸¹ bsam pa⁵⁹⁸² dag pa nas⁵⁹⁸³ byang chub tu sems bskyed la⁵⁹⁸⁴ /⁵⁹⁸⁵ sems⁵⁹⁸⁶ de yang⁵⁹⁸⁷ yang dag par rjes su⁵⁹⁸⁸ mi mthong ba de dag thams cad phyir mi ldog pa'i dge 'dun la (S 392a1) / yang dag par gzhol ba'o⁵⁹⁸⁹ /

5963 / Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: om. K

5964 yongsu L T

5965 bstand Ta_{ki}

5966 / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

5967 stsald Ta_{ki}

5968 pa Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: ba K

5969 dge Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: dgo F

5970 yongsu F L

5971 bstand Ta_{ki}

5972 gsold Ta_{ki}

5973 pa D J L N S T Ta_{ki} V: ba K; pa'i F; om. Ba He

5974 phyir mi ldog pa gang dag lags pa de dag ni / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba He

5975 gzhol ba Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: gzhon pa K

5976 / Ba D F He J K N S T V: om. Ta_{ki}

5977 grangsu L

5978 yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

5979 lagso F L

5980 stsald Ta_{ki}

5981 **gang S: gang dag Ba D He J K L N T Ta_{ki} V; om. F**

5982 **bsam pa D J K L N S T V: lhag pa'i bsam pas Ba F He Ta_{ki}**

5983 **dag pa nas L S T V: thag pa nas D J K N; om. Ba F He Ta_{ki}**

5984 sems bskyed la Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: om. L

5985 / Ba D He J K N S T Ta_{ki}: om. F L V

5986 sems Ba D F J K N S T Ta_{ki} V: sems {can} He; om. L

5987 yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

5988 rjesu F L

5989 gzhol ba'o Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gzhol par bya'o F

[88.4] (25b4) de dag thams cad slar myI ldog pa'i dge 'dun gyI grang-su 'gro'o / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pa / / bcom ldan 'das tha das ○ la mkhas pa dang ldan te: / sangs rgyas bcom ldan 'das gyIs de lta bu'i don de dag thabs mkhas pha'as

Kanjur: ⁵⁹⁹⁰de dag thams cad phyr mi ldog pa'i dge 'dun gyi⁵⁹⁹¹ grang su 'gro'o / / tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol⁵⁹⁹² pa /⁵⁹⁹³ bcom ldan 'das ji⁵⁹⁹⁴ tsam du /⁵⁹⁹⁵ sangs (S 392a2) rgyas bcom⁵⁹⁹⁶ ldan 'das rnam thabs mkhas pa dang ldan te⁵⁹⁹⁷ / thabs mkhas pas don 'di⁵⁹⁹⁸ yongs su⁵⁹⁹⁹

[88.5] (25b5) gsungs pa nI mom tsar che 'o / / de nas brgya' byin lha'I dbang pos: / bcom ldan 'das la': / 'pral gyI men tog man 'da' ras m ngon du gtor to / / gtor nas bcom ldan 'das la' di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das sems:

Kanjur: *bstan*⁶⁰⁰⁰ pa ngo *mtshar*⁶⁰⁰¹ to / / de nas lha'i dbang po *brgya*⁶⁰⁰² byin gyis lha'i me tog manda ra ba⁶⁰⁰³ rnam kyis⁶⁰⁰⁴ bcom ldan (S 392a3) 'das la mngon par⁶⁰⁰⁵ gtor⁶⁰⁰⁶ te⁶⁰⁰⁷ / mngon par⁶⁰⁰⁸ gtor⁶⁰⁰⁹ nas kyang⁶⁰¹⁰ /⁶⁰¹¹ bcom ldan 'das la' di skad ces gsol⁶⁰¹² to / / bcom ldan 'das sems

[88.6] (25b6) (E) can thams cad gyang / thabs mkhas pa de lta bus chos 'chad par shog shig / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha' / ke'u shl ka' gag chos gyi gzhung 'di la dad pa ni / nga 'dIn ba bzhin te / de dag thams cad thabs la mkhas pa':

⁵⁹⁹⁰ insert de nas Ba He

⁵⁹⁹¹ gyi Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁹⁹² gsol Ba D He J K L N S T V: gsold Ta_{ki}; bsol F

⁵⁹⁹³ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁵⁹⁹⁴ ji Ba D He J K L N S T V: ci F Ta_{ki}

⁵⁹⁹⁵ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁵⁹⁹⁶ bcom Ta_{ki}

⁵⁹⁹⁷ te Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ste F

⁵⁹⁹⁸ 'di J D K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁵⁹⁹⁹ yongsu Ba F L T

⁶⁰⁰⁰ bstand Ta_{ki}

⁶⁰⁰¹ mtshard Ta_{ki}

⁶⁰⁰² brgya Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: rgya F

⁶⁰⁰³ manda ra ba S: man da ra ba L T Ta_{ki} V; man dā ra ba D J K; mandha ra ba Ba He N; man da ra' ba F

⁶⁰⁰⁴ F inserts /

⁶⁰⁰⁵ par Ba D F He K L N S Ta_{ki} V: bar J

⁶⁰⁰⁶ gtord Ta_{ki}

⁶⁰⁰⁷ te Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: to He

⁶⁰⁰⁸ par Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bar He

⁶⁰⁰⁹ gtord Ta_{ki}

⁶⁰¹⁰ kyang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁶⁰¹¹ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

⁶⁰¹² gsold Ta_{ki}

Kanjur: *can thams cad kyang thabs*⁶⁰¹³ *mkhas pa 'dis chos ston*⁶⁰¹⁴ *par gyur*⁶⁰¹⁵ *cig* /⁶⁰¹⁶ _(S 392a4) *bcom ldan 'das kyis bka' stsal*⁶⁰¹⁷ *pa / ko'u shi ka*⁶⁰¹⁸ *gang dag chos kyi rnam grangs 'di la mos par 'gyur ba de dag thams cad ji lta*⁶⁰¹⁹ *na nga*⁶⁰²⁰ *bzhin du thabs mkhas pa*

[88.7] (25b7) 'dis chos 'cad par 'gyur ro / / de nas lha'I sras po stong phrag shin du mang pos / bcom ldan 'das la prul gyI me tog gis gtor nas / 'dI skad ces gsol / / bcom ldan 'das sems can thams cad gyis gyang chos gyI gzhung

Kanjur: 'dis chos ston⁶⁰²¹ par 'gyur ro⁶⁰²² / /_(S 392a5) de nas lha'i bu stong phrag mang pos⁶⁰²³ /⁶⁰²⁴ bcom ldan 'das la lha'i me tog rnam⁶⁰²⁵ kyis gtor⁶⁰²⁶ te⁶⁰²⁷ /⁶⁰²⁸ tshig⁶⁰²⁹ 'di skad ces gsol⁶⁰³⁰ to / / bcom ldan 'das sems can thams⁶⁰³¹ cad kyis⁶⁰³² kyang⁶⁰³³ chos kyi rnam grangs

[89.1] (25a1) 'dI rnyed par gog gig / / de nas bcom ldan 'das la tse dang ldan pa dga' 'om 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das phyI ma'i 'gro rnam gyI slad du thos gyi gzhung 'dI byin gyIs brlab phar gsol / / bcom ldan 'das gyIs bka'

Kanjur (Ba 255a3; D 299b6; F 402a7; He 278b1; J 328a5; K 318b7; L 370a1; N 454b2; S 392a6; T 355a4; Ta ki 17a6; V 362a3): 'di thob⁶⁰³⁴ par gyur cig / de nas bcom ldan 'das la /⁶⁰³⁵ tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol⁶⁰³⁶ to / / slad ma'i skye bo rnam kyis ched du /⁶⁰³⁷ bcom ldan 'das

⁶⁰¹³ thabs Ba D F He J K L N S T V: thabs la Ta_{ki}

⁶⁰¹⁴ stond Ta_{ki}

⁶⁰¹⁵ gyurd Ta_{ki}

⁶⁰¹⁶ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki}: om. F V

⁶⁰¹⁷ stsal Ta_{ki}

⁶⁰¹⁸ ko'u shi ka Ba F He L S T Ta_{ki} V: kau shi ka D J K N

⁶⁰¹⁹ lta D J K L N S T Ta_{ki} V: lta Ba F He

⁶⁰²⁰ nga Ba D He J N S L T Ta_{ki} V: de F K

⁶⁰²¹ stond Ta_{ki}

⁶⁰²² 'gyuro F

⁶⁰²³ pos Ba D F He J L N S T Ta_{ki} V: bos K

⁶⁰²⁴ / D J K L N S T V: om. Ba F He Ta_{ki}

⁶⁰²⁵ rnam Ta_{ki}

⁶⁰²⁶ gtord Ta_{ki}

⁶⁰²⁷ te Ba D F He J K N S T Ta_{ki} V: to L

⁶⁰²⁸ / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta_{ki}

⁶⁰²⁹ tshig Ba D J K N L S T V: om. F He Ta_{ki}

⁶⁰³⁰ gsold Ta_{ki}

⁶⁰³¹ thams Ta_{ki}

⁶⁰³² kyis Ba S: om. D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁶⁰³³ / He S: om. Ba D J K L N T Ta_{ki} V

⁶⁰³⁴ thob D F J K L N S T Ta_{ki} V: thos Ba He

⁶⁰³⁵ / S: om. Ba D F He J K L N T Ta_{ki} V

⁶⁰³⁶ gsold Ta_{ki}

⁶⁰³⁷ / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta_{ki}

*kyis chos kyi rnam grangs 'di byin*⁶⁰³⁸ (S 392a7) *gyis*⁶⁰³⁹ *brlab tu gsol*⁶⁰⁴⁰ /⁶⁰⁴¹
bcom ldan 'das kyi bka'

[89.2] (25a2) *stsal pha' / / de nI dga' bo rigs gyi bu bo 'am: rIgs gyi bu*
mos: mtsho'I cen po 'di bung na 'dug gyang rab lte: / / chos gyi
gzhung 'di thos par bya snyam na': / gdon myI za bar thos par 'gyur
ro / / de cI'i phyI r zhe na / dga' bo sngon pa'I sangs rgyas rnam
gyIs : / chos gyI gzhung

Kanjur: *stsal*⁶⁰⁴² *pa / kun dga' bo gal te rigs kyi bu 'am*⁶⁰⁴³ /⁶⁰⁴⁴ ⁶⁰⁴⁵ *rigs kyi*
*bu mo rgya*⁶⁰⁴⁶ *mtsho'i dbus su son*⁶⁰⁴⁷ *par gyur*⁶⁰⁴⁸ *pa*⁶⁰⁴⁹ *gang gis chos kyi*
*rnam*⁶⁰⁵⁰ *grangs 'di mnyan na yang*⁶⁰⁵¹ ⁶⁰⁵² (S 392b1) *des gdon mi za bar thos*
*par*⁶⁰⁵³ *'gyur ro*⁶⁰⁵⁴ / *de ci'i phyir zhe na / kun dga' bo chos kyi*⁶⁰⁵⁵ *rnam*
*grangs 'di ni*⁶⁰⁵⁶ *sngon gyi sangs rgyas rnam gyis*

[89.3] (25a3) *dI byin gyIs brlabs pas so / / gsol pa bcom ldan 'das*
sngon gyi sangs rgyas rnam gyIs byin gyis brlabs su lags gyang: /
/ bcom ldan 'das gyIs gyang 'dir byIn brlab par gsol: / / de nas sa cen
po lang drug du g.yos te / 'gu la tab du 'gu la nas / /

Kanjur: *byin gyis*⁶⁰⁵⁷ *brlabs pa'o / / gsol*⁶⁰⁵⁸ *pa* /⁶⁰⁵⁹ *bcom ldan 'das chos kyi*
rnam grangs (S 392b2) *'di sngon gyi*⁶⁰⁶⁰ *sangs rgyas*⁶⁰⁶¹ *rnam gyis*⁶⁰⁶² *byin*
*gyis*⁶⁰⁶³ *brlabs su lags kyi*⁶⁰⁶⁴ *kyang* /⁶⁰⁶⁵ *bcom ldan 'das kyi kyang da*⁶⁰⁶⁶

⁶⁰³⁸ byind Ta_{ki}

⁶⁰³⁹ gyis Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta_{ki}

⁶⁰⁴⁰ gsol Ba D He J K L N S T V: gsold Ta_{ki}; glog F

⁶⁰⁴¹ / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁶⁰⁴² stsald Ta_{ki}

⁶⁰⁴³ 'am Ta_{ki} (near manuscript center circle)

⁶⁰⁴⁴ / D J K L N S T V: om. Ba F He Ta_{ki}

⁶⁰⁴⁵ Om. *rigs kyi bu 'am* / F

⁶⁰⁴⁶ rgya Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: brgya He

⁶⁰⁴⁷ son Ba D F He J L N S T V: sond Ta_{ki}; sen K

⁶⁰⁴⁸ gyurd Ta_{ki}

⁶⁰⁴⁹ gyur pa Ba D K N S T Ta_{ki} V: gyur ba F; gyur pa'i He; gyur L; om. J

⁶⁰⁵⁰ rnam Ta_{ki}

⁶⁰⁵¹ yang Ba D F He J K L S T Ta_{ki} V: 'ang N

⁶⁰⁵² / insert D J K N

⁶⁰⁵³ thos par D J K L N S T Ta_{ki} V: thob bar F; om. Ba He

⁶⁰⁵⁴ 'gyuro L

⁶⁰⁵⁵ F reads *kyin* with editorial mark.

⁶⁰⁵⁶ insert / L T V

⁶⁰⁵⁷ gyis Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta_{ki}

⁶⁰⁵⁸ gsold Ta_{ki}

⁶⁰⁵⁹ / Ba D He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

⁶⁰⁶⁰ gyi Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: gyis He

⁶⁰⁶¹ rgyas Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: om. He

⁶⁰⁶² kyi Ba D J K N S T Ta_{ki}; kyi He L V

⁶⁰⁶³ gyis Ba D He J K L N S T V: kyi Ta_{ki}; om. F

⁶⁰⁶⁴ kyi Ba S: kyi D F He L N T Ta_{ki} V; gyis J K

*byin*⁶⁰⁶⁷ *gyis*⁶⁰⁶⁸ *brlab tu gsol / de nas sa chen po rnam*⁶⁰⁶⁹ *pa drug tu g.yos te*
/⁶⁰⁷⁰ *g.yos*⁶⁰⁷¹ *rab tu g.yos so*⁶⁰⁷² /

[89.4] (25a4) *bcom ldan 'das gyI spyang re / 'dzum kun dma'I pad*
mo chen po bye ba brgya' stong gyi mdab mdab bcas pa mngon du
byung ngo / /de'i 'di gyIs phyogs ○ bcu kun du snang zhIng chu bo
gang ga'i bye ma snyed gyI 'jig rten gyi khams rnamsu yang snang
gyur to / /de nas 'khor bzhl po de':

Kanjur: (S 392b3) *bcom ldan 'das kyi*⁶⁰⁷³ *spyang*⁶⁰⁷⁴ *sngar 'dzam bu'i*⁶⁰⁷⁵ *gling*
*gi*⁶⁰⁷⁶ *gser gyi padma*⁶⁰⁷⁷ *chen po 'dab*⁶⁰⁷⁸ *ma bye ba brgya stong du ma yod pa*
/⁶⁰⁷⁹ *'od kyis*⁶⁰⁸⁰ *phyogs bcu*⁶⁰⁸¹ *kun*⁶⁰⁸² *tu*⁶⁰⁸³ *snang ba*⁶⁰⁸⁵ *byed pa mngon*
*du byung ngo / /'od des kyang*⁶⁰⁸⁶ *'jig rten gyi khams* (S 392b4) *gangga'i*⁶⁰⁸⁷
*klung gi bye ma snyed snang bar byas so*⁶⁰⁸⁸ / *de nas 'khor bzhi po de*

[89.5] (25a5) *dag gis / /chu bo g'ang 'ga'I bye ma snyed gyi 'jlg rten*
gyI khams de na': / sangs rgyas bcom ldan 'das kun gyi spyang na na
yang 'dzam bu na da ma'i phad mo chen po mdab ma bye ba' brgya'
stong du ma dang ldan ba mngon du byung zhIng (E) 'od gyIs phy-
ogs bcu kun du snang ba 'am thong ngo /

Kanjur: *dag gis*⁶⁰⁸⁹ *'jig rten gyi khams de dag na* /⁶⁰⁹⁰ *sangs rgyas bcom ldan*
*'das gangga'a'i*⁶⁰⁹¹ *klung*⁶⁰⁹² *gyi bye ma snyed thams cad kyi spyang snga na*

6065 / Ba F He K L S T Ta_{ki} V: om. D J N

6066 **da J L N S T Ta_{ki} V: de K; om. Ba D F He**

6067 **byind Ta_{ki}**

6068 **gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta_{ki}**

6069 He reads rnam{s} with editorial marks.

6070 / Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

6071 / insert D J K N

6072 **g.yoso L**

6073 **kyi Ba D J K L N S Ta_{ki} V: kyis F He T**

6074 **spyang Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: byin F**

6075 **'dzam bu'i Ba D F J K L S T Ta_{ki} V: 'dzam bu He; dzamū'i N**

6076 **gling gi L N S T V: klung gi D J K; chu bo'i Ba F He Ta_{ki}**

6077 **padma Ba F He L N S T V: pad ma D J Ta_{ki}; bad ma K**

6078 **'dab Ba D F He J N S: mdab K L T Ta_{ki} V**

6079 / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

6080 **kyis Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: kyi He**

6081 **bcu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: bcur F**

6082 **kund Ta_{ki}**

6083 **tu Ba D He K L N S T Ta_{ki} V: du J; om. F**

6084 **insert / V T**

6085 **ba L S T V: bar Ba D F He J K N Ta_{ki}**

6086 **kyang Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}**

6087 **gangga'i Ba N S T: gang ga'i F L Ta_{ki} V; gang gā'i D He J K**

6088 **byaso F L**

6089 **gis Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: gi F**

6090 / Ba D He J K L S T V: om. N Ta_{ki}

6091 **gangga'i Ba N S: gang ga'i L T Ta_{ki} V; gang gā'i He; gang gla'i D J K; gang gis F**

/⁶⁰⁹³ 'dzam (S 392b5) bu'⁶⁰⁹⁴ gling gi⁶⁰⁹⁵ gser gyi padma⁶⁰⁹⁶ chen po 'dab ma
brgya stong du ma⁶⁰⁹⁷ yod pa /⁶⁰⁹⁸ 'od kyis⁶⁰⁹⁹ phyogs bcu kun tu⁶¹⁰⁰ snang
bar byed pa⁶¹⁰¹ mngon du⁶¹⁰² byung bar⁶¹⁰³ mthong ngo⁶¹⁰⁴ /

[89.6] (25a6) de nas brgya byIn lha'i dbang po khyIm bdag gi thugsu
gyar nas / /men tog sna tshogs khyer te / /'khor bzhi po de rnams
la byin nas: / /tshig su 'di skad ces smras so / /kyed gyIs gtor cig
gtor clg / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung
rdzogs pa':

Kanjur: /de nas lha'i dbang po brgya byin khyim bdag gi cha byad kyis me
tog rnam (S 392b6) pa⁶¹⁰⁵ sna tshogs 'khor bzhi po de dag la byin⁶¹⁰⁶ te /⁶¹⁰⁷ tshig
'di skad du⁶¹⁰⁸ khyed⁶¹⁰⁹ kyis de bzhin gshegs pa dgra bcom⁶¹¹⁰ pa⁶¹¹¹ yang
dag par rdzogs pa'

[89.7] (25a7) I' sangs rgyas de dag dang / chos gyI gzhung 'di la
mchod pa'i phyir ro / /de nas 'khor bzhi pho de rnams gyIs me tog
de blangs nas: / yang dag par gshegs' pha dgra' bcom pa g.yung
drung rdzogs pa'I sangs rgyas de dag la gtor pa dang / /me tog de
rnams yang dag:

Kanjur: i sangs rgyas de dag dang / chos kyis⁶¹¹² rnam grangs 'di la mchod
pa'i phyir (S 392b7) mngon par⁶¹¹³ gtor⁶¹¹⁴ cig /⁶¹¹⁵ mngon par gtor⁶¹¹⁶ cig ces

⁶⁰⁹² klung D F He J K L N S T Ta_{ki} V: glung Ba

⁶⁰⁹³ / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta_{ki}

⁶⁰⁹⁴ 'dzam bu'i Ba D J K L S T Ta_{ki} V: 'dzam bu F He; dzambu'i N

⁶⁰⁹⁵ **gling gi** D K L N S T V: **klung gi** J; **chu ba'i** Ba F He Ta_{ki}

⁶⁰⁹⁶ padma Ba F He L N S: pad ma D J K T Ta_{ki} V

⁶⁰⁹⁷ ma Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁶⁰⁹⁸ / Ba He S: om. D F J K L N T Ta_{ki} V

⁶⁰⁹⁹ kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F Ta_{ki}

⁶¹⁰⁰ tu Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁶¹⁰¹ pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: ba F

⁶¹⁰² du Ba D F J K L N S T V: tu Ta_{ki}; om. He

⁶¹⁰³ bar Ba L S T Ta_{ki} V: ba D F He J K N

⁶¹⁰⁴ mthong L

⁶¹⁰⁵ rnam pa Ba D He J K L N S T Ta_{ki} V: om. F

⁶¹⁰⁶ byind Ta_{ki}

⁶¹⁰⁷ / D J K L N S T Ta_{ki} V: om. Ba F He

⁶¹⁰⁸ insert / Ba He

⁶¹⁰⁹ khyed Ba D He J K L S T Ta_{ki} V: khyod F; illegible N

⁶¹¹⁰ bcom L

⁶¹¹¹ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

⁶¹¹² kyis F S: kyi Ba D He J K L N T Ta_{ki} V

⁶¹¹³ par Ba D F J K L N S T Ta_{ki} V: bar He

⁶¹¹⁴ gtord Ta_{ki}

⁶¹¹⁵ mngon par gtor cig / D J K L N S T (gtord)Ta_{ki} V: mngon par gtor cig He; om. Ba
F

⁶¹¹⁶ gtord Ta_{ki}

*smras so*⁶¹¹⁷ / *de nas 'khor bzhi po de dag gis me tog de*⁶¹¹⁸ *dag blangs te / de*
*bzhin gshegs pa dgra bcom*⁶¹¹⁹ *pa*⁶¹²⁰ *yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas*⁶¹²¹
 (S 393a1) / *de dag la gtord*⁶¹²² *ba*⁶¹²³ *dang / me tog de dag de bzhin [gshegs pa]*

[Missing Ba 255b6-258b4; D 300a5-301b7; F 403a2-405a8; He 279a4-281b2 ; J 328b6-330b4 ; K 319a8-321a6; L 370b3-373a6; N 455a6-458a1; S 393a1-395a6; T 355b-358a8; Ta ki 17b2-b11 (end of fragment); V 362b6-365a8

*

Appendix I. Index of Old Tibetan Terminology

IOL Tib J 53 Terms	Kanjur	Apple	Stein
Ka pi na (Kapina)	Ka pi na	44.7	18a ⁷
kun	thams cad	2.5 19.6	38b ⁵ 7a6
kun btul pas na	kun las rgyas	51.3	44a ³
kun du phus nub	kun tu pus mo	82.1	28b ¹
kun smyin par	yongs su smin par	27.3	11a ³
ke'u shi ka	ko'u shi ka	81.5 88.6	29a ⁵ 25b ⁶
kyed gIs	khyed kyis	89.6	25a ⁶
rka lag	rkang lag	74.1	32b ¹
rkang pha	rkang pa	82.4	28b ⁴
skyabs dang mgon dang skyong ba	gnas dang skyabs dang	34.5	14b ⁵
bka' stsal pha:	bka' stsal pa	60.3 60.4 63.5 66.3 72.3 76.4 77.3 78.3 80.3 80.5	21b ³ 21b ⁴ 17b ⁵ 36a ³ 33b ³ 31a ⁴ 31b ³ 30b ³ 29b ³ 29b ⁵

⁶¹¹⁷ smraso L

⁶¹¹⁸ de D F J K L N S Ta_{ki} V:om. Ba He T

⁶¹¹⁹ bcom F

⁶¹²⁰ pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta_{ki}

⁶¹²¹ sangyas F

⁶¹²² gtord Ta_{ki}

⁶¹²³ ba Ba D F He J K L N S T V: pa Ta_{ki}

		80.6	29b6
		81.6	29a ⁶
		82.2	28b ²
		83.3	28a ³
		83.4	28a ⁴
		83.7	28a ⁷
		84.3	27b ³
		84.4	27b ⁴
		84.6	27b ⁶
		84.7	27b ⁷
		85.2	27a ²
		85.4	27a ⁴
		85.6	27a ⁶
		85.7	27a ⁷
		86.1	26b ¹
		86.2	26b ²
		86.7	26b ⁷
		87.2	26a ²
		87.3	26a ³
		87.7	26a ⁷
		88.2	25b ²
		88.3	25b ³
bkod po	'god do	21.3	8a3
kha na ma to kun gyang ba	ngan song thams cad rnam par spang	67.2	36b ²
kha na ma tho ba'i drar ma	ngan song dang dri ma rnam par	16.6	5b ⁶
khams	dbyings	2.2	38b ²
mkhas pha	blo ldan	1.2	38a ²
'khod 'dus pha de	dkyil 'khor du	81.4	29a ⁴
'khrugs pa'i sems gyls	sems g.yeng nas	75.6	32a ⁶
gag	gang	26.4 34.2 40.7 56b1	10b ⁴ 14b ² 34b ⁷ 23b ¹
gagi tshe	gang gi tshe	75.5	32a ⁵
gagis	gang dag	83.4	28a ⁴
gagls	gang zhig	68.6	37a ⁶
gag du yang	gang du'ang	35.5 36.1 36.3	15a ⁵ 15b ¹ 15b ³
gag gis	sang dag	41.5	19b ⁵

		86.4	26b ⁴
gag gis	gang dag	70.2	20b ²
gag gIs	gang gis	72.1 72.6	33b ¹ 33b ⁶
gag gis	gang zhig	74.2 74.3 74.5 74.6 75.2	32b ² 32b ³ 32b ⁵ 32b ⁶ 32a ²
gang gis yang dag par gshegs pa	gang dag de bzhin gshegs pa	54.7	24b ⁷
gag smras pa'ang	gang brjod dang	50.3	43b ³
gag phylr	gang phyir	37.2	16a ²
gag gzugs	tshig gang gis gzugs	31.7	13a ⁷
gag gzhan gyl rkyen las ma yin	gang dag gzhan gyi drung	40.7	34b ⁷
gag's chos gyi zhung	gang zhig chos kyi rnam grangs	72.2	33b ²
gang dag	gag gIs	24.1 54.6 69.7	9b ¹ 24b ⁶ 37b ⁷
gIlg par bya'o	shes par bya'o	84.6	27b ⁶
gor chen po	go cha chen po	79.4	30a ⁴
gyur pa':	'gyur ro	83.6	28a ⁶
grog po'i	bshes gnyen	53.2	1b ²
grol ba 'ang	thar pa med	37.3	16a ³
dga' bo	kun dga' bo	2.7 24.2 30.5 30.7 37.5 39.6 40.1 40.5 40.6 46.1 46.3 46.4 47.3 47.5 48.1 48.2	38b ⁷ 9b ² 12b ⁵ 12b ⁷ 16a ⁵ 34a ⁶ 34b ¹ 34b ⁵ 34b ⁶ 41b ¹ 41b ³ 41b ⁴ 42a ³ 42a ⁵ 42b ¹ 42b ²

		48.5	42b ⁵
		49.2	43a ²
		49.6	43a ⁶
		52.4	1a ⁴
		52.7	1a ⁷
		53.5	1b ⁵
		54.3	24b ³
		54.5	24b ⁵
		54.6	24b ⁶
		55.2	24a ²
		55.5	24a ⁵
		55.6	24a ⁶
		56.1	23b ¹
		60.3	21b ³
		60.4	21b ⁴
		60.5	21b ⁵
		62.1	17a ¹
		62.2	17a ²
		62.3	17a ³
		63.4	17b ⁴
		63.5	17b ⁵
		63.6	17b ⁶
		66.2	36a ²
		68.3	37a ³
		70.1	20b ¹
		72.2	33b ²
		72.3	33b ³
		72.6	33b ⁶
		74.7	32b ⁷
		75.5	32a ⁵
		75.7	32a ⁷
		78.3	30b ³
		78.4	30b ⁴
		78.6	30b ⁶
		80.4	29b ⁴
		80.5	29b ⁵
		80.6	29b ⁶
		82.1	28b ¹
		82.2	28b ²
		82.4	28b ⁴
		82.6	28b ⁶
		83.3	28a ³
		83.4	28a ⁴
		83.5	28a ⁵

		83.7	28a ⁷
		84.1	27b ¹
		84.3	27b ³
		84.4	27b ⁴
		85.2	27a ²
		85.4	27a ⁴
		85.5	27a ⁵
		85.6	27a ⁶
		85.7	27a ⁷
		86.1	26b ¹
		86.2	26b ²
		87.1	26a ¹
		87.2	26a ²
		87.3	26a ³
		88.2	25b ²
		88.3	25b ³
		89.1	25a ¹
		89.2	25a ²
dga' bo byang cub	kun dga' bo byang chub	54.7	24b ⁷
dga'i 'phags pa'I kha dog	bdag gi pags pa'i mdo	77.5	31b ⁵
dge'o	legs so	52.2	1a ²
dge'o dge'o	legs so legs so	75.5	32a ⁵
		80.3	29b ³
dge ba'I grogs po'I	dge ba'i bshes gnyen	52.5	1a ⁵
dgrol bar rIgs pa dang	dgrol bar 'os te	19.4	7a ⁴
bgags ma yIn	ma 'gags pa	38.4	16b ⁴
		44.7	18a ⁷
bgags pha kun thob pha	'gog pa yang dag thob	67.5	36b ⁵
bgrol	bkrol	71.2	20a ²
'greld	'grol	66.6	36a ⁶
'gro ba rnams	lus can rnams	27.7	11a ⁷
rga ba kun dang bral	skye ba tham cad med	39.5	34a ⁵
rgas te zhom par	rgas 'khogs pa'i gzugs	57.5	23a ⁵
rgyud do song ba'o	rtogs par khong du	78.7	30b ⁷
rgyun myI chad par	g.yel med par	29.7	12a ⁷
brgyad po	brgyad pa	6.5	39b ⁵

		40.4	34b4
		42.3	19a ³
		52.5	1a5
brgyas rma par	brgyas rmod par	86.2	26b ²
sgyu ma'I myis	sgyu ma'i skyes bus	27.2	11a ²
bsgrub pa'i	btang ba'i	5.7	39a ⁷
nga'I sangs rgyas gyi spyang gyIs	ngas sangs rgyas kyi sphyan gyis	84.2	27b ²
ngan pa'I shes pa	'chal pa'i shes rab	53.2	1b ²
ngar 'dug nas	snar 'khod de	42.2	19a ²
ngo bo nyid gyIs	rang bzhin gyis	26.3	10b ³
ngo sor	rnam pa	5.6	39a ⁶
mngon du chags pa	mngon par zhen pa	19.2	7a ²
mngon du thob	mngon sum gyur	37.3	16a ³
mngon du thob pas	mngon sum gyur pa	37.5	16a ⁵
		38.5	16b ⁵
mngon du byas	mngon sum gyur	39.2	34a ²
mngon par bkhab	dga' ba phul te	51.6	44a ⁶
mngon par chags pa	mngon par zhen pa	59.1	22a ¹
cen: pho	chen po'i	85.2	27a ²
bcad:	phyung ngo	16.7	5b ⁷
bcom nas su	rab tu bcom	19.6	7a ⁶
chig tu smras pa	tshig tu brjod pa	21.2	8a ²
chu shI sdong 'dra	chu shing phung po	38.4	16b ⁴
chung mde 'dra'o	chung mde 'dra'o	38.5	16b ⁵
chub bo gang 'ga'I	gang ga''i klung gi	62.3	17a ³
		72.1	33b ¹
		89.4	25a ⁴
		89.5	25a ⁵
chos kun	chos tham cad	65.4	35b ⁴
chos kun yang	chos rnams thams cad	51.1	44a ¹
chos kun myi lden pa na	chos ni nges par ston par 'os	20.4	7b ⁴
chos kun la ni mngon du gyu med	chos kun zag pa med pa dang	33.6	14a ⁶
chos kyi rjesu 'jug pa	chos kyi rjes su 'brang ba	40.3	34b ³
		41.7	19b7
		42.1	19a1
		52.5	1a ⁵
chos gyang ni myong	chos nyid rtogs	51.3	44a ³

chos gyI spyan	chos kyi tshul	85.1	27a ¹
		61.2	21a ²
		62.3	17a ³
		62.5	17a ⁵
		62.7	17a ⁷
		63.1	17b ¹
		63.3	17b ³
		72.3	33b ³
		72.4	33b ⁴
		72.5	33b ⁵
		75.7	32a ⁷
		76.2	31a ²
		76.7	31a ⁷
		77.2	31b ²
		77.3	31b ³
		77.4	31b ⁴
		77.7	31b ⁷
		78.1	30b ¹
		78.2	30b ²
		78.7	30b ⁷
		79.1	30a ¹
		79.2	30a ²
		79.3	30a ³
		79.5	30a ⁵
		79.7	30a ⁷
		80.2	29b ²
		80.7	29b ⁷
		81.4	29a ⁴
		81.6	29a ⁶
		82.3	28b ³
		82.4	28b ⁴
		82.5	28b ⁵
		82.6	28b ⁶
		83.1	28a ¹
		83.3	28a ³
		83.5	28a ⁵
		84.1	27b ¹
		84.4	27a ⁴
		84.5	27a ⁵
		87.5	26a ⁵
		87.7	26a ⁷
		88.6	25b ⁶
		89.2	25a ²
		89.7	25a ⁷
chos gyi gzhung	chos kyi rnam grangs		

chos 'cad do	chos ston pa	30.3	12b ³
chos bsnyen	chos bsten	52.7	1a ⁷
chos rnam mtshungs	mnyam pa'I chos rnam	44.2	18a ²
chos la chags zhen rtog pha myin	chos dang ring bar mi rtog cing	30.4	12b ⁴
lchags gyI thu lum	lcags kyi tho lum	86.2	26b ²
'jam dphal:	'jam dpal	81.6	29a ⁶
'jam dphal la gzhon nur	'jam dpal gzhon nur	82.3	28b ³
nyang ba' ma yin	zhum pa med pa	47.6	42a ⁶
nyon mongs pha de kun	nyon mongs thams cad	77.1	31b ¹
mnyam	mtshungs	7.5	40a ⁵
gnyis po	gnyis ka	10.7	2b ⁷
rnyi 'phro ma 'dres pa de dag	spros pa med cing rnyog med pa	30.3	12b ³
rnyed pa ma yIn bas na':	mi dmigs pa'i phyir	78.7	30b ⁷
rnyed pa myed	mi dmigs so	69.3	37b ³
rnyed pa myed	mi dmigs te	64.5	35a ⁵
rnyed la zhen pa	thob pa lhun len pa	53.2	1b ²
brnyed pa'	thob	70.5	20b ⁵
snyam na':	mnyam na	89.2	25a ²
snying nyId	snying nyId	19.7	7a ⁷
snying po' ye shes	gnyis su med pa'i ye shes	27.3	11a ³
snying phar	snying par	68.6	37a ⁶
snyisu myed	snyis dbyer med	64.3	35a ³
snyeng stan las	stan las	42.2	19a ²
snyoms	mnyam pa nyid	12.4	3b ⁴
bsnyen pa	brten pa	49.1	43a ¹
ting 'dzin chud pas na	ting 'dzin 'di la brten nas	37.4	16a ⁴
brtan po	bstan pa	68.2	37a ²
stong	lung nod cing	77.3	31b ³
stong pha	stong pa	33.1	14a ¹
bstan na nI	lung nod la	74.7	32b ⁷
bstabs pa' phyir	yang dag par bsgrub pa'i	81.5	29a ⁵
thabs mkhas pha'as	thabs mkhas pa	88.4 88.6	25b ⁴ 25b ⁶
thugs gyar nas	cha byad	89.6	25a ⁶

thob par rīgs pa	thob byed 'os	20.2	7b ²
thos par byed	sgrogs par byed	29.3	12a ³
thos par sbyed pas na	de skad sgrogs te	26.2	10b ²
dang ba'o	rgyur ba yin	22.4	8b ⁴
dad pa	yid ches	2.1	38b ¹
dad pa'I dka' ba	yid ches par dka' ba	52.7	1a ⁷
dad pa'I rje su 'jug ba	dad pas rje su 'brang	1.2 40.3 41.5 52.5	38a ² 34b ³ 19b ⁵ 1a ⁵
dad par rab du dka'o	mos par dka'o	53.5	1b ⁵
dus ba rnam par lta ba las	rnam rtog	22.7	8b ⁷
de 'ci	de'i tshe	19.4	7a ⁴
de ring	deng	45.2	41a ²
de ru' rgya	bai d'urya	44.5	18a ⁵
deng ni rogs pa rnam	the tsom de ni ma mchis	42.1	19a ¹
de'i tse	de'i tshe	9.4 14.1 27.4 33.6 38.2 39.7 41.1 50.1 61.3 81.7	2a4 4b1 11a ⁴ 14a ⁶ 16b ² 34a ⁷ 19b ¹ 43b ¹ 21a ³ 29a ⁷
de'i tshe	de'i tshe	71.2 72.6 75.6	20a ² 33b ⁶ 32a ⁶
don du 'grub pa'ang myed	dngos po grup pa med	29.7	12a ⁷
drang por smras pha'	yang dag pa'i smras bas	63.1 63.2	17b ¹ 17b ²
drug gi 'du mced	skye mched drug	37.7	16a ⁷
drung nas song	gnas na song	60.1	21b ¹
bdag gl lus su ltang	'jigs tshogs la lta ba	58.3	22b ³
bde can	bde ba can	75.3	32a ³
mdab mdab bcas	'dab ma	88.4	25b ⁴

pa			
'das pha	'das pa	85.1	27a ¹
'du 'jil	'du 'dzi	52.7	1a ⁷
'du ma ced	skye mched	39.1	34a ¹
'du ma byas pa	mngon par 'du byed pa	53.4	1b ⁴
'du 'dzi kun las	chags pa kun las	30.2	12b ²
'du 'dzI kun las 'das par te	chags pa kun las shin te	29.2	12a ²
'du 'dzI de las	des chags bag med	22.6	8b ⁶
'du 'dzI la dga' ste	'du 'dzi la mngon par dga'	76.7	31a ⁷
'dus byas	'du byed	2.1 36.4 69.2	38b ¹ 15b ⁴ 37b ²
'dus byas phung po	'du byed phung po	36.4	15b ⁴
'dod pha'	'dod pa	83.2	28a ²
'dres pa ma yin par	rnyog pa med pa	17.3	6a ³
'dro ba myed pa	spros pa med pa	17.3	6a ³
ldan pa	phun sum tshogs	39.2	34a ²
ldem ngag	dgongs	30.5 42.3 43.5 43.7	12b ⁵ 19a ³ 18b ⁵ 18b ⁷
ldem ngag	bsams nas	70.1	20b ¹
ldem ngag bdag chag gIs rtogs:	snang ba bdag cag	42.5	19a ⁵
ldem ngag du':	bsam nas	66.1 68.3	36a ¹ 37a ³
ldem po ngag	dgongs nas ni	15.5	5a ⁵
ldem po ngag	gang la bsams te	46.3 46.2	41b ³ 41b ²
ldem po ngag lugar smras pa	bsam nas	46.7	41b ⁷
ldem po ngag du	dgongs te	61.1 61.3 88.1	21a ¹ 21a ³ 25b ¹
ldem po ngag du	dgongs te bstan pa	41.6	19b ⁶
ldem po ngag du smras	dgongs te brjod pa	38.7	16b ⁷
ldem po ngag smras pha	dgong nas	61.4	21a ⁴

ldem po ngag du smras so	smras so	47.4	42a ⁴
ldem po ngag du smras so	zhes smras so	48.6	42b ⁶
ldem po ngag du gsung	dgongs te yang su zhing ba	42.1	19a ¹
ldog par lta ba	log par lta ba	45.2	41a ²
ldog par yang myi 'dod la':	bsgyur bar mi 'thal la	77.3	31b ³
sdangs skrag 'jigs namka	jigs skrag sngangs nam mkha'	57.4	23a ⁴
nam ka la ni mdud pha:	nam mkha' mdud pa	39.7	34a ⁷
rna'i na skyug gyl phung po	ngan skyugs kyi gong bu	76.5	31a ⁵
rnam thar	rnam par thar pa	6.6	39b ⁶
rnam par bsgoms	rnam par bshig	7.3	40a ³
		8.6	40b ⁶
		10.4	2b ⁴
		11.2	3a ²
		16.3	5b ³
		28.1	11b ¹
		28.6	11b ⁶
39.4	34a ⁴		
rnam par zhI bar byas	bsal ba byas so	16.7	5b ⁷
rnam pha	rnam pa	81.7	29a ⁷
rnam bar bsal	rnam par bcom	20.1	7b ¹
rnam bas lad	rnams bsal to	16.7	5b ⁷
snod pa'I rnams	sred pa	16.7	5b ⁷
pung po	phung po	61.7	21a ⁷
prul gyI me tog	lha'i me tog	88.7	25b ⁷
dpag cad	dpag tshad	86.1	26b ¹
dpang du bgyis nas:	dpang du gsol te	86.5	26b ⁵
dper na'	dper na	83.6	28a ⁶
spas te	bcug nas	83.7	28a ⁷
bspu	spun	57.4	23a ⁴
'pel par	'phel bar	87.1	26a ¹
'pro ba:	spros pa	43.1	18b ¹
'prod myed	spros ma mchis	42.7	19a ⁷
dpha'	dpa' bo	74.6	32b ⁶
phIs long	ma 'ongs	58.4	22b ⁴

phu nu	spun	22.2	8b ²
phu nur	phar	59.1	22a ¹
phyI ma'i 'gro rnams gyI slad du	slad ma'i skye bo	89.1	25a ¹
phyi ma'I 'gro ba rnams gyis	slad ma'i skye bo rnams kyis	85.7	27a ⁷
phyi ma'I 'gro ba mang po bltas pas	phyi ma'i skye bo mthong pa	78.5	30b ⁵
phyi ma'I dus gyl tshe	phyi ma'i dus na	83.4 84.1	28a ⁴ 27b ¹
physis 'ongs	ma 'ongs	7.6	40a ⁶
phyir myI ldog pa	phyir mi 'ong ba	16.1 40.4 44.1 44.4	5b ¹ 34b ⁴ 18a ¹ 18a ⁴
phyir myi ldog pa'i 'khor lo'i	phyir mi ldog pa'i 'khor lo	57.3	23a ³
phyIr lan	phyi rol	38.4	16b ⁴
phyir lan cig ldog pa	lan cig phyir 'ong ba	40.6 42.6 44.1 44.3	34b ⁴ 19a ⁶ 18a ¹ 18a ³
phyir lan cig 'ong	lan cig phyir 'ong	15.7	5a ⁷
phyung	gton to	16.7	5b ⁷
dphag tshad	dpag tshad	75.1	32a ¹
'phags pa'I kha dog	pags pa'i mdog	77.6	31b ⁶
'phrul stobs gyIs	cho 'phrul gyis	78.6	30b ⁶
'phro ba myed	rnyog pa med	2.1	38b ¹
'phro ba myed pa	spros pa med	25.2	10a ²
ba spu'I phud re re	spu'i khung bu re re	87.3	26a ³
bud myed gyI lus myI mkho'	bud med kyi dnos po	79.2	30a ²
bus pa	byis pa	65.5 68.6 68.7	35b ⁵ 37a ⁶ 37a ⁷
bus ba nam mka'	byis pa dag ni	81.2	29a ²
bus pa rnams	byis pa	25.4	10a ⁴
bus pa rnams bslus gyis	byis pa rmong byed pa	28.1	11b ¹
bus ba' blo	byis pa'i blo can	51.2	44a ²
bus spa'i chos	byis pa'i chos	19.1	7a ¹

bus ba'i chos gag	byis pa'i chos gang	50.3	43b ³
bya bar rigs:	byed par 'os	20.3	7b ³
byang cub	byang chub	1.5	38a ⁵
		28.6	11b ⁶
		44.6	18a ⁶
		45.3	41a ³
		47.7	42a ⁷
		49.1	43a ¹
		55.1	24a ¹
		55.2	24a ²
		55.6	24a ⁶
		56.2	23b ²
		59.3	22a ³
		59.4	22a ⁴
		60.6	21b ⁶
		61.4	21a ⁴
		62.1	17a ¹
		62.6	17a ⁶
		64.4	35a ⁴
		64.5	35a ⁵
		64.7	35a ⁷
		65.4	35b ⁴
65.5	35b ⁵		
65.6	35b ⁶		
65.7	35b ⁷		
66.3	36a ³		
67.4	36b ⁴		
67.7	36b ⁷		
69.7	37b ⁷		
70.1	20b ¹		
72.3	33b ³		
51.3	44a ³		
62.1	17a ¹		
byang cub 'phro ba mayIn	byang chub phyir ni spros med pas	68.1	37a ¹
byang cub sems dpha'	byang chub sems dpa'	30.5	12b ⁵
		30.7	12b ⁷
		37.5	16a ⁵
		38.5	16b ⁵
		39.6	34a ⁶
		40.6	34b ⁶
		64.2	35a ²
		66.1	36a ¹
66.2	36a ²		

		67.5	36b ⁵
		68.2	37a ²
		68.4	37a ⁴
		70.4	20b ⁴
		75.4	32a ⁴
		81.7	29a ⁷
		85.5	27a ⁵
byang cub sems dpha'I theg la zhug pa	byang chub sems dpa	62.4	17a ⁴
		63.1	17b ¹
		63.2	17b ²
bram dze bcas pha':	bram ze bcas pa	83.5	28a ⁵
bro'i khams	ro khams	28.5	11b ⁵
'byar pa myed	'dre ba myed	38.8	16b ³
sbyan	spyan	14.6	4b ⁶
sbyor ba	kun tu sbyor ba	10.3	2b ³
bla na myed pa	bla med	56.2	23b ²
dbu ma	dbus	6.6	39b ⁶
ma 'da' ra	manda ra ba	62.4	17a ⁴
		88.5	25b ⁵
ma na' da' ra'I	manda ra ba	62.1	17a ¹
ma nyams pha'	rnam par mi 'jigs las	21.4	8a ⁴
ma thos na	mi nyan na	74.4	32b ⁴
ma 'dres pa	rnyog pa med	25.2	10a ²
ma 'dres 'bro ba myed pa	spos pa med / /	27.6	11a ⁶
ma rabs	so so'I skye bo	6.6	39b ⁶
		16.3	5b ³
		21.5	8a ⁵
ma rabs gyi chos	so so'i skye bo'i chos	46.5	41b ⁵
ma rabs lta smos	yong su mya nga las 'das so	45.5	41a ⁵
mang du rtog	mang par rlom sems pa	23.4	9a ⁴
men tog	me tog	54.1	24b ¹
		59.7	22a ⁷
		62.4	17a ⁴
		81.4	29a ⁴
		82.1	28b ¹
		88.6	25b ⁵
		89.6	25a ⁶
men thog rnams	me tog	44.5	18a ⁵
men'u dgal yana cen po	mo'u 'gal gyi bu	44.7	18a ⁷
mom tsar che'o	ngo mtshar	88.6	25b ⁵

myl 'khrug pa'i sems	sems mi g.yeng ba	75.5	32a ⁵
myi rnyed do	mi dmigs so	78.7	30b ⁷
myl 'dog pa	phyir mi 'ong ba	52.6	1a ⁶
myl g.yo ba' (Akṣobhya)	mi 'khrugs pa	75.2	32a ²
rmyi lam dang ldra'	mi lam lta bu	47.2	42a ²
myig gl 'du mched	mi gi skye mched	25.5	10a ⁵
tse dang ldan pa	tshe dang ldan pa	89.1	25a ¹
tse dang ldan pa dga' bos	tshe dang ldan pa kun dga' bo	87.7	26a ⁷
ltse' 'du ma ced	ltse'i skye mched	26.2	10b ²
gtsor	mchog tu	44.3	18a ³
mtsan	mtshan	8.1	40b ¹
mtsan mar	mtshan ma	10.6	2b ⁶
mtson	mtshon	8.5	40b ⁵
'tse dang ldan pa	tshe dang ldan pa	84.3	27b ³
brston 'grus can	brtson 'grus dang ldan pa	19.1	7a ¹
tshugs pa myed par	'dre ba med par	5.5	39a ⁵
tshul khriṃs myi thub pa	ngang tshul ngan pa'o	53.1	1b ¹
mtshan brjod pa	mtshan kyang	57.3	23a ³
mtshungs phar	mnyam par	65.6	35b ⁶
'dzam bu'i gling gi gser gyi	'dzum kun dma'I	89.4	25a ⁴
zhan pa ma yin	zhen pa med pa	47.6	42a ⁶
zhi zhig bde ba' phro ba myed/	spros ba med cing zhi ba bde//	34.5	14b ⁵
zhig nas	zhi gnas	37.1	16a ¹
zhugs:	rtogs la	18.6 19.7	6b ⁶ 7a ⁷
zhugs pa	rtogs	20.6	7b ⁶
zhugs pas	rab tu rtsom	20.2	7b ²
gzhung	rnam grangs	66.2 68.2 68.4	36a ² 37a ² 37a ⁴
bzhad par gsol:	bshad du gsol	86.1	26b ¹
zas gyl sbyin ba	zang zing gi sbyin pa	27.1	11a ¹
zug rtu	zug rngu	16.7	5b ⁷

gzugs dang 'dra'	brnyan mig yod lta bur	48.2	42b ²
'od btha yas pa (Amitābha)	'od dpag med	75.3	32a ³
yang dag par	yang dag tu	69.2	37b ²
yang dag par gshegs pa	de bzhin gshegs pa	15.7	5a ⁷
		15.1	5a ¹
		24.2	9b ²
		25.1	10a ¹
		30.6	12b ⁶
		30.7	12b ⁷
		39.6	34a ⁶
		40.2	34b ²
		40.3	34b ³
		46.6	41b ⁶
		54.1	24b ¹
		54.2	24b ²
		54.3	24b ³
		62.6	17a ⁶
		62.7	17a ⁷
		63.5	17b ⁵
		64.3	35a ³
		64.4	35a ⁴
		64.5	35a ⁵
		64.6	35a ⁶
		64.7	35a ⁷
		65.1	35b ¹
		65.4	35b ⁴
		65.6	35b ⁶
		65.7	35b ⁷
		70.3	20b ³
		70.4	20b ⁴
		70.5	20b ⁵
72.4	33b ⁴		
72.6	33b ⁶		
78.2	30b ²		
80.6	29b ⁶		
81.1	29a ¹		
81.6	29a ⁶		
86.5	26b ⁵		
86.6	26b ⁶		
87.5	26a ⁵		
87.6	26a ⁶		
88.1	25b ¹		

		88.2	25b ²
		89.6	25a ⁶
		89.7	25a ⁷
yang dag phar gshegs pha'I bshos	de bzhin gshegs pa'i zas	83.1	28a ¹
yang dag gshegs	de bzhin gshegs	72.7	33b ⁷
yid ces pas na'	khong du chud de	31.2	13a ²
yid 'myi ces	som nyi ma mchis	63.2	17b ²
ye shes	shes pa	1.3	38a ³
		47.3	42a ³
ye shes gyis khong du chud nas	shes shing rtogs te	48.3	42b ³
ye shes mngon byas pa	mngon sum shes	37.4	16a ⁴
yongsu: mya ngan las 'das so	mya ngan las 'das pa'i dbyings	45.3	41a ³
g.yung drung	yang dag par	30.6	12b ⁶
		30.7	12b ⁷
		39.6	34a ⁶
		40.2	34b ²
		40.3	34b ³
		54.2	24b ²
		54.3	24b ³
		55.6	24a ⁶
		56.2	23b ²
		62.6	17a ⁶
		70.5	20b ⁵
		72.4	33b ⁴
		76.2	31a ²
		78.2	30b ²
		85.3	27a ³
85.5	27a ⁵		
86.6	26b ⁶		
89.6	25a ⁶		
g.yungdrung brgyad	yang dag	6.6	39b ⁶
g.yung drung lta ba	yang dag lta ba	7.1	40a ¹
g.yung drung du lta ba	yang dag pa'i lta ba	45.2	41a ²
		47.5	42a ⁵
		47.7	42a ⁷
		48.1	42b ¹
g.yung drung rdzogs pa'i ... dgra'	yang dag par rdzogs pa	24.2	9b ²
g.yung drung	yang dag par rdzogs	12.1	3b ¹

rdzogs pa'I sangs rgyas	pa'i sangs rgyas	15.7 16.1 17.2	5a ⁷ 5b ¹ 6a ²
g.yung drung zhes ni gag brjod pa'o	yag dag ces ni gang brjod pa	51.1	44a ¹
g.yung drung rab du rsid	yang dag rab bshad	11.3	3a ³
g.yo' ba myIn	mi g.yo	61.6	21a ⁶
rab du dgod par rigs:	'god par 'os so	18.7	6b ⁷
rab du dga' ldan dbang po gsal	byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dgod pa dang bcas par dbang po dang ba	71.1 71.6	20a ¹ 20a ⁶
rab du 'cad	rab tu ston	11.1	3a ¹
rab du g.yos	sa g.yos pa	82.4	28b ⁴
rIgs phar bya'o	shes par bya'o	84.7	27b ⁷
rin chen dad mo 'bar ba	rin chen dad mo 'bar ba	80.5	29b ⁵
re ba ta (Revata)	nam gru	44.7	18a ⁷
re ba'I	dga' ba'i	16.7	5b ⁷
lan cig ldogs pa	lan cig phyir 'ong	12.2 52.6	3b ² 1a ⁶
lan cig phyI rldog	lan cig phyir 'ong ba	42.7	19a ⁷
lus gyI 'du ma ced	lus kyi skye mched	26.3	10b ³
log pa' spyod pa las syang myi bya'	log par g.yen pa dang	58.5	22b ⁵
sha rI bu	sha' ri'i bu	44.6	18a ⁶
shag kya	shākya	55.5	24a ⁵
shag kya thub pa	shākya thub pa	54.6 57.3	24b ⁶ 23a ³
sha'I phung por	sha yi gong bu	28.4	11b ⁴
shi' phung po	sha'i gong bu	26.2	10b ²
shes pa'i chos	mkhas pa'i chos	19.1	7a ¹
sangs rgyas mang par	sangs rgyas kyi dge 'dun	59.5	22a ⁵
sems can	srog chags	47.2	42a ²
sems chan	sems can	85.2	27a ²
sems dpha'	sems dpa'	30.6 31.1	12b ⁶ 13a ¹
sems yal	gnod sems can	53.1	1b ¹
sems g.yo ba	g.yo ba'i sems	70.6	20b ⁶

so sar 'jug pa ma yin	rtog pa med pa	47.6	42a ⁶
slar ldog pa	phyir ldog pa	19.2	7a ²
slar ldog myI ldog pa	ldog pa dang mi ldog pa	23.6	9a ⁶
slar myI ldog go	phyir mi ldog da'o	52.4	1a ⁴
slar myi ldog pa	phyir mi ldog pa	19.2	7a ²
		46.2	41b ²
		46.3	41b ³
slar myI ldog pa'i dge 'dun	phyir mi ldog pa'i dge 'dun	88.3 88.4	25b ³ 25b ⁴
gsol pha	gsol pa	63.6	17b ⁶
		68.4	37a ⁴
		77.2	31b ²
		77.6	31b ⁶
		84.4	27b ⁴
		84.7	27b ⁷
		85.3	27a ³
		85.5	27a ⁵
		85.6	27a ⁶
85.7	27a ⁷		
87.3	26a ³		
bsam myi khyab	bsam yas pa	27.5	11a ⁵
		65.3	35b ³
bsam yas so	bsam mi khyab	34.7	14b ⁷
lha'I sras po	lha'i bu	88.7	25b ⁷
lhag ma lus pa'i mya ngan las 'das bar	phung po'i lhag ma ma mchis pa	45.3	41a ³
		49.2	43a ²

Abbreviations and Bibliography

IDP International Dunhuang Project (<http://idp.bl.uk/>)

IOL Indian Office Library

Msk Manuscript Kanjur

Mvy Mahāvyutpatti

Pt Pelliot Tibétain

v.l. *varia lectio* (variant reading)

Tibetan Dunhuang Manuscripts

IOL Tib J 53

IOL Tib J 297

Pelliot Tibétain 1257 (Apple and Apple 2017)

Tibetan Vulgate Kanjur Editions

Ba Basgo Manuscript Kanjur, mDo sde, Volume Dza, 178b5-258b4. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).

C Cone (Co ne) Printed Kanjur, mdo sde, zha 275a3-335b6 (vol. 45) TBRC W1PD96685. 108 vols. [co ne rdzong]: [co ne dgon], 1926. <http://tbrc.org/link?RID=W1PD96685>

D Derge (Sde dge) Printed Kanjur, mdo sde, tsa 266b1-271b2 (vol. 61). chos kyi 'byung gnas. bka' 'gyur (sde dge par phud). TBRC W22084. 103 vols. delhi: delhi karmapae chodhey gyal-wae sungrab partun khang, 1976-1979. <http://tbrc.org/link?RID=W22084>

F Phug brag Manuscript Kanjur, 85, mdo sde, nga (za) 321b5-405a8 (vol. 57) Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).

- He Hemis Manuscript Kanjur, 63.3; mdo, Dza 193b6-281b2. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- J Lithang Printed Kanjur, 182, mdo sde, zha (vol. 60).
- K Qing Kangxi (1692-1700) Printed Kanjur; National Library Mongolia, mdo sna tshogs, wu 256b1-321a6 (vol. 36).
- L London Manuscript Kanjur, 182; mdo sde, 'a 290a3-373a6 (vol. 53).
- N Narthang (Snar thang) Printed Kanjur, 225; mdo sde, dza 367b7-458b1 (vol. 65).
- Ne Bathang Manuscript Kanjur, 147, Vol. 19 (269a4 (for: 169a4)-212a6). Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- S Stog Palace Manuscript Kanjur, 239; mdo sde, 'a 309a1-395a6 (vol. 74). bka' 'gyur stog pho brang bris ma. TBRC W22083. 109 vols. leh: smanrtsis shesrig dpemzod, 1975-1980. <http://tbrc.org/link?RID=W22083>
- T Tokyo Manuscript Kanjur, 239; mdo sde, 'a 276a4-358a8 (vol. 79).
- Ta_{cha} Tabo Manuscript, Fragments, Harrison 2009 number 1.4.6.4. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- Ta_{ki} Tabo Manuscript, Fragments, Harrison 2009 number 1.4.14.1. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- V Ulaanbaatar Manuscript Kanjur, 288; mdo sde, 'a 285a4-365a8 (vol. 76).

Secondary Sources

- Apple, James B. 2004. "An Assembly of Irreversible Bodhisattvas." *Journal of Indian Philosophy* 32:211-279.
- Apple, James B. 2008. *Stairway to Nirvāṇa: A Study of the Twenty Saṅghas Based on the Works of Tsong Kha Pa*. Albany: State University of New York Press.
- Apple, James B. 2012. "An Old Tibetan Fragment of the *Avaivartikacakrasūtra* from Dunhuang in the Stein Collection." Paper presented at the 222nd meeting of the American Oriental Society, Boston, Mass.
- Apple, James B. 2013a. "The Influence of the *Avaivartikacakra Mahāyāna sūtra* in Indian Buddhism based on its Citation in Indian Buddhist Commentaries." *Journal of Indian and Buddhist Studies* 61.3.
- Apple, James B. 2013b. "A Re-evaluation of Pelliot tibétain 1257: An Early Tibetan-Chinese Glossary from Dunhuang." Paper presented at the Annual Meeting of the American Oriental Society, Western Branch, Victoria, British Columbia.
- Apple, James B. 2014a. "Fragments and Phylogenetics of the Old Tibetan Version of the *Avaivartikacakrasūtra* from Dunhuang." Paper presented at *Canadian Society for the Study of Religion*, Brock University.
- Apple, James B. 2014b. "Fragments and Phylogeny of the Tibetan Version of the *Mañjuśrīviḥārasūtra*: A Case Study in the Genealogy of Tibetan Kanjurs." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2013*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 293-336.
- Apple, James B. 2014c. *The Sūtra of the Inquiry of Avalokiteśvara on the Seven Dharmas* [*Avalokiteśvarapariṣcchāsaptadharmaka-nāma-mahāyānasūtra*], 84000:Translating the Words of the Buddha, Khyentse Foundation, <http://84000.co/>).
- Apple, James B. 2015. "Redaction and Rhetoric in Mahāyāna Sūtras The Case of the *Jayamatipariṣcchāsūtra*." *Indo-Iranian Journal* 58, pp. 1-25.

- Apple, James B. 2016. "Caractéristiques des Kanjurs tibétains." Pp. 88-91 in *Sūtras bouddhiques: un heritage spiritual universal. Manuscrits et iconographie du Sūtra du Lotus*. Paris: Les Indes savantes.
- Apple, James B. 2017. "The Old Tibetan Version of the *Kāśyapapariivarta* preserved in Fragments from Dunhuang (1)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2016*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, Vol. 20, pp. 205-230.
- Apple, James B. 2018. "The Old Tibetan Version of the *Kāśyapapariivarta* preserved in Fragments from Dunhuang (2)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2017*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.
- Apple, James B. 2019. "The Filiation of Phylogenetic Analysis in the Study of Tibetan Buddhist Canonical Texts." In *Introduction to Digital Humanities: Buddhism*, edited by Daniel Veidlinger. De Gruyter, pp. 209-226.
- Apple, James B. and Shinobu A. Apple. 2017. "A Re-evaluation of Pelliot tibétain 1257: An Early Tibetan-Chinese Glossary from Dunhuang." *Revue d'Etudes Tibétaines*, no. 42, Octobre 2017, pp. 68-180.
- Ar Byang chub ye shes (11th century). 2007. *Ar Byang-chub-ye-shes kyi gsung chos skor*. Bka'-gdams dpe dkon gces btus, 2. Tibet: Krung-go'i Bod rig pa dpe skrun khang.
- Barbrook, A.C., C.J. Howe, N. Blake, P. Robinson. 1998. "The Phylogeny of the Canterbury Tales." *Nature*, vol. 394, p. 839.
- Bdud-'joms 'Jigs-bral-ye-śes-rdo-rje, Gyurme Dorje, and Matthew T. Kapstein. 2002. *The Nyingma school of Tibetan Buddhism: Its Fundamentals and History*. Boston, Mass: Wisdom Publications.
- Beckh, Hermann. 1914. *Verzeichnis der tibetischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*. 1. Kanjur (Bkah.hgyur). Berlin: Behrend.
- Bethlenfalvy, Géza. 1982. *A Hand-list of the Ulan Bator Manuscript of the Kanjur Rgyal-rtse them spañs-ma*. Fontes Tibetani, 1. Budapest: Akadémiai Kiadó.

- Braarvig, Jens. 1993. *Akṣayamatīnirdeśa*. I: Edition of Exant Manuscripts with an Index. II: The Tradition of Imperishability in Buddhist Thought. Oslo.
- Buescher, Hartmut. 2007. *Sthiramati's Trimsikavijñaptibhasya: critical editions of the Sanskrit text and its Tibetan translation*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Cantwell, Cathy, and Robert Mayer. 2007. *The Kīlaya Nirvāna Tantra and the Vajra Wrath Tantra. Two Texts from the Ancient Tantra Collection*. Denkschriften-Österreichische Akademie Der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Chou, Kungshin. 2011. "Preface" in Tibetan Scripture-Index to 龍藏經, 金字法寶 ("The Tibetan Dragon Sutras, Golden Ink Dharma Treasure"), 108 volumes. Taiwan, 國立故宮博物院 (National Palace Museum), 龍岡印刷股份有限公司 Long-Kuang Digital Culture Co.,Ltd.
- Darwin, Charles. 1872. *The Origin of Species by Means of Natural Selection*. Chicago: Rand, McNally.
- d'Avray, David. 2012. "Contamination, Stemmatology and the Editing of Medieval Latin Texts." *Ars Endendi Lecture Series*, Vol. 2 (Stockholm), pp. 63-82.
- Derbac, Mihai. 2019. "The "Five Early" (sNga lnga) Texts of the Tibetan Buddhist Tradition rDzogs chen Sems sde: A Historical, Literary and Textual Study with Critical Edition and Translation of the Tibetan Texts." Unpublished Ph.D. dissertation, University of Calgary.
- De Rossi Filibeck, Elena. 2007. "The Fragmentary Tholing Kanjur in the IsIAO Library." In *Pramāṇakīrtiḥ: Papers Dedicated to Ernst Steinkellner on the Occasion of his 70th Birthday*. Edited by Kellner, Krasser, Lasic, Much, and Tauscher. Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 70, no. 1. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien, pp. 53-62.
- Dietz, Siglinde. 1989. "Remarks on an Hitherto Unknown Cosmological Text in the Kanjur." *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung. Tomus XLIII* (2-3), pp. 273-283.

- Eimer, Helmut. 1980. "Einige Hinweise zur Edition tibetischer kanonischer Texte-Beobachtungen zur Überlieferung in Blockdrucken." *Zentralasiatische Studien* 14, pp. 195-209.
- Eimer, Helmut. 1983. *Rab tu 'byuñ ba'i gži: die tibetischer Übersetzung des Pravrajyāvastu im Vinaya der Mūlasarvāstivādins*. Wiesbaden: O. Harrassowitz.
- Eimer, Helmut. 1988. "The Position of the 'Jañ Sa tham / Lithang Edition within the Tradition of the Tibetan Kanjur," *Indology and Indo-Tibetology: Thirty Years of Indian and Indo-Tibetan Studies in Bonn*, Indica et Tibetica 13. Bonn: Indica et Tibetica Verlag, pp. 43-52.
- Eimer, Helmut. 1992. "A Note on the History of the Tibetan Kanjur." In *Ein Jahrzehnt Studien zur Überlieferung des tibetischen Kanjur*. Wien Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien. Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien, pp. 175-183.
- Eimer, Helmut. 1993. *Location List for the Texts in the Microfiche Edition of the Phug brag Kanjur: Compiled from the Microfiche Edition and Jampa Samten's Descriptive Catalogue*. Bibliographia philologica Buddhica, 5. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Eimer, Helmut. 1997. *Transmission of the Tibetan Canon: Papers Presented at a Panel of the 7th Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Graz 1995*. Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens, Nr. 22. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Eimer, Helmut. 2002. "Kanjur and Tanjur Studies: Present State and Future Tasks. Introductory Remarks," in Eimer, Helmut, and David Germano, *The Many Canons of Tibetan Buddhism*. Brill's Tibetan studies library, 2,10. Leiden [u.a.]: Brill, pp. 1-12.
- Eimer, Helmut. 2007. "The Tibetan Kanjur Printed in China." *Zentralasiatische Studien* 36: 35-60.
- Eimer, Helmut. 2012. *A Catalogue of the Kanjur Fragment from Bathang Kept in the Newark Museum*. Wien: Universität Wien, Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien.
- Felsenstein. J. 1985. "Confidence Limits on Phylogenies: An Approach using the Bootstrap." *Evolution* 39, 4, pp. 783-91.
- Grönbold, Günter. 1984. *Der buddhistische Kanon, eine Bibliographie*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

- Habata, Hiromi. 2013. *A Critical Edition of the Tibetan Translation of the Mahāparinirvāṇa-mahāsūtra*. Wiesbaden : Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- Haberman, David L. and Jan Nattier. 1996. "Whatever Became of Translation?" *Religious Studies News*, Vol. 11, No. 4, p. 13.
- Hagel, Stefan. 1997-2013. *Classical Text Editor*. <
<http://cte.oeaw.ac.at/>>
- Hakamaya, Noriaki. 1984. "The Old and New Tibetan Translation of the Sandhinirmocana-sutra: Some notes on the History of Early Tibetan Translation," *Journal of Buddhism of Komazawa University*, No. 42, pp. 192-176.
- Hall, Bruce C. 1980. "A Descriptive List of the Tibetan (*Tib*) Collections in the Rare Books Room of the Harvard-Yenching Library." *Part I: Sets of the Tibetan Kanjur and Tanjur*. Harvard. Unpublished typescript.
- Handurukande, Ratna. 1973. "Avaivartacakra-Nāma-Mahāyāna-Sūtra." *Encyclopedia of Buddhism* 2.3: 400-402.
- Harrison, Paul M. 1990. *The Samādhi of direct encounter with the Buddhas of the present: an annotated English translation of the Tibetan version of the Pratyutpanna-Buddha-saṃmukhāvasthita-samādhi-sūtra with several appendices relating to the history of the text*. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Harrison, Paul M. 1992a. "Meritorious Activity or Waste of Time? Some Remarks on the Editing of Texts in the Tibetan Kanjur", *Tibetan Studies: Proceedings of the 5th Seminar of the International Association for Tibetan Studies*, Narita 1989 (Narita: Naritasan Shinshoji), pp. 77-94.
- Harrison, Paul. 1992b. *Druma-kinnara-rāja-paripṛcchā-sūtra: A Critical Edition of the Tibetan Text (Recension A) based on Eight Editions of the Kanjur and the Dunhuang Manuscript Fragment*. Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies.
- Harrison, Paul. 1996. "A Brief History of the Tibetan Kanjur." In José Ignacio Cabezón and Roger R. Jackson, eds., *Tibetan Literature. Studies in Genre*. Ithaca, New York: Snow Lion, 70-94.
- Hartmann, Jens-Uwe. 1996. "Notes on Two Texts in the Phug brag Kanjur." In Eimer, Helmut, Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann, and Roland Steiner. *Suhṛllekhāḥ: Festgabe für Helmut Eimer*. Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag, pp. 69-78.

- Herrmann-Pfandt, Adelheid. 2008. *Die Lhan kar ma: ein früher Katalog der ins Tibetische übersetzten buddhistischen Texte*. Wien: Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Hill, Nathan W. 2005. "Once more on the Letter 'a.'" *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, volume 28.2, pp. 107-137.
- Hillis, D. and Bull, J. 1993. "An Empirical Test of Bootstrapping as a Method for Assessing Confidence in Phylogenetic Analysis." *Systematic Biology* 42, 2, pp. 182-92.
- Howe, Christopher J., Ruth Connolly, and Heather F. Windram. 2012. "Responding to Criticisms of Phylogenetic Methods in Stemmatics." *Studies in English Literature 1500-1900*, Volume 52, Number 1, pp. 51-67.
- Huson, D. H. and D. Bryant. 2006. "Application of Phylogenetic Networks in Evolutionary Studies." *Molecular Biology and Evolution*. 23(2): 254-267.
- Huson, D. H. and Philippe Gambette. 2008. "Improved Layout of Phylogenetic Networks." *IEEE/ACM Transactions of Computational Biology and Bioinformatics*, Vol. 5, No. 2, pp. 1-8.
- Imaeda, Yoshiro. 1982-1984. *Catalogue du Kanjur Tibétain de l'édition de 'Jang sa-tham*. Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies.
- Kapstein, Matthew, translator. 2013. "An Imperial Decree on Translation." In Schaeffer, Kurtis R., Matthew Kapstein, and Gray Tuttle. *Sources of Tibetan Tradition*. New York: Columbia University Press, pp. 72-76.
- Kapstein, Matthew, and Sam Van Schaik. 2010. *Esoteric Buddhism at Dunhuang: Rites and Teachings for this Life and Beyond*. Leiden: Brill.
- Karashima, Seishi. 2005. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (1)," in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2004*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 191-268.

- Karashima, Seishi. 2006. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (2)," in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2005*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 89-181.
- Karashima, Seishi. 2007. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (3)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2006*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 213-324.
- Karashima, Seishi. 2008. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (4)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2007*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 177-301.
- Karashima, Seishi. 2011. *A Critical Edition of Lokakṣema's Translation of the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā* 道行般若經校注. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.
- Kenney, E. J. 1974. *The Classical Text: Aspects of Editing in the Age of the Printed Book*. Berkeley: University of California Press.
- Khu byug. 1996. "Zhol rdo ring gi yi ge'i khyad chos la dpyad pa" (Analysis of the Characteristics of the Text of the Zhol Stele). In *Bod ljongs zhib 'jug* 1996/3, pp. 46-53. Repr. In Kha sgang Bkra shis tshe ring (ed.). *Bod kyi yig rnying zhib 'jug* 2003, pp.63-68.
- Klaus, Konrad. 2007. "Zu der formelhaften Einleitung der buddhistischen Sūtras." In Hahn, Michael, Konrad Klaus, and Jens-Uwe Hartmann. 2007. *Indica et Tibetica: Festschrift für Michael Hahn zum 65. Geburtstag von Freunden und Schülern überreicht*. Wien: Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien Universität Wien, pp. 309-322.
- Lainé, Bruno. 2009. "Canonical Literature in Western Tibet and the Structural Analysis of Canonical Collections." *Journal of the International Association of Tibetan Studies*, no. 5): 1-27. <http://www.thlib.org?tid=T5694> (accessed November 23, 2013).

- Lalou, Marcelle. 1939. *Inventaire des manuscrits tibétains de Touen-houang, conservés à la Bibliothèque nationale (Fonds Pelliot tibétain)*. Paris: Librairie d'Amérique et d'Orient.
- Lancaster, Lewis R., and Sung-bae Park. 1979. *The Korean Buddhist Canon: A Descriptive Catalogue*. Berkeley: University of California Press.
- La Vallée Poussin, Louis de. 1962. *Catalogue of the Tibetan manuscripts from Tun-huang in the India Office Library*. London: Published for the Commonwealth Relations Office by Oxford University Press.
- Maas, Paul. 1958. *Textual Criticism*. Translated from the German by Barbara Flower. Oxford.
- Maas, Philipp A. 2008a. "Descent with Modification": The Opening of the *Pātañjalayogaśāstra*." In Walter Slaje, ed., *Śāstrārambha: Inquiries into the Preamble in Sanskrit*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, pp. 97-119.
- Maas, Philipp A. 2008b. "A Phylogenetic Approach to the Transmission of the Tibetan Kanjur—the *Akṣayamatīnirdeśa* Revisited." In Dimitrov, Dragomir, Michael Hahn, and Roland Steiner, *Bauddhasāhityastabakāvalī: Essays and Studies on Buddhist Sanskrit Literature Dedicated to Claus Vogel by Colleagues, Students, and Friends*. Marburg: Indica et Tibetica Verlag, pp. 229-243.
- Maas, Philipp A. 2010. "Computer Aided Stemmatics—The Case of Fifty-Two Text Versions of Carakasamhitā Vimānastāna 8.67-157." In Hanneder, Jürgen and Philipp A. Maas (ed.), *Text Genealogy, Textual Criticism and Editorial Technique*. Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens 52.
- Maas, Philipp A. 2014. "Sanskrit Textual Criticism—Aims, Methods, and Problems." Lecture held at Institute des Langues et Civilisations slaves et de l'Asie du Sud, University of Lausanne, Switzerland.
- Macé, Caroline and Philippe V. Baret. 2006. "Why Phylogenetic Methods Work: The Theory of Evolution and Textual Criticism," in Macé, Caroline, *The Evolution of Texts*. Pisa [etc.]: Istituti editoriali e poligrafici internazionali, pp. 89-108.
- Macé, Caroline, Ilse De Vos, Koen Geuten. 2012. "Comparing Stematological and Phylogenetic Methods to Understand the Transmission History of the *Florilegium Coislinianum*." *Ars Endendi Lecture Series*, Vol. 2 (Stockholm), pp. 107-129.

- Marwick, B. 2012. "A Cladistic Evaluation of Ancient Thai Bronze Buddha Images: Six Tests for a Phylogenetic Signal in the Griswold Collection." In Dominik Bonatz, Andreas Reinecke and Mai Lin Tjoa-Bonatz (eds) *Connecting Empires*. National University of Singapore Press, pp. 159-176.
- Mejor, Marek, Agnieszka Helman-Ważny, and Thupten Kunga Chashab. 2010. *A preliminary report on the Wanli Kanjur kept in the Jagiellonian Library, Kraków*. Warsaw: Research Centre of Buddhist Studies. Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw.
- Mibu, Taishun. 1959. *A Comparative list of the Bka'-'gyur Division in the Co-ne, Sde-dge and Snar-thaṅ Editions: with an Introduction to the Bka'-'gyur Division of the Co-ne Edition*. Taisho Daigaku Kenkyukiyo, no. 44. Tokyo: Taisho University Press.
- Milikowsky, Chaim. 2006. "Reflections on the Practice of Textual Criticism in the Study of Midrash Aggada. The Legitimacy, the Indispensability and the Feasibility of Recovering and Presenting the (Most) Original Text." In *Current Trends in the Study of Midrash* edited by Carol Bakhos. Brill, Leiden, pp. 79-109.
- Mimaki, Katsumi. 1992. "Two Minor Works Ascribed to dBus pa blo gsal," in Ihara Shoren and Yamaguchi Zuiho (eds.), *Tibetan Studies (Proceedings of the 5th Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Narita 1989)*. Naritasan Shinshoji, Volume 2, pp. 591-598.
- Miyazaki, Tenshō. 2007. "Discerning the Original Language of the Tibetan Versions of Mahāyāna Sūtras." *Journal of Indian and Buddhist Studies*, Vol. 55, No. 3, pp. 1101-1105.
- Nattier, Jan. 2005. *A Few Good Men: The Bodhisattva Path According to The Inquiry of Ugra (Ugraparipṛcchā)*. University of Hawai'i Press: Honolulu.
- Nishioka, Soshū. 1980. " 'Putun bukkyōshi' Mokurokubusakuin 1/Index to the Catalogue Section of Bu-ston's 'History of Buddhism' 1." *Tōkyō daigaku bungakubu Bunka-kōryū-kenkyū-shisetsu Kenkyū Kiyō* 4: 61-92.
- Onoda, Shunzo. 2010. "On the Sukhavativyuhasutra of the Ulan Bator Manuscript Kangyur." Unpublished paper presented at 12th Seminar of the International Association of Tibetan Studies, University of British Columbia, Vancouver, August 19, 2010.

- Otokawa, Bun'ei. 1999. "New Fragments of the *rNal 'byor chen por bsgom pa'i don* from Tabo. In Scherrer-Schaub, Cristina Anna, and Ernst Steinkellner. 1999. *Tabo studies II: manuscripts, texts, inscriptions, and the Arts*. Roma: Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente, pp. 99-162.
- Pad dkar bzang po. 2006. Edited by Mi nyag mgon po. *Mdo sde spyi'i rnam bzhag*. Pe cin: mi rigs dpe skrun khang.
- Pagel, Ulrich, and Séan Gaffney. 1996. *Location List to the Texts in the Microfiche Edition of the Śel dkar (London) Manuscript bKa' 'gyur (Or. 6724)*. London: The British Library.
- Pāsādika, Bhikkhu. 1991. *Nāgārjuna's Sūtrasamuccaya: A Critical Edition of the mDo kun las btus pa*. Fontes Tibetici Havnienses, 11. København: Akademisk forlag.
- Pāsādika, Bhikkhu. 1997. "Tib J 380, A Dunhuang Manuscript Fragment of the Sūtrasamuccaya," in: *Bauddhavidyāsudhākaraḥ: Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of his 65th Birthday*, ed. Petra Kieffer-Pulz and Jens-Uwe Hartmann, Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag (Indica et Tibetica, Bd.30), pp. 483-494.
- Pfandt, Peter. 1983. *Mahāyāna Texts Translated into Western Languages: a Bibliographical Guide*. Köln: In Kommission bei E.J. Brill.
- Phillips-Rodriguez, Wendy J., Christopher J. Howe, and Heather F. Windram. 2009. "Chi-Squares and the Phenomenon of "Change of Exemplar" in the *Dyūtaparvaṇ*." In: *Sanskrit Computational Linguistics, Lecture Notes in Computer Science 5402*, pp. 380–390.
- Phillips-Rodriguez, Wendy J. et al 2010. "Some Considerations about Bifurcation in Diagrams Representing the Written Transmission of the Mahābhārata." *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens*, Bd. LII-LIII/2009-2010, pp. 29-42.
- Rdo, R., editor. 2003. *Dkar chag 'phang thang ma / sgra sbyor bam po gnyis pa*. Pe cin: Mi rigs dpe skrun khang.
- Richardson, Hugh E. 1987. "Early Tibetan Inscriptions: Some Recent Discoveries," *Bulletin of Tibet* 3.1, pp. 5-18.
- Roos, Teemu, and Tuomas Heikkilä. 2009. "Evaluating Methods for Computer-Assisted Stemmology using Artificial Benchmark Data Sets." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 24, No. 4, pp. 417-433.

- Saito, Kōjun. 1977. "Kawaguchi Ekai-shi Shōrai Tōyō Bunko Shozō Shahon Chibetto Daizōkyō Chōsa Bibō ("A Study of the Handwritten Copy of the Tibetan Kanjur from rGyal-rtse"), *Taishō Daigaku Kenkyū Kiyō / Memoirs of Taishō University* 63 (Sept.), 406(1)-345(62).
- Salemans, B.J.P. 1996. "Cladistics or the Resurrection of the Method of Lachmann." In P. van Reenan and M. van Mulken, *Studies in Stemmatology*. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co., pp. 3-70.
- Salemans, B.J.P. 2000. *Building Stemmas with the Computer in a Cladistic, Neo-Lachmannian Way. The Case of Fourteen Text Versions of Lanseloet van Denemerken*. Nijmegen: Nijmegen University Press.
- Samten, Jampa, and Hiroaki Niisaku, Kelsang Tahuwa. 2011. *Rgyal rtse them spangs ma'i bka' 'gyur dkar chag. Catalogue of the Ultan Bator Rgyal rtse them spang ma Manuscript Kangyur*. Tokyo: Yuishoji Buddhist Cultural Exchange Research Institute.
- Sander, Lore. 1986. "Om or Siddham-Remarks on Openings of Buddhist Manuscripts and Inscriptions from Gilgit and Central Asia." In *Deyadharmā, Studies in Memory of Dr. D.C. Sircar*, ed. Gouriswar Bhattacharya, Delhi, pp. 251-262.
- Schaeffer, Kurtis R., and Leonard W. J. van der Kuijp. 2009. *An Early Tibetan Survey of Buddhist literature: The Bstan pa rgyas pa rgyan gyi nyi 'od of Bcom Idan ral gri*. Cambridge, Mass: Dept. of Sanskrit and Indian Studies, Harvard University.
- Scherrer-Schaub, C.A. 1999. "Towards a Methodology for the Study of Old Tibetan Manuscripts: Dunhuang and Tabo." Scherrer-Schaub, C.A. and E. Steinkellner (eds) *Tabo Studies II: Manuscripts, Texts, Inscriptions and the Arts*. Rome: Is.I.A.O, 3-36.
- Scherrer-Schaub, Cristina A. 2002. "Enacting Words. A Diplomatic Analysis of the Imperial Decrees (*bkas bcad*) and their Application in the *sGra sbyor bam po gñis pa* Tradition." *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 25/1-2: 263-340.
- Scherrer-Schaub, C.A., and George Bonani. 2002. "Establishing a Typology of the Old Tibetan Manuscripts: A Multidisciplinary Approach." Whitfield, S. (ed.) *Dunhuang Manuscript Forgeries*. London: The British Library, pp. 184-215.

- Scherrer-Schaub, C. A., & Bonani, G. 2008. "Establishing a typology of the old Tibetan manuscripts: A multidisciplinary approach." In D. E Klimburg-Salter, H. Tauscher, J. Liang, & Y. Zhou (Eds.), *The Cultural history of Western Tibet: Recent Research from the China Tibetology Research Center and the University of Vienna*, pp. 299–337. [Beijing]: China Tibetology Research Center.
- Scherrer-Schaub, Cristina Anna, and Paul M. Harrison. 2009. *Tabo Studies III: A Catalogue of the Manuscript Collection of Tabo Monastery*. Roma: Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente.
- Schoening, Jeffrey Davis. 1995. *The Śālistamba sūtra and its Indian Commentaries*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien.
- Schopen, Gregory. 2009. "On the Absence of Urtexts and Otiose Ācāryas: Buildings, Books, and Lay Buddhist Ritual at Gilgit." In *Écrire et Transmettre en Inde Classique*, ed. Gérard Colas et Gerdi Gerschheimer. Paris: École française d'Extrême-Orient, 189-219.
- Silk, Jonathan A. 1994. *The Heart Sutra in Tibetan: A Critical Edition of the Two Recensions Contained in the Kanjur*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- Silk, Jonathan A. 1996. "Notes on the History of the Yongle Kanjur." In Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann, and Roland Steiner (eds.), *Suhrllekhāḥ*. Festgabe für H. Eimer. Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag, pp. 153-200.
- Silk, Jonathan A. 1999. "Introduction to Alexander von Staël-Holstein's Article 'On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West'" and "On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West," in *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 22, pp. 211-214 (Introduction) and pp. 215-249.
- Simonsson, Nils. 1953. "Zur indo-tibetischen Textkritik." *Orientalia Suecana* 2: pp. 129-152.
- Simonsson, Nils. 1957. *Indo-Tibetische Studien: die Methoden der Tibetischen Übersetzer, untersucht im Hinblick auf die Bedeutung ihrer Übersetzungen für die Sanskritphilologie*, 1. Uppsala: Almqvist & Wiksells.
- Skilling, Peter. 1997. "From bKa' bstan bcos to bKa' 'gyur and bsTan 'gyur," in Helmut Eimer (ed.), *Transmission of the Tibetan Canon: Papers Presented at a Panel of the 7th Seminar of the International Association for Tibetan Studies*, Graz, pp. 87-111.

- Skilling, Peter. 2001. "The Batang Manuscript Kanjur in the Newark Museum: A Preliminary Report," *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism University at Soka University*, vol. 4, pp. 71-92.
- Skilling, Peter. 2009. "Translating the Buddha's Words: Some Notes on the Kanjur Translation Project." Talk at Nonthaburi, March 11, 2009.
- Skilling, Peter. 2012. "Notes on the *Bhadrakalpika-sūtra* (III): Beyond the Fortunate Aeon." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2011*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhism, Soka University, pp. 117-126.
- Skilling, Peter and Saerji. 2013. "The Circulation of the *Buddhāvataṃsaka* in India." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism at Soka University*, Volume XVI, pp. 193-216.
- Skilton, Andrew. 2000. "The Letter of the Law and the Lore of Letters: The Role of Textual Criticism in the Transmission of Buddhist Scripture." *Contemporary Buddhism* 1:1, 9-34.
- Skorupski, Tadeusz. 1985. *A Catalogue of the Stog Palace Kanjur*. Bibliographia philologica Buddhica, 4. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Smith, Maynard J. 1992. "Analysing the Mosaic Structure of Genes." *Journal of Molecular Evolution*, 34: 126-29.
- Stein, M. Aurel. 1921. *Serindia: Detailed Report of Explorations in Central Asia and Westernmost China* [5 vols]. Oxford: Clarendon Press.
- Stein, R.A. 1983. "Tibetica Antiqua I," *Bulletin de l'Ecole française d'Extrême-Orient*, Volume 72, Numéro 1, pp. 149 - 236.
- Steinkellner, Ernst. 1994. "A Report on the 'Kanjur' of Ta pho." *East and West*, vol. 44-no. 1 (March), pp. 115-136.
- Sueki, Yasuhiro. 2008. *Bibliographical Sources for Buddhist Studies: From the Viewpoint of Buddhist Philology*. Tōkyō: The international Institute for Buddhist Studies.
- Swofford, David L. 2002. *PAUP*. Phylogenetic Analysis Using Parsimony (and Other Methods). Version 4*. Sunderland, Massachusetts: Sinauer Associates.

- Taenzer, Gertraud. 2012. *The Dunhuang Region During Tibetan Rule (787-848): A Study of the Secular Manuscripts Discovered in the Mogao caves*. Wiesbaden : Harrassowitz
- Takata, Tokio. 2006. "A Note on the Lijiang Tibetan Inscription." *Asia Major* 19 (1-2), pp. 161-70.
- Tatz, Mark. 1994. *The Skill in Means = Upāyakauśalya sūtra*. Delhi: Motilal Banarsidass Publishers.
- Tauscher, Helmut. 2008. *Catalogue of the Gondhla proto-Kanjur*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien.
- Tauscher, Helmut and Bruno Lainé. 2008. "Western Tibetan Kanjur Tradition," in Deborah Klimburg-Salter and Liang Junyan, *The Cultural History of Western Tibet*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Univ. Wien, pp. 339-362.
- Thomas, Frederick William, Gustave Charles Toussaint, and Jacques Bacot. 1940. *Documents de Touen-Houang relatifs à l'histoire du Tibet*. Paris: Librairie orientaliste Paul Geuthner.
- Timpanaro, Sebastiano, and Glenn W. Most. 2005. *The Genesis of Lachmann's method*. Chicago: University of Chicago Press.
- Trovato, Paolo. 2014. *Everything You Always Wanted to Know About Lachmann's Method: A Non-Standard Handbook of Genealogical Textual Criticism in the Age of Post- Structuralism, Cladistics, and Copy-Text*. Padova: Libreriauniversitaria.it.
- Uebach, H. 2010. "Notes on the Palaeography of the Old Tibetan Inscriptions: Zhol and bSam yas." In A. Chayet, C. Scherrer-Schaub, F. Robin & J.-L. Achard (eds) *Édition, éditions: l'écrit au Tibet, évolution et devenir*. München: Indus Verlag, 411-428.
- Ui, Hakuju et al. 1934. *A Complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons (Bkaḥ-hgyur and Bstan-hgyur) edited by Prof. Hakuju Ui, Prof. Munetada Suzuki, Prof. Yenshō Kanakura [and] Lect. Tōkan Tada*. Sendai, Japan: Published by Tōhoku Imperial University aided by Saitō Gratitude Foundation.
- Van Schaik, Sam. 2014. "Towards a Tibetan Palaeography: Developing a Typology of Writing Styles in Early Tibet." Pp. 299-338 in *Manuscript Cultures: Mapping the Field* edited by Jörg Quenzer, Dmitry Bondarev, Jan-Ulrich Sobisch. Boston: De Gruyter.

- Vogel, Claus. 1965. *Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahrdayasamhitā; the First Five Chapters of its Tibetan Version. Ed. and Rendered into English along with the Original Sanskrit. Accompanied by a Literary Introduction and a Running Commentary on the Tibetan Translating-Technique.* Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, Bd. 37, nr. 2. Wiesbaden: F. Steiner.
- Vogel, Claus. 1998. *The Brief Catalogues to the Narthang and the Lhasa Kanjurs: A Synoptic Edition of the bKa'-'gyur-rin-po-che'i-mtshan-tho and the rGyal-ba'i-bka'-'gyur-rin-po-che'i-chos-tshan-so-s o'i-mtshan-byaṅ-dkar-chag-bsdus pa.* Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- Walter, Michael L. and Christopher I. Beckwith. 2010. "The Dating and Interpretation of the Old Tibetan Inscriptions." *Central Asian Journal* 54/2, pp. 291–319.
- West, Martin L. 1973. *Textual Criticism and Editorial Technique: Applicable to Greek and Latin Texts.* Stuttgart: B. G. Teubner.
- Whitfield, Susan. 1998. "Japanese Collections of Dunhuang and Silk Road Manuscripts." *International Dunhuang Project News*, Issue No. 10, Spring.
- Windram, Heather F., Christopher J. Howe, and Matthew Spencer. 2005. "The Identification of Exemplar Change in the *Wife of Bath's Prologue* Using the Maximum Chi-Squared Method." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 20, No. 2, pp. 189-204.
- Windram, Heather F., Prue Shaw, Peter Robinzon, and Christopher J. Howe. 2008. "Dante's *Monarchia* as a Test Case for the use of Phylogenetic Methods in Stemmatic Analysis." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 23, No. 4, pp. 443-463.
- Xinjiang Rong, and Valerie Hansen Valerie. 1999. "The Nature of the Dunhuang Library Cave and the Reasons for its Sealing." *Cahiers d'Extrême-Asie*, Vol. 11, pp. 247-275.
- Yamaguchi, Z., R. Kimura, S. Harada, S. Nishioka, R. Uesugi (eds). 1977–1988. *Sutain Shushu Chibetto-go Bunken Kaidai Mokuroku (A Catalogue of the Tibetan Manuscripts Collected by Sir Aurel Stein)* [12 vols]. Tokyo: The Toyo Bunko.
- Zimmermann, Michael. 1998. "A Second Tibetan Translation of the *Tathāgatagarbhasūtra* in the Newark Manuscript Kanjur from Bathang: A Translation of the Early Period (snga dar)," in *Transactions of the International Conference of Eastern Studies* 43, Tokyo: The Tōhō Gakkai, pp. 33-50.

- Zimmermann, Michael. 2002a. *A Buddha within: the Tathāgatagarbhasūtra: The Earliest Exposition of the Buddha-nature Teaching in India*. Bibliotheca philologica et philosophica buddhica, v. 6. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.
- Zimmermann, Michael. 2002b. "The Tabo Fragments and the Stemma of the Tibetan *Tathāgatagarbhasūtra*," in Eimer, Helmut, and David Germano, *The Many Canons of Tibetan Buddhism*. Brill's Tibetan studies library, 2,10. Leiden [u.a.]: Brill, pp. 177-196.

